

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 40-42,
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

179^e ANNEE



N. 419

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,
1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

179^e JAARGANG

JEUDI 17 DECEMBRE 2009
DEUXIEME EDITION

DONDERDAG 17 DECEMBER 2009
TWEEDE EDITIE

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre

7 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal. Ministres d'Etat. Nominations, p. 79404.

14 DECEMBRE 2009. — Arrêté ministériel adaptant certains montants dans l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, p. 79404.

14 DECEMBRE 2009. — Arrêté ministériel adaptant certains montants dans l'arrêté royal du 18 juin 1996 relatif à la mise en concurrence dans le cadre de la Communauté européenne de certains marchés de travaux, de fournitures et de services dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des services postaux, p. 79405.

14 DECEMBRE 2009. — Arrêté ministériel adaptant certains montants dans l'arrêté royal du 10 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des services postaux, p. 79406.

Service public fédéral Personnel et Organisation

10 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal remplaçant l'annexe 1^{re} de l'arrêté royal du 20 décembre 2007 portant la classification des fonctions de niveau A, p. 79407.

Service public fédéral Finances

9 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal abrogeant l'arrêté royal n° 5, du 27 décembre 1977, concernant les services relatifs à un immeuble par nature, en matière de taxe sur la valeur ajoutée, p. 79437.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister

7 DECEMBER 2009. Koninklijk besluit. Ministers van Staat. Benoemingen, bl. 79404.

14 DECEMBER 2009. — Ministerieel besluit tot wijziging van sommige bedragen in het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, bl. 79404.

14 DECEMBER 2009. — Ministerieel besluit tot wijziging van sommige bedragen bepaald in het koninklijk besluit van 18 juni 1996 betreffende de mededinging in het raam van de Europese Gemeenschap van sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten in de sectoren water, energie, vervoer en postdiensten, bl. 79405.

14 DECEMBER 2009. — Ministerieel besluit tot wijziging van sommige bedragen in het koninklijk besluit van 10 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten in de sectoren water, energie, vervoer en postdiensten, bl. 79406.

Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie

10 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit tot vervanging van de bijlage 1 bij het koninklijk besluit van 20 december 2007 houdende de classificatie van de functies van niveau A, bl. 79407.

Federale Overheidsdienst Financiën

9 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit tot opheffing van het koninklijk besluit nr. 5 van 27 december 1977 met betrekking tot de diensten die verband houden met een uit zijn aard onroerend goed, inzake belasting over de toegevoegde waarde, bl. 79437.

9 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal n° 23 relatif à la liste annuelle des clients assujettis à la T.V.A., p. 79438.

9 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal n° 50 relatif au relevé à la T.V.A. des opérations intracommunautaires, p. 79445.

9 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal n° 56 relatif aux remboursements en matière de taxe sur la valeur ajoutée en faveur des assujettis établis dans un Etat membre autre que l'Etat membre de remboursement, p. 79452.

9 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal modifiant les arrêtés royaux n°s 1, 3, 4, 7, 10, 18, 22, 31 et 54 relatifs à la taxe sur la valeur ajoutée, p. 79458.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

23 NOVEMBRE 2009. — Arrêté royal allouant une subvention à l'Institut scientifique de Santé publique (ISP) pour la réalisation d'une étude des édulcorants de table et l'estimation de l'ingestion totale d'une sélection d'édulcorants par la population belge, p. 79473.

17 FEVRIER 2009. — Arrêté ministériel octroyant un subside complémentaire aux centres universitaires et interuniversitaires de médecine générale pour la période du 1^{er} janvier 2009 au 31 décembre 2009, p. 79475.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

10 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 7 mars 2007 relatif à la notification des services et des réseaux de communications électroniques, p. 79477.

Gouvernements de Communauté et de Région

Région wallonne

Service public de Wallonie

10 DECEMBRE 2009. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2009 relatif aux conditions d'octroi de subsides en infrastructure et en équipement aux entreprises de travail adapté agréées par l'Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées, p. 79479.

Région de Bruxelles-Capitale

Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale

10 DECEMBRE 2009. — Arrêté ministériel déterminant les modalités d'application de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 octobre 2007 relatif à l'octroi de primes à la rénovation de l'habitat, p. 79481.

Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale

3 DECEMBRE 2009. — Arrêté du Collège réuni fixant les normes d'agrément auxquelles doivent répondre les établissements d'accueil ou d'hébergement pour personnes âgées et précisant les définitions de groupement et de fusion ainsi que les normes particulières qu'ils doivent respecter, p. 79487.

9 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit nr. 23 met betrekking tot de jaarlijkse lijst van de BTW-belastingplichtige afnemers, bl. 79438.

9 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit nr. 50 met betrekking tot de BTW-opgave van de intracommunautaire handelingen, bl. 79445.

9 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit nr. 56 met betrekking tot de teruggave inzake belasting over de toegevoegde waarde aan belastingplichtigen gevestigd in een andere lidstaat dan de lidstaat van teruggave, bl. 79452.

9 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van de koninklijke besluiten nrs. 1, 3, 4, 7, 10, 18, 22, 31 en 54 met betrekking tot de belasting over de toegevoegde waarde, bl. 79458.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

23 NOVEMBER 2009. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid (WIV) voor een studie van de tafelzoutstoffen en de schatting van de totale inname van geselecteerde zoutstoffen door de Belgische bevolking, bl. 79473.

17 FEBRUARI 2009. — Ministerieel besluit tot toekenning van een bijkomende toelage aan de universitaire en interuniversitaire centra voor huisartsgeneeskunde voor de periode van 1 januari 2009 tot 31 december 2009, bl. 79475.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

10 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 maart 2007 betreffende de kennisgeving van elektronische communicatiediensten en -netwerken, bl. 79477.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Waals Gewest

Waalse Overheidsdienst

10 DECEMBER 2009. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 27 mei 2009 betreffende de toekenningsvoorwaarden voor subsidies in infrastructuur en uitrusting aan de bedrijven voor aangepast werk die erkend zijn door het "Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées" (Waalse Agentenschap voor de Integratie van Gehandicapte Personen), bl. 79480.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

10 DECEMBER 2009. — Ministerieel besluit houdende de regels voor de toepassing van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 oktober 2007 betreffende de toekenning van premies voor renovatie van het woonmilieu, bl. 79481.

Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

3 DECEMBER 2009. — Besluit van het Verenigd College tot vaststelling van de erkenningsnormen waaraan de voorzieningen voor opvang of huisvesting van bejaarde personen moeten voldoen alsmede tot nadere omschrijving van de groepering en de fusie en de bijzondere normen waaraan deze moeten voldoen, bl. 79487.

Autres arrêtés*Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre et Ministère de la Communauté française*

Secrétariat général. Service des Ordres nationaux. Direction générale du Sport-ADEPS. Service général de l'Education physique, des Sports et de la Vie en Plein Air. Ordres nationaux. Décoration contingentée. Nomination, p. 79534.

Service public fédéral Personnel et Organisation

7 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 2 septembre 2008 désignant les membres du Comité de recours en matière d'évaluation des titulaires de fonction de management et d'encadrement créé auprès de la Ministre de la Fonction publique, p. 79534.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

3 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal portant nomination de conseillers et de juges sociaux, p. 79535.

16 OCTOBRE 2009. — Arrêté du Président du Comité de Direction constituant le Comité paritaire d'apprentissage de la transformation du papier et du carton, p. 79536.

Service public fédéral Sécurité sociale

Institut national d'assurance maladie-invalidité. Conseil technique intermutualiste, institué auprès du Service des indemnités. Démission et nomination d'un membre, p. 79538. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Commission supérieure du Conseil médical de l'invalidité, institué auprès du Service des indemnités. Démission et nomination de membres, p. 79538. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Conseil d'agrément des opticiens, institué auprès du Service des soins de santé. Démission et désignation du président et président suppléant, p. 79538.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

17 NOVEMBRE 2009. — Arrêté royal octroyant un subside à l'ASBL de droit luxembourgeois Collaboration internationale des Praticiens et Intervenants en Qualité-Santé et fixant les conditions d'octroi de ce subside, p. 79539.

23 NOVEMBRE 2009. — Arrêté ministériel désignant les membres inspecteurs pharmaceutiques des commissions médicales, p. 79541.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 79542. — Ordre judiciaire, p. 79544.

Service public fédéral de Programmation Intégration sociale, Lutte contre la Pauvreté et Economie sociale

12 OCTOBRE 2009. — Arrêté royal allouant un subside à l'ASBL « Service social du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement et du Service public fédéral Sécurité sociale », à charge du budget du Service public fédéral de Programmation Intégration Sociale, Lutte contre la Pauvreté, Economie sociale et Politique des Grandes Villes, pour l'année budgétaire 2009, p. 79544.

Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

Organismes certificateurs agréés, p. 79545.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister en Ministerie van de Franse Gemeenschap*

Secretariaat-generaal. Dienst Nationale Orden. Algemene Directie Sport-ADEPS. Algemene Dienst Lichamelijke Opvoeding, Sport en Leven in Openlucht. Nationale Orden. Gecontingenteerde eretekens. Benoeming, bl. 79534.

Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie

7 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 september 2008 tot aanwijzing van de leden van het Comité van beroep voor de evaluatie van houders van management- en staffuncties dat werd opgericht bij de Minister van Ambtenarenzaken, bl. 79534.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

3 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit houdende benoeming van raadsheren en rechters in sociale zaken, bl. 79535.

16 OKTOBER 2009. — Besluit van de Voorzitter van het Directiecomité tot oprichting van het Paritair leercomité voor de papier en kartonbewerking, bl. 79536.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Technische ziekenfondsraad, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. Ontslag en benoeming van een lid, bl. 79538. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Hoge commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. Ontslag en benoeming van leden, bl. 79538. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Erkenningsraad voor opticiens, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. Ontslag en aanwijzing van de voorzitter en plaatsvervangend voorzitter, bl. 79538.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

17 NOVEMBER 2009. — Koninklijk besluit tot toekenning van een toelage aan de VZW van Luxemburgs recht « Collaboration internationale des Praticiens et Intervenants en Qualité-Santé » en tot vaststelling van de voorwaarden voor het toekennen van deze toelage, bl. 79539.

23 NOVEMBER 2009. — Ministerieel besluit houdende aanduiding van de leden farmaceutische inspecteurs van de geneeskundige commissies, bl. 79541.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 79542. — Rechterlijke Orde, bl. 79544.

Programmatorische Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie

12 OKTOBER 2009. — Koninklijk besluit voor de toekenning van een toelage aan de VZW « Sociale Dienst van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu en van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid », ten laste van de begroting van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding, Sociale Economie en Grootstedenbeleid voor het begrotingsjaar 2009, bl. 79544.

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

Erkende certificeringsinstellingen, bl. 79545.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Service public de Wallonie*

19 NOVEMBRE 2009. — Arrêté ministériel organisant le transfert de gestion du Service public de Wallonie au Port autonome du Centre et de l'Ouest de terrains situés aux abords du quai d'Obourg sis le long du canal du Centre à grand gabarit sur le territoire de la commune de Mons (ex-Obourg), p. 79552.

24 NOVEMBRE 2009. — Arrêté ministériel confiant au Port autonome de Liège la gestion des terrains appartenant à la Région wallonne, constituant le port public de Sclessin, en rive gauche de la Meuse sur le territoire de la Ville de Liège (ex-Ougrée), p. 79552.

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Enregistrement n° 2009/713/3 délivré à la SA Dufour Transports & Manutentions, p. 79553. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Enregistrement n° 2009/719/3/4 délivré à la SA Group V.D.R.T., p. 79556. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Jacobus Remmers, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 79562. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « BV Kunststof Recycling Nederland », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 79563. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte modifiant l'acte du 24 février 2009 procédant à l'enregistrement de la SA Comet Traitements, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 79564.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

3 DECEMBRE 2009. — Arrêté modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 7 septembre 2006 portant nomination des membres du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, p. 79565.

Avis officiels

Situation globale des établissements de crédit au 31 août 2009, p. 79566.

Conseil supérieur de la Justice

Recrutement d'un expert spécialisé dans la communication (grade d'auditeur adjoint) (m/f), p. 79568.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Bestuurszaken*

Erkenning, bl. 79546.

Leefmilieu, Natuur en Energie

30 NOVEMBER 2009. — Ministerieel besluit tot wijziging van de samenstelling van de natuurinrichtingsprojectcomités voor de natuurinrichtingsprojecten Turnhouts Vennengebied-West, Bergerven, Zwarte Beek, Latemse Meersen, Osbroek-Gerstjens, Averbode Bos en Heide, De Blankaart, bl. 79546.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

3 DECEMBER 2009. — Besluit tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 7 september 2006 houdende benoeming van de leden van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bl. 79565.

Officiële berichten

Algemeen staat der kredietinstellingen per 31 augustus 2009, bl. 79566.

Hoge Raad voor de Justitie

Aanwerving van één deskundige met specialisatie communicatie (graad adjunct-auditeur) (m/v), bl. 79568.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Recrutement. Résultats, p. 79570.

Service public fédéral Justice

Notariat. Places vacantes, p. 79570. — Changement d'adresse de la justice de paix de Binche au 18 janvier 2010, p. 79571.

Ordres du jour

Parlement francophone bruxellois, p. 79572.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 79573 à 79602.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Werving. Uitslagen, bl. 79570.

Federale Overheidsdienst Justitie

Notariaat. Vacante betrekkingen, bl. 79570. — Adreswijziging vrederecht van Binche op 18 januari 2010, bl. 79571.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

Het GO! onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap. Pedagogische Begeleidingsdienst. Oproep voor toelating tot de proeftijd in het ambt van pedagogisch adviseur, met ingang van 1 februari 2010, bl. 79571.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 79573 tot bl. 79602.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

F. 2009 — 4046 [2009/205741]

7 DECEMBRE 2009

Arrêté royal. — Ministres d'Etat. — Nominations

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Sur la proposition du Premier Ministre,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Sont nommés Ministres d'Etat :

- M. M. WATHELET, ancien Vice-Premier Ministre;
- M. A. FLAHAUT, ancien Ministre, membre de la Chambre des représentants;
- M. K. POMA, ancien Secrétaire d'Etat.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur ce jour.

Art. 3. Le Premier Ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 décembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
Y. LETERME

FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

N. 2009 — 4046 [2009/205741]

7 DECEMBER 2009

Koninklijk besluit. — Ministers van Staat. — Benoemingen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Op de voordracht van de Eerste Minister,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Worden benoemd tot Minister van Staat :

- de heer M. WATHELET, gewezen Vice-Eerste Minister;
- de heer A. FLAHAUT, gewezen Minister, lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers;
- de heer K. POMA, gewezen Staatssecretaris.

Art. 2. Dit besluit treedt heden in werking.

Art. 3. De Eerste Minister is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 december 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
Y. LETERME

SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

F. 2009 — 4047 [C - 2009/21127]

14 DECEMBRE 2009. — Arrêté ministériel adaptant certains montants dans l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics

Le Premier Ministre,

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment l'article 43, § 2;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, les articles 1^{er}, § 3, 24, 27, § 2, 50, 53, § 3, modifiés par l'arrêté royal du 25 mars 1999 et des arrêtés ministériels des 8 février 2000, 4 décembre 2001, 17 décembre 2003, 20 décembre 2005 et 17 décembre 2007;

Vu l'avis de la Commission des marchés publics, donné le 30 novembre 2009;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

N. 2009 — 4047 [C - 2009/21127]

14 DECEMBER 2009. — Ministerieel besluit tot wijziging van sommige bedragen in het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken

De Eerste Minister,

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, inzonderheid op artikel 43, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, de artikelen 1, § 3, 24, 27, § 2, 50, 53, § 3, gewijzigd door het koninklijk besluit van 25 maart 1999 en de ministeriële besluiten van 8 februari 2000, 4 december 2001, 17 december 2003, 20 december 2005 en 17 december 2007;

Gelet op het advies van de Commissie voor de overheidsopdrachten, gegeven op 30 november 2009;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que le Règlement (CE) n° 1177/2009 de la Commission du 30 novembre 2009 modifiant les Directives 2004/17/CE, 2004/18/CE et 2009/81/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne leurs seuils d'application pour les procédures de passation des marchés, fixe de nouveaux seuils;

Considérant qu'il est nécessaire d'informer immédiatement les pouvoirs adjudicateurs au sujet des nouveaux montants applicables aux marchés publics annoncés à partir du 1^{er} janvier 2010,

Arrête :

Article 1^{er}. Le montant de 5.150.000 EUR prévu à l'article 1^{er}, § 3, de l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics est remplacé par le montant de 4.845.000 EUR.

Art. 2. Le montant de 5.150.000 EUR prévu à l'article 24 du même arrêté est remplacé par le montant de 4.845.000 EUR.

Art. 3. Les montants de 206.000 EUR et de 133.000 EUR prévus à l'article 27, § 2, du même arrêté sont remplacés respectivement par les montants de 193.000 EUR et de 125.000 EUR.

Art. 4. Les montants de 206.000 EUR et de 133.000 EUR prévus à l'article 50 du même arrêté sont remplacés respectivement par les montants de 193.000 EUR et de 125.000 EUR.

Art. 5. Le montant de 206.000 EUR prévu à l'article 53, § 2, du même arrêté est remplacé par le montant de 193.000 EUR et les montants de 206.000 EUR et de 133.000 EUR prévus au § 3 du même article sont remplacés respectivement par les montants de 193.000 EUR et de 125.000 EUR.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010. Les marchés publics publiés avant cette date ou pour lesquels, à défaut de publication d'un avis, l'invitation à présenter une candidature ou à remettre offre est lancée avant cette date, demeurent soumis aux dispositions législatives et réglementaires en vigueur au moment de l'avis ou de l'invitation.

Bruxelles, le 14 décembre 2009.

Le Premier Ministre,
Y. LETERME

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de Verordening (EG) nr. 1177/2009 van de Commissie van 30 november 2009 tot wijziging van de Richtlijnen 2004/17/EG, 2004/18/EG en 2009/81/EG van het Europees Parlement en de Raad wat betreft hun toepassingsdrempels inzake de procedures voor het plaatsen van opdrachten, nieuwe drempels bepaalt;

Overwegende dat het noodzakelijk is om de aanbestedende overheden onmiddellijk in kennis te stellen van de nieuwe bedragen, van toepassing op de overheidsopdrachten aangekondigd vanaf 1 januari 2010,

Besluit :

Artikel 1. Het bedrag van 5.150.000 EUR bepaald in artikel 1, § 3, van het koninklijk besluit 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken wordt vervangen door het bedrag van 4.845.000 EUR.

Art. 2. Het bedrag van 5.150.000 EUR bepaald in artikel 24 van hetzelfde besluit wordt vervangen door het bedrag van 4.845.000 EUR.

Art. 3. De bedragen van 206.000 EUR en 133.000 EUR bepaald in artikel 27, § 2, van hetzelfde besluit worden vervangen door de respectieve bedragen van 193.000 EUR en 125.000 EUR.

Art. 4. De bedragen van 206.000 EUR en 133.000 EUR bepaald in artikel 50 van hetzelfde besluit worden vervangen door de respectieve bedragen van 193.000 EUR en 125.000 EUR.

Art. 5. Het bedrag van 206.000 EUR bepaald in artikel 53, § 2, van hetzelfde besluit wordt vervangen door het bedrag van 193.000 EUR, en de bedragen van 206.000 EUR en 133.000 EUR bepaald in § 3 van hetzelfde artikel door de respectieve bedragen van 193.000 EUR en 125.000 EUR.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2010. De overheidsopdrachten bekendgemaakt vóór deze datum of waarvoor, bij ontstentenis van een bekendmaking van een aankondiging, vóór deze datum wordt uitgenodigd om zich kandidaat te stellen of om een offerte in te dienen, blijven onderworpen aan de wettelijke en reglementaire bepalingen die gelden op het ogenblik van de aankondiging of van de uitnodiging.

Brussel, 14 december 2009.

De Eerste Minister,
Y. LETERME

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE**

F. 2009 — 4048

[C — 2009/21126]

14 DECEMBRE 2009. — Arrêté ministériel adaptant certains montants dans l'arrêté royal du 18 juin 1996 relatif à la mise en concurrence dans le cadre de la Communauté européenne de certains marchés de travaux, de fournitures et de services dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des services postaux

Le Premier Ministre,

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment l'article 64, § 2;

Vu l'arrêté royal du 18 juin 1996 relatif à la mise en concurrence dans le cadre de la Communauté européenne de certains marchés de travaux, de fournitures et de services dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des services postaux, l'article 2, § 1^{er}, modifié par l'arrêté royal du 17 mars 1999 et les arrêtés ministériels des 8 février 2000, 4 décembre 2001, du 17 décembre 2003, du 20 décembre 2005 et 17 décembre 2007;

Vu l'avis de la Commission des marchés publics, donné le 30 novembre 2009;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER**

N. 2009 — 4048

[C — 2009/21126]

14 DECEMBER 2009. — Ministerieel besluit tot wijziging van sommige bedragen bepaald in het koninklijk besluit van 18 juni 1996 betreffende de mededinging in het raam van de Europese Gemeenschap van sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten in de sectoren water, energie, vervoer en postdiensten

De Eerste Minister,

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, inzonderheid op artikel 64, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 juni 1996 betreffende de mededinging in het raam van de Europese Gemeenschap van sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten in de sectoren water, energie, vervoer en postdiensten, artikel 2, § 1, gewijzigd door het koninklijk besluit van 17 maart 1999 en de ministeriële besluiten van 8 februari 2000, 4 december 2001, 17 december 2003, 20 december 2005 en 17 december 2007;

Gelet op het advies van de Commissie voor de overheidsopdrachten, gegeven op 30 november 2009;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que le Règlement (CE) n° 1177/2009 de la Commission du 30 novembre 2009 modifiant les Directives 2004/17/CE, 2004/18/CE et 2009/81/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne leurs seuils d'application pour les procédures de passation des marchés, fixe de nouveaux seuils;

Considérant qu'il est nécessaire d'informer immédiatement les entités adjudicatrices et les pouvoirs adjudicateurs au sujet des nouveaux montants applicables aux marchés annoncés à partir du 1^{er} janvier 2010,

Arrête :

Article 1^{er}. Les montants de 5.150.000 EUR et de 412.000 EUR prévus à l'article 2, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 18 juin 1996 relatif à la mise en concurrence dans le cadre de la Communauté européenne de certains marchés de travaux, de fournitures et de services, dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des services postaux, sont remplacés respectivement par les montants de 4.845.000 EUR et de 387.000 EUR.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010. Les marchés publiés avant cette date ou pour lesquels, à défaut de publication d'un avis, l'invitation à présenter une candidature ou à remettre offre est lancée avant cette date, demeurent soumis aux dispositions législatives et réglementaires en vigueur au moment de l'avis ou de l'invitation.

Bruxelles, le 14 décembre 2009.

Le Premier Ministre,
Y. LETERME

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de Verordening (EG) nr. 1177/2009 van de Commissie van 30 november 2009 tot wijziging van de Richtlijnen 2004/17/EG, 2004/18/EG en 2009/81/EG van het Europees Parlement en de Raad wat betreft hun toepassingsdrempels inzake de procedures voor het plaatsen van opdrachten, nieuwe drempels bepaalt;

Overwegende dat het noodzakelijk is om de aanbestedende diensten en de aanbestedende overheden onmiddellijk in kennis te stellen van de nieuwe bedragen van toepassing op de opdrachten aangekondigd vanaf 1 januari 2010,

Besluit :

Artikel 1. De bedragen van 5.150.000 EUR en 412.000 EUR bepaald in artikel 2, § 1, van het koninklijk besluit van 18 juni 1996 betreffende de mededinging in het raam van de Europese Gemeenschap van sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten in de sectoren water, energie, vervoer en postdiensten worden vervangen door de respectieve bedragen van 4.845.000 EUR en 387.000 EUR.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2010. De opdrachten bekendgemaakt vóór deze datum of waarvoor, bij ontstentenis van een bekendmaking van een aankondiging, vóór deze datum wordt uitgenodigd om zich kandidaat te stellen of om een offerte in te dienen, blijven onderworpen aan de wettelijke en reglementaire bepalingen die gelden op het ogenblik van de aankondiging of van de uitnodiging.

Brussel, 14 december 2009.

De Eerste Minister,
Y. LETERME

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE**

F. 2009 — 4049

[C — 2009/21128]

14 DECEMBRE 2009. — Arrêté ministériel adaptant certains montants dans l'arrêté royal du 10 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des services postaux

Le Premier Ministre,

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment l'article 43, § 2;

Vu l'arrêté royal du 10 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des services postaux, les articles 1^{er}, § 2, 22, § 2, 43, § 2 modifiés par l'arrêté royal du 25 mars 1999 et les arrêtés ministériels des 8 février 2000, 4 décembre 2001, 17 décembre 2003, 20 décembre 2005 et 17 décembre 2007;

Vu l'avis de la Commission des marchés publics, donné le 30 novembre 2009;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que le Règlement (CE) n° 1177/2009 de la Commission du 30 novembre 2009 modifiant les Directives 2004/17/CE, 2004/18/CE et 2009/81/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne leurs seuils d'application pour les procédures de passation des marchés, fixe de nouveaux seuils;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER**

N. 2009 — 4049

[C — 2009/21128]

14 DECEMBER 2009. — Ministerieel besluit tot wijziging van sommige bedragen in het koninklijk besluit van 10 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten in de sectoren water, energie, vervoer en postdiensten

De Eerste Minister,

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, inzonderheid op artikel 43, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten in de sectoren water, energie, vervoer en postdiensten, de artikelen 1, § 2, 22, § 2, en 43, § 2, gewijzigd door het koninklijk besluit van 25 maart 1999 en de ministeriële besluiten van 8 februari 2000, 4 december 2001, 17 december 2003, 20 december 2005 en 17 december 2007;

Gelet op het advies van de Commissie voor de overheidsopdrachten, gegeven op 30 november 2009;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de Verordening (EG) nr. 1177/2009 van de Commissie van 30 november 2009 tot wijziging van de Richtlijnen 2004/17/EG, 2004/18/EG en 2009/81/EG van het Europees Parlement en de Raad wat betreft hun toepassingsdrempels inzake de procedures voor het plaatsen van opdrachten, nieuwe drempels bepaalt;

Considérant qu'il est nécessaire d'informer immédiatement les pouvoirs adjudicateurs au sujet des nouveaux montants applicables aux marchés publics annoncés à partir du 1^{er} janvier 2010,

Arrête :

Article 1^{er}. Le montant de 5.150.000 EUR prévu à l'article 1^{er}, § 2, de l'arrêté royal du 10 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des services postaux est remplacé par le montant de 4.845.000 EUR.

Art. 2. Le montant de 412.000 EUR prévu à l'article 22, § 2, du même arrêté est remplacé par le montant de 387.000 EUR.

Art. 3. Le montant de 412.000 EUR prévu à l'article 43, § 2, du même arrêté est remplacé par le montant de 387.000 EUR.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010. Les marchés publics publiés avant cette date ou pour lesquels, à défaut de publication d'un avis, l'invitation à présenter une candidature ou à remettre offre est lancée avant cette date, demeurent soumis aux dispositions législatives et réglementaires en vigueur au moment de l'avis ou de l'invitation.

Bruxelles, le 14 décembre 2009.

Le Premier Ministre,
Y. LETERME

Overwegende dat het noodzakelijk is om de aanbestedende overheden onmiddellijk in kennis te stellen van de nieuwe bedragen, van toepassing op de overheidsopdrachten aangekondigd vanaf 1 januari 2010,

Besluit :

Artikel 1. Het bedrag van 5.150.000 EUR bepaald in artikel 1, § 2, van het koninklijk besluit van 10 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten in de sectoren water, energie, vervoer en postdiensten wordt vervangen door het bedrag van 4.845.000 EUR.

Art. 2. Het bedrag van 412.000 EUR bepaald in artikel 22, § 2, van hetzelfde besluit wordt vervangen door het bedrag van 387.000 EUR.

Art. 3. Het bedrag van 412.000 EUR bepaald in artikel 43, § 2, van hetzelfde besluit wordt vervangen door het bedrag van 387.000 EUR.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2010. De overheidsopdrachten bekendgemaakt vóór deze datum of waarvoor, bij ontstentenis van een bekendmaking van een aankondiging, vóór deze datum wordt uitgenodigd om zich kandidaat te stellen of om een offerte in te dienen, blijven onderworpen aan de wettelijke en reglementaire bepalingen die gelden op het ogenblik van de aankondiging of van de uitnodiging.

Brussel, 14 december 2009.

De Eerste Minister,
Y. LETERME

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
PERSONNEL ET ORGANISATION**

F. 2009 — 4050

[C — 2009/02087]

10 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal remplaçant l'annexe 1^{re} de l'arrêté royal du 20 décembre 2007 portant la classification des fonctions de niveau A

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 37 et 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, notamment l'article 5^{ter}, rétabli par l'arrêté royal du 4 août 2004;

Vu l'arrêté royal du 20 décembre 2007 portant la classification des fonctions de niveau A;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 17 juillet 2009;

Vu l'accord de Notre Secrétaire d'Etat du Budget, donné le 5 octobre 2009;

Vu le protocole n° 639 du 10 novembre 2009 du Comité des services publics fédéraux, communautaires et régionaux;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Fonction publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'annexe 1^{re} reprise dans l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 20 décembre 2007 portant la classification des fonctions de niveau A est remplacée par l'annexe 1^{re} du présent arrêté royal.

Art. 2. Notre Ministre de la Fonction publique est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 décembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Fonction publique,
Mme I. VERVOTTE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
PERSONEEL EN ORGANISATIE**

N. 2009 — 4050

[C — 2009/02087]

10 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit tot vervanging van de bijlage 1 bij het koninklijk besluit van 20 december 2007 houdende de classificatie van de functies van niveau A

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de artikelen 37 en 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, inzonderheid op artikel 5^{ter}, hersteld bij het koninklijk besluit van 4 augustus 2004;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 december 2007 houdende de classificatie van de functies van niveau A;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 17 juli 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Staatssecretaris van Begroting, gegeven op 5 oktober 2009;

Gelet op het protocol nr. 639 van 10 november 2009 van het Comité voor de federale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten;

Op de voordracht van Onze Minister van Ambtenarenzaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bijlage 1 bedoeld in artikel 1 van het koninklijk besluit van 20 december 2007 houdende de classificatie van de functies van niveau A wordt vervangen door de bijlage 1 bij dit koninklijk besluit.

Art. 2. Onze Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit

Gegeven te Brussel, 10 december 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Ambtenarenzaken,
Mevr. I. VERVOTTE

Annexe 1 à l'arrêté royal du 20 décembre 2007 portant la classification des fonctions de niveau A
Bijlage 1 bij het koninklijk besluit van 20 december 2007 houdende de classificatie van de functies van niveau A

Klassen Classes	Functietitel	Fie-code	Titre de fonction
	Vakrichting Overheidsbegroting en Overheidsfinanciën		Filière de métiers Budget et Finances publics
A1	Attaché B&B Attaché begroting (dossierbeheer) Attaché beheer contracten Attaché beheer vereffeningen Attaché beheerscontrole Attaché beleid B&B Attaché boekhouding Attaché budget Attaché budgetair correspondent Attaché comptabiliteit en begroting Attaché federale accountant Attaché financieel advies thesaurie Attaché financiële inspectie Attaché managementondersteuning (overheidsbegroting en overheidsfinanciën) Attaché politiefinanciën Attaché subsidies en vrijstellingen Attaché thesaurie Attaché thesauriebeheer	IBB052 DBB004 DBB013 DBB043 IBB012 DBB001 IBB032 IBB022 IBB025 DBB047 DBB049 DBB150 DBB079 DBB119 DBB051 DBB016 DBB106 DBB060	Attaché B&CG Attaché budget (gestion de dossiers) Attaché gestion des contrats Attaché gestion des liquidations Attaché contrôle de gestion Attaché politique B&CG Attaché comptabilité Attaché budget Attaché correspondant budgétaire Attaché comptabilité et budget Attaché comptable fédéral Attaché avis financier trésorerie Attaché inspection financière Attaché soutien du management (budget et finances publics) Attaché finances de la police Attaché subsidies et exonérations Attaché trésorerie Attaché gestion de la trésorerie
A2	Attaché A2 B&B Attaché A2 begroting - Teamverantwoordelijke Attaché A2 begrotingsadvies Attaché A2 beheer contracten Attaché A2 beheerscontrole Attaché A2 boekhouding - Teamverantwoordelijke Attaché A2 boekhouding - Teamverantwoordelijke (generiek) Attaché A2 centraliserend rekenplichtige Attaché A2 comptabiliteit EU - Teamverantwoordelijke Attaché A2 debiteuren - Teamverantwoordelijke Attaché A2 federale accountant - Teamverantwoordelijke Attaché A2 financieel advies Attaché A2 financiële analyse Attaché A2 financiële inspectie Attaché A2 financiën, beheerscontrole en MSPO (Management Support Program Office) - Diensthoofd Attaché A2 inspectie boekhouding Attaché A2 inspectie lokale financiering Attaché A2 inspectie van financiën Attaché A2 macrobudgettaire dienst Attaché A2 managementondersteuning (overheidsbegroting en overheidsfinanciën) Attaché A2 ondersectie Externe relaties - Teamverantwoordelijke Attaché A2 thesaurie Attaché A2 trader	IBB053 IBB026 DBB914 DBB014 IBB013 DBB311 IBB036 DBB138 DBB320 DBB032 DBB050 DBB107 DBB109 DBB080 DBB003 DBB121 DBB029 DBB008 DBB913 DBB019 DBB009 DBB105 DBB139	Attaché A2 B&CG Attaché A2 budget - Responsable d'équipe Attaché A2 avis budgétaire Attaché A2 gestion des contrats Attaché A2 contrôle de gestion Attaché A2 comptabilité - Responsable d'équipe Attaché A2 comptabilité - Responsable d'équipe (générique) Attaché A2 comptable centralisateur Attaché A2 comptabilité UE - Responsable d'équipe Attaché A2 débiteurs - Responsable d'équipe Attaché A2 comptable fédéral - Responsable d'équipe Attaché A2 avis financier Attaché A2 analyse financière Attaché A2 inspection financière Attaché A2 finances, contrôle de la gestion et MSPO (Management Support Program Office) - Chef de service Attaché A2 inspection comptabilité Attaché A2 inspection financement local Attaché A2 inspection des finances Attaché A2 service macrobudgétaire Attaché A2 soutien du management (budget et finances publics) Attaché A2 sous-section Relations externes - Responsable d'équipe Attaché A2 trésorerie Attaché A2 trader
A3	Adviseur B&B - Chef van de stafdienst Adviseur B&B - Coördinator Adviseur begroting Adviseur begroting - Coördinator Adviseur begrotingsadvies Adviseur begrotingsbeleid Adviseur beheerscontrole Adviseur beheerscontrole - Coördinator Adviseur contractbeheer - Coördinator Adviseur economische en financiële aspecten spoorwegvervoer - Coördinator Adviseur financieel advies Adviseur financieel beheer - Coördinator Adviseur financiële controle van de posten - Coördinator Adviseur financiën - Coördinator Adviseur financiën en risico's - Coördinator Adviseur financiën, boekhouding en actuaariaat - Adjunct van de coördinator Adviseur financiën, boekhouding en actuaariaat - Coördinator Adviseur gerechtskosten Adviseur inspectie OCMW's - Coördinator Adviseur inspectie ziekenhuizen - Celhoofd Adviseur macrobudgettaire dienst Adviseur organen bloed weefsels cellen Adviseur regie gevangenisarbeid - Coördinator Adviseur rekenplichtige geschillen Adviseur voorgedij over de wetenschappelijke instellingen - Coördinator	DBB999 IBB057 DBB006 IBB027 DBB035 DBB002 IBB014 IBB017 DBB040 DBB055 DBB022 IBB037 DBB071 DBB085 DBB033 DBB910 DBB909 DBB118 DBB124 DBB120 DBB031 DBB133 DBB126 DBB108 DBB075	Conseiller B&CG - Chef du service d'encadrement Conseiller B&CG - Coordinateur Conseiller budget Conseiller budget - Coordinateur Conseiller avis budgétaire Conseiller gestion budgétaire Conseiller contrôle de gestion Conseiller contrôle de gestion - Coordinateur Conseiller gestion de contrats - Coordinateur Conseiller aspects économiques et financiers du transport ferroviaire - Coordinateur Conseiller avis financier Conseiller gestion financière - Coordinateur Conseiller contrôle financier des postes - Coordinateur Conseiller finances - Coordinateur Conseiller finances et risques - Coordinateur Conseiller finances, comptabilité et actuaariat - Adjoint du coordinateur Conseiller finances, comptabilité et actuaariat - Coordinateur Conseiller frais de justice Conseiller inspection CPAS - Coordinateur Conseiller inspection hôpitaux - Chef de cellule Conseiller service macrobudgétaire Conseiller organes sang tissus cellules Conseiller régie travail pénitentiaire - Coordinateur Conseiller comptable du contentieux Conseiller tutelle des établissements scientifiques - Coordinateur
A4	Adviseur-generaal B&B - Directeur Adviseur-generaal B&B - Directeur (generiek) Adviseur-generaal begrotingsadvies Adviseur-generaal boekhouding en beheer ziekenhuizen - Diensthoofd Adviseur-generaal financiële controle van de posten in het buitenland - Directeur Adviseur-generaal financiën en patrimonium - Directeur Adviseur-generaal macrobudgettaire dienst Adviseur-generaal managementondersteuning (overheidsbegroting en overheidsfinanciën) Directeur-generaal financiën en budget	DBB998 IBB058 DBB036 DBB005 DBB631 DBB403 DBB046 DBB021 DBB072	Conseiller général B&CG - Directeur Conseiller général B&CG - Directeur (générique) Conseiller général avis budgétaire Conseiller général comptabilité et gestion hôpitaux - Chef de service Conseiller général contrôle financier des postes à l'étranger - Directeur Conseiller général finances et patrimoine - Directeur Conseiller général service macrobudgétaire Conseiller général soutien du management (budget et finances publics) Directeur général finances et budgets
A5	Directeur-generaal financiële en statistische diensten	DBB062	Directeur général services financiers et statistiques

Klassen Classes	Functietitel	Fie-code	Titre de fonction
	Vakrichting Bevolking en Veiligheid		Filière de métiers Population et Sécurité
A1	Attaché algemene coördinatie en controlecel Attaché analyse sektarische organisaties Attaché asiel (dossierbeheer) Attaché asielaanvragen (dossierbeheer) Attaché beheer consulaire dossiers Attaché beheer van de voorrechten Attaché beheer van het speciaal statuut - geschillen Attaché brandweerinspectie Attaché centraal strafregister Attaché conceptuele aansturing en beleidsondersteuning Attaché Europees migratienetwerk Attaché herstelgerichte detentie Attaché inspectie elektronisch toezicht Attaché inspectie maatschappelijk werk (penitentiaire instelling) Attaché inspectie vreemdelingenzaken (dossierbeheer) Attaché instellingen en bevolking (dossierbeheer) Attaché integrale veiligheid (dossierbeheer) Attaché onderzoek asioldossiers Attaché operaties (eenheid) Attaché operaties civiele veiligheid (dossierbeheer) Attaché overleg en samenwerking Attaché penitentiair psycholoog Attaché politiebeheer (dossierbeheer) Attaché private veiligheid Attaché provinciale cel (dossierbeheer) Attaché research asiellanden Attaché strategie integrale veiligheid Attaché toegang en verblijf (dossierbeheer) Attaché uitvoering van straffen en maatregelen Attaché veiligheid - Adjunct van het diensthoofd Attaché veiligheid en preventie (dossierbeheer) Attaché veiligheid van de diplomatieke en consulaire posten Attaché veiligheid van het buitenlands diplomatiek korps Attaché verwijdering - Verwijderfunctionaris Attaché verwijdering (dossierbeheer) Attaché voetbalcel (dossierbeheer) Attaché vreemdelingenzaken - Celverantwoordelijke	DBV027 DBV122 DBV048 DBV002 DBV102 DBV075 DBV039 DBV023 DBV101 DBV015 DBV010 DBV087 DBV112 DBV160 DBV031 DBV059 DBV105 DBV062 DBV073 DBV020 DBV013 DBV124 DBV132 DBV070 DBV128 DBV003 DBV065 DBV044 DBV091 DBV051 DBV110 DBV077 DBV076 DBV141 DBV040 DBV111 DBV144	Attaché coordination générale et cellule de contrôle Attaché analyse organisations sectaires Attaché asile (gestion de dossiers) Attaché demandes d'asile (gestion de dossiers) Attaché gestion des dossiers consulaires Attaché gestion des privilèges Attaché gestion du statut spécial - litiges Attaché inspection services d'incendie Attaché casier judiciaire central Attaché conception et soutien à la politique Attaché réseau européen des migrations Attaché justice réparatrice Attaché inspection surveillance électronique Attaché inspection du travail social (établissement pénitentiaire) Attaché inspection office des étrangers (gestion de dossiers) Attaché institutions et population (gestion de dossiers) Attaché sécurité intégrale (gestion de dossiers) Attaché étude dossiers d'asile Attaché opérations (unité) Attaché opérations sécurité civile (gestion de dossiers) Attaché concertation et collaboration Attaché psychologue pénitentiaire Attaché gestion policière (gestion des dossiers) Attaché sécurité privée Attaché cellule provinciale (gestion de dossiers) Attaché recherche pays d'asile Attaché stratégie sécurité intégrale Attaché accès et séjour (gestion de dossiers) Attaché exécution des peines et mesures Attaché sécurité - Adjoint du chef de service Attaché sécurité et prévention (gestion de dossiers) Attaché sécurité des postes diplomatiques et consulaires Attaché sécurité du corps diplomatique étranger Attaché éloignement - Fonctionnaire d'éloignement Attaché éloignement (gestion de dossiers) Attaché cellule football (gestion de dossiers) Attaché office des étrangers - Responsable de cellule
A2	Attaché A2 administratieve detentie Attaché A2 algemene coördinatie en controlecel gesloten centra (inspecteur) Attaché A2 asielaanvragen (dossierbeheer) Attaché A2 conceptuele aansturing en beleidsondersteuning Attaché A2 coördinatie Europees migrantennetwerk - Teamverantwoordelijke Attaché A2 coördinatie herstelgerichte detentie Attaché A2 coördinatie van de internationale relaties (anti-drugs) Attaché A2 criminografische analyse - Teamverantwoordelijke Attaché A2 crisiscentrum - Adjunct van de coördinator Attaché A2 crisiscentrum - Projectleider Attaché A2 drugscoördinatie Attaché A2 gerechtelijke sectie Attaché A2 grenscontrole Attaché A2 immigratie - Immigratieambtenaar Attaché A2 inspectie politiewetgeving Attaché A2 internationale cel Attaché A2 juridische analyse sektarische organisaties Attaché A2 lokale en integrale veiligheid - Adjunct van de directeur Attaché A2 operaties (dossierbeheer) Attaché A2 operaties (eenheid) - Teamverantwoordelijke Attaché A2 operaties (nationale en internationale relaties) Attaché A2 penitentiair psycholoog Attaché A2 politiebeheer (dossierbeheer) Attaché A2 private veiligheid Attaché A2 private veiligheid - Adjunct van de directeur Attaché A2 private veiligheid - Teamverantwoordelijke Attaché A2 provinciale cel Attaché A2 research asiellanden Attaché A2 rijksregister - Regionaal afgevaardigde Attaché A2 strafrechtelijk beleid Attaché A2 veiligheid Attaché A2 veiligheid en preventie Attaché A2 veiligheid en preventie (dossierbeheer) Attaché A2 veiligheidskorps - Adjunct van de coördinator Attaché A2 verbindingsambtenaar Attaché A2 verwijdering Attaché A2 voetbalcel Attaché A2 vreemdelingenzaken - Adjunct van de centrumdirecteur Attaché A2 vreemdelingenzaken - Bureauverantwoordelijke Attaché A2 wetenschappelijk onderzoek politie en veiligheid - Teamverantwoordelijke	DBV090 DBV202 DBV006 DBV014 DBV009 DBV119 DBV004 DBV510 DBV081 DBV113 DBV092 DBV029 DBV032 DBV012 DBV017 DBV008 DBV095 DBV064 DBV021 DBV074 DBV018 DBV123 DBV145 DBV115 DBV135 DBV136 DBV127 DBV007 DBV061 DBV096 DBV146 DBV072 DBV103 DBV099 DBV034 DBV041 DBV067 DBV024 DBV143 DBV131	Attaché A2 détention administrative Attaché A2 coordination générale et contrôle des centres fermés (inspecteur) Attaché A2 demandes d'asile (gestion de dossiers) Attaché A2 conception et soutien à la politique Attaché A2 coordination réseau européen des migrations - Responsable d'équipe Attaché A2 coordination justice réparatrice Attaché A2 coordination en relations internationales (anti-drogues) Attaché A2 analyse criminographique - Responsable d'équipe Attaché A2 centre de crise - Adjoint du coordinateur Attaché A2 centre de crise - Chef de projets Attaché A2 coordination drogues Attaché A2 section judiciaire Attaché A2 contrôle frontalier Attaché A2 immigration - Fonctionnaire d'immigration Attaché A2 inspection de la législation policière Attaché A2 cellule internationale Attaché A2 analyse juridique organisations sectaires Attaché A2 sécurité locale et intégrale - Adjoint du directeur Attaché A2 opérations (gestion de dossiers) Attaché A2 opérations (unité) - Responsable d'équipe Attaché A2 opérations (relations nationales et internationales) Attaché A2 psychologue pénitentiaire Attaché A2 gestion policière (gestion de dossiers) Attaché A2 sécurité privée Attaché A2 sécurité privée - Adjoint du directeur Attaché A2 sécurité privée - Responsable d'équipe Attaché A2 cellule provinciale Attaché A2 recherche pays d'asile Attaché A2 registre national - Représentant régional Attaché A2 politique pénale Attaché A2 sécurité Attaché A2 sécurité et prévention Attaché A2 sécurité et prévention (gestion de dossiers) Attaché A2 corps de sécurité - Adjoint du coordinateur Attaché A2 fonctionnaire de liaison Attaché A2 éloignement Attaché A2 cellule football Attaché A2 office des étrangers - Adjoint du directeur du centre Attaché A2 office des étrangers - Responsable de bureau Attaché A2 recherches scientifiques police et sécurité - Responsable d'équipe

Klassen Classes	Functietitel	Fie-code	Titre de fonction
A3	Adviseur centraal strafregister - Coördinator	DBV100	Conseiller casier judiciaire central - Coordinateur
	Adviseur crisiscentrum - Coördinator	DBV080	Conseiller centre de crise - Coordinateur
	Adviseur dossiers consulaire zaken - Coördinator	DBV104	Conseiller dossiers affaires consulaires - Coordinateur
	Adviseur federale cel - Directeur	DBV129	Conseiller cellule fédérale - Directeur
	Adviseur geografische coördinatie asielaanvragen - Coördinator	DBV001	Conseiller coordination géographique des demandes d'asile - Coordinateur
	Adviseur geschillen federale politie - Directeur	DBV107	Conseiller litiges police fédérale - Directeur
		DBV094	Conseiller centre d'information et d'avis sur les organisations sectaires - Coordinateur
	Adviseur inspectie brandweer - Coördinator	DBV114	Conseiller inspection services incendie - Coordinateur
	Adviseur inspectie vreemdelingenzaken - Coördinator	DBV030	Conseiller inspection office des étrangers - Coordinateur
	Adviseur instellingen en bevolking - Coördinator	DBV057	Conseiller institutions et population - Coordinateur
	Adviseur integrale veiligheid - Directeur	DBV109	Conseiller sécurité intégrale - Directeur
	Adviseur lokale en integrale veiligheid - Coördinator	DBV066	Conseiller sécurité locale et intégrale - Coordinateur
	Adviseur onderzoek asioldossiers - Coördinator	DBV063	Conseiller étude dossiers d'asile - Coordinateur
	Adviseur operaties civiele veiligheid - Coördinator	DBV133	Conseiller opérations sécurité civile - Coordinateur
	Adviseur organisatie en controle - Directeur	DBV138	Conseiller organisation et contrôle - Directeur
	Adviseur politiebeheer - Directeur	DBV069	Conseiller gestion policière - Directeur
	Adviseur private veiligheid	DBV603	Conseiller sécurité privée
	Adviseur rampen - Directeur	DBV019	Conseiller calamités - Directeur
	Adviseur rijksregister - Gewestcoördinator	DBV060	Conseiller registre national - Coordinateur régional
	Adviseur uitvoering van straffen en maatregelen - Coördinator	DBV088	Conseiller exécution des peines et mesures - Coordinateur
	Adviseur veiligheid - Diensthoofd	DBV033	Conseiller sécurité - Chef de service
	Adviseur veiligheidskorps - Coördinator	DBV098	Conseiller corps de sécurité - Coordinateur
	Adviseur verwijdering - Coördinator	DBV046	Conseiller éloignement - Coordinateur
Adviseur voetbalcel - Coördinator	DBV068	Conseiller cellule football - Coordinateur	
Adviseur vreemdelingenbeleid - Coördinator	DBV071	Conseiller politique étrangers - Coordinateur	
A4	Adviseur-generaal asiel - Directeur	DBV047	Conseiller général asile - Directeur
	Adviseur-generaal asielcoördinatie - Directeur	DBV005	Conseiller général coordination asile - Directeur
	Adviseur-generaal consulaire dossiers - Directeur	DBV201	Conseiller général dossiers consulaires - Directeur
	Adviseur-generaal crisiscentrum - Directeur	DBV011	Conseiller général centre de crise - Directeur
	Adviseur-generaal externe betrekkingen, bevolking, identiteitskaarten - Directeur	DBV130	Conseiller général relations externes, population, cartes d'identité - Directeur
	Adviseur-generaal lokale en integrale veiligheid - Directeur	DBV134	Conseiller général sécurité locale et intégrale - Directeur
	Adviseur-generaal operationele eenheid - Directeur	DBV022	Conseiller général unité opérationnelle - Directeur
	Adviseur-generaal opvolging en ondersteuning - Directeur	DBV139	Conseiller général suivi et soutien - Directeur
	Adviseur-generaal private veiligheid - Directeur	DBV108	Conseiller général sécurité privée - Directeur
	Adviseur-generaal rijksregister - Directeur	DBV056	Conseiller général registre national - Directeur
	Adviseur-generaal toegang en verblijf - Directeur	DBV043	Conseiller général accès et séjour - Directeur
	Adviseur-generaal vreemdelingenzaken - Centrumdirecteur	DBV025	Conseiller général office des étrangers - Directeur de centre
	A5	Directeur operaties civiele veiligheid	DBV137
Directeur verwijdering - gesloten centra - inspectiediensten		DBV038	Directeur éloignement - centres fermés - services d'inspection
Operationeel directeur		DBV147	Directeur opérationnel

Klassen Classes	Functietitel	Fie-code	Titre de fonction
	Vakrichting Communicatie en Informatie		Filière de métiers Communication et Information
A1	Attaché archieven Attaché beheer klantenrelaties Attaché beheer van de audiovisuele informatie Attaché beheer van de website-inhoud Attaché bemiddeling voor het huispersoneel van buitenlandse diplomaten Attaché bibliotheek Attaché communicatie (België - EU) Attaché communicatie (realisatie en redactie) Attaché communicatiebeleid Attaché coördinatie web communicatie Attaché databeheer identificatie ondernemingen Attaché documentbeheer - Diensthoofd Attaché documentenbeheer Attaché informatieambtenaar Attaché multimedia journalistiek Attaché nationale orden en adel Attaché onthaal - Teamchef Attaché persvoorlichting Attaché projectbeheer evenementen Attaché protocol Attaché publicaties Attaché revisie vertalingen Attaché synthese marketing Attaché vertaler-tolk	ICO002 DCO200 DCO012 DCO013 DCO222 ICO010 DCO020 ICO028 DCO902 DCO039 DCO090 DCO001 DCO070 ICO026 DCO025 DCO005 ICO075 DCO062 ICO035 DCO057 ICO039 ICO072 DCO063 ICO073	Attaché archives Attaché gestion des relations clients Attaché gestion de l'information audiovisuelle Attaché gestion du contenu du site web Attaché médiation pour les auxiliaires des diplomates étrangers Attaché bibliothèque Attaché communication (Belgique - UE) Attaché communication (réalisation et rédaction) Attaché politique de communication Attaché coordination communication web Attaché gestion des données identification entreprises Attaché gestion de documents - Chef de service Attaché gestion de documents Attaché agent d'information Attaché journalisme multimédia Attaché ordres nationaux et noblesse Attaché accueil - Chef d'équipe Attaché information à la presse Attaché gestion de projets événements Attaché protocole Attaché publications Attaché révision des traductions Attaché synthèse marketing Attaché traducteur-interprète
A2	Attaché A2 archieven - Teamverantwoordelijke Attaché A2 callcenter - Diensthoofd Attaché A2 communicatiebeleid Attaché A2 communicatiebeleid (generiek) Attaché A2 documentatiebeheer en archivering - Teamverantwoordelijke Attaché A2 informatie Attaché A2 informatie - Projectleider Attaché A2 kennisbeheer (informatie) Attaché A2 klantenrelaties - Teamverantwoordelijke Attaché A2 monitoring Attaché A2 persdienst - Adjunct van het diensthoofd Attaché A2 protocol - Teamverantwoordelijke Attaché A2 taalinspecteur in het onderwijs Attaché A2 vertaler-tolk Attaché A2 vertaling - Teamverantwoordelijke	ICO031 DCO009 DCO900 ICO005 ICO030 DCO079 DCO302 ICO013 DCO996 DCO015 DCO016 DCO006 DCO011 ICO071 ICO074	Attaché A2 archives - Responsable d'équipe Attaché A2 call center - Chef de service Attaché A2 politique de communication Attaché A2 politique de communication (générique) Attaché A2 gestion de documentation et archivage - Responsable d'équipe Attaché A2 information Attaché A2 information - Chef de projets Attaché A2 gestion des connaissances (information) Attaché A2 relations clients - Responsable d'équipe Attaché A2 monitoring Attaché A2 service de presse - Adjoint du chef de service Attaché A2 protocole - Responsable d'équipe Attaché A2 inspecteur linguistique dans l'enseignement Attaché A2 traducteur-interprète Attaché A2 traduction - Responsable d'équipe
A3	Adviseur adel en ridderorden - Coördinator Adviseur bemiddeling - Adjunct van de inspecteur generaal Adviseur communicatie - Coördinator Adviseur communicatiebeleid Adviseur dienstverlening - Coördinator Adviseur documentatie - Centrumhoofd Adviseur externe communicatie Adviseur internationaal perscentrum - Coördinator Adviseur persdienst - Coördinator Adviseur portal content management Adviseur studies en communicatie - Coördinator Adviseur studies en documentatie - Coördinator Adviseur vertaling - Coördinator	DCO004 DCO061 ICO052 DCO903 DCO301 DCO042 DCO901 DCO037 DCO014 DCO038 DCO068 DCO303 ICO070	Conseiller noblesse et ordres nationaux - Coordinateur Conseiller médiation - Adjoint de l'inspecteur général Conseiller communication - Coordinateur Conseiller politique de communication Conseiller prestation de services - Coordinateur Conseiller documentation - Chef du centre Conseiller communication externe Conseiller centre de presse international - Coordinateur Conseiller service de presse - Coordinateur Conseiller portal content management Conseiller études et communication - Coordinateur Conseiller études et documentation - Coordinateur Conseiller traduction - Coordinateur
A4	Adviseur-generaal communicatie - Directeur Adviseur-generaal communicatie - Directeur (generiek) Adviseur-generaal dienstverlening - Directeur	DCO400 ICO053 DCO300	Conseiller général communication - Directeur Conseiller général communication - Directeur (générique) Conseiller général prestation de services - Directeur

Klassen Classes	Functietitel	Fie-code	Titre de fonction
	Vakrichting Economie		Filière de métiers Economie
A1	Attaché aardolieproducten (beheer en controle) Attaché accreditatie Attaché actuaariaat Attaché analyse arbeidsmarkt Attaché analyse petroleummarkt Attaché automatisering facturatieprocessen Attaché concurrentie (instructeur) Attaché controle kansspelen Attaché economisch potentieel Attaché economische analyse KMO-studies Attaché economische dossiers Attaché economische statistieken Attaché economische vergunningen Attaché economische vergunningen (economist) Attaché eerstelijnsgezondheidszorg Attaché energie Attaché erkenning der aannemers Attaché financiële dossiers FINEXPO Attaché financiering landbouwbeleid Attaché gegevensbeheer KMO-studies Attaché gezondheidseconomie Attaché inspectie bemiddeling Attaché inspectie economie Attaché intellectuele beroepen en KMO Attaché investeringsdossiers Attaché nucleaire dossiers Attaché ondernemingsloketten Attaché overleg Staat-Gewesten Attaché planologie van de handel Attaché regionale inspectie controle en bemiddeling Attaché regulering en organisatie van de markt (economisch) Attaché studie en analyse (economist) Attaché uitvoering landbouwreglementering	DEC017 DEC102 IEC001 DEC056 DEC016 DEC499 DEC010 DEC200 DEC032 DEC503 DEC005 DEC090 DEC512 DEC513 DEC052 DEC110 DEC104 DEC026 DEC036 DEC504 DEC500 DEC044 DEC045 DEC501 DEC034 DEC061 DEC507 DEC015 DEC510 DEC065 DEC801 DEC680 DEC051	Attaché produits pétroliers (gestion et contrôle) Attaché accréditation Attaché actuariat Attaché analyse marché du travail Attaché analyse marché pétrolier Attaché automatisation des processus de facturation Attaché concurrence (instructeur) Attaché contrôle des jeux de hasard Attaché potentiel économique Attaché analyse économique études PME Attaché dossiers économiques Attaché statistiques économiques Attaché autorisations économiques Attaché autorisations économiques (économiste) Attaché soins de santé de première ligne Attaché énergie Attaché agrégation des entrepreneurs Attaché dossiers financiers FINEXPO Attaché financement politique agricole Attaché gestion des données études PME Attaché économie de la santé Attaché inspection médiation Attaché inspection économie Attaché professions intellectuelles et PME Attaché dossiers investissements Attaché dossiers nucléaires Attaché guichets d'entreprise Attaché concertation Etat-Régions Attaché planologie du commerce Attaché inspection régionale contrôle et médiation Attaché régulation et organisation du marché (économique) Attaché études et analyse (économiste) Attaché application de la réglementation agricole
A2	Attaché A2 aardolieproducten Attaché A2 accreditatie Attaché A2 actuaariaat Attaché A2 algemeen energiebeleid - Teamverantwoordelijke Attaché A2 analyse arbeidsmarkt Attaché A2 concurrentie (instructeur) Attaché A2 controle kansspelen Attaché A2 economisch advies Attaché A2 economisch potentieel Attaché A2 economische dossiers Attaché A2 economische instrumenten Attaché A2 economische vergunningen (economist) Attaché A2 energie Attaché A2 financiële dossiers FINEXPO Attaché A2 gas en elektriciteit Attaché A2 inspectie economie - Teamverantwoordelijke Attaché A2 intellectuele beroepen en wetgeving Attaché A2 internationaal energiebeleid - Teamverantwoordelijke Attaché A2 internationale coördinatie KMO-studies Attaché A2 luchtvaart en defensie Attaché A2 normalisatie en competitiviteit Attaché A2 nucleaire dossiers Attaché A2 ondernemingsloketten Attaché A2 onderzoek planologie van de handel - Teamverantwoordelijke Attaché A2 planning - Celhoofd Attaché A2 prijsbeheer van de aardolieproducten Attaché A2 regionale inspectie controle en bemiddeling - Teamverantwoordelijke Attaché A2 regulering en organisatie van de markt (economisch) Attaché A2 studies en analyse (economist) Attaché A2 uitvoering landbouwreglementering Attaché A2 vergunningen gas en elektriciteit	DEC018 DEC103 IEC003 DEC021 DEC054 DEC011 DEC047 DEC950 DEC069 DEC033 DEC053 DEC066 DEC111 DEC025 DEC800 DEC071 DEC068 DEC020 DEC520 DEC073 DEC101 DEC112 DEC067 DEC508 DEC064 DEC022 DEC046 DEC070 DEC063 DEC049 DEC060	Attaché A2 produits pétroliers Attaché A2 accréditation Attaché A2 actuariat Attaché A2 politique énergétique générale - Responsable d'équipe Attaché A2 analyse marché du travail Attaché A2 concurrence (instructeur) Attaché A2 contrôle jeux de hasard Attaché A2 avis économique Attaché A2 potentiel économique Attaché A2 dossiers économiques Attaché A2 instruments économiques Attaché A2 autorisations économiques (économiste) Attaché A2 énergie Attaché A2 dossiers financiers FINEXPO Attaché A2 gaz et électricité Attaché A2 inspection économie - Responsable d'équipe Attaché A2 professions intellectuelles et législation Attaché A2 politique énergétique internationale - Responsable d'équipe Attaché A2 coordination international études PME Attaché A2 aéronautique et défense Attaché A2 normalisation et compétitivité Attaché A2 dossiers nucléaires Attaché A2 guichets d'entreprise Attaché A2 enquête planologie du commerce - Responsable d'équipe Attaché A2 planification - Chef de cellule Attaché A2 gestion des prix des produits pétroliers Attaché A2 inspection régionale contrôle et médiation - Responsable d'équipe Attaché A2 régulation et organisation du marché (économique) Attaché A2 études et analyse (économiste) Attaché A2 application de la réglementation agricole Attaché A2 licences gaz et électricité
A3	Adviseur actuaariaat - Coördinator Adviseur basisnijverheid - Directiehoofd Adviseur controle en bemiddeling Adviseur diensten - Directiehoofd Adviseur economie - Coördinator Adviseur economisch advies Adviseur economische vergunningen - Coördinator Adviseur energie - Coördinator Adviseur financiële dossiers FINEXPO - Coördinator Adviseur handelsbeleid - Coördinator Adviseur inspectie bemiddeling - Coördinator Adviseur intersectoraal - Directiehoofd Adviseur kansspelcommissie - Secretariaatshoofd Adviseur KMO-studies - Coördinator Adviseur kwaliteit en veiligheid Adviseur kwaliteit en veiligheid - Coördinator Adviseur landbouw - Directiehoofd Adviseur luchtvaart defensie ICT - Directiehoofd Adviseur bemiddeling - gereguleerde sectoren - Coördinator Adviseur nijverheid agro-voedingsbeleid - Directiehoofd	IEC002 DEC807 DEC900 DEC808 DEC681 DEC951 DEC511 DEC113 DEC001 DEC030 DEC813 DEC029 DEC048 DEC502 DEC106 DEC811 DEC805 DEC062 DEC107 DEC031	Conseiller actuariat - Coordinateur Conseiller industries de base - Chef de direction Conseiller contrôle et médiation Conseiller services - Chef de direction Conseiller économie - Coordinateur Conseiller avis économiques Conseiller autorisations économiques - Coordinateur Conseiller énergie - Coordinateur Conseiller dossiers financiers FINEXPO - Coordinateur Conseiller politique commerciale - Coordinateur Conseiller inspection médiation - Coordinateur Conseiller intersectoriel - Chef de direction Conseiller commission jeux de hasard - Chef du secrétariat Conseiller études PME - Coordinateur Conseiller qualité et sécurité Conseiller qualité et sécurité - Coordinateur Conseiller agriculture - Chef de direction Conseiller aéronautique défense TIC - Chef de direction Conseiller concurrence - secteurs régulés - Coordinateur Conseiller politique des industries agro-alimentaires - Chef de direction

Klassen Classes	Functietitel	Fie-code	Titre de fonction
	Adviseur nijverheid mechanica en aanverwanten - Directiehoofd	DEC806	Conseiller industries mécaniques et connexes - Chef de direction
	Adviseur ondernemingsloketten - Coördinator	DEC505	Conseiller guichets d'entreprise - Coordinateur
	Adviseur planologie van de handel - Coördinator	DEC509	Conseiller planologie du commerce - Coordinateur
	Adviseur regionale inspectie controle en bemiddeling - Coördinator	DEC812	Conseiller inspection régionale contrôle et médiation - Coordinateur
	Adviseur regulering en organisatie van de markt - Coördinator	DEC023	Conseiller régulation et organisation du marché - Coordinateur
	Adviseur toekenning gezondheidsberoepen - Celhoofd	DEC997	Conseiller attribution professions de la santé - Chef de cellule
	Adviseur uitvoering landbouwreglementering - Coördinator	DEC050	Conseiller application de la réglementation agricole - Coordinateur
	Adviseur vergunningen - Coördinator	DEC028	Conseiller licences - Coordinateur
	Adviseur vergunningen - Diensthoofd	DEC091	Conseiller autorisations - Chef de service
A4	Adviseur-generaal controle en bemiddeling - Adjunct van de directeur-generaal	DEC043	Conseiller général contrôle et médiation - Adjoint du directeur général
	Adviseur-generaal economische dossiers - Directeur	DEC027	Conseiller général dossiers économiques - Directeur
	Adviseur-generaal energie (generalist) - Directeur	DEC109	Conseiller général energie (généraliste) - Directeur
	Adviseur-generaal energiebeleid - Directeur	DEC019	Conseiller général politique énergétique - Directeur
	Adviseur-generaal kwaliteit en veiligheid - Directeur	DEC004	Conseiller général qualité et sécurité - Directeur
	Adviseur-generaal mededinging - economische studies - Directeur	DEC108	Conseiller général concurrence - études économiques - Directeur
	Adviseur-generaal reglementering - Directeur	DEC536	Conseiller général réglementation - Directeur
	Adviseur-generaal regulering en organisatie van de markt - Directeur	DEC804	Conseiller général régulation et organisation du marché - Directeur
	Adviseur-generaal sociaal-economische studies - Afdelingshoofd	DEC057	Conseiller général études socioéconomiques - Chef de section
	Adviseur-generaal steun aan de export - Directeur	DEC012	Conseiller général aide à l'exportation - Directeur
	Adviseur-generaal toekenning gezondheidsberoepen - Diensthoofd	DEC013	Conseiller général attribution professions de la santé - Chef de service

Klassen Classes	Functietitel	Fie-code	Titre de fonction
	Vakrichting Fiscaliteit		Filière de métiers Fiscalité
A1	Attaché advies taxatie (douane en accijnzen) Attaché analyse en risicobeheer Attaché analyse fraudebestrijding Attaché analyse invordering Attaché analyse opvolging Attaché beheer controlemodellen (douane en accijnzen) Attaché beheer fiscale gegevens Attaché detectie (douane en accijnzen) Attaché detectie (patrimoniumdocumentatie) Attaché documentatie Attaché douane en accijnzen Attaché douane en accijnzen - Projecten Attaché fraudebestrijding Attaché fraudebestrijding (douane en accijnzen) Attaché geschillen Attaché inning (douane en accijnzen) Attaché inspectie griffierechten Attaché inspectie operationele expertise Attaché inspectie taxatie Attaché invordering Attaché invordering dossierbeheer Attaché jurisconsult werkmethode Attaché klanten - Projecten Attaché nalatenschap - Projecten Attaché planning (douane en accijnzen) Attaché planning, opmetingen en evaluatie Attaché rekenplichtige (juridische zekerheid) Attaché rekenplichtige inning (belasting en invordering) Attaché rekenplichtige inning (douane en accijnzen) Attaché rekenplichtige inning (niet-fiscale invordering) Attaché rekenplichtige roerende goederen (waren) Attaché relaties risicobeheer Attaché risicobeheer - Projecten Attaché taxatie Attaché taxatie (douane en accijnzen) Attaché toezicht (douane en accijnzen) Attaché toezicht (juridische zekerheid) Attaché toezicht inning (belastingen en invordering) Attaché toezicht inning (niet-fiscale invordering) Attaché toezicht inning (patrimoniumdiensten) Attaché toezicht invordering (belastingen en invordering) Attaché toezicht invordering (niet-fiscale invordering) Attaché uitvoeringsdienst - Teamchef Attaché verkoop roerende goederen - Projecten	DF1008 DF1132 DF1087 DF1124 DF1094 DF1016 DF1041 DF1038 DF1102 DF1170 DF1166 DF1162 DF1089 DF1003 DF1145 DF1013 DF1119 DF1052 DF1064 DF1183 DF1069 DF1300 DF1111 DF1042 DF1165 DF1110 DF1153 DF1201 DF1148 DF1202 DF1185 DF1135 DF1046 DF1051 DF1004 DF1018 DF1129 DF1150 DF1206 DF1205 DF1151 DF1194 DF1991 DF1043	Attaché avis taxation (douanes et accises) Attaché analyse et gestion des risques Attaché analyse lutte contre la fraude Attaché analyse recouvrement Attaché analyse de suivi Attaché gestion modèles de contrôle (douanes et accises) Attaché gestion des données fiscales Attaché détection (douanes et accises) Attaché détection (documentation patrimoniale) Attaché documentation Attaché douanes et accises Attaché douanes et accises - Projets Attaché lutte contre la fraude Attaché lutte contre la fraude (douanes et accises) Attaché contentieux Attaché perception (douanes et accises) Attaché inspection droits de greffe Attaché inspection expertise opérationnelle Attaché inspection taxation Attaché recouvrement Attaché recouvrement gestion de dossiers Attaché jurisconsulte méthode de travail Attaché clients - Projet Attaché succession - Projets Attaché planification (douanes et accises) Attaché planning, mesurages et évaluation Attaché comptable (sécurité juridique) Attaché comptable perception (impôts et recouvrement) Attaché comptable perception (douanes et accises) Attaché comptable perception (recouvrement non-fiscal) Attaché comptabilité biens mobiliers (marchandises) Attaché relations gestion des risques Attaché gestion des risques - Projets Attaché taxation Attaché taxation (douanes et accises) Attaché surveillance (douanes et accises) Attaché surveillance (sécurité juridique) Attaché surveillance perception (impôts et recouvrement) Attaché surveillance perception (recouvrement non-fiscal) Attaché surveillance perception (services patrimoniaux) Attaché surveillance recouvrement (impôts et recouvrement) Attaché surveillance recouvrement (recouvrement non-fiscal) Attaché service d'exécution - Chef d'équipe Attaché vente biens mobiliers - Projets
A2	Attaché A2 aankoop onroerende goederen - Projectleider Attaché A2 analyse controlemodellen (douane en accijnzen) Commissaris aankoopcomité Attaché A2 analyse invordering (belasting en invordering) Attaché A2 analyse invordering (douane en accijnzen) Attaché A2 analyse reglementering en opvolging Attaché A2 authentieke aktes - Projectleider Attaché A2 behandeling fraudezaken (douane en accijnzen) Attaché A2 behandeling fraudezaken en -dossiers Attaché A2 behandeling gerechtelijke geschillen - Projectleider Attaché A2 belastingen en invordering - Teamverantwoordelijke Attaché A2 coördinatie bedrijfsrisico's Attaché A2 dedouanering en expeditie - Teamverantwoordelijke Attaché A2 detecties (patrimoniumdocumentatie) Attaché A2 douane en accijnzen - Projectleider Attaché A2 extern correspondent belast met relaties Attaché A2 fiscale inspectie (douane en accijnzen) Attaché A2 fraudebestrijding (douane en accijnzen) Attaché A2 gebruikerondersteuning - Projectleider Attaché A2 inning Attaché A2 inning (dossierbeheer) Attaché A2 inputbeheer (douane en accijnzen) Attaché A2 inspectie fraudebestrijding Attaché A2 inspectie fraudebestrijding (senior) Attaché A2 inspectie registratie- en successierechten Attaché A2 inspectie taxatie Attaché A2 invordering (belastingen en invordering) - Projectleider Attaché A2 invordering (douane en accijnzen) - Projectleider Attaché A2 invorderingsgeschillen (douane en accijnzen) Attaché A2 invorderingsmodellen (belastingen en invordering) Attaché A2 invorderingsmodellen (niet-fiscale invordering) Attaché A2 juridische expertise (belastingen en invordering) Attaché A2 klantenbeheer (niet-fiscale invordering) Attaché A2 klantenbeheer invordering Attaché A2 kosten-batenaanalyse Attaché A2 niet-fiscale invordering - Projectleider Attaché A2 operationele expertise (belastingen en invordering) Attaché A2 operationele expertise (niet fiscale invordering) - Projectleider Attaché A2 operationele expertise (patrimonium) - Projectleider Attaché A2 operationele expertise (roerende goederen) - Projectleider Attaché A2 opvolging - Projectleider Attaché A2 patrimoniumdiensten	DF1036 DF1037 DF1320 DF1190 DF1140 DF1095 DF1023 DF1144 DF1159 DF1196 DF1998 DF1138 DF1800 DF1126 DF1164 DF1067 DF1022 DF1009 DF1097 DF1103 DF1108 DF1143 DF1080 DF1081 DF1050 DF1058 DF1184 DF1141 DF1146 DF1198 DF1193 DF1157 DF1182 DF1187 DF1053 DF1160 DF1005 DF1020 DF1195 DF1168 DF1096 DF1251	Attaché A2 acquisitions biens immobiliers - Chef de projets Attaché A2 analyse modèles de contrôle (douanes et accises) Commissaris aankoopcomité Attaché A2 analyse recouvrement (impôts et recouvrement) Attaché A2 analyse recouvrement (douanes et accises) Attaché A2 analyse réglementation et suivi Attaché A2 actes authentiques - Chef de projets Attaché A2 traitement des affaires de fraude (douanes et accises) Attaché A2 traitement des affaires et dossiers de fraude Attaché A2 traitement des litiges judiciaires - Chef de projets Attaché A2 impôts et recouvrement - Responsable d'équipe Attaché A2 impôts et recouvrement - Responsable d'équipe Attaché A2 dédouanement et expédition - Responsable d'équipe Attaché A2 détectations (documentation patrimoniale) Attaché A2 douanes et accises - Chef de projets Attaché A2 correspondant externe chargé des relations Attaché A2 inspection fiscale (douanes et accises) Attaché A2 lutte contre la fraude (douanes et accises) Attaché A2 soutien des utilisateurs - Chef de projets Attaché A2 perception Attaché A2 perception (gestion de dossiers) Attaché A2 gestion des inputs (douanes et accises) Attaché A2 inspection lutte contre la fraude Attaché A2 inspection lutte contre la fraude (senior) Attaché A2 inspection droits d'enregistrement et de succession Attaché A2 inspection taxation Attaché A2 recouvrement (impôts et recouvrement) - Chef de projets Attaché A2 recouvrement (douanes et accises) - Chef de projets Attaché A2 contentieux recouvrement (douanes et accises) Attaché A2 modèles de recouvrement (impôts et recouvrement) Attaché A2 modèles de recouvrement (recouvrement non-fiscal) Attaché A2 expertise juridique (impôts et recouvrement) Attaché A2 gestion de clients (recouvrement non-fiscal) Attaché A2 gestion de clients recouvrement Attaché A2 analyse coûts-bénéfices Attaché A2 recouvrement non-fiscal - Chef de projets Attaché A2 expertise opérationnelle (impôts et recouvrement) Attaché A2 expertise opérationnelle (recouvrement non-fiscal) - Chef de projets Attaché A2 expertise opérationnelle (patrimoine) - Chef de projets Attaché A2 expertise opérationnelle (biens mobiliers) - Chef de projets Attaché A2 suivi - Chef de projets Attaché A2 services patrimoniaux

Klassen Classes	Functietitel	Fie-code	Titre de fonction
	Attaché A2 patrimoniumdiensten - Projectleider	DFI180	Attaché A2 services patrimoniaux - Chef de projets
	Attaché A2 patrimoniumdocumentatie	DFI136	Attaché A2 documentation patrimoniale
	Attaché A2 patrimoniumdocumentatie	DFI197	Attaché A2 documentation patrimoniale
	Attaché A2 patrimoniumdocumentatie - Teamverantwoordelijke	DFI999	Attaché A2 documentation patrimoniale - Responsable d'équipe
	Attaché A2 rekenplichtige invordering (belastingen en invordering)	DFI204	Attaché A2 comptable recouvrement (impôts et recouvrement)
	Attaché A2 rekenplichtige invordering (douane en accijnzen)	DFI149	Attaché A2 comptable recouvrement (douanes et accises)
	Attaché A2 rekenplichtige invordering (niet-fiscale invordering)	DFI203	Attaché A2 comptable recouvrement (recouvrement non-fiscal)
	Attaché A2 rekenplichtige onroerende goederen (patrimonium)	DFI181	Attaché A2 comptable biens immobiliers (patrimoine)
	Attaché A2 rekenplichtige roerende goederen (waarden)	DFI156	Attaché A2 comptable biens mobiliers (valeurs)
	Attaché A2 risicobeheer - Projectleider	DFI133	Attaché A2 gestion de risques - Chef de projets
	Attaché A2 schatting onroerende goederen	DFI109	Attaché A2 évaluation biens immobiliers
	Attaché A2 taxatie	DFI063	Attaché A2 taxation
	Attaché A2 vervreemding onroerende goederen - Projectleider	DFI035	Attaché A2 aliénation biens immobiliers - Chef de projets
	Attaché A2 werkmethode (juridisch)	DFI301	Attaché A2 méthodes de travail (juridique)
	Attaché A2 werkmethode fiscaliteit - Projectleider	DFI302	Attaché A2 méthodes de travail fiscalité - Chef de projets
A3	Adviseur advies en ruling	DFI006	Conseiller avis et ruling
	Adviseur behandeling fraudedossiers - Projectmanager	DFI090	Conseiller traitement dossiers de fraude - Manager de projets
	Adviseur beheer onroerend patrimonium	DFI171	Conseiller gestion du patrimoine immobilier
	Adviseur commentaren	DFI015	Conseiller commentaires
	Adviseur doelgroepenstrategie - Coördinator	DFI030	Conseiller stratégie des groupes cibles - Coordinateur
	Adviseur douane en accijnzen - Coördinator	DFI031	Conseiller douanes et accises - Coordinateur
	Adviseur economische coördinatie	DFI025	Conseiller coordination économique
	Adviseur fraudebestrijding	DFI077	Conseiller lutte contre la fraude
	Adviseur fraudebestrijding - Coördinator	DFI076	Conseiller lutte contre la fraude - Coordinateur
	Adviseur functionele expertise en ondersteuning - Coördinator	DFI099	Conseiller expertise et support fonctionnels - Coordinateur
	Adviseur invordering (belastingen en invordering) - Coördinator	DFI074	Conseiller recouvrement (impôts et recouvrement) - Coordinateur
	Adviseur managementondersteuning (belastingen en invordering) - Coördinator	DFI400	Conseiller support du management (impôts et recouvrement) - Coordinateur
	Adviseur managementondersteuning (douane en accijnzen) - Coördinator	DFI001	Conseiller support du management (douanes et accises) - Coordinateur
	Adviseur managementondersteuning (taxatie) - Coördinator	DFI186	Conseiller support du management (taxation) - Coordinateur
	Adviseur operationele expertise (roerende goederen) - Coördinator	DFI250	Conseiller expertise opérationnelle (biens immobiliers) - Coordinateur
	Adviseur opvolging	DFI017	Conseiller suivi
	Adviseur patrimoniumdocumentatie - Coördinator	DFI122	Conseiller documentation patrimoniale - Coordinateur
	Adviseur reglementering	DFI012	Conseiller réglementation
	Adviseur risicobeheer	DFI134	Conseiller gestion de risques
	Adviseur taxatie - Coördinator	DFI048	Conseiller taxation - Coordinateur
	Adviseur werkmethode	DFI014	Conseiller méthodes de travail
	Directeur aankoopcomité	DFI330	Directeur comité d'acquisition
A4	Adviseur-generaal BBI - Gewestelijk directeur	DFI704	Conseiller général ISI - Directeur régional
	Adviseur-generaal BTW (AOIF) - Gewestelijk directeur	DFI504	Conseiller-général TVA (AFER) - Directeur régional
	Adviseur-generaal centrum voor informatieverwerking (BTW-AOIF) - Gewestelijk directeur	DFI543	Conseiller général centre de traitement de l'information (TVA-AFER) - Directeur régional
	Adviseur-generaal CLO/CKBB (BTW-AOIF) - Gewestelijk directeur	DFI542	Conseiller général CLO/BCAE (TVA-AFER) - Directeur régional
	Adviseur-generaal controlecentrum (AOIF) - Gewestelijk directeur	DFI541	Conseiller général centre de contrôle (AFER) - Directeur régional
	Adviseur-generaal DACO 1 (D&A) - Gewestelijk directeur	DFI941	Conseiller-général SCGO 1 (D&A) - Directeur régional
	Adviseur-generaal DACO 2 (D&A) - Gewestelijk directeur	DFI940	Conseiller général SCGO 2 (D&A) - Directeur régional
	Adviseur-generaal directe belastingen (AOIF) - Gewestelijk directeur	DFI241	Conseiller général contributions directes (AFER) - Directeur régional
	Adviseur-generaal doelgroepenstrategie - Directeur	DFI029	Conseiller général stratégie des groupes cibles - Directeur
	Adviseur-generaal doelgroepenstrategie (taxatie) - Directeur	DFI158	Conseiller général stratégie des groupes cibles (taxation) - Directeur
	Adviseur-generaal douane en accijnzen - Directeur	DFI028	Conseiller général douanes et accises - Directeur
	Adviseur-generaal douane en accijnzen - Gewestelijk directeur	DFI154	Conseiller général douanes et accises - Directeur régional
	Adviseur-generaal Europees Oriëntatie - en Garantiefonds voor de Landbouw - Directeur	DFI002	Conseiller général Fonds Européen d'Oriëntation et de Garantie Agricole - Directeur
	Adviseur-generaal fraudebestrijding - Directeur	DFI078	Conseiller général lutte contre la fraude - Directeur
	Adviseur-generaal functionele expertise en ondersteuning - Directeur	DFI098	Conseiller général expertise et support fonctionnel - Directeur
	Adviseur-generaal grote opmetingen en algemene plans (Kadaster) - Gewestelijk directeur	DFI341	Conseiller général grands leviers et plans généraux (Cadastre) - Directeur régional
	Adviseur-generaal invordering - Gewestelijk directeur	DFI240	Conseiller général recouvrement - Directeur régional
	Adviseur-generaal invordering (belastingen en invordering) - Directeur	DFI011	Conseiller général recouvrement (impôts et recouvrement) - Directeur
	Adviseur-generaal juridische invordering	DFI010	Conseiller général recouvrement juridique
	Adviseur-generaal kadaster - Gewestelijk Directeur	DFI304	Conseiller général cadastre - Directeur régional
	Adviseur-generaal LOD-NIOD (AOIF) - Gewestelijk directeur	DFI544	Conseiller général DRL-DRNI (AFER) - Directeur régional
	Adviseur-generaal managementondersteuning (belastingen en invordering) - Directeur	DFI147	Conseiller général support du management (impôts et recouvrement) - Directeur
	Adviseur-generaal managementondersteuning (douane en accijnzen) - Directeur	DFI199	Conseiller général support du management (douanes et accises) - Directeur
	Adviseur-generaal managementondersteuning (taxatie) - Directeur	DFI200	Conseiller général support du management (taxation) - Directeur
	Adviseur-generaal nationale opsporingsdirectie douane en accijnzen - Gewestelijk directeur	DFI104	Conseiller général direction nationale recherches des douanes et accises - Directeur régional
	Adviseur-generaal patrimoniumdocumentatie - Directeur	DFI120	Conseiller général documentation patrimoniale - Directeur
	Adviseur-generaal registratie en domeinen - Gewestelijk directeur	DFI342	Conseiller général enregistrement et domaines - Directeur régional
	Adviseur-generaal reglementaire bemiddeling inning (belastingen en invordering)	DFI189	Conseiller général conciliation réglementaire perception (impôts et recouvrement)
	Adviseur-generaal reglementaire bemiddeling inning (douane en accijnzen)	DFI139	Conseiller général conciliation réglementaire perception (douanes et accises)
	Adviseur-generaal reglementaire bemiddeling inning (niet-fiscale invordering)	DFI188	Conseiller général conciliation réglementaire perception (recouvrement non-fiscal)
	Adviseur-generaal reglementaire bemiddeling invordering (belastingen en invordering)	DFI192	Conseiller général conciliation réglementaire recouvrement (impôts et recouvrement)
	Adviseur-generaal reglementaire bemiddeling invordering (douane en accijnzen)	DFI142	Conseiller général conciliation réglementaire recouvrement (douanes et accises)
	Adviseur-generaal reglementaire bemiddeling invordering (niet-fiscale invordering)	DFI191	Conseiller général conciliation réglementaire recouvrement (recouvrement non-fiscal)
	Adviseur-generaal taxatie - Directeur	DFI007	Conseiller général taxation - Directeur
	Voorzitter aankoopcomité	DFI343	Président comité d'acquisition

Klassen Classes	Functietitel	Fie-code	Titre de fonction
A5	Departementshoofd belastingen en invordering	DFI073	Chef de département impôts et recouvrement
	Departementshoofd douane en accijnzen	DFI032	Chef de département douanes et accises
	Departementshoofd functionele expertise en ondersteuning	DFI019	Chef de département expertise et support fonctionnels
	Departementshoofd patrimoniumdocumentatie	DFI152	Chef de département documentation patrimoniale
	Departementshoofd taxatie	DFI049	Chef de département taxation
	Gewestelijk directeur douane en accijnzen (specifieke bevoegdheden)	DFI155	Directeur régional douanes et accises (compétences spécifiques)

Klassen Classes	Functietitel	Fie-code	Titre de fonction
	Vakrichting Informatie- en Communicatietechnologie		Filière de métiers Technologie de l'information et de la communication
A1	Attaché analyse programmering Attaché beheer databanken Attaché beheer MIS (Management Information System) Attaché beheer netwerken Attaché cryptologie Attaché databeheer Attaché e-government - Projecten Attaché e-procurement Attaché functionele analyse Attaché ICT (stafmedewerker) Attaché ICT-Antenne - Teamchef Attaché ICT-ondersteuning Attaché ICT-toepassingen - Teamchef Attaché kwaliteit ICT Attaché systemen (ingenieur) Attaché webbeheer	IIC007 IIC010 DIC003 IIC011 DIC110 IIC014 DIC002 DIC004 IIC016 IIC024 DIC008 IIC005 DIC025 IIC027 DIC019 IIC028	Attaché analyse programmation Attaché gestion de banques de données Attaché gestion MIS (Management Information System) Attaché gestion de réseaux Attaché cryptologie Attaché gestion de données Attaché e-government - Projets Attaché e-procurement Attaché analyse fonctionnelle Attaché TIC (collaborateur staff) Attaché Antenne TIC - Chef d'équipe Attaché soutien TIC Attaché applications TIC - Chef d'équipe Attaché qualité TIC Attaché systèmes (ingénieur) Attaché gestion web
A2	Attaché A2 account management ICT Attaché A2 architectuur databanken Attaché A2 architectuur netwerken Attaché A2 architectuur systeem en netwerk - Teamverantwoordelijke Attaché A2 businessanalyse Attaché A2 businessanalyse - Teamverantwoordelijke Attaché A2 data management Attaché A2 ICT - Projectleider Attaché A2 ICT-veiligheid Attaché A2 informatiebeveiliging Attaché A2 ontwikkelingsseenheid Attaché A2 opleiding ICT Attaché A2 service delivery Attaché A2 service delivery e-government Attaché A2 service support Attaché A2 service support e-government Attaché A2 systemen (Ingenieur) Attaché A2 technisch support consultant e-HR Attaché A2 webbeheer - Teamverantwoordelijke	DIC022 IIC008 IIC009 DIC111 IIC013 DIC061 IIC050 IIC019 IIC003 IIC033 DIC015 DIC011 IIC022 DIC099 IIC020 DIC009 IIC212 DIC030 IIC029	Attaché A2 account management TIC Attaché A2 architecture banques de données Attaché A2 architecture réseaux Attaché A2 architecture système et réseaux - Responsable d'équipe Attaché A2 analyse business Attaché A2 analyse business - Responsable d'équipe Attaché A2 gestion de données Attaché A2 TIC - Chef de projets Attaché A2 sécurité TIC Attaché A2 sécurité de l'information Attaché A2 unité de développement Attaché A2 formation TIC Attaché A2 service delivery Attaché A2 service delivery e-government Attaché A2 service support Attaché A2 service support e-government Attaché A2 systèmes (Ingénieur) Attaché A2 consultant support technique e-HR Attaché A2 gestion web - Responsable d'équipe
A3	Adviseur analyse van beheersinformatica Adviseur architectuur databanken Adviseur architectuur netwerken Adviseur architectuur systemen Adviseur businessprocessen - Coördinator Adviseur coördinatie netwerken Adviseur e-government - Projectmanager Adviseur ICT - Adjunct van de verantwoordelijke Adviseur ICT - Coördinator Adviseur ICT - Projectmanager Adviseur ICT-applicaties - Coördinator Adviseur ICT-veiligheid Adviseur informatiebeveiliging Adviseur radiocommunicatiesystemen - Coördinator Adviseur service delivery Adviseur service delivery e-government Adviseur service support Adviseur service support e-government Adviseur telematica Adviseur vertegenwoordiging C3 bij de NAVO	IIC017 IIC015 IIC012 DIC200 DIC007 DIC020 DIC005 DIC014 IIC032 IIC002 DIC023 IIC004 IIC034 DIC900 IIC023 DIC100 IIC021 DIC017 DIC021 DIC027	Conseiller analyse en informatique de gestion Conseiller architecture banques de données Conseiller architecture réseaux Conseiller architecture systèmes Conseiller processus business - Coordinateur Conseiller coordination réseaux Conseiller e-government - Manager de projets Conseiller TIC - Adjoint du responsable Conseiller TIC - Coordinateur Conseiller TIC - Manager de projets Conseiller applications TIC - Coordinateur Conseiller sécurité TIC Conseiller sécurité de l'information Conseiller systèmes de radio-communication - Coordinateur Conseiller service delivery Conseiller service delivery e-government Conseiller service support Conseiller service support e-government Conseiller télématique Conseiller représentation C3 auprès de l'OTAN
A4	Adviseur-generaal BELNET - Technisch directeur Adviseur-generaal e-government - Programmamanager Adviseur-generaal ICT - Directeur Adviseur-generaal ICT - Directeur (generiek) Adviseur-generaal ICT - Programmamanager Adviseur-generaal ICT-diensten - Directeur Adviseur-generaal ICT-veiligheid Adviseur-generaal service management Adviseur-generaal service management e-government Adviseur-generaal toepassingsontwikkeling - Directeur	DIC013 DIC012 DIC114 IIC025 IIC001 DIC024 IIC006 DIC201 DIC018 DIC001	Conseiller général BELNET - Directeur technique Conseiller général e-government - Manager de programmes Conseiller général TIC - Directeur Conseiller général TIC - Directeur (générique) Conseiller général TIC - Manager de programmes Conseiller général services TIC - Directeur Conseiller général sécurité TIC Conseiller général service management Conseiller général service management e-government Conseiller général développement d'applications - Directeur
A5	Departementshoofd ICT Directeur BELNET	IIC018 DIC028	Chef de département TIC Directeur BELNET

Klassen Classes	Functietitel	Fie-code	Titre de fonction
	Vakrichting Internationale Relaties		Filière de métiers Relations internationales
A1	Attaché beheer van de coördinatie EU Attaché beheer van het diplomatiek statuut - fiscaliteit Attaché beheer van het SOLVIT-netwerk Attaché beheer van het TAIEX/Twinning netwerk Attaché bilaterale financiële en handelsbetrekkingen Attaché dossiers internationale betrekkingen Attaché dossiers multilaterale zaken en mondialisering Attaché dossiers ontwikkelingssamenwerking Attaché Europese strategie en coördinatie Attaché internationale relaties Attaché multilaterale financiële en monetaire betrekkingen	DIS009 DIS006 DIS007 DIS010 DIS210 DIS002 DIS023 DIS012 DIS610 IIS007 DIS510	Attaché gestion de la coordination UE Attaché gestion du statut diplomatique - fiscalité Attaché gestion du réseau SOLVIT Attaché gestion du réseau TAIEX/Twinning Attaché relations financières et commerciales bilatérales Attaché dossiers relations internationales Attaché dossiers affaires multilatérales et mondialisation Attaché dossiers coopération au développement Attaché stratégie et coordination européennes Attaché relations internationales Attaché relations financières et monétaires multilatérales
A2	Attaché A2 behandeling van de internationale informatie Attaché A2 bilaterale financiële en handelsbetrekkingen Attaché A2 coördinatie en overleg EU Attaché A2 coördinatie internationale betrekkingen - Adjunct van de coördinator Attaché A2 coördinatie internationale relaties Attaché A2 Europese strategie en coördinatie Attaché A2 internationale financiële instellingen Attaché A2 internationale relaties Attaché A2 internationale relaties in het domein van volksgezondheid Attaché A2 internationale zaken milieu Attaché A2 multilaterale financiële en monetaire betrekkingen Attaché A2 multilaterale zaken en mondialisering - Teamverantwoordelijke Attaché A2 ontwikkelingssamenwerking (sectorieel of thematisch)	DIS004 DIS220 DIS029 DIS024 DIS022 DIS620 DIS110 IIS008 DIS021 DIS025 DIS520 DIS018 DIS017	Attaché A2 traitement de l'information internationale Attaché A2 relations financières et commerciales bilatérales Attaché A2 coordination et concertation UE Attaché A2 coordination relations internationales - Adjoint du coordinateur Attaché A2 coordination relations internationales Attaché A2 stratégie et coordination européennes Attaché A2 institutions financières internationales Attaché A2 relations internationales Attaché A2 relations internationales dans le domaine de la santé publique Attaché A2 affaires internationales environnement Attaché A2 relations financières et monétaires multilatérales Attaché A2 affaires multilatérales et mondialisation - Responsable d'équipe Attaché A2 coopération au développement (sectoriel ou thématique)
A3	Adviseur bilaterale financiële en handelsbetrekkingen - Coördinator Adviseur coördinatie raad EU - Coördinator Adviseur coördinatie raad EU en plaatsvervanger Comité 133 - Coördinator Adviseur coördinatie van internationale betrekkingen - Coördinator Adviseur Europese strategie en coördinatie - Coördinator Adviseur geografische sector - Coördinator Adviseur internationale relaties - Coördinator Adviseur internationale relaties - Coördinator (generiek) Adviseur multilaterale financiële en monetaire betrekkingen - Coördinator Adviseur multilaterale zaken en mondialisering - Coördinator Adviseur ontwikkelingssamenwerking - Coördinator	DIS230 DIS008 DIS026 DIS005 DIS630 DIS003 DIS001 IIS009 DIS530 DIS015 DIS014	Conseiller relations financières et commerciales bilatérales - Coordinateur Conseiller coordination conseil UE - Coordinateur Conseiller coordination conseil UE et suppléant Comité 133 - Coordinateur Conseiller coordination en relations internationales - Coordinateur Conseiller stratégie et coordination européennes - Coordinateur Conseiller secteur géographique - Coordinateur Conseiller relations internationales - Coordinateur Conseiller relations internationales - Coordinateur (générique) Conseiller relations financières et monétaires multilatérales - Coordinateur Conseiller affaires multilatérales et mondialisation - Coordinateur Conseiller coopération au développement - Coordinateur
A4	Adviseur-generaal coördinatie en overleg EU Adviseur-generaal internationale relaties - Directeur Adviseur-generaal multilaterale zaken en mondialisering - Directeur Adviseur-generaal ontwikkelingssamenwerking - Adjunct van de directeur Adviseur-generaal ontwikkelingssamenwerking - Directeur Adviseur-generaal vertegenwoordiging en onderhandeling bij de EU	DIS028 DIS031 DIS011 DIS030 DIS013 DIS019	Conseiller général coordination et concertation UE Conseiller général relations internationales - Directeur Conseiller général affaires multilatérales et mondialisation - Directeur Conseiller général coopération au développement - Adjoint du directeur Conseiller général coopération au développement - Directeur Conseiller général représentation et négociation auprès de l'UE

Klassen Classes	Functietitel	Fie-code	Titre de fonction
	Vakrichting Juridische Normen en Geschillen		Filière de métiers Normes juridiques et litiges
A1	Attaché economische vergunningen (juridisch) Attaché europees recht Attaché geschillen en juridisch advies Attaché internationaal publiek recht Attaché juridisch advies Attaché juridisch advies en reglementering Attaché juridisch advies JM-LEGAD nationaal of internationaal Attaché juridische commentaar Attaché juridische en administratieve zaken - Teamchef Attaché juridische en algemene zaken Attaché juridische fiscaliteit Attaché juridische geschillen Attaché juridische normen, adviezen en geschillen Attaché juridische ondersteuning Attaché jurisconsultent reglementering (fiscaliteit) Attaché marien milieu (juridisch) Attaché protocol en onderscheidingen Attaché reglementering - verdragen Attaché wetgeving	DJU520 DJU012 IJU032 DJU010 IJU022 IJU052 DJU902 DJU070 DJU020 DJU004 DJU082 IJU012 DJU009 DJU500 DJU053 DJU805 DJU202 DJU042 DJU373	Attaché autorisations économiques (juridique) Attaché droit européen Attaché contentieux et avis juridiques Attaché droit international public Attaché avis juridiques Attaché avis juridiques et réglementation Attaché avis juridiques JM-LEGAD national ou international Attaché commentaires juridiques Attaché affaires juridiques et administratives - Chef d'équipe Attaché affaires juridiques et générales Attaché fiscalité juridique Attaché contentieux juridiques Attaché normes, avis et litiges juridiques Attaché support juridique Attaché jurisconsulte en réglementation (fiscalité) Attaché milieu marin (juridique) Attaché protocole et distinctions Attaché réglementation - traités Attaché législation
A2	Attaché A2 griffie - Teamverantwoordelijke Attaché A2 inspectie cultuurpact Attaché A2 juridisch advies Attaché A2 juridisch advies en reglementering Attaché A2 juridisch advies IEFA Attaché A2 juridisch advies inzake beheer domeinen Attaché A2 juridisch advies, reglementering en geschillen Attaché A2 juridische commentaar Attaché A2 juridische expertise - Projectleider Attaché A2 juridische geschillen Attaché A2 juridische geschillen en advies Attaché A2 juridische reglementering Attaché A2 juridische reglementering (generiek) Attaché A2 juridische vorming Attaché A2 reglementering (fiscaliteit) - Projectleider Attaché A2 sociale zekerheidsrecht Attaché A2 wetgeving	DJU080 DJU119 IJU023 IJU053 DJU220 DJU900 IJU063 DJU072 DJU076 IJU013 IJU033 DJU071 IJU043 DJU801 DJU075 DJU031 DJU378	Attaché A2 greffe - Responsable d'équipe Attaché A2 inspection pacte culturel Attaché A2 avis juridiques Attaché A2 avis juridiques et réglementation Attaché A2 avis juridiques QFIE Attaché A2 avis juridiques en gestion des domaines Attaché A2 avis juridiques, réglementation et contentieux Attaché A2 commentaires juridiques Attaché A2 expertise juridique - Chef de projets Attaché A2 contentieux juridiques Attaché A2 contentieux et avis juridiques Attaché A2 réglementation juridique Attaché A2 réglementation juridique (générique) Attaché A2 instruction juridique Attaché A2 réglementation (fiscalité) - Chef de projets Attaché A2 droit sécurité sociale Attaché A2 législation
A3	Adviseur erediens en vrijzinnigheid Adviseur europees recht - Coördinator Adviseur geschillen - Coördinator Adviseur geschillen en juridisch advies - Coördinator Adviseur inspectie beheersvennootschappen Adviseur inspectie cultuurpact - Coördinator Adviseur intellectuele beroepen en wetgeving KMO - Coördinator Adviseur internationaal publiek recht Adviseur internationaal publiek recht - Coördinator Adviseur juridisch advies - Coördinator Adviseur juridisch advies en reglementering - Coördinator Adviseur juridisch advies JM-LEGAD nationaal of internationaal - Coördinator Adviseur juridisch advies overheidsopdrachten Adviseur juridisch advies, reglement en geschillen invaliditeit - Coördinator Adviseur juridisch advies, reglementering en geschillen - Coördinator Adviseur juridische en algemene zaken Adviseur juridische reglementering - Coördinator Adviseur juridische zaken P&O - Coördinator Adviseur juridische zaken voorrechten en immuniteiten - Coördinator Adviseur onderhandeling (juridisch) Adviseur rapporteur Adviseur reglementering - Diensthoofd Adviseur reglementering en verdragen - Coördinator Adviseur vervoersinfrastructuur - Hoofd juridische dienst Adviseur wetgeving Adviseur wetgeving - Coördinator juristen	DJU370 DJU011 IJU016 IJU036 DJU521 DJU118 DJU501 DJU002 DJU001 IJU026 IJU056 DJU903 DJU901 DJU068 IJU066 DJU005 IJU046 DJU013 DJU039 DJU999 DJU804 DJU502 DJU008 DJU085 DJU379 DJU376	Conseiller cultes et laïcité Conseiller droit européen - Coordinateur Conseiller contentieux - Coordinateur Conseiller contentieux et avis juridiques - Coordinateur Conseiller inspection des sociétés de gestion Conseiller inspection pacte culturel - Coordinateur Conseiller professions intellectuelles et législation PME - Coordinateur Conseiller droit international public Conseiller droit international public - Coordinateur Conseiller avis juridiques - Coordinateur Conseiller avis juridiques et réglementation - Coordinateur Conseiller avis juridiques JM-LEGAD national ou international - Coordinateur Conseiller avis juridiques marchés publics Conseiller avis juridiques, règlement et contentieux invalidité - Coordinateur Conseiller avis juridiques, réglementation et contentieux - Coordinateur Conseiller affaires juridiques et générales Conseiller réglementation juridique - Coordinateur Conseiller affaires juridiques P&O - Coordinateur Conseiller affaires juridiques privilèges et immunités - Coordinateur Conseiller négociation (juridique) Conseiller rapporteur Conseiller réglementation - Chef de service Conseiller réglementation et traités - Coordinateur Conseiller infrastructure de transports - Chef de service juridique Conseiller législation Conseiller législation - Coordinateur des juristes
A4	Adviseur-generaal geschillen - Directeur Adviseur-generaal geschillen en juridisch advies - Directeur Adviseur-generaal geschillen en juridisch advies - Directeur (Defensie) Adviseur-generaal juridisch advies - Directeur Adviseur-generaal juridisch advies en reglementering - Directeur Adviseur-generaal juridisch advies, reglementering en geschillen - Directeur Adviseur-generaal juridische studies JM-LEGAD - Directeur Adviseur-generaal juridische zaken en toegankelijkheid - Directeur Adviseur-generaal juridische zaken ziekte invaliditeit - Directeur Adviseur-generaal juristen geschillen en juridisch advies - Directeur Adviseur-generaal reglementering overheidsopdrachten Adviseur-generaal wetgeving	IJU017 IJU038 DJU905 IJU027 IJU057 IJU067 DJU904 DJU003 DJU300 IJU037 DJU503 DJU380	Conseiller général contentieux - Directeur Conseiller général contentieux et avis juridiques - Directeur Conseiller général contentieux et avis juridique - Directeur (Défense) Conseiller général avis juridiques - Directeur Conseiller général avis juridiques et réglementation - Directeur Conseiller général avis juridiques, réglementation et contentieux - Directeur Conseiller général étude juridique JM-LEGAD - Directeur Conseiller général affaires juridiques et accessibilité - Directeur Conseiller général affaires juridiques maladie invalidité - Directeur Conseiller général juristes contentieux et avis juridiques - Directeur Conseiller général réglementation marchés publics Conseiller général législation
A5	Afdelingshoofd wetgeving, fundamentele rechten en vrijheden	DJU377	Chef de division législation, libertés et droits fondamentaux

Klassen Classes	Functietitel	Fie-code	Titre de fonction
	Vakrichting Logistiek en Economaat		Filière de métiers Logistique et Economat
A1	Attaché analyse overheidsopdrachten Attaché beheer patrimonium Attaché drukkerij (technisch advies) Attaché economaat - Teamchef Attaché financiële doorlichting Attaché gebouwen - Teamchef Attaché immodossiers Attaché logistiek - Teamchef Attaché overheidsopdrachten - Teamchef Attaché overheidsopdrachten (dossierbeheer) Attaché selectieve ophaling afval - Diensthoofd Attaché synthese en procedures - Teamchef Attaché verkoop militair materieel	ILO031 DLO061 ILO001 ILO007 DLO921 ILO012 DLO060 ILO105 ILO008 ILO067 DLO188 DLO920 DLO028	Attaché analyse marchés publics Attaché gestion patrimoniale Attaché imprimerie (avis technique) Attaché économat - Chef d'équipe Attaché audit financier Attaché bâtiments - Chef d'équipe Attaché dossiers immobiliers Attaché logistique - Chef d'équipe Attaché marchés publics - Chef d'équipe Attaché marchés publics (gestion de dossiers) Attaché collecte sélective des déchets - Chef de service Attaché synthèse et procédures - Chef d'équipe Attaché vente matériel militaire
A2	Attaché A2 beheer domeinen Attaché A2 beheer gebouwen - Teamverantwoordelijke Attaché A2 beheer materieel Attaché A2 concepten materieel - Teamverantwoordelijke Attaché A2 coördinatie van conferenties en evenementen - Teamverantwoordelijke Attaché A2 immodossiers - Teamverantwoordelijke Attaché A2 infrastructuur ICT Attaché A2 internationale immobiliën Attaché A2 logistiek - Teamverantwoordelijke Attaché A2 operationele logistiek - Teamverantwoordelijke Attaché A2 overheidsopdrachten Attaché A2 overheidsopdrachten - Teamverantwoordelijke Attaché A2 patrimonium - Teamverantwoordelijke Attaché A2 technisch bureel communicatiematerieel - Teamverantwoordelijke Attaché A2 verzendingen en diplomatieke tas - Teamverantwoordelijke	DLO016 ILO038 DLO919 DLO007 DLO011 DLO260 DLO019 DLO005 ILO005 DLO064 DLO902 DLO014 DLO051 DLO900 DLO181	Attaché A2 gestion des domaines Attaché A2 gestion des bâtiments - Responsable d'équipe Attaché A2 gestion matériel Attaché A2 concepts matériel - Responsable d'équipe Attaché A2 coordination des conférences et des événements - Responsable d'équipe Attaché A2 dossiers immobiliers - Responsable d'équipe Attaché A2 infrastructure TIC Attaché A2 immobilier international Attaché A2 logistique - Responsable d'équipe Attaché A2 logistique opérationnelle - Responsable d'équipe Attaché A2 marchés publics Attaché A2 marchés publics - Responsable d'équipe Attaché A2 patrimoine - Responsable d'équipe Attaché A2 bureau technique de matériel de communication - Responsable d'équipe Attaché A2 expédition et valise diplomatique - Responsable d'équipe
A3	Adviseur aankopen - Coördinator Adviseur beheer patrimonium Adviseur gebouwen en materieel - Coördinator Adviseur identificatie en documentatie materieel - Centrumhoofd Adviseur logistiek - Coördinator Adviseur logistiek - Coördinator (generiek) Adviseur materieelbeheer systemen - Hoofd ondersectie Adviseur ondersteuning - Coördinator Adviseur overheidsopdrachten Adviseur overheidsopdrachten - Coördinator Adviseur stockage en distributie wisselstukken - Coördinator Adviseur verkoop militair materieel Adviseur vervoer - Bureauhoofd	ILO004 DLO333 ILO036 DLO013 DLO063 ILO002 DLO006 ILO009 DLO099 ILO014 DLO012 DLO027 DLO065	Conseiller achats - Coordinateur Conseiller gestion patrimoniale Conseiller bâtiments et matériel - Coordinateur Conseiller identification et documentation matériel - Chef de centre Conseiller logistique - Coordinateur Conseiller logistique - Coordinateur (générique) Conseiller gestion de matériel systèmes - Chef de sous-section Conseiller soutien - Coordinateur Conseiller marchés publics Conseiller marchés publics - Coordinateur Conseiller stockage et distribution de pièces de rechange - Coordinateur Conseiller vente matériel militaire Conseiller transport - Chef de bureau
A4	Adviseur-generaal beheer patrimonium - Directeur Adviseur-generaal budget en logistiek - Directeur Adviseur-generaal Building & Facility management - Directeur Adviseur-generaal distributiecentrum wisselstukken - Directeur Adviseur-generaal materieel - Directeur Adviseur-generaal opvolging masterplan der gebouwen Adviseur-generaal overheidsopdrachten - Directeur Adviseur-generaal patrimoniumbeheer - Directeur Adviseur-generaal secretariaat en logistiek - Directeur	DLO029 DLO904 DLO001 DLO201 DLO066 DLO004 DLO050 DLO002 DLO903	Conseiller général gestion patrimoniale - Directeur Conseiller général budget et logistique - Directeur Conseiller général Building & Facility Management - Directeur Conseiller général centre de distribution pièces de rechange - Directeur Conseiller général matériel - Directeur Conseiller général suivi du master plan des bâtiments Conseiller général marchés publics - Directeur Conseiller général gestion du patrimoine - Directeur Conseiller général secrétariat et logistique - Directeur
A5	Adviseur-generaal verantwoordelijk voor de Directie Logistiek	DLO003	Conseiller général responsable de la Direction Logistique

Klassen Classes	Functietitel	Fie-code	Titre de fonction
	Vakrichting Menselijke en Dierlijke Gezondheid		Filière de métiers Santé humaine et animale
A1	Attaché beheer wetenschappelijke dossiers Attaché evaluatie bewaking Attaché evaluatie diergeneesmiddelen Attaché evaluatie kwaliteit Attaché evaluatie veiligheid Attaché gebruik geneesmiddelen (externe relaties) Attaché gezondheidszorgvoorzieningen Attaché inspectie (medisch-paramedisch) Attaché kinesitherapie - Brandwondencentrum Attaché kinesitherapie - evaluatie en onderzoek Attaché kinesitherapie - generalist Attaché kwaliteit geneesmiddelen Attaché palliatieve zorgen Attaché psychologie-pedagogie Attaché psychologische zorg (penitentiaire instelling) Attaché secretariaat raden en commissies Attaché vestiging apotheken Attaché wetenschappelijke medewerking (medisch-paramedisch)	DMP120 DMP050 DMP048 DMP051 DMP052 DMP045 DMP108 DMP065 DMP092 DMP091 DMP090 DMP079 DMP012 DMP070 DMP035 DMP801 DMP085 DMP114	Attaché gestion dossiers scientifiques Attaché évaluation vigilance Attaché évaluation médicaments vétérinaires Attaché évaluation qualité Attaché évaluation sécurité Attaché usage médicaments (relations externes) Attaché établissements de soins de santé Attaché inspection (médicale-paramédicale) Attaché kinésithérapie - Centre des grands brûlés Attaché kinésithérapie - évaluation et recherche Attaché kinésithérapie - généraliste Attaché qualité médicaments Attaché soins palliatifs Attaché psychologie-pédagogie Attaché soins psychologiques (établissement pénitentiaire) Attaché secrétariat conseils et commissions Attaché implantation officines Attaché collaboration scientifique (médical-paramédical)
A2	Attaché A2 agronomie - Teamverantwoordelijke (penitentiair) Attaché A2 analyse farma Attaché A2 antibiotica / infectiologie Attaché A2 apotheker Attaché A2 beleid raden en commissies Attaché A2 bloed weefsels en organen Attaché A2 bloed weefsels en organen Attaché A2 dierengezondheid Attaché A2 dierenwelzijn Attaché A2 drugs Attaché A2 evaluatie doeltreffendheid Attaché A2 ICM (Incident & Crisis Management) - Projectleider Attaché A2 individuele gevallen Attaché A2 individuele gevallen - Teamverantwoordelijke Attaché A2 inspectie consumptiegoederen, dierenwelzijn, CITES (Convention on International Trade of Endangered Species) Attaché A2 inspectie distributie geneesmiddelen Attaché A2 inspectie farmacie Attaché A2 inspectie geneeskundige evaluatie en controle Attaché A2 inspectie productie geneesmiddelen Attaché A2 interculturele bemiddeling ziekenhuizen Attaché A2 luchtvaart (geneesheer) Attaché A2 medisch beleid (geneesheer) Attaché A2 medisch dossierbeheer (geneesheer) Attaché A2 medische activiteit Attaché A2 medische controle (geneesheer) Attaché A2 medische evaluatie Attaché A2 medische inspectie Attaché A2 onderzoek en ontwikkeling Attaché A2 precursoren - Celhoofd Attaché A2 procesmanagement inspectie en Provinciale Medische Commissie Attaché A2 risico en versterkingbeheer Attaché A2 zorgkwaliteit	DMP036 DMP068 DMP105 DMP005 DMP303 DMP109 DMP300 DMP083 DMP031 DMP110 DMP049 DMP097 DMP080 DMP112 DMP301 DMP033 DMP078 DMP076 DMP047 DMP113 DMP700 IMP013 IMP003 DMP102 IMP015 DMP200 DMP009 DMP064 DMP084 DMP098 DMP073 DMP100	Attaché A2 agronomie - Responsable d'équipe (pénitentiaire) Attaché A2 analyse pharmacologie Attaché A2 antibiotiques / infectiologie Attaché A2 pharmacien Attaché A2 politique conseils et commissions Attaché A2 sang, tissus et organes Attaché A2 services entérinement - Responsable d'équipe Attaché A2 santé animale Attaché A2 bien-être animal Attaché A2 drogues Attaché A2 évaluation efficacité Attaché A2 ICM (Incident & Crisis Management) - Chef de projets Attaché A2 cas individuels Attaché A2 cas individuels - Responsable d'équipe Attaché A2 inspection produits de consommation, bien-être animal, CITES (Convention on International Trade of Endangered Species) Attaché A2 inspection distribution médicaments Attaché A2 inspection pharmacie Attaché A2 inspection évaluation et contrôle médical Attaché A2 inspection production médicaments Attaché A2 médiation interculturelle hôpitaux Attaché A2 aéronautique (médecin) Attaché A2 politique médicale (médecin) Attaché A2 gestion médicale de dossiers (médecin) Attaché A2 activité médicale Attaché A2 contrôle médical (médecin) Attaché A2 évaluation médicale Attaché A2 inspection médicale Attaché A2 recherche et développement Attaché A2 précurseurs - Chef de cellule Attaché A2 gestion de processus inspection et Commission Médicale Provinciale Attaché A2 gestion des risques et prescriptions Attaché A2 qualité des soins
A3	Adviseur anesthesist brandwondencentrum Adviseur apotheek militair hospitaal - Coördinator Adviseur arbeidsgeneeskunde - Diensthoofd Adviseur dierenwelzijn / CITES (Convention on International Trade of Endangered Species) - Celhoofd Adviseur doorstroming farmaco-therapeutische dossiers - Celhoofd Adviseur evaluatie bewaking Adviseur evaluatie diergeneesmiddelen Adviseur evaluatie doeltreffendheid Adviseur evaluatie kwaliteit Adviseur evaluatie veiligheid Adviseur geneesheer-inspecteur Adviseur geneeskundige controle en evaluatie - Coördinator Adviseur gezondheid dieren en dierlijke producten - Celhoofd Adviseur gezondheidsinspectie Adviseur gezondheidszorgvoorzieningen - Celhoofd Adviseur havengezondheidsdienst (SANIPORT) - Diensthoofd Adviseur inspectie - Celhoofd Adviseur inspectie I geneesmiddelen - Celhoofd Adviseur inspectie II geneesmiddelen - Celhoofd Adviseur interculturele bemiddeling - Celhoofd Adviseur kwaliteit en kennisbeheer - Diensthoofd Adviseur medisch beleid en dossierbeheer (geneesheer) Adviseur medisch centrum (geneesheer) - Coördinator Adviseur medische controle (geneesheer) - Coördinator Adviseur medische kwaliteit Adviseur medische kwaliteit - Diensthoofd Adviseur monitoring - Diensthoofd Adviseur onderzoek en ontwikkeling Adviseur preventie (arbeidsgeneesheer) Adviseur raden en commissies - Coördinator Adviseur sectoren Adviseur speciaal gereguleerde producten en fraude - Celhoofd Adviseur verpleegkundig beleid - Celhoofd	DMP001 DMP007 DMP028 DMP087 DMP072 DMP057 DMP040 DMP041 DMP043 DMP044 DMP376 DMP130 DMP062 DMP096 DMP101 DMP024 DMP027 DMP032 DMP037 DMP111 DMP077 IMP014 DMP016 DMP006 DMP201 DMP026 DMP022 DMP063 DMP021 DMP038 DMP018 DMP039 DMP103	Conseiller anesthésiste hôpital des grands brûlés Conseiller pharmacie hôpital militaire - Coordinateur Conseiller médecine du travail - Chef de service Conseiller bien-être animal / CITES (Convention on International Trade of Endangered Species) - Chef de cellule Conseiller flux dossiers pharmaco-thérapeutiques - Chef de cellule Conseiller évaluation vigilance Conseiller évaluation médicaments vétérinaires Conseiller évaluation efficacité Conseiller évaluation qualité Conseiller évaluation sécurité Conseiller médecin inspecteur Conseiller contrôle médical et évaluation - Coordinateur Conseiller médecine animaux et produits animaliers - Chef de cellule Conseiller inspection de la santé Conseiller établissements de soins de santé - Chef de cellule Conseiller service sanitaire portuaire (SANIPORT) - Chef de service Conseiller inspection - Chef de cellule Conseiller inspection I médicaments - Chef de cellule Conseiller inspection II médicaments - Chef de cellule Conseiller médiation interculturelle - Chef de cellule Conseiller qualité et gestion des connaissances - Chef de service Conseiller politique médicale et gestion de dossiers (médecin) Conseiller centre médical (médecin) - Coordinateur Conseiller contrôle médical (médecin) - Coordinateur Conseiller qualité médicale Conseiller qualité médicale - Chef de service Conseiller monitoring - Chef de service Conseiller recherche et développement Conseiller prévention (médecin du travail) Conseiller conseils et commissions - Coordinateur Conseiller secteurs Conseiller produits spécialement réglementés et fraude - Chef de cellule Conseiller politique infirmière - Chef de cellule

Klassen Classes	Functietitel	Fie-code	Titre de fonction
	Adviseur verstrekkingen en risicobeheer Adviseur veterinaire eenheid - Celhoofd Adviseur werkonbekwaamheid (geneesheer)	DMP373 DMP054 DMP380	Conseiller gestion des prescriptions et risques Conseiller unité vétérinaire - Chef de cellule Conseiller incapacité de travail (médecin)
A4	Adviseur-generaal (medisch) - Directeur Adviseur-generaal (medisch) - Directeur (generiek) Adviseur-generaal bewaking/onderzoek en ontwikkeling/goed gebruik van geneesmiddelen - Diensthoofd Adviseur-generaal dierenwelzijn en CITES (Convention on International Trade of Endangered Species) - Diensthoofd Adviseur-generaal evaluatie bewaking Adviseur-generaal evaluatie diergeneesmiddelen Adviseur-generaal evaluatie effectiviteit Adviseur-generaal evaluatie veiligheid Adviseur-generaal geneeskundige controle en evaluatie - Directeur Adviseur-generaal gezondheidszorgvoorzieningen - Diensthoofd Adviseur-generaal internationale en strategische coordinatie - Diensthoofd Adviseur-generaal medische expertise (Medex) - Directeur Adviseur-generaal medische ongeschiktheid - Directeur Adviseur-generaal productie en distributie / registratie geneesmiddelen - Diensthoofd Adviseur-generaal sanitair beleid dieren en planten - Diensthoofd	DMP302 IMP011 DMP003 DMP060 DMP042 DMP055 DMP056 DMP059 DMP132 DMP099 DMP030 DMP088 DMP075 DMP053 DMP061	Conseiller général médical - Directeur Conseiller général médical - Directeur (générique) Conseiller général vigilance/recherche et développement/bon usage de médicaments - Chef de service Conseiller général bien-être animal et CITES (Convention on International Trade of Endangered Species) - Chef de service Conseiller général évaluation vigilance Conseiller général évaluation médicaments vétérinaires Conseiller général évaluation efficacité Conseiller général évaluation sécurité Conseiller général contrôle et évaluation médicale - Directeur Conseiller général établissements de soins de santé - Chef de service Conseiller général coordination internationale et stratégique - Chef de service Conseiller général expertise médicale (Medex) - Directeur Conseiller général incapacité médicale - Directeur Conseiller général production et distribution / enregistrement médicaments - Chef de service Conseiller général politique sanitaire animaux et plantes - Chef de service

Klassen Classes	Functietitel	Fie-code	Titre de fonction
	Vakrichting Personeel en Organisatie		Filière de métiers Personnel et Organisation
A1	Attaché analyse prestatietellingen Attaché arbeidsvoorwaarden en beloningsmanagement Attaché correspondent personeel en organisatie Attaché docimologie Attaché HRM Attaché integriteitsbeleid Attaché interne audit Attaché kennismanagement (personeel en organisatie) Attaché organisatiebeheer Attaché pedagogie Attaché personeel en organisatie Attaché personeel en organisatie (generiek) Attaché personeelsadministratie - Teamchef Attaché PMO (Program Management Office) Attaché Program Management Office Attaché program management, planning en communicatie Attaché promotie veranderingen Attaché psychologie werving DOO Attaché psychometrie Attaché selectie, oriëntering en certificering Attaché statuut en arbeidsvoorwaarden Attaché training Attaché veranderingsbeheer FEDCOM	DPO096 DPO907 IPO082 DPO906 IPO070 DPO252 IPO291 IPO072 IPO071 DPO025 DPO901 IPO083 IPO073 DPO012 DPO090 DPO018 DPO088 DPO027 DPO026 DPO903 IPO033 DPO904 DPO253	Attaché analyse mesure des prestations Attaché conditions de travail et gestion des rémunérations Attaché correspondant personnel et organisation Attaché docimologie Attaché GRH Attaché politique d'intégrité Attaché audit interne Attaché gestion des connaissances (personeel et organisation) Attaché gestion de l'organisation Attaché pédagogie Attaché personnel et organisation Attaché personnel et organisation (générique) Attaché administration du personnel - Chef d'équipe Attaché PMO (Program Management Office) Attaché Program Management Office Attaché program management, planning et communication Attaché promotion changements Attaché psychologie recrutement SAO Attaché psychométrie Attaché sélection, orientation et certification Attaché statut et conditions de travail Attaché training Attaché gestion du changement FEDCOM
A2	Attaché A2 administratief statuut Attaché A2 administratieve HR-cel - Teamverantwoordelijke Attaché A2 analyse prestatietellingen Attaché A2 analyse sociaal secretariaat Attaché A2 arbeidsvoorwaarden en beloningsmanagement Attaché A2 beheer externe relaties Attaché A2 cel ex-RMT Attaché A2 competentie- en productontwikkeling Attaché A2 correspondent personeel en organisatie Attaché A2 HRM Attaché A2 HRM en communicatie - Diensthoofd Attaché A2 integriteitsbeleid Attaché A2 interne audit Attaché A2 interne audit - Teamverantwoordelijke Attaché A2 kennismanagement (personeel en organisatie) Attaché A2 organisatiebeheer Attaché A2 organisatiebeheer (generiek) Attaché A2 personeel en organisatie Attaché A2 personeel en organisatie - Teamverantwoordelijke Attaché A2 personeel en organisatie (generiek) Attaché A2 personeelsadministratie van een eenheid - Teamverantwoordelijke Attaché A2 Personeelsdienst - Teamverantwoordelijke Attaché A2 planning, werving en opleiding - Teamverantwoordelijke Attaché A2 PMO (Program Management Office) - Adjunct van het diensthoofd Attaché A2 Program Management Office Attaché A2 selectie, oriëntering en certificering Attaché A2 statuut en arbeidsvoorwaarden Attaché A2 strategische HR-cel - Teamverantwoordelijke Attaché A2 veranderingsbeheer FEDCOM - Teamverantwoordelijke Attaché A2 veranderingsmanagement	DPO028 DPO042 DPO097 DPO401 DPO905 DPO013 DPO300 DPO002 IPO084 IPO074 DPO005 DPO251 IPO091 DPO030 IPO076 DPO098 IPO075 DPO006 DPO102 IPO085 DPO001 DPO095 DPO008 DPO003 DPO089 DPO912 IPO086 DPO051 DPO254 DPO017	Attaché A2 statut administratif Attaché A2 cellule administrative RH - Responsable d'équipe Attaché A2 analyse mesure des prestations Attaché A2 analyse secrétariat social Attaché A2 conditions de travail et gestion de rémunérations Attaché A2 gestion relations externes Attaché A2 cellule ex-RMT Attaché A2 développement de compétences et de produits Attaché A2 correspondant personnel et organisation Attaché A2 GRH Attaché A2 GRH et communication - Chef de service Attaché A2 politique d'intégrité Attaché A2 audit interne Attaché A2 audit interne - Responsable d'équipe Attaché A2 gestion des connaissances (personeel et organisation) Attaché A2 gestion de l'organisation Attaché A2 gestion de l'organisation (générique) Attaché A2 personnel et organisation Attaché A2 personnel et organisation - Responsable d'équipe Attaché A2 personnel et organisation (générique) Attaché A2 administration du personnel d'une unité - Responsable d'équipe Attaché A2 Service du personnel - Responsable d'équipe Attaché A2 planning, sélection et formation - Responsable d'équipe Attaché A2 PMO (Program Management Office) - Adjoint du chef de service Attaché A2 Program Management Office Attaché A2 sélection, orientation et certification Attaché A2 statut et conditions de travail Attaché A2 cellule stratégique RH - Responsable d'équipe Attaché A2 gestion du changement FEDCOM - Responsable d'équipe Attaché A2 gestion du changement
A3	Adviseur arbeidsvoorwaarden Adviseur audit Adviseur beheer externe relaties Adviseur beheer van het buitenlands statutair personeel - Coördinator Adviseur beheer vormingen Adviseur correspondent personeel en organisatie Adviseur e-HR Adviseur financieel personeelsbeheer - Coördinator Adviseur functionele support consultant e-HR Adviseur HRM Adviseur HRM - Diensthoofd Adviseur internationale relaties personeel en organisatie Adviseur interne audit - Coördinator Adviseur kennismanagement (personeel en organisatie) Adviseur kennismanagement (personeel en organisatie) (generiek) Adviseur opleiding Adviseur opleidingsadvies Adviseur organisatiebeheer Adviseur organisatieontwikkeling Adviseur organisatieontwikkeling (personeel en organisatie) Adviseur overheidsmanagement Adviseur personeel en organisatie - Coördinator Adviseur personeel en organisatie - Coördinator (generiek) Adviseur personeelsontwikkeling Adviseur planning en selectie Adviseur PMO (Program Management Office) - Diensthoofd Adviseur productie ACOS EVAL (stafdepartement evaluatie) - Hoofd divisie Adviseur productontwikkeling, selectie, oriëntering en certificering Adviseur Program Management Office - Coördinator	DPO999 DPO022 DPO995 DPO004 DPO029 IPO081 DPO014 DPO020 DPO613 IPO078 IPO077 DPO914 IPO090 DPO910 IPO080 DPO009 DPO902 IPO079 DPO800 DPO997 DPO911 DPO400 IPO067 DPO998 DPO007 DPO126 DPO900 DPO015 DPO087	Conseiller conditions de travail Conseiller audit Conseiller gestion de relations externes Conseiller gestion du personnel statutaire extérieur - Coordinateur Conseiller gestion de formation Conseiller correspondant personnel et organisation Conseiller e-RH Conseiller gestion financière du personnel - Coordinateur Conseiller support fonctionnel consultant e-HR Conseiller GRH Conseiller GRH - Chef de service Conseiller relations internationales personnel et organisation Conseiller audit interne - Coordinateur Conseiller gestion des connaissances (personeel et organisation) Conseiller gestion des connaissances (personeel et organisation) (générique) Conseiller formation Conseiller avis de formation Conseiller gestion de l'organisation Conseiller développement de l'organisation Conseiller développement de l'organisation (personeel et organisation) Conseiller gestion publique Conseiller personnel et organisation - Coordinateur Conseiller personnel et organisation - Coordinateur (générique) Conseiller développement de personnel Conseiller planning et sélection Conseiller PMO (Program Management Office) - Chef de service Conseiller production ACOS EVAL (département d'encadrement évaluation) - Chef de division Conseiller développement de produits sélection, orientation et certification Conseiller Program Management Office - Coordinateur

Klassen Classes	Functietitel	Fie-code	Titre de fonction
	Adviseur resource management - Coördinator	DPO255	Conseiller gestion de ressources - Coordinateur
	Adviseur selectie, oriëntering en certificering	DPO016	Conseiller sélection, orientation et certification
	Adviseur sociaal overleg	DPO991	Conseiller concertation sociale
	Adviseur statuut en arbeidsvoorwaarden - Coördinator	IPO021	Conseiller statut et conditions de travail - Coordinateur
	Adviseur veranderingsbeheer e-HR	DPO614	Conseiller gestion du changement e-HR
	Adviseur veranderingsmanagement	DPO200	Conseiller gestion du changement
A4	Adviseur-generaal arbeidsvoorwaarden en beloningsmanagement - Directeur	DPO996	Conseiller général conditions de travail et gestion des rémunérations - Directeur
	Adviseur-generaal assistant manager personeel en organisatie	DPO127	Conseiller général assistant manager personnel et organisation
	Adviseur-generaal divisiechef HR - Directeur	DPO270	Conseiller général chef de division HR - Directeur
	Adviseur-generaal e-HR	DPO992	Conseiller général e-RH
	Adviseur-generaal HRM - Directeur	DPO053	Conseiller général HRM - Directeur
	Adviseur-generaal HRM - Directeur	DPO081	Conseiller général GRH - Directeur
	Adviseur-generaal integriteitsbeleid	DPO250	Conseiller général politique d'intégrité
	Adviseur-generaal interne audit - Directeur	DPO021	Conseiller général audit interne - Directeur
	Adviseur-generaal interne audit - Directeur (generiek)	IPO099	Conseiller général audit interne - Directeur (générique)
	Adviseur-generaal organisatie - Directeur	DPO086	Conseiller général organisation - Directeur
	Adviseur-generaal organisatiemanagement	DPO913	Conseiller général gestion de l'organisation
	Adviseur-generaal oriëntatie en productinnovatie - Directeur	DPO915	Conseiller général orientation et innovation produit - Directeur
	Adviseur-generaal personeel en organisatie - Directeur	DPO700	Conseiller général personnel et organisation - Directeur
	Adviseur-generaal personeel en organisatie - Directeur (generiek)	IPO069	Conseiller général personnel et organisation - Directeur (générique)
	Adviseur-generaal personeelsadministratie - Directeur	DPO600	Conseiller général administration du personnel - Directeur
	Adviseur-generaal planning en selectie - Directeur	DPO256	Conseiller général planning et sélection - Directeur
A5	Lead manager HR expert	DPO131	Lead Manager RH expert
	Lead manager HR generalist	DPO130	Lead Manager RH généraliste

Klassen Classes	Functietitel	Fie-code	Titre de fonction
	Vakrichting Algemeen Beheer		Filière de métiers Gestion générale
A1	Attaché administratie Attaché administratie en logistiek - Celhoofd Attaché administratief beheer Attaché administratieve vereenvoudiging - Projecten Attaché algemeen beheer collectieve arbeidsbetrekkingen Attaché algemene zaken - Teamchef Attaché analyse gegevens algemene studiën Attaché budget - budgetair correspondent Attaché coördinatie administratief secretariaat Attaché coördinatie administratieve diensten Westakkers Attaché duurzame ontwikkeling Attaché duurzame ontwikkeling (generiek) Attaché ICT-ondersteuning Attaché korps van enquêteurs - Teamchef Attaché managementondersteuning (algemeen beheer) Attaché managementondersteuning (algemeen beheer) (generiek) Attaché manager kernprocessen justitiehuis Attaché monitoring elektronisch toezicht Attaché netwerkbeheer OISZ (Openbare Instellingen voor Sociale Zekerheid) Attaché ondersteuning ICT-manager Attaché programmamanagement Attaché projectbeheer Attaché Projecten Attaché secretariaat bestuursraad Attaché secretariaat commissies van de Hoge Raad preventie en bescherming op het werk Attaché secretariaat erkenningscommissies Attaché sectoraal overleg Attaché sectoraal overleg - Groepchef Attaché strategische coördinatie Attaché Raad voor de mededinging (griffier en adjunct-griffier) Attaché synthese	DSA151 DSA144 DSA012 DSA950 DSA103 DSA039 DSA117 DSA094 DSA022 DSA028 DSA998 ISA900 DSA041 DSA014 DSA702 ISA004 DSA183 DSA021 DSA057 DSA104 DSA173 DSA166 ISA010 DSA034 DSA205 DSA401 DSA101 DSA107 DSA129 DSA201 DSA006	Attaché administration Attaché administration et logistique - Chef de cellule Attaché gestion administrative Attaché simplification administrative - Projets Attaché gestion générale relations collectives Attaché affaires générales - Chef d'équipe Attaché analyse données études générales Attaché budget - correspondant budgétaire Attaché coordination secrétariat administratif Attaché coordination services administratifs Westakkers Attaché développement durable Attaché développement durable (générique) Attaché soutien TIC Attaché corps d'enquêteurs - Chef d'équipe Attaché soutien du management (gestion générale) Attaché soutien du management (générique) (gestion générale) Attaché manager processus-clés maison de justice Attaché monitoring surveillance électronique Attaché gestion de réseau IPSS (Institutions Publiques de Sécurité Sociale) Attaché soutien gestionnaire TIC Attaché gestion de programme Attaché gestion de projet Attaché Projets Attaché secrétariat conseil d'administration Attaché secrétariat commissions du Conseil Supérieur prévention et protection au travail Attaché secrétariat commissions d'agrément Attaché concertation sectorielle Attaché concertation sectorielle - Chef de groupe Attaché coordination stratégique Attaché Conseil de la concurrence (greffier et greffier adjoint) Attaché synthèse
A2	Attaché A2 - Verantwoordelijke administratief secretariaat Attaché A2 - Verantwoordelijke algemeen secretariaat Attaché A2 - Verantwoordelijke secretariaat en vertaling Attaché A2 - Verantwoordelijke steundiensten Westakkers Attaché A2 adjunct (generiek) Attaché A2 administratie - Diensthoofd Attaché A2 administratieve cel van het interfederaal Korps van de Inspectie van financiën - Coördinator Attaché A2 administratieve coördinatie centrum voor medische expertise - Teamverantwoordelijke Attaché A2 administratieve vereenvoudiging - Projectleider Attaché A2 adviesorgaan - Secretariaatsverantwoordelijke Attaché A2 algemeen bestuur Attaché A2 algemene diensten - Adjunct van de directeur-generaal Attaché A2 asielcoördinatie - Teamverantwoordelijke Attaché A2 beleidszaken Attaché A2 centrale dienst voor Duitse vertalingen - Adjunct van het diensthoofd Attaché A2 coördinatie gerechtelijke dossiers - Teamverantwoordelijke Attaché A2 coördinatie protocol en veiligheid Attaché A2 coördinatie van de buitendiensten - Adjunct van de coördinator Attaché A2 duurzame ontwikkeling Attaché A2 evaluatie van de ontwikkelingshulp Attaché A2 gegevensanalyse Attaché A2 Hoge Raad preventie en bescherming op het werk - Secretariaatsverantwoordelijke Attaché A2 managementondersteuning (algemeen beheer) Attaché A2 managementondersteuning (algemeen beheer) (generiek) Attaché A2 manager kernprocessen justitiehuis Attaché A2 mobiliteit en vervoer - Projectleider Attaché A2 monitoring elektronisch toezicht - Adjunct van de Adviseur Directeur Attaché A2 ondersteuning van de directeur-generaal - Celverantwoordelijke Attaché A2 ondersteuningscel van de voorzitter Attaché A2 operaties - Diensthoofd Attaché A2 planning en strategisch beheer - Projectleider Attaché A2 Projectleider Attaché A2 resources Regionaal Centrum voor Infrastructuur - Dienstverantwoordelijke Attaché A2 secretariaat planningscommissie - Celhoofd Attaché A2 sectoraal overleg - Teamverantwoordelijke Attaché A2 sectorwatcher Attaché A2 socioculturele activiteiten (I) - Adjunct van de directeur Attaché A2 socioculturele activiteiten (II) - Adjunct van de directeur Attaché A2 socioculturele activiteiten (III) - Teamverantwoordelijke Attaché A2 staf - Teamverantwoordelijke Attaché A2 stelsel jaarlijkse vakantie - Dienstverantwoordelijke Attaché A2 strategische projecten en seminars - Projectleider Attaché A2 studies en onderzoeken Attaché A2 toepassingen - Projectleider Attaché A2 verkeersveiligheid - Celhoofd	DSA093 DSA170 DSA127 DSA910 ISA020 DSA095 DSA010 DSA305 DSA951 ISA034 DSA058 DSA045 DSA005 DSA033 DSA132 DSA035 DSA018 DSA062 DSA999 DSA011 DSA157 DSA105 DSA158 ISA003 DSA179 DSA165 DSA015 DSA043 DSA137 DSA147 DSA202 ISA011 DSA990 DSA203 DSA106 DSA180 DSA718 DSA717 DSA714 DSA192 DSA161 DSA302 DSA167 DSA056 DSA050	Attaché A2 - Responsable du secrétariat administratif Attaché A2 - Responsable du secrétariat général Attaché A2 - Responsable secrétariat et traduction Attaché A2 - Responsable des services d'appui Westakkers Attaché A2 adjoint (générique) Attaché A2 administration - Chef de service Attaché A2 cellule administrative du Corps interfédéral de l'Inspection des finances - Coordinateur Attaché A2 coordination administrative du centre d'expertises médicales - Responsable d'équipe Attaché A2 simplification administrative - Chef de projets Attaché A2 organe consultatif - Responsable du secrétariat Attaché A2 administration générale Attaché A2 services généraux - Adjoint du directeur général Attaché A2 coordination asile - Responsable d'équipe Attaché A2 affaires stratégiques Attaché A2 service central de traduction allemande - Adjoint du chef de service Attaché A2 coordination dossiers judiciaires - Responsable d'équipe Attaché A2 coordination protocole et sécurité Attaché A2 coordination des services extérieurs - Adjoint du coordinateur Attaché A2 développement durable Attaché A2 évaluation de l'aide au développement Attaché A2 analyse des données Attaché A2 Conseil Supérieur prévention et protection au travail - Responsable du secrétariat Attaché A2 soutien du management (gestion générale) Attaché A2 soutien du management (gestion générale) (générique) Attaché A2 manager processus-clés maison de justice Attaché A2 mobilité et transports - Chef de projets Attaché A2 monitoring surveillance électronique - Adjoint au Conseiller Directeur Attaché A2 appui du directeur général - Responsable de cellule Attaché A2 cellule d'appui du président Attaché A2 opérations - Chef de service Attaché A2 planning et gestion stratégique - Chef de projets Attaché A2 Chef de projets Attaché A2 ressources Centre Régional d'Infrastructure - Responsable de service Attaché A2 secrétariat commission de planification - Chef de cellule Attaché A2 concertation sectorielle - Responsable d'équipe Attaché A2 observateur du secteur Attaché A2 activités socio-culturelles (I) - Adjoint du directeur Attaché A2 activités socio-culturelles (II) - Adjoint du directeur Attaché A2 activités socio-culturelles (III) - Responsable d'équipe Attaché A2 staff - Responsable d'équipe Attaché A2 régime de vacances annuelles - Responsable de service Attaché A2 projets stratégiques et séminaires - Chef de projets Attaché A2 études et recherches Attaché A2 applications - Chef de projets Attaché A2 sécurité des transports - Chef de cellule

Klassen Classes	Functietitel	Fie-code	Titre de fonction	
A3	Adviseur algemeen beheer	DSA008	Conseiller gestion générale	
	Adviseur algemene diensten - Coördinator	ISA060	Conseiller services généraux - Coordinateur	
	Adviseur algemene diensten en International Focal Point (IFP) - Coördinator	DSA997	Conseiller services généraux et International Focal Point (IFP) - Coordinateur	
	Adviseur algemene directie	DSA013	Conseiller direction générale	
	Adviseur algemene zaken (personeel en logistiek) - Coördinator	DSA099	Conseiller affaires générales (personnel et logistique) - Coordinateur	
	Adviseur algemene zaken van een directoraat-generaal - Coördinator	DSA042	Conseiller affaires générales d'un directorat général - Coordinateur	
	Adviseur archief en register - Coördinator	DSA009	Conseiller archives et registre - Coordinateur	
	Adviseur beleid en coördinatie	DSA092	Conseiller stratégie et coordination	
	Adviseur beleid en strategie - Celhoofd	DSA128	Conseiller politique et stratégie - Chef de cellule	
	Adviseur beleidszaken - Coördinator	DSA600	Conseiller affaires stratégiques - Coordinateur	
	Adviseur bureau van de voorzitter - Adjunct van de directeur	DSA705	Conseiller bureau du président - Adjoint du directeur	
	Adviseur CDZ - Adjunct van de administrateur-generaal	DSA169	Conseiller OCM - Adjoint de l'administrateur général	
	Adviseur commissies Hoge Raad preventie en bescherming op het werk - Coördinator	DSA206	Conseiller commissions Conseil Supérieur prévention et protection au travail - Coordinateur	
	Adviseur conceptuele aansturing en beleidsondersteuning	DSA019	Conseiller conception et soutien à la politique	
	Adviseur coördinatie - Diensthoofd	DSA007	Conseiller coordination - Chef de service	
	Adviseur distributie wisselstukken - Adjunct van het centrumhoofd	DSA024	Conseiller distribution pièces de rechange - Adjoint du chef du centre	
	Adviseur duurzame ontwikkeling - Diensthoofd secretariaat	DSA100	Conseiller développement durable - Chef de service du secrétariat	
	Adviseur evaluatie van de ontwikkelingssamenwerking	DSA111	Conseiller évaluation de la coopération au développement	
	Adviseur expert coördinator (Financiën)	DSA306	Conseiller expert coordinateur (Finances)	
	Adviseur Fed+ - Coördinator	DSA001	Conseiller Fed+ - Coordinateur	
	Adviseur horizontale coördinatie	DSA901	Conseiller coordination horizontale	
	Adviseur inspectie van de diplomatieke en consulaire posten	DSA139	Conseiller inspection des postes diplomatiques et consulaires	
	Adviseur interface ondersteuning Federale Wetenschappelijke Instellingen (FWI's)	DSA003	Conseiller interface soutien Etablissements Scientifiques Fédéraux (ESF)	
	Adviseur jaarlijkse vakantie - Diensthoofd	DSA112	Conseiller vacances annuelles - Chef de service	
	Adviseur justitiehuis - Directeur	DSA177	Conseiller maison de justice - Directeur	
	Adviseur justitiehuisen - Diensthoofd	DSA040	Conseiller maisons de justice - Chef de service	
	Adviseur managementbegeleiding culturele instellingen	DSA184	Conseiller accompagnement de la gestion des institutions culturelles	
	Adviseur managementondersteuning - Coördinator	DSA704	Conseiller soutien du management - Coordinateur	
	Adviseur managementondersteuning (algemeen beheer)	ISA005	Conseiller soutien du management (gestion générale)	
	Adviseur managementondersteuning PMO (Program Management Office)	DSA903	Conseiller soutien gestion PMO (Program Management Office)	
	Adviseur office management - Diensthoofd	DSA143	Conseiller office management - Chef de service	
	Adviseur ondersteunende diensten - Coördinator	ISA051	Conseiller services de soutien - Coordinateur	
	Adviseur operationele ondersteuning	DSA020	Conseiller soutien opérationnel	
	Adviseur penitentiaire inrichtingen - Coördinator (adjunct)	DSA301	Conseiller établissements pénitenciers - Coordinateur (adjoint)	
	Adviseur penitentiaire instelling I - Adjunct van de directeur	DSA708	Conseiller établissement pénitentiaire I - Adjoint du directeur	
	Adviseur penitentiaire instelling II - Adjunct van de directeur	DSA709	Conseiller établissement pénitentiaire II - Adjoint du directeur	
	Adviseur Pool van de zeelieden ter koopvaardij - Leidend ambtenaar	DSA002	Conseiller Pool des marins de la marine marchande - Fonctionnaire dirigeant	
	Adviseur Projectmanager	DSA146	Conseiller Manager de projets	
	Adviseur Projectmanager (generiek)	ISA012	Conseiller Manager de projets (générique)	
	Adviseur sectoraal overleg - Coördinator	DSA102	Conseiller concertation sectorielle - Coordinateur	
	Adviseur socioculturele activiteiten (I) - Directeur	DSA719	Conseiller activités socio-culturelles (I) - Directeur	
	Adviseur socioculturele activiteiten (II) - Directeur	DSA716	Conseiller activités socio-culturelles (II) - Directeur	
	Adviseur staf en internationaal - Adjunct van de directeur-generaal	DSA706	Conseiller staff et international - Adjoint du directeur général	
	Adviseur steun en administratie - Coördinator	DSA900	Conseiller appui et administration - Coordinateur	
	Adviseur welfare - Coördinator	DSA222	Conseiller welfare - Coordinateur	
	A4	Administrateur-generaal CDZ	DSA168	Administrateur général OCM
		Adviseur-generaal administratieve vereenvoudiging - Directeur	DSA952	Conseiller général simplification administrative - Directeur
		Adviseur-generaal administratieve en juridische zaken - Directeur	DSA181	Conseiller général affaires administratives et juridiques - Directeur
		Adviseur-generaal algemene diensten - Directeur	ISA119	Conseiller général services généraux - Directeur
		Adviseur-generaal algemene diensten (HRM, logistiek, vertaling) - Directeur	DSA700	Conseiller général services généraux (GRH, logistique, traduction) - Directeur
		Adviseur-generaal Belgisch staatsblad - Directeur	DSA707	Conseiller général moniteur belge - Directeur
		Adviseur-generaal bureau van de voorzitter - Directeur	DSA032	Conseiller général bureau du président - Directeur
		Adviseur-generaal coördinatie en strategie - Directeur	DSA902	Conseiller général coordination et stratégie - Directeur
Adviseur-generaal diensten van de voorzitter - Directeur		DSA160	Conseiller général services du président - Directeur	
Adviseur-generaal expertise justitiehuis - Directeur		DSA004	Conseiller général expertise maisons de justice - Directeur	
Adviseur-generaal financiële en technische zaken - Directeur		DSA500	Conseiller général affaires financières et techniques - Directeur	
Adviseur-generaal innovatie en beleidsondersteuning - Directeur		DSA054	Conseiller général innovation et soutien stratégique - Directeur	
Adviseur-generaal juridische studies, communicatie en statistieken - Directeur		DSA126	Conseiller général études juridiques, communication et statistiques - Directeur	
Adviseur-generaal justitiehuis (groot) - Directeur		DSA176	Conseiller général maison de justice (grand) - Directeur	
Adviseur-generaal justitiehuisen - Regionaal directeur		DSA186	Conseiller général maisons de justice - Directeur régional	
Adviseur-generaal kas jaarlijkse vakantie - Directeur		DSA114	Conseiller général caisse de vacances annuelles - Directeur	
Adviseur-generaal kennis - Directeur		DSA442	Conseiller général connaissance - Directeur	
Adviseur-generaal maatregelen - Directeur		DSA586	Conseiller général mesures - Directeur	
Adviseur-generaal managementondersteuning (algemeen beheer)		ISA006	Conseiller général soutien du management (gestion générale)	
Adviseur-generaal middelen - Directeur		DSA587	Conseiller général moyens - Directeur	
Adviseur-generaal operationele diensten - Directeur		ISA021	Conseiller général services opérationnels - Directeur	
Adviseur-generaal penitentiaire instelling I - Directeur		DSA710	Conseiller général établissement pénitentiaire I - Directeur	
Adviseur-generaal penitentiaire instelling II - Directeur		DSA711	Conseiller général établissement pénitentiaire II - Directeur	
Adviseur-generaal personeel, financiën, logistiek - Directeur		DSA118	Conseiller général personnel, finances, logistique - Directeur	
Adviseur-generaal Programmamanager		ISA013	Conseiller général Manager de programmes	
Adviseur-generaal sociale dienst of inspectie - Directeur		DSA083	Conseiller général service social ou inspection - Directeur	
Adviseur-generaal sociale zekerheid der zelfstandigen		DSA053	Conseiller général sécurité sociale des indépendants	
Adviseur-generaal stelstel jaarlijkse vakantie - Directeur		DSA113	Conseiller général régime de vacances annuelles - Directeur	
Adviseur-generaal uitrustingen - Directeur		DSA441	Conseiller général équipements - Directeur	
Directeur-generaal sociale zaken		DSA713	Directeur général affaires sociales	
A5	Adviseur-generaal penitentiaire instelling III - Directeur	DSA712	Conseiller général établissement pénitentiaire III - Directeur	
	Directeur-generaal financiën, begroting, statistieken	DSA070	Directeur général finances, budget et statistiques	
	Directeur-generaal ondersteunende diensten	DSA119	Directeur général services d'appui	
	Directeur-generaal ondersteunende diensten	DSA071	Directeur général services de soutien	
	Directeur-generaal personeel & organisatie en communicatie	DSA185	Directeur général personnel & organisation et communication	
	Directeur-generaal reglementering en geschillen	DSA063	Directeur général réglementation et litiges	
	Regionaal directeur gevangeniswezen	DSA178	Directeur régional établissement pénitentiaire	

Klassen Classes	Functietitel	Fie-code	Titre de fonction
	Vakrichting Sociale Zekerheid en Sociale Bescherming		Filière de métiers Sécurité sociale et Protection sociale
A1	Attaché beheer relaties en contracten verzorgingsinstellingen Attaché beleid internationale relaties Attaché beleid Openbare Instellingen voor Sociale Zekerheid Attaché beleid relaties en contracten verzorgingsinstellingen Attaché beleidsondersteunend onderzoek Attaché bijzondere inkomsten verzekering Attaché controle sociale zaken (verzekeringsinstellingen) Attaché controlebureau Attaché dossierbeheer sociale zekerheid - Teamchef Attaché Europees Sociaal Fonds generalist (ESF) Attaché externe controle - Teamchef Attaché geschillen werkloosheid Attaché huisvesting Attaché internationale conventies - Teamchef Attaché internationale verdragen (dossierbeheer) - Teamchef Attaché interne controle - Teamchef Attaché kennis- en databeheer (controle) (sociale zekerheid) Attaché kerngegevens Attaché kinderbijslag - Adjunct van de dienstverantwoordelijke Attaché ledenbeheer verzekeraarheid Attaché maatschappelijk werk - Coördinator Attaché medische dienst Attaché pensioendienst - Teamchef Attaché pensioendienst overheid - Teamchef Attaché pensioenkadaster - Teamchef Attaché personen met een handicap - Diensthoofd Attaché psychologie Attaché raden en commissies gezondheidszorg Attaché raden en commissies gezondheidszorg - Teamchef Attaché slachtofferhulp Attaché sociaal statuut van de zelfstandigen - Teamchef Attaché sociale economie Attaché sociale inspectie Attaché sociale inspectie - Teamchef Attaché sociale zekerheid Attaché stadsontwikkeling Attaché subsidies OCMW's - Adjunct van het diensthoofd Attaché tegemoetkoming oorlogsslachtoffers (dossierbeheer) Attaché toekenningen - Teamchef Attaché werkloosheidsbureau Attaché werkloosheidsreglementering Attaché werkprocessen	DSD061 DSD030 DSD031 DSD014 DSD216 DSD130 DSD156 ISD033 ISD031 DSD149 DSD158 DSD003 DSD169 DSD077 DSD071 DSD074 DSD157 DSD221 DSD200 DSD119 DSD702 DSD172 DSD255 DSD281 DSD104 DSD022 ISD003 DSD070 DSD066 DSD008 DSD080 DSD041 ISD037 ISD036 DSD051 DSD040 DSD124 DSD132 DSD076 DSD056 DSD004 DSD162	Attaché gestion relations et contrats établissements soins de santé Attaché stratégie relations internationales Attaché stratégie Institutions Publiques de Sécurité Sociale Attaché stratégie relations et contrats établissements soins de santé Attaché recherches et soutien politique Attaché assurances revenus particuliers Attaché contrôle affaires sociales (organismes assureurs) Attaché bureau de contrôle Attaché gestion de dossiers sécurité sociale - Chef d'équipe Attaché Fonds Social Européen généraliste (FSE) Attaché contrôle externe - Chef d'équipe Attaché contentieux chômage Attaché logement Attaché conventions internationales - Chef d'équipe Attaché conventions internationales (gestion de dossiers) - Chef d'équipe Attaché contrôle interne - Chef d'équipe Attaché gestion de connaissances et de données (contrôle) (sécurité sociale) Attaché données centrales Attaché allocations familiales - Adjoint du Responsable de service Attaché gestion des membres assurabilité Attaché travail social - Coordinateur Attaché service médical Attaché service des pensions - Chef d'équipe Attaché service des pensions de la fonction publique - Chef d'équipe Attaché cadastre des pensions - Chef d'équipe Attaché personnes ayant un handicap - Chef de service Attaché psychologie Attaché conseils et commissions soins de santé Attaché conseils et commissions soins de santé - Chef d'équipe Attaché aide aux victimes Attaché statut social des indépendants - Chef d'équipe Attaché économie sociale Attaché inspection sociale Attaché inspection sociale - Chef d'équipe Attaché sécurité sociale Attaché développement urbain Attaché subsides CPAS - Adjoint du chef de service Attaché indemnisation victimes de guerre (gestion de dossiers) Attaché attributions - Chef d'équipe Attaché bureau de chômage Attaché réglementation chômage Attaché processus de travail
A2	Attaché A2 - Verantwoordelijke sociale dienst Attaché A2 arbeidsongevallen - Diensthoofd Attaché A2 attesten - Coördinator van de dienst Attaché A2 beleid internationale relaties Attaché A2 beleid Openbare Instellingen voor Sociale Zekerheid Attaché A2 beleid personen met een handicap - Teamverantwoordelijke Attaché A2 beleidscoördinatie pensioenen Attaché A2 beleidsondersteunend onderzoek Attaché A2 betwistingen pensioentoekenningen - Teamverantwoordelijke Attaché A2 bijzondere invorderingen - Teamverantwoordelijke Attaché A2 bijzondere toepassingen - Teamverantwoordelijke Attaché A2 commissaris verslaggever pensioenen Attaché A2 contactcenter - Teamverantwoordelijke Attaché A2 controle - Bureauverantwoordelijke Attaché A2 controle - Bureauverantwoordelijke (generiek) Attaché A2 controle en audit geneeskundige verzorging Attaché A2 coördinatie controlebureaus - Adjunct van de directeur Attaché A2 criminaliteitsanalyse (sociale fraude) Attaché A2 derde betaler - Celverantwoordelijke Attaché A2 dossierbeheer sociale zekerheid - Teamverantwoordelijke Attaché A2 Europees Sociaal Fonds Attaché A2 Fonds voor sluiting van ondernemingen - Teamverantwoordelijke Attaché A2 groot uitbetalingsbureau - Teamverantwoordelijke Attaché A2 identificatie - Teamverantwoordelijke Attaché A2 inning - Adjunct van de directeur Attaché A2 inning - Bureauverantwoordelijke Attaché A2 inspectie - Secretariaatverantwoordelijke Attaché A2 inspectie sociale zekerheid zelfstandigen Attaché A2 internationale conventies - Teamverantwoordelijke Attaché A2 jaarlijkse vakantie - Dienstverantwoordelijke Attaché A2 kerngegevens Attaché A2 kinderbijslag (I) - Teamverantwoordelijke Attaché A2 kinderbijslag (II) - Teamverantwoordelijke Attaché A2 maatschappelijk werk - Coördinator Attaché A2 mediatie kinderbijslag Attaché A2 OCMW-inspectie Attaché A2 pensioenen - Diensthoofd Attaché A2 pensioenen - Dienstverantwoordelijke Attaché A2 pensioentoekenningen - Teamverantwoordelijke	ISD057 DSD059 DSD021 DSD214 DSD220 DSD190 DSD276 DSD217 DSD177 DSD501 DSD116 DSD105 DSD210 DSD147 ISD034 DSD064 DSD148 DSD125 DSD171 ISD032 DSD039 DSD224 DSD291 DSD146 DSD176 DSD173 DSD175 DSD044 DSD427 DSD092 DSD222 DSD023 DSD201 DSD052 DSD048 DSD042 DSD058 DSD155 DSD181	Attaché A2 - Responsable du service social Attaché A2 accidents de travail - Chef de service Attaché A2 attestations - Coordinateur de service Attaché A2 stratégie relations internationales Attaché A2 stratégie Institutions Publiques de Sécurité Sociale Attaché A2 politique personnes ayant un handicap - Responsable d'équipe Attaché A2 coordination stratégique pensions Attaché A2 recherches et soutien politique Attaché A2 litiges attributions de pensions - Responsable d'équipe Attaché A2 recouvrements particuliers - Responsable d'équipe Attaché A2 applications particulières - Responsable d'équipe Attaché A2 commissaire rapporteur pensions Attaché A2 contact center - Responsable d'équipe Attaché A2 contrôle - Responsable du bureau Attaché A2 contrôle - Responsable du bureau (générique) Attaché A2 contrôle et audit soins de santé Attaché A2 coordination bureaux de contrôle - Adjoint du directeur Attaché A2 analyse de la criminalité (fraude sociale) Attaché A2 tiers-payant - Responsable de cellule Attaché A2 gestion de dossiers sécurité sociale - Responsable d'équipe Attaché A2 Fonds Social Européen Attaché A2 Fonds de fermeture des entreprises - Responsable d'équipe Attaché A2 grand bureau de paiement - Responsable d'équipe Attaché A2 identification - Responsable d'équipe Attaché A2 perception - Adjoint du directeur Attaché A2 perception - Responsable du bureau Attaché A2 inspection - Responsable du secrétariat Attaché A2 inspection sécurité sociale indépendants Attaché A2 conventions internationales - Responsable d'équipe Attaché A2 vacances annuelles - Responsable de service Attaché A2 données centrales Attaché A2 allocations familiales (I) - Responsable d'équipe Attaché A2 allocations familiales (II) - Responsable d'équipe Attaché A2 travail social - Coordinateur Attaché A2 médiation allocations familiales Attaché A2 inspection CPAS Attaché A2 pensions - Chef de service Attaché A2 pensions - Responsable de service Attaché A2 attributions de pension - Responsable d'équipe

Klassen Classes	Functietitel	Fie-code	Titre de fonction
	Attaché A2 preventieadvies psychosociaal welzijn	ISD009	Attaché A2 avis de prévention bien-être psycho-social
	Attaché A2 procedure raden en commissies - Teamverantwoordelijke	DSD152	Attaché A2 procédures conseils et commissions - Responsable d'équipe
	Attaché A2 processen en coördinatie Raden & Commissies	DSD266	Attaché A2 processus et coordination Conseils & Commissions
	Attaché A2 psychosociale zaken	DSD109	Attaché A2 affaires psycho-sociales
	Attaché A2 raden en commissies - Adjunct hoofd	DSD168	Attaché A2 conseils et commissions - Chef adjoint
	Attaché A2 regelgeving	DSD225	Attaché A2 réglementation
	Attaché A2 regionale coördinatie - Teamverantwoordelijke	DSD065	Attaché A2 coordination régionale - Responsable d'équipe
	Attaché A2 reglementering - Teamverantwoordelijke	DSD187	Attaché A2 réglementation - Responsable d'équipe
	Attaché A2 reglementering en werkmethodes - Adjunct hoofd	DSD188	Attaché A2 réglementation et méthodes de travail - Chef adjoint
	Attaché A2 reglementeringen en geschillen - Teamverantwoordelijke	DSD722	Attaché A2 réglementations et contentieux - Responsable d'équipe
	Attaché A2 sociaal inclusiebeleid	DSD038	Attaché A2 politique d'inclusion sociale
	Attaché A2 sociaal observatorium	DSD101	Attaché A2 observatoire social
	Attaché A2 sociale inspectie	ISD038	Attaché A2 inspection sociale
	Attaché A2 sociale inspectie - Teamverantwoordelijke	ISD035	Attaché A2 inspection sociale - Responsable d'équipe
	Attaché A2 tegemoetkoming oorlogsslachtoffers - Teamverantwoordelijke	DSD212	Attaché A2 intervention victimes de guerre - Responsable d'équipe
	Attaché A2 toekenningen - Teamverantwoordelijke	DSD326	Attaché A2 attributions - Responsable d'équipe
	Attaché A2 uitbetalingen - Teamverantwoordelijke	ISD012	Attaché A2 paiements - Responsable d'équipe
	Attaché A2 werkloosheidsbureau - Teamverantwoordelijke	DSD005	Attaché A2 bureau de chômage - Responsable d'équipe
	Attaché A2 werkprocessen - Teamverantwoordelijke	DSD163	Attaché A2 processus de travail - Responsable d'équipe
	Attaché A2 zelfstandigen - Regionaal bureauverantwoordelijke	DSD304	Attaché A2 indépendants - Responsable du bureau régional
A3	Adviseur Europees Sociaal Fonds (ESF) - Coördinator	DSD036	Conseiller Fonds Social Européen (FSE) - Coordinateur
	Adviseur aangiften, statistieken en repertorium - Coördinator	DSD093	Conseiller déclarations, statistiques et répertoire - Coordinateur
	Adviseur beleid internationale relaties	DSD213	Conseiller stratégie relations internationales
	Adviseur beleidsondersteunend onderzoek	DSD218	Conseiller recherches et soutien politique
	Adviseur bijzondere inkomsten verzekeringspremies en pensioenkadaster - Coördinator	DSD170	Conseiller primes d'assurance revenus particuliers et cadastre pensions - Coordinateur
	Adviseur bijzondere invorderingen - Directeur	DSD500	Conseiller recouvrements particuliers - Directeur
	Adviseur bijzondere toepassingen - Directeur	DSD145	Conseiller applications particulières - Directeur
	Adviseur controle - Coördinator	DSD103	Conseiller contrôle - Coordinateur
	Adviseur controle pensioendossiers - Coördinator	DSD178	Conseiller contrôle de dossiers de pensions - Coordinateur
	Adviseur controle verzekeringsondernemingen - Coördinator	DSD089	Conseiller contrôle des compagnies d'assurances - Coordinateur
	Adviseur externe controle - Coördinator	DSD075	Conseiller contrôle externe - Coordinateur
	Adviseur Fonds Sluiting Ondernemingen - Adjunct van de directeur	DSD223	Conseiller Fonds de fermeture des entreprises - Adjoint du directeur
	Adviseur geschillen werkloosheid	DSD009	Conseiller contentieux chômage
	Adviseur gezinnen - Coördinator	DSD431	Conseiller familles - Coordinateur
	Adviseur grote pensioendienst - Coördinator	DSD166	Conseiller grand service pension - Coordinateur
	Adviseur identificatie - Directeur	DSD208	Conseiller identification - Directeur
	Adviseur inning - Coördinator	ISD143	Conseiller perception - Coordinateur
	Adviseur inspectie (zelfstandigen) - Coördinator	DSD700	Conseiller inspection (indépendants) - Coordinateur
	Adviseur inspectie sociale zekerheid zelfstandigen - Coördinator	DSD045	Conseiller inspection sécurité sociale indépendants - Coordinateur
	Adviseur internationale ziekteverzekering	DSD314	Conseiller assurance maladie internationale
	Adviseur interne controle - Coördinator	DSD073	Conseiller contrôle interne - Coordinateur
	Adviseur juridische en algemene zaken - Coördinator	DSD192	Conseiller affaires juridiques et générales - Coordinateur
	Adviseur kerngegevens	DSD230	Conseiller données centrales
	Adviseur kinderbijslag werknemers - Coördinator	DSD202	Conseiller allocations familiales salariés - Coordinateur
	Adviseur klein werkloosheidsbureau - Directeur	DSD120	Conseiller petit bureau de chômage - Directeur
	Adviseur maatschappelijk werk - Adviseur	DSD017	Conseiller travail social - Conseiller
	Adviseur monitoring - Coördinator	DSD102	Conseiller monitoring - Coordinateur
	Adviseur OCMW's - Diensthoofd	DSD123	Conseiller CPAS - Chef de service
	Adviseur overlegorganen en data-analyse - Coördinator	DSD161	Conseiller organes de concertation et analyse de données - Coordinateur
	Adviseur overzeese sociale zekerheid - Diensthoofd	DSD049	Conseiller sécurité sociale d'outre-mer - Chef de service
	Adviseur pensioendienst - Coördinator	DSD154	Conseiller service pensions - Coordinateur
	Adviseur pensioentoeckenningen - Coördinator	DSD179	Conseiller attributions de pensions - Coordinateur
	Adviseur raden en commissies gezondheidszorg	DSD151	Conseiller conseils et commissions soins de santé
	Adviseur raden en commissies gezondheidszorg - Coördinator	DSD069	Conseiller conseils et commissions soins de santé - Coordinateur
	Adviseur regelgeving	DSD226	Conseiller réglementation
	Adviseur regelgeving - Coördinator	DSD227	Conseiller réglementation - Coordinateur
	Adviseur regionale coördinatie (pensioen voor zelfstandigen) - Coördinator	DSD081	Conseiller coordination régionale (pension pour indépendants) - Coordinateur
	Adviseur reglementering sociale zekerheid - Directeur	DSD186	Conseiller réglementation sécurité sociale - Directeur
	Adviseur relatie- en contractbeheerders verzorgingsinstellingen - Coördinator	DSD062	Conseiller gestionnaire de relations et contrats établissements soins de santé - Coordinateur
	Adviseur relaties Openbare Instellingen Sociale Zekerheid - Coördinator	DSD033	Conseiller relations Institutions Publiques de Sécurité Sociale - Coordinateur
	Adviseur sector farmaca - Coördinator	DSD306	Conseiller secteur pharmacologie - Coordinateur
	Adviseur sociaal inclusiebeleid - Coördinator	DSD150	Conseiller politique intégration sociale - Coordinateur
	Adviseur sociaal statuut van de zelfstandigen - Coördinator	DSD701	Conseiller statut social des indépendants - Coordinateur
	Adviseur sociale economie - Diensthoofd	DSD037	Conseiller économie sociale - Chef de service
	Adviseur sociale inspectie - Coördinator	DSD189	Conseiller inspection sociale - Coordinateur
	Adviseur stadsontwikkeling - Coördinator	DSD106	Conseiller développement urbain - Coordinateur
	Adviseur subsidiëring OCMW's - Coördinator	DSD191	Conseiller subventions CPAS - Coordinateur
	Adviseur toekenningen beroepziekten - Coördinator	DSD185	Conseiller attributions maladies professionnelles - Coordinateur
	Adviseur toepassing pensioenen (zelfstandigen) - Coördinator	DSD083	Conseiller application pensions (indépendants) - Coordinateur
	Adviseur uitbetalingen - Coördinator	ISD011	Conseiller paiements - Coordinateur
	Adviseur werkloosheidsbureau - Adjunct van de directeur	DSD134	Conseiller bureau de chômage - Adjoint du directeur
	Adviseur werkloosheidsreglementering	DSD006	Conseiller réglementation chômage
	Adviseur werkloosheidsreglementering - Projectmanager	DSD203	Conseiller réglementation chômage - Manager de projet
	Adviseur werkprocessen - Adjunct van de directeur	DSD164	Conseiller processus de travail - Adjoint du directeur
	Adviseur zelfstandigen - Regionaal bureauhoofd	DSD082	Conseiller indépendants - Chef du bureau régional
	Adviseur ziekteverzekering	DSD235	Conseiller assurance maladie

Klassen Classes	Functietitel	Fie-code	Titre de fonction
A4	Adviseur-generaal beheer betalingen - Directeur	DSD143	Conseiller général gestion des paiements - Directeur
	Adviseur-generaal beleidsondersteunend onderzoek - Directeur	DSD219	Conseiller général recherches et soutien politique - Directeur
	Adviseur-generaal centrale toekenningsdiensten - Directeur	DSD142	Conseiller général services d'attribution centraux - Directeur
	Adviseur-generaal controle - Directeur	DSD138	Conseiller général contrôle - Directeur
	Adviseur-generaal controle sociale zekerheid - Directeur	DSD035	Conseiller général contrôle sécurité sociale - Directeur
	Adviseur-generaal coördinatie oorlogsslachtoffers	DSD026	Conseiller général coordination victimes de guerre
	Adviseur-generaal dossiers individuele zorgverstrekkers - Directeur	DSD167	Conseiller général dossiers individuels dispensateurs - Directeur
	Adviseur-generaal Fonds voor sluiting van ondernemingen - Directeur	DSD244	Conseiller général Fonds de fermeture des entreprises - Directeur
	Adviseur-generaal gewestelijke pensioendiensten - Directeur	DSD153	Conseiller général services régionaux pensions - Directeur
	Adviseur-generaal gezinnen - Directeur	DSD303	Conseiller général familles - Directeur
	Adviseur-generaal gezondheidszorg - Directeur	DSD068	Conseiller général soins de santé - Directeur
	Adviseur-generaal inning - Directeur	DSD144	Conseiller général perception - Directeur
	Adviseur-generaal inspectie sociale zekerheid zelfstandigen - Directeur	DSD046	Conseiller général inspection sécurité sociale indépendants - Directeur
	Adviseur-generaal inspectiediensten arbeidsongevallen - Directeur	DSD091	Conseiller général services d'inspection accidents du travail - Directeur
	Adviseur-generaal internationale relaties sociale zekerheid - directeur	DSD032	Conseiller général relations internationales sécurité sociale - Directeur
	Adviseur-generaal kerngegevens - Directeur	DSD229	Conseiller général données centrales - Directeur
	Adviseur-generaal middelgroot werkloosheidsbureau - Directeur	DSD129	Conseiller général bureau de chômage taille moyenne - Directeur
	Adviseur-generaal onderzoek, ontwikkeling en kwaliteitspromotie - Directeur	DSD095	Conseiller général recherche, développement et promotion de la qualité - Directeur
	Adviseur-generaal operationele diensten overzeese sociale zekerheid - Directeur	DSD050	Conseiller général services opérationnels sécurité sociale d'outre-mer - Directeur
	Adviseur-generaal organisatie en werkmethode - Directeur	DSD513	Conseiller général organisation et méthodes de travail - Directeur
	Adviseur-generaal pensioenen - Programmamanager	DSD275	Conseiller général pensions - Manager de programmes
	Adviseur-generaal personen met een handicap - Adjunct van de directeur-generaal	DSD211	Conseiller général personnes ayant un handicap - Adjoint du directeur général
	Adviseur-generaal regelgeving - Directeur	DSD228	Conseiller général réglementation - Directeur
	Adviseur-generaal reglementering - Directeur	DSD007	Conseiller général réglementation - Directeur
	Adviseur-generaal relaties verzorgingsinstellingen - Directeur	DSD159	Conseiller général relations établissements soins de santé - Directeur
	Adviseur-generaal sociaal statuut zelfstandigen - Directeur	DSD079	Conseiller général statut social indépendants - Directeur
	Adviseur-generaal sociale beleidsindicatoren	DSD215	Conseiller général indicateurs politiques
	Adviseur-generaal sociale inspectie (sociale zekerheid) - Adjunct van de directeur-generaal	DSD029	Conseiller général inspection sociale (sécurité sociale) - Adjoint du directeur général
	Adviseur-generaal sociale inspectie (sociale zekerheid) - Directeur	DSD180	Conseiller général inspection sociale (sécurité sociale) - Directeur
	Adviseur-generaal studiedienst pensioenen - Directeur	DSD084	Conseiller général service d'études pensions - Directeur
	Adviseur-generaal technische diensten arbeidsongevallen - Directeur	DSD090	Conseiller général services techniques accidents du travail - Directeur
	Adviseur-generaal tegemoetkomingen personen met een handicap - Directeur	DSD193	Conseiller général indemnisations personnes ayant un handicap - Directeur
	Adviseur-generaal toekenningen en betalingen - Directeur	ISD021	Conseiller général attributions et paiements - Directeur
Adviseur-generaal werkloosheidsreglementering of - geschillen	DSD002	Conseiller général réglementation ou contentieux chômage	
Adviseur-generaal werkprocessen - Directeur	DSD165	Conseiller général processus de travail - Directeur	
A5	Adviseur-generaal groot werkloosheidsbureau - Directeur	DSD128	Conseiller général grand bureau de chômage - Directeur
	Directeur-generaal controle	DSD302	Directeur général contrôle
	Directeur-generaal identificatie en controle der aangiften	DSD139	Directeur général identification et contrôle des cotisations
	Directeur-generaal inningsdiensten	DSD141	Directeur général services de la perception
	Directeur-generaal inspectiediensten	DSD140	Directeur général services d'inspection
	Hoofdverantwoordelijke pensioendiensten	DSD133	Responsable en chef services de pension

Klassen Classes	Functietitel	Fie-code	Titre de fonction
	Vakrichting Tewerkstelling		Filière de métiers Emploi
A1	Attaché administratieve geldboeten Attaché beheer PWA Attaché betaald educatief verlof (junior) Attaché brugpensioen Attaché coördinatie - facilitatie Attaché diversiteit Attaché Fonds voor professionele ervaring Attaché individuele arbeidsrelaties Attaché informatie inschakeling in de arbeidsmarkt Attaché inspectie basistoezicht welzijn Attaché inspraakorganen Attaché positieve acties Attaché PWA Attaché PWA - Teamchef Attaché reglementering sectoraal overleg Attaché reglementering tijdskrediet Attaché secretariaat onderhandelings- en overlegcomités Attaché sectoraal overleg (controle en rapportering) Attaché sensibilisering - Projecten Attaché sociale inspectie Attaché Sociale Maribel Attaché tewerkstelling kansengroepen Attaché tewerkstellingsmaatregelen Attaché welzijn op het werk Attaché werkloosheid	DTE116 DTE058 DTE124 DTE200 DTE051 DTE037 DTE113 DTE034 DTE024 DTE065 DTE117 ITE100 DTE106 DTE110 DTE019 DTE012 DTE005 DTE125 DTE055 DTE027 DTE115 DTE009 DTE057 DTE111 DTE119	Attaché amendes administratives Attaché gestion ALE Attaché congés éducation payés (junior) Attaché prépension Attaché coordination - facilitation Attaché diversité Attaché Fonds de l'expérience professionnelle Attaché relations de travail individuelles Attaché information insertion sur le marché du travail Attaché inspection contrôle de base du bien-être Attaché organes de participation Attaché actions positives Attaché ALE Attaché ALE - Chef d'équipe Attaché réglementation concertation sectorielle Attaché réglementation crédit-temps Attaché secrétariat comités de négociation et de concertation Attaché concertation sectorielle (contrôle et rapport) Attaché sensibilisation - Projets Attaché inspection sociale Attaché Maribel Social Attaché emploi groupes défavorisés Attaché mesures d'emploi Attaché bien-être au travail Attaché chômage
A2	Attaché A2 adjunct diensthoofd sectoraal overleg (controle) Attaché A2 algemeen werkgelegenheidsbeleid (senior) Attaché A2 betaald educatief verlof Attaché A2 Fonds voor professionele ervaring - Projectleider Attaché A2 Fonds voor professionele ervaring (dossierbeheer) Attaché A2 geneeskundige inspectie (geneesheer) Attaché A2 immigratie Attaché A2 individuele arbeidsbetrekkingen Attaché A2 individuele arbeidsrelaties - Teamverantwoordelijke Attaché A2 inspectie Attaché A2 inspectie (ingenieur) Attaché A2 inspectie processveiligheid Attaché A2 opvolging Europees Sociaal Fonds (ESF) -projecten - Teamverantwoordelijke Attaché A2 opvolging maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid - Teamverantwoordelijke Attaché A2 oudere werknemers Attaché A2 preventieadvies (tewerkstelling) Attaché A2 regionale coördinatie bouwtoezicht Attaché A2 sociaal overleg Attaché A2 sociale bemiddeling Attaché A2 sociale inspectie Attaché A2 sociale inspectie (werkgelegenheid) - Teamchef Attaché A2 tewerkstellingsmaatregelen Attaché A2 vakbondsrelaties Attaché A2 welzijn op het werk	DTE092 DTE123 DTE011 DTE032 DTE033 DTE054 DTE017 DTE090 DTE035 DTE069 DTE064 DTE067 DTE062 ITE026 DTE014 DTE004 DTE053 DTE042 DTE006 DTE028 DTE029 DTE015 DTE102 DTE112	Attaché A2 chef de service adjoint concertation sectorielle (contrôle) Attaché A2 politique générale de l'emploi (senior) Attaché A2 congés-éducatifs payés Attaché A2 Fonds de l'expérience professionnelle - Chef de projets Attaché A2 Fonds de l'expérience professionnelle (gestion de dossiers) Attaché A2 inspection médicale (médecin) Attaché A2 immigration Attaché A2 relations individuelles au travail Attaché A2 relations de travail individuelles - Responsable d'équipe Attaché A2 inspection Attaché A2 inspection (ingénieur) Attaché A2 inspection sécurité des processus Attaché A2 suivi de projets Fonds Social Européen (FSE) - Responsable d'équipe Attaché A2 suivi mesures d'aide à l'emploi - Responsable d'équipe Attaché A2 travailleurs plus âgés Attaché A2 conseils de prévention (emploi) Attaché A2 coordination régionale contrôle de la construction Attaché A2 concertation sociale Attaché A2 conciliation sociale Attaché A2 inspection sociale Attaché A2 inspection sociale (emploi) - Chef d'équipe Attaché A2 mesures d'emploi Attaché A2 relations syndicales Attaché A2 bien-être au travail
A3	Adviseur arbeidsmarkt - Coördinator Adviseur betaald educatief verlof - Coördinator Adviseur demonstratiewerkplaatsen - Coördinator Adviseur district sociale inspectie (tewerkstelling) - Coördinator Adviseur informatie en consultatie van werknemers - Coördinator Adviseur informatie inschakeling in de arbeidsmarkt Adviseur juridische zaken Adviseur nationale coördinatie bouwtoezicht - Coördinator Adviseur promotie welzijn op het werk - Adjunct van de directeur Adviseur rapportering sectoraal overleg Adviseur reglementering sectoraal overleg Adviseur sectoraal overleg (controle) Adviseur sociale bemiddelaar Adviseur sociale inspectie transport - Coördinator Adviseur tijdskrediet Adviseur welzijn op het werk - Coördinator Adviseur wetenschappelijke coördinatie - Coördinator	DTE016 DTE010 DTE046 DTE030 DTE122 DTE025 DTE050 DTE063 DTE059 DTE020 DTE022 DTE093 DTE026 DTE056 DTE007 DTE121 DTE068	Conseiller marché du travail - Coordinateur Conseiller congés-éducatifs payés - Coordinateur Conseiller ateliers de démonstration du travail - Coordinateur Conseiller district inspection sociale (emploi) - Coordinateur Conseiller information et consultation des travailleurs - Coordinateur Conseiller information insertion sur le marché du travail Conseiller affaires juridiques Conseiller coordination nationale contrôle des constructions - Coordinateur Conseiller promotion du bien-être au travail - Adjoint du directeur Conseiller rapportage concertation sectorielle Conseiller réglementation concertation sectorielle Conseiller concertation sectorielle (contrôle) Conseiller conciliateur social Conseiller inspection sociale transport - Coordinateur Conseiller crédit-temps Conseiller bien-être au travail - Coordinateur Conseiller coordination scientifique - Coordinateur
A4	Adviseur-generaal basistoezicht - Directeur Adviseur-generaal basistoezicht - Regionaal directiehoofd Adviseur-generaal Fonds voor professionele ervaring - Programmamanager Adviseur-generaal juridische zaken Adviseur-generaal normen welzijn op het werk - Directeur Adviseur-generaal promotie welzijn op het werk - Directeur Adviseur-generaal sociaal overleg I - Directeur Adviseur-generaal sociaal overleg II - Directeur Adviseur-generaal sociale bemiddelaar Adviseur-generaal sociale inspectie (tewerkstelling) - Directeur Adviseur-generaal tijdskrediet Adviseur-generaal welzijn op het werk - Directeur	DTE048 DTE049 DTE031 DTE036 DTE061 DTE060 DTE021 DTE089 DTE023 DTE052 DTE008 DTE047	Conseiller général contrôle de base - Directeur Conseiller général contrôle de base - Chef direction régionale Conseiller général Fonds de l'expérience professionnelle - Manager de programme Conseiller général affaires juridiques Conseiller général normes sur le bien-être au travail - Directeur Conseiller général promotion du bien-être au travail - Directeur Conseiller général concertation sociale I - Directeur Conseiller général concertation sociale II - Directeur Conseiller général conciliateur social Conseiller général inspection sociale (emploi) - Directeur Conseiller général crédit-temps Conseiller général bien-être au travail - Directeur

Klassen Classes	Functietitel	Fie-code	Titre de fonction
	Vakrichting Techniek en Infrastructuur		Filière de métiers Technique et Infrastructure
A1	Attaché aankopen (technisch) Attaché alarmering Attaché analyse (ingenieur) Attaché analyse onderzoek en nieuwe technologieën Attaché architectuur Attaché architectuur (studiebureau) Attaché beheer strategische stocks Attaché bouw en elektriciteit Attaché bouwgeschiedenis Attaché bouwwerken Attaché brandpreventie Attaché controle van de gas- en elektriciteitsinstallaties en van het elektrisch materiaal en de gastoeellen Attaché district - Teamchef Attaché Facility management - Teamchef Attaché gebouwen (dossierbeheer) Attaché geomatica Attaché ingenieur proevencel Attaché metrologie Attaché modelgoedkeuring Attaché penitentiaire instelling (industriële ingenieur) Attaché preventieadvies Attaché productiedepartement - Teamchef Attaché rampen (technisch) Attaché reglementering veiligheid van de consumenten Attaché restauratie (architect) Attaché technische brandweerspectie Attaché technische energiedossiers Attaché technische inspectie Attaché toepassingsingenieur Attaché vervoersinfrastructuur - Projecten Attaché wettelijk toezicht	DTI086 DTI092 DTI072 DTI029 ITI005 DTI105 DTI999 ITI016 DTI642 DTI060 DTI099 DTI028 DTI413 DTI714 DTI121 DTI005 DTI068 DTI049 DTI156 DTI158 ITI003 DTI010 DTI122 DTI151 DTI676 DTI200 DTI162 DTI154 DTI110 DTI501 DTI248	Attaché achats (technique) Attaché alerte Attaché analyse (ingénieur) Attaché analyse recherches et nouvelles technologies Attaché architecture Attaché architecture (bureau d'étude) Attaché gestion de stocks stratégiques Attaché construction et électricité Attaché histoire de l'architecture Attaché constructions Attaché prévention incendie Attaché contrôle des installations gaz et électricité et du matériel électrique et des appareils au gaz Attaché district - Chef d'équipe Attaché Facility management - Chef d'équipe Attaché bâtiments (gestion de dossiers) Attaché géomatique Attaché ingénieur de cellule test Attaché métrologie Attaché approbation des modèles Attaché établissement pénitentiaire (ingénieur industriel) Attaché conseil de prévention Attaché département de production - Chef d'équipe Attaché calamités (technique) Attaché réglementation sécurité des consommateurs Attaché restauration (architecte) Attaché inspection technique des services d'incendie Attaché dossiers techniques énergie Attaché inspection technique Attaché ingénieur application Attaché infrastructure de transports - Projets Attaché contrôle légal
A2	Attaché A2 aankopen (technisch) Attaché A2 architectuur (architect) Attaché A2 behandeling onenigheden, evaluatie bijzondere onroerende goederen - Projectleider Attaché A2 beheersing en engineering - Teamverantwoordelijke Attaché A2 bouw - goedkeuringen en voorschriften Attaché A2 bouw en technische installaties Attaché A2 bouwgeschiedenis Attaché A2 bouwkundetechnieken Attaché A2 bouwkundige stabiliteit Attaché A2 brandpreventie Attaché A2 conceptingenieur Attaché A2 district - Teamverantwoordelijke Attaché A2 facility management - Teamverantwoordelijke Attaché A2 Fonds voor de Analyse van Aardolieproducten (FAPETRO) - Teamverantwoordelijke Attaché A2 geomatica Attaché A2 industriële productie Attaché A2 infrastructuur Attaché A2 ingenieur bijzondere technieken Attaché A2 inspectie beheer kadastraal plan Attaché A2 kernenergie Attaché A2 markt elektrische toestellen - Teamverantwoordelijke Attaché A2 munitie - Dienstverantwoordelijke Attaché A2 opmetingen - Projectleider Attaché A2 preventieadvies Attaché A2 radiomaritiem station - Teamverantwoordelijke Attaché A2 rampen Attaché A2 regionaal centrum voor infrastructuur - Sectorverantwoordelijke Attaché A2 reglementering veiligheid van de consumenten Attaché A2 restauratie (architect) Attaché A2 schatting onroerende goederen - Projectleider Attaché A2 speciale opmetingen - Projectleider Attaché A2 spoorvervoer (technisch) Attaché A2 studiebureau in materiaalbeheer Attaché A2 technische brandweerspectie Attaché A2 technische energiedossiers Attaché A2 technische inspectie Attaché A2 technische voorzieningen - Teamverantwoordelijke Attaché A2 toepassingsingenieur Attaché A2 veiligheid en gezondheid werken Attaché A2 veiligheidscoördinatie bouwwerken Attaché A2 verantwoordelijke technische diensten Westakkers Attaché A2 vervoerinfrastructuur - Projectleider Attaché A2 wettelijk toezicht - Teamverantwoordelijke Attaché A2 wettelijke metrologie	DTI119 ITI004 DTI503 DTI013 DTI150 ITI010 DTI042 DTI022 DTI089 DTI085 DTI043 DTI113 DTI114 DTI807 DTI017 DTI073 DTI009 DTI077 DTI601 DTI164 DTI900 DTI026 DTI500 ITI002 DTI063 DTI100 DTI069 DTI152 DTI076 DTI504 DTI600 DTI038 DTI014 DTI067 DTI163 DTI155 ITI021 DTI062 DTI040 DTI024 DTI090 DTI003 DTI048 DTI153	Attaché A2 achats (technique) Attaché A2 architecture (architecte) Attaché A2 traitement des désaccords, évaluation spéciale biens immobiliers - Chef de projets Attaché A2 maîtrise et engineering - Responsable d'équipe Attaché A2 construction - agréments et spécifications Attaché A2 construction et installations techniques Attaché A2 histoire de l'architecture Attaché A2 techniques de génie Attaché A2 stabilité des bâtiments Attaché A2 prévention incendie Attaché A2 ingénieur de conception Attaché A2 district - Responsable d'équipe Attaché A2 facility management - Responsable d'équipe Attaché A2 Fonds d'Analyse des Produits Pétroliers (FAPETRO) - Responsable d'équipe Attaché A2 géomatique Attaché A2 production industrielle Attaché A2 infrastructuur Attaché A2 ingénieur techniques spéciales Attaché A2 inspection gestion du plan cadastral Attaché A2 énergie nucléaire Attaché A2 marché appareils électriques - Responsable d'équipe Attaché A2 munitions - Responsable de service Attaché A2 mesurages - Chef de projets Attaché A2 conseil de prévention Attaché A2 station radiomaritime - Responsable d'équipe Attaché A2 calamités Attaché A2 centre régional d'infrastructure - Responsable d'un secteur Attaché A2 réglementation sécurité des consommateurs Attaché A2 restauration (architecte) Attaché A2 expertise de biens immobiliers - Chef de projets Attaché A2 mesurages spéciaux - Chef de projets Attaché A2 transport ferroviaire (technique) Attaché A2 bureau d'étude en gestion du matériel Attaché A2 inspection incendie technique Attaché A2 dossiers techniques énergie Attaché A2 inspection technique Attaché A2 équipements techniques - Responsable d'équipe Attaché A2 ingénieur applications Attaché A2 sécurité et santé travaux Attaché A2 coordination de sécurité en construction Attaché A2 responsable des services techniques Westakkers Attaché A2 infrastructure du transport - Chef de projet Attaché A2 contrôle légal - Responsable d'équipe Attaché A2 métrologie légale
A3	Adviseur architectuur - Coördinator Adviseur beheer van een regionaal centrum voor infrastructuur - Sectiehoofd Adviseur bouwkunde (technisch) - Diensthoofd Adviseur conceptingenieur Adviseur coördinatie steuncentrum Westakkers Adviseur coördinatie studiebureau Regionaal Centrum voor Infrastructuur	ITI011 DTI008 ITI027 DTI074 DTI027 DTI087	Conseiller architecture - Coordinateur Conseiller gestion d'un centre régional d'infrastructure - Chef de section Conseiller construction (technique) - Chef de service Conseiller ingénieur de conception Conseiller coordination du centre d'appui Westakkers Conseiller coordination du bureau d'étude Centre Régional d'Infrastructuur

Klassen Classes	Functietitel	Fie-code	Titre de fonction
	Adviseur elektriciteit bijzondere technieken - Celverantwoordelijke	DTI078	Conseiller électricité techniques spéciales - Chef de cellule
	Adviseur elektromechanica / elektriciteit - Coördinator	ITI015	Conseiller électromécanique / électricité - Coordinateur
	Adviseur energie (technisch) - Coördinator	DTI165	Conseiller énergie (technique) - Coordinateur
	Adviseur evaluatie bij het CC R&B (Competentiecentrum Rollend Materieel en Bewapening) - Coördinator	DTI724	Conseiller évaluation au CC R&A (Centre de Compétence Matériel Roulant et Armement) - Coordinateur
	Adviseur expertise - Directiehoofd	DTI712	Conseiller expertise - Chef de direction
	Adviseur gebouwen - Projectmanager	DTI112	Conseiller bâtiments - Manager de projets
	Adviseur gevangenis (technisch) - Diensthoofd	DTI120	Conseiller prisons (technique) - Chef de service
	Adviseur grote bouwkundige projecten - Projectmanager	DTI019	Conseiller grandes constructions - Manager de projets
	Adviseur infrastructuur - Projectmanager	DTI502	Conseiller infrastructure - Manager de projets
	Adviseur kwaliteit vervoersinfrastructuur - Coördinator	DTI039	Conseiller qualité infrastructure de transports - Coordinateur
	Adviseur materiaalstudies, testen en evaluatie - Coördinator	DTI023	Conseiller études de matériel, tests et évaluation - Coordinateur
	Adviseur normen en eurocodes - Coördinator	DTI124	Conseiller normes et eurocodes - Coordinateur
	Adviseur onderhoud (technisch) - Diensthoofd	ITI014	Conseiller entretien (technique) - Chef de service
	Adviseur preventie - Coördinator	ITI001	Conseiller prévention - Coordinateur
	Adviseur productie - Departementshoofd	DTI710	Conseiller production - Chef de département
	Adviseur regionale diensten	DTI047	Conseiller services régionaux
	Adviseur techniek - Diensthoofd	ITI024	Conseiller technique - Chef de service
	Adviseur technieken en investeringen vervoersinfrastructuur - Coördinator	DTI037	Conseiller techniques et investissements infrastructure de transports - Coordinateur
	Adviseur technische studies en installaties (TSI) - Ondersectiehoofd	DTI004	Conseiller études et installations techniques (EIT) - Chef de sous-section
	Adviseur telecom alarmering - Coördinator	DTI123	Conseiller alerte télécommunication - Coordinateur
	Adviseur toezicht preventie zware ongevallen - Coördinator	DTI001	Conseiller surveillance prévention accidents graves - Coordinateur
	Adviseur veiligheid van energie-infrastructuur en energieproducten - Coördinator	DTI030	Conseiller en matière de sécurité des infrastructures et des produits énergétiques - Coordinateur
	Adviseur wettelijk toezicht - Coördinator	DTI045	Conseiller surveillance légale - Coordinateur
A4	Adviseur-generaal aardolie en steenkolen - Directeur	DTI808	Conseiller général pétrole et charbon - Directeur
	Adviseur-generaal architectuur - Directeur	DTI083	Conseiller général architecture - Directeur
	Adviseur-generaal brandpreventie, inspectie en gebouwen - Directeur	DTI117	Conseiller général prévention incendie, inspection et bâtiments - Directeur
	Adviseur-generaal buitendienst - Directeur van de dienst	DTI224	Conseiller général service extérieur - Directeur de service
	Adviseur-generaal buitendiensten - Directeur	DTI223	Conseiller général services extérieurs - Directeur
	Adviseur-generaal energie (technisch) - Directeur	DTI161	Conseiller général énergie (technique) - Directeur
	Adviseur-generaal gas en elektriciteit - Directeur	DTI801	Conseiller général gaz et électricité - Directeur
	Adviseur-generaal gespecialiseerde studies - Directeur van de dienst	DTI044	Conseiller général études spécialisées - Directeur de service
	Adviseur-generaal nucleaire toepassingen - Directeur	DTI800	Conseiller général applications nucléaires - Directeur
	Adviseur-generaal preventie en bescherming op het werk - Directeur	ITI006	Conseiller général prévention et protection au travail - Directeur
	Adviseur-generaal productie - Directeur van de departementen	DTI025	Conseiller général production - Directeur de départements
	Adviseur-generaal regionaal centrum infrastructuur - Directeur	DTI012	Conseiller général centre régional d'infrastructure - Directeur
	Adviseur-generaal restauratie - Directeur	DTI111	Conseiller général restauration - Directeur
	Adviseur-generaal studie architectuur en engineering - Directeur	DTI002	Conseiller général étude architecture et engineering - Directeur
	Directeur-generaal infrastructuur en techniek	DTI222	Directeur général infrastructure et technique

Klassen Classes	Functietitel	Fie-code	Titre de fonction
	Vakrichting Mobiliteit en Vervoer		Filière de métiers Mobilité et Transports
A1	Attaché beheer toelagen voor overvlucht Attaché beleid mobiliteit Attaché binnenvaart Attaché deeldomein mobiliteitsbeleid Attaché ecomobiliteit - Bureauchef Attaché luchtruim en luchthavens Attaché luchtvaart (dossierbeheer) Attaché luchtvaart (technisch) Attaché maritiem transport - Adjunct van de taakgroepchef Attaché milieuaspecten luchtvaart Attaché mobiliteit en vervoer - Sectieverantwoordelijke Attaché mobiliteit en vervoer - Teamhoofd Attaché opleiding luchtvaart Attaché scheepsmeting binnenvaart Attaché transportdossiers Attaché uitzonderlijk vervoer Attaché vergunningen luchtvaart Attaché vervoer gevaarlijke goederen over de weg Attaché voertuigen	DTM007 DTM048 DTM039 DTM089 DTM051 DTM009 DTM013 DTM087 DTM060 DTM056 DTM059 DTM092 DTM057 DTM025 DTM001 DTM085 DTM080 DTM042 DTM088	Attaché gestion des autorisations de survol Attaché politique mobilité Attaché navigation intérieure Attaché sous-domaine de la politique de la mobilité Attaché écomobilité - Chef de bureau Attaché espace aérien et aéroports Attaché aviation (gestion de dossiers) Attaché navigation aérienne (technique) Attaché transport maritime - Adjoint du chef du groupe de travail Attaché aspects environnementaux transport aérien Attaché mobilité et transport - Responsable de section Attaché mobilité et transport - Chef d'équipe Attaché formation transport aérien Attaché jaugeage navigation intérieure Attaché dossiers transports Attaché transport exceptionnel Attaché licences aéronautiques Attaché transport par route de matières dangereuses Attaché véhicules
A2	Attaché A2 certificatie maritiem transport - Kantoorverantwoordelijke Attaché A2 deeldomein mobiliteitsbeleid Attaché A2 GEN (Gewestelijk Express Netwerk) Attaché A2 goederenvervoer - Verantwoordelijke tussenpersonen Attaché A2 inspecties binnenvaart - Teamverantwoordelijke Attaché A2 luchtruim en luchthavens Attaché A2 maritiem transport - Taakgroepverantwoordelijke Attaché A2 maritieme laad- en losoperaties - Teamverantwoordelijke Attaché A2 mobiliteit (technisch) Attaché A2 mobiliteit en vervoer - Celhoofd Attaché A2 nautisch advies scheepvaart Attaché A2 operationele mobiliteit Attaché A2 Safety Assessment of Foreign Aircraft (SAFA) - Teamverantwoordelijke Attaché A2 scheepsbouw (ingenieur) Attaché A2 scheepvaartinspectie dek Attaché A2 specialisatie deeldomein mobiliteit en vervoer - Celhoofd Attaché A2 strategie en beheer - Teamverantwoordelijke Attaché A2 transport (EU) Attaché A2 transport luchtvaart Attaché A2 vergunningen - Teamverantwoordelijke	DTM017 DTM090 DTM070 DTM028 DTM018 DTM014 DTM019 DTM053 DTM049 DTM093 DTM022 DTM058 DTM083 DTM082 DTM021 DTM096 DTM074 DTM069 DTM005 DTM029	Attaché A2 certification transport maritime - Responsable de bureau Attaché A2 sous-domaine de la politique de la mobilité Attaché A2 RER (Réseau Express Régional) Attaché A2 transport de marchandises - Responsable des auxiliaires Attaché A2 inspections navigation intérieure - Responsable d'équipe Attaché A2 espace aérien et aéroports Attaché A2 transport maritime - Responsable d'un groupe de travail Attaché A2 opérations maritimes de chargement et de déchargement - Responsable d'équipe Attaché A2 mobilité (technique) Attaché A2 mobilité et transport - Chef de cellule Attaché A2 avis navigation nautique Attaché A2 mobilité opérationnelle Attaché A2 Safety Assessment of Foreign Aircraft (SAFA) - Responsable d'équipe Attaché A2 construction navale (ingénieur) Attaché A2 inspection navigation pont Attaché A2 spécialisation sous-domaine mobilité et transports - Chef de cellule Attaché A2 stratégie et gestion - Responsable d'équipe Attaché A2 transport (UE) Attaché A2 transport aérien Attaché A2 licences - Responsable d'équipe
A3	Adviseur beleidsvoorbereiding luchtvaart - Celhoofd Adviseur binnenvaart - Coördinator Adviseur inspecties zeevaart - Coördinator Adviseur intermodaliteit, reizigers en goederen - Coördinator Adviseur internationaal transportbeleid - Diensthoofd Adviseur luchtvaart - Coördinator Adviseur luchtvaart (administratief) - Coördinator Adviseur mobiliteit - Adjunct van de directeur Adviseur mobiliteit en vervoer Adviseur mobiliteit en vervoer - Coördinator Adviseur mobiliteitsbeleid Adviseur personen- en goederenvervoer - Coördinator Adviseur rijbewijzen / verkeersreglement - Coördinator Adviseur risicobeheer (luchtvaart) Adviseur specialisatie deeldomein mobiliteit en vervoer - Coördinator Adviseur vergunningen luchtvaart - Coördinator Adviseur vervoer gevaarlijke goederen over de weg - Coördinator Adviseur voertuigen - Coördinator	DTM006 DTM030 DTM061 DTM033 DTM002 DTM008 DTM055 DTM044 DTM003 DTM094 DTM091 DTM032 DTM046 DTM016 DTM097 DTM081 DTM031 DTM084	Conseiller stratégique transport aérien - Chef de cellule Conseiller navigation intérieure - Coordinateur Conseiller inspections navigation en mer - Coordinateur Conseiller intermodalité, voyageurs et marchandises - Coordinateur Conseiller politique du transport international - Chef du service Conseiller aviation - Coordinateur Conseiller transport aérien (administratif) - Coordinateur Conseiller mobilité - Adjoint du directeur Conseiller mobilité et transport Conseiller mobilité et transport - Coordinateur Conseiller politique de la mobilité Conseiller transport de personnes et de marchandises - Coordinateur Conseiller permis de conduire / code de la route - Coordinateur Conseiller gestion des risques (transport aérien) Conseiller spécialisation sous-domaine mobilité et transports - Coordinateur Conseiller licences navigation aérienne - Coordinateur Conseiller transport de marchandises dangereuses par route - Coordinateur Conseiller véhicules - Coordinateur
A4	Adviseur-generaal exploitatie, beveiliging en havenaangelegenheden - Directeur Adviseur-generaal mobiliteit en vervoer - Directeur Adviseur-generaal mobiliteitsbeleid Adviseur-generaal specialisatie deeldomein(en) mobiliteit en vervoer - Directeur Adviseur-generaal spoorvervoer - Directeur Adviseur-generaal veiligheid en milieuvrijwaring - Directeur Adviseur-generaal vergunningen luchtvaart - Directeur Adviseur-generaal wetgeving en juridische aangelegenheden - Directeur	DTM071 DTM095 DTM099 DTM098 DTM036 DTM073 DTM015 DTM072	Conseiller général exploitation, sécurité et affaires portuaires - Directeur Conseiller général mobilité et transport - Directeur Conseiller général politique de mobilité Conseiller général spécialisation dans un ou plusieurs sous-domaines de la mobilité et transports - Directeur Conseiller général transport ferroviaire - Directeur Conseiller général sécurité et préservation de l'environnement - Directeur Conseiller général licences transport aérien - Directeur Conseiller général législation et affaires juridiques - Directeur
A5	Departementshoofd functionele expertise en ondersteuning mobiliteit	DTM100	Chef de département expertise et support fonctionnels en mobilité

Klassen Classes	Functietitel	Fie-code	Titre de fonction
	Vakrichting Wetenschappen, Toegepaste Wetenschappen, Studie en Onderzoek		Filière de métiers Sciences, Sciences appliquées, Etude et Recherche
A1	Attaché analyse veiligheid en defensie Attaché audit beheer verpleegkundigen (Minimale Verpleegkundige Gegevens) Attaché beheer nationale en internationale wetenschappelijke programma's Attaché beheer van kunstvoorwerpen en stock Attaché biochemische stoffen Attaché brandstoffenkwaliteit Attaché continentaal plat Attaché controlebeleid (technisch) Attaché coördinatie benchmarking Attaché coördinatie interne milieuzorg Attaché coördinatie wetenschapsaangelegenheden Attaché cultuurogoederen Attaché data- en informatiebeheer Attaché databankbeheer MUG (Mobiële Urgentie Groep) Attaché databanken en traceerbaarheid Attaché dierenvoeding Attaché ergonomie en preventie (beroepsziekten) Attaché erkenning verkoop - gebruik pesticiden Attaché financiële studies Attaché geluid en niet-ioniserende stralingen Attaché geografie Attaché gerechtelijke expertise Attaché gids Attaché inspectie (wetenschappelijk onderzoek) Attaché inspectie arbeidshygiëne Attaché inspectie hoofdbestuur Attaché inspectie NICE (Nationale Implementatie- en Coördinatie Eenheid) Attaché inspectie NOE (Nationale Opsporingseenheid) Attaché inspectie PCE (Provinciale Controle Eenheid) Attaché internationale relaties (veiligheid voedselketen) Attaché interne audit veiligheid (veiligheid voedselketen) Attaché kwaliteit (criminalistiek) Attaché laboratorium EME (Electro Magnetic Environment) - Teamchef Attaché laboratoriumtechniek Attaché meststoffen Attaché milieu (intern) Attaché milieucoördinatie Attaché muziekinstrumentencollecties Attaché ondersteuning topmanagement (technisch) Attaché onderzoek en analyse Attaché planetarium (technisch) - Teamchef Attaché residuen Attaché risico en preventie Attaché risicobeheersing, leefmilieu en dier, plant en voeding Attaché school meteorologie - Teamchef Attaché statistieken Attaché technisch advies laboratorium Attaché van het laboratorium munitieontmanteling Attaché voedselbeleid Attaché wetenschappelijk Attaché wetenschappelijk onderzoek Attaché wetenschappelijk secretariaat Attaché wetenschappelijke instrumentatie Attaché wetenschappelijke metrologie	DWO900 DWO052 DWO975 DWO113 DWO017 DWO058 DWO160 DWO068 DWO042 DWO997 DWO974 DWO117 DWO973 DWO038 DWO091 DWO043 DWO097 DWO850 DWO130 DWO060 DWO122 DWO063 DWO260 DWO057 DWO072 DWO030 DWO013 DWO024 DWO064 DWO066 DWO142 DWO034 DWO901 IWO022 DWO085 IWO054 DWO053 DWO983 DWO135 DWO985 DWO987 DWO084 DWO107 DWO078 DWO050 IWO033 DWO025 DWO023 DWO073 DWO081 DWO022 DWO061 DWO986 DWO161	Attaché analyse sécurité et défense Attaché audit gestion infirmiers (Résumés Infirmiers Minimum) Attaché gestion de programmes scientifiques nationaux et internationaux Attaché gestion des oeuvres d'art et du stock Attaché substances biochimiques Attaché qualité carburant Attaché plateau continental Attaché politique de contrôle (technique) Attaché coordination benchmarking Attaché coordination gestion environnementale interne Attaché coordination affaires scientifiques Attaché biens culturels Attaché gestion de données et d'informations Attaché gestion banque de données SMUR (Service Mobile d'Urgence) Attaché banques de données et traçabilité Attaché alimentation animale Attaché ergonomie et prévention (maladies professionnelles) Attaché agrément vente - utilisation de pesticides Attaché études financières Attaché bruit et radiations non-ionisantes Attaché géographie Attaché expertise judiciaire Attaché guide Attaché inspection (recherches scientifiques) Attaché inspection hygiène du travail Attaché inspection administration centrale Attaché inspection UNIC (Unité Nationale Implémentation et Coordination) Attaché inspection UNE (Unité Nationale d'Enquête) Attaché inspection UPC (Unité Provinciale de Contrôle) Attaché relations internationales (santé chaîne alimentaire) Attaché audit interne (santé chaîne alimentaire) Attaché qualité (criminalistique) Attaché laboratoire EME (Electro Magnetic Environment) - Chef d'équipe Attaché technique de laboratoire Attaché engrais Attaché environnement (interne) Attaché coordination environnementale Attaché collection d'instruments de musique Attaché soutien du haut management (technique) Attaché recherche et analyse Attaché planétarium (technique) - Chef d'équipe Attaché résidus Attaché risque et prévention Attaché maîtrise des risques, environnement et animaux, plantes et alimentation Attaché école météorologie - Chef d'équipe Attaché statistiques Attaché conseil technique laboratoire Attaché au laboratoire de démantèlement des munitions Attaché politique alimentaire Attaché scientifique Attaché recherches scientifiques Attaché secrétariat scientifique Attaché instrumentation scientifique Attaché métrologie scientifique
A2	Attaché A2 (inter)nationaal chemische stoffen Attaché A2 actuaariaat (methodologie) Attaché A2 ademhalingsbescherming en adsorptieproces van toxische gassen Attaché A2 afval Attaché A2 analyse databank - Celhoofd Attaché A2 analyse en synthese in organische scheikunde Attaché A2 analyse veiligheid en defensie Attaché A2 audit beheer klinische gegevens (Minimale Klinische Gegevens) Attaché A2 bacteriologie - Projectleider Attaché A2 beheer botanische collecties Attaché A2 beheer nationale en internationale wetenschappelijke programma's Attaché A2 beperking pesticiden en biociden - Projectleider Attaché A2 biocides Attaché A2 centrale keuken microbiologie - Celhoofd Attaché A2 chemische stoffen Attaché A2 controlebeleid (technisch) Attaché A2 Convention on International Trade of Endangered Species (CITES) Attaché A2 coördinatie benchmarking Attaché A2 coördinatie ontwikkeling & nieuwe technieken Attaché A2 coördinatie wetenschapsaangelegenheden Attaché A2 cosmetica Attaché A2 crisispreventie en -beheer Attaché A2 databanken en traceerbaarheid	DWO158 DWO800 DWO171 DWO055 DWO037 DWO172 DWO005 DWO039 DWO851 DWO015 DWO009 DWO018 DWO019 DWO020 DWO007 DWO087 DWO854 DWO045 DWO112 DWO003 DWO089 DWO105 DWO093	Attaché A2 (inter)national substances chimiques Attaché A2 actuaariat (méthodologie) Attaché A2 protection respiratoire et processus d'adsorption de gaz toxiques Attaché A2 déchets Attaché A2 analyse banque de données - Chef de cellule Attaché A2 analyse et synthèse en chimie organique Attaché A2 analyse sécurité et défense Attaché A2 audit gestion résumées cliniques (Résumées Cliniques Minimum) Attaché A2 bactériologie - Chef de projets Attaché A2 gestion collections botaniques Attaché A2 gestion programmes scientifiques nationaux et internationaux Attaché A2 réduction pesticides et biocides - Chef de projets Attaché A2 biocides Attaché A2 cuisine centrale microbiologie - Chef de cellule Attaché A2 substances chimiques Attaché A2 politique de contrôle (technique) Attaché A2 Convention on International Trade of Endangered Species (CITES) Attaché A2 coordination benchmarking Attaché A2 coordination développement & nouvelles techniques Attaché A2 coordination affaires scientifiques Attaché A2 cosmétiques Attaché A2 prévention et gestion de crise Attaché A2 banques de données et traçabilité

Klassen Classes	Functietitel	Fie-code	Titre de fonction
	Attaché A2 data-en informatiebeheer	DWO995	Attaché A2 gestion de données et d'informations
	Attaché A2 detectie van toxische agentia	DWO170	Attaché A2 détection des agents toxiques
	Attaché A2 dierenarts (EG)	DWO062	Attaché A2 vétérinaire (CE)
	Attaché A2 evaluatie werkzame stoffen	DWO990	Attaché A2 évaluation des substances actives
	Attaché A2 Genetisch Gewijzigde Organismen (GGO) en/of nieuwe	DWO076	Attaché A2 Organismes Génétiquement Modifiés (OGM) et/ou nouveaux
	Attaché A2 geografie - Teamverantwoordelijke	DWO126	Attaché A2 géographie - Responsable d'équipe
	Attaché A2 geografie (commercieel)	DWO123	Attaché A2 géographie (commercial)
	Attaché A2 geografie (ingenieur) - Teamverantwoordelijke	DWO701	Attaché A2 géographie (ingénieur) - Responsable d'équipe
	Attaché A2 groen, milieu en landbouw - Teamverantwoordelijke	DWO908	Attaché A2 nature, environnement et agriculture - Responsable d'équipe
	Attaché A2 inspectie hoofdbestuur	DWO033	Attaché A2 inspection administration centrale
	Attaché A2 inspectie leefmilieu	DWO056	Attaché A2 inspection environnement
	Attaché A2 inspectie leefmilieu CLEEN (Chemicals Legislation European Enforcement Network)	DWO852	Attaché A2 inspection environnement CLEEN (Chemicals Legislation European Enforcement Network)
	Attaché A2 inspectie NICE (Nationale Implementatie- en Coördinatie Eenheid)	DWO146	Attaché A2 inspection UNIC (Unité Nationale Implémentation et Coordination)
	Attaché A2 inspectie NOE (Nationale Opsporingseenheid)	DWO150	Attaché A2 inspection UNE (Unité Nationale d'Enquête)
	Attaché A2 inspectie PCE (Provinciale Controle Eenheid)	DWO094	Attaché A2 inspection UPC (Unité Provinciale de Contrôle)
	Attaché A2 Inspectiedienst voor Kruiten en Oorlogsexplosieven (SIPEG) - Teamverantwoordelijke	DWO903	Attaché A2 Service d'Inspection des Poudres et Explosifs de Guerre (SIPEG) - Responsable d'équipe
	Attaché A2 interne audit (veiligheid voedselketen)	DWO143	Attaché A2 audit interne (santé chaîne alimentaire)
	Attaché A2 klimaatbeleid	DWO128	Attaché A2 politique climatique
	Attaché A2 kwaliteit (accréditatie) - Diensthoofd	DWO059	Attaché A2 qualité (accréditation) - Chef de service
	Attaché A2 kwaliteit (laboratoria) - Diensthoofd	DWO011	Attaché A2 qualité (laboratoires) - Chef de service
	Attaché A2 kwaliteit laboratorium	DWO244	Attaché A2 qualité laboratoire
	Attaché A2 kwaliteitszorg FAVV	DWO246	Attaché A2 qualité AFSCA
	Attaché A2 laboratorium	IWO021	Attaché A2 laboratoire
	Attaché A2 laboratorium biologie	DWO173	Attaché A2 laboratoire biologie
	Attaché A2 laboratoriumeenheid - Teamverantwoordelijke	IWO028	Attaché A2 d'unité de laboratoire - Responsable d'équipe
	Attaché A2 laboratorium nucleaire bescherming	DWO174	Attaché A2 laboratoire de protection nucléaire
	Attaché A2 milieu (opleiding)	DWO907	Attaché A2 environnement (formation)
	Attaché A2 milieu risicobeheer	DWO006	Attaché A2 environnement gestion des risques
	Attaché A2 milieu-inspectie	DWO905	Attaché A2 inspection de l'environnement
	Attaché A2 normen voedingsmiddelen	DWO077	Attaché A2 normes denrées alimentaires
	Attaché A2 ondersteuning topmanagement (technisch)	DWO136	Attaché A2 soutien du haut management (technique)
	Attaché A2 onderzoek	IWO011	Attaché A2 recherches
	Attaché A2 onderzoek en technologie	DWO700	Attaché A2 recherches et technologies
	Attaché A2 oriëntatie en behandeling van gemengde stalen	DWO175	Attaché A2 orientation et traitement des échantillons mixtes
	Attaché A2 plantenbescherming	DWO048	Attaché A2 protection des plantes
	Attaché A2 provinciale controle eenheid (PCE) II - Sectorchef	DWO086	Attaché A2 unité provinciale de contrôle II (UPC) - Chef de secteur
	Attaché A2 risicomanagement munitie	DWO906	Attaché A2 gestion des risques munitions
	Attaché A2 statistieken	IWO031	Attaché A2 statistiques
	Attaché A2 statistieken sociale zekerheid	DWO132	Attaché A2 statistiques sécurité sociale
	Attaché A2 studies kinderbijslag	DWO051	Attaché A2 études allocations familiales
	Attaché A2 studies, vorming en beheer informatie - Teamverantwoordelijke	DWO103	Attaché A2 études, formation et gestion de l'information - Responsable d'équipe
	Attaché A2 tabak	DWO046	Attaché A2 tabac
	Attaché A2 transit afval vergunningen	DWO853	Attaché A2 licences transit de déchets
	Attaché A2 wetenschappelijk productbeleid	DWO304	Attaché A2 politique scientifique des produits
	Attaché A2 wetenschappelijk secretariaat	DWO147	Attaché A2 secrétariat scientifique
	Attaché A2 wetenschappelijke instrumentatie	DWO984	Attaché A2 instrumentation scientifique
A3	Adviseur advies - Diensthoofd	DWO090	Conseiller conseil - Chef de service
	Adviseur beheer nationale en internationale wetenschappelijke programma's	DWO010	Conseiller gestion de programmes scientifiques nationaux et internationaux
	Adviseur beleid toezicht chemische risico's - Coördinator	DWO121	Conseiller politique contrôle risques chimiques - Coordinateur
	Adviseur biociden - Celhoofd	DWO016	Conseiller biocides - Chef de cellule
	Adviseur controlebeleid - Coördinator	DWO437	Conseiller politique de contrôle - Coordinateur
	Adviseur Coördinatie Centrum voor Diergeneeskundige Diagnostiek (CCDD) - Diensthoofd	DWO012	Conseiller Centre de Coordination du Diagnostic Vétérinaire (CCDV) - Chef de service
	Adviseur coördinatie wetenschapsaangelegenheden	DWO004	Conseiller coordination affaires scientifiques
	Adviseur corporate kwaliteit laboratoria - Coördinator	DWO245	Conseiller corporate qualité des laboratoires - Coordinateur
	Adviseur crisipreventie en -beheer - Coördinator	DWO104	Conseiller prévention et gestion de crise - Coordinateur
	Adviseur data- en informatiebeheer	DWO994	Conseiller gestion de données et d'informations
	Adviseur databanken en traceerbaarheid - Coördinator	DWO092	Conseiller banques de données et traçabilité - Coordinateur
	Adviseur dier, plant en voeding, leefmilieu - Celhoofd	DWO044	Conseiller animaux, végétaux et alimentation, environnement - Chef de cellule
	Adviseur dier, plant en voeding, leefmilieu - Diensthoofd	DWO300	Conseiller animaux, végétaux et alimentation, environnement - Chef de service
	Adviseur dierenarts - Coördinator	DWO041	Conseiller vétérinaire - Coordinateur
	Adviseur financiële en actuariële studies pensioenen - Coördinator	DWO131	Conseiller études financières et actuarielles pensions - Coordinateur
	Adviseur geografie - Coördinator	DWO124	Conseiller géographie - Coordinateur
	Adviseur geografie (commercieel) - Coördinator	DWO125	Conseiller géographie (commercial) - Coordinateur
	Adviseur hoofdbestuur I - Coördinator	DWO032	Conseiller administration centrale I - Coordinateur
	Adviseur hoofdbestuur II - Coördinator	DWO133	Conseiller administration centrale II - Coordinateur
	Adviseur internationale relaties (veiligheid voedselketen)	DWO067	Conseiller relations internationales (sécurité chaîne alimentaire)
	Adviseur interne audit (veiligheid voedselketen) - Coördinator	DWO144	Conseiller audit interne (sécurité chaîne alimentaire) - Coordinateur
	Adviseur interne milieuzorg - Coördinator	DWO998	Conseiller coordination gestion environnementale interne - Coordinateur
	Adviseur laboratorium	DWO109	Conseiller laboratoire
	Adviseur laboratorium - Coördinator	IWO001	Conseiller laboratoire - Coordinateur
	Adviseur natuurwetenschappen - Coördinator operationele eenheid	DWO982	Conseiller sciences naturelles - Coordinateur unité opérationnelle
	Adviseur ondersteuning topmanagement (technisch)	DWO134	Conseiller soutien du haut management (technique)
	Adviseur onderzoek - Coördinator	IWO037	Conseiller recherche - Coordinateur
	Adviseur PCE (Provinciale Controle Eenheid) I - Coördinator	DWO065	Conseiller UPC (Unité Provinciale de Contrôle) I - Coordinateur
	Adviseur PCE (Provinciale Controle Eenheid) I - Sectorchef	DWO070	Conseiller UPC (Unité Provinciale de Contrôle) I - Chef de secteur
	Adviseur PCE (Provinciale Controle Eenheid) II - Coördinator	DWO079	Conseiller UPC (Unité Provinciale de Contrôle) II - Coordinateur

Klassen Classes	Functietitel	Fie-code	Titre de fonction
	Adviseur provinciale controle-eenheid (PCE) - Coördinator	DWO152	Conseiller unité provinciale de contrôle (UPC) - Coordinateur
	Adviseur research - Diensthoofd	DWO127	Conseiller research - Chef de service
	Adviseur risico en preventie - Coördinator	DWO156	Conseiller risques et prévention - Coordinateur
	Adviseur statistiek - Coördinator (generiek)	IWO030	Conseiller statistiques - Coordinateur (générique)
	Adviseur statistieken - Coördinator	DWO802	Conseiller statistiques - Coordinateur
	Adviseur toezicht chemische risico's - Coördinator	DWO099	Conseiller contrôle risques chimiques - Coordinateur
	Adviseur Users Interface - Coördinator	DWO261	Conseiller Users Interface - Coordinateur
	Adviseur wetenschappelijk	DWO082	Conseiller scientifique
	Adviseur wetenschappelijk secretariaat - Coördinator	DWO069	Conseiller secrétariat scientifique - Coordinateur
A4	Adviseur-generaal (andere) consumptieproducten - Diensthoofd	DWO075	Conseiller général (autres) produits de consommation - Chef de service
	Adviseur-generaal beheer nationale en internationale wetenschappelijke programma's	DWO008	Conseiller général gestion de programmes scientifiques nationaux et internationaux
	Adviseur-generaal chemische risico's - Directeur	DWO110	Conseiller général risques chimiques - Directeur
	Adviseur-generaal coördinatie Hoge Gezondheidsraad - Directeur	DWO080	Conseiller général coordination Conseil supérieur de la Santé - Directeur
	Adviseur-generaal coördinatie wetenschapsaangelegenheden	DWO002	Conseiller général coordination affaires scientifiques
	Adviseur-generaal data- en informatiebeheer	DWO993	Conseiller général gestion de données et d'informations
	Adviseur-generaal dienst(en) FAVV - Directeur	DWO151	Conseiller général service(s) AFSCA - Directeur
	Adviseur-generaal dier, plant en voeding, leefmilieu - Diensthoofd	DWO303	Conseiller général animaux, végétaux et alimentation, environnement - Chef de service
	Adviseur-generaal geografie - Directeur	DWO001	Conseiller général géographie - Directeur
	Adviseur-generaal hoofdbestuur controle - Directeur	DWO447	Conseiller général administration centrale du contrôle - Directeur
	Adviseur-generaal inspectie (andere) consumptieproducten - Diensthoofd	DWO992	Conseiller général inspection (autres) produits de consommation - Chef de service
	Adviseur-generaal interne audit, kwaliteit en preventie veiligheid voedselketen - Directeur	DWO145	Conseiller général audit interne, qualité et prévention sécurité chaîne alimentaire - Directeur
	Adviseur-generaal nationale opsporingseenheid - Directeur	DWO031	Conseiller général unité nationale d'enquête - Directeur
	Adviseur-generaal onderzoek in het domein van de plasmafysica	DWO101	Conseiller général recherche dans le domaine de la physique de plasma
	Adviseur-generaal pesticiden en meststoffen - Diensthoofd	DWO114	Conseiller général pesticides et engrais - Chef de service
	Adviseur-generaal wetenschappelijke en technische informatie - Directeur	DWO996	Conseiller général information scientifique et technique - Directeur

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 10 décembre 2009 portant la classification des fonctions de niveau A.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Fonction publique,
Mme I. VERVOTTE

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 10 december 2009 houdende de classificatie van de functies van niveau A.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Ambtenarenzaken,
Mevr. I. VERVOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2009 — 4051

[C - 2009/03459]

9 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal abrogeant l'arrêté royal n° 5, du 27 décembre 1977, concernant les services relatifs à un immeuble par nature, en matière de taxe sur la valeur ajoutée (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 108 de la Constitution;

Vu la loi du 26 novembre 2009 modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée;

Vu le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, l'article 21, § 3, 1°, remplacé par la loi du 28 décembre 1992;

Vu l'arrêté royal n° 5, du 27 décembre 1977, concernant les services relatifs à un immeuble par nature, en matière de taxe sur la valeur ajoutée;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 10 novembre 2009;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 18 novembre 2009;

Vu l'urgence motivée par le fait que :

— dans le cadre de la transposition de la directive 2008/8/CE du Conseil du 12 février 2008 modifiant la directive 2006/112/CE en ce qui concerne le lieu des prestations de services, et plus précisément de l'article 47 de cette directive relatif au lieu des prestations de services rattachées à un bien immobilier, les dispositions de l'arrêté royal n° 5 du 27 décembre 1977 ont été intégrées dans les articles 21, § 3, 1°, nouveau, et 21bis, § 2, 1°, nouveau, du Code de la T.V.A.;

— dès lors, afin d'éviter une insécurité juridique, l'arrêté royal précité doit être abrogé;

— ces mesures entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2010;

— le présent arrêté doit donc être pris sans retard;

Vu l'avis n° 47.492/1 du Conseil d'Etat, donné le 30 novembre 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'arrêté royal n° 5, du 27 décembre 1977, concernant les services relatifs à un immeuble par nature, en matière de taxe sur la valeur ajoutée, modifié par les arrêtés royaux des 29 décembre 1992 et 20 décembre 2007, est abrogé.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

Art. 3. Le Ministre qui a les Finances dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 décembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 3 juillet 1969, *Moniteur belge* du 17 juillet 1969;

Loi du 28 décembre 1992, *Moniteur belge* du 31 décembre 1992, 1^{re} édition;

Loi du 26 novembre 2009, *Moniteur belge* du 4 décembre 2009;

Arrêté royal n° 5 du 27 décembre 1977, *Moniteur belge* du 31 décembre 1977;

Arrêté royal du 29 décembre 1992, *Moniteur belge* du 31 décembre 1992, 4^e édition;

Arrêté royal du 20 décembre 2007, *Moniteur belge* du 11 janvier 2008, 1^{re} édition;

Lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, arrêté royal du 12 janvier 1973, *Moniteur belge* du 21 mars 1973.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

N. 2009 — 4051

[C - 2009/03459]

9 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit tot opheffing van het koninklijk besluit nr. 5 van 27 december 1977 met betrekking tot de diensten die verband houden met een uit zijn aard onroerend goed, inzake belasting over de toegevoegde waarde (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 108 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 26 november 2009 tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde;

Gelet op het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, artikel 21, § 3, 1°, vervangen bij de wet van 28 december 1992;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 5 van 27 december 1977 met betrekking tot de diensten die verband houden met een uit zijn aard onroerend goed, inzake belasting over de toegevoegde waarde;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 10 november 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, d.d. 18 november 2009;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door het feit dat :

— in het kader van de omzetting van de richtlijn 2008/8/EG van de Raad van 12 februari 2008 tot wijziging van richtlijn 2006/112/EG wat betreft de plaats van een dienst, en meer bepaald van artikel 47 van deze richtlijn wat de plaatsbepaling betreft van diensten met betrekking tot onroerende goederen, de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 5 van 27 december 1977, worden geïntegreerd in de artikelen 21, § 3, 1°, nieuw, en 21bis, § 2, 1°, nieuw, van het BTW-Wetboek;

— derhalve om juridische rechtsonzekerheid te vermijden het voornoemd koninklijk besluit dient te worden opgeheven;

— deze maatregelen op 1 januari 2010 in werking treden;

— dit besluit dus onverwijld moet worden genomen;

Gelet op advies nr. 47.492/1 van de Raad van State, gegeven op 30 november 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het koninklijk besluit nr. 5 van 27 december 1977 met betrekking tot de diensten die verband houden met een uit zijn aard onroerend goed, inzake belasting over de toegevoegde waarde, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 29 december 1992 en 20 december 2007, wordt opgeheven.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2010.

Art. 3. De Minister bevoegd voor Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 december 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
D. REYNDERS

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 3 juli 1969, *Belgisch Staatsblad* van 17 juli 1969;

Wet van 28 december 1992, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1992, 1e editie;

Wet van 26 november 2009, *Belgisch Staatsblad* van 4 december 2009;

Koninklijk besluit nr. 5 van 27 december 1977, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1977;

Koninklijk besluit van 29 december 1992, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1992, 4e editie;

Koninklijk besluit van 20 december 2007, *Belgisch Staatsblad* van 11 januari 2008, 1e editie;

Gecoördineerde wetten op de Raad van State, koninklijk besluit van 12 januari 1973, *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1973.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2009 — 4052

[C - 2009/03460]

**9 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal n° 23
relatif à la liste annuelle des clients assujettis à la T.V.A. (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, l'article 53quinquies, inséré par la loi du 28 décembre 1992 et remplacé par la loi du 26 novembre 2009 et l'article 53octies, inséré par la loi du 28 décembre 1992 et modifié par les lois des 5 septembre 2001, 22 avril 2003, 28 janvier 2004, 7 décembre 2006 et 26 novembre 2009;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 10 novembre 2009;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 18 novembre 2009;

Vu l'urgence motivée par le fait que :

— les dispositions du présent arrêté doivent entrer en vigueur le 1^{er} janvier 2010;

— afin d'assurer la sécurité juridique, il s'impose dès lors que les opérateurs économiques soient informés des nouvelles formalités administratives qui leurs sont imposées ainsi que des nouveaux droits auxquels ils peuvent prétendre;

— le présent arrêté doit donc être pris sans retard;

Vu l'avis n° 47.493/1 du Conseil d'Etat, donné le 30 novembre 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Les personnes visées à l'article 53quinquies, du Code, sont tenues de déposer auprès de l'administration qui a la taxe sur la valeur ajoutée dans ses attributions, chaque année avant le 31 mars, une liste contenant, pour chaque client qui doit être identifié à la T.V.A. en vertu de l'article 50 du Code, à l'exception des personnes morales non assujetties et des clients assujettis qui effectuent exclusivement des opérations exemptées de la taxe en vertu de l'article 44 du Code, et auquel ils ont livré des biens ou fourni des services au cours de l'année précédente, les indications suivantes :

1° le numéro d'identification à la T.V.A. de ce client assujetti ou le sous-numéro d'identification à la T.V.A. de tout client, membre d'une unité T.V.A. au sens de l'article 4, § 2, du Code;

2° le montant total, taxe non comprise, des biens qui lui ont été livrés et des services qui lui ont été fournis;

3° le montant total de la taxe qui lui a été portée en compte.

Lorsqu'aucune opération visée par la liste n'a été effectuée, les personnes visées à l'alinéa 1^{er} sont tenues d'en informer l'administration selon les modalités fixées par le Ministre des Finances ou son délégué.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

N. 2009 — 4052

[C - 2009/03460]

**9 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit nr. 23 met betrekking
tot de jaarlijkse lijst van de BTW-belastingplichtige afnemers (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, artikel 53quinquies, ingevoegd bij de wet van 28 december 1992 en vervangen bij de wet van 26 november 2009 en artikel 53octies, ingevoegd bij de wet van 28 december 1992 en gewijzigd bij de wetten van 5 september 2001, 22 april 2003, 28 januari 2004, 7 december 2006 en 26 november 2009;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 10 november 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, d.d. 18 november 2009;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door het feit dat :

— de maatregelen van onderhavig besluit in werking moeten treden op 1 januari 2010;

— om de juridische zekerheid te waarborgen, het nodig is dat de economische actoren bijgevolg op de hoogte worden gebracht van de hen opgelegde nieuwe administratieve formaliteiten alsook van nieuwe rechtsbepalingen waarop zij aanspraak kunnen maken;

— dit besluit dus onverwijld moet worden genomen;

Gelet op advies nr. 47.493/1 van de Raad van State, gegeven op 30 november 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. De personen bedoeld in artikel 53quinquies van het Wetboek, zijn gehouden ieder jaar vóór 31 maart bij de administratie die de belasting over de toegevoegde waarde onder haar bevoegdheid heeft een lijst in te dienen, waarin voor iedere afnemer die krachtens artikel 50 van het Wetboek voor BTW-doeleinden moet geïdentificeerd zijn, behalve voor de niet-belastingplichtige rechtspersonen en voor de belastingplichtige afnemers die uitsluitend handelingen verrichten die krachtens artikel 44 van het Wetboek zijn vrijgesteld, en aan wie zij goederen hebben geleverd of diensten hebben verstrekt in de loop van het vorige jaar, de volgende gegevens voorkomen :

1° het BTW-identificatienummer van die belastingplichtige afnemer of het sub-BTW-identificatienummer van alle afnemers die lid zijn van een BTW-eenheid in de zin van artikel 4, § 2, van het Wetboek;

2° het totale bedrag, exclusief belasting, van de goederen die hem werden geleverd en van de hem verstrekte diensten;

3° het totale bedrag van de aan hem in rekening gebrachte belasting.

Wanneer geen enkele door de lijst beoogde handeling wordt verricht, zijn de in het eerste lid bedoelde personen gehouden de administratie hiervan in kennis te stellen volgens de door of vanwege de Minister van Financiën vastgestelde modaliteiten.

§ 2. Pour l'application du paragraphe 1^{er}, la liste ne doit contenir que les opérations pour lesquelles l'assujetti ou le membre d'une unité T.V.A. au sens de l'article 4, § 2, du Code, doit, soit délivrer une facture ou le document visé à l'article 53, § 3, du Code, à son client, soit recevoir de son client le document visé par l'article 4 de l'arrêté royal n° 22 relatif au régime particulier applicable aux exploitants agricoles en matière de taxe sur la valeur ajoutée.

§ 3. Lorsqu'un assujetti visé au paragraphe 1^{er}, n'effectue plus que des opérations exemptées par l'article 44 du Code, n'ouvrant aucun droit à déduction ou qu'il perd cette qualité, la liste de cet assujetti doit être déposée dans les trois mois de cette modification ou de cette perte.

Lorsqu'une unité T.V.A. au sens de l'article 4, § 2, du Code, n'effectue plus que des opérations exemptées par l'article 44 du Code, n'ouvrant aucun droit à déduction ou qu'elle perd la qualité d'assujetti, les listes des membres de cette unité T.V.A. doivent être déposées dans les trois mois de cette modification ou de cette perte.

Lorsqu'un membre d'une unité T.V.A. au sens de l'article 4, § 2, du Code, cesse son activité, la liste de ce membre doit être déposée dans les trois mois de la cessation.

Art. 2. § 1^{er}. Les personnes visées à l'article 53quinquies, du Code, qui sont tenues au dépôt de la déclaration visée à l'article 53, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, du Code, ainsi que les membres d'une unité T.V.A. visés à l'article 50, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 6^o, du Code, doivent déposer la liste par voie électronique.

Ceux-ci sont dispensés de l'obligation du dépôt par voie électronique aussi longtemps qu'ils, ou le cas échéant, la personne qui est mandatée pour le dépôt de la liste susvisée, ne disposent pas de moyens informatiques nécessaires pour remplir cette obligation.

§ 2. Les personnes visées à l'article 53quinquies, du Code, qui ne sont pas tenues au dépôt de la déclaration visée à l'article 53, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, du Code, à l'exception des membres d'une unité T.V.A. visés au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, choisissent de déposer la liste visée à l'article 1^{er}, soit par voie électronique, soit sur un support papier.

§ 3. Les personnes visées à l'article 53quinquies, du Code :

1^o qui ne déposent pas la liste par voie électronique, doivent utiliser la formule qui leur est procurée par l'administration qui a la taxe sur la valeur ajoutée dans ses attributions, et dont le modèle figure à l'annexe au présent arrêté. Elles déposent cette liste au service indiqué par le Ministre des Finances;

2^o qui déposent la liste par voie électronique, doivent transmettre les informations prévues à l'annexe au présent arrêté. Elles déposent cette liste à l'adresse électronique créée à cet effet par le Ministre des Finances ou son délégué.

§ 4. Le Ministre des Finances ou son délégué règle les modalités d'application du présent article.

Art. 3. Les assujettis qui bénéficient au 31 décembre de l'année à laquelle se rapporte la liste visée à l'article 1^{er}, du régime de la franchise de la taxe établi par l'article 56, § 2, du Code, en faveur des petites entreprises, sont tenus de compléter la liste visée à l'article 1^{er}, par une déclaration mentionnant :

§ 2. Voor de toepassing van paragraaf 1 moet de lijst slechts de handelingen vermelden waarvoor de belastingplichtige of het lid van een BTW-eenheid in de zin van artikel 4, § 2, van het Wetboek, ofwel aan zijn afnemer een factuur of het stuk bedoeld in artikel 53, § 3, van het Wetboek moet uitreiken, ofwel van die afnemer het stuk moet ontvangen bedoeld in artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 22 met betrekking tot de bijzondere regeling voor landbouwondernemers inzake belasting over de toegevoegde waarde.

§ 3. Wanneer een in paragraaf 1 bedoelde belastingplichtige enkel nog handelingen verricht die zijn vrijgesteld door artikel 44 van het Wetboek die geen recht op aftrek verlenen of wanneer hij deze hoedanigheid verliest, moet de lijst van deze belastingplichtige binnen drie maanden na deze wijziging of dit verlies worden ingediend.

Wanneer een BTW-eenheid in de zin van artikel 4, § 2, van het Wetboek, enkel nog handelingen verricht die zijn vrijgesteld door artikel 44 van het Wetboek die geen recht op aftrek verlenen of wanneer zij de hoedanigheid van belastingplichtige verliest, moeten de lijsten van de leden van deze BTW-eenheid binnen drie maanden na deze wijziging of dit verlies worden ingediend.

Wanneer een lid van een BTW-eenheid in de zin van artikel 4, § 2, van het Wetboek zijn werkzaamheid stopzet, moet de lijst van dat lid binnen drie maanden na de stopzetting worden ingediend.

Art. 2. § 1. De personen bedoeld in artikel 53quinquies van het Wetboek die gehouden zijn tot de indiening van de in artikel 53, § 1, eerste lid, 2^o, van het Wetboek bedoelde aangifte, alsook de leden van een BTW-eenheid bedoeld in artikel 50, § 1, eerste lid, 6^o, van het Wetboek, moeten de lijst langs elektronische weg indienen.

Zij zijn vrijgesteld van de verplichting tot indiening langs elektronische weg zolang zij en in voorkomend geval de persoon die gemachtigd is de bedoelde lijst namens hen in te dienen, niet over de nodige geïnformatiseerde middelen beschikken om aan deze verplichting te voldoen.

§ 2. De personen bedoeld in artikel 53quinquies van het Wetboek die niet gehouden zijn tot de indiening van de in artikel 53, § 1, eerste lid, 2^o, van het Wetboek bedoelde aangifte, met uitzondering van de leden van een BTW-eenheid bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, hebben de keuze om de in artikel 1 bedoelde lijst langs elektronische weg dan wel op papier in te dienen.

§ 3. De personen bedoeld in artikel 53quinquies van het Wetboek :

1^o die de lijst niet langs elektronische weg indienen, moeten gebruik maken van het formulier dat hen wordt verstrekt door de administratie die de belasting over de toegevoegde waarde onder haar bevoegdheid heeft en waarvan het model voorkomt op de bijlage bij dit besluit. Zij dienen deze lijst in bij de door de Minister van Financiën aangewezen dienst;

2^o die deze lijst langs elektronische weg indienen, moeten de in bijlage bij dit besluit bedoelde gegevens overdragen. Zij dienen deze lijst in op het elektronisch adres dat te dien einde gecreëerd werd door of vanwege de Minister van Financiën.

§ 4. De toepassingsmodaliteiten van onderhavig artikel worden geregeld door of vanwege de Minister van Financiën.

Art. 3. De belastingplichtigen die op 31 december van het jaar waarop de in artikel 1 bedoelde lijst betrekking heeft, genieten van de vrijstellingsregeling van belasting bepaald door artikel 56, § 2, van het Wetboek in het voordeel van kleine ondernemingen, zijn gehouden de in artikel 1 bedoelde lijst aan te vullen met een verklaring die vermeldt :

1° le montant du chiffre d'affaires réalisé au cours de l'année civile à laquelle se rapporte cette liste, calculé conformément à l'article 3 de l'arrêté royal n° 19 relatif au régime de la franchise établi par l'article 56, § 2, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée en faveur des petites entreprises;

2° dans la mesure où l'activité sous le régime de la franchise a débuté dans le courant de l'année à laquelle se rapporte cette liste, la date à laquelle l'assujetti a commencé à bénéficier de ce régime.

Art. 4. Les assujettis visés à l'article 5, § 2, de l'arrêté royal n° 50 relatif au relevé à la T.V.A. des opérations intracommunautaires, sont tenus de compléter la liste visée à l'article 1^{er}, par une déclaration par laquelle ils font connaître qu'ils sont tenus au dépôt du relevé intracommunautaire annuel visé à l'article 5, § 2, de l'arrêté royal n° 50 précité ou qu'ils ne sont pas tenus au dépôt de ce relevé.

Art. 5. Les personnes visées à l'article 53quinquies, du Code, tiennent des comptes clients ou tous autres documents permettant de satisfaire aux prescriptions du présent arrêté et au contrôle du respect de celles-ci.

Art. 6. Le Ministre des Finances peut publier ou faire publier une liste des assujettis et des membres d'une unité T.V.A. La liste comprend notamment l'indication du numéro ou du sous-numéro d'identification qui leur a été attribué pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée.

Art. 7. Le présent arrêté remplace l'arrêté royal n° 23 du 29 décembre 1992 réglant les modalités d'application de l'article 53quinquies du Code de la taxe sur la valeur ajoutée.

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

Art. 9. Le Ministre qui a les Finances dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 décembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
D. REYNDEERS

Notes

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 3 juillet 1969, *Moniteur belge* du 17 juillet 1969.

Loi du 28 décembre 1992, *Moniteur belge* du 31 décembre 1992, 1^{re} édition.

Loi du 5 septembre 2001, *Moniteur belge* du 13 octobre 2001.

Loi du 22 avril 2003, *Moniteur belge* du 13 mai 2003.

Loi du 28 janvier 2004, *Moniteur belge* du 10 février 2004, 2^e édition.

Loi du 7 décembre 2006, *Moniteur belge* du 22 décembre 2006, 2^e édition.

Loi du 26 novembre 2009, *Moniteur belge* du 4 décembre 2009.

Arrêté royal n° 23 du 29 décembre 1992, *Moniteur belge* du 31 décembre 1992, 4^e édition.

Lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, arrêté royal du 12 janvier 1973, *Moniteur belge* du 21 mars 1973.

1° het bedrag van de omzet gerealiseerd in de loop van het kalenderjaar waarop deze lijst betrekking heeft, berekend overeenkomstig artikel 3 van het koninklijk besluit nr. 19 met betrekking tot de vrijstellingsregeling bepaald door artikel 56, § 2, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde in het voordeel van kleine ondernemingen;

2° indien de werkzaamheid onder de vrijstellingsregeling werd aangevangen in de loop van het jaar waarop deze lijst betrekking heeft, dient de datum te worden vermeld waarop de belastingplichtige van deze regeling is begonnen te genieten.

Art. 4. De belastingplichtigen bedoeld in artikel 5, § 2, van het koninklijk besluit nr. 50 met betrekking tot de BTW-opgave van de intracommunautaire handelingen, zijn gehouden de in artikel 1 bedoelde lijst aan te vullen met een verklaring waarin zij vermelden dat zij gehouden zijn tot het indienen van de jaarlijkse intracommunautaire opgave bedoeld in artikel 5, § 2, van het voormeld koninklijk besluit nr. 50 of dat zij niet gehouden zijn tot het indienen van die opgave.

Art. 5. De personen bedoeld in artikel 53quinquies van het Wetboek houden klantenrekeningen of alle andere stukken om te kunnen voldoen aan de voorschriften van dit besluit en aan het toezicht op de naleving ervan.

Art. 6. De Minister van Financiën mag een lijst van de belastingplichtigen en de leden van een BTW-eenheid publiceren of laten publiceren. De lijst vermeldt onder meer het identificatienummer of het sub-identificatienummer dat hun werd toegekend voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde.

Art. 7. Dit besluit vervangt het koninklijk besluit nr. 23 van 29 december 1992 tot regeling van de toepassingsmodaliteiten van artikel 53quinquies van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde.

Art. 8. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2010.

Art. 9. De Minister bevoegd voor Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 december 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
D. REYNDEERS

Nota

(1) Verwijzigingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 3 juli 1969, *Belgisch Staatsblad* van 17 juli 1969.

Wet van 28 december 1992, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1992, 1ste editie.

Wet van 5 december 2001, *Belgisch Staatsblad* van 13 oktober 2001.

Wet van 22 april 2003, *Belgisch Staatsblad* van 13 mei 2003.

Wet van 28 januari 2004, *Belgisch Staatsblad* van 10 februari 2004, 2de editie.

Wet van 7 december 2006, *Belgisch Staatsblad* van 22 december 2006, 2de editie.

Wet van 26 november 2009, *Belgisch Staatsblad* van 4 december 2009.

Koninklijk besluit nr. 23 van 29 december 1992, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1992, 4de editie.

Gecoördineerde wetten op de Raad van State, koninklijk besluit van 12 januari 1973, *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1973.

TAXE SUR LA VALEUR AJOUTEE

LISTE ANNUELLE DES CLIENTS ASSUJETTIS A LA T.V.A. R

N° de T.V.A. du déclarant : (1) Année des opérations : (1)

Page (2) sur (3) (1) A compléter obligatoirement au recto de chaque feuille de la liste.
 (2) Les pages doivent être numérotées de manière ininterrompue. La première page de la liste porte le numéro 001.
 (3) Indiquer ici le nombre total de pages de la liste.

CADRE I : A REMPLIR PAR L'ASSUJETTI - A COMPLETER UNIQUEMENT A LA PREMIERE PAGE DE LA LISTE

Nom et adresse du déclarant :

ATTENTION : si la liste contient plusieurs feuilles, elles ne peuvent pas être attachées. Les feuilles doivent être rangées par numéro de page croissant.

Signature(s) : CERTIFIER SINCERE ET VERITABLE

Date : / /

A. A compléter uniquement par les petites entreprises qui appliquaient le régime de la franchise de la taxe au 31 décembre de l'année civile concernée par la liste :

- Montant total du chiffre d'affaires réalisé au cours de cette année (y compris celui repris au cadre III de la liste) :
- Dans la mesure où l'activité sous le régime de la franchise de la taxe a débuté dans le courant de cette année, la date à laquelle la petite entreprise a commencé à bénéficier de ce régime (jour / mois) : /

B. A compléter uniquement par les exploitants agricoles visés à l'article 5, § 2 de l'arrêté royal n° 50 :

Je déclare être tenu au dépôt du relevé intracommunautaire annuel visé à l'article 5, § 2 de l'arrêté royal n° 50 (case à cocher par une croix) : (Oui) (Non)

Pflicht s.v.p.

CADRE II : RESERVE A L'ADMINISTRATION

/ / / / /

Date de réception Monnaie Nombre de pages A/B/L/R Date de traitement

CADRE III : LISTE DES CLIENTS

N°	Numéro de T.V.A.	Chiffre d'affaires (T.V.A. non comprise)	Montant de la T.V.A.
1	<input type="text" value="BE0"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
2	<input type="text" value="BE0"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
3	<input type="text" value="BE0"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
4	<input type="text" value="BE0"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
5	<input type="text" value="BE0"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
6	<input type="text" value="BE0"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
7	<input type="text" value="BE0"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
8	<input type="text" value="BE0"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
9	<input type="text" value="BE0"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
10	<input type="text" value="BE0"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Totaux de la page :

/ /

V

Page (1) sur (2) (1) Indiquer ici le numéro de la page.
(2) Indiquer ici le nombre total de pages de la liste.

SUITE DU CADRE III : LISTE DES CLIENTS

N°	Numéro de T.V.A.	Chiffre d'affaires (T.V.A. non comprise)	Montant de la T.V.A.
1	BE0		
2	BE0		
3	BE0		
4	BE0		
5	BE0		
6	BE0		
7	BE0		
8	BE0		
9	BE0		
10	BE0		
11	BE0		
12	BE0		
13	BE0		
14	BE0		
15	BE0		
16	BE0		
17	BE0		
18	BE0		
19	BE0		
20	BE0		
21	BE0		
22	BE0		

P14101 s.v.p.

Totaux de la page :

725 - F - 2010

Vu pour être annexé à notre arrêté n° 23 du 9 décembre 2009 relatif à la liste annuelle des clients assujettis à la T.V.A.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
D. REYNDERS

BELASTING OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE

JAARLIJKSE LIJST VAN DE BTW - BELASTINGPLICHTIGE AFNEMERS

R

Btw - nummer van de aangever: **BE0** (1) Jaar van de handelingen: (1)

Bladzijde (2) van (3) (1) Verplicht is te vullen op de rechte van elk blad van de lijst.
 (2) De bladzijden moeten doorlopend genummerd worden. De eerste bladzijde van de lijst draagt het nummer 001.
 (3) Vul hier het totaal aantal bladzijden van de lijst in.

KADER I : IN TE VULLEN DOOR DE BELASTINGPLICHTIGE - UITSLUITEND IN TE VULLEN OP DE EERSTE BLADZIJDE VAN DE LIJST

Naam en adres van de aangever :

OPGELET : wanneer de lijst meerdere bladen bevat, mogen deze niet samengehecht worden.
 De bladzijden moeten gerangschikt worden per stijgend bladzijdennummer.

Handtekening(en) :
 OFFICIEEL EN VOLLEDIG VERKLAARD

Datum : / /

A. Enkel aan te vullen door de kleine ondernemingen die, op 31 december van het kalenderjaar waarop deze lijst betrekking heeft, de vrijstellingsregeling van de belasting toepasten :

1. Totaalbedrag van de omzet die in de loop van dat jaar gerealiseerd werd (met inbegrip van de handelingen vermeld in kader III van deze lijst) : _____
2. Datum waarop de kleine onderneming is begonnen te genieten van de vrijstellingsregeling van de belasting indien de activiteit onder die regeling werd aangevangen in de loop van dat jaar (dag / maand) : /

B. Enkel aan te vullen door de landbouwendomemmers bedoeld in artikel 5, § 2 van het koninklijk besluit nr. 50 :

Ik verklaar gehouden te zijn tot het indienen van de jaarlijkse intracommunautaire opgave, bedoeld in artikel 5, § 2 van het koninklijk besluit nr. 50 (één van de vakjes aankruisen) : (Ja) (Nee)

Herzouwen a.s.b.

KADER II : VOORBEHOUDEN AAN DE ADMINISTRATIE

/ / Datum ontvangst **E** Munt Aantal bizn. A/B/L/R / / Datum verwerking

KADER III : LIJST VAN DE AFNEMERS

Nr.	Btw - nummer	Omzet (excl. btw)	Btw - bedrag
1	BE0		
2	BE0		
3	BE0		
4	BE0		
5	BE0		
6	BE0		
7	BE0		
8	BE0		
9	BE0		
10	BE0		

Totaalbedrag van deze bladzijde : _____

V

Bladzijde (1) van (2) (1) Vul hier het bladzijdesnummer in.
(2) Vul hier het totaal aantal bladzijden van de lijst in.

VERVOLG VAN KADER III : LIJST VAN DE AFNEMERS

Nr.	Btw - nummer	Omzet (excl. btw)	Btw - bedrag
1	BE0		
2	BE0		
3	BE0		
4	BE0		
5	BE0		
6	BE0		
7	BE0		
8	BE0		
9	BE0		
10	BE0		
11	BE0		
Hier volgen a.u.b.			
12	BE0		
13	BE0		
14	BE0		
15	BE0		
16	BE0		
17	BE0		
18	BE0		
19	BE0		
20	BE0		
21	BE0		
22	BE0		
Totaalbedrag van deze bladzijde :		<input type="text"/>	<input type="text"/>

725 - N - 2010

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit nr. 23 van 9 december 2009 met betrekking tot de jaarlijkse lijst van de BTW-belastingplichtige afnemers.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
D. REYNDERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2009 — 4053

[C - 2009/03461]

9 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal n° 50 relatif au relevé à la T.V.A. des opérations intracommunautaires (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, l'article 53sexies, § 1^{er}, inséré par la loi du 28 décembre 1992 et remplacé par la loi du 26 novembre 2009, l'article 53octies, inséré par la loi du 28 décembre 1992 et modifié par les lois des 5 septembre 2001, 22 avril 2003, 28 janvier 2004, 7 décembre 2006 et 26 novembre 2009, et l'article 57, § 7, inséré par la loi du 28 décembre 1992;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 10 novembre 2009;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 18 novembre 2009;

Vu l'urgence motivée par le fait que :

— les dispositions du présent arrêté doivent entrer en vigueur le 1^{er} janvier 2010;

— afin d'assurer la sécurité juridique, il s'impose dès lors que les opérateurs économiques soient informés des nouvelles formalités administratives qui leurs sont imposées ainsi que des nouveaux droits auxquels ils peuvent prétendre;

— le présent arrêté doit donc être pris sans retard;

Vu l'avis n° 47.494/1 du Conseil d'Etat, donné le 30 novembre 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les assujettis et les membres d'une unité T.V.A. au sens de l'article 4, § 2, du Code, visés à l'article 53sexies, § 1^{er}, du Code, sont tenus de déposer auprès de l'administration qui a la taxe sur la valeur ajoutée dans ses attributions, au plus tard le vingtième jour de chaque mois civil, un relevé à la T.V.A. des opérations intracommunautaires, dénommé ci-après "relevé intracommunautaire", contenant les indications suivantes :

1° le numéro d'identification à la T.V.A. :

a) de chaque client sous lequel des livraisons de biens ont été effectuées en exemption de la taxe par application de l'article 39bis, alinéa 1^{er}, 1°, du Code et pour lesquelles la taxe est devenue exigible au cours du mois civil précédent;

b) de l'assujetti, attribué par l'Etat membre d'arrivée de l'expédition ou du transport de biens, en cas de livraisons visées à l'article 39bis, alinéa 1^{er}, 4°, du Code, et pour lesquelles la taxe est devenue exigible au cours du mois civil précédent;

c) du membre d'une unité T.V.A., attribué par l'Etat membre d'arrivée de l'expédition ou du transport de biens, en cas de livraisons visées à l'article 39bis, alinéa 1^{er}, 4°, du Code, et pour lesquelles la taxe est devenue exigible au cours du mois civil précédent;

d) de chaque client, attribué par l'Etat membre d'arrivée de l'expédition ou du transport de biens, en cas de livraisons visées à l'article 25quinquies, § 3, alinéa 3, du Code, effectuées par l'assujetti dans l'Etat membre d'arrivée de l'expédition ou du transport des biens et pour lesquelles la taxe est devenue exigible au cours du mois civil précédent;

e) de chaque client sous lequel des prestations de services, autres que celles exonérées de la taxe dans l'Etat membre où elles sont imposées, ont été fournies lorsque la taxe est due par le preneur conformément aux dispositions communautaires et que cette taxe est devenue exigible au cours du mois civil précédent;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

N. 2009 — 4053

[C - 2009/03461]

9 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit nr. 50 met betrekking tot de BTW-opgave van de intracommunautaire handelingen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, artikel 53sexies, § 1, ingevoegd bij de wet van 28 december 1992 en vervangen bij de wet van 26 november 2009, artikel 53octies, ingevoegd bij de wet van 28 december 1992 en gewijzigd bij de wetten van 5 september 2001, 22 april 2003, 28 januari 2004, 7 december 2006 en 26 november 2009, en artikel 57, § 7, ingevoegd bij de wet van 28 december 1992;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 10 november 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, d.d. 18 november 2009;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door het feit dat :

— de maatregelen van onderhavig besluit in werking moeten treden op 1 januari 2010;

— om de juridische zekerheid te waarborgen, het nodig is dat de economische actoren bijgevolg op de hoogte worden gebracht van de hen opgelegde nieuwe administratieve formaliteiten alsook van nieuwe rechtsbepalingen waarop zij aanspraak kunnen maken;

— dit besluit dus onverwijld moet worden genomen;

Gelet op advies nr. 47.494/1 van de Raad van State, gegeven op 30 november 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De belastingplichtigen en de leden van een BTW-eenheid in de zin van artikel 4, § 2, van het Wetboek, bedoeld in artikel 53sexies, § 1, van het Wetboek, moeten uiterlijk de twintigste van iedere kalendermaand bij de administratie die de belasting over de toegevoegde waarde onder haar bevoegdheid heeft een btw-opgave van de intracommunautaire handelingen, hierna « intracommunautaire opgave » genoemd, indienen waarin de volgende gegevens voorkomen :

1° het BTW-identificatienummer van :

a) iedere afnemer waaronder goederen aan hem zijn geleverd met vrijstelling van de belasting bij toepassing van artikel 39bis, eerste lid, 1°, van het Wetboek en waarvoor de belasting in de loop van de verstreken kalendermaand opeisbaar is geworden;

b) de belastingplichtige, toegekend door de lidstaat van aankomst van de verzending of het vervoer van de goederen, in het geval van leveringen van goederen als bedoeld in artikel 39bis, eerste lid, 4°, van het Wetboek en waarvoor de belasting in de loop van de verstreken kalendermaand opeisbaar is geworden;

c) het lid van een BTW-eenheid, toegekend door de lidstaat van aankomst van de verzending of het vervoer van de goederen, in het geval van leveringen van goederen als bedoeld in artikel 39bis, eerste lid, 4°, van het Wetboek en waarvoor de belasting in de loop van de verstreken kalendermaand opeisbaar is geworden;

d) iedere afnemer, toegekend door de lidstaat van aankomst van de verzending of het vervoer van de goederen, in het geval van leveringen van goederen als bedoeld in artikel 25quinquies, § 3, derde lid, van het Wetboek verricht door de belastingplichtige in de lidstaat van aankomst van de verzending of het vervoer van de goederen en waarvoor de belasting in de loop van de verstreken kalendermaand opeisbaar is geworden;

e) iedere afnemer waaronder andere diensten worden verstrekt dan degene die vrijgesteld zijn van de belasting in de lidstaat waar ze belastbaar zijn, wanneer de belasting krachtens de communautaire bepalingen door de ontvanger is verschuldigd en in de loop van de verstreken kalendermaand opeisbaar is geworden;

2° pour chaque personne visée au 1°, le montant total, hors taxe sur la valeur ajoutée, exprimé en euro, de chacune des catégories d'opérations suivantes pour lesquelles la taxe est devenue exigible au cours du mois civil précédent :

- a) les livraisons de biens exemptées par l'article 39bis, alinéa 1^{er}, 1°, du Code, visées au 1°, a);
- b) les livraisons de biens exemptées par l'article 39bis, alinéa 1^{er}, 4°, du Code, visées au 1°, b) et c);
- c) les livraisons de biens visées au 1°, d);
- d) les prestations de services visées au 1°, e).

Art. 2. L'indication du montant visé à l'article 1^{er}, 2°, a) à d) est précédée d'une mention distincte par catégorie d'opérations et déterminée par l'administration qui a la taxe sur la valeur ajoutée dans ses attributions.

Lorsque plusieurs montants doivent être repris pour une même personne, son numéro d'identification visé à l'article 1^{er}, 1°, doit être mentionné pour chaque montant.

Art. 3. Dans les cas visés à l'article 77, § 1^{er}, 1° à 6°, du Code, les montants visés à l'article 1^{er}, 2°, doivent être régularisés à due concurrence. Le montant de la régularisation est repris au relevé intracommunautaire relatif à la période au cours de laquelle est délivré un document qui notifie la régularisation de la base d'imposition.

Art. 4. Lorsque, après le dépôt du relevé intracommunautaire, l'assujetti ou le membre d'une unité T.V.A. au sens de l'article 4, § 2, du Code, visé à l'article 1^{er} constate que le relevé comporte une erreur matérielle, il doit rectifier cette erreur, selon une procédure déterminée par le Ministre des Finances ou son délégué, dans le premier relevé à déposer après le moment où il a découvert cette erreur.

Par erreur matérielle, on entend toute erreur qui ne donne pas lieu à la délivrance d'un document qui notifie la régularisation de la base d'imposition.

Art. 5. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 1^{er}, le relevé intracommunautaire peut être déposé pour chaque trimestre civil, au plus tard pour le vingtième jour du mois qui suit la période à laquelle il se rapporte, lorsque le montant total trimestriel des livraisons de biens visées à l'article 1^{er}, 2°, a), b) et c) n'a pas dépassé 50.000 euros ni au cours du trimestre civil concerné ni au cours d'aucun des quatre trimestres civils précédents.

Cette dérogation ne s'applique que pour les assujettis qui déposent la déclaration visée à l'article 53, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, du Code, par trimestre et pour ceux qui ne sont pas tenus au dépôt de cette déclaration, ainsi que pour les membres d'une unité T.V.A. au sens de l'article 4, § 2, du Code qui dépose cette déclaration par trimestre ou qui n'est pas tenue au dépôt de cette déclaration.

Cette dérogation cesse d'être applicable dès la fin du mois au cours duquel le montant visé à l'alinéa 1^{er} est dépassé. Dans ce cas, un relevé intracommunautaire est établi par mois écoulé depuis le début du trimestre civil et est déposé au plus tard le vingtième jour du mois qui suit celui au cours duquel le dépassement a eu lieu.

§ 2. Par dérogation à l'article 1^{er}, les exploitants agricoles qui ne sont pas tenus au dépôt de la déclaration visée à l'article 53, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, du Code, déposent chaque année avant le 31 mars un seul relevé intracommunautaire reprenant les données visées aux articles 1^{er} à 3 relatives à l'année civile précédente.

Lorsqu'un assujetti visé à l'alinéa 1^{er} perd cette qualité, son relevé intracommunautaire doit être déposé dans les trois mois de cette perte.

Art. 6. § 1^{er}. Le relevé intracommunautaire doit être déposé par voie électronique à l'adresse électronique créée à cet effet et aux conditions fixées par le Ministre des Finances ou son délégué.

§ 2. Les assujettis et les membres d'une unité T.V.A. au sens de l'article 4, § 2, du Code, sont dispensés de l'obligation du dépôt par voie électronique aussi longtemps qu'ils, ou le cas échéant, la personne qui est mandatée pour le dépôt de tels relevés, ne disposent pas des moyens informatiques nécessaires pour remplir cette obligation.

2° voor iedere persoon als bedoeld in 1°, het totale bedrag, exclusief belasting over de toegevoegde waarde, uitgedrukt in euro, van elk van de hierna vermelde categorieën van handelingen waarvoor de belasting in de loop van de verstreken kalendermaand opeisbaar is geworden :

- a) de krachtens artikel 39bis, eerste lid, 1°, van het Wetboek vrijgestelde leveringen van goederen als bedoeld in 1°, a);
- b) de krachtens artikel 39bis, eerste lid, 4°, van het Wetboek vrijgestelde leveringen van goederen als bedoeld in 1°, b) en c);
- c) de leveringen van goederen als bedoeld in 1°, d);
- d) de diensten als bedoeld in 1°, e).

Art. 2. Het aan te geven bedrag als bedoeld in artikel 1, 2°, a) tot d), wordt voorafgegaan door een vermelding die verschillend is naargelang de categorie van de handelingen en die wordt bepaald door de administratie die de belasting over de toegevoegde waarde onder haar bevoegdheid heeft.

Indien meerdere bedragen moeten worden opgenomen voor eenzelfde persoon, dient voor ieder aangegeven bedrag zijn in artikel 1, 1°, bedoeld identificatienummer te worden vermeld.

Art. 3. In de gevallen als bedoeld in artikel 77, § 1, 1° tot 6°, van het Wetboek, moeten de in artikel 1, 2° bedoelde bedragen tot het passende beloop worden herzien. Het bedrag van de herziening wordt opgenomen in de intracommunautaire opgave met betrekking tot het tijdvak waarin een stuk wordt uitgereikt dat de herziening van de maatstaf van heffing ter kennis brengt.

Art. 4. Wanneer na het indienen van de intracommunautaire opgave, de belastingplichtige of het lid van een BTW-eenheid in de zin van artikel 4, § 2, van het Wetboek, bedoeld in artikel 1, vaststelt dat de opgave een materiële vergissing bevat, dient hij in de eerste opgave na het tijdstip waarop hij die vergissing vaststelt, een correctie op te nemen volgens een procedure die door of vanwege de Minister van Financiën wordt bepaald.

Onder materiële vergissing wordt verstaan elke vergissing die geen aanleiding geeft tot het uitreiken van een stuk dat de herziening van de maatstaf van heffing ter kennis brengt.

Art. 5. § 1. In afwijking van artikel 1 kan de intracommunautaire opgave voor elk kalenderkwartaal worden ingediend uiterlijk de twintigste van de maand volgend op het tijdvak waarop ze betrekking heeft, wanneer het driemaandelijks totaalbedrag van de leveringen van goederen als bedoeld in artikel 1, 2°, a), b) en c), niet meer dan 50.000 euro bedraagt, noch in de loop van het betrokken kalenderkwartaal, noch in de loop van elk van de vier verstreken kalenderkwartalen.

Deze afwijking is slechts van toepassing voor de belastingplichtigen die de in artikel 53, § 1, eerste lid, 2°, van het Wetboek bedoelde aangifte driemaandelijks indienen en voor degenen die deze aangifte niet moeten indienen, alsook voor de leden van een btw-eenheid in de zin van artikel 4, § 2, van het Wetboek die deze aangifte driemaandelijks indient of die deze aangifte niet moet indienen.

Deze afwijking is niet langer van toepassing vanaf het einde van de maand waarin het in het eerste lid bedoelde bedrag wordt overschreden. In dat geval wordt een intracommunautaire opgave opgemaakt per maand die verstreken is sinds het begin van het kalenderkwartaal en ingediend uiterlijk de twintigste dag van de maand volgend op de maand waarin de overschrijding heeft plaatsgevonden.

§ 2. In afwijking van artikel 1 dienen de landbouwondernemers die niet gehouden zijn tot het indienen van de in artikel 53, § 1, eerste lid, 2°, van het Wetboek bedoelde aangifte, ieder jaar vóór 31 maart slechts één intracommunautaire opgave in die de in de artikelen 1 tot 3 bedoelde gegevens met betrekking tot het verstreken kalenderjaar bevat.

Wanneer een in het eerste lid bedoelde belastingplichtige die hoedanigheid verliest, dient zijn intracommunautaire opgave binnen drie maanden vanaf dit verlies te worden ingediend.

Art. 6. § 1. De intracommunautaire opgave moet langs elektronische weg worden ingediend op het elektronisch adres dat te dien einde gecreëerd werd onder de door of vanwege de Minister van Financiën gestelde voorwaarden.

§ 2. De belastingplichtigen en de leden van een BTW-eenheid in de zin van artikel 4, § 2, van het Wetboek, zijn vrijgesteld van de verplichting tot indienen langs elektronische weg zolang zij of in voorkomend geval de persoon die gemachtigd is dergelijke opgaven namens hen in te dienen, niet over de nodige geïnformatiseerde middelen beschikken om aan deze verplichting te voldoen.

§ 3. Les assujettis qui ne sont pas tenus au dépôt de la déclaration visée à l'article 53, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, du Code et les membres d'une unité T.V.A. au sens de l'article 4, § 2, du Code qui n'est pas tenue au dépôt de cette déclaration, choisissent de déposer le relevé intracommunautaire soit par voie électronique, soit sur un support papier.

§ 4. Les assujettis et les membres d'une unité T.V.A. au sens de l'article 4, § 2, du Code :

1^o qui déposent le relevé intracommunautaire par voie électronique, doivent transmettre les informations prévues à l'annexe au présent arrêté;

2^o qui ne déposent pas ce relevé par voie électronique, doivent utiliser la formule qui leur est procurée par l'administration qui a la taxe sur la valeur ajoutée dans ses attributions, et dont le modèle figure à l'annexe au présent arrêté. Ils déposent ce relevé au service indiqué par le Ministre des Finances.

§ 5. Le Ministre des Finances ou son délégué règle les modalités d'application du présent article.

Art. 7. Le relevé intracommunautaire ne doit pas être déposé lorsqu'aucun des éléments visés aux articles 1^{er}, 3 et 4 ne doit y être repris.

Art. 8. Les assujettis et les membres d'une unité T.V.A. au sens de l'article 4, § 2, du Code, visés à l'article 53sexies, § 1^{er}, du Code, tiennent des comptes-clients ou tous autres documents permettant de satisfaire aux prescriptions du présent arrêté et au contrôle du respect de celles-ci.

Art. 9. Le montant de 50.000 euros visé à l'article 5 est porté à 100.000 euros jusqu'au 31 décembre 2011.

Art. 10. Le présent arrêté royal transpose les points 9 et 10 de la directive 2008/8/CE du Conseil du 12 février 2008 modifiant la directive 2006/112/CE en ce qui concerne le lieu des prestations de services et la directive 2008/117/CE du Conseil du 16 décembre 2008 modifiant la directive 2006/112/CE relative au système commun de taxe sur la valeur ajoutée, afin de lutter contre la fraude fiscale liée aux opérations intracommunautaires.

Art. 11. Le présent arrêté remplace l'arrêté royal n° 50 du 29 décembre 1992 réglant les modalités d'application de l'article 53sexies, § 1^{er}, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée.

Art. 12. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

Art. 13. Le Ministre qui a les Finances dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 décembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
D. REYNDERS

—
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 3 juillet 1969, *Moniteur belge* du 17 juillet 1969;

Loi du 28 décembre 1992, *Moniteur belge* du 31 décembre 1992, 1^{re} édition;

Loi du 5 septembre 2001, *Moniteur belge* du 13 octobre 2001;

Loi du 22 avril 2003, *Moniteur belge* du 13 mai 2003;

Loi du 28 janvier 2004, *Moniteur belge* du 10 février 2004, 2^e édition;

Loi du 7 décembre 2006, *Moniteur belge* du 22 décembre 2006, 2^e édition;

Loi du 26 novembre 2009, *Moniteur belge* du 4 décembre 2009;

Arrêté royal n° 50 du 29 décembre 1992, *Moniteur belge* du 31 décembre 1992, 4^e édition;

Lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, arrêté royal du 12 janvier 1973, *Moniteur belge* du 21 mars 1973.

§ 3. De belastingplichtigen die niet gehouden zijn tot de indiening van de in artikel 53, § 1, eerste lid, 2^o, van het Wetboek bedoelde aangifte en de leden van een btw-eenheid in de zin van artikel 4, § 2, van het Wetboek die niet gehouden is tot de indiening van deze aangifte, maken de keuze de intracommunautaire opgave hetzij elektronisch, hetzij op papier in te dienen.

§ 4. De belastingplichtigen en de leden van een BTW-eenheid in de zin van artikel 4, § 2, van het Wetboek :

1^o die de intracommunautaire opgave langs elektronische weg indienen, moeten de in bijlage bij dit besluit bedoelde informatie overdragen;

2^o die deze opgave niet langs elektronische weg indienen, moeten gebruik maken van het formulier dat hen wordt verstrekt door de administratie die de belasting over de toegevoegde waarde onder haar bevoegdheid heeft en waarvan het model voorkomt op de bijlage bij dit besluit. Zij dienen deze opgave in bij de door de Minister van Financiën aangewezen dienst.

§ 5. De toepassingsmodaliteiten van dit artikel worden geregeld door of vanwege de Minister van Financiën.

Art. 7. De intracommunautaire opgave moet niet worden ingediend wanneer er geen enkel van de gegevens als bedoeld in de artikelen 1, 3 en 4 moet worden opgenomen.

Art. 8. De in artikel 53sexies, § 1, van het Wetboek bedoelde belastingplichtigen en leden van een BTW-eenheid in de zin van artikel 4, § 2, van het Wetboek houden klantenrekeningen of alle andere stukken om te kunnen voldoen aan de voorschriften van dit besluit en aan het toezicht op de naleving ervan.

Art. 9. Het bedrag van 50.000 euro bedoeld in artikel 5 wordt tot 31 december 2011 op 100.000 euro gebracht.

Art. 10. Dit koninklijk besluit voorziet in de omzetting van de punten 9 en 10 van de richtlijn 2008/8/EG van de Raad van 12 februari 2008 tot wijziging van Richtlijn 2006/112/EG wat betreft de plaats van een dienst en van de richtlijn 2008/117/EG van de Raad van 16 december 2008 tot wijziging van Richtlijn 2006/112/EG betreffende het gemeenschappelijke stelsel van belasting over de toegevoegde waarde ter bestrijding van de belastingfraude in het intracommunautaire verkeer.

Art. 11. Dit besluit vervangt het koninklijk besluit nr. 50 van 29 december 1992 tot regeling van de toepassingsmodaliteiten van artikel 53sexies, § 1, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde.

Art. 12. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2010.

Art. 13. De Minister bevoegd voor Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 december 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
D. REYNDERS

—
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 3 juli 1969, *Belgisch Staatsblad* van 17 juli 1969;

Wet van 28 december 1992, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1992, 1e editie;

Wet van 5 september 2001, *Belgisch Staatsblad* van 13 oktober 2001;

Wet van 22 april 2003, *Belgisch Staatsblad* van 13 mei 2003;

Wet van 28 januari 2004, *Belgisch Staatsblad* van 10 februari 2004, 2e editie;

Wet van 7 december 2006, *Belgisch Staatsblad* van 22 december 2006, 2e editie;

Wet van 26 november 2009, *Belgisch Staatsblad* van 4 december 2009;

Koninklijk besluit nr. 50 van 29 december 1992, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1992, 4e editie;

Gecoördineerde wetten op de Raad van State, koninklijk besluit van 12 januari 1973, *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1973.

RELEVÉ A LA TVA DES OPERATIONS INTRACOMMUNAUTAIRES

R

N° de TVA du déclarant : **BE** 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 (1)

Période : 0 0 0 0 0 0 (1)(4) Page (2) 0 0 sur (3) 0 0

- (1) A compléter obligatoirement sur chaque page du relevé.
- (2) Les pages doivent être numérotées de manière ininterrompue. La première page du relevé porte le numéro 001.
- (3) Indiquer ici le nombre total de pages du relevé.
- (4) A compléter par : - relevé mensuel: XX | ANNEE (ex: mars 2010 = 03 2010)
 - relevé trimestriel: 3X | ANNEE (ex: 1er trimestre 2010 = 31 2010)
 - relevé annuel: 00 | ANNEE (ex: année 2010 = 00 2010)

CADRE I : A COMPLETER UNIQUEMENT A LA PREMIERE PAGE DU RELEVÉ

Nom et adresse du déclarant :

0
 0
 0
 0

ATTENTION : si le relevé contient plusieurs feuilles, elles ne peuvent pas être attachées.
 Les pages doivent être rangées par numéro de page croissant.

Je déclare que ce relevé est sincère et complet.

Nom, qualité et numéro de téléphone du (des) signataire(s) :

0
 0
 0

Date : 0 0 0 0 0 0

Signature(s) :

CADRE II : RESERVE A L'ADMINISTRATION

0
 Date de réception Période Nbre pages A/B/R Date de traitement
Plier ici s.v.p.

CADRE III : RELEVÉ DES CLIENTS

	CODE PAYS ET NUMERO DE TVA DU CLIENT	CODE	MONTANT	PÉRIODE (4)
1	0 0	0	0 0	0 0 0 0 0 0
2	0 0	0	0 0	0 0 0 0 0 0
3	0 0	0	0 0	0 0 0 0 0 0
4	0 0	0	0 0	0 0 0 0 0 0
5	0 0	0	0 0	0 0 0 0 0 0
6	0 0	0	0 0	0 0 0 0 0 0
7	0 0	0	0 0	0 0 0 0 0 0
8	0 0	0	0 0	0 0 0 0 0 0
9	0 0	0	0 0	0 0 0 0 0 0
10	0 0	0	0 0	0 0 0 0 0 0
11	0 0	0	0 0	0 0 0 0 0 0
Montant total de cette page :			0 0	

V

(1) Chaque page doit être numérotée.
 (2) Indiquer ici le nombre total de pages du relevé.

Page (1) sur (2)

SUITE DU CADRE III : RELEVÉ DES CLIENTS

	CODE PAYS ET NUMERO DE TVA DU CLIENT	CODE	MONTANT	PERIODE
1	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
3	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
4	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
5	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
6	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
7	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
8	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
9	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
10	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<i>Plier ici s.v.p.</i>				
11	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
12	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
13	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
14	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
15	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
16	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
17	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
18	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
19	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
20	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
21	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
22	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Montant total de cette page :			<input type="text"/>	<input type="text"/>

Vu pour être annexé à notre arrêté n° 50 du 9 décembre 2009 relatif au relevé à la T.V.A. des opérations intracommunautaires.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
 D. REYNDEERS

BTW-OPGAVE VAN DE INTRACOMMUNAUTAIRE HANDELINGEN

R

Btw-nummer van de aangever : (1)Periode : (1) (4) Bladzijde (2) van (2)

- (1) Verplicht in te vullen op elk blad van de opgave
 (2) De bladzijden moeten doorlopend genummerd worden. De eerste bladzijde van de opgave draagt het nummer 001.
 (3) Vul hier het totaal aantal bladzijden van de opgave in.
 (4) Aan te vullen door : - maandelijkse opgave: XX | JAAR (vb : maart 2010 : 03 2010)
 - kwartaalopgave : 3X | JAAR (vb : 1e kwartaal 2010 : 31 2010)
 - jaarlijkse opgave : 00 | JAAR (vb : jaar 2010 : 00 2010)

KADER I : UITSLUITEND IN TE VULLEN OP DE EERSTE BLADZIJDE VAN DE OPGAVE

Naam en adres van de aangever :

OPGELET : wanneer de opgave meerdere bladen bevat, mogen deze niet samengehecht worden.

De bladzijden moeten gerangschikt worden per stijgend bladzijdennummer.

Datum :

Handtekening(en) :

ik verklaar dat deze opgave oprecht en volledig is.

Naam, hoedanigheid en telefoonnummer ondertekenaar(s):

KADER II : VOORBEHOUDEN AAN DE ADMINISTRATIE

Datum ontvangst

Periode

Aantal bizn.

A/B/R

Datum verwerking

Hier vullen a.s.b.

KADER III : OPGAVE VAN DE AFNEMERS

	LANDENCODE EN BTW-NUMMER AFNEMER	CODE	BEDRAG	PERIODE (4)
1	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> , <input type="text"/>	<input type="text"/>
2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> , <input type="text"/>	<input type="text"/>
3	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> , <input type="text"/>	<input type="text"/>
4	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> , <input type="text"/>	<input type="text"/>
5	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> , <input type="text"/>	<input type="text"/>
6	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> , <input type="text"/>	<input type="text"/>
7	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> , <input type="text"/>	<input type="text"/>
8	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> , <input type="text"/>	<input type="text"/>
9	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> , <input type="text"/>	<input type="text"/>
10	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> , <input type="text"/>	<input type="text"/>
11	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> , <input type="text"/>	<input type="text"/>
Totaalbedrag van deze bladzijde :			<input type="text"/> , <input type="text"/>	

V

(1) Elke bladzijde moet worden genummerd.
 (2) Vul hier het totaal aantal bladzijden van de opgave in.

Bladzijde (1) van (2)

VERVOLG VAN KADER III : OPGAVE VAN DE AFNEMERS

	LANDENCODE EN BTW-NUMMER AFNEMER	CODE	BEDRAG	PERIODE
1	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
3	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
4	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
5	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
6	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
7	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
8	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
9	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
10	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
				<small>Hier vouwen a.u.b.</small>
11	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
12	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
13	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
14	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
15	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
16	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
17	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
18	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
19	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
20	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
21	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
22	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	Totaalbedrag van deze bladzijde :		<input type="text"/>	<input type="text"/>

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit nr. 50 van 9 december 2009 met betrekking tot de BTW-opgave van de intracommunautaire handelingen.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
 D. REYNDERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2009 — 4054

[C — 2009/03462]

9 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal n° 56 relatif aux remboursements en matière de taxe sur la valeur ajoutée en faveur des assujettis établis dans un Etat membre autre que l'Etat membre de remboursement (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, l'article 76, § 2, remplacé par la loi du 28 décembre 1992 et modifié par la loi du 26 novembre 2009;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 10 novembre 2009;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 18 novembre 2009;

Vu l'urgence motivée par le fait que :

- les dispositions du présent arrêté doivent entrer en vigueur le 1^{er} janvier 2010;

- afin d'assurer la sécurité juridique, il s'impose dès lors que les opérateurs économiques soient informés des nouvelles formalités administratives qui leurs sont imposées ainsi que des nouveaux droits auxquels ils peuvent prétendre;

- le présent arrêté doit donc être pris sans retard;

Vu l'avis n° 47.495/1 du Conseil d'Etat, donné le 30 novembre 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — *Notions générales*

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° "assujetti non établi dans l'Etat membre de remboursement" : tout assujetti au sens de l'article 9, paragraphe 1, de la directive 2006/112/CE qui n'est pas établi dans l'Etat membre de remboursement, mais sur le territoire d'un autre Etat membre;

2° "Etat membre de remboursement" : l'Etat membre dans lequel a été exigée de l'assujetti non établi dans l'Etat membre de remboursement la taxe sur la valeur ajoutée ayant grevé les biens qui lui ont été livrés ou les services qui lui ont été fournis dans cet Etat membre, ou ayant grevé l'importation de biens dans cet Etat membre;

3° "période de remboursement" : la période couverte par la demande de remboursement;

4° "demande de remboursement" : la demande que l'assujetti non établi dans l'Etat membre de remboursement a introduite pour le remboursement de la taxe sur la valeur ajoutée ayant grevé les biens qui lui ont été livrés ou les services qui lui ont été fournis dans cet Etat membre, ou ayant grevé l'importation de biens dans cet Etat membre;

5° "requérant" : l'assujetti non établi dans l'Etat membre de remboursement qui a introduit la demande de remboursement.

CHAPITRE II. — *La Belgique est l'Etat membre de remboursement*

Section 1^{re}. — *Généralités*

Art. 2. § 1^{er}. Le régime de remboursement est applicable à tout assujetti tel que visé à l'article 1^{er}, 1^o, qui remplit les conditions suivantes :

1° au cours de la période sur laquelle porte la demande de remboursement, l'assujetti n'a eu en Belgique ni le siège de son activité économique, ni un établissement stable à partir duquel les opérations sont effectuées, ni, à défaut d'un tel siège ou d'un tel établissement stable, son domicile ou sa résidence habituelle;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

N. 2009 — 4054

[C — 2009/03462]

9 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit nr. 56 met betrekking tot de teruggave inzake belasting over de toegevoegde waarde aan belastingplichtigen gevestigd in een andere lidstaat dan de lidstaat van teruggave (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, artikel 76, § 2, vervangen bij de wet van 28 december 1992 en gewijzigd bij de wet van 26 november 2009;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 10 november 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, d.d. 18 november 2009;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door het feit dat :

- de maatregelen van onderhavig besluit in werking moeten treden op 1 januari 2010;

- om de juridische zekerheid te waarborgen, het nodig is dat de economische actoren bijgevolg op de hoogte worden gebracht van de hen opgelegde nieuwe administratieve formaliteiten alsook van nieuwe rechtsbepalingen waarop zij aanspraak kunnen maken;

- dit besluit dus onverwijld moet worden genomen;

Gelet op advies nr. 47.495/1 van de Raad van State, gegeven op 30 november 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° "niet in de lidstaat van teruggaaf gevestigde belastingplichtige" : elke belastingplichtige in de zin van artikel 9, lid 1, van de richtlijn 2006/112/EG die niet in de lidstaat van teruggaaf, maar in een andere lidstaat is gevestigd;

2° "lidstaat van teruggaaf" : de lidstaat waar de belasting over de toegevoegde waarde aan de niet in de lidstaat van teruggaaf gevestigde belastingplichtige in rekening werd gebracht ter zake van de voor genoemde belastingplichtige in deze lidstaat verrichte diensten of leveringen van goederen, dan wel ter zake van de invoer van goederen in deze lidstaat;

3° "teruggaaftijdvak" : het tijdvak waarop het teruggaafverzoek betrekking heeft;

4° "teruggaafverzoek" : het verzoek om teruggaaf van de aan de niet in de lidstaat van teruggaaf gevestigde belastingplichtige in rekening gebrachte belasting over de toegevoegde waarde ter zake van de voor genoemde belastingplichtige in deze lidstaat verrichte diensten of leveringen van goederen, of ter zake van de invoer van goederen in deze lidstaat;

5° "aanvrager" : de niet in de lidstaat van teruggaaf gevestigde belastingplichtige die het teruggaafverzoek doet.

HOOFDSTUK II. — *België is de lidstaat van teruggaaf*

Afdeling 1. — *Algemeen*

Art. 2. § 1. De regeling van teruggaaf is van toepassing op elke in artikel 1, 1^o bedoelde belastingplichtige die aan de volgende voorwaarden voldoet :

1° de belastingplichtige heeft gedurende het tijdvak waarop het teruggaafverzoek betrekking heeft in België geen zetel van zijn economische activiteit gehad, noch een vaste inrichting van waaruit de handelingen werden verricht, noch, bij gebrek aan een dergelijke zetel of vaste inrichting, zijn woonplaats of zijn gebruikelijke verblijfplaats;

2° au cours de la période sur laquelle porte la demande de remboursement, l'assujetti n'a effectué aucune livraison de biens ou prestation de services réputée avoir eu lieu en Belgique, à l'exception des opérations suivantes :

a) les prestations de services de transport et les opérations accessoires qui sont exemptées conformément aux articles 39 à 42 du Code;

b) les livraisons de biens et les prestations de services pour lesquelles le destinataire est le redevable de la taxe conformément à l'article 51, § 2, du Code.

§ 2. Toutefois, le régime visé au paragraphe 1^{er} nest pas applicable lorsque l'assujetti non établi en Belgique est identifié en Belgique en vertu de l'article 50, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, ou § 3, du Code.

Art. 3. § 1^{er}. L'assujetti visé à l'article 2 peut obtenir le remboursement de la taxe ayant grevé les biens qui lui ont été livrés ou les services qui lui ont été fournis en Belgique, ou ayant grevé l'importation de biens en Belgique, dans la mesure où cet assujetti effectue dans l'Etat membre où il est établi des opérations ouvrant droit à déduction et que ces biens et services sont utilisés pour effectuer :

1° des opérations visées à l'article 45, § 1^{er}, 2° et 3°, du Code;

2° des opérations dont le destinataire est le redevable de la taxe conformément à l'article 51, § 2, du Code.

§ 2. Le droit au remboursement de la taxe payée en amont est déterminé conformément aux articles 45, 48 et 49 du Code.

Sont exclus du droit au remboursement :

1° les montants de taxe sur la valeur ajoutée qui représentent une somme supérieure à celle qui est légalement due;

2° les montants de taxe sur la valeur ajoutée facturés pour des livraisons de biens qui sont exemptées de la taxe, ou qui peuvent l'être, en vertu des articles 39, § 1^{er}, 2°, ou 39bis du Code.

§ 3. Lorsque l'assujetti visé à l'article 2 effectue dans l'Etat membre où il est établi à la fois des opérations ouvrant droit à déduction et des opérations n'ouvrant pas droit à déduction dans cet Etat membre, le remboursement de la taxe payée en amont conformément aux paragraphes 1^{er} et 2 n'est admis que pour la partie de la taxe sur la valeur ajoutée qui est proportionnelle au montant afférent aux premières opérations, conformément à l'article 173 de la directive 2006/112/CE tel qu'il est appliqué par l'Etat membre d'établissement.

Section 2. — Modalités du remboursement

Art. 4. Pour bénéficier d'un remboursement de la taxe sur la valeur ajoutée en Belgique, l'assujetti visé à l'article 2 adresse une demande de remboursement électronique, qu'il introduit auprès de l'Etat membre dans lequel il est établi via le portail électronique qui est mis à sa disposition par ce même Etat membre.

Art. 5. § 1^{er}. La demande de remboursement comporte les renseignements suivants :

1° le nom et l'adresse complète du requérant;

2° une adresse de contact par voie électronique;

3° une description des activités professionnelles du requérant pour lesquelles les biens ou les services sont acquis;

4° la période de remboursement couverte par la demande;

5° une déclaration du requérant selon laquelle il n'a effectué au cours de la période de remboursement aucune livraison de biens ou prestation de services réputée avoir eu lieu en Belgique, à l'exception des opérations visées à l'article 2, § 1^{er}, 2°;

6° le numéro d'identification à la T.V.A. ou le numéro d'enregistrement fiscal du requérant;

7° ses données bancaires, y compris l'IBAN et le BIC.

2° de belastingplichtige heeft gedurende het tijdvak waarop het teruggaafverzoek betrekking heeft geen leveringen van goederen of diensten verricht die geacht worden in België plaats te vinden, met uitzondering van de volgende handelingen :

a) vervoer en daarmee samenhangende diensten die vrijgesteld zijn krachtens de artikelen 39 tot en met 42 van het Wetboek;

b) leveringen van goederen of diensten waarvan de afnemer de btw verschuldigd is krachtens artikel 51, § 2, van het Wetboek.

§ 2. De regeling bedoeld in paragraaf 1 is evenwel niet van toepassing wanneer de niet in België gevestigde belastingplichtige krachtens artikel 50, § 1, eerste lid, 3°, of § 3, van het Wetboek in België is geïdentificeerd.

Art. 3. § 1. De in artikel 2 bedoelde belastingplichtige kan teruggaaf krijgen van de belasting geheven op de aan hem in België geleverde goederen of verleende diensten of van in België ingevoerde goederen, in de mate dat deze belastingplichtige in de lidstaat waar hij is gevestigd handelingen verricht waarvoor recht op aftrek ontstaat en deze goederen en diensten worden gebruikt voor :

1° de handelingen bedoeld in artikel 45, § 1, 2° en 3°, van het Wetboek;

2° de handelingen waarvoor de afnemer overeenkomstig artikel 51, § 2, van het Wetboek, tot voldoening van de belasting is gehouden.

§ 2. Het recht op teruggaaf van de voorbelasting wordt bepaald overeenkomstig de artikelen 45, 48 en 49 van het Wetboek.

Zijn van de teruggaaf uitgesloten :

1° de bedragen inzake belasting over de toegevoegde waarde die het bedrag te boven gaan dat wettelijk verschuldigd is;

2° de gefactureerde bedragen inzake belasting over de toegevoegde waarde voor leveringen van goederen die krachtens artikel 39, § 1, 2°, of 39bis van het Wetboek van de belasting vrijgesteld zijn of kunnen worden.

§ 3. Wanneer de in artikel 2 bedoelde belastingplichtige in de lidstaat waar hij is gevestigd, zowel handelingen verricht die in die lidstaat een recht op aftrek doen ontstaan, als handelingen die in die lidstaat geen recht op aftrek doen ontstaan, kan van de overeenkomstig de paragrafen 1 en 2 betaalde voorbelasting slechts dat gedeelte van de belasting over de toegevoegde waarde worden teruggegeven dat overeenkomstig artikel 173 van de richtlijn 2006/112/EG, zoals toegepast door de lidstaat van vestiging, aan eerstgenoemde handelingen kan worden toegerekend.

Afdeling 2. — Modaliteiten van de teruggaaf

Art. 4. De in artikel 2 bedoelde belastingplichtige die in België teruggaaf van de belasting over de toegevoegde waarde wenst te verkrijgen, richt langs elektronische weg een teruggaafverzoek dat hij indient bij de lidstaat waar hij is gevestigd, via de door deze lidstaat ingestelde portaal-site.

Art. 5. § 1. Het teruggaafverzoek moet de volgende gegevens bevatten :

1° de naam en het volledige adres van de aanvrager;

2° een elektronisch adres;

3° een omschrijving van de beroepsactiviteit van de aanvrager waarvoor de goederen of diensten worden afgenomen;

4° het teruggaaf-tijdvak waarop het verzoek betrekking heeft;

5° een verklaring van de aanvrager dat hij gedurende het teruggaaf-tijdvak geen leveringen van goederen of diensten heeft verricht waarvan de plaats geacht wordt in België te zijn gelegen, met uitzondering van de handelingen bedoeld in artikel 2, § 1, 2°;

6° het BTW-identificatienummer of het fiscaal registratienummer van de aanvrager;

7° zijn bankgegevens (inclusief IBAN en BIC).

§ 2. Outre les renseignements indiqués au paragraphe 1^{er}, pour chaque facture ou document d'importation, la demande de remboursement inclut les renseignements suivants :

1° le nom et l'adresse complète du fournisseur ou du prestataire;

2° sauf en cas d'importation, le numéro d'identification à la T.V.A. comprenant les lettres BE du fournisseur ou du prestataire, visé à l'article 50 du Code;

3° la date et le numéro de la facture ou du document d'importation;

4° la base d'imposition et le montant de la T.V.A., libellés en euros;

5° le montant déductible de la T.V.A. calculé conformément à l'article 3 et libellé en euros;

6° le cas échéant, la proportion déductible calculée conformément à l'article 3, § 3, exprimée sous forme de pourcentage;

7° la nature des biens et des services acquis ventilée selon les codes suivants :

1. = carburant;

2. = location de moyens de transport;

3. = dépenses liées aux moyens de transport autres que les biens et services visés aux codes 1 et 2;

4. = péages routiers et taxes de circulation;

5. = dépenses de voyage tels que frais de taxi, frais de transport public;

6. = hébergement;

7. = denrées alimentaires, boissons et services de restauration;

8. = droits d'entrée aux foires et expositions;

9. = dépenses de luxe, de divertissement et de représentation;

10. = autres.

Lorsque le code 10 est utilisé, la nature des biens livrés et des services fournis doit être indiquée.

Art. 6. Le ministre des Finances ou son délégué peut demander au requérant de fournir par voie électronique des informations complémentaires sous forme de codes, pour chaque code visé à l'article 5, § 2, 7°, dans la mesure où de telles informations s'avèrent nécessaires en raison d'une restriction du droit à déduction prévue par le Code.

Art. 7. Sans préjudice des demandes de renseignements visées à l'article 16, le requérant est tenu de joindre par voie électronique à la demande de remboursement une copie de la facture ou du document d'importation, lorsque la base d'imposition figurant sur la facture ou le document d'importation est égale ou supérieure à un montant de 1.000 euros. Toutefois, lorsque la facture a trait à du carburant, ce seuil est de 250 euros.

Le ministre des Finances ou son délégué peut toutefois déroger, aux conditions qu'il fixe, à cette obligation lorsque celle-ci ne s'avère pas utile pour le contrôle du remboursement.

Art. 8. Le requérant est tenu de fournir la description de ses activités professionnelles au moyen de codes NACE harmonisés à quatre chiffres.

Art. 9. L'assujéti visé à l'article 2 doit utiliser, pour la fourniture de renseignements dans la demande de remboursement ou de renseignements complémentaires éventuels, l'une des langues suivantes : anglais, néerlandais, français ou allemand.

Art. 10. Si la proportion déductible visée à l'article 3, § 3 est corrigée conformément à l'article 175 de la directive 2006/112/CE après l'introduction de la demande de remboursement, le requérant rectifie le montant demandé ou déjà remboursé.

La correction s'effectue, moyennant une demande de remboursement, durant l'année civile qui suit la période de remboursement en question ou, si le requérant ne fait aucune demande de remboursement durant cette année civile, en transmettant une déclaration spéciale via le portail électronique mis à disposition par l'Etat membre dans lequel il est établi.

Art. 11. § 1^{er}. La demande de remboursement doit concerner une période de remboursement qui n'est ni supérieure à une année civile ni inférieure à trois mois civils. La demande de remboursement peut

§ 2. Behalve de in paragraaf 1 bedoelde gegevens worden in het terugaafverzoek voor iedere factuur en ieder invoerdocument de volgende gegevens vermeld :

1° de naam en het volledige adres van de leverancier of dienstverrichter;

2° behalve in het geval van invoer, het BTW-identificatienummer dat de letters BE bevat van de leverancier of dienstverrichter bedoeld in artikel 50 van het Wetboek;

3° de datum en het nummer van de factuur of het invoerdocument;

4° de maatstaf van heffing en het bedrag aan BTW, uitgedrukt in euro;

5° het bedrag van de aftrekbare BTW berekend volgens artikel 3 en uitgedrukt in euro;

6° in voorkomend geval, het aftrekbare gedeelte berekend volgens artikel 3, § 3, uitgedrukt in percenten;

7° de aard van de afgenomen goederen en diensten, aangegeven door middel van de volgende codes

1. = brandstof;

2. = verhuur van vervoermiddelen;

3. = uitgaven in verband met vervoermiddelen, andere dan die voor de goederen en diensten waarnaar wordt verwezen met de codes 1 en 2;

4. = wegentol en andere heffingen met betrekking tot het gebruik van de weginfrastructuur;

5. = reiskosten, zoals taxikosten, kosten van het openbaar vervoer;

6. = logies;

7. = spijzen, drank en restauratie;

8. = toegang tot beurzen en tentoonstellingen;

9. = weelde-uitgaven, en uitgaven voor ontspanning en representatie;

10. = andere.

Indien code 10 wordt gebruikt, moet de aard van de afgenomen goederen en diensten worden aangegeven.

Art. 6. Door of vanwege de minister van Financiën kan de aanvrager worden verzocht om langs elektronische weg aan de hand van codes aanvullende gegevens te verstrekken met betrekking tot iedere code bedoeld in artikel 5, § 2, 7°, voor zover die gegevens noodzakelijk blijken wegens beperkingen van het recht op aftrek voorzien in het Wetboek.

Art. 7. Onverminderd de krachtens artikel 16 gevraagde gegevens, is de aanvrager gehouden samen met het terugaafverzoek langs elektronische weg een afschrift van de factuur of het invoerdocument bij te voegen, wanneer de maatstaf van heffing op de factuur of het invoerdocument 1 000 euro of meer bedraagt. Indien de factuur evenwel betrekking heeft op brandstof, is dit drempelbedrag 250 euro.

Door of vanwege de minister van Financiën kan evenwel in de door hem of namens hem te bepalen gevallen worden afgeweken van deze verplichting als deze niet nodig blijkt voor de controle van de terugaaf.

Art. 8. De aanvrager is gehouden zijn beroepsactiviteit te omschrijven aan de hand van geharmoniseerde codes NACE van vier cijfers.

Art. 9. De in artikel 2 bedoelde belastingplichtige moet voor het verstrekken van de gegevens in het terugaafverzoek of van mogelijke andere aanvullende gegevens één van de volgende talen gebruiken : Engels, Nederlands, Frans of Duits.

Art. 10. Indien het aftrekbare gedeelte bedoeld in artikel 3, § 3 overeenkomstig artikel 175 van de richtlijn 2006/112/EG wordt aangepast na de indiening van het terugaafverzoek, moet de aanvrager het bedrag dat wordt teruggevraagd of dat reeds is teruggegeven, corrigeren.

De correctie vindt plaats in een terugaafverzoek dat gedaan wordt binnen het kalenderjaar volgend op het desbetreffende terugaaf tijdvak, dan wel, - mocht de aanvrager in dat kalenderjaar geen terugaafverzoek indienen - door via de door de lidstaat van vestiging ingestelde portaal-site een afzonderlijke verklaring toe te zenden.

Art. 11. § 1. Het terugaafverzoek moet betrekking hebben op een terugaaf tijdvak dat ten hoogste één kalenderjaar bedraagt en ten minste drie kalendermaanden. Het terugaafverzoek kan evenwel

toutefois porter sur une période de moins de trois mois civils lorsque cette période constitue le solde d'une année civile.

§ 2. Si la demande de remboursement a trait à une période d'une durée inférieure à une année civile mais égale ou supérieure à trois mois civils, le montant de la T.V.A. auquel elle se rapporte ne peut être inférieur à la somme de 400 euros.

Si la demande de remboursement a trait à une année civile ou au solde d'une année civile, le montant de la T.V.A. ne peut être inférieur à la somme de 50 euros.

Art. 12. La demande de remboursement est introduite auprès de l'Etat membre d'établissement au plus tard le 30 septembre de l'année civile qui suit la période de remboursement. La demande de remboursement est réputée introduite uniquement lorsque le requérant a fourni tous les renseignements exigés aux articles 5, 6 et 8.

Art. 13. § 1^{er}. La demande de remboursement concerne :

1° la taxe grevant les livraisons de biens et les prestations de services pour lesquelles une facture a été délivrée conformément à l'article 53, § 2, du Code et pour lesquelles la taxe est devenue exigible au cours de la période de remboursement;

2° la taxe grevant les importations de biens effectuées au cours de la période de remboursement.

§ 2. La demande de remboursement peut concerner également des factures ou des documents d'importation qui n'ont pas encore fait l'objet d'une demande de remboursement pour autant qu'ils portent sur des opérations effectuées au cours de l'année civile de la période de remboursement.

Art. 14. L'administration qui a la taxe sur la valeur ajoutée dans ses attributions notifie dans les meilleurs délais au requérant, par voie électronique, la date à laquelle elle a reçu la demande de remboursement.

Art. 15. Dans un délai de quatre mois à partir de la date visée à l'article 14, l'administration qui a la taxe sur la valeur ajoutée dans ses attributions :

1° notifie par voie électronique au requérant sa décision d'accepter la demande de remboursement;

2° notifie par recommandé au requérant sa décision de rejeter en totalité ou en partie la demande de remboursement.

Art. 16. § 1^{er}. Lorsque l'administration qui a la taxe sur la valeur ajoutée dans ses attributions estime ne pas être en possession de tous les renseignements qui lui permettraient de statuer sur la totalité ou une partie de la demande de remboursement, elle peut demander, par voie électronique, des renseignements complémentaires, notamment auprès du requérant ou des autorités compétentes de l'Etat membre d'établissement, dans la période de quatre mois visée à l'article 15. Lorsque ces renseignements complémentaires sont demandés auprès d'une personne autre que le requérant ou que les autorités compétentes d'un Etat membre, la demande doit être transmise par voie électronique uniquement si le destinataire de la demande est équipé en conséquence.

Si nécessaire, l'administration qui a la taxe sur la valeur ajoutée dans ses attributions peut demander d'autres renseignements complémentaires que ceux visés à l'alinéa 1^{er}.

Les renseignements demandés peuvent aussi comprendre, si l'administration a des raisons de douter de l'existence d'une créance particulière, l'original ou une copie de la facture ou du document d'importation concernés. Les seuils visés à l'article 7 ne s'appliquent pas à ces demandes d'informations.

§ 2. Les renseignements exigés conformément au paragraphe 1^{er} doivent être fournis à l'administration qui a la taxe sur la valeur ajoutée dans ses attributions dans un délai d'un mois à partir de la date de réception de la demande de renseignements par le destinataire.

betrekking hebben op een tijdvak van minder dan drie kalendermaanden wanneer dit tijdvak het resterende gedeelte van een kalenderjaar betreft.

§ 2. Als het teruggaafverzoek een teruggaaftijdvak betreft van minder dan één kalenderjaar maar wel minstens drie kalendermaanden, dan moet het BTW-bedrag waarop het teruggaafverzoek betrekking heeft ten minste 400 euro bedragen.

Als het teruggaafverzoek betrekking heeft op een kalenderjaar of het resterende gedeelte van een kalenderjaar, dan moet het BTW-bedrag ten minste 50 euro bedragen.

Art. 12. Het teruggaafverzoek moet uiterlijk op 30 september van het kalenderjaar volgend op het teruggaaftijdvak bij de lidstaat van vestiging worden ingediend. Het teruggaafverzoek wordt alleen als ingediend aangemerkt indien de aanvrager alle in de artikelen 5, 6 en 8 gevraagde gegevens heeft verstrekt.

Art. 13. § 1. Het teruggaafverzoek heeft betrekking op :

1° de belasting geheven op leveringen van goederen en diensten waarvoor een factuur werd uitgereikt overeenkomstig artikel 53, § 2, van het Wetboek en ten aanzien waarvan de belasting verschuldigd is geworden gedurende het teruggaaftijdvak;

2° de belasting geheven op de invoer van goederen die gedurende het teruggaaftijdvak heeft plaatsgevonden.

§ 2. Het teruggaafverzoek kan ook betrekking hebben op facturen of invoerdocumenten die nog niet het voorwerp hebben uitgemaakt van eerdere teruggaafverzoeken voor zover die betrekking hebben op handelingen die tijdens het kalenderjaar van het teruggaaftijdvak werden verricht.

Art. 14. De administratie die de belasting over de toegevoegde waarde onder haar bevoegdheid heeft stelt de aanvrager onverwijld langs elektronische weg in kennis van de datum van ontvangst van het teruggaafverzoek.

Art. 15. Binnen een termijn van vier maanden vanaf de datum bedoeld in artikel 14 zal de administratie die de belasting over de toegevoegde waarde onder haar bevoegdheid heeft :

1° haar beslissing om het teruggaafverzoek in te willigen langs elektronische weg aan de aanvrager meedelen;

2° haar beslissing om het teruggaafverzoek geheel of gedeeltelijk te verwerpen aangetekend aan de aanvrager meedelen.

Art. 16. § 1 Ingeval de administratie die de belasting over de toegevoegde waarde onder haar bevoegdheid heeft, meent niet alle dienstige informatie te hebben ontvangen om met betrekking tot het geheel of een deel van het teruggaafverzoek een uitspraak te kunnen doen, kan zij binnen de in artikel 15 genoemde termijn van vier maanden, langs elektronische weg in het bijzonder de aanvrager of de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van vestiging om aanvullende gegevens verzoeken. Indien de aanvullende gegevens worden opgevraagd bij een andere persoon dan de aanvrager of de bevoegde autoriteiten van een lidstaat, wordt alleen langs elektronische weg om gegevens verzocht indien de bestemming van het verzoek over de desbetreffende apparatuur beschikt.

Zo nodig kan de administratie die de belasting over de toegevoegde waarde onder haar bevoegdheid heeft om andere dan in het eerste lid bedoelde aanvullende gegevens verzoeken.

De gevraagde gegevens kunnen ook het overleggen van het origineel of een afschrift van de factuur of het invoerdocument omvatten wanneer de administratie redenen heeft om te twijfelen aan het bestaan van een bepaalde vordering. In dat geval zijn de drempelnormen van artikel 7 niet van toepassing.

§ 2. De krachtens paragraaf 1 gevraagde gegevens moeten binnen een maand na ontvangst van het verzoek om informatie door de bestemming van het verzoek aan de administratie die de belasting over de toegevoegde waarde onder haar bevoegdheid heeft worden verstrekt.

Art. 17. Par dérogation à l'article 15, lorsque l'administration qui a la taxe sur la valeur ajoutée dans ses attributions demande des renseignements complémentaires, elle notifie au requérant de la manière prévue à l'article 15, 1° ou 2°, sa décision dans un délai de deux mois à partir de la date de réception des renseignements demandés ou, si elle n'a pas reçu de réponse à sa demande, dans un délai de deux mois à partir de l'expiration du délai visé à l'article 16, § 2. Toutefois, le délai dont l'administration dispose pour décider d'accorder un remboursement total ou partiel est toujours de six mois minimum à partir de la date de réception de la demande visée à l'article 5, § 1^{er}.

Lorsque l'administration qui a la taxe sur la valeur ajoutée dans ses attributions demande d'autres renseignements complémentaires conformément à l'article 16, § 1^{er}, alinéa 2, elle notifie au requérant sa décision dans un délai de huit mois à partir de la réception de la demande de remboursement de la manière prévue à l'article 15, 1° ou 2°.

Art. 18. Lorsque la demande de remboursement est acceptée, le remboursement du montant accepté est effectué au plus tard dans un délai de 10 jours ouvrables à partir de l'expiration du délai visé à l'article 15 ou, si des renseignements complémentaires ou d'autres renseignements complémentaires ont été demandés, à partir de l'expiration des délais visés à l'article 17.

Le remboursement est effectué en tenant compte des données bancaires visées à l'article 5, § 1^{er}, 7°, fournies par le requérant. Le cas échéant, les frais bancaires exigés pour le virement correspondant sont déduits du montant à payer au requérant.

Art. 19. § 1^{er}. Lorsque la demande de remboursement est rejetée en totalité ou en partie, les motifs du rejet sont notifiés au requérant par recommandé par l'administration qui a la taxe sur la valeur ajoutée dans ses attributions, en même temps que la décision de rejet.

§ 2. Des recours contre une décision de rejet d'une demande de remboursement peuvent être formés par le requérant conformément à l'article 14 de l'arrêté royal n° 4 relatif aux restitutions en matière de T.V.A.

§ 3. L'absence de décision concernant la demande de remboursement dans les délais prévus au présent arrêté vaut acceptation sous réserve de l'application de l'article 20.

Art. 20. § 1^{er}. Dans les cas où un remboursement a été obtenu de façon frauduleuse ou d'une autre manière incorrecte, l'administration qui a la taxe sur la valeur ajoutée dans ses attributions procède directement à la mise en recouvrement des sommes indûment versées, des amendes fiscales et des intérêts éventuels, selon la procédure prévue par le Code de la T.V.A. sans préjudice des dispositions relatives à l'assistance mutuelle pour le recouvrement de la taxe sur la valeur ajoutée.

§ 2. Lorsqu'une amende fiscale ou des intérêts ont été imposés mais n'ont pas été payés, l'administration qui a la taxe sur la valeur ajoutée dans ses attributions peut suspendre tout remboursement supplémentaire à l'assujetti concerné à concurrence du montant non payé.

Art. 21. L'administration qui a la taxe sur la valeur ajoutée dans ses attributions prend en compte à titre de majoration ou de diminution du montant à rembourser ou, en cas de transmission d'une déclaration spéciale, au moyen d'un paiement ou d'un recouvrement séparé, toute correction apportée concernant une demande de remboursement antérieure, conformément à l'article 10.

Art. 22. L'Etat est redevable, conformément à l'article 91, § 3, du Code, d'intérêts calculés sur le montant à rembourser au requérant si le remboursement n'est pas effectué dans le délai visé à l'article 18, alinéa 1^{er}.

CHAPITRE III. — *La Belgique est l'Etat membre d'établissement*

Art. 23. L'assujetti établi en Belgique, qui est identifié à la T.V.A. conformément à l'article 50 du Code, à l'exclusion de l'unité T.V.A. au sens de l'article 4, § 2, du Code, et les membres d'une unité T.V.A. au sens de l'article 4, § 2, du Code peuvent obtenir le remboursement de la taxe ayant grevé les biens qui leur ont été livrés ou les services qui leur ont été fournis dans l'Etat membre de remboursement ou ayant grevé l'importation de biens dans cet Etat membre, conformément aux dispositions prévues par la directive 2008/9/CE du 12 février 2008.

Art. 24. Pour bénéficier du remboursement de la taxe sur la valeur ajoutée dans un autre Etat membre, le requérant établi en Belgique, adresse à l'Etat membre de remboursement une demande de remboursement électronique qu'il introduit via le portail électronique qui est

Art. 17. Indien de administratie die de belasting over de toegevoegde waarde onder haar bevoegdheid heeft om aanvullende gegevens verzoekt, deelt zij op de wijze zoals voorzien in artikel 15, 1° of 2°, in afwijking van artikel 15, haar beslissing aan de aanvrager mee binnen twee maanden na ontvangst van de gevraagde gegevens of, indien niet op haar verzoek gereageerd is, binnen twee maanden na het verstrijken van de in artikel 16, § 2 genoemde termijn. De termijn waarover de administratie beschikt om te beslissen over een volledige of gedeeltelijke teruggaaf, bedraagt evenwel in ieder geval ten minste zes maanden vanaf de ontvangst van het in artikel 5, § 1 bedoelde teruggaafverzoek.

Wanneer de administratie die de belasting over de toegevoegde waarde onder haar bevoegdheid heeft verdere aanvullende gegevens vraagt overeenkomstig artikel 16, § 1, tweede lid, stelt zij binnen acht maanden nadat het teruggaafverzoek is ontvangen, de aanvrager in kennis van haar beslissing over een gehele of gedeeltelijke teruggaaf op de wijze zoals voorzien in artikel 15, 1° of 2°.

Art. 18. Indien het teruggaafverzoek wordt ingewilligd, wordt het goedgekeurde teruggaafbedrag uiterlijk binnen tien werkdagen na het verstrijken van de in artikel 15 genoemde termijn terugbetaald, of, indien om aanvullende of verdere aanvullende gegevens is verzocht, na het verstrijken van de termijnen overeenkomstig artikel 17.

De teruggaaf vindt plaats volgens de in artikel 5, § 1, 7°, bedoelde bankgegevens die door de aanvrager worden verstrekt. In voorkomend geval worden de bankkosten voor het overmaken in mindering gebracht op het aan de aanvrager te betalen bedrag.

Art. 19. § 1. Indien het teruggaafverzoek geheel of ten dele wordt afgewezen, worden de redenen hiervoor door de administratie die de belasting over de toegevoegde waarde onder haar bevoegdheid heeft aangetekend tegelijkertijd met de beslissing aan de aanvrager meege-deeld.

§ 2. De aanvrager kan beroep instellen tegen een beslissing tot afwijking van een teruggaafverzoek overeenkomstig artikel 14 van het koninklijk besluit nr. 4 met betrekking tot de teruggaven inzake belasting over de toegevoegde waarde.

§ 3. Indien geen beslissing over het teruggaafverzoek wordt genomen binnen de termijnen vastgesteld bij dit besluit, wordt dit verzoek als ingewilligd aangemerkt onder voorbehoud van de toepassing van artikel 20.

Art. 20. § 1. Wanneer teruggaaf op frauduleuze of anderszins onrechtmatige wijze is verkregen, gaat de administratie die de belasting over de toegevoegde waarde onder haar bevoegdheid heeft onmiddellijk over tot invordering van de ten onrechte betaalde bedragen en van eventuele administratieve geldboeten en interesten opgelegd volgens de procedure voorzien in het Btw-Wetboek, onverminderd de bepalingen inzake wederzijdse bijstand ter invordering van de belasting over de toegevoegde waarde.

§ 2. Wanneer administratieve geldboeten of interesten opgelegd maar niet betaald zijn, kan de administratie die de belasting over de toegevoegde waarde onder haar bevoegdheid heeft elke verdere teruggaaf aan de betrokken belastingplichtige ten belope van het onbetaalde bedrag opschorten.

Art. 21. Correcties betreffende een eerder teruggaafverzoek als bedoeld in artikel 10, worden door de administratie die de belasting over de toegevoegde waarde onder haar bevoegdheid heeft in meer of in min met het teruggaafbedrag verrekend of, in geval van toezending van een afzonderlijke verklaring, afzonderlijk ingevorderd of terugbetaald.

Art. 22. Indien de teruggaaf niet plaatsvindt binnen de termijn voorzien in artikel 18, eerste lid, is de Staat overeenkomstig artikel 91, § 3, van het Wetboek een interest verschuldigd over het aan de aanvrager terug te geven bedrag.

HOOFDSTUK III. — *België is de lidstaat van vestiging*

Art. 23. De in België gevestigde belastingplichtige die overeenkomstig artikel 50 van het Wetboek voor BTW-doeleinden is geïdentificeerd, met uitsluiting van de BTW-eenheid in de zin van artikel 4, § 2, van het Wetboek, en de leden van een BTW-eenheid in de zin van artikel 4, § 2, van het Wetboek kunnen overeenkomstig de bepalingen van de richtlijn 2008/9/EG van 12 februari 2008, teruggaaf krijgen van de belasting geheven op de aan hen in de lidstaat van teruggaaf geleverde goederen of verleende diensten of van in die lidstaat ingevoerde goederen.

Art. 24. De in België gevestigde aanvrager die in een andere lidstaat teruggaaf van de belasting over de toegevoegde waarde wenst te verkrijgen, richt langs elektronische weg een teruggaafverzoek aan de lidstaat van teruggaaf dat hij indient via de portaalsite die de

mis à sa disposition en Belgique par l'administration qui a la taxe sur la valeur ajoutée dans ses attributions.

Art. 25. § 1^{er}. La demande de remboursement comporte les renseignements suivants :

- 1° le nom et l'adresse complète du requérant;
- 2° une adresse de contact par voie électronique;
- 3° une description des activités professionnelles du requérant pour lesquelles les biens ou les services sont acquis;
- 4° la période de remboursement couverte par la demande;
- 5° une déclaration du requérant selon laquelle il n'a effectué au cours de la période de remboursement aucune livraison de biens ou prestation de services réputée avoir eu lieu dans l'Etat membre de remboursement, à l'exception des opérations suivantes :

a) les prestations de services de transport et les opérations accessoires qui sont exemptées conformément aux articles 144, 146, 148, 149, 151, 153, 159 et 160 de la directive 2006/112/CE;

b) les livraisons de biens et les prestations de services pour lesquelles le destinataire est le redevable de la taxe conformément aux articles 194 à 197 et à l'article 199 de la directive 2006/112/CE;

6° le numéro d'identification à la T.V.A. visé à l'article 50 du Code;

7° ses données bancaires, y compris l'IBAN et le BIC.

§ 2. Outre les renseignements indiqués au paragraphe 1^{er}, pour chaque facture ou document d'importation, la demande de remboursement inclut les renseignements suivants :

- 1° le nom et l'adresse complète du fournisseur ou du prestataire;
- 2° sauf en cas d'importation, le numéro d'identification à T.V.A. du fournisseur ou du prestataire ou son numéro d'enregistrement fiscal, tel qu'attribué par l'Etat membre de remboursement conformément aux dispositions des articles 239 et 240 de la directive 2006/112/CE;
- 3° sauf en cas d'importation, le préfixe de l'Etat membre de remboursement, conformément aux dispositions de l'article 215 de la directive 2006/112/CE;
- 4° la date et le numéro de la facture ou du document d'importation;
- 5° la base d'imposition et le montant de T.V.A., libellés dans la devise de l'Etat membre de remboursement;
- 6° le montant déductible de la taxe sur la valeur ajoutée calculé conformément aux dispositions relatives au droit à déduction, telles qu'elles sont prévues dans l'Etat membre de remboursement et libellé dans la devise de cet Etat membre. Lorsque l'assujetti effectue en Belgique à la fois des opérations ouvrant droit à déduction et des opérations n'ouvrant pas droit à déduction, ce montant n'est admis que pour la partie de la TVA qui est déductible conformément à l'article 46 du Code;
- 7° le cas échéant, le prorata de déduction calculé conformément aux dispositions de l'article 46 du Code et exprimé sous forme de pourcentage;
- 8° la nature des biens et des services acquis ventilée selon les codes prévus à l'article 9 de la directive 2008/9/CE, tel que transposé dans l'Etat membre de remboursement.

Art. 26. Le requérant peut être tenu de fournir la description de ses activités professionnelles au moyen de codes NACE numériques harmonisés.

Art. 27. La demande de remboursement est introduite au plus tard le 30 septembre de l'année civile qui suit la période de remboursement. La demande de remboursement est réputée introduite uniquement lorsque le requérant a fourni tous les renseignements exigés aux articles 25 et 26.

L'administration qui a la taxe sur la valeur ajoutée dans ses attributions accuse, par voie électronique, réception de la demande du requérant dans les meilleurs délais.

administratie die de belasting over de toegevoegde waarde onder haar bevoegdheid heeft in België heeft ingesteld.

Art. 25. § 1. Het teruggaafverzoek moet de volgende gegevens bevatten :

- 1° de naam en het volledige adres van de aanvrager;
- 2° een elektronisch adres;
- 3° een omschrijving van de beroepsactiviteit van de aanvrager waarvoor de goederen of diensten worden afgenomen;
- 4° het teruggaaftijdvak waarop het verzoek betrekking heeft;
- 5° een verklaring van de aanvrager dat hij gedurende het teruggaaf-tijdvak geen leveringen van goederen of diensten heeft verricht waarvan de plaats geacht wordt in de lidstaat van teruggaaf te zijn gelegen, met uitzondering van de volgende handelingen :

a) vervoer en daarmee samenhangende diensten die vrijgesteld zijn krachtens de artikelen 144, 146, 148, 149, 151, 153, 159 of 160 van de richtlijn 2006/112/EG;

b) leveringen van goederen of dienstverrichtingen waarvan de afnemer krachtens de artikelen 194 tot en met 197 en artikel 199 van de richtlijn 2006/112/EG de belasting verschuldigd is;

6° het BTW-identificatienummer bedoeld in artikel 50 van het Wetboek;

7° zijn bankgegevens (inclusief IBAN en BIC).

§ 2. Behalve de in paragraaf 1 bedoelde gegevens worden in het teruggaafverzoek voor iedere factuur en ieder invoerdocument de volgende gegevens vermeld :

- 1° de naam en het volledige adres van de leverancier of dienstverrichter;
- 2° behalve in het geval van invoer, het BTW-identificatienummer van de leverancier of dienstverrichter of zijn fiscaal registratienummer, toegekend door de lidstaat van teruggaaf overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 239 en 240 van de richtlijn 2006/112/EG;
- 3° behalve in het geval van invoer, het landencodenummer van de lidstaat van teruggaaf overeenkomstig de bepalingen van artikel 215 van de richtlijn 2006/112/EG;
- 4° de datum en het nummer van de factuur of het invoerdocument;
- 5° de maatstaf van heffing en het bedrag aan BTW, uitgedrukt in de munteenheid van de lidstaat van teruggaaf;
- 6° het bedrag van de aftrekbare belasting over de toegevoegde waarde berekend volgens de bepalingen inzake het recht op aftrek in de lidstaat van teruggaaf en uitgedrukt in de munteenheid van deze lidstaat. Als de belastingplichtige in België zowel handelingen verricht die een recht op aftrek doen ontstaan als handelingen die geen recht op aftrek doen ontstaan, kan slechts dat gedeelte van de BTW worden teruggegeven dat aftrekbaar is overeenkomstig artikel 46 van het Wetboek;
- 7° in voorkomend geval, het verhoudingsgetal van de aftrek, berekend volgens de bepalingen van artikel 46 van het Wetboek en uitgedrukt in percenten;
- 8° de aard van de afgenomen goederen en diensten, aangegeven door middel van de codes voorzien in artikel 9 van de richtlijn 2008/9/EG zoals omgezet in de lidstaat van teruggaaf.

Art. 26. De aanvrager kan ertoe gehouden zijn zijn beroepsactiviteit te omschrijven aan de hand van geharmoniseerde numerieke codes NACE.

Art. 27. Het teruggaafverzoek moet uiterlijk op 30 september van het kalenderjaar volgend op het teruggaaftijdvak worden ingediend. Het teruggaafverzoek wordt alleen als ingediend aangemerkt indien de aanvrager alle in de artikelen 25 en 26 gevraagde gegevens heeft verstrekt.

De administratie die de belasting over de toegevoegde waarde onder haar bevoegdheid heeft stuurt de aanvrager onverwijld langs elektronische weg een bevestiging van ontvangst.

Art. 28. § 1^{er}. L'administration qui a la taxe sur la valeur ajoutée dans ses attributions ne transmet pas la demande à l'Etat membre de remboursement lorsque, au cours de la période de remboursement, le requérant établi en Belgique :

- 1° n'est pas assujetti à la taxe sur la valeur ajoutée;
- 2° n'effectue que des livraisons de biens ou des prestations de services exemptées sans droit à déduction en vertu du Code;
- 3° bénéficie de la franchise pour les petites entreprises prévue à l'article 56, § 2 du Code;
- 4° bénéficie du régime commun forfaitaire des producteurs agricoles prévu à l'article 57 du Code.

§ 2. L'administration qui a la taxe sur la valeur ajoutée dans ses attributions notifie au requérant, par voie électronique, la décision qu'il a prise en vertu du paragraphe 1^{er}.

CHAPITRE IV. — *Dispositions finales et entrée en vigueur*

Art. 29. Le ministre des Finances ou son délégué détermine les modalités d'application du régime de remboursement de la taxe sur la valeur ajoutée établi par le présent arrêté.

Art. 30. Le présent arrêté royal transpose la directive 2008/9/CE du Conseil du 12 février 2008 définissant les modalités du remboursement de la taxe sur la valeur ajoutée, prévu par la directive 2006/112/CE, en faveur des assujettis qui ne sont pas établis dans l'Etat membre du remboursement, mais dans un autre Etat membre.

Art. 31. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010 pour les demandes de remboursement introduites après le 31 décembre 2009.

Art. 32. Le ministre qui a les Finances dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 décembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
D. REYNDEERS

—————
Note

- (1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 3 juillet 1969, *Moniteur belge* du 17 juillet 1969;
Loi du 28 décembre 1992, *Moniteur belge* du 31 décembre 1992, 1^{ère} édition;
Loi du 26 novembre 2009, *Moniteur belge* du 4 décembre 2009;
Lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, arrêté royal du 12 janvier 1973, *Moniteur belge* du 21 mars 1973.

Art. 28. § 1. De administratie die de belasting over de toegevoegde waarde onder haar bevoegdheid heeft, stuurt het verzoek niet door aan de lidstaat van teruggaaf wanneer de in België gevestigde aanvrager gedurende het teruggaaf tijdvak :

- 1° niet aan de belasting over de toegevoegde waarde is onderworpen;
- 2° slechts overeenkomstig het Wetboek vrijgestelde leveringen van goederen of diensten verricht zonder recht op aftrek;
- 3° valt onder de vrijstellingsregeling voor kleine ondernemingen als bedoeld in artikel 56, § 2, van het Wetboek;
- 4° valt onder de gemeenschappelijke forfaitaire regeling voor landbouwendnemers als bedoeld in artikel 57 van het Wetboek.

§ 2. De administratie die de belasting over de toegevoegde waarde onder haar bevoegdheid heeft stelt de aanvrager langs elektronische weg in kennis van haar beslissing uit hoofde van paragraaf 1.

HOOFDSTUK IV. — Slotbepalingen en inwerkingtreding

Art. 29. Door of vanwege de minister van Financiën worden de toepassingsmodaliteiten van de door dit besluit ingevoerde regeling van teruggaaf van de belasting over de toegevoegde waarde bepaald.

Art. 30. Dit koninklijk besluit voorziet in de omzetting van richtlijn 2008/9/EG van de Raad van 12 februari 2008 tot vaststelling van nadere voorschriften voor de in richtlijn 2006/112/EG vastgestelde teruggaaf van de belasting over de toegevoegde waarde aan belastingplichtigen die niet in de lidstaat van teruggaaf maar in een andere lidstaat gevestigd zijn.

Art. 31. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2010 voor de teruggaafverzoeken die na 31 december 2009 worden ingediend.

Art. 32. De minister bevoegd voor Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 december 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
D. REYNDEERS

—————
Nota

- (1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 3 juli 1969, *Belgisch Staatsblad* van 17 juli 1969;
Wet van 28 december 1992, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1992, 1^{ste} editie;
Wet van 26 november 2009, *Belgisch Staatsblad* van 4 december 2009;
Gecoördineerde wetten op de Raad van State, koninklijk besluit van 12 januari 1973, *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1973.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2009 — 4055 [C - 2009/03463]

9 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal modifiant les arrêtés royaux n^{os} 1, 3, 4, 7, 10, 18, 22, 31 et 54 relatifs à la taxe sur la valeur ajoutée (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, les articles 25^{ter}, § 1^{er}, alinéa 2, 2°, alinéa 2, inséré par l'arrêté royal du 29 décembre 1992, 39, § 3, remplacé par l'arrêté royal du 29 décembre 1992, 39^{quater}, § 1^{er}, alinéa 2, inséré par l'arrêté royal du 10 novembre 1996, 40, § 3, remplacé par la loi du 26 novembre 2009, 49, modifié par la loi du 27 décembre 1977, 52, § 1^{er}, remplacé par la loi du 28 décembre 1992 et modifié par l'arrêté royal du 22 décembre 1995, 53, remplacé par la loi du 28 janvier 2004 et modifié par la loi-programme du 27 avril 2007, 53^{octies}, § 1^{er}, inséré par la loi du 28 décembre 1992 et modifié par les lois des 28 janvier 2004 et 26 novembre 2009, 54, remplacé par la loi du 28 décembre 1992, 55, § 3, remplacé par la loi du 7 mars 2002 et modifié par la loi du 20 décembre 2002, 57, § 5, inséré par la loi du 28 décembre 1992, 76, remplacé par la loi du 28 décembre 1992 et modifié par la loi-programme du 27 décembre 2004 et la loi du 26 novembre 2009 et 80, remplacé par la loi du 22 décembre 1989 et modifié par les lois des 28 décembre 1992 et 26 novembre 2009;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

N. 2009 — 4055 [C - 2009/03463]

9 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van de koninklijke besluiten nrs. 1, 3, 4, 7, 10, 18, 22, 31 en 54 met betrekking tot de belasting over de toegevoegde waarde (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, de artikelen 25^{ter}, § 1, tweede lid, 2°, tweede lid, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 29 december 1992, 39, § 3, vervangen bij het koninklijk besluit van 29 december 1992, 39^{quater}, § 1, tweede lid, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 10 november 1996, 40, § 3, vervangen bij de wet van 26 november 2009, 49, gewijzigd bij de wet van 27 december 1977, 52, § 1, vervangen bij de wet van 28 december 1992 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 december 1995, 53, vervangen bij de wet van 28 januari 2004 en gewijzigd bij de programmawet van 27 april 2007, 53^{octies}, § 1, ingevoegd bij de wet van 28 december 1992 en gewijzigd bij de wetten van 28 januari 2004 en 26 november 2009, 54, vervangen bij de wet van 28 december 1992, 55, § 3, vervangen bij de wet van 7 maart 2002 en gewijzigd bij de wet van 20 december 2002, 57, § 5, ingevoegd bij de wet van 28 december 1992, 76, vervangen bij de wet van 28 december 1992 en gewijzigd bij de programmawet van 27 december 2004 en de wet van 26 november 2009 en 80, vervangen bij de wet van 22 december 1989 en gewijzigd bij de wetten van 28 december 1992 en 26 november 2009;

Vu l'arrêté royal n° 1, du 29 décembre 1992, relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée;

Vu l'arrêté royal n° 3, du 10 décembre 1969, relatif aux déductions pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée;

Vu l'arrêté royal n° 4, du 29 décembre 1969, relatif aux restitutions en matière de taxe sur la valeur ajoutée;

Vu l'arrêté royal n° 7, du 29 décembre 1992, relatif aux importations de biens pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée;

Vu l'arrêté royal n° 10, du 29 décembre 1992, relatif aux modalités d'exercice des options prévues aux articles 15, § 5, alinéa 3, et 25^{ter}, § 1^{er}, alinéa 3, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, aux déclarations de commencement, de changement, de cessation d'activité et aux déclarations préalables en matière de taxe sur la valeur ajoutée;

Vu l'arrêté royal n° 18, du 29 décembre 1992, relatif aux exemptions concernant les exportations de biens et de services en dehors de la Communauté, en matière de taxe sur la valeur ajoutée;

Vu l'arrêté royal n° 22, du 15 septembre 1970, relatif au régime particulier applicable aux exploitants agricoles en matière de taxe sur la valeur ajoutée;

Vu l'arrêté royal n° 31, du 2 avril 2002, relatif aux modalités d'application de la taxe sur la valeur ajoutée en ce qui concerne les opérations effectuées par les assujettis qui ne sont pas établis en Belgique;

Vu l'arrêté royal n° 54, du 25 février 1996, relatif au régime de l'entrepôt autre que douanier visé à l'article 39^{quater} du Code de la taxe sur la valeur ajoutée;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 10 novembre 2009;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 18 novembre 2009;

Vu l'urgence motivée par le fait que :

— les dispositions du présent arrêté doivent entrer en vigueur le 1^{er} janvier 2010;

— afin d'assurer la sécurité juridique, il s'impose dès lors que les opérateurs économiques soient informés des nouvelles formalités administratives qui leurs sont imposées ainsi que des nouveaux droits auxquels ils peuvent prétendre;

— le présent arrêté doit donc être pris sans retard;

Vu l'avis n° 47.496/1 du Conseil d'Etat, donné le 30 novembre 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er}, § 1^{er}, phrase liminaire, de l'arrêté royal n° 1, du 29 décembre 1992, relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée, remplacé par l'arrêté royal du 16 février 2004, les mots "articles 15 et 21" sont remplacés par les mots "articles 15 et 21^{bis}".

Art. 2. A l'article 5, du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 25 février 1996, 26 novembre 1998, 20 juillet 2000, 2 avril 2002, 16 février 2004, 21 avril 2007, 17 mai 2007 et 6 avril 2008, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans le paragraphe 1^{er}, 4°, a), les mots "pour les opérations visées à l'article 21, § 3, 2°, b), 3°^{bis}, 3°^{ter}, 4°^{bis}, 4°^{ter} et 8°" sont remplacés par les mots "pour les prestations de services visées à l'article 21, § 2°";

b) dans le paragraphe 1^{er}, 4°, c), les mots "article 50, § 1^{er}, du Code" sont remplacés par les mots "article 50 du Code";

Gelet op het koninklijk besluit nr. 1 van 29 december 1992 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 3 van 10 december 1969 met betrekking tot de aftrekregeling voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 4 van 29 december 1969 met betrekking tot de teruggaven inzake belasting over de toegevoegde waarde;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 7 van 29 december 1992 met betrekking tot de invoer van goederen voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 10 van 29 december 1992 met betrekking tot de uitvoeringsmodaliteiten van de keuzen, bedoeld in de artikelen 15, § 5, derde lid, en 25^{ter}, § 1, derde lid, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, de aangiften van aanvang, wijziging, stopzetting van activiteit en de voorafgaande kennisgevingen inzake de belasting over de toegevoegde waarde;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 18 van 29 december 1992 met betrekking tot de vrijstellingen ten aanzien van de uitvoer van goederen en diensten naar een plaats buiten de Gemeenschap, op het stuk van de belasting over de toegevoegde waarde;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 22 van 15 september 1970 met betrekking tot de bijzondere regeling voor landbouwondernemers inzake belasting over de toegevoegde waarde;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 31 van 2 april 2002 met betrekking tot de toepassingsmodaliteiten van de belasting over de toegevoegde waarde ten aanzien van de handelingen verricht door niet in België gevestigde belastingplichtigen;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 54 van 25 februari 1996 met betrekking tot de andere regeling van entrepot dan douane-entrepot bedoeld in artikel 39^{quater} van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 10 november 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, d.d. 18 november 2009;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door het feit dat :

— de maatregelen van onderhavig besluit in werking moeten treden op 1 januari 2010;

— om de juridische zekerheid te waarborgen, het nodig is dat de economische actoren bijgevolg op de hoogte worden gebracht van de hen opgelegde nieuwe administratieve formaliteiten alsook van nieuwe rechtsbepalingen waarop zij aanspraak kunnen maken;

— dit besluit dus onverwijld moet worden genomen;

Gelet op advies nr. 47.496/1 van de Raad van State, gegeven op 30 november 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1, § 1, inleidende zin, van het koninklijk besluit nr. 1 van 29 december 1992 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde, vervangen bij het koninklijk besluit van 16 februari 2004, worden de woorden "artikelen 15 en 21" vervangen door de woorden "artikelen 15 en 21^{bis}".

Art. 2. In artikel 5 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 februari 1996, 26 november 1998, 20 juli 2000, 2 april 2002, 16 februari 2004, 21 april 2007, 17 mei 2007 en 6 april 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in paragraaf 1, 4°, a), worden de woorden "voor de handelingen bedoeld in artikel 21, § 3, 2°, b), 3°^{bis}, 3°^{ter}, 4°^{bis}, 4°^{ter} en 8°" vervangen door de woorden "voor de diensten bedoeld in artikel 21, § 2°";

b) in paragraaf 1, 4°, c), worden de woorden "artikel 50, § 1, van het Wetboek" vervangen door de woorden "artikel 50 van het Wetboek";

c) dans le paragraphe 1^{er}, 9°, les mots "article 51, § 2, 1°, 2°, 5° et 6°" sont remplacés par les mots "article 51, § 2, alinéa 1^{er}, 1°, 2°, 5° et 6°";

d) dans le paragraphe 1^{er}bis, 3° et 4°, les mots "article 50, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°" sont remplacés par les mots "article 50, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 6°";

e) dans le paragraphe 2bis, 4°, les mots "article 50, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°" sont remplacés par les mots "article 50, §§ 1^{er}, alinéa 1^{er}, 6° et 2°".

Art. 3. A l'article 9, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 21 avril 2007 et modifié par l'arrêté royal du 17 mai 2007, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans le paragraphe 1^{er}, les mots "§ 2, 1°, 2°, 5° et 6°" sont remplacés par les mots "§ 2, alinéa 1^{er}, 1°, 2°, 5° et 6°";

b) dans le paragraphe 2, 4°, b), les mots "article 51, § 2, 1°, 2°, 5° et 6°" sont remplacés par les mots "article 51, § 2, alinéa 1^{er}, 1°, 2°, 5° et 6°".

Art. 4. Dans l'article 13, alinéa 1^{er}, phrase liminaire, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 16 février 2004, les mots "articles 15 et 21" sont remplacés par les mots "articles 15, 21 et 21bis".

Art. 5. A l'article 14, du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 25 février 1996, 6 février 2002, 16 février 2004, 31 janvier 2007 et 17 mai 2007, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans le paragraphe 2, 1°, quatrième tiret, les mots "articles 12, § 1^{er}, 3° et 4°, 19, § 2, 1°, et § 3, et 25quater" sont remplacés par les mots "articles 12, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3° et 4°, 19, §§ 2, alinéa 1^{er}, 1° et 3, 19bis et 25quater";

b) dans le paragraphe 2, le 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° un facturier de sortie, dans lequel ils inscrivent les factures, les documents visés aux articles 2, 3, 6 et 11 et ceux visés à l'article 53, § 3, alinéa 1^{er}, du Code, ainsi que les documents rectificatifs qui s'y rapportent; »;

c) dans le paragraphe 2, 3°, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« 3° un journal, par siège d'exploitation, dans lequel s'inscrivent les recettes relatives aux opérations pour lesquelles ils n'ont pas d'obligation de délivrer une facture ou le document visé à l'article 53, § 3, alinéa 1^{er}, du Code, et pour lesquelles ils n'ont pas délivré de facture ou ce document. »;

d) le paragraphe 5 est remplacé par ce qui suit :

« § 5. Par dérogation au paragraphe 2, les assujettis qui effectuent exclusivement des opérations exemptées de la taxe en vertu de l'article 44 du Code ne leur ouvrant aucun droit de déduction et les assujettis qui bénéficient du régime agricole visé à l'article 57 du Code doivent tenir un registre dans lequel ils inscrivent les factures et documents relatifs à leur activité, constatant les opérations pour lesquelles ils sont redevables de la taxe conformément à l'article 51, §§ 1^{er}, 2° et 2, alinéa 1^{er}, 1° et 2°, du Code et les factures et documents visés à l'article 5, § 2, de l'arrêté royal n° 31 relatif aux modalités d'application de la taxe sur la valeur ajoutée, en ce qui concerne les opérations effectuées par les assujettis établis à l'étranger. » .

Art. 6. A l'article 18, du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 5 septembre 2001, 16 février 2004, 23 août 2004 et 31 janvier 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 2 est complété par le c) rédigé comme suit :

« c) le montant total annuel n'excède pas 400.000 euros pour l'ensemble des livraisons intracommunautaires de biens visées à l'article 39bis, alinéa 1^{er}, 1° et 4°, du Code et des livraisons subséquentes de biens visées à l'article 25quinquies, § 3, alinéa 3, du Code. »;

2° dans le paragraphe 3, alinéa 2, la phrase "Ils ont toujours effet au 1^{er} janvier de l'année civile qui suit la date de la demande. » est remplacée par la phrase "Ils entrent en vigueur le premier jour de la période de déclaration du régime sollicité par l'assujetti qui suit la date de l'acceptation de la demande par l'administration concernée.";

3° dans le paragraphe 6, a), l'alinéa 2 est abrogé.

Art. 7. Dans l'article 22, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 16 décembre 1998, les mots "§ 1^{er}. L'assujetti est tenu de délivrer" sont remplacés par les mots "§ 1^{er}. L'assujetti ou le membre

c) in paragraaf 1, 9°, worden de woorden "artikel 51, § 2, 1°, 2°, 5° en 6°" vervangen door de woorden "artikel 51, § 2, eerste lid, 1°, 2°, 5° en 6°";

d) in paragraaf 1bis, 3° en 4°, worden de woorden "artikel 50, § 1, eerste lid, 4°" vervangen door de woorden "artikel 50, § 1, eerste lid, 6°";

e) in paragraaf 2bis, 4°, worden de woorden "artikel 50, § 1, eerste lid, 4°" vervangen door de woorden "artikel 50, §§ 1, eerste lid, 6° en 2°".

Art. 3. In artikel 9 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 21 april 2007 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 mei 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in paragraaf 1 worden de woorden "§ 2, 1°, 2°, 5° en 6°" vervangen door de woorden "§ 2, eerste lid, 1°, 2°, 5° en 6°";

b) in paragraaf 2, 4°, b), worden de woorden "artikel 51, § 2, 1°, 2°, 5° en 6°" vervangen door de woorden "artikel 51, § 2, eerste lid, 1°, 2°, 5° en 6°".

Art. 4. In artikel 13, eerste lid, inleidende zin, van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 16 februari 2004, worden de woorden "artikelen 15 en 21" vervangen door de woorden "artikelen 15, 21 en 21bis".

Art. 5. In artikel 14 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 februari 1996, 6 februari 2002, 16 februari 2004, 31 januari 2007 en 17 mei 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in paragraaf 2, 1°, vierde streepje, worden de woorden "artikelen 12, § 1, 3° en 4°, 19, § 2, 1°, en § 3, en 25quater" vervangen door de woorden "artikelen 12, § 1, eerste lid, 3° en 4°, 19, §§ 2, eerste lid, 1° en 3, 19bis en 25quater";

b) in paragraaf 2 wordt de bepaling onder 2° vervangen als volgt :

« 2° een boek voor uitgaande facturen waarin zij de facturen, de stukken bedoeld in de artikelen 2, 3, 6 en 11 en die bedoeld in artikel 53, § 3, eerste lid, van het Wetboek inschrijven, evenals de ermee verband houdende verbeterende stukken; »;

c) in paragraaf 2 wordt het eerste lid van de bepaling onder 3° vervangen als volgt :

« 3° een dagboek per bedrijfszetel waarin zij de ontvangsten inschrijven met betrekking tot de handelingen waarvoor zij niet verplicht zijn een factuur of het in artikel 53, § 3, eerste lid van het Wetboek bedoeld stuk uit te reiken en waarvoor zij geen factuur of niet dat stuk hebben uitgereikt. »;

d) paragraaf 5 wordt vervangen als volgt :

« § 5. In afwijking van § 2 moeten de belastingplichtigen die uitsluitend handelingen verrichten vrijgesteld van de belasting krachtens artikel 44 van het Wetboek waarvoor zij geen recht op aftrek hebben en de belastingplichtigen die van de in artikel 57 van het Wetboek beoogde landbouwregeling genieten, een boek houden waarin zij de facturen en de stukken met betrekking tot hun activiteit inschrijven die de handelingen vaststellen waarvoor zij overeenkomstig artikel 51, §§ 1, 2°, en 2, eerste lid, 1° en 2°, van het Wetboek de belasting verschuldigd zijn, alsook de facturen en de stukken bedoeld in artikel 5, § 2, van het koninklijk besluit nr. 31 met betrekking tot de toepassingsmodaliteiten van de belasting over de toegevoegde waarde ten aanzien van de handelingen verricht door in het buitenland gevestigde belastingplichtigen. ».

Art. 6. In artikel 18 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 september 2001, 16 februari 2004, 23 augustus 2004 en 31 januari 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 2 wordt aangevuld met de bepaling onder c), luidende :

« c) het jaarlijks totaalbedrag niet meer bedraagt dan 400.000 euro voor het geheel van de intracommunautaire leveringen van goederen bedoeld in artikel 39bis, eerste lid, 1° en 4°, van het Wetboek en de daarop volgende leveringen van goederen bedoeld in artikel 25quinquies, § 3, derde lid, van het Wetboek. »;

2° in paragraaf 3, tweede lid, worden de woorden "en hebben steeds uitwerking op 1 januari van het kalenderjaar volgend op de datum van aanvraag" vervangen door de woorden "en treden in werking de eerste dag van het aangiftetijdvak van de door de belastingplichtige gevraagde regeling volgend op de datum van aanvaarding van de aanvraag door de betrokken administratie.";

3° in paragraaf 6, a), wordt het tweede lid opgeheven.

Art. 7. In artikel 22, § 1, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 december 1998 worden de woorden "§ 1. De belastingplichtige is gehouden" vervangen door de woorden

d'une unité T.V.A. au sens de l'article 4, § 2, du Code, est tenu de délivrer".

Art. 8. L'article 30, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 17 mai 2007, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 30. Dans la mesure où le numéro d'identification à la T.V.A. doit être communiqué en vertu de l'article 53^{quater} du Code, ce numéro doit être mentionné sur tous les contrats, factures, bons de commande, notes d'envoi et autres documents relatifs à l'activité économique de la personne concernée.

Les membres d'une unité T.V.A. au sens de l'article 4, § 2, du Code, ne peuvent mentionner sur les documents visés à l'alinéa 1^{er} qu'ils délivrent que le sous-numéro d'identification à la T.V.A. qui leur a été attribué en vertu de l'article 50, §§ 1^{er}, alinéa 1^{er}, 6^o ou 2, alinéa 2, du Code. ».

Art. 9. Dans le même arrêté, l'annexe I, remplacée par l'arrêté royal du 19 décembre 2001, est remplacée par l'annexe I jointe au présent arrêté.

Art. 10. Dans le même arrêté, l'annexe II, remplacée par l'arrêté royal du 19 décembre 2001 et modifiée par les arrêtés royaux des 2 avril 2002, 21 avril 2007 et 17 mai 2007, est remplacée par l'annexe II jointe au présent arrêté.

Art. 11. A l'article 3, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 3, du 10 décembre 1969, relatif aux déductions pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée, modifié par les arrêtés royaux des 31 mars 1978, 29 décembre 1992, 22 novembre 1994, 20 février 2004 et 21 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées :

a) au 2^o, les mots "article 12, § 1^{er}, 3^o et 4^o, du Code, ou à une prestation de services par l'article 19, § 2, 1^o" sont remplacés par les mots "article 12, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o et 4^o, du Code, ou à une prestation de services par l'article 19, § 2, alinéa 1^{er}, 1^o";

b) au 7^o, les mots "article 51, § 2, 1^o, 2^o, 5^o et 6^o" sont remplacés par les mots "article 51, § 2, alinéa 1^{er}, 1^o, 2^o, 5^o et 6^o".

Art. 12. A l'article 8¹, de l'arrêté royal n° 4, du 29 décembre 1969, relatif aux restitutions en matière de taxe sur la valeur ajoutée, remplacé par l'arrêté royal du 14 avril 1993 et modifié par les arrêtés royaux des 22 novembre 1994, 25 février 1996, 20 juillet 2000, 16 juin 2003, 20 février 2004, 1^{er} septembre 2004 et 10 février 2009, les modifications suivantes sont apportées :

1^o dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, 3^o, b), les mots "41, § 1^{er}, 2^o à 7^o" sont remplacés par les mots "41, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o à 6^o";

2^o dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, 3^o, c), les mots "51, § 2, 5^o" sont remplacés par les mots "51, § 2, alinéa 1^{er}, 5^o";

3^o dans le paragraphe 3, alinéa 3, les mots "article 8¹, § 2, 3^o" sont remplacés par les mots "article 8¹, § 2, alinéa 1^{er}, 3^o".

Art. 13. Dans l'article 9, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 19 avril 1991 et modifié par les arrêtés royaux des 29 décembre 1992, 14 avril 1993, 20 juillet 2000 et 16 juin 2003, le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Lorsque l'ayant droit à la restitution est un assujetti établi en dehors de la Communauté, qui n'est pas identifié à la taxe sur la valeur ajoutée en Belgique, ou une personne morale non assujettie, qui n'est pas établie en Belgique et qui n'y effectue aucune opération imposable autre que des acquisitions intracommunautaires de moyens de transport neufs au sens de l'article 8^{bis}, § 2, du Code, celui-ci doit introduire une demande en restitution auprès du chef du Bureau central de T.V.A. pour assujettis étrangers. La demande doit parvenir à ce fonctionnaire, en trois exemplaires, avant l'expiration de la troisième année civile qui suit celle durant laquelle la cause de restitution est intervenue. Il n'est pas donné suite à la demande en restitution qui porte sur une somme inférieure à 25 euros. ».

Art. 14. Dans l'article 9, § 1^{er}, alinéa 3, de l'arrêté royal n° 7, du 29 décembre 1992, relatif aux importations de biens pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée, inséré par l'arrêté royal du 6 avril 2008, les mots "article 50, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4^o" sont remplacés par les mots "article 50, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 6^o".

Art. 15. A l'article 41, du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 20 juin 1994 et 19 novembre 1996, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans le paragraphe 2, 3^o, les mots "§ 1^{er}" sont remplacés par les mots "paragraphe 1^{er}";

"§ 1. De belastingplichtige of het lid van een BTW-eenheid in de zin van artikel 4, § 2, van het Wetboek is gehouden".

Art. 8. Artikel 30 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 mei 2007, wordt vervangen als volgt :

« Art. 30. Voor zover het BTW-identificatienummer krachtens artikel 53^{quater} van het Wetboek dient te worden medegedeeld, moet dit nummer worden vermeld op alle contracten, facturen, bestelbons, verzendingsnota's en andere stukken met betrekking tot de economische activiteit van de betrokken persoon.

De leden van een BTW-eenheid in de zin van artikel 4, § 2, van het Wetboek, mogen op de in het eerste lid bedoelde stukken die zij uitreiken, enkel het sub-BTW-identificatienummer vermelden dat hen werd toegekend krachtens artikel 50, §§ 1, eerste lid, 6^o of 2, tweede lid, van het Wetboek. ».

Art. 9. In hetzelfde besluit wordt de bijlage I, vervangen bij het koninklijk besluit van 19 december 2001, vervangen door de bijlage I gevoegd bij dit besluit.

Art. 10. In hetzelfde besluit wordt de bijlage II, vervangen bij het koninklijk besluit van 19 december 2001 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 2 april 2002, 21 april 2007 en 17 mei 2007, vervangen door de bijlage II gevoegd bij dit besluit.

Art. 11. In artikel 3, § 1, van het koninklijk besluit nr. 3 van 10 december 1969 met betrekking tot de aftrekregeling voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 31 maart 1978, 29 december 1992, 22 november 1994, 20 februari 2004 en 21 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in de bepaling onder 2^o, worden de woorden "artikel 12, § 1, 3^o en 4^o, van het Wetboek, of met een dienst door artikel 19, § 2, 1^o" vervangen door de woorden "artikel 12, § 1, eerste lid, 3^o en 4^o, van het Wetboek, of met een dienst door artikel 19, § 2, eerste lid, 1^o";

b) in de bepaling onder 7^o, worden de woorden "artikel 51, § 2, 1^o, 2^o, 5^o en 6^o" vervangen door de woorden "artikel 51, § 2, eerste lid, 1^o, 2^o, 5^o en 6^o".

Art. 12. In artikel 8¹ van het koninklijk besluit nr. 4 van 29 december 1969 met betrekking tot de teruggaven inzake belasting over de toegevoegde waarde, vervangen bij het koninklijk besluit van 14 april 1993 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 november 1994, 25 februari 1996, 20 juli 2000, 16 juni 2003, 20 februari 2004, 1 september 2004 en 10 februari 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in paragraaf 2, eerste lid, 3^o, b), worden de woorden "41, § 1, 2^o tot 7^o" vervangen door de woorden "41, § 1, eerste lid, 2^o tot 6^o";

2^o in paragraaf 2, eerste lid, 3^o, c), worden de woorden "51, § 2, 5^o" vervangen door de woorden "51, § 2, eerste lid, 5^o";

3^o in paragraaf 3, derde lid, worden de woorden "artikel 8¹, § 2, 3^o" vervangen door de woorden "artikel 8¹, § 2, eerste lid, 3^o".

Art. 13. In artikel 9 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 19 april 1991 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 29 december 1992, 14 april 1993, 20 juli 2000 en 16 juni 2003, wordt paragraaf 2 vervangen als volgt :

« § 2. Wanneer de rechthebbende op teruggaaf een buiten de Gemeenschap gevestigde belastingplichtige is die in België niet voor BTW-doeleinden is geïdentificeerd of een niet-belastingplichtige rechtspersoon die niet in België is gevestigd en er geen belastbare handelingen verricht andere dan de intracommunautaire verwerving van nieuwe vervoermiddelen als bedoeld in artikel 8^{bis}, § 2, van het Wetboek, moet hij een aanvraag tot teruggaaf indienen bij het hoofd van het Centraal BTW-kantoor voor buitenlandse belastingplichtigen. De aanvraag moet bij die ambtenaar toekomen, in drie exemplaren, vóór het verstrijken van het derde kalenderjaar volgend op dat waarin de oorzaak van de teruggaaf zich heeft voorgedaan. Op de aanvraag tot teruggaaf wordt niet ingegaan indien zij betrekking heeft op een bedrag van minder dan 25 euro. ».

Art. 14. In artikel 9, § 1, derde lid, van het koninklijk besluit nr. 7 van 29 december 1992 met betrekking tot de invoer van goederen voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 6 april 2008, worden de woorden "artikel 50, § 1, eerste lid, 4^o" vervangen door de woorden "artikel 50, § 1, eerste lid, 6^o".

Art. 15. In artikel 41 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 juni 1994 en 19 november 1996, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in paragraaf 2, 3^o, worden de woorden "§ 1" vervangen door de woorden "paragraaf 1";

b) dans le paragraphe 2, 4°, les mots "l'article 21, § 3, 2°, du Code." sont remplacés par les mots "l'article 21bis, § 2, 6°, c), du Code, lorsque ce donneur d'ordre est une personne visée à l'article 21bis, § 1^{er}, du Code.";

c) le paragraphe 4 est remplacé par ce qui suit :

« § 4. La franchise de la taxe est totale pour les biens qui sont réimportés après :

1° avoir exclusivement fait l'objet d'une ou plusieurs prestations de services et pour autant que ces opérations aient lieu dans la Communauté conformément à l'article 21, § 2, du Code;

2° avoir fait l'objet d'une ou plusieurs opérations visées au paragraphe 1^{er} qui n'auraient pas été soumises à la taxe si elles avaient eu lieu en Belgique. ».

Art. 16. A l'article 42, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots "se trouvant sous l'un des régimes visés au § 1^{er}" sont remplacés par les mots "se trouvant en Belgique sous l'un des régimes visés au paragraphe 1^{er}";

b) le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit :

« § 3. Lorsque des biens se trouvant sous l'un des régimes visés au paragraphe 1^{er} sont importés en Belgique après avoir fait l'objet sous ce régime d'une ou plusieurs livraisons de biens ou prestations de services, la base d'imposition est constituée par la valeur de ces biens calculée au stade de commercialisation auquel ils se trouvent après avoir subi ces opérations, le cas échéant, diminuée de la valeur des prestations de services qui sont fournies au destinataire et qui, selon les conditions d'imposition du marché intérieur ne sont pas exemptées dans l'Etat membre où elles sont localisées ou qui, conformément à l'article 21, § 2, du Code, sont localisées en dehors de la Communauté.

La base d'imposition telle que définie à l'alinéa 1^{er} doit être augmentée des sommes qui ne sont pas encore comprises dans cette valeur et qui, conformément à l'article 34, § 2, du Code, doivent faire partie de la base d'imposition. ».

Art. 17. Dans l'intitulé de l'arrêté royal n° 10, du 29 décembre 1992, relatif aux modalités d'exercice des options prévues aux articles 15, § 5, alinéa 3, et 25ter, § 1^{er}, alinéa 3, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, aux déclarations de commencement, de changement, de cessation d'activité et aux déclarations préalables en matière de taxe sur la valeur ajoutée, les mots "25ter, § 1^{er}, alinéa 3" sont remplacés par les mots "25ter, § 1^{er}, alinéa 2, 2°, alinéa 2".

Art. 18. Dans l'article 4, § 2, alinéa 1^{er}, du même arrêté, les mots "article 25ter, § 1^{er}, alinéa 3" sont remplacés par les mots "article 25ter, § 1^{er}, alinéa 2, 2°, alinéa 2".

Art. 19. Dans l'article 5, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 2 avril 2002, les mots "article 51, § 2, 1°, a)" sont remplacés par les mots "article 51, § 2, alinéa 1^{er}, 1°".

Art. 20. Dans l'article 7, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal n° 18, du 29 décembre 1992, relatif aux exemptions concernant les exportations de biens et de services en dehors de la Communauté, en matière de taxe sur la valeur ajoutée, la phrase "Le prestataire et le preneur de services doivent s'acquitter des mêmes obligations que celles qui sont imposées au vendeur et à l'acheteur des biens par les sections précitées." est remplacée par la phrase "Le redevable de la taxe conformément à l'article 51, §§ 1^{er} et 2, du Code, doit selon qu'il agit comme prestataire ou preneur de services s'acquitter des mêmes obligations que celles qui sont imposées au vendeur ou à l'acheteur par les sections précitées.".

Art. 21. Dans l'article 5bis, alinéa 2, de l'arrêté royal n° 22, du 15 septembre 1970, relatif au régime particulier applicable aux exploitants agricoles en matière de taxe sur la valeur ajoutée, inséré par l'arrêté royal du 14 avril 1993, les mots "à l'article 6 de l'arrêté royal n° 31" sont remplacés par les mots "aux articles 6 et 7 de l'arrêté royal n° 31".

Art. 22. A l'article 1^{er}, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 31, du 2 avril 2002, relatif aux modalités d'application de la taxe sur la valeur ajoutée en ce qui concerne les opérations effectuées par les assujettis qui ne sont pas établis en Belgique, modifié par l'arrêté royal du 21 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées :

b) in paragraaf 2, 4°, worden de woorden "artikel 21, § 3, 2°, van het Wetboek." vervangen door de woorden "artikel 21bis, § 2, 6°, c), van het Wetboek wanneer die opdrachtgever een persoon is bedoeld in artikel 21bis, § 1, van het Wetboek.";

c) paragraaf 4 wordt vervangen als volgt :

« § 4. Gehele vrijstelling van de belasting wordt verleend voor de goederen die worden wederingevoerd na :

1° uitsluitend één of meer dienstverrichtingen te hebben ondergaan en voor zover die handelingen overeenkomstig artikel 21, § 2, van het Wetboek in de Gemeenschap plaatsvinden;

2° één of meer in paragraaf 1 bedoelde handelingen te hebben ondergaan die niet aan de belasting zouden zijn onderworpen indien ze in België waren verricht. ».

Art. 16. In artikel 42 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden "die zich onder één van de in § 1 bedoelde regelingen bevinden" vervangen door de woorden "die zich in België onder één van de in paragraaf 1 bedoelde regelingen bevinden";

b) paragraaf 3 wordt vervangen als volgt :

« § 3. Wanneer goederen die zich onder één van de in paragraaf 1 bedoelde regelingen bevinden in België worden ingevoerd na onder die regeling het voorwerp te hebben uitgemaakt van één of meerdere leveringen of diensten, is de maatstaf van heffing de waarde van de goederen berekend in de handelsfase waarin ze zich bevinden na die handelingen te hebben ondergaan, in voorkomend geval verminderd met de waarde van de diensten die verstrekt werden aan de geadresseerde en die op grond van de belastingregels van de binnenlandse markt niet worden vrijgesteld in de lidstaat waar ze plaatsvinden of die overeenkomstig artikel 21, § 2, van het Wetboek buiten de Gemeenschap plaatsvinden.

De maatstaf van heffing zoals bepaald in het eerste lid moet worden vermeerderd met de niet reeds in die waarde begrepen sommen die, overeenkomstig artikel 34, § 2, van het Wetboek, in de maatstaf van heffing moeten worden opgenomen. ».

Art. 17. In het opschrift van het koninklijk besluit nr. 10 van 29 december 1992 met betrekking tot de uitoefeningsmodaliteiten van de keuzen, bedoeld in de artikelen 15, § 5, derde lid, en 25ter, § 1, derde lid, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, de aangiften van aanvang, wijziging, stopzetting van activiteit en de voorafgaande kennisgevingen inzake de belasting over de toegevoegde waarde, worden de woorden "25ter, § 1, derde lid" vervangen door de woorden "25ter, § 1, tweede lid, 2°, tweede lid".

Art. 18. In artikel 4, § 2, eerste lid, van hetzelfde besluit, worden de woorden "artikel 25ter, § 1, derde lid" vervangen door de woorden "artikel 25ter, § 1, tweede lid, 2°, tweede lid".

Art. 19. In artikel 5 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 2 april 2002, worden de woorden "artikel 51, § 2, 1°, a)" vervangen door de woorden "artikel 51, § 2, eerste lid, 1°".

Art. 20. In artikel 7, eerste lid, van het koninklijk besluit nr. 18 van 29 december 1992 met betrekking tot de vrijstellingen ten aanzien van de uitvoer van goederen en diensten naar een plaats buiten de Gemeenschap, op het stuk van de belasting over de toegevoegde waarde, wordt de zin "Dezelfde in de voormelde afdelingen aan de verkoper en de koper van goederen opgelegde verplichtingen moeten worden nagekomen door de dienstverrichter en de afnemer van de dienst." vervangen door de zin "De schuldenaar van de belasting overeenkomstig artikel 51, §§ 1 en 2, van het Wetboek moet, naargelang hij handelt als dienstverrichter of ontvanger van de dienst, dezelfde verplichtingen nakomen als deze die in voormelde afdelingen zijn opgelegd aan de verkoper of de koper.".

Art. 21. In artikel 5bis, tweede lid, van het koninklijk besluit nr. 22 van 15 september 1970 met betrekking tot de bijzondere regeling voor landbouwondernemers inzake belasting over de toegevoegde waarde, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 14 april 1993, worden de woorden "in artikel 6 van het koninklijk besluit nr. 31" vervangen door de woorden "in de artikelen 6 en 7 van het koninklijk besluit nr. 31".

Art. 22. In artikel 1, § 1, eerste lid, van het koninklijk besluit nr. 31 van 2 april 2002 met betrekking tot de toepassingsmodaliteiten van de belasting over de toegevoegde waarde ten aanzien van de handelingen verricht door niet in België gevestigde belastingplichtigen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) dans l'alinéa 1^{er}, premier tiret, les mots "article 51, § 2, 1°, 2°, 5° et 6°" sont remplacés par les mots "article 51, § 2, alinéa 1^{er}, 1°, 2°, 5° et 6°";

b) dans l'alinéa 1^{er}, deuxième tiret, les mots "article 51, § 2, 3° et 4°" sont remplacés par les mots "article 51, § 2, alinéa 1^{er}, 3° et 4°";

c) dans l'alinéa 2, dans le texte néerlandais, le mot "ontheven" est remplacé par le mot "ontslagen".

Art. 23. A l'article 2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans la phrase liminaire, les mots "article 50, § 1^{er}, 3°" sont remplacés par les mots "article 50, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3°";

b) au 2°, les mots "article 39quater, § 1^{er}, 1° et 3°" sont remplacés par les mots "article 39quater, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° et 3°".

Art. 24. Il est inséré dans le même arrêté, à la place de l'article 6 qui devient l'article 7, un article 6, nouveau, rédigé comme suit :

« Art. 6. L'assujéti établi dans un Etat membre autre que la Belgique, qui n'est pas identifié à la taxe sur la valeur ajoutée en Belgique, peut obtenir la restitution des taxes ayant grevé les biens qui lui ont été livrés, les services qui lui ont été fournis et les importations qu'il a effectuées dans le pays selon les dispositions et les modalités prévues à l'arrêté royal n° 56, relatif aux remboursements en matière de taxe sur la valeur ajoutée en faveur des assujétis établis dans un Etat membre autre que l'Etat membre de remboursement. ».

Art. 25. Dans l'article 7, du même arrêté, le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. L'assujéti établi en dehors de la Communauté, qui n'est pas identifié à la T.V.A. en Belgique, peut obtenir la restitution des taxes ayant grevé les biens qui lui ont été livrés, les services qui lui ont été fournis et les importations qu'il a effectuées dans le pays, en introduisant une demande en restitution auprès du chef du Bureau central de T.V.A. pour assujétis étrangers. Il ne peut toutefois obtenir la restitution des taxes ayant grevé les opérations qu'il a effectuées ou qui lui ont été fournies dans le pays sous le couvert du numéro global d'identification à la T.V.A. attribué, conformément à l'article 50, § 3, du Code, à une personne préalablement agréée visée à l'article 2, § 1^{er}. ».

Art. 26. Dans l'article 5, de l'arrêté royal n° 54, du 25 février 1996, relatif au régime de l'entrepôt autre que douanier visé à l'article 39quater du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, les mots "article 39quater, § 1^{er}, 3°" sont remplacés par les mots "article 39quater, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3°".

Art. 27. Dans l'article 7, paragraphe 3, phrase liminaire, du même arrêté, les mots "la taxe devient exigible sur" sont remplacés par les mots "la taxe devient exigible sur les opérations suivantes pour lesquelles une exemption à titre provisoire a été accordée".

Art. 28. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

Art. 29. Le Ministre qui a les Finances dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 décembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
D. REYNDEERS

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 3 juillet 1969, *Moniteur belge* du 17 juillet 1969;
Loi du 27 décembre 1977, *Moniteur belge* du 30 décembre 1977;
Loi du 22 décembre 1989, *Moniteur belge* du 29 décembre 1989;
Loi du 28 décembre 1992, *Moniteur belge* du 31 décembre 1992, 1^{re} édition;
Loi du 7 mars 2002, *Moniteur belge* du 13 mars 2002, 3^e édition;
Loi du 20 décembre 2002, *Moniteur belge* du 31 décembre 2002, 3^e édition;

a) in het eerste lid, eerste streepje, worden de woorden "artikel 51, § 2, 1°, 2°, 5° en 6°" vervangen door de woorden "artikel 51, § 2, eerste lid, 1°, 2°, 5° en 6°";

b) in het eerste lid, tweede streepje, worden de woorden "artikel 51, § 2, 3° en 4°" vervangen door de woorden "artikel 51, § 2, eerste lid, 3° en 4°";

c) in het tweede lid wordt in de Nederlandse tekst het woord "ontheven" vervangen door het woord "ontslagen".

Art. 23. In artikel 2, § 1, eerste lid, van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in de inleidende zin worden de woorden "artikel 50, § 1, 3°" vervangen door de woorden "artikel 50, § 1, eerste lid, 3°";

b) in de bepaling onder 2°, worden de woorden "artikel 39quater, § 1, 1° en 3°" vervangen door de woorden "artikel 39quater, § 1, eerste lid, 1° en 3°".

Art. 24. In hetzelfde besluit wordt in de plaats van artikel 6, dat artikel 7 wordt, een nieuw artikel 6 ingevoegd, luidende :

« Art. 6. De in een andere lidstaat dan België gevestigde belastingplichtige die in België niet voor BTW-doeleinden is geïdentificeerd, kan teruggaaf verkrijgen van de belasting die geheven is van de hem geleverde goederen, van de hem verstrekte diensten en van de door hem verrichte invoeren hier te lande, volgens de bepalingen en de modaliteiten voorzien in het koninklijk besluit nr. 56 met betrekking tot de teruggaaf inzake belasting over de toegevoegde waarde aan belastingplichtigen gevestigd in een andere lidstaat dan de lidstaat van teruggaaf. ».

Art. 25. In artikel 7 van hetzelfde besluit wordt paragraaf 1 vervangen als volgt :

« § 1. De buiten de Gemeenschap gevestigde belastingplichtige die in België niet voor BTW-doeleinden is geïdentificeerd, kan teruggaaf verkrijgen van de belasting die geheven is van de hem geleverde goederen, van de hem verstrekte diensten en van de door hem verrichte invoeren hier te lande, mits een aanvraag tot teruggaaf wordt ingediend bij het hoofd van het Centraal BTW-kantoor voor buitenlandse belastingplichtigen. Nochtans kan hij geen teruggaaf krijgen van de belasting die geheven is van de handelingen die hij heeft verricht of die hem werden verstrekt hier te lande onder het globale BTW-identificatienummer dat overeenkomstig artikel 50, § 3, van het Wetboek, werd toegekend aan een vooraf erkende persoon bedoeld in artikel 2, § 1. ».

Art. 26. In artikel 5 van het koninklijk besluit nr. 54 van 25 februari 1996 met betrekking tot de andere regeling van entrepot dan douane-entrepot bedoeld in artikel 39quater van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, worden de woorden "artikel 39quater, § 1, 3°" vervangen door de woorden "artikel 39quater, § 1, eerste lid, 3°".

Art. 27. In artikel 7, paragraaf 3, inleidende zin, van hetzelfde besluit, worden de woorden "wordt de belasting opeisbaar over" vervangen door de woorden "wordt de belasting opeisbaar over de volgende handelingen waarvoor voorlopige vrijstelling werd verleend".

Art. 28. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2010.

Art. 29. De Minister bevoegd voor Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 december 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
D. REYNDEERS

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 3 juli 1969, *Belgisch Staatsblad* van 17 juli 1969;
Wet van 27 december 1977, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1977;
Wet van 22 december 1989, *Belgisch Staatsblad* van 29 december 1989;
Wet van 28 december 1992, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1992, 1e editie;
Wet van 7 maart 2002, *Belgisch Staatsblad* van 13 maart 2002, 3e editie;
Wet van 20 december 2002, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2002, 3e editie;

- Loi du 28 janvier 2004, *Moniteur belge* du 10 février 2004, 2^e édition;
- Loi-programme du 27 décembre 2004, *Moniteur belge* du 31 décembre 2004, 2^e édition;
- Loi-programme du 27 avril 2007, *Moniteur belge* du 8 mai 2007, 3^e édition;
- Loi du 26 novembre 2009, *Moniteur belge* du 4 décembre 2009;
- Arrêté royal n° 1 du 29 décembre 1992, *Moniteur belge* du 31 décembre 1992, 4^e édition;
- Arrêté royal n° 3 du 10 décembre 1969, *Moniteur belge* du 12 décembre 1969;
- Arrêté royal n° 4 du 29 décembre 1969, *Moniteur belge* du 31 décembre 1969;
- Arrêté royal n° 7 du 29 décembre 1992, *Moniteur belge* du 31 décembre 1992, 4^e édition;
- Arrêté royal n° 10 du 29 décembre 1992, *Moniteur belge* du 31 décembre 1992, 4^e édition;
- Arrêté royal n° 18 du 29 décembre 1992, *Moniteur belge* du 31 décembre 1992, 4^e édition;
- Arrêté royal n° 22 du 15 septembre 1970, *Moniteur belge* du 19 septembre 1970;
- Arrêté royal n° 31 du 2 avril 2002, *Moniteur belge* du 11 avril 2002, 1^{re} édition;
- Arrêté royal n° 54 du 25 février 1996, *Moniteur belge* du 5 mars 1996;
- Arrêté royal du 31 mars 1978, *Moniteur belge* du 11 avril 1978;
- Arrêté royal du 19 avril 1991, *Moniteur belge* du 30 avril 1991;
- Arrêté royal du 29 décembre 1992 modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, *Moniteur belge* du 31 décembre 1992, 4^e édition;
- Arrêté royal du 29 décembre 1992 modifiant l'arrêté royal n° 3, du 10 décembre 1969, relatif aux déductions pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée, *Moniteur belge* du 31 décembre 1992, 4^e édition;
- Arrêté royal du 29 décembre 1992 modifiant l'arrêté royal n° 4, du 29 décembre 1969, relatif aux restitutions en matière de taxe sur la valeur ajoutée, *Moniteur belge* du 31 décembre 1992, 4^e édition;
- Arrêté royal du 14 avril 1993 modifiant l'arrêté royal n° 4, du 29 décembre 1969, relatif aux restitutions en matière de taxe sur la valeur ajoutée, *Moniteur belge* du 30 avril 1993;
- Arrêté royal du 14 avril 1993 modifiant l'arrêté royal n° 22, du 15 septembre 1970, relatif au régime particulier applicable aux exploitants agricoles en matière de taxe sur la valeur ajoutée, *Moniteur belge* du 30 avril 1993;
- Arrêté royal du 20 juin 1994 modifiant l'arrêté royal n° 7 du 29 décembre 1992 relatif aux importations de biens pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée et l'arrêté royal n° 49 du 29 décembre 1992 relatif aux exemptions concernant les livraisons de biens par des comptoirs de vente hors taxe, en matière de taxe sur la valeur ajoutée, *Moniteur belge* du 20 juillet 1994;
- Arrêté royal du 22 novembre 1994, *Moniteur belge* du 1^{er} décembre 1994;
- Arrêté royal du 22 décembre 1995, *Moniteur belge* du 30 décembre 1995;
- Arrêté royal du 25 février 1996, *Moniteur belge* du 5 mars 1996
- Arrêté royal du 10 novembre 1996, *Moniteur belge* du 14 décembre 1996;
- Arrêté royal du 19 novembre 1996, *Moniteur belge* du 14 décembre 1996;
- Arrêté royal du 26 novembre 1998, *Moniteur belge* du 1^{er} décembre 1998;
- Arrêté royal du 16 décembre 1998, *Moniteur belge* du 24 décembre 1998, 2^e édition;
- Wet van 28 januari 2004, *Belgisch Staatsblad* van 10 februari 2004, 2e editie;
- Programmawet van 27 december 2004, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2004, 2e editie;
- Programmawet van 27 april 2007, *Belgisch Staatsblad* van 8 mei 2007, 3e editie;
- Wet van 26 november 2009, *Belgisch Staatsblad* van 4 december 2009;
- Koninklijk besluit nr. 1 van 29 december 1992, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1992, 4e editie;
- Koninklijk besluit nr. 3 van 10 december 1969, *Belgisch Staatsblad* van 12 december 1969;
- Koninklijk besluit nr. 4 van 29 december 1969, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1969;
- Koninklijk besluit nr. 7 van 29 december 1992, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1992, 4e editie;
- Koninklijk besluit nr. 10 van 29 december 1992, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1992, 4e editie;
- Koninklijk besluit nr. 18 van 29 december 1992, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1992, 4e editie;
- Koninklijk besluit nr. 22 van 15 september 1970, *Belgisch Staatsblad* van 19 september 1970;
- Koninklijk besluit nr. 31 van 2 april 2002, *Belgisch Staatsblad* van 11 april 2002, 1e editie;
- Koninklijk besluit nr. 54 van 25 februari 1996, *Belgisch Staatsblad* van 5 maart 1996;
- Koninklijk besluit van 31 maart 1978, *Belgisch Staatsblad* van 11 april 1978;
- Koninklijk besluit van 19 april 1991, *Belgisch Staatsblad* van 30 april 1991;
- Koninklijk besluit van 29 december 1992 tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1992, 4e editie;
- Koninklijk besluit van 29 december 1992 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 3 van 10 december 1969 met betrekking tot de aftrekgeregeling voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1992, 4e editie;
- Koninklijk besluit van 29 december 1992 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 4 van 29 december 1969 met betrekking tot de teruggaven inzake belasting over de toegevoegde waarde, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1992, 4e editie;
- Koninklijk besluit van 14 april 1993 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 4 van 29 december 1969 met betrekking tot de teruggaven inzake belasting over de toegevoegde waarde, *Belgisch Staatsblad* van 30 april 1993;
- Koninklijk besluit van 14 april 1993 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 22 van 15 september 1970 met betrekking tot de bijzondere regeling voor landbouwondernemers inzake belasting over de toegevoegde waarde, *Belgisch Staatsblad* van 30 april 1993;
- Koninklijk besluit van 20 juni 1994 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 7 van 29 december 1992 met betrekking tot de invoer van goederen voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde en van het koninklijk besluit nr. 49 van 29 december 1992 met betrekking tot de vrijstellingen ten aanzien van de leveringen van goederen door de taksvrije verkooppunten, op het stuk van de belasting over de toegevoegde waarde, *Belgisch Staatsblad* van 20 juli 1994;
- Koninklijk besluit van 22 november 1994, *Belgisch Staatsblad* van 1 december 1994;
- Koninklijk besluit van 22 december 1995, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1995;
- Koninklijk besluit van 25 februari 1996, *Belgisch Staatsblad* van 5 maart 1996;
- Koninklijk besluit van 10 november 1996, *Belgisch Staatsblad* van 14 december 1996;
- Koninklijk besluit van 19 november 1996, *Belgisch Staatsblad* van 14 december 1996;
- Koninklijk besluit van 26 november 1998, *Belgisch Staatsblad* van 1 december 1998;
- Koninklijk besluit van 16 december 1998, *Belgisch Staatsblad* van 24 december 1998, 2e editie;

Arrêté royal du 20 juillet 2000, *Moniteur belge* du 30 août 2000, 1^{re} édition;

Arrêté royal du 5 septembre 2001, *Moniteur belge* du 18 septembre 2001;

Arrêté royal du 19 décembre 2001, *Moniteur belge* du 29 décembre 2001, 2^e édition;

Arrêté royal du 6 février 2002, *Moniteur belge* du 15 février 2002;

Arrêté royal du 2 avril 2002, *Moniteur belge* du 16 avril 2002, 2^e édition;

Arrêté royal du 16 juin 2003, *Moniteur belge* du 27 juin 2003, 4^e édition;

Arrêté royal du 16 février 2004, *Moniteur belge* du 27 février 2004, 3^e édition;

Arrêté royal du 20 février 2004, *Moniteur belge* du 27 février 2004, 3^e édition;

Arrêté royal du 23 août 2004, *Moniteur belge* du 31 août 2004, 1^{re} édition;

Arrêté royal du 1^{er} septembre 2004, *Moniteur belge* du 10 septembre 2004, 2^e édition;

Arrêté royal du 31 janvier 2007, *Moniteur belge* du 7 février 2007;

Arrêté royal du 21 avril 2007 modifiant les arrêtés royaux n^{os} 1, 3 et 31 relatifs à la taxe sur la valeur ajoutée, *Moniteur belge* du 4 mai 2007;

Arrêté royal du 17 mai 2007, *Moniteur belge* du 31 mai 2007, 2^e édition;

Arrêté royal du 6 avril 2008 modifiant l'arrêté royal n^o 1, du 29 décembre 1992, relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée, *Moniteur belge* du 11 avril 2008;

Arrêté royal du 6 avril 2008 modifiant l'arrêté royal n^o 7, du 29 décembre 1992, relatif aux importations de biens pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée, *Moniteur belge* du 11 avril 2008;

Arrêté royal du 10 février 2009 modifiant l'arrêté royal n^o 4, du 29 décembre 1969, relatif aux restitutions en matière de taxe sur la valeur ajoutée, *Moniteur belge* du 13 février 2009, 2^e édition;

Lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, arrêté royal du 12 janvier 1973, *Moniteur belge* du 21 mars 1973.

Koninklijk besluit van 20 juli 2000, *Belgisch Staatsblad* van 30 augustus 2000, 1e editie;

Koninklijk besluit van 5 september 2001, *Belgisch Staatsblad* van 18 september 2001;

Koninklijk besluit van 19 december 2001, *Belgisch Staatsblad* van 29 december 2001, 2e editie;

Koninklijk besluit van 6 februari 2002, *Belgisch Staatsblad* van 15 februari 2002;

Koninklijk besluit van 2 april 2002, *Belgisch Staatsblad* van 16 april 2002, 2e editie;

Koninklijk besluit van 16 juni 2003, *Belgisch Staatsblad* van 27 juni 2003, 4e editie;

Koninklijk besluit van 16 februari 2004, *Belgisch Staatsblad* van 27 februari 2004, 3e editie;

Koninklijk besluit van 20 februari 2004, *Belgisch Staatsblad* van 27 februari 2004, 3e editie;

Koninklijk besluit van 23 augustus 2004, *Belgisch Staatsblad* van 31 augustus 2004, 1e editie;

Koninklijk besluit van 1 september 2004, *Belgisch Staatsblad* van 10 september 2004, 2e editie;

Koninklijk besluit van 31 januari 2007, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 2007;

Koninklijk besluit van 21 april 2007 tot wijziging van de koninklijke besluiten nrs. 1, 3 en 31 met betrekking tot de belasting over de toegevoegde waarde, *Belgisch Staatsblad* van 4 mei 2007;

Koninklijk besluit van 17 mei 2007, *Belgisch Staatsblad* van 31 mei 2007, 2e editie;

Koninklijk besluit van 6 april 2008 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 1 van 29 december 1992 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde, *Belgisch Staatsblad* van 11 april 2008;

Koninklijk besluit van 6 april 2008 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 7 van 29 december 1992 met betrekking tot de invoer van goederen voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde, *Belgisch Staatsblad* van 11 april 2008;

Koninklijk besluit van 10 februari 2009 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 4 van 29 december 1969 met betrekking tot de teruggaven inzake belasting over de toegevoegde waarde, *Belgisch Staatsblad* van 13 februari 2009, 2e editie;

Gecoördineerde wetten op de Raad van State, koninklijk besluit van 12 januari 1973, *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1973.

DESCRIPTION DES GRILLES

Cadre I : RENSEIGNEMENTS GENERAUX

Les informations suivantes doivent être communiquées :

— le nom ou la dénomination, l'adresse et le numéro d'identification à la T.V.A. du déclarant;

— la période de déclaration (selon le cas : mois/année, trimestre/année);

— demande de restitution : marquer la case d'une croix pour demander la restitution de la somme due par l'Etat après le dépôt de la déclaration (v. arrêté royal n^o 4 du 29 décembre 1969 relatif aux restitutions en matière de taxe sur la valeur ajoutée, article 8, § 2);

— demande de formules de paiement : marquer la case d'une croix pour commander des formules de paiement.

Cadre II : Opérations à la sortie

A. Opérations soumises à un régime particulier

Grille [00] : — montant des opérations localisées en Belgique et soumises à un régime particulier qui, en principe, dispense le déclarant ainsi que son cocontractant d'assurer le paiement de la taxe;

— montant des opérations localisées en Belgique et réalisées entre deux membres d'une même unité T.V.A. au sens de l'article 4, § 2, du Code de la T.V.A. (y compris celles qui seraient exemptées de T.V.A. en vertu de l'article 44 du Code de la T.V.A. si elles étaient effectuées en dehors de l'unité T.V.A.);

OMSCHRIJVING VAN DE ROOSTERS

Kader I : Algemene inlichtingen

Volgende inlichtingen dienen te worden verstrekt :

— de naam of benaming, het adres en het BTW-identificatienummer van de aangever;

— het aangiftetijdvak (naargelang van het geval : maand/jaar, kwartaal/jaar);

— aanvraag om terugbetaling : plaats een kruis in het vak om terugbetaling te vragen van het bedrag verschuldigd door de Staat na het indienen van de aangifte (z. koninklijk besluit nr. 4 van 29 december 1969 met betrekking tot de teruggaven inzake belasting over de toegevoegde waarde, artikel 8, § 2);

— aanvraag van betaalformulieren : plaats een kruis in het vak om betaalformulieren te bestellen.

Kader II : Uitgaande handelingen

A. Handelingen onderworpen aan een bijzondere regeling

Rooster [00] : — bedrag van de handelingen verricht in België en onderworpen aan een bijzondere regeling die, in principe, zowel de aangever als zijn medecontractant vrijstelt van de betaling van de belasting;

— bedrag van de handelingen verricht in België tussen twee leden van eenzelfde BTW-eenheid in de zin van artikel 4, § 2, van het BTW-Wetboek (met inbegrip van de handelingen die overeenkomstig artikel 44 van het BTW-Wetboek van de BTW zouden zijn vrijgesteld als zij buiten de BTW-eenheid waren verricht);

— montant des opérations effectuées par des assujettis mixtes ou partiels localisées en Belgique, qui sont exemptées en vertu de l'article 44 du Code de la T.V.A. et qui n'ouvrent pas de droit à déduction de la taxe en amont;

— montant des opérations effectuées par des assujettis mixtes ou partiels localisées dans un autre Etat membre de l'Union européenne, exemptées ou non de la taxe dans cet Etat membre, qui n'ouvrent pas de droit à déduction de la taxe belge en amont et qui ne sont pas des prestations de services à reprendre en grille [44];

— montant des opérations effectuées par des assujettis mixtes ou partiels localisées dans un pays tiers et qui n'ouvrent pas de droit à déduction de la taxe belge en amont.

B. Opérations pour lesquelles la T.V.A. est due par le déclarant

Grilles [01], [02] et [03] : base d'imposition des opérations localisées en Belgique pour lesquelles la taxe est due par le déclarant en vertu de l'article 51, § 1^{er}, 1^o, du Code de la T.V.A.

Grille [01] : opérations soumises au taux de 6 p.c.

Grille [02] : opérations soumises au taux de 12 p.c.

Grille [03] : opérations soumises au taux de 21 p.c.

C. Services pour lesquels la T.V.A. étrangère est due par le cocontractant

Grille [44] : base d'imposition des prestations de services localisées dans un autre Etat membre en vertu du critère général du lieu du preneur de services, pour lesquelles la taxe est due par le cocontractant du déclarant en vertu de l'article 196 de la directive 2006/112/CE du Conseil du 28 novembre 2006 relative au système commun de taxe sur la valeur ajoutée, et lorsque ces prestations ne sont pas exemptées dans cet Etat membre.

D. Opérations pour lesquelles la T.V.A. est due par le cocontractant

Grille [45] : base d'imposition des opérations localisées en Belgique pour lesquelles la taxe est due par le cocontractant du déclarant en vertu :

— de l'article 51, § 2, du Code de la T.V.A.;

— des articles 20 et 20bis de l'arrêté royal n° 1 du 29 décembre 1992 relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée;

— d'une autorisation administrative générale ou particulière.

E. Livraisons intracommunautaires exemptées effectuées en Belgique et ventes ABC

Grille [46] : base d'imposition :

— des livraisons de biens localisées en Belgique et exemptées de la taxe en vertu de l'article 39bis du Code de la T.V.A.;

— des livraisons de biens visées à l'article 25quinquies, § 3, dernier alinéa, du Code de la T.V.A., réalisées dans l'Etat membre d'arrivée de l'expédition ou du transport des biens.

F. Autres opérations exemptées et autres opérations effectuées à l'étranger

Grille [47] : base d'imposition :

— des opérations localisées en Belgique et exemptées de la taxe en vertu des articles 39 à 42 et 44bis du Code de la T.V.A., à l'exception de l'article 39bis du Code de la T.V.A.;

— des opérations localisées en Belgique et exemptées de la taxe en vertu de l'article 44 du Code de la T.V.A. lorsqu'elles ouvrent, dans le chef du déclarant, un droit à déduction de la taxe conformément à l'article 45, § 1^{er}, 4^o et 5^o, du Code de la T.V.A.;

— des opérations réalisées à l'étranger qui ouvrent un droit à déduction de la taxe en amont en Belgique autres que les prestations de services à inscrire en grille [44].

G. Montant des notes de crédit délivrées et des corrections négatives

Grille [48] : montant des notes de crédit délivrées et des autres corrections négatives relatives aux opérations inscrites en grilles [44] et [46].

Grille [49] : montant (T.V.A. non comprise) des notes de crédit délivrées et des autres corrections négatives relatives aux autres opérations du cadre II.

— bedrag van de handelingen verricht in België door gemengde of gedeeltelijke belastingplichtigen die overeenkomstig artikel 44 van het BTW-Wetboek zijn vrijgesteld en die geen recht op aftrek van de voorbelasting verlenen;

— bedrag van de handelingen verricht in een andere lidstaat van de Europese Unie door gemengde of gedeeltelijke belastingplichtigen die al dan niet in deze lidstaat van de belasting zijn vrijgesteld, geen recht op aftrek van de voorbelasting in België verlenen en geen diensten zijn die in rooster [44] worden opgenomen;

— bedrag van de handelingen verricht in een derde land door gemengde of gedeeltelijke belastingplichtigen en die geen recht op aftrek van de voorbelasting in België verlenen.

B. Handelingen waarvoor de BTW verschuldigd is door de aangever

Roosters [01], [02] en [03] : maatstaf van heffing van de handelingen verricht in België waarvoor de belasting verschuldigd is door de aangever overeenkomstig artikel 51, § 1, 1^o, van het BTW-Wetboek.

Rooster [01] : handelingen onderworpen aan het tarief van 6 pct.

Rooster [02] : handelingen onderworpen aan het tarief van 12 pct.

Rooster [03] : handelingen onderworpen aan het tarief van 21 pct.

C. Diensten waarvoor de buitenlandse BTW verschuldigd is door de medecontractant

Rooster [44] : maatstaf van heffing van de diensten die overeenkomstig de algemene regel van de plaats van de ontvanger van de dienst, plaatsvinden in een andere lidstaat waarvoor de belasting verschuldigd is door de medecontractant van de aangever overeenkomstig artikel 196 van de richtlijn 2006/112/EG van de Raad van 28 november 2006 betreffende het gemeenschappelijke stelsel van belasting over de toegevoegde waarde, wanneer deze diensten niet zijn vrijgesteld in deze lidstaat.

D. Handelingen waarvoor de BTW verschuldigd is door de medecontractant

Rooster [45] : maatstaf van heffing van de handelingen verricht in België waarvoor de belasting verschuldigd is door de medecontractant van de aangever overeenkomstig :

— artikel 51, § 2, van het BTW-Wetboek;

— de artikelen 20 en 20bis van het koninklijk besluit nr. 1 van 29 december 1992 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde;

— een algemene of bijzondere administratieve vergunning.

E. Vrijgestelde intracommunautaire leveringen verricht in België en ABC-verkopen

Rooster [46] : maatstaf van heffing :

— van de leveringen van goederen verricht in België en vrijgesteld van de belasting overeenkomstig artikel 39bis van het BTW-Wetboek;

— van de leveringen van goederen, bedoeld in artikel 25quinquies, § 3, laatste lid, van het BTW-Wetboek, verricht in de lidstaat van aankomst van de verzending of van het vervoer van de goederen.

F. Andere vrijgestelde handelingen en handelingen verricht in het buitenland

Rooster [47] : maatstaf van heffing :

— van de handelingen verricht in België en vrijgesteld van de belasting overeenkomstig de artikelen 39 tot 42 en 44bis van het BTW-Wetboek, met uitzondering van artikel 39bis van het BTW-Wetboek;

— van de handelingen verricht in België en vrijgesteld van de belasting overeenkomstig artikel 44 van het BTW-Wetboek waarvoor in hoofde van de aangever een recht op aftrek van de belasting bestaat overeenkomstig artikel 45, § 1, 4^o en 5^o, van het BTW-Wetboek;

— van de handelingen verricht in het buitenland die recht op aftrek van de voorbelasting in België verlenen, andere dan de diensten die worden ingeschreven in rooster [44].

G. Bedrag van de uitgereikte creditnota's en de negatieve verbeteringen

Rooster [48] : bedrag van de uitgereikte creditnota's en van de andere negatieve verbeteringen met betrekking tot de handelingen ingeschreven in de roosters [44] en [46].

Rooster [49] : bedrag (BTW niet inbegrepen) van de uitgereikte creditnota's en van de andere negatieve verbeteringen met betrekking tot de andere handelingen van kader II.

Cadre III : Opérations à l'entrée

A. Montant des opérations à l'entrée, y compris les achats réalisés pour effectuer des opérations exemptées en vertu de l'article 44 du Code de la T.V.A. et qui n'ouvrent pas de droit à déduction et les achats réalisés par les membres de l'unité T.V.A. au sens de l'article 4, § 2, du Code de la T.V.A., auprès d'autres membres de la même unité T.V.A., compte tenu des notes de crédit reçues et autres corrections

Grille [81] : montant (T.V.A. déductible non comprise) des achats de marchandises, matières premières et matières auxiliaires.

Grille [82] : montant (T.V.A. déductible non comprise) des achats de biens ou services divers.

Grille [83] : montant (T.V.A. déductible non comprise) des achats de biens d'investissement.

B. Montant des notes de crédit reçues et des corrections négatives

Grille [84] : montant des notes de crédit reçues et des autres corrections négatives relatives aux opérations inscrites en grilles [86] et [88].

Grille [85] : montant (T.V.A. non comprise) des notes de crédit reçues et des autres corrections négatives relatives aux autres opérations du cadre III.

C. Acquisitions intracommunautaires effectuées en Belgique et ventes ABC

Grille [86] : base d'imposition :

— des acquisitions intracommunautaires de biens pour lesquelles la taxe est due par le déclarant en vertu de l'article 51, § 1^{er}, 2^o, du Code de la T.V.A.;

— des acquisitions intracommunautaires de biens effectuées dans les conditions de l'article 25quinquies, § 3, dernier alinéa, du Code de la T.V.A.;

— des livraisons de biens visées à l'article 25ter, § 1^{er}, alinéa 2, 3^o, du Code de la T.V.A., pour lesquelles la taxe est due par le déclarant en vertu de l'article 51, § 2, alinéa 1^{er}, 2^o, du Code de la T.V.A.

D. Autres opérations à l'entrée pour lesquelles la T.V.A. est due par le déclarant

Grille [87] : base d'imposition des autres opérations à l'entrée localisées en Belgique pour lesquelles la taxe est due par le déclarant en vertu :

— de l'article 51, § 2, alinéa 1^{er}, 1^o, 5^o et 6^o, du Code de la T.V.A., à l'exception des prestations de services intracommunautaires reprises en grille [88];

— des articles 20 et 20bis de l'arrêté royal n° 1 du 29 décembre 1992 relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée;

— de l'article 5, § 3, de l'arrêté royal n° 7 du 29 décembre 1992 relatif aux importations de biens pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée;

— de l'article 5, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal n° 22 du 15 septembre 1970 relatif au régime particulier applicable aux exploitants agricoles en matière de taxe sur la valeur ajoutée;

— de l'article 5, § 1^{er}, 1^o, de l'arrêté royal n° 31 du 2 avril 2002 relatif aux modalités d'application de la taxe sur la valeur ajoutée, en ce qui concerne les opérations effectuées par les assujettis qui ne sont pas établis en Belgique;

— d'une autorisation administrative générale ou particulière.

E. Services intracommunautaires avec report de perception

Grille [88] : base d'imposition des prestations de services intracommunautaires à l'entrée localisées en Belgique pour lesquelles la taxe est due par le déclarant en vertu de l'article 51, § 2, alinéa 1^{er}, 1^o, du Code de la T.V.A.

Cadre IV : Taxes dues

A. T.V.A. relative aux opérations déclarées en grilles [01], [02], [03], [86], [87] et [88]

Grille [54] : montant de la taxe due sur les opérations inscrites dans les grilles [01], [02] et [03].

Grille [55] : montant de la taxe due sur les opérations inscrites dans les grilles [86] et [88].

Grille [56] : montant de la taxe due sur les opérations inscrites dans la grille [87], à l'exclusion des opérations pour lesquelles la taxe est inscrite dans la grille [57].

B. T.V.A. relative aux importations avec report de perception

Kader III : Inkomende handelingen

A. Bedrag van de inkomende handelingen, met inbegrip van de aankopen voor het verrichten van handelingen vrijgesteld overeenkomstig artikel 44 van het BTW-Wetboek en die geen recht op aftrek verlenen en de aankopen verricht door de leden van de BTW-eenheid in de zin van artikel 4, § 2, van het BTW-Wetboek bij andere leden van dezelfde BTW-eenheid, rekening houdend met de ontvangen creditnota's en de andere verbeteringen

Rooster [81] : bedrag (aftrekbare BTW niet inbegrepen) van de aankopen van handelsgoederen, grond- en hulpstoffen.

Rooster [82] : bedrag (aftrekbare BTW niet inbegrepen) van de aankopen van diverse goederen en diensten.

Rooster [83] : bedrag (aftrekbare BTW niet inbegrepen) van de aankopen van bedrijfsmiddelen.

B. Bedrag van de ontvangen creditnota's en de negatieve verbeteringen

Rooster [84] : bedrag van de ontvangen creditnota's en van de andere negatieve verbeteringen met betrekking tot de handelingen ingeschreven in de roosters [86] en [88].

Rooster [85] : bedrag (BTW niet inbegrepen) van de ontvangen creditnota's en van de andere negatieve verbeteringen met betrekking tot de andere handelingen van kader III.

C. Intracommunautaire verwervingen verricht in België en ABC-verkoop

Rooster [86] : maatstaf van heffing :

— van de intracommunautaire verwervingen van goederen waarvoor de belasting verschuldigd is door de aangever overeenkomstig artikel 51, § 1, 2^o, van het BTW-Wetboek;

— van de intracommunautaire verwervingen van goederen verricht onder de voorwaarden van artikel 25quinquies, § 3, laatste lid, van het BTW-Wetboek;

— van de leveringen van goederen bedoeld in artikel 25ter, § 1, tweede lid, 3^o, van het BTW-Wetboek, waarvoor de belasting verschuldigd is door de aangever overeenkomstig artikel 51, § 2, eerste lid, 2^o, van het BTW-Wetboek.

D. Andere inkomende handelingen waarvoor de BTW verschuldigd is door de aangever

Rooster [87] : maatstaf van heffing van de andere inkomende handelingen verricht in België waarvoor de belasting verschuldigd is door de aangever overeenkomstig :

— artikel 51, § 2, eerste lid, 1^o, 5^o en 6^o, van het BTW-Wetboek, met uitzondering van de in rooster [88] ingeschreven intracommunautaire diensten;

— de artikelen 20 en 20bis van het koninklijk besluit nr. 1 van 29 december 1992 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde;

— artikel 5, § 3 van het koninklijk besluit nr. 7 van 29 december 1992 met betrekking tot de invoer van goederen voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde;

— artikel 5, eerste lid, van het koninklijk besluit nr. 22 van 15 september 1970 met betrekking tot de bijzondere regeling voor landbouwondernemers inzake belasting over de toegevoegde waarde;

— artikel 5, § 1, 1^o, van het koninklijk besluit nr. 31 van 2 april 2002 met betrekking tot de toepassingsmodaliteiten van de belasting over de toegevoegde waarde ten aanzien van de handelingen verricht door niet in België gevestigde belastingplichtigen;

— een algemene of bijzondere administratieve vergunning.

E. Intracommunautaire diensten met verlegging van heffing

Rooster [88] : maatstaf van heffing van de inkomende intracommunautaire diensten die in België plaatsvinden waarvoor de belasting is verschuldigd door de aangever overeenkomstig artikel 51, § 2, eerste lid, 1^o, van het BTW-Wetboek.

Kader IV : Verschuldigde belasting

A. BTW op de handelingen aangegeven in de roosters [01], [02], [03], [86], [87] en [88]

Rooster [54] : bedrag van de verschuldigde belasting op de handelingen vermeld in de roosters [01], [02] en [03].

Rooster [55] : bedrag van de verschuldigde belasting op de handelingen vermeld in de roosters [86] en [88].

Rooster [56] : bedrag van de verschuldigde belasting op de handelingen vermeld in rooster [87], met uitzondering van de handelingen waarvoor de belasting wordt vermeld in rooster [57].

B. BTW op invoeren met verlegging van heffing

Grille [57] : montant de la taxe due sur les importations en provenance de pays non membres de l'Union européenne, avec report de perception à l'intérieur du pays (v. article 5, § 3, de l'arrêté royal n° 7 précité).

C. Diverses régularisations T.V.A. en faveur de l'Etat

Grille [61] : régularisations de T.V.A. diverses en faveur de l'Etat (insuffisances de taxation constatées par le déclarant, révisions des déductions, régularisations résultant de décisions administratives).

D. T.V.A. à reverser mentionnée sur les notes de crédit reçues

Grille [63] : montant de la taxe à reverser suite aux notes de crédit reçues sur lesquelles une taxe a été mentionnée.

Grille de réserve

Grille [65] : à ne pas compléter.

Total des taxes dues

Grille [XX] : total des grilles [54] + [55] + [56] + [57] + [61] + [63].

Cadre V : Taxes déductibles

A. T.V.A. déductible

Grille [59] : montant de la taxe déductible conformément à l'article 45 du Code de la T.V.A. et à l'arrêté royal n° 3 du 10 décembre 1969 relatif aux déductions pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée.

B. Diverses régularisations T.V.A. en faveur du déclarant

Grille [62] : régularisations de T.V.A. diverses en faveur du déclarant (taxes dont le déclarant peut obtenir la restitution, révisions des déductions, régularisations résultant de décisions administratives).

C. T.V.A. à récupérer mentionnée sur les notes de crédit délivrées

Grille [64] : montant de la taxe à récupérer suite aux notes de crédit délivrées sur lesquelles une taxe a été mentionnée.

Grille de réserve

Grille [66] : à ne pas compléter.

Total des taxes déductibles

Grille [YY] : total des grilles [59] + [62] + [64].

Cadre VI : Solde

Grille [71] : montant de la taxe due à l'Etat : grille [XX] - grille [YY].

Grille [72] : montant des sommes dues par l'Etat : grille [YY] - grille [XX].

Une seule des deux grilles peut être remplie.

Cadre VII : Acompte

Grille [91] : montant de l'acompte sur la taxe due pour les opérations du mois de décembre, déterminé conformément à l'article 19, § 3, alinéa 2, de l'arrêté royal n° 1 du 29 décembre 1992 relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée. A ne compléter éventuellement que dans la déclaration mensuelle relative aux opérations du mois de décembre.

Cadre VIII : LISTING CLIENTS "NEANT"

A ne compléter que dans la déclaration relative à la dernière période de l'année. En cas de cessation d'activité, à compléter dans la déclaration relative à la dernière période d'activité. Marquer la case d'une croix si le déclarant n'a pas de clients à reprendre dans la liste annuelle des clients assujettis relative à l'année à laquelle se rapporte la déclaration.

Cadre IX : Date et signature(s)

Dater et signer la déclaration.

Si le(s) signataire(s) est un (sont des) mandataire(s) ou si le déclarant est une personne morale, il y a lieu d'indiquer le nom et la qualité du (des) signataire(s).

Quelque soit la situation envisagée, le numéro de téléphone du (des) signataire(s) doit être mentionné.

Vu pour être annexé à notre arrêté du 9 décembre 2009 modifiant les arrêtés royaux n°s 1, 3, 4, 7, 10, 18, 22, 31 et 54 relatifs à la taxe sur la valeur ajoutée.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
D. REYNDEERS

Rooster [57] : bedrag van de verschuldigde belasting op invoeren uit niet-lidstaten van de Europese Unie, met verlegging van de heffing naar het binnenland (z. artikel 5, § 3, van het bovenvermeld koninklijk besluit nr. 7).

C. Diverse BTW-regularisaties in het voordeel van de Staat

Rooster [61] : diverse BTW-herzieningen in het voordeel van de Staat (ontoereikende heffingen vastgesteld door de aangever, herzieningen van de aftrek, regularisaties ingevolge administratieve beslissingen).

D. Terug te storten BTW vermeld op ontvangen creditnota's

Rooster [63] : bedrag van de terug te storten belasting ingevolge ontvangen creditnota's waarop BTW werd vermeld.

Reserverooster

Rooster [65] : niet in te vullen.

Totaal van de verschuldigde belasting

Rooster [XX] : totaal van de roosters [54] + [55] + [56] + [57] + [61] + [63].

Kader V : Aftrekbare belasting

A. Aftrekbare BTW

Rooster [59] : bedrag van de aftrekbare belasting overeenkomstig artikel 45 van het BTW-Wetboek en het koninklijk besluit nr. 3 van 10 december 1969 met betrekking tot de aftrekgeregeling voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde.

B. Diverse BTW-regularisaties in het voordeel van de aangever

Rooster [62] : diverse BTW-herzieningen in het voordeel van de aangever (belasting waarvan de aangever teruggave kan verkrijgen, herzieningen van de aftrek, regularisaties ingevolge administratieve beslissingen).

C. Te recupereren BTW vermeld op uitgereikte creditnota's

Rooster [64] : bedrag van de te recupereren belasting ingevolge uitgereikte creditnota's waarop BTW werd vermeld.

Reserverooster

Rooster [66] : niet in te vullen.

Totaal van de aftrekbare belasting

Rooster [YY] : totaal van de roosters [59] + [62] + [64].

Kader VI : Saldo

Rooster [71] : bedrag van de aan de Staat verschuldigde belasting : rooster [XX] - rooster [YY].

Rooster [72] : bedrag van de sommen verschuldigd door de Staat : rooster [YY] - rooster [XX].

Slechts één van de twee roosters kan worden ingevuld.

Kader VII : Voorschot

Rooster [91] : bedrag van het voorschot op de belasting verschuldigd voor de handelingen van de maand december, bepaald overeenkomstig artikel 19, § 3, tweede lid, van het koninklijk besluit nr. 1 van 29 december 1992 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde. Slechts eventueel in te vullen in de maandaangifte met betrekking tot de handelingen van de maand december.

Kader VIII : "NIHIL" KLANTENLISTINGS

Slechts in te vullen in de aangifte met betrekking tot het laatste tijdvak van het jaar. Ingeval van stopzetting van de activiteit, in te vullen in de aangifte met betrekking tot het laatste tijdvak van de activiteit. Het vak aankruisen als de aangever geen klanten dient op te nemen in de jaarlijkse lijst van belastingplichtige afnemers van het jaar waarop de aangifte betrekking heeft.

Kader IX : Datum en handtekening(EN)

Dateren en de aangifte ondertekenen.

Indien de ondertekenaar(s) optreedt(optreden) als gevolmachtigde of indien de belastingplichtige een rechtspersoon is, moeten de naam en de hoedanigheid van de ondertekenaar(s) vermeld worden.

Ongeacht het geval dient het telefoonnummer van de ondertekenaar(s) te worden vermeld.

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van 9 december 2009 tot wijziging van de koninklijke besluiten nrs. 1, 3, 4, 7, 10, 18, 22, 31 en 54 met betrekking tot de belasting over de toegevoegde waarde.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
D. REYNDEERS

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX		DÉCLARATION À LA TVA	
Nom et adresse du déclarant :		Période :	
<input type="text"/>		Mois <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	
<input type="text"/>		Trimestre <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	
<input type="text"/>		Demande de restitution (Case à cocher par une croix) <input type="checkbox"/>	
N° TVA du déclarant :		Demande de formulaires de paiement (Case à cocher par une croix) <input type="checkbox"/>	
B E 0 <input type="text"/>			
OPÉRATIONS À LA SORTIE	A. Opérations soumises à un régime particulier	<input type="text"/>	00
	B. Opérations pour lesquelles la TVA est due par le déclarant :		
	- au taux de 6 p.c.	<input type="text"/>	01
	- au taux de 12 p.c.	<input type="text"/>	02
	- au taux de 21 p.c.	<input type="text"/>	03
	C. Services pour lesquels la TVA étrangère est due par le cocontractant	<input type="text"/>	44
	D. Opérations pour lesquelles la TVA est due par le cocontractant	<input type="text"/>	45
	E. Livraisons intracommunautaires exemptées effectuées en Belgique et ventes ABC	<input type="text"/>	46
	F. Autres opérations exemptées et autres opérations effectuées à l'étranger	<input type="text"/>	47
	<i>Plier ici s.v.p.</i>		
OPÉRATIONS À L'ENTRÉE	G. Montant des notes de crédit délivrées et des corrections négatives :		
	- relatif aux opérations inscrites en grilles 44 et 46	<input type="text"/>	48
	- relatif aux autres opérations du cadre II	<input type="text"/>	49
	A. Montant des opérations à l'entrée compte tenu des notes de crédit reçues et autres corrections :		
	- marchandises, matières premières et matières auxiliaires	<input type="text"/>	81
	- services et biens divers	<input type="text"/>	82
	- biens d'investissement	<input type="text"/>	83
	B. Montant des notes de crédit reçues et des corrections négatives :		
	- relatif aux opérations inscrites en grilles 86 et 88	<input type="text"/>	84
	- relatif aux autres opérations du cadre III	<input type="text"/>	85
C. Acquisitions intracommunautaires effectuées en Belgique et ventes ABC	<input type="text"/>	86	
D. Autres opérations à l'entrée pour lesquelles la TVA est due par le déclarant	<input type="text"/>	87	
E. Services intracommunautaires avec report de perception	<input type="text"/>	88	

TAXES DUES	A. TVA relative aux opérations déclarées en : - grilles 01, 02 et 03	<input type="text"/>	<input type="text"/>	54
	- grilles 06 et 08	<input type="text"/>	<input type="text"/>	55
	- grille 87, à l'exception des importations avec report de perception	<input type="text"/>	<input type="text"/>	56
	B. TVA relative aux importations avec report de perception	<input type="text"/>	<input type="text"/>	57
	C. Diverses régularisations TVA en faveur de l'Etat	<input type="text"/>	<input type="text"/>	61
	D. TVA à reverser mentionnée sur les notes de crédit reçues	<input type="text"/>	<input type="text"/>	63
	A ne pas compléter	<input type="text"/>	<input type="text"/>	65
Total des grilles 54, 55, 56, 57, 61 et 63		<input type="text"/>	<input type="text"/>	XX
TAXES DÉDUCTIBLES	A. TVA déductible	<input type="text"/>	<input type="text"/>	59
	B. Diverses régularisations TVA en faveur du déclarant	<input type="text"/>	<input type="text"/>	62
	C. TVA à récupérer mentionnée sur les notes de crédit délivrées	<input type="text"/>	<input type="text"/>	64
	A ne pas compléter	<input type="text"/>	<input type="text"/>	66
	Total des grilles 59, 62 et 64		<input type="text"/>	<input type="text"/>
SOLDE	Une seule des deux grilles peut être remplie :		Période s.v.p.	
	Taxe due à l'Etat: grille XX - grille YY		<input type="text"/>	<input type="text"/>
Sommes dues par l'Etat: grille YY - grille XX		<input type="text"/>	<input type="text"/>	72
ACOMPTES	Concerne uniquement la déclaration mensuelle de décembre			
TVA réellement due pour la période du 1er au 20 décembre		<input type="text"/>	<input type="text"/>	91
VIII LISTING CLIENTS "ANALYSE"	Concerne uniquement la dernière déclaration de l'année civile ou celle relative à la cessation d'activité			
Pas de clients à reprendre sur le listing des clients (Case à cocher par une croix)				<input type="checkbox"/>
DATE ET SIGNATURE(S)	Déclaration certifiée sincère et complète		Date:	<input type="text"/>
	Nom, qualité et numéro de téléphone du (des) signataire(s):		Signature(s):	
<input type="text"/>		<input type="text"/>		
<input type="text"/>		<input type="text"/>		
<input type="text"/>		<input type="text"/>		
2	Cadre réservé à l'Administration			
	1	A B	J M A	<input type="text"/>
2	C D	Cde	PÉRIODE	<input type="text"/>

Vu pour être annexé à notre arrêté du 9 décembre 2009 modifiant les arrêtés royaux n^{os} 1, 3, 4, 7, 10, 18, 22, 31 et 54 relatifs à la taxe sur la valeur ajoutée.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
D. REYNDEERS

I ALGEMENE INLICHTINGEN	Naam en adres aangever : <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		BTW-AANGIFTE		
	Btw-nr. aangever : B E O <input type="text"/> <input type="text"/>				
		Periode :			
		Maand <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>			
		Kwartaal <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>			
		Aanvraag om terugbetaling (Vak aankruisen) <input type="checkbox"/>			
		Aanvraag van betaalformulieren (Vak aankruisen) <input type="checkbox"/>			
II UITGAANDE HANDELINGEN	A. Handelingen onderworpen aan een bijzondere regeling	<input type="text"/>	,	<input type="text"/>	00
	B. Handelingen waarvoor de btw verschuldigd is door de aangever :				
	- aan het tarief van 6 pct.	<input type="text"/>	,	<input type="text"/>	01
	- aan het tarief van 12 pct.	<input type="text"/>	,	<input type="text"/>	02
	- aan het tarief van 21 pct.	<input type="text"/>	,	<input type="text"/>	03
	C. Diensten waarvoor de buitenlandse btw verschuldigd is door de medecontractant	<input type="text"/>	,	<input type="text"/>	44
	D. Handelingen waarvoor de btw verschuldigd is door de medecontractant	<input type="text"/>	,	<input type="text"/>	45
	E. Vrijgestelde intracommunautaire leveringen verricht in België en ABC-verkopen	<input type="text"/>	,	<input type="text"/>	46
	F. Andere vrijgestelde handelingen en andere handelingen verricht in het buitenland	<input type="text"/>	,	<input type="text"/>	47
	<small>Hier vullen a. u. b.</small>				
G. Bedrag van de uitgereikte creditnota's en de negatieve verbeteringen:					
- met betrekking tot de handelingen ingeschreven in de roosters 44 en 46	<input type="text"/>	,	<input type="text"/>	48	
- met betrekking tot de andere handelingen van kader II	<input type="text"/>	,	<input type="text"/>	49	
III INKOMENDE HANDELINGEN	A. Bedrag van de inkomende handelingen rekening houdend met de ontvangen creditnota's en de andere verbeteringen :				
	- handelsgoederen, grond- en hulpstoffen	<input type="text"/>	,	<input type="text"/>	81
	- diensten en diverse goederen	<input type="text"/>	,	<input type="text"/>	82
	- bedrijfsmiddelen	<input type="text"/>	,	<input type="text"/>	83
	B. Bedrag van de ontvangen creditnota's en de negatieve verbeteringen :				
	- met betrekking tot de handelingen ingeschreven in de roosters 86 en 88	<input type="text"/>	,	<input type="text"/>	84
	- met betrekking tot de andere handelingen van kader III	<input type="text"/>	,	<input type="text"/>	85
C. Intracommunautaire verwervingen verricht in België en ABC-verkopen	<input type="text"/>	,	<input type="text"/>	86	
D. Andere inkomende handelingen waarvoor de btw verschuldigd is door de aangever	<input type="text"/>	,	<input type="text"/>	87	
IV	E. Intracommunautaire diensten met verlegging van heffing	<input type="text"/>	,	<input type="text"/>	88

VERSCHULDIGDE BELASTING	A. Btw op de handelingen aangegeven in :		
	- de roosters 01, 02 en 03	<input type="text"/>	54
	- de roosters 86 en 88	<input type="text"/>	55
	- rooster 87, met uitzondering van invoeren met verlegging van heffing	<input type="text"/>	56
	B. Btw op invoeren met verlegging van heffing	<input type="text"/>	57
	C. Diverse btw-regularisaties in het voordeel van de Staat	<input type="text"/>	61
	D. Terug te storten btw vermeld op ontvangen creditnota's	<input type="text"/>	63
Niet in te vullen	<input type="text"/>	65	
Totaal van de roosters 54, 55, 56, 57, 61 en 63	<input type="text"/>	XX	
AFTREKBARE BELASTING	A. Aftrekbare btw	<input type="text"/>	59
	B. Diverse btw-regularisaties in het voordeel van de aangever	<input type="text"/>	62
	C. Te recupereren btw vermeld op uitgereikte creditnota's	<input type="text"/>	64
	Niet in te vullen	<input type="text"/>	66
	Totaal van de roosters 59, 62 en 64	<input type="text"/>	YY
SALDO	Slechts één van de twee volgende roosters kan worden ingevuld :		Hier vullen a. u. b.
	Aan de Staat verschuldigde belasting: rooster XX - rooster YY	<input type="text"/>	71
	Sommen verschuldigd door de staat: rooster YY - rooster XX	<input type="text"/>	72
VOORSCHOT	Betreft uitsluitend de maandaangifte van december		
	Werkelijk verschuldigde btw voor de periode van 1 tot 20 december	<input type="text"/>	91
VIII ALAN TEN LISTING	Betreft uitsluitend de laatste aangifte van het kalenderjaar of de aangifte met betrekking tot de stopzetting van activiteit		
	Geen klanten op te nemen in de klantenlisting (Vak aankruisen)	<input type="checkbox"/>	
DATUM EN HANDEKENINGEN	Ik verklaar dat deze aangifte oprecht en volledig is.		Datum: <input type="text"/>
	Naam, hoedanigheid en telefoonnummer ondertekenaar(s):		Handtekening(en):
	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
2	Kader voorbehouden voor de administratie		
	1	A B	D M J
	01	<input type="text"/>	<input type="text"/>
2	C D	Best.	PERIODE
	<input type="text"/>	0	<input type="text"/>

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van 9 december 2009 tot wijziging van de koninklijke besluiten nrs. 1, 3, 4, 7, 10, 18, 22, 31 en 54 met betrekking tot de belasting over de toegevoegde waarde.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
D. REYNDERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

F. 2009 — 4056

[C — 2009/24435]

23 NOVEMBRE 2009. — Arrêté royal allouant une subvention à l'Institut scientifique de Santé publique (ISP) pour la réalisation d'une étude des édulcorants de table et l'estimation de l'ingestion totale d'une sélection d'édulcorants par la population belge

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991, les articles 55 à 58;

Vu la loi du 13 janvier 2009 contenant le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2009, le programme 25.54.3, et les lois contenant l'ajustement du Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2009;

Considérant que l'ISP compte une très large expérience des analyses de denrées alimentaires et des études d'ingestion d'additifs et possède tous les moyens d'utiliser les résultats de l'Enquête de consommation alimentaire;

Considérant qu'une collaboration optimale entre les exécutants de la présente étude et ceux de l'enquête de consommation alimentaire (ECA) ne présente pas seulement une plus-value évidente, mais est même une nécessité, et que l'ISP est aussi en mesure d'exploiter en interne tous les résultats de l'ECA sans imputer pour cela des frais supplémentaires dans le cadre de ce projet, ce qui fait de l'ISP un partenaire privilégié pour les études d'ingestion (où données d'analyse et chiffres de consommation sont combinés pour calculer les quantités absorbées);

Considérant que chaque Etat membre doit satisfaire à l'obligation européenne d'évaluer l'ingestion d'additifs par la population de son pays (les directives CE nos 95/2, 94/36 et 94/35 et le règlement CE n° 1333/2008); le présent projet doit à cette fin fournir une cinquième contribution de la Belgique;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 23 septembre 2009;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Une subvention de cinquante mille euros (€ 50 000) est accordée à l'ISP pour la réalisation d'une étude des édulcorants de table et l'estimation de l'ingestion totale d'une sélection d'édulcorants par la population belge.

Art. 2. L'objectif et le programme général de l'étude, qui sera réalisée durant une période de 8 mois maximum prenant cours le 1^{er} novembre 2009, sont fixés dans l'annexe du présent arrêté. Le détail des modalités d'exécution et du programme de l'étude peuvent être fixés dans une convention entre le Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement et l'ISP.

Art. 3. La subvention allouée est imputée à charge de l'allocation de base 54.31.4130.01 du Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2009.

Art. 4. Cette subvention sera versée sur le compte bancaire n° 001-1660480-13 de l'ISP avec la mention fgov-wiv-additifs' selon les modalités suivantes :

- Une première tranche de vingt-cinq mille euros (€ 25 000) sera versée après notification du présent arrêté et sur la base d'une déclaration de créance de l'ISP dès janvier 2010.
- Le solde de la subvention sera liquidé après achèvement de l'étude, sur présentation du rapport final de chaque mission décrite en annexe et d'une déclaration de créance comprenant un récapitulatif des frais exposés et d'un exemplaire des pièces justificatives requises (factures, fiches de traitement, etc.).

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

N. 2009 — 4056

[C — 2009/24435]

23 NOVEMBER 2009. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid (WIV) voor een studie van de tafelzoutstoffen en de schatting van de totale inname van geselecteerde zoutstoffen door de Belgische bevolking

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1991, artikelen 55 tot 58;

Gelet op de wet van 13 januari 2009 houdende de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2009, het programma 25.54.3, en de wetten tot aanpassing van de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2009;

Overwegende dat het WIV een ruime ervaring heeft in analyses van voedingsmiddelen en innamestudies voor additieven en alle middelen heeft om te beschikken over de resultaten van de Voedselconsumptiepeiling;

Overwegende dat een optimale samenwerking tussen de uitvoerders van deze studie en die van de voedselconsumptiepeiling (VCP) niet alleen een duidelijke meerwaarde kan leveren, maar zelfs een noodzaak is, en het WIV intern ook alle resultaten van de VCP kan exploiteren zonder dat daarvoor extra kosten worden aangerekend binnen dit project, maakt het WIV tot een bevoorrechte partner voor innamestudies (waarbij analysecijfers met consumptiecijfers gecombineerd worden tot innameberekeningen);

Overwegende de Europese verplichting van elke lidstaat om de inname van additieven door de bevolking van zijn land te schatten, (EG-richtlijnen nrs. 95/2, 94/36 en 94/35 en EG-verordening 1333/2008); dit project moet daartoe een vijfde bijdrage van België leveren;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 23 september 2009;

Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Er wordt een toelage van vijftigduizend euro (€ 50 000) toegekend aan het WIV voor een studie van de tafelzoutstoffen en de schatting van de totale inname van geselecteerde zoutstoffen door de Belgische bevolking.

Art. 2. De doelstelling en het algemene programma voor de uitvoering van de studie, die maximum 8 maand zal duren vanaf 1 november 2009, zijn vastgesteld in de bijlage bij dit besluit. De details van de uitvoeringsregels en van het studieprogramma kunnen worden vastgesteld in een overeenkomst tussen de Federale overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu en het WIV.

Art. 3. Deze toelage zal aangerekend worden op de basisallocatie 54.31.4130.01 van de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2009.

Art. 4. Die toelage zal op het bankrekeningnummer 001-1660480-13 van het WIV met de mededeling fgov-wiv-additifs' worden gestort als volgt :

- Een eerste schijf van vijftigduizend euro (€ 25 000) zal worden gestort na kennisgeving van dit besluit en op grond van een schuldverklaring van het WIV vanaf januari 2010.
- Het saldo van de toelage zal worden vereffend na de beëindiging van de studie, op voorlegging van het eindrapport voor elke opdracht die in de bijlage is beschreven en van een schuldverklaring die een overzicht bevat van de opgelopen kosten en van een exemplaar van de vereiste stavingdocumenten (facturen, loonfiches, etc.).

Les déclarations de créance doivent être signées par le chargé de l'étude au nom du directeur de l'ISP et déclarées exactes et véritables. Ces pièces doivent être transmises à la Ministre de la Santé publique, à l'adresse du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, Direction générale Animaux, Végétaux et Alimentation, Service Denrées alimentaires, Aliments pour Animaux et autres Produits de Consommation, place Victor Horta 40, bte 10, 1060 Bruxelles.

Art. 5. La Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 novembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

Annexe à l'arrêté royal allouant une subvention à l'Institut scientifique de Santé publique (ISP) pour la réalisation d'une étude des édulcorants de table et l'estimation de l'ingestion totale d'une sélection d'édulcorants par la population belge

- Mise au point et validation d'une méthode d'analyse pour l'aspartame, l'acésulfame K, le sucralose, le cyclamate et la saccharine dans les denrées alimentaires (y compris les boissons et les édulcorants de table)
- Etude des édulcorants de table
 - Echantillonnage d'une vaste gamme d'édulcorants de table en vente dans les chaînes de supermarchés en Belgique (poudres, liquides, ...)
 - Etude de l'étiquetage de ces édulcorants : liste complète des ingrédients, mode d'emploi
 - Analyse quantitative des édulcorants dans les édulcorants de table
 - Estimation de l'ingestion d'édulcorants via les édulcorants de table
- Etude de l'étiquetage des aliments/boissons contenant des édulcorants (à l'exception des suppléments alimentaires)
 - Au départ des groupes d'aliments dans lesquels les édulcorants sont autorisés : étude de l'étiquetage de produits en vente dans les chaînes de supermarchés en Belgique, en ce qui concerne les édulcorants étudiés
- Analyse des édulcorants dans des échantillons représentatifs de denrées alimentaires et étude de l'ingestion d'une sélection d'édulcorants par la population belge
 - Elaboration et discussion d'un plan d'échantillonnage. De commun accord, pour le choix des échantillons, il peut être décidé de mettre l'accent sur l'estimation d'ingestion d'un édulcorant prioritaire (les autres édulcorants présents et décelable seront aussi analysés dans les mêmes échantillons).
 - Echantillonnage d'un nombre représentatif de produits contenant les édulcorants étudiés, appartenant aux différents groupes d'aliments dans lesquels les édulcorants sont autorisés (au moins 200 échantillons au total)
 - Analyse quantitative individuelle des produits pour les édulcorants étudiés
 - Commentaire de l'ingestion estimée : « estimation tier 2 » et « estimation tier 3 » des édulcorants sélectionnés, en tenant compte des pires scénarios
- Rapport
 - Le rapport final comprend un résumé en trois langues (français, néerlandais, anglais), une introduction, une description des méthodes d'analyse et de leur garantie de qualité, les résultats et le commentaire de l'étude des édulcorants de table, l'étude de l'étiquetage, une description détaillée des échantillons pris, tous les résultats d'analyse avec un commentaire, les chiffres de consommation y afférents, les calculs de quantités absorbées tenant compte des teneurs maximales (tier 2) et des résultats d'analyse (tier 3), leur commentaire, quelques conclusions succinctes et une liste de références. Un projet de rapport final sera présenté, un mois avant la fin de

De schuldverklaringen moeten door de studieverantwoordelijke in naam van de directeur van het WIV worden ondertekend en waar en oprecht worden verklaard. Die stukken moeten worden voorgelegd aan de Minister van Volksgezondheid, ter attentie van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, Directoraat-generaal Dier, Plant en Voeding, Dienst Voedingsmiddelen, Dierenvoerders en andere Consumptieproducten, Victor Hortaplein 40, bus 10, 1060 Brussel.

Art. 5. De Minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 november 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

Bijlage bij het koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid (WIV) voor een studie van de tafelzoetstoffen en de schatting van de totale inname van geselecteerde zoetstoffen door de Belgische bevolking

- Op punt stellen en validatie van een analysemethode voor aspartaam, acesulfaam K, sucralose, cyclamaat en sacharine in voedingsmiddelen (inclusief dranken en tafelzoetstoffen)
- Studie van tafelzoetstoffen
 - Bemonstering van een groot gamma aan tafelzoetstoffen te koop in supermarktketens in België (poeders, vloeistoffen, ...)
 - Etikettenstudie van deze tafelzoetstoffen : volledige ingrediëntenlijst, gebruiksaanwijzing
 - Kwantitatieve analyse van de zoetstoffen in de tafelzoetstoffen
 - Schatting van de inname van zoetstoffen via tafelzoetstoffen
- Etikettenstudie voeding/drank met zoetstoffen (met uitzondering van voedingssupplementen)
 - Vertrekkende van de voedselgroepen waarin zoetstoffen toegelaten zijn : etikettenstudie van producten te koop in supermarktketens in België, voor wat betreft de onderzochte zoetstoffen
- Analyse van zoetstoffen in representatieve monsters voedingsmiddelen en studie van de inname van geselecteerde zoetstoffen door de Belgische bevolking
 - Een bemonsteringsplan wordt uitgewerkt en besproken. Hierbij kan in samenspraak gekozen worden voor een focus op de innameschatting van één prioritaire zoetstof (waarbij weliswaar ook andere aanwezige analyseerbare zoetstoffen mee geanalyseerd worden).
 - Bemonstering van een representatief aantal producten met onderzochte zoetstoffen, behorende tot de verschillende voedselgroepen waarin de zoetstoffen toegelaten zijn (minstens 200 monsters in totaal)
 - Individuele kwantitatieve analyse van de producten voor de onderzochte zoetstoffen
 - Bespreking van de schatting van de inname : « tier 2 schatting » en « tier 3 schatting » van geselecteerde zoetstoffen, rekening houdende met worst case scenario's
- Rapportering :
 - Het eindrapport omvat een samenvatting in drie talen (Nederlands, Frans, Engels), een inleiding, beschrijving van methodes van analyse en kwaliteitsborging ervan, resultaten en bespreking van de tafelzoetstoffenstudie, de etikettenstudie, een gedetailleerde beschrijving van de genomen stalen, alle analysesresultaten en een bespreking ervan, de bijhorende consumptiegegevens, de innameberekeningen rekening houdend met de maximumgehalten (tier 2) en met de analysesresultaten (tier 3), een bespreking ervan, enkele compacte conclusies en een lijst met referenties. Een ontwerp van het eindrapport wordt een maand voor het einde voorgelegd aan

l'étude, au comité d'accompagnement pour commentaires. Un projet d'article pour une revue scientifique « peer reviewed » en langue anglaise sera rédigé. Il constitue le cœur du rapport final.

Un comité d'accompagnement se réunira après 2 mois (après l'étude de l'étiquetage et avant la prise d'échantillons pour l'étude d'ingestion) et après 7 mois (discussion du projet de rapport final).

Vu pour être annexé à notre arrêté du 23 novembre 2009 allouant une subvention à l'Institut scientifique de Santé publique (ISP) pour la réalisation d'une étude des édulcorants de table et l'estimation de l'ingestion totale d'une sélection d'édulcorants par la population belge.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

het begeleidingscomité voor commentaren. Een ontwerp van artikel voor een « peer reviewed » wetenschappelijk Engelstalig tijdschrift, wordt gemaakt. Dit is de kern van het eindrapport.

Een begeleidingscomité zal samenkomen na 2 maand (na de etikettenstudie vóór de monsterneming voor de innamestudie) en na 7 maand (bespreking ontwerp van eindrapport).

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van 23 november 2009 houdende toekenning van een toelage aan het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid (WIV) voor een studie van de tafelzoutstoffen en de schatting van de totale inname van geselecteerde zoutstoffen door de Belgische bevolking.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2009 — 4057

[C - 2009/24429]

17 FEVRIER 2009. — Arrêté ministériel octroyant un subside complémentaire aux centres universitaires et interuniversitaires de médecine générale pour la période du 1^{er} janvier 2009 au 31 décembre 2009

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Vu la loi du 13 janvier 2009 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2009, le budget 25, article 52/13.33.00;

Vu l'arrêté royal du 20 décembre 1984 accordant un subside aux centres universitaires et interuniversitaires de médecine générale;

Vu l'arrêté ministériel du 21 décembre 1984 agréant les centres universitaires et interuniversitaires de médecine générale en vue de l'octroi d'un subside;

Vu l'arrêté ministériel du 26 novembre 1997 déterminant les critères de l'agrément des maîtres de stage en médecine générale, modifié par l'arrêté ministériel du 13 juillet 2001;

Vu l'avis favorable de l'Inspecteur des Finances, donné le 23 janvier 2009,

Arrête :

Article 1^{er}. Le subside qui peut être accordé aux centres universitaires et interuniversitaires de médecine générale pour l'organisation de séminaires et pour l'encadrement scientifique, didactique et pédagogique des maîtres de stage et des experts, tel que prévu dans l'arrêté ministériel du 26 novembre 1997 déterminant les critères de l'agrément des maîtres de stage en médecine générale, est fixé à € 195.000 au maximum pour l'année 2009.

La répartition et le règlement de ce subside sont repris en annexe.

Art. 2. Le Président du Comité de Direction du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2009.

Bruxelles, le 17 février 2009.

Mme L. ONKELINX

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

N. 2009 — 4057

[C - 2009/24429]

17 FEBRUARI 2009. — Ministerieel besluit tot toekenning van een bijkomende toelage aan de universitaire en interuniversitaire centra voor huisartsgeneeskunde voor de periode van 1 januari 2009 tot 31 december 2009

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Gelet op de wet van 13 januari 2009 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2009, begroting 25, artikel 52/13.33.00;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 december 1984 tot toekenning van een toelage aan de universitaire en interuniversitaire centra voor huisartsgeneeskunde;

Gelet op het ministerieel besluit van 21 december 1984 tot erkenning van de universitaire en interuniversitaire centra voor huisartsgeneeskunde met het oog op de toekenning van een toelage;

Gelet op het ministerieel besluit van 26 november 1997 tot vaststelling van de criteria voor de erkenning van de stagemeeesters in de huisartsgeneeskunde gewijzigd bij ministerieel besluit van 13 juli 2001;

Gelet op het gunstig advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 23 januari 2009,

Besluit :

Artikel 1. De toelage die aan de universitaire en interuniversitaire centra voor huisartsgeneeskunde kan worden verleend voor het organiseren van de seminaries, alsmede voor de wetenschappelijke, didactische en pedagogische omkadering van de stagemeeesters en de deskundigen, zoals voorzien in het ministerieel besluit van 26 november 1997 tot vaststelling van de criteria voor de erkenning van de stagemeeesters in de huisartsgeneeskunde, wordt voor het jaar 2009 vastgesteld op maximum € 195.000.

De verdeling en de regeling van deze toelage zijn opgenomen in de bijlage.

Art. 2. De Voorzitter van het Directiecomité van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu is met de uitvoering van dit besluit belast.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2009.

Brussel, 17 februari 2009.

Mevr. L. ONKELINX

Subside 2009, répartition, règlement

Annexe

Répartition	Subside total	Avance	Solde
ICHO	€ 110.037,82	€ 88.030,26	€ 22.007,56
ULB	€ 22.518,91	€ 18.015,13	€ 4.503,78
ULG	€ 20.355,52	€ 16.284,42	€ 4.071,10
UCL	€ 42.087,75	€ 33.670,20	€ 8.417,55

Règlement :

L'avance sera versée à la date de notification du présent arrêté.

Afin de mettre l'administration en mesure d'ordonner le solde du subsidé repris ci-dessus, un dossier justificatif est nécessaire, composé comme suit :

- De factures ou de pièces justificatives (fiches de traitement avec l'identité du bénéficiaire,...) en exemplaire original pour le montant du subsidé total et ayant trait à des frais encourus, en 2009 (du 1^{er} janvier 2009 au 31 décembre 2009), par votre organisme, lors de l'action évoquée dans l'arrêté. Seront pris en considération, les frais de fonctionnement et de personnel, générés par l'activité subsidiée, notamment les salaires, les indemnités de déplacement, les petits frais de bureau (téléphone, correspondance,...) ou de fournitures (ayant un rapport direct avec l'action encouragée). Les frais d'investissement et de remboursement d'emprunt ne seront pas pris en considération. Ces documents vous seront restitués après clôture de votre dossier.
- D'une note de créance libellée pour le solde 2009 (mentionnant les coordonnées du bénéficiaire ainsi que son numéro de compte bancaire).
- D'un récapitulatif des frais exposés.
- D'une brève explication quant à l'utilisation du subsidé octroyé (programme des activités scientifiques, didactiques ou pédagogiques auxquelles ont pu participer les maîtres de stage ou des séminaires auxquels ont participé les candidats médecins généralistes, nombre de participants...).

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 17 février 2009, octroyant un subsidé complémentaire aux centres universitaires et interuniversitaires de médecine générale.

Bruxelles, le 17 février 2009.

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

Toelage 2009, verdeling, regeling

Bijlage

Verdeling	Totale toelage	Voorschot	Saldo
ICHO	€ 110.037,82	€ 88.030,26	€ 22.007,56
ULB	€ 22.518,91	€ 18.015,13	€ 4.503,78
ULG	€ 20.355,52	€ 16.284,42	€ 4.071,10
UCL	€ 42.087,75	€ 33.670,20	€ 8.417,55

Regeling :

Het voorschot zal op de dag van de bekendmaking van dit besluit gestort worden.

Om de administratie in staat te stellen het saldo van de hierboven vermelde toelage te ordonnanceren, is een rechtvaardigingsdossier vereist, dat dient te bestaan uit :

- Originele facturen of bewijsstukken (loonfiches met de identiteit van de begunstigde,...) voor het bedrag van de totale toelage met betrekking tot de kosten die uw organisatie heeft gemaakt in 2009 (van 1 januari 2009 tot 31 december 2009) bij de actie waarvan sprake is in het besluit. In aanmerking zullen worden genomen de werkings- en personeelskosten voor de gesubsidieerde activiteit, met name lonen, reiskosten, kosten voor kleine kantoorbehoeften (telefoon, correspondentie,...) of leveringen (die rechtsreeks verband houden met de ondersteunde actie). De investeringskosten en de kosten voor de terugbetaling van de lening komen niet in aanmerking. Deze documenten zullen u na afsluiting van uw dossier worden teruggestuurd.
- Een schuldvordering ten bedrage van het saldo voor 2009 (met vermelding van de contactgegevens van de begunstigde, met inbegrip van zijn bankrekeningnummer).
- Een overzicht van de gemaakte kosten.
- Een beknopte uitleg over het gebruik van de toegekende toelage (programma van de wetenschappelijke, didactische of pedagogische activiteiten waaraan de stagemeesters hebben kunnen deelnemen of seminars waarop de kandidaat huisartsen aanwezig waren, aantal deelnemers...).

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 17 februari 2009, tot toekenning van een bijkomende toelage aan de universitaire en interuniversitaire centra voor huisartsgeneeskunde.

Brussel, 17 februari 2009.

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2009 — 4058

[C — 2009/11547]

10 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 7 mars 2007 relatif à la notification des services et des réseaux de communications électroniques

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 108 de la Constitution;

Vu la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, en particulier les articles 9 et 29;

Vu l'arrêté royal du 7 mars 2007 relatif à la notification des services et des réseaux de communications électroniques;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 3 octobre 2009;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 20 novembre 2009;

Vu l'avis de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, donné le 20 novembre 2009;

Vu l'avis 47.266/4 du Conseil d'Etat, donné le 21 octobre 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 8, § 1^{er} de l'arrêté royal du 7 mars 2007 relatif à la notification des services et des réseaux de communications électroniques est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Lorsqu'un opérateur prouve durant l'année t qu'il a réalisé durant l'année t-1 un chiffre d'affaires annuel inférieur à un million d'euros en ce qui concerne les activités visées à l'article 5, 1^o ou à l'article 5, 2^o, la redevance due par l'opérateur pour ces activités durant l'année t est égale à celle fixée à l'article 9.

A cette fin, l'opérateur fournit à l'Institut le chiffre d'affaires de l'exercice comptable de l'année t-1. »

Art. 2. A l'article 11 du même arrêté, les mots « avant le 31 janvier » sont remplacés par les mots « au plus tard trente jours après la réception de la facture. »

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2010.

Art. 4. Le Ministre qui a les Communications électroniques dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 décembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,
V. VAN QUICKENBORNEAVIS 47.266/4 DU 21 OCTOBRE 2009
DE LA SECTION DE LEGISLATION DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification, le 5 octobre 2009, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal « portant modification de l'arrêté royal du 7 mars 2007 relatif à la notification des services et des réseaux de communications électroniques », a donné l'avis suivant :

Examen de l'avant-projet

Formalités préalables

1. Le préambule de l'arrêté en projet mentionne l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget. Or il ne ressort pas du dossier qu'un tel accord a été donné. Il conviendra de veiller au bon accomplissement de cette formalité.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2009 — 4058

[C — 2009/11547]

10 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 maart 2007 betreffende de kennisgeving van elektronischecomunicatiediensten en -netwerken

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 108 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, inzonderheid op de artikelen 9 en 29;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 maart 2007 betreffende de kennisgeving van elektronischecomunicatiediensten en -netwerken;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 3 oktober 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 20 november 2009;

Gelet op het advies van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie, gegeven op 20 november 2009;

Gelet op het advies 47.266/4 van de Raad van State, gegeven op 21 oktober 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 8, § 1, van het koninklijk besluit van 7 maart 2007 betreffende de kennisgeving van elektronischecomunicatiediensten en -netwerken wordt aangevuld met een lid, luidende :

« Wanneer een operator in het jaar t aantoonde dat hij in het jaar t-1 een jaarlijkse omzet realiseerde van minder dan één miljoen euro voor wat betreft de activiteiten vermeld in artikel 5, 1^o of artikel 5, 2^o, is de operator voor deze activiteiten gedurende het jaar t het recht verschuldigd vermeld in artikel 9.

Daartoe bezorgt de operator het Instituut het betreffende omzetcijfer van het boekjaar t-1. »

Art. 2. In artikel 11 van hetzelfde besluit worden de woorden « vóór 31 januari » vervangen door de woorden « uiterlijk dertig dagen na de ontvangst van de factuur. »

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt gepubliceerd en treedt buiten werking op 31 december 2010.

Art. 4. De Minister bevoegd voor Elektronische Communicatie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 december 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen,
V. VAN QUICKENBORNEADVIES 47.266/4 VAN 21 OKTOBER 2009
VAN DE AFDELING WETGEVING VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling Wetgeving, vierde kamer, op 5 oktober 2009 door de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit « tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 maart 2007 betreffende de kennisgeving van elektronischecomunicatiediensten en -netwerken », heeft het volgende advies gegeven :

Onderzoek van het voorontwerp

Voorafgaande vormvereisten

1. In de aanhef van het ontworpen besluit wordt melding gemaakt van de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting. Uit het dossier blijkt evenwel niet dat zulk een akkoordbevinding gegeven is. Er moet voor gezorgd worden dat naar behoren aan dat vormvereiste wordt voldaan.

2. Il ressort du dossier que l'arrêté en projet a été modifié après que l'IBPT a donné son avis, sans que les modifications apportées découlent de cet avis. Il conviendra dès lors que l'arrêté en projet fasse l'objet d'un nouvel avis de l'IBPT.

Observations particulières

Préambule

Comme la demande d'avis est fondée sur l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, l'alinéa 7 du préambule sera supprimé et l'alinéa 8, devenant l'alinéa 7, sera rédigé comme suit :

« Vu l'avis 47.266/4 du Conseil d'Etat, donné le 21 octobre 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973; » (1)

Dispositif

Article 1^{er}

La disposition serait mieux rédigée comme suit :

« Article 1^{er}. L'article 8, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 7 mars 2007 relatif à la notification des services et des réseaux de communications électroniques est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Lorsqu'un opérateur prouve durant l'année t qu'il a réalisé durant l'année t-1 un chiffre d'affaires annuel inférieur à un million d'euros en ce qui concerne les activités visées à l'article 5, alinéa 1^{er}, 1^o, ou à l'article 5, alinéa 1^{er}, 2^o, la redevance due par l'opérateur pour ces activités durant l'année t est égale à celle fixée à l'article 9. A cette fin, l'opérateur fournit à l'Institut le chiffre d'affaires de l'exercice comptable de l'année t-1. »

Article 2

Dans la phrase liminaire, la mention de l'arrêté royal du 7 mars 2007 sera remplacée par les mots « du même arrêté » (2).

Article 4

Il résulte de l'article 4 en projet que l'arrêté entrera en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

A moins d'une raison spécifique justifiant une dérogation au délai usuel d'entrée en vigueur, fixé par l'article 6, alinéa 1^{er}, de la loi du 31 mai 1961 relative à l'emploi des langues en matière législative, à la présentation, à la publication et à l'entrée en vigueur des textes légaux et réglementaires, il faut renoncer, en principe, à l'entrée en vigueur immédiate afin d'accorder à chacun un délai raisonnable pour prendre connaissance des nouvelles règles.

(1) Voir Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, 2008, recommandation n° 36.1 et formule F 3-5-2, www.raadvst-consetat.be, onglet « Technique législative ».

(2) Voir Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, 2008, recommandation n° 112 et formule F 4-2-2-2, www.raadvst-consetat.be, onglet « Technique législative ».

La chambre était composée de :

MM. :

P. Liénardy, président de chambre;

J. Jaumotte et L. Detroux, conseillers d'Etat;

Mme C. Gigot, greffier.

Le rapport a été présenté par Mme L. Vancrayebeck, auditeur.

Le greffier,

C. Gigot.

Le président,

P. Liénardy.

2. Uit het dossier blijkt dat het ontworpen besluit gewijzigd is nadat het BIPT zijn advies gegeven heeft, zodat dat advies niet aan de basis ligt van de aangebrachte wijzigingen. Het is derhalve aangewezen dat het BIPT een nieuw advies verstrekt met betrekking tot het ontworpen besluit.

Bijzondere opmerkingen

Aanhef

Aangezien de adviesaanvraag steunt op artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, dient het zevende lid van de aanhef te vervallen en moet het achtste lid, dat het zevende lid wordt, gesteld worden als volgt :

« Gelet op het advies 47.266/4 van de Raad van State, gegeven op 21 oktober 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973; » (1)

Dispositief

Artikel 1

De bepaling zou beter worden gesteld als volgt :

« Artikel 1. Artikel 8, § 1, van het koninklijk besluit van 7 maart 2007 betreffende de kennisgeving van elektronische communicatiediensten en -netwerken wordt aangevuld met een lid, luidende :

« Wanneer een operator in het jaar t aantoonde dat hij in het jaar t-1 een jaarlijkse omzet van minder dan één miljoen euro heeft geboekt wat betreft de activiteiten vermeld in artikel 5, eerste lid, 1^o, of artikel 5, eerste lid, 2^o, is het door de operator verschuldigde recht voor deze activiteiten gedurende het jaar t gelijk aan het recht bepaald in artikel 9. Daartoe bezorgt de operator het Instituut het omzetcijfer van het boekjaar t-1. »

Artikel 2

In de inleidende zin dient de vermelding van het koninklijk besluit van 7 maart 2007 vervangen te worden door de woorden « van hetzelfde besluit » (2).

Artikel 4

Uit het ontworpen artikel 4 blijkt dat het besluit in werking treedt de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Tenzij er een specifieke reden bestaat om af te wijken van de gangbare termijn van inwerkingtreding bepaald door artikel 6, eerste lid, van de wet van 31 mei 1961 betreffende het gebruik der talen in wetgevingszaken, het opmaken, bekendmaken en inwerkingtreden van wetten en verordeningen, dient in beginsel te worden afgezien van de onmiddellijke inwerkingtreding teneinde elkeen een redelijke termijn te geven om kennis te nemen van de nieuwe regels.

(1) Zie Beginselen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten, 2008, aanbeveling nr. 36.1 en formule F 3-5-2, www.raadvst-consetat.be, tab « Wetgevingstechniek ».

(2) Zie Beginselen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten, 2008, aanbeveling nr. 112 en formule F 4-2-2-2, www.raadvst-consetat.be, tab « Wetgevingstechniek ».

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

P. Liénardy, kamervoorzitter;

J. Jaumotte et L. Detroux, staatsraden;

Mevr. C. Gigot, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. L. Vancrayebeck, auditeur.

De griffier,

C. Gigot.

De voorzitter,

P. Liénardy.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 4059

[2009/205832]

10 DECEMBRE 2009. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2009 relatif aux conditions d'octroi de subsides en infrastructure et en équipement aux entreprises de travail adapté agréées par l'Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 6 avril 1995 relatif à l'intégration des personnes handicapées, notamment les articles 6, 15 et 24;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2009 relatif aux conditions d'octroi de subsides en infrastructure et en équipement aux entreprises de travail adapté agréées par l'Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées, donné le 26 novembre 2009;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 27 novembre 2009;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 10 décembre 2009;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité de revoir sans délai la réglementation relative aux conditions d'octroi de subsides en infrastructure et en équipement aux entreprises de travail adapté agréées par l'Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées;

Considérant que ces adaptations de la réglementation permettent ainsi la mise en œuvre d'une mesure destinée à aider les entreprises de travail adapté dans la crise économique actuelle qui frappe durement l'économie belge, celle-ci devant permettre la poursuite du développement économique et social du secteur;

Sur proposition de la Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des chances;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128, § 1^{er}, de celle-ci.

Art. 2. L'article 5 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2009 relatif aux conditions d'octroi de subsides en infrastructure et en équipement aux entreprises de travail adapté agréées par l'Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées est remplacé par ce qui suit :

"Article 5. § 1^{er}. L'ETA ne peut, sans autorisation préalable de l'Agence, procéder à la désaffectation ou modifier l'affectation des biens subsidiés, auquel cas elle est tenue de rembourser la totalité du subside perçu.

§ 2. En cas de désaffectation ou de modification d'affectation autorisée d'un bien subsidié, l'ETA est tenue de rembourser à l'Agence la partie non amortie du subside ou, en cas de vente, le pourcentage du prix de vente au taux duquel le bien a été subsidié, avec au maximum le subside perçu et au minimum la partie non amortie de celui-ci.

§ 3. L'ETA n'est pas tenue de procéder au remboursement visé au § 2 si le montant correspondant est réaffecté au financement d'un investissement de remplacement ou d'un investissement qui s'inscrit dans le cadre d'un redéploiement, d'une reconversion ou d'une restructuration de l'ETA.

§ 4. Le montant visé au § 3 est assimilé à un subside en infrastructure ou en équipement qui tombe sous l'application des dispositions visées au présent article et aux articles 6, 7, 8, 9 et 13.

Ce montant peut être utilisé au financement de 45 % d'un investissement visé à l'article 10, 5^o, ou au financement d'un investissement visé à l'article 19, § 1^{er}, sur base des modalités de subventionnement fixées au § 3 de ce même article.

Cette utilisation doit intervenir dans un délai d'un an à compter de la date de désaffectation ou de modification d'affectation visée au § 2. Ce délai peut être prolongé sur base d'une demande motivée introduite par l'ETA."

Art. 3. Dans l'article 19, § 3, du même arrêté, le 1^o est remplacé par ce qui suit :

"1^o à hauteur de 45 % pour la tranche d'investissement comprise entre 0 euro et 500.000 euros hors T.V.A.;"

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

Art. 5. La Ministre de l'Action sociale est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 10 décembre 2009.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des chances,
Mme E. TILLIEUX

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 4059

[2009/205832]

10 DECEMBER 2009. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 27 mei 2009 betreffende de toekenningsvoorwaarden voor subsidies in infrastructuur en uitrusting aan de bedrijven voor aangepast werk die erkend zijn door het "Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées" (Waals Agentschap voor de Integratie van Gehandicapte Personen)

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 6 april 1995 betreffende de integratie van gehandicapte personen, inzonderheid op de artikelen 6, 15 en 24;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 27 mei 2009 betreffende de toekenningsvoorwaarden voor subsidies in infrastructuur en uitrusting aan de bedrijven voor aangepast werk die erkend zijn door het "Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées";

Gelet op het advies van het beheerscomité van het "Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées", gegeven op 26 november 2009;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 27 november 2009;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 10 december 2009;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de regelgeving in verband met de toekenningsvoorwaarden voor subsidies in infrastructuur en uitrusting aan de bedrijven voor aangepast werk die erkend zijn door het "Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées", onverwijld herzien dient te worden;

Overwegende dat die aanpassingen van de regelgeving aldus de uitvoering mogelijk maken van een maatregel voor de steun aan de bedrijven voor aangepast werk in een periode waarin de Belgische economie zwaar getroffen wordt door de economische crisis, waarbij die maatregel de voortzetting van de economische en sociale ontwikkeling van de sector mogelijk moet maken;

Op de voordracht van de Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt overeenkomstig artikel 138 van de grondwet een aangelegenheid bedoeld in artikel 128, § 1, ervan.

Art. 2. Artikel 5 van het besluit van de Waalse Regering van 27 mei 2009 betreffende de toekenningsvoorwaarden voor subsidies in infrastructuur en uitrusting aan de bedrijven voor aangepast werk die erkend zijn door het "Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées" wordt vervangen als volgt :

"Art. 5, § 1. Het BAW mag zonder voorafgaande vergunning van het Agentschap niet overgaan tot de verandering van bestemming noch de bestemming van de gesubsidieerde goederen wijzigen. Zoniet moet het BAW het totaalbedrag van de gekregen subsidie terugbetalen.

§ 2. In geval van toegelaten verandering van bestemming of wijziging van bestemming van een gesubsidieerd goed moet het BAW het niet-afgeloste gedeelte van de subsidie of, bij verkoop, het percentage van de verkoopprijs overeenstemmend met het percentage waarop het goed is gesubsidieerd met maximum de gekregen subsidie en minimum het niet-afgeloste gedeelte ervan aan het Agentschap terugbetalen.

§ 3. Het BAW moet niet tot de in § 2 bedoelde terugbetaling overgaan, als het overeenstemmende bedrag opnieuw zal dienen voor de financiering van een vervangingsinvestering of een investering die kadert in een herstel, omschakeling of herstructurering van het BAW.

§ 4. Het in § 3 bedoelde bedrag wordt gelijkgesteld met een subsidie in infrastructuur en uitrusting die onder toepassing van de in dit artikel en in de artikelen 6, 7, 8, 9 en 13 bedoelde bepalingen valt.

Dat bedrag kan gebruikt worden voor de financiering van 45 % van een investering bedoeld in artikel 10, 5°, of voor de financiering van een investering bedoeld in artikel 19, § 1, op grond van de in § 3 van hetzelfde artikel bedoelde subsidiëringsmodaliteiten.

Dat gebruik moet plaatsvinden binnen een termijn van één jaar te rekenen van de datum van verandering van bestemming of wijziging van bestemming bedoeld in § 2. Die termijn kan op grond van een door het BAW ingediende met redenen omklede aanvraag verlengd worden."

Art. 3. In artikel 19, § 3, van hetzelfde besluit wordt punt 1° vervangen als volgt :

"1° tegen 45 % voor de investeringsschijf begrepen tussen 0 en 500.000 euro exclusief BTW;".

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2010.

Art. 5. De Minister van Sociale Actie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 10 december 2009.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,
Mevr. E. TILLIEUX

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2009 — 4060

[C — 2009/31590]

10 DECEMBRE 2009. — Arrêté ministériel déterminant les modalités d'application de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 octobre 2007 relatif à l'octroi de primes à la rénovation de l'habitat

La Ministre en charge des primes à la Rénovation,

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code du Logement, complétée par l'ordonnance du 1^{er} avril 2004, notamment les articles 91 § 1^{er} et 127;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 octobre 2007 relatif à l'octroi de primes à la rénovation de l'habitat, notamment son article 7, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté ministériel du 21 décembre 2007 relatif aux modalités d'application de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 octobre 2007 relatif à l'octroi de primes à la rénovation de l'habitat;

Vu l'arrêt du Conseil d'Etat n° 196.402 du 25 septembre 2009, notifié au Gouvernement le 6 octobre 2009, annulant l'arrêté ministériel du 21 décembre 2007 sus visé pour défaut de consultation préalable de la section de législation du Conseil d'Etat;

Considérant que l'arrêté annulé fixe non seulement la liste des travaux subsidiés, mais également les modalités de calcul de la prime; qu'il constitue ainsi le fondement juridique de nombre de décisions d'octroi ou de refus total ou partiel de primes à la rénovation de l'habitat;

Que le contentieux en matière d'octroi de telles primes relève de la compétence des cours et tribunaux de l'Ordre judiciaire de sorte que les actes dérivés de l'arrêté ministériel annulé ne peuvent être considérés comme définitifs à défaut d'avoir été attaqués devant le Conseil d'Etat dans le délai de soixante jours à dater de leur notification;

Que par souci de sécurité juridique, il s'impose de refaire l'arrêté annulé et de conférer à cette réfection un effet rétroactif à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté ministériel du 21 décembre 2007, soit au 1^{er} janvier 2008;

Que s'agissant d'une réfection à l'identique et eu égard à l'objet de l'arrêté dont question, il n'est porté atteinte ni aux droits acquis ni à la sécurité juridique;

Vu les articles 3, § 1^{er} et 84, § 1^{er}, des lois sur le Conseil d'Etat coordonnées par l'arrêté royal du 12 janvier 1973;

Considérant que, conformément à l'article 15 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 octobre 2007 relatif à l'octroi de primes à la rénovation de l'habitat, l'administration dispose d'un délai de trente jours pour accuser réception des demandes de primes et dresser la liste des travaux acceptés ainsi qu'une estimation du montant de la prime basée sur les devis fournis; que de l'acceptation sus-visée dépend également l'autorisation pour le demandeur de débiter les travaux; qu'en outre dès ce moment, une avance correspondant à 90 % du montant de l'estimation de la prime peut être liquidée (article 16);

Qu'il convient dans l'intérêt des citoyens qui ont introduit leur demande et de ceux qui continueront à le faire d'ici à la publication de l'arrêté en projet de conférer à la réfection de l'acte annulé le bénéfice de l'urgence; qu'il est impératif de ne pas retarder le traitement des demandes, ce qui aurait non seulement comme effet de reporter, dans le chef des demandeurs, l'exécution de leurs travaux mais pourrait également entacher la validité des offres et devis des corps de métiers produits à l'appui de leurs demandes;

Que l'urgence s'impose également au regard des contraintes liées à l'annualité des crédits alloués au budget, particulièrement au regard des programmations budgétaires résultant, pour l'année 2010, des circonstances de crise auxquelles la Région est également confrontée;

Que l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat est dès lors demandé sous le bénéfice de l'urgence, dans un délai de cinq jours;

Vu l'avis de l'Inspecteur de Finances, donné le 23 novembre 2009;

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2009 — 4060

[C — 2009/31590]

10 DECEMBER 2009. — Ministerieel besluit houdende de regels voor de toepassing van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 oktober 2007 betreffende de toekenning van premies voor renovatie van het woonmilieu

De Minister belast met Renovatiepremies,

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode, vervolledigd door de ordonnantie van 1 april 2004, inzonderheid de artikelen 91, § 1° en 127;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 oktober 2007 betreffende de toekenning van premies voor de renovatie van het woonmilieu, inzonderheid de artikel 7, alinea 1°;

Gelet op het ministerieel besluit van 21 december 2007 betreffende de toepassingsmodaliteiten van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 oktober 2007 betreffende de toekenning van premies voor de renovatie van het woonmilieu;

Gelet op het arrest van de Raad van State nr. 196.402 van 25 september 2009, bekendgemaakt aan de Regering op 6 oktober 2009, tot nietigverklaring van het bovenvermeld ministerieel besluit van 21 december 2007 omdat de afdeling wetgeving van de Raad van State niet voorafgaand werd geraadpleegd;

Overwegende dat het vernietigd besluit niet enkel de lijst van de subsidieerbare werken vaststelt, maar tevens de berekeningsmodaliteiten van de premie; dat het aldus de juridische grondslag is van talrijke beslissingen voor toekenning of volledige of gedeeltelijke weigering van de premies voor de renovatie van het woonmilieu;

Dat de geschillen inzake de toekenning van dergelijke premies afhangen van de bevoegdheid van de hoven en rechtbanken van de Rechterlijke Orde zodat de akten afgeleid van het vernietigd ministerieel besluit als definitief kunnen worden beschouwd tenzij deze werden aangevochten voor de Raad van State binnen een termijn van zestig dagen vanaf hun bekendmaking;

Dat omwille van de rechtszekerheid het vernietigd besluit opnieuw moet opgesteld worden en dat dit herstel ingaan op wijziging moet voorafgaan aan de datum van inwerkingtreding van het ministerieel besluit van 21 december 2007, hetzij 1 januari 2008;

Dat aangezien het gaat om een wijziging naar oorspronkelijk model en gelet op het voorwerp van het besluit in kwestie, de verworven rechten noch de rechtszekerheid worden aangetast;

Gelet op de artikelen 3, § 1 en 84, § 1, van de wetten op de Raad van State en gecoördineerd bij koninklijk besluit van 12 januari 1973;

Overwegende dat in overeenstemming met artikel 15 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 oktober 2007 betreffende de toekenning van premies voor de renovatie van het woonmilieu, het Bestuur over een termijn van dertig dagen beschikt om de ontvangst te melden van de premieaanvragen en de lijst op te maken van de aanvaarde werken evenals een schatting van het bedrag van de premie op grond van de geleverde bestekken; dat van bovenvermelde aanneming ook de toelating afhangt van de aanvrager om de werken aan te vangen; dat vanaf dat ogenblik bovendien een voorschot van 90 % van het bedrag van de geschatte premie kan vereffend worden (artikel 16);

Dat het in het belang van de burgers die hun aanvraag hebben ingediend en van deze die het zullen doen tot aan de publicatie van het besluit in ontwerp om aan het herstel van het vernietigd besluit het voordeel van hoogdringendheid toe te kennen; dat het belangrijk is de behandeling van de aanvragen niet te vertragen hetgeen niet enkel voor gevolg zou hebben de uitvoering van de werken van de aanvragers uit te stellen maar tevens de geldigheid van de offertes en bestekken zou kunnen aantasten van de vakmannen die voorgelegd worden tot staving van hun aanvragen;

Dat het tevens dringend is gelet op de beperkingen gebonden aan de annuïteiten van de kredieten ingeschreven in de begroting, in het bijzonder ten aanzien van de budgettaire programmering die voor het jaar 2010 afhangt van de crisismoments waarmee het Gewest tevens wordt geconfronteerd;

Dat het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State daarom bij hoogdringendheid wordt gevraagd binnen een termijn van vijf dagen;

Gelet op het advies van Inspecteur van Financiën van 23 november 2009;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 3 décembre 2009;

Vu l'avis du Conseil consultatif du Logement de Bruxelles-Capitale, du 20 novembre 2009;

Vu l'avis 47.367/3 du Conseil d'Etat, donné le 3 novembre 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — Définitions

Article 1^{er}.

Pour l'application de l'arrêté, il convient de se référer aux définitions énoncées à l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 octobre 2007 relatif à l'octroi de primes à la rénovation de l'habitat, ci-après dénommé arrêté du Gouvernement.

Art. 2. Surface spécifique.

La surface spécifique sur la base de laquelle le montant maximum des travaux est calculé, hors stipulation contraire, est la surface brute directement concernée par les travaux. Les surfaces des garages, caves non aménagées et combles non aménagés ne sont pas prises en compte.

CHAPITRE II. — Travaux subsidiables

Art. 3. Travaux relatifs à la stabilité de l'immeuble

§ 1^{er}. Fondations, poutres, colonnes, maçonneries.

1^o Sont visés :

a) les travaux de stabilité relatifs à la construction, au remplacement ou au renforcement de fondations, d'éléments structurels métalliques, d'éléments structurels en bois, d'éléments structurels en béton armé, de maçonneries portantes, de maçonneries de soutènement, de voûtes, de voussettes, et d'éléments de façades tels que les balcons et les loggia, y compris, report de charges par déplacement d'éléments porteurs; les travaux de maçonnerie comprennent le jointoiment; sont également visés les travaux de gros œuvre relatifs aux corps de cheminées; ces interventions comprennent les démolitions et les ragréages;

b) l'ouverture et la fermeture de baies dans les murs porteurs, y compris le placement des linteaux, l'évacuation des déblais et le parachèvement.

2^o Le montant des travaux acceptés est limité à € 130 par m² de surface spécifique pour les travaux repris en a) et à € 100 par m² de surface réalisée pour les travaux repris en b).

§ 2. Gîtage et dalle :

1^o Il s'agit de travaux relatifs à la structure des planchers en bois, en béton armé, et corps creux, y compris la chape de répartition.

2^o Le montant des travaux acceptés est limité à € 55 par m² de surface spécifique.

§ 3. Plancher et chapes :

1^o Il s'agit du placement ou du remplacement du matériau servant de support au recouvrement de sol à l'exclusion de celui-ci.

2^o Le montant des travaux acceptés est limité à € 40 par m² de surface spécifique.

Art. 4. Toiture.

§ 1^{er}. Couverture :

1^o Sont visés les travaux de placement ou de remplacement des éléments assurant l'étanchéité d'une toiture plate ou l'étanchéité d'une toiture inclinée, en ce compris les brisis.

a) Couverture en bardeaux de bois, tuiles céramiques, ardoises naturelles pour les toitures en pente ou EPDM pour les toitures plates.

b) Couverture dans un autre matériau.

2^o Le montant des travaux est limité à :

a) € 100 par m² réalisé.

b) € 80 par m² réalisé.

§ 2. Structure du toit :

1^o Sont visés les travaux relatifs au placement ou au remplacement des ouvrages destinés à supporter la couverture en ce compris un renforcement de structure destiné à supporter une toiture verte ou toiture réservoir.

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 3 december 2009;

Gelet op het advies van de Adviesraad voor Huisvesting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 20 november 2009;

Gelet op het advies 47.367/3 van de Raad van State, gegeven op 3 november 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Definities

Artikel 1.

Voor de toepassing van het besluit dient men zich te beroepen op de definities van artikel 1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 oktober 2007 betreffende de toekenning van premies voor de renovatie van het woonmilieu, hierna genoemd het Regeringsbesluit.

Art. 2. Specifieke oppervlakte.

Tenzij anders is bepaald, is de specifieke oppervlakte op basis waarvan het maximum bedrag van de werken wordt berekend, de bruto oppervlakte waarop de werken rechtstreeks betrekking hebben. Met de oppervlakten van de garages, niet-ingerichte kelders en niet-ingerichte zolders wordt geen rekening gehouden.

HOOFDSTUK II. — Subsidieerbare werken

Art. 3. Werken betreffende de stabiliteit van het gebouw.

§ 1. Funderingen, balken, kolommen, metselwerken.

1^o Het gaat om :

a) werken tot verbetering van de stabiliteit en de stevigheid van de gevels, de vervanging van of de versteviging van de funderingen, metalen structurele elementen, houten structurele elementen, structurele elementen in gewapend beton, draagmuren, steunmuren, gewelven, muurbogen, en gevelelementen zoals de balkons en de loggia's, daarbij inbegrepen de herverdeling van lasten door het verplaatsen van dragende elementen; bij de metselwerken is het voegwerk inbegrepen; het gaat ook om de ruwbouwwerken aan de schouwen; deze werken omvatten de afbraakwerken en de afwerking;

b) de opening en de dichting van openingen in de draagmuren, met inbegrip van het plaatsen van lintelen, het verwijderen van puin en de afwerking.

2^o Het bedrag van de aanvaarde werken is beperkt tot € 130 per m² specifieke oppervlakte voor de werken vermeld onder a) en tot € 100 per m² uitgevoerde oppervlakte voor de werken vermeld onder b).

§ 2. Roostering en vloerplaat :

1^o Het gaat om de werken betreffende de vloerstructuur in hout, gewapend beton, en holle elementen, met inbegrip van de dragende chape.

2^o Het bedrag van de aanvaarde werken is beperkt tot € 55 per m² specifieke oppervlakte.

§ 3. Plankenvloer en dekragen

1^o Het gaat om de plaatsing of de vervanging van het materiaal dat dient tot ondersteuning van de vloerbekleding met uitsluiting van deze bekleding.

2^o Het bedrag van de aanvaarde werken is beperkt tot € 40 per m² specifieke oppervlakte.

Art. 4. Dak.

§ 1. Dakbedekking :

1^o Het gaat om de werken tot plaatsing of vervanging van elementen die voorzien in de waterdichting van een plat dak of de waterdichting van een hellend dak, opstaande dakdelen inbegrepen.

a) Dakbedekking van houten dakspanen, keramische dakpannen, natuurlijke leistenen voor hellende daken of EPDM voor platte daken.

b) Dakbedekking van een ander materiaal.

2^o Het bedrag van de werken is beperkt tot :

a) € 100 per uitgevoerde m².

b) € 80 per uitgevoerde m².

§ 2. Dakstructuur :

1^o Het gaat om werken met betrekking tot de plaatsing of de vervanging van constructies die bedoeld zijn om de dakbedekking te dragen waarin begrepen een structuurversterking bestemd om een groen dak of een zonneboiler te dragen.

2° Le montant des travaux est limité à € 65 par m² réalisé.

§ 3. Accessoires :

1° Est visé l'ensemble des accessoires de la toiture inclinée ou plate, comportant notamment les corniches, descentes d'eau, les lucarnes ou fenêtres de toiture, tourelles, gouttières, chiens-assis, cheminées, à l'exclusion de leur cimentation.

2° Le montant des travaux acceptés est limité à 35 % du montant des travaux calculés sur la base des § 1^{er} et 2 du présent article.

Art. 5. Traitement contre l'humidité, la mэрule et аération.

§ 1^{er}. Traitement contre l'humidité :

1° Sont visés la réparation et l'assèchement des murs par des techniques telles que l'injection de produits hydrofuges, l'insertion d'une membrane étanche dans la maçonnerie, le dégageмент des murs enterrés (cimentation, pose d'un revêtement extérieur étanche et ventilé, drainage), le cuvelage.

2° Le montant des travaux acceptés est limité à € 100 par m² de surface spécifique.

§ 2. Traitement de la mэрule :

1° Sont visés le décapage des enduits et plafonnages contaminés et leur destruction; le traitement des bois, l'enlèvement des boiseries atteintes, l'injection et la pulvérisation de sels fongicides dans les maçonneries, le forage des murs et la pose de cartouches fongicides, y compris la remise en état après travaux.

Les travaux ne sont pris en compte que s'ils sont effectués sur la base d'un rapport délivré par un laboratoire agréé.

2° Le montant des travaux acceptés est limité à € 100 par m² de surface infestée.

§ 3. Ventilation :

1° Sont visés l'ensemble des dispositifs permettant d'assurer une ventilation, libre ou forcée, suffisante du bâtiment, en vue d'évacuer l'air vicié, de favoriser l'amenée d'air frais et l'assainissement des locaux humides.

2° Le montant des travaux acceptés est limité à € 130 par pièce ventilée par un système de ventilation libre et de € 260 par pièce ventilée par un système de ventilation forcée. Il n'est pas cumulé avec le montant des travaux repris à l'article 11, 1°.

Art. 6. Gaz et électricité.

§ 1^{er}. Installation électrique :

1° Sont visés les composants, en tout ou en partie, de l'installation électrique d'une habitation en ce compris le tableau général, le ou les tableaux divisionnaires, la liaison équipotentielle des masses métalliques et le raccord à la terre, à l'exclusion du compteur, de la parlophonie, des dispositifs d'éclairage et des systèmes de protection contre le vol et l'incendie.

Un rapport de contrôle de l'installation établi par un organisme agréé est transmis à la Direction du Logement.

2° Le montant des travaux acceptés est limité à € 30 par m² de surface spécifique.

§ 2. Installation de gaz :

1° Sont visés les travaux relatifs au placement ou au remplacement des conduites de gaz, à l'exclusion du compteur.

Un rapport de contrôle de l'installation établi par un organisme agréé est transmis au service logement.

2° Le montant des travaux acceptés est limité à € 500 par logement.

Art. 7. Isolation thermique et acoustique.

§ 1^{er}. Sont visés l'isolation thermique et/ou acoustique de la toiture, des planchers et des murs séparant un local chauffé d'un local non chauffé ou de l'extérieur, et l'isolation acoustique des murs ou planchers séparant deux logements.

§ 2. Le montant des travaux acceptés est limité à € 20 par m² de surface réalisée; ce montant est porté à € 25 en cas d'utilisation d'isolants naturels à base de fibres végétales ou animales.

2° Het bedrag van de werken is beperkt tot € 65 per uitgevoerde m².

§ 3. Bijhorigheden :

1° Het gaat om het geheel van de bijhorigheden van het hellend of vlak dak, meer bepaald de goten, regenpijpen, dakvensters, torentjes, goten, dakkapellen, schoorstenen, met uitzondering van de cementering ervan.

2° Het bedrag van de aanvaarde werken is beperkt tot 35 % van het bedrag van de werken berekend op basis van § 1 en 2 van dit artikel.

Art. 5. Behandeling tegen vocht, huiszwam en verluchting.

§ 1. Behandeling tegen vocht :

1° Het gaat om het herstellen en het droogmaken van de muren door technieken zoals het inspuiten van vochtwerende producten, het insluiten van een waterdichtend vlies in het metselwerk, het vrijmaken van aangeaarde muren (cementering, aanbrengen van een waterdichte en verluchte buitenbekleding, drainering), plaatsing van bekuiptingen.

2° Het bedrag van de aanvaarde werken is beperkt tot € 100 per m² specifieke oppervlakte.

§ 2. Behandeling van de huiszwam :

1° Het gaat om het schoonschrappen van besmet plamuur- en pleisterwerk en de vernietiging ervan; de behandeling van het hout, het wegnemen van het besmette houtwerk, het inspuiten en het besproeien van het metselwerk met schimmelwerend zout, de boring in de muren en de plaatsing van schimmelwerende patronen, daarbij inbegrepen het herstel in de oorspronkelijke staat na de behandeling.

Er wordt slechts rekening gehouden met werken uitgevoerd op basis van een verslag van een erkend laboratorium.

2° Het bedrag van de aanvaarde werken is beperkt tot € 100 per m² geteisterde oppervlakte.

§ 3. Verluchting :

1° Het gaat om alle middelen die voorzien in een voldoende verluchting, vrij of gedwongen, van het gebouw, om de bedorven lucht af te voeren, de aanvoer van verse lucht en de sanering van vochtige ruimten te bevorderen.

2° Het bedrag van de aanvaarde werken is beperkt tot € 130 per geventileerde kamer door een vrij ventilatiesysteem en van € 260 per geventileerde kamer door een gedwongen ventilatie. Het wordt niet gecumuleerd met het bedrag van de werken vermeld in artikel 11, 1°.

Art. 6. Gas en elektriciteit.

§ 1. Elektrische installatie :

1° Het gaat om de bestanddelen, geheel of gedeeltelijk, van de elektrische installatie in een woning, met inbegrip van het algemeen schakelbord, het of de verdeelschakelborden, de potentiaalverbinding van de metalen massa's en de aardaansluiting, met uitsluiting van de meter, de parlofoon, het verlichtingssysteem en de beveiligings-systemen tegen diefstal en brand.

Er wordt een controleverslag van de installatie, opgesteld door een erkend orgaan, aan de Directie Huisvesting bezorgd.

2° Het bedrag van de aanvaarde werken is beperkt tot € 30 per m² specifieke oppervlakte.

§ 2. Gasinstallatie :

1° Het gaat om de werken betreffende de plaatsing of de vervanging van de gasleidingen met uitsluiting van de teller.

Er wordt een controleverslag van de installatie, opgesteld door een erkend orgaan, aan de huisvestingsdienst bezorgd.

2° Het bedrag van de aanvaarde werken is beperkt tot € 500 per woning.

Art. 7. Thermische en geluidsisolatie.

§ 1. Het gaat om de thermische en/of geluids-isolatie van het dak, van de plankenvloeren en de muren die een verwarmd vertrek scheiden van een onverwarmd vertrek of van buiten, en de geluidsisolatie van de muren of vloeren tussen twee woningen.

§ 2. Het bedrag van de aanvaarde werken is beperkt tot € 20 per uitgevoerde m² oppervlakte; dit bedrag wordt tot € 25 gebracht als het gaat om natuurlijke isolatiestoffen op basis van plantvezels of dierlijke vezels.

Art. 8. Enveloppe du bâtiment.§ 1^{er}. Bardage.

1° Sont visés :

le placement ou le remplacement d'un bardage sur la surface extérieure des murs permettant leur protection contre les intempéries et leur ventilation :

a) en ardoise ou autre pierre naturelle;

b) en bois labellisé FSC;

c) en bois non labellisé;

d) dans un autre matériau à l'exception du PVC et des membranes à base d'asphalte ou de polymères.

2° Le montant des travaux acceptés est limité à :

a) € 60 par m² réalisé.

b) € 60 par m² réalisé.

c) € 50 par m² réalisé.

d) € 40 par m² réalisé.

§ 2. Enduits :

1° Sont visés les travaux de cimentation complète ou partielle de la surface extérieure des murs, y compris, le décapage du ciment défectueux et l'évidement des joints entre les briques et le rejointoiement, qui peut être effectué isolément.

2° Le montant des travaux acceptés est limité à € 50 par m² réalisé.

§ 3. Châssis, portes.

1° Sont visés les travaux :

a) de réparation et d'adaptation de châssis existants et le placement de doubles vitrages dans un châssis existant;

b) de placement de nouveaux châssis en bois labellisé FSC avec double ou triple vitrage;

c) de placement de nouveaux châssis en bois non labellisé avec double ou triple vitrage;

d) de placement de nouveaux châssis dans un autre matériau que le bois avec double ou triple vitrage;

e) de remplacement ou de réparation de portes extérieures.

2° Le montant des travaux acceptés est limité à :

a) € 300 par m² réalisé.

b) € 300 par m² réalisé.

c) € 250 par m² réalisé.

d) € 150 par m² réalisé.

e) € 200.

3° En cas de placement d'un vitrage acoustique ainsi que le remplacement ou l'adaptation des châssis et portes extérieurs pour en améliorer les propriétés acoustiques, y compris leurs dispositifs de ventilation, les montants repris en 2° sont augmentés de € 50 par m².

Art. 9. Chauffage et sanitaires.§ 1^{er}. Installation de chauffage :

1° Sont visés le placement ou le remplacement d'une installation de chauffage central au gaz ou biomasse, y compris les dispositifs d'évacuation des gaz brûlés. La chaudière doit être au minimum une chaudière haut rendement (type HR+). Si les travaux portent sur l'installation, celle-ci devra être équipée d'un système de régulation composé d'un thermostat et de vannes thermostatiques. Le réseau de circulation d'eau traversant des pièces non chauffées doit être isolé.

2° Le montant des travaux acceptés est limité à :

a) € 1.500 si les travaux ne portent que sur la chaudière;

b) € 25 par m² de la surface spécifique si les travaux portent sur la chaudière et une partie de l'installation;

c) € 35 par m² si les travaux portent sur la totalité de l'installation.

Art. 8. Bouwschil.

§ 1. Gevelbedekking.

1° Het gaat om :

de plaatsing of de vervanging van een gevelbedekking op het buitenoppervlak van de muren, zodat deze beschermd zijn tegen slechte weersomstandigheden en worden verlucht :

a) van leisteen of andere natuurlijke steen;

b) van hout met een FSC-label;

c) van hout zonder label;

d) van een ander materiaal met uitzondering van PVC en andere viezen op basis van asfalt of polymeren.

2° Het bedrag van de aanvaarde werken is beperkt tot :

a) € 60 per uitgevoerde m².

b) € 60 per uitgevoerde m².

c) € 50 per uitgevoerde m².

d) € 40 per uitgevoerde m².

§ 2. Coating :

1° Het gaat om werken van volledige of gedeeltelijke cementering van het buitenoppervlak van de muren, met inbegrip van het afkappen van de gebrekkige bezetting en het uithalen van de voegen tussen de bakstenen en het weer opvoegen, dat afzonderlijk kan geschieden.

2° Het bedrag van de aanvaarde werken is beperkt tot € 50 per uitgevoerde m².

§ 3. Raamwerk en deuren.

1° Het gaat om :

a) de herstelling en de aanpassing van bestaande ramen en de plaatsing van dubbele beglazing in een bestaand raam;

b) de plaatsing van nieuwe houten ramen met een FSC-label met dubbele of drievoudige beglazing;

c) de plaatsing van nieuwe ramen van hout zonder label met dubbele of drievoudige beglazing;

d) de plaatsing van nieuwe ramen van hout zonder label met dubbele of drievoudige beglazing;

e) de plaatsing van nieuwe ramen in een ander materiaal dan hout, met dubbele of drievoudige beglazing.

2° Het bedrag van de aanvaarde werken is beperkt tot :

a) € 300 per uitgevoerde m².

b) € 300 per uitgevoerde m².

c) € 250 per uitgevoerde m².

d) € 150 per uitgevoerde m².

e) € 200.

3° In het geval van een geluiddichte beglazing en in het geval van de vervanging of de aanpassing van buitenramen en -deuren om er de geluidsisolerende eigenschappen van te verbeteren, waarin begrepen de verluchtingssystemen, worden de bedragen onder punt 2° met € 50 per m² verhoogd.

Art. 9. Verwarming en sanitair.

§ 1. Plaatsing van verwarming :

1° Het gaat om de plaatsing of de vervanging van een installatie voor centrale verwarming op gas of biomassa, daarbij inbegrepen de afvoer van de verbrandingsgassen. De verwarmingsketel dient minimum een ketel met hoog rendement te zijn (type HR+). Indien de werken betrekking hebben op de installatie, dan zal deze uitgerust moeten zijn met een reguleringsysteem bestaande uit een thermostaat en thermostaatkleppen. Het watercirculatiernetwerk dat door niet verwarmde vertrekken loopt dient geïsoleerd te zijn.

2° Het bedrag van de aanvaarde werken is beperkt tot :

a) € 1.500 indien de werken slechts betrekking op de verwarmingsketel hebben;

b) € 25 per m² specifieke oppervlakte indien de werken betrekking hebben op de verwarmingsketel en een deel van de installatie;

c) € 35 per m² indien de werken betrekking hebben op de totaliteit van de installatie.

§ 2. Installations sanitaires :

1° Sont visés les travaux de placement ou de remplacement des équipements sanitaires, y compris leurs accessoires et circuits d'arrivée et d'évacuation.

2° Le montant des travaux acceptés est limité à € 700 par appareil et à 5 appareils par logement. Ce montant est augmenté de € 50 si les équipements comportent un réducteur de pression ou une chasse double touche permettant des économies d'eau.

§ 3. Appareils de production d'eau chaude sanitaire :

1° Sont visés le placement ou le remplacement des appareils de production d'eau chaude sanitaire, au gaz. Ces appareils doivent être raccordés à l'extérieur tant pour la prise d'air frais que pour l'évacuation des gaz brûlés et être munis d'un dispositif anti-refoulement.

Les appareils de production d'eau chaude d'une capacité égale ou inférieure à 10 litres peuvent être électriques.

2° Le montant des travaux acceptés est limité à € 1.250 par logement. En cas de production d'eau chaude par une chaudière mixte, ce montant est ajouté à celui calculé sur la base du § 1^{er} du présent article.

§ 4. Egouts :

1° Sont visés le placement et/ou le remplacement, sous l'emprise du bâtiment y compris les déblais, remblais et remise en état du revêtement du sol après travaux, des conduites d'égouttement, des chambres de visite y compris les couvercles et les avaloirs. Seules les conduites dont le diamètre est supérieur à 90 millimètres situées à l'intérieur et sous l'emprise du bâtiment sont subsidiées.

Est également visé le placement de clapets anti-retour permettant de limiter les entrées d'eau issues du réseau d'égouts en cas d'inondation.

Les séparateurs à graisses ne sont pas subventionnés.

2° Le montant des travaux acceptés est limité à :

a) € 80 par mètre courant d'égout;

b) € 240 par chambre de visite;

c) € 80 par avaloir;

d) € 500 par clapet anti-retour.

Art. 10. Aménagements intérieurs.§ 1^{er}. Plafonnage cloisons, portes.

1° Sont visés :

a) la construction ou la reconstruction de maçonneries ou cloisons non portantes visant :

— la création de pièce sanitaire (salle de bain ou WC) dans un logement qui n'en possède pas;

— l'ajout de chambre à coucher

b) la pose d'enduit sur mur nu ou décapé, de carrelage mural, ainsi que le plafonnage des plafonds, la pose de panneaux de plâtre, argile, bois ou autre, sur mur en maçonnerie, sur la structure portante du versant incliné de la toiture ou sur la structure du plafond;

c) le placement ou le remplacement de carrelage au sol des locaux sanitaires;

d) le placement ou le remplacement nécessaire de portes palières coupe-feu en ce compris leurs accessoires.

2° Le montant des travaux acceptés est limité à :

a) € 65 par m² réalisé.

b) € 25 par m² réalisé.

c) € 50 par m² réalisé.

d) € 200 par porte.

§ 2. Escaliers :

1° Sont visés le placement ou le remplacement des escaliers intérieurs, en bois, béton ou métalliques, en totalité ou en partie à l'exclusion des escaliers escamotables, en ce compris le revêtement, les paliers, les mains courantes, balustres en bois ou métalliques ainsi que les parapets massifs.

2° Le montant des travaux acceptés est limité à € 80 par marche.

§ 3. Accessibilité pour les personnes handicapées :

1° Sont visés les travaux d'adaptation d'un logement et l'installation d'équipements spécifiques, directement liés à la nature du handicap du demandeur ou des membres de son ménage, concernant les voies

§ 2. Sanitaire installaties :

1° Het gaat om de werken voor de plaatsing of de vervanging van sanitaire uitrustingen, met inbegrip van hun bijhorigheden en van de toevoer- en afvoerleidingen.

2° Het bedrag van de aanvaarde werken is beperkt tot € 700 per toestel en tot 5 toestellen per woning. Dit bedrag wordt met € 50 verhoogd indien de installatie een drukverlager of een waterspoeling met twee toetsen omvat met het oog op waterbezuiniging.

§ 3. Sanitairwaterverwarmers :

1° Het gaat om de werken voor de plaatsing of de vervanging van sanitairwaterverwarmers op gas. Deze waterverwarmers moeten voorzien zijn van een afvoerkanaal naar buiten voor de verbrandingsgassen en een invoerkanaal voor frisse lucht en van een anti-terugslagsysteem.

De waterverwarmers met een capaciteit van of kleiner dan 10 liter mogen elektrisch zijn.

2° Het bedrag van de aanvaarde werken is beperkt tot € 1.250 per woning. Bij warmwaterproductie door een gemengde verwarmingsketel, wordt dit bedrag toegevoegd aan het bedrag berekend op basis van § 1 van dit artikel.

§ 4. Rioleringen :

1° Het gaat om de plaatsing en/of de vervanging, binnen het grondvlak van het gebouw met inbegrip van het uitgraven, afdichten en herstel in de oorspronkelijke staat van de vloer na de werken, van de afvoerleidingen, de onderzoekskamers met inbegrip van de deksels en de rioolkolken. Kunnen enkel subsidies genieten de leidingen waarvan de diameter groter is dan 90 millimeter in en binnen het grondvlak van het gebouw.

Het Betreft ook de plaatsing van terugslagkleppen om, in geval van overstroming, de instroom van water uit het rioleringnet te beperken.

Vetvangers worden niet gesubsidieerd.

2° Het bedrag van de aanvaarde werken is beperkt tot :

a) € 80 per strekkende meter riool;

b) € 240 per onderzoekskamer;

c) € 80 rioolkolk;

d) € 500 per terugslagklep.

Art. 10. Binnenhuisinrichting.

§ 1. Bepoistering wanden, deuren.

1° Het gaat om :

a) de bouw of de herbouw van metselwerk of niet dragende wanden met het oog op :

— het aanleggen van een sanitaire ruimte (badkamer of wc) in een woning waar zulks niet aanwezig is;

— het toevoegen van een slaapkamer;

b) het aanbrengen van plamuur op een blote of een afgekapt muur, van muurbetegeling, alsook de bepoistering van plafonds, het plaatsen van gipsplaten, klei, hout of andere op een muur in metselwerk, op de dragende structuur van het hellend vlak van het dak of op de plafondstructuur;

c) de plaatsing of de vervanging van vloertegels in de sanitaire ruimten;

d) de noodzakelijke plaatsing of de vervanging van overloopdeuren met brandwering, met inbegrip van hun toebehoren.

2° Het bedrag van de aanvaarde werken is beperkt tot :

a) € 65 per uitgevoerde m².

b) € 25 per uitgevoerde m².

c) € 50 per uitgevoerde m².

d) € 200 per deur.

§ 2. Trappen :

1° Het gaat om de plaatsing en de vervanging van treden of van de gehele binnentrappen, in hout, beton of metaal, met uitsluiting van opklapbare trappen, met inbegrip van de bekleding, de overlopen, trapleuningen, spijlen in hout of metaal alsook de massieve leuningen.

2° Het bedrag van de aanvaarde werken is beperkt tot € 80 per trede.

§ 3. Toegang voor personen met een handicap :

1° Het gaat om de aanpassingswerken aan een woning en de plaatsing van specifieke voorzieningen, in rechtstreeks verband met de aard van de handicap van de aanvrager of van de leden van zijn gezin,

d'accès, les aires de rotation intérieure, la largeur des portes, les sanitaires, sur la base du cahier de prescriptions techniques pour l'accessibilité et l'adaptation des logements sociaux pour personnes handicapées ou à mobilité réduite.

2° Le montant des travaux acceptés est limité à € 7.500 par logement.

Art. 11. Isolation acoustique.

Caissons à volets, boîtes aux lettres et ventilation :

1° Sont visés la réparation, le renforcement ou le remplacement des caissons à volets existants, l'obturation et/ou le remplacement des boîtes aux lettres et/ou ouvertures en façade par la pose d'un système complet afin d'atteindre les objectifs visés, les caissons à volets, et/ou dans la maçonnerie de façade afin d'assurer la ventilation naturelle des locaux ayant fait l'objet de travaux d'isolation acoustique.

2° Le montant des travaux acceptés est limité à € 2.300 par logement.

Art. 12. Citernes :

1° Sont visés les travaux de réparation, de remplacement ou de placement d'une citerne à eau de pluie d'une capacité minimale de 1 000 litres, ainsi que le placement d'une pompe et le raccordement, au minimum, à une chasse de WC. En cas de placement d'une nouvelle citerne, les travaux de terrassement ou de maçonnerie nécessaires sont inclus.

2° Le montant des travaux acceptés est limité à € 1.500 par logement. Ce montant est augmenté de € 200 si une capacité tampon, c'est-à-dire un volume de citerne dans lequel l'eau n'est pas conservée après un épisode pluvieux, est ajoutée à la citerne. Cette capacité tampon doit être d'un volume minimal de 1 000 litres. Il peut s'agir de deux réservoirs séparés ou d'un réservoir avec deux exutoires de dimensions différentes.

Art. 13. Amélioration des intérieurs d'îlots.

1° Sont visés :

a) les travaux relatifs à l'augmentation de la biomasse en intérieur d'îlot par la démolition d'annexes ou de locaux non répertoriés comme logements;

b) les travaux visant la perméabilisation du sol par la création de noues, bassins en eau, puits d'infiltration, démolition de dalle.

2° Le montant des travaux acceptés est limité à

a) € 1.000 par logement.

b) € 1.000 par logement.

Art. 14. Travaux divers :

1° Sont visés les travaux strictement nécessaires à l'achèvement des travaux faisant l'objet de la demande de prime, à l'exclusion des travaux repris aux articles 3 à 13, et des travaux d'embellissement tels que les peintures, pose de papier peint, revêtements de sols; sont également visés les travaux de rénovation relatifs aux parties de l'immeuble n'étant pas directement affectées au logement mais qui sont nécessaires pour assurer la rénovation de la partie de l'immeuble affectée au logement.

2° Le montant des travaux acceptés est limité à 10 % des travaux acceptés sur la base des articles 3 à 13.

Art. 15. Suivi technique :

1° Est visé le suivi des travaux par un architecte, en exécution d'une convention écrite conclue avec le demandeur et qui précise les travaux à réaliser.

2° Le montant relatif au suivi technique est limité à 12 % du montant des travaux acceptés sur base des articles 3 à 14.

CHAPITRE III. — *Calcul de la prime*

Art. 16. La prime est calculée en multipliant le total du montant des travaux acceptés sur la base des articles 3 à 15 par le taux d'intervention défini à l'article 10 de l'arrêté du Gouvernement.

CHAPITRE IV. — *Dispositions finales*

Art. 17. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2008.

Bruxelles, le 10 décembre 2009.

La Ministre en charge des Primes à la Rénovation,
Mme E. HUYTEBROECK

betreffende de toegang, de bewegingsmogelijkheden binnen een woning, de breedte van de deuren, het sanitair, op basis van de technische voorschriften voor de toegang voor gehandicapten of personen met verminderde mobiliteit.

2° Het bedrag van de aanvaarde werken is beperkt tot € 7.500 per woning.

Art. 11. Geluidsisolatie.

Rolluikkasten, brievenbussen en verluchting :

1° Het gaat om de herstelling, de versteviging of de vervanging van bestaande rolluikkasten, de afsluiting en/of de vervanging van de brievenbussen en/of de openingen in de gevel, door de plaatsing van een volledig systeem om de beoogde doelstellingen te halen, de rolluikkasten en/of het metselwerk van de gevel om de natuurlijke ventilatie van de vertrekken waar geluidsisolatiwerken zijn uitgevoerd te waarborgen.

2° Het bedrag van de aanvaarde werken is beperkt tot € 2.300 per woning.

Art. 12. Regenwatertanks :

1° Het gaat om de werken tot herstelling, vervanging of plaatsing van een regenwatertank met een minimuminhoud van 1 000 liter, evenals de plaatsing van een pomp en de aansluiting op, tenminste, een toilet met waterspoeling. Bij het plaatsen van een nieuwe tank, zijn de nodige grond- en metselwerken inbegrepen.

2° Het bedrag van de aanvaarde werken is beperkt tot € 1.500 per woning. Dit bedrag wordt met € 200 verhoogd indien een buffercapaciteit, dat is een tankvolume waarin het water niet bewaard wordt na een regenval, aan de regenwatertank wordt toegevoegd. Deze buffercapaciteit moet een minimaal volume van 1 000 liter hebben. Het kan gaan om twee afzonderlijke tanks of om een tank met twee afvoeren van verschillende dimensies.

Art. 13. Verbetering van de binnenruimten van de huizenblokken.

1° Het gaat om :

a) werken die betrekking hebben op de toename van de biomassa binnen de huizenblokken door de afbraak van bijgebouwen of van ruimtes die niet als woningen zijn geïnventariseerd;

b) werken die de doordringbaarheid van de bodem beogen door de aanleg van kielborden, waterkommen, infiltratieputten en het slopen van dekplaten.

2° Het bedrag van de aanvaarde werken is beperkt tot :

a) € 1.000 per woning.

b) € 1.000 per woning.

Art. 14. Allerlei werken :

1° Het gaat om werken die strikt noodzakelijk zijn voor de afronding van de werken waarvoor de premie is aangevraagd, met uitsluiting van de werken vermeld onder de artikelen 3 t/m 13, en de verfraaiingswerken zoals schilderen, behangen, plaatsing van vloerbekleding; het gaat ook om renovatiewerken betreffende de gedeelten van het gebouw die niet rechtstreeks als woning bestemd zijn, maar die noodzakelijk zijn voor de renovatie van het gedeelte van het gebouw dat als woning is bestemd.

2° Het bedrag van de aanvaarde werken is beperkt tot 10 % van de aanvaarde werken op basis van de artikelen 3 t/m 13.

Art. 15. Technische follow-up :

1° Het gaat om de follow-up van de werken door een architect, in uitvoering van een schriftelijke overeenkomst gesloten met de aanvrager en die de uitgevoerde werken opsomt.

2° Het bedrag van de follow-up is beperkt tot 12 % van het bedrag van de aanvaarde werken op basis van artikelen 3 t/m 14.

HOOFDSTUK III. — *Berekening van de premie*

Art. 16. De premie wordt berekend door het totaal van het bedrag van de aanvaarde werken op basis van artikelen 3 t/m 15 te vermenigvuldigen met het subsidiepercentage zoals bepaald bij artikel 10 van het Regeringsbesluit.

HOOFDSTUK IV. — *Slotbepalingen*

Art. 17. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2008.

Brussel, 10 december 2009.

De Minister belast met Renovatiepremies,
Mevr. E. HUYTEBROECK

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2009 — 4061

[C — 2009/31584]

3 DECEMBRE 2009. — Arrêté du Collège réuni fixant les normes d'agrément auxquelles doivent répondre les établissements d'accueil ou d'hébergement pour personnes âgées et précisant les définitions de groupement et de fusion ainsi que les normes particulières qu'ils doivent respecter

Le Collège réuni,

Vu l'ordonnance du 24 avril 2008 relative aux établissements d'accueil ou d'hébergement pour personnes âgées, article 11;

Vu l'arrêté du Collège réuni du 14 mars 1996 fixant les normes d'agrément auxquelles doivent répondre les établissements hébergeant des personnes âgées;

Vu les avis de la section des institutions et services pour personnes âgées de la Commission de l'Aide aux personnes du Conseil consultatif de la Santé et de l'Aide aux personnes de la Commission communautaire commune, donnés les 13 et 25 février 2009;

Vu l'avis 46.473/VR/3 du Conseil d'Etat, donné le 2 juin 2009, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition des Membres du Collège réuni, compétents pour la politique de l'Aide aux personnes;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

TITRE I^{er}. — Dispositions générales

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

1^o « Ordonnance » : l'ordonnance du 24 avril 2008 relative aux établissements d'accueil ou d'hébergement pour personnes âgées;

2^o « Ministres » : les Membres du Collège réuni, compétents pour la politique de l'Aide aux personnes;

3^o « Administration » : les Services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale;

4^o « Fonctionnaires » : les fonctionnaires, stagiaires et membres du personnel contractuels de l'administration, affectés au service de l'inspection;

5^o « Nouveaux établissements » : les établissements mis en exploitation pour la première fois après l'entrée en vigueur du présent arrêté;

6^o « Délégué des Ministres » : le Fonctionnaire dirigeant de l'administration.

Art. 2. Le présent arrêté fixe les normes auxquelles un établissement accueillant ou hébergeant des personnes âgées, à l'exception des centres de soins de jour, doit satisfaire pour être agréé par les Ministres, conformément à l'article 11, § 1^{er}, alinéas 2 et 3, de l'ordonnance.

TITRE II. — Normes générales

CHAPITRE I^{er}. — Normes applicables à tous les établissements accueillant ou hébergeant de personnes âgées, au sens de l'article 2

Section 1^{re}. — Des libertés et droits des personnes âgées

Art. 3. L'établissement garantit à la personne âgée :

1^o de pouvoir mener une vie conforme à la dignité humaine, notamment en s'abstenant de toute mesure de contention, surveillance ou isolement, sans préjudice des modalités prévues par le présent arrêté;

2^o la plus grande liberté lors de son occupation des lieux, pour autant qu'elle ne porte pas préjudice aux autres personnes âgées et aux tiers;

3^o l'entière liberté d'opinion philosophique, politique, religieuse, culturelle et linguistique, en ne lui imposant aucune obligation à caractère commercial, culturel, politique, religieux ou linguistique;

4^o en tant qu'établissement qui, en raison de son organisation, doit être considéré comme n'appartenant pas exclusivement à l'une ou l'autre Communauté et sans porter atteinte aux dispositions de l'article 5bis de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, inséré par la loi spéciale du 13 juillet 2001, et des lois sur l'emploi des langues en matières administratives, coordonnées le 18 juillet 1966, l'accueil et le traitement de la personne âgée, en français ou en néerlandais, selon son choix linguistique.

GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2009 — 4061

[C — 2009/31584]

3 DECEMBER 2009. — Besluit van het Verenigd College tot vaststelling van de erkenningsnormen waaraan de voorzieningen voor opvang of huisvesting van bejaarde personen moeten voldoen alsmede tot nadere omschrijving van de groepering en de fusie en de bijzondere normen waaraan deze moeten voldoen

Het Verenigd College,

Gelet op de ordonnantie van 24 april 2008 betreffende de voorzieningen voor opvang of huisvesting van bejaarde personen, artikel 11;

Gelet op het besluit van het Verenigd College van 14 maart 1996 tot vaststelling van de normen waaraan de inrichtingen die bejaarden huisvesten moeten voldoen;

Gelet op de adviezen van de afdeling instellingen en diensten voor bejaarden van de Commissie voor Welzijnzorg van de Adviesraad voor Gezondheids- en Welzijnzorg van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, gegeven op 13 en 25 februari 2009;

Gelet op het advies 46.473/VR/3 van de Raad van State, gegeven op 2 juni 2009, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen;

Na beraadslaging,

Besluit :

TITEL I. — Algemene bepalingen

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit dient te worden verstaan onder :

1^o « Ordonnantie » : de ordonnantie van 24 april 2008 betreffende de voorzieningen voor opvang of huisvesting van bejaarde personen;

2^o « Ministers » : de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen;

3^o « Administratie » : de Diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel Hoofdstad;

4^o « Ambtenaren » : de ambtenaren, stagiairs en contractuele personeelsleden van de administratie die aangesteld zijn bij de inspectiedienst;

5^o « Nieuwe voorzieningen » : de voorzieningen die voor de eerste keer na de inwerkingtreding van dit besluit, worden uitgbaat;

6^o « Afgevaardigde van de Ministers » : de Leidend Ambtenaar van de administratie.

Art. 2. Dit besluit stelt de normen vast waaraan een voorziening voor opvang of huisvesting van bejaarde personen, met uitzondering van de centra voor dagverzorging, moet voldoen om te worden erkend door de Ministers, overeenkomstig artikel 11, § 1, tweede en derde lid, van de ordonnantie.

TITEL II. — ALGEMENE NORMEN

HOOFDSTUK I. — Normen die van toepassing zijn op alle voorzieningen voor opvang of huisvesting van bejaarde personen, in de zin van artikel 2

Afdeling 1. Vrijheden en rechten van de bejaarde personen

Art. 3. De voorziening waarborgt aan de bejaarde persoon :

1^o een menswaardig leven, door onder meer af te zien van elke maatregel inzake immobilisatie, toezicht of afzondering, onverminderd de nadere regels bepaald door dit besluit;

2^o de grootste vrijheid tijdens de bewoning van de lokalen, voor zover zij de andere bejaarde personen en derden niet benadeelt;

3^o de volledige vrijheid van filosofische, politieke, godsdienstige, culturele overtuiging en van taal, door hem geen enkele verplichting van commerciële, culturele, politieke of godsdienstige aard of inzake taal op te leggen;

4^o als voorziening die, wegens haar organisatie, moet worden beschouwd niet uitsluitend te behoren tot de ene of de andere Gemeenschap en zonder afbreuk te doen aan de bepalingen van artikel 5bis van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, ingevoegd bij de bijzondere wet van 13 juli 2001, en van de wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken, samengevat op 18 juli 1966, de opvang en de behandeling van de bejaarde persoon, in het Nederlands of in het Frans, naargelang zijn taalkeuze;

A cet effet, tous les documents auxquels la personne âgée a accès, aux termes du présent arrêté, doivent être établis en français ou en néerlandais, selon son choix linguistique;

5° le respect de la vie sexuelle et affective de la personne âgée et de son orientation sexuelle;

6° le libre choix du médecin.

Art. 4. Sans préjudice de l'article 60, § 8, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale, il est interdit à l'établissement d'exiger ou d'accepter de la personne âgée qu'elle lui confie soit à l'admission, soit ultérieurement, la gestion de son argent et de ses biens ou leur dépôt; cette interdiction vaut également pour le personnel de l'établissement.

Art. 5. L'établissement a l'obligation :

1° de communiquer à chaque personne âgée ou à son représentant et à son médecin traitant, les adresses de l'inspection de l'hygiène, de l'administration chargée de l'inspection de l'établissement, ainsi que l'adresse où des plaintes peuvent être déposées, tant en interne qu'en externe de l'établissement;

2° d'afficher en permanence les informations suivantes, à l'endroit le plus adéquat selon le public auquel elles sont destinées :

a) le nom du gestionnaire; s'il s'agit d'une personne morale, sa forme juridique et la personne physique qui la représente;

b) les coordonnées du directeur et ses heures habituelles de présence dans l'établissement ainsi que le nom de son remplaçant, en cas d'absence ou d'empêchement;

c) tout renseignement relatif à l'agrément de l'établissement et, le cas échéant, tout renseignement relatif à un refus ou retrait d'agrément ainsi qu'à une fermeture;

d) les modalités d'introduction et d'examen des suggestions ou observations des personnes âgées;

e) les renseignements relatifs au conseil des personnes âgées, dénommé ci-après le « conseil participatif ». Ces renseignements comportent notamment, la liste des membres, le calendrier des réunions, l'ordre du jour et le procès-verbal de la dernière réunion, lequel sera affiché pendant trois mois;

f) les modalités d'introduction des plaintes en interne à l'établissement ainsi qu'auprès des Ministres et de l'Administration dont les coordonnées respectives sont indiquées;

g) l'adresse et les numéros de téléphone des services du Bourgmestre de la commune où se situe l'établissement;

h) l'adresse et le numéro de téléphone des services de lutte contre la maltraitance des personnes âgées de la Région de Bruxelles-Capitale;

i) sauf pour les habitations pour personnes âgées, les activités et animations organisées par l'établissement ou le gestionnaire ou celles auxquelles les résidents peuvent participer.

Le directeur de l'établissement prend toutes les dispositions utiles pour que cet affichage soit lisible et accessible à tous;

3° sauf pour les habitations pour personnes âgées, de consulter le représentant de la personne âgée ou de respecter les dispositions légales visées au Titre XI du Livre I^{er} du Code civil, si celle-ci n'est pas en mesure de conclure une convention écrite;

4° de recommander à la personne âgée d'être couverte par une assurance en responsabilité civile.

Section 2. — Règlement d'ordre intérieur

Art. 6. § 1^{er} Tout établissement est tenu d'arrêter un règlement d'ordre intérieur. Celui-ci doit être affiché de façon visible dans un endroit accessible aux personnes âgées.

§ 2. Sauf en cas d'admission urgente dans un maison de repos, un centre de court séjour, un centre d'accueil de jour ou un centre d'accueil de nuit, le règlement d'ordre intérieur est remis à la personne âgée ou, le cas échéant, à son représentant, préalablement à son admission. Le document est signé pour réception et accord.

Le récépissé valant prise de connaissance du règlement d'ordre intérieur ou de toute modification y afférente, est joint, le cas échéant, au dossier confidentiel de la personne âgée.

§ 3. Les dispositions de ce règlement et toute modification ultérieure sont soumises à l'approbation des Ministres ou de leur délégué. Ils disposent de nonante jours, à compter de la date de la réception des documents, pour éventuellement refuser le projet de règlement ou de

Hiertoe dienen alle documenten waartoe, luidens dit besluit, de bejaarde persoon toegang heeft, in het Nederlands of in het Frans, te worden opgesteld, naargelang zijn taalkeuze;

5° de eerbied voor het seksuele en affectieve leven van de bejaarde persoon en zijn seksuele geaardheid;

6° de vrije keuze van de arts.

Art. 4. Onverminderd artikel 60, § 8, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, is het voor de voorziening verboden van de bejaarde persoon het beheer of de bewaring te eisen of te aanvaarden van het geld en de goederen die hij haar hetzij bij zijn opname, hetzij later, toevertrouwt; dit verbod geldt eveneens voor het personeel van de voorziening.

Art. 5. De voorziening heeft de verplichting :

1° aan elke bejaarde persoon of zijn vertegenwoordiger en aan zijn behandelende arts, de adressen mede te delen van de gezondheidsinspectie, van de administratie belast met de inspectie van de voorziening, alsmede het adres waar klachten kunnen worden ingediend, zowel binnen als buiten de voorziening;

2° de volgende informatie permanent op de meest passende plaats aan te brengen volgens het publiek waarvoor zij bestemd is :

a) de naam van de beheerder en indien het gaat over een rechtspersoon, zijn juridische vorm en de natuurlijke persoon die hem vertegenwoordigt;

b) de personalia van de directeur en zijn gewone aanwezigheidsuren in de voorziening alsmede de naam van zijn vervanger in geval van afwezigheid of verhindering;

c) elke inlichting betreffende de erkenning van de voorziening en, in voorkomend geval, elke inlichting betreffende een weigering of een intrekking van een erkenning alsmede een sluiting;

d) de nadere regels voor de indiening en het onderzoek van de suggesties en opmerkingen van de bejaarde personen;

e) de inlichtingen betreffende de bejaardenraad, hierna genoemd de « participatieraad ». Deze inlichtingen bevatten onder meer de lijst van de leden, het tijdschema van de vergaderingen, de agenda en de notulen van de laatste vergadering, die gedurende drie maanden zullen worden uitgehangen;

f) de nadere regels betreffende het indienen van klachten binnen de voorziening alsmede bij de Ministers en de Administratie waarvan de respectievelijke adres en andere personalia vermeld worden;

g) het adres en de telefoonnummers van de diensten van de Burgemeester van de gemeente waar de voorziening zich bevindt;

h) het adres en het telefoonnummer van de diensten ter bestrijding van mishandeling van bejaarde personen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

i) behalve voor de woningen voor bejaarden, de activiteiten en de animaties die door de voorziening of de beheerder worden georganiseerd of die waaraan de bewoners kunnen deelnemen.

De directeur van de voorziening neemt alle nodige maatregelen opdat de aankondiging leesbaar en voor iedereen toegankelijk zou zijn;

3° behalve voor de woningen voor bejaarden, de vertegenwoordiger van de bejaarde persoon te raadplegen of de wettelijke bepalingen bedoeld in Titel XI van Boek I van het Burgerlijk Wetboek na te leven, indien deze bejaarde persoon niet in staat is een schriftelijke overeenkomst te sluiten;

4° de bejaarde persoon aan te bevelen om zich te laten verzekeren voor burgerrechtelijke aansprakelijkheid.

Afdeling 2. — Huishoudelijk reglement

Art. 6. § 1. Elke voorziening moet een huishoudelijk reglement opstellen dat in een voor de bejaarde personen toegankelijk lokaal op een zichtbare plaats dient te worden aangebracht.

§ 2. Behalve in geval van dringende opname in een rusthuis, een centrum voor kortverblijf, een centrum voor dagopvang of een centrum voor nachtopvang moet het huishoudelijk reglement vóór de opname aan de bejaarde persoon of, in voorkomend geval, aan zijn vertegenwoordiger worden overhandigd. Het document wordt voor ontvangst en akkoord ondertekend.

Het ontvangstbewijs dat als kennisneming geldt van het huishoudelijk reglement en van elke wijziging ervan, wordt in voorkomend geval gevoegd bij het vertrouwelijk dossier van de bejaarde persoon.

§ 3. De bepalingen van dit reglement en elke latere wijziging ervan moeten aan de goedkeuring van de Ministers of hun afgevaardigde worden onderworpen. Deze laatste beschikken over negentig dagen, te rekenen vanaf de ontvangstdatum van de documenten, om het

modification, s'il ne comporte pas au moins les mentions énoncées à l'article 7 ou s'il contient des dispositions inadmissibles en droit. A défaut de réponse dans ce délai, le règlement d'ordre intérieur est réputé approuvé.

Toute modification approuvée de ce règlement est remise à la personne âgée ou, le cas échéant, à son représentant, contre récépissé. Les modifications prennent effet au plus tôt trente jours après leur approbation par les Ministres ou leur délégué.

§ 4. Toute clause contraire aux prescriptions susvisées est réputée nulle.

Art. 7. Le règlement d'ordre intérieur définit les droits et devoirs de la personne âgée et du gestionnaire. Il comporte notamment les indications suivantes :

- 1° le statut juridique et la nature de l'établissement;
- 2° les coordonnées précises du gestionnaire et, le cas échéant, du directeur;
- 3° les conditions spéciales d'admission ou d'accueil, sauf pour les établissements visés à l'article 2, 4°, b), §, de l'ordonnance;
- 4° les conditions d'hébergement ou d'accueil, sauf pour les établissements visés à l'article 2, 4°, b), §, de l'ordonnance;
- 5° la date de l'approbation de ce règlement par les Ministres ou leur délégué;
- 6° les modalités de fonctionnement du conseil participatif;
- 7° les modalités d'introduction de plaintes et de traitement de plainte en interne à l'établissement;
- 8° l'endroit où est affiché le nom de la personne à qui les suggestions et observations peuvent être faites;
- 9° le fait que l'établissement a conclu une assurance couvrant la responsabilité civile professionnelle du directeur et du personnel de l'établissement.

Section 3. — Fiche individuelle

Art. 8. Lors de l'admission d'une personne âgée dans un établissement, une fiche individuelle, accompagnée d'une photo récente, est établie; elle peut être consultée à tout moment par la personne âgée ou, le cas échéant, par son représentant.

Cette fiche est confidentielle et indique :

- 1° l'identité complète de la personne âgée (nom, prénom, lieu et date de naissance, état civil, nationalité);
- 2° le nom, l'adresse et le numéro de téléphone :
 - a) du médecin traitant choisi et de son remplaçant;
 - b) le cas échéant, du personnel infirmier et paramédical choisi;
 - c) de l'institution hospitalière souhaitée, sous réserve, le cas échéant, et pour autant qu'il soit démontré que la sécurité tarifaire n'est pas respectée, des conditions auxquelles la prise en charge financière des soins peut être subordonnée par une décision du C.P.A.S. compétent;
- 3° le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du représentant et des personnes de confiance qu'il convient d'avertir, en cas de nécessité;
- 4° l'assistance morale, religieuse ou philosophique éventuellement souhaitée;
- 5° sauf dans les habitations pour personnes âgées et les résidences-services visées à l'article 2, 4°, b), §, de l'ordonnance, les renseignements relatifs à la mutualité de la personne âgée ou du titulaire (nom, adresse, catégorie, numéro d'affiliation);
- 6° le cas échéant, la nécessité de consulter le dossier médical.

Section 4. — Normes concernant l'examen et le traitement des plaintes des personnes âgées

Art. 9. La personne âgée et toute personne intéressée peuvent introduire une plainte auprès du gestionnaire ou du directeur et auprès des Ministres ou de l'administration.

Si la plainte est adressée au gestionnaire ou au directeur, il en examine le bien-fondé et informe, par écrit, le plaignant des suites qu'il y a réservées.

ontwerp van reglement of van wijziging eventueel te verwerpen, indien het niet ten minste de in artikel 7 bepaalde gegevens opneemt of indien het rechten ontoelaatbare bepalingen opneemt. Bij ontstentenis van een antwoord binnen deze termijn, wordt het huishoudelijk reglement geacht te zijn goedgekeurd.

Elke goedgekeurde wijziging in dit reglement wordt aan de bejaarde persoon of, in voorkomend geval, aan zijn vertegenwoordiger tegen ontvangstbewijs overhandigd. De wijzigingen hebben uitwerking ten vroegste dertig dagen na goedkeuring ervan door de Ministers of hun afgevaardigde.

§ 4. Elke met de hierboven vermelde voorschriften strijdige bepaling wordt geacht nietig te zijn.

Art. 7. Het huishoudelijk reglement omschrijft de rechten en de plichten van de bejaarde persoon en van de beheerder. Het bevat onder meer volgende punten :

- 1° het juridisch statuut en de aard van de voorziening;
- 2° de nauwkeurige personalia van de beheerder en, in voorkomend geval, van de directeur;
- 3° de bijzondere voorwaarden inzake opname of opvang, behalve voor de in artikel 2, 4°, b), §, van de ordonnantie bedoelde voorzieningen;
- 4° de voorwaarden inzake huisvesting of opvang, behalve voor de in artikel 2, 4°, b), §, van de ordonnantie bedoelde voorzieningen;
- 5° de datum van goedkeuring van dit reglement door de Ministers of hun afgevaardigde;
- 6° de nadere regels voor de werking van de participatieraad;
- 7° de nadere regels voor de indiening en behandeling van klachten binnen de voorziening;
- 8° de plaats waar de naam van de persoon aan wie de suggesties en opmerkingen kunnen worden gemaakt, wordt aangebracht;
- 9° het feit dat de voorziening een verzekering heeft aangegaan die de burgerrechtelijke beroepsaansprakelijkheid van de directeur en het personeel van de voorziening dekt.

Afdeling 3. — Individuele fiche

Art. 8. Bij de opname van een bejaarde persoon in een voorziening wordt een individuele fiche opgemaakt, met een recente foto; zij kan op elk ogenblik door de bejaarde persoon of, in voorkomend geval, door zijn vertegenwoordiger worden geraadpleegd.

Deze fiche is vertrouwelijk en vermeldt :

- 1° de volledige identiteit van de bejaarde persoon (naam, voornaam, geboorteplaats en -datum, burgerlijke staat, nationaliteit);
- 2° de naam, het adres en het telefoonnummer van :
 - a) de gekozen behandelende arts en zijn vervanger;
 - b) in voorkomend geval, het gekozen verpleegkundig en paramedisch personeel;
 - c) de gewenste ziekenhuisvoorziening, onder voorbehoud, desgevallend, en voor zover bewezen wordt dat de tarifaire veiligheid niet wordt nageleefd, van de voorwaarden waaronder de financiële tenlasteneming van de zorgen onderworpen kan worden aan een beslissing van het bevoegde O.C.M.W.;
- 3° de naam, het adres en het telefoonnummer van de vertegenwoordiger en de vertrouwenspersonen die in geval van nood moeten worden verwittigd;
- 4° de eventueel gewenste morele, godsdienstige of filosofische bijstand;
- 5° behalve in de woningen voor bejaarden en de service-residenties bedoeld in artikel 2, 4°, b), §, van de ordonnantie, de inlichtingen betreffende het ziekenfonds van de bejaarde persoon of de houder (naam, adres, categorie, aansluitingsnummer);
- 6° in voorkomend geval, de noodzaak om het medische dossier te raadplegen.

Afdeling 4. — Normen betreffende het onderzoek en de behandeling van de klachten van de bejaarde personen

Art. 9. De bejaarde persoon en elke betrokken persoon kunnen een klacht indienen bij de beheerder of de directeur en bij de Ministers of de administratie.

Indien de klacht tot de beheerder of de directeur wordt gericht, onderzoekt hij de gegrondheid van de ingediende klacht en informeert schriftelijk de klagende partij over het gevolg dat eraan werd gegeven.

Lorsque la plainte est introduite auprès des Ministres ou de l'administration, les fonctionnaires procèdent au contrôle, sans délai, sur place, du bien-fondé de la plainte, le gestionnaire ou le directeur entendu. Ils prennent toutes les précautions nécessaires afin de garantir l'anonymat de la plainte et la confidentialité des éléments la motivant.

Section 5. — Normes relatives à la participation des personnes âgées

Art. 10. Un conseil participatif est créé dans chaque établissement, qui se réunit au moins une fois par trimestre. Ce conseil est composé des personnes âgées ou de leur représentant.

Il adopte son propre règlement d'ordre intérieur et fixe notamment le mode de désignation de son président, le mode d'invitation, d'établissement des ordres du jour et procès-verbaux des réunions.

Le gestionnaire ou le directeur prend toutes les mesures nécessaires pour assurer, au sein du conseil participatif, une véritable dynamique de participation de chaque personne âgée, le cas échéant, en désignant un membre du personnel de l'établissement ou une personne externe mandatée pour organiser le conseil participatif.

Art. 11. Le gestionnaire ou le directeur accordent toutes facilités pour l'organisation des réunions du conseil participatif, notamment en mettant un local à disposition pour la tenue de ces réunions.

Le conseil participatif peut émettre des avis, soit d'initiative, soit à la demande du gestionnaire ou du directeur de l'établissement, sur toutes questions portant sur le fonctionnement général de l'établissement et est informé du suivi réservé à ses avis.

Le gestionnaire ou le directeur veille à ce qu'un procès-verbal de toutes les réunions du conseil soit établi et tenu à la disposition des personnes âgées ou de leurs représentants.

Les fonctionnaires peuvent à tout moment consulter ces procès-verbaux.

Le gestionnaire, le directeur et des membres du personnel et, le cas échéant, le médecin coordinateur peuvent y être invités, afin de débattre des sujets souhaités par les personnes âgées.

Art. 12. Des suggestions ou observations peuvent être consignées par les personnes âgées ou leurs représentants et le conseil participatif dans un registre tenu à cet effet auprès du directeur ou d'un responsable désigné par le directeur, disponible sur rendez-vous, quatre heures par semaine au moins, réparties sur deux jours minimum, dont au moins une heure après dix-huit heures.

Ce registre est tenu à la disposition du conseil participatif et des fonctionnaires, sur simple demande.

Une boîte doit être disponible à tout moment permettant à toutes personnes de transmettre toutes suggestions ou observations. Elles sont intégrées dans le registre prévu à cet effet.

Section 6. — Le projet de vie

Art. 13. Un projet de vie doit être défini dans chaque établissement par le gestionnaire et le directeur, en collaboration avec le personnel et le conseil participatif, en vue de favoriser l'épanouissement et le bien-être des personnes âgées, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'établissement.

A partir du projet de vie, le gestionnaire, le directeur et le personnel définiront des objectifs opérationnels à instaurer dans la pratique quotidienne ainsi que des indicateurs permettant de les évaluer.

Le projet de vie est évalué chaque année par le gestionnaire, le directeur, le personnel et le conseil participatif. Le cas échéant, le projet de vie est modifié.

Le projet de vie est communiqué à chaque membre du personnel, lors de l'engagement, et à chaque personne âgée lors de son admission ainsi que chaque fois qu'il est modifié.

Le projet de vie ainsi que les documents relatifs à son élaboration et son évaluation, avec éventuellement les amendements, doivent pouvoir être contrôlés par les fonctionnaires.

Wanneer de klacht bij de Ministers of de administratie wordt neergelegd, gaan de ambtenaren onverwijld over tot de controle, ter plaatse, van de gegrondheid van de klacht, na de beheerder of de directeur te hebben gehoord. Ze nemen alle nodige voorzorgsmaatregelen om de anonimiteit van de klacht en het vertrouwelijke karakter van de elementen die ertoe aanleiding gaven, te waarborgen.

Afdeling 5. — Normen betreffende de participatie van de bejaarde personen

Art. 10. In iedere voorziening moet een participatieraad worden opgericht, die ten minste één maal per kwartaal vergadert. Deze raad is samengesteld uit de bejaarde personen of hun vertegenwoordiger.

Hij neemt zijn eigen huishoudelijk reglement aan en bepaalt onder meer de wijze waarop zijn voorzitter wordt aangewezen, de wijze van uitnodigen, de wijze van opstellen van de agenda's en notulen van de vergaderingen.

De beheerder of de directeur neemt de nodige maatregelen om, binnen de participatieraad, een echte deelnamedynamiek in de hand te werken bij elke bejaarde persoon, in voorkomend geval, door een personeelslid van de voorziening of een externe gemachtigde persoon aan te wijzen om de participatieraad te organiseren.

Art. 11. De beheerder of de directeur verleent alle faciliteiten voor de organisatie van de vergaderingen van de participatieraad, onder meer door een lokaal voor deze vergaderingen ter beschikking te stellen.

De participatieraad kan adviezen uitbrengen, hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van de beheerder of de directeur van de voorziening, over alle aangelegenheden die de algemene werking van de voorziening betreffen en wordt ingelicht over het gevolg dat aan zijn adviezen werd gegeven.

De beheerder of de directeur moet ervoor zorgen dat van alle vergaderingen van de raad notulen worden opgemaakt, die ter beschikking worden gesteld van de bejaarde personen of hun vertegenwoordiger.

De ambtenaren kunnen op ieder ogenblik kennis nemen van deze notulen.

De beheerder, de directeur en personeelsleden en, in voorkomend geval, de coördinerende geneesheer kunnen er worden uitgenodigd om te debatteren over de door de bejaarde personen gewenste onderwerpen.

Art. 12. Suggesties of opmerkingen kunnen door de bejaarde personen of hun vertegenwoordiger en de participatieraad in een daartoe bestemd register worden opgetekend bij de directeur of een door de directeur aangestelde verantwoordelijke, ten minste vier uur per week beschikbaar na afspraak. Die uren moeten over minstens twee dagen gespreid zijn, waarvan ten minste één uur na achttien uur.

Dit register moet, op eenvoudige aanvraag, ter beschikking worden gesteld van de participatieraad en de ambtenaren.

Een doos moet op elk ogenblik beschikbaar zijn en elke persoon in de mogelijkheid stellen om alle suggesties of opmerkingen mede te delen. Deze laatste worden opgenomen in een hiertoe bestemd register.

Afdeling 6. — Het leefproject

Art. 13. Een leefproject dient in elke voorziening door de beheerder en de directeur in samenwerking met het personeel en de participatieraad te worden vastgelegd om de ontwikkeling en het welzijn van de bejaarde personen zowel binnen als buiten de voorziening te bevorderen.

Op basis van het leefproject leggen de beheerder, de directeur en het personeel de operationele doelstellingen vast voor de dagelijkse praktijk alsmede de indicatoren die het mogelijk maken om deze te evalueren.

Het leefproject wordt elk jaar door de beheerder, de directeur, het personeel en de participatieraad geëvalueerd. In voorkomend geval wordt het leefproject gewijzigd.

Het leefproject wordt aan elk personeelslid medegedeeld bij de aanwerving en aan elke bejaarde persoon bij zijn opname en telkens als het wordt gewijzigd.

Het leefproject alsmede de documenten betreffende de uitwerking en de evaluatie ervan, met de eventuele wijzigingen, moeten door de ambtenaren kunnen worden gecontroleerd.

Section 7. — Normes concernant l'hygiène

Art. 14. La présente section ne s'applique aux établissements visés à l'article 2, 4°, b), β, de l'ordonnance que pour autant que ces obligations relèvent de la compétence du gestionnaire.

Art. 15. Les bâtiments sont maintenus dans un parfait état de propreté; ils sont régulièrement entretenus et maintenus à l'abri de toute humidité ou infiltration.

Art. 16. Le système de chauffage ne peut provoquer aucun dégagement de flamme, de gaz ou de poussière.

Art. 17. Les déchets solides, notamment les déchets de cuisine, sont évacués au moyen de sacs poubelles fermés de telle façon que les déchets ne puissent se répandre, et dans le respect des dispositions prises pour la protection de l'environnement.

L'établissement se conforme aux directives édictées pour assurer la collecte sélective.

Art. 18. De l'eau potable gratuite est à la disposition des personnes âgées, à tout moment et à volonté dans tout le bâtiment.

Une attention particulière y sera accordée en cas de fortes chaleurs.

Art. 19. L'évacuation des eaux usées est assurée de façon permanente et hygiénique.

Art. 20. Toutes les précautions sont prises pour assurer la prophylaxie des maladies contagieuses, conformément à l'ordonnance du 19 juillet 2007 relative à la politique de prévention en santé.

Section 8. — Norme relative au système d'appel et à la détection d'incendie

Art. 21. L'établissement dispose d'un système d'appel permettant à tout moment à la personne âgée de demander du secours, sans quitter le local ou l'appartement dans lequel elle se trouve.

Il est techniquement conçu de manière à pouvoir localiser en permanence tout appel et à y répondre rapidement, de jour comme de nuit.

Si l'établissement dispose d'un système d'interphonie, celui-ci doit pouvoir être débranché par la personne âgée dans les locaux qu'elle occupe. Ce système doit, en outre, être muni d'un voyant lumineux signalant que l'écoute est branchée.

Art. 22. Dans les nouveaux établissements, un système de détection générale d'incendie est prévu.

Dans les établissements existants, à l'exception des établissements visés à l'article 2, 4°, b), β, de l'ordonnance, ce système est installé dans les cinq ans de l'entrée en vigueur du présent arrêté. En attendant le placement du système de visé à l'alinéa 1^{er}, un détecteur optique agréé doit être placé dans toutes les chambres des établissements.

Section 9. — Normes concernant le gestionnaire

Art. 23. Sans préjudice de l'article 29, § 3, de l'ordonnance, l'agrément peut être refusé ou retiré lorsque le gestionnaire ou, le cas échéant, le directeur de l'établissement ont été condamnés en Belgique ou à l'étranger par une décision judiciaire coulée en force de chose jugée pour une des infractions qualifiées au Livre II, Titre VII, chapitre V, VI et VII, Titre VIII, chapitre I^{er}, II, IV et VI et Titre IX, chapitre I^{er} et II du Code pénal, ou pour une des infractions visées à l'article 29 de l'ordonnance, ou pour des infractions prévues par les ordonnances, décrets et réglementations, dans les secteurs des établissements hébergeant ou accueillant des personnes âgées, des Communautés et des Commissions communautaires commune et française de la Région de Bruxelles-Capitale, sauf si la condamnation a été conditionnelle et si l'intéressé n'a pas perdu le bénéfice du sursis.

Section 10. — Normes concernant la facturation

Art. 24. A l'exception des habitations pour personnes âgées visées au Titre III, tout établissement, ayant introduit une demande d'agrément, est tenu de fournir sans délai à l'administration une copie de la notification d'application des prix réels, faite au service des prix du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, conformément à l'article 6 de l'arrêté ministériel du 12 août 2005 portant dispositions particulières en matière de prix pour le secteur des établissements d'accueil pour personnes âgées.

Afdeling 7. — Normen betreffende de hygiëne

Art. 14. Deze afdeling is slechts toepasselijk op de in artikel 2, 4°, b), β, van de ordonnantie bedoelde voorzieningen voor zover die vereisten onder de bevoegdheid van de beheerder vallen.

Art. 15. De gebouwen worden in een perfecte staat van netheid gehouden; zij worden regelmatig onderhouden en beschut tegen vochtigheid of insijpeling.

Art. 16. Het verwarmingssysteem mag geen uitwaseming van vlammen, gassen of stof veroorzaken.

Art. 17. Het vaste afval, onder meer het keukenafval, wordt in gesloten vuilniszakken opgeruimd die zó gesloten moeten zijn dat het afval zich niet kan verspreiden en de bepalingen ter bescherming van het leefmilieu worden nageleefd.

De voorziening schikt zich naar de gestelde richtlijnen om de selectieve ophaling te waarborgen.

Art. 18. Kosteloos drinkwater moet voor de bejaarde personen op elk ogenblik en naar believen in het gebouw beschikbaar zijn.

Er zal hieraan een bijzondere aandacht worden besteed in geval van grote hitte.

Art. 19. De lozing van het afvalwater moet permanent en in hygiënische omstandigheden worden gewaarborgd.

Art. 20. Alle voorzorgsmaatregelen dienen te worden genomen om besmettelijke ziekten te voorkomen, overeenkomstig de ordonnantie van 19 juli 2007 betreffende het preventieve gezondheidsbeleid.

Afdeling 8. — Norm betreffende het oproepsysteem en het branddetectiesysteem

Art. 21. De voorziening beschikt over een oproepsysteem waardoor de bejaarde persoon op elk ogenblik om hulp kan roepen zonder het lokaal of het appartement waarin hij zich bevindt, te verlaten.

Deze laatste moet technisch zo ontworpen zijn dat iedere oproep voortdurend kan worden gelokaliseerd en zowel overdag als 's nachts snel kan worden beantwoord.

Indien de voorziening over een intercomsysteem beschikt, dan moet dit door de bejaarde persoon kunnen worden uitgeschakeld vanuit de lokalen die hij betreft. Dit systeem moet bovendien over een lichtgevend controlelampje beschikken dat aangeeft dat de luisterfunctie werd ingesteld.

Art. 22. In de nieuwe voorzieningen wordt er in een algemeen branddetectiesysteem voorzien.

In de bestaande voorzieningen, met uitsluiting van de in artikel 2, 4°, b), β, van de ordonnantie bedoelde voorzieningen, wordt dit systeem geïnstalleerd binnen vijf jaar te rekenen vanaf de inwerkingtreding van dit besluit. In afwachting van de plaatsing van het in het eerste lid bedoelde systeem, dient in alle kamers van de voorzieningen een erkende optische detector te worden geplaatst.

Afdeling 9. — Normen betreffende de beheerder

Art. 23. Onverminderd artikel 29, § 3, van de ordonnantie, kan de erkenning worden geweigerd of ingetrokken wanneer de beheerder of, in voorkomend geval, de directeur van de voorziening in België of in het buitenland ingevolge een in kracht van gewijsde gegane rechterlijke beslissing werd veroordeeld wegens één van de misdrijven genoemd in Boek II, Titel VII, hoofdstuk V, VI en VII, Titel VIII, hoofdstuk I, II, IV en VI en Titel IX, hoofdstuk I en II van het Strafwetboek, of wegens één van de misdrijven bedoeld in artikel 29 van de ordonnantie, of voor misdrijven omschreven in de ordonnanties, decreten en regelgevingen, in de sectoren van de voorzieningen voor huisvesting of opvang van bejaarde personen, van de Gemeenschappen en van de Gemeenschappelijke en Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, behalve indien het om een voorwaardelijke veroordeling gaat of indien de betrokkene nog recht heeft op uitstel.

Afdeling 10. — Normen betreffende de facturatie

Art. 24. Met uitzondering van de woningen voor bejaarde personen bedoeld in titel III, dient elke voorziening die een aanvraag tot erkenning heeft ingediend, onverwijld aan de administratie een afschrift te bezorgen van de kennisgeving van de toepassing van de werkelijke prijzen, gedaan bij de Prijzendienst van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie, overeenkomstig artikel 6 van het ministerieel besluit van 12 augustus 2005 houdende bijzondere bepalingen inzake prijzen voor de sector van de voorzieningen voor opvang van bejaarden.

Tout établissement, bénéficiant d'une autorisation de fonctionnement provisoire ou d'un agrément, est tenu de fournir sans délai à l'administration une copie de la décision du Service visé à l'alinéa 1^{er} afférente à une demande de hausse des prix, signifiée au demandeur conformément à l'article 4 de l'arrêté ministériel du 12 août 2005 précité.

Une copie de cette autorisation d'augmenter les prix est communiquée à la personne âgée ou à son représentant, au plus tard trente jour avant l'établissement de la première facture incluant cette augmentation.

Art. 25. A l'exception des habitations pour personnes âgées visées au Titre III du présent arrêté, tout établissement établit un compte individualisé pour chaque personne âgée, indiquant clairement :

1° l'identité de la personne âgée;

2° un relevé détaillé de toutes les charges (le prix journalier — ou mensuel - de l'accueil ou de l'hébergement et/ou la description des prestations fournies et, le cas échéant, les suppléments, tels que prévus à l'annexe I au présent arrêté);

3° le montant net total dû;

4° le montant acquitté par l'intéressé.

Ce compte peut être consulté, sur place à tout moment par la personne âgée ou son représentant.

Une facture mensuelle détaillée établit la balance des sommes dues et des recettes. Elle est remise, accompagnée de toutes les pièces justificatives, à la personne âgée ou à son représentant.

Section 11. — Normes concernant la comptabilité

Art. 26. Lorsque plusieurs établissements constituent une seule personnalité juridique, il est tenu une comptabilité séparée pour chacun d'eux.

Art. 27. Sans préjudice des dispositions applicables au secteur public, chaque établissement adresse, annuellement, aux Ministres, avant la fin du premier semestre, un exemplaire du bilan et des comptes de l'année écoulée ainsi qu'un budget pour l'exercice en cours; il y est joint soit une copie du rapport du réviseur d'entreprise qui a certifié les comptes annuels, soit une attestation d'un expert comptable indépendant qui les a vérifiés.

CHAPITRE II. — Normes applicables à tous les établissements accueillant ou hébergeant des personnes âgées, au sens de l'article 2, à l'exception de ceux visés à l'article 2, 4°, a) et b), β.

Section 1^{re}. — Normes de sécurité et architecturales

Sous-section 1^{re}. — Normes de sécurité

Art. 28. Sans préjudice des normes de sécurité applicables aux établissements visés, l'établissement est tenu de se couvrir contre les risques d'incendie et de prévoir un abandon de recours en faveur de la personne âgée.

Art. 29. L'établissement élabore, en collaboration avec le service d'incendie, un plan de sécurité; il organise la formation de son personnel en matière de prévention et de lutte contre l'incendie. Il doit être à tout moment à même d'en fournir la preuve.

Sous-section 2. — Normes architecturales

Art. 30. Toutes les précautions sont prises pour diminuer le risque d'incendie, notamment par la protection des matériaux combustibles.

Art. 31. Tous les planchers et parois sont d'un entretien facile.

Art. 32. Les portes vitrées qui peuvent présenter un danger pour la sécurité des personnes âgées sont signalées par une bande de couleur contrastante à hauteur de vue.

Art. 33. Le chauffage, la ventilation et l'éclairage de tous les locaux sont assurés par tous les temps, de jour comme de nuit. Un éclairage suffisant est requis en permanence dans tous les endroits accessibles aux personnes âgées; il est adapté aux activités exercées dans les locaux.

Art. 34. La température doit pouvoir atteindre, par n'importe quel temps, 22 °C dans les chambres, les locaux de séjour et les salles de bains ou douches et 18 °C dans les autres locaux.

Elke voorziening die over een voorlopige werkingsvergunning of erkenning beschikt, moet onverwijld aan de administratie een afschrift bezorgen van de beslissing van de in het eerste lid bedoelde dienst inzake een aanvraag tot prijsverhoging, die aan de aanvrager overeenkomstig artikel 4 van voormeld ministerieel besluit van 12 augustus 2005 werd betekend.

Een afschrift van deze toestemming om de prijzen te verhogen wordt aan de bejaarde persoon of aan zijn vertegenwoordiger medegedeeld, ten laatste dertig dagen voor het opstellen van de eerste factuur waarin deze verhoging begrepen is.

Art. 25. Met uitzondering van de woningen voor bejaarde personen bedoeld in titel III, stelt elke voorziening voor elke bejaarde persoon een individuele rekening op, waarop duidelijk zijn vermeld :

1° de identiteit van bejaarde persoon;

2° een gedetailleerde opgave van alle lasten (de dagprijs - of maandprijs - voor de opvang of de huisvesting en/of de beschrijving van de geleverde prestaties en, in voorkomend geval, de toeslagen, zoals bepaald in bijlage I bij dit besluit);

3° het verschuldigd totaal nettobedrag;

4° het bedrag betaald door de betrokkene.

Deze rekening kan op elk ogenblik ter plaatse door de bejaarde persoon of zijn vertegenwoordiger worden geraadpleegd.

Een gedetailleerde maandelijkse factuur vermeldt de balans van de verschuldigde bedragen en ontvangsten. Zij wordt samen met alle bewijsstukken aan de bejaarde persoon of zijn vertegenwoordiger, overhandigd.

Afdeling 11. — Normen betreffende de boekhouding

Art. 26. Wanneer verschillende voorzieningen één rechtspersoonlijkheid vormen, moet voor elk van hen een aparte boekhouding worden gehouden.

Art. 27. Onverminderd de op de openbare sector toepasselijke bepalingen moet elke voorziening, jaarlijks en vóór het einde van het eerste halfjaar, een exemplaar van de balans en de rekeningen van het afgelopen jaar alsmede een begroting voor het lopende dienstjaar aan de Ministers overzenden; hierbij wordt hetzij een afschrift van het verslag van de bedrijfsrevisor die de jaarrekeningen heeft gecertificeerd, gevoegd, hetzij een attest van een onafhankelijke accountant die ze heeft nagezien.

HOOFDSTUK II. — Normen die van toepassing zijn op alle voorzieningen die bejaarde personen opvangen of huisvesten in de zin van artikel 2, met uitzondering van die bedoeld in artikel 2, 4°, a) en b), β.

Afdeling 1. — Veiligheids- en architectonische normen

Onderafdeling 1. — Veiligheidsnormen

Art. 28. Onverminderd de veiligheidsnormen toepasselijk op de bedoelde voorzieningen, moet de voorziening zich tegen brand verzekeren en voorzien in een afstand van verhaal ten voordele van de bejaarde persoon.

Art. 29. De voorziening werkt in samenwerking met de brandweer een veiligheidsplan uit; zij organiseert de opleiding van haar personeel inzake brandpreventie en -bestrijding. Zij moet op elk ogenblik het bewijs hiervan leveren.

Onderafdeling 2. — Architectonische normen

Art. 30. Alle voorzorgsmaatregelen dienen te worden genomen om brandgevaar te beperken, onder meer via de bescherming van de brandbare materialen.

Art. 31. Alle vloeren en wanden moeten gemakkelijk te onderhouden zijn.

Art. 32. Glazen deuren, die een gevaar kunnen vormen voor de veiligheid van de bejaarde personen worden door een op ooghoogte waarneembare contrasterende kleurstrook aangegeven.

Art. 33. Ongeacht de weersomstandigheden, zowel 's nachts als overdag, moet in de verwarming, ventilatie en verlichting van alle lokalen worden voorzien. Alle voor de bejaarde personen toegankelijke lokalen moeten permanent beschikken over voldoende verlichting; deze laatste wordt aangepast aan de activiteiten die in de lokalen worden uitgeoefend.

Art. 34. In alle weersomstandigheden moet een temperatuur kunnen worden bereikt van 22 °C in de kamers, leefruimten en badkamers of douches, en 18 °C in de overige lokalen.

Art. 35. La surface vitrée de la salle de séjour et des chambres est au moins égale au 1/6 de la surface nette au sol.

La hauteur des appuis de fenêtre doit permettre la vue à l'extérieur en position assise et en regardant devant soi, sans risque d'accident.

Art. 36. En cas de nouvelle construction ou de travaux d'aménagement nécessitant un permis d'urbanisme, les normes définies au Titre IV de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 novembre 2006 arrêtant les Titres I^{er} à VIII du Règlement régional d'urbanisme applicable à tout le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, sont applicables aux locaux visés par le permis.

Art. 37. Les toilettes sont pourvues d'une bonne aération directe ou d'une bonne ventilation et sont facilement accessibles. Chacune d'elles est munie de deux barres d'appui adéquates, d'un crochet vestiaire et d'un distributeur de papier hygiénique facilement accessible, avec papier, et équipée d'une poubelle sanitaire adaptée.

Les portes s'ouvrent vers l'extérieur ou sont coulissantes. Chaque toilette dispose d'un système de fermeture déverrouillable de l'extérieur.

Art. 38. La baignoire ou la douche est utilisable facilement. Ces installations sont pourvues de dispositifs antidérapants et de barres d'appui.

Toutes les précautions nécessaires sont prises pour que les arrivées d'eau ne puissent provoquer des accidents. La température des mélangeurs est réglée par thermostat de façon à ce que les personnes âgées ne puissent se brûler.

Le jet de la douche doit être orientable.

Art. 39. Les établissements ayant un ou plusieurs étages supérieurs ou inférieurs au niveau d'évacuation normal doivent, pour ce qui concerne le nombre d'ascenseurs, répondre à la norme NBN E52-019, à démontrer par une note de calcul conforme à la norme susmentionnée.

A défaut de ladite note, au moins un ascenseur par tranche entamée de 40 personnes âgées est exigé.

Au moins un ascenseur doit pouvoir transporter une civière.

Un ascenseur, au moins, doit desservir tous les étages ayant des locaux accessibles aux personnes âgées.

Section 2. — Convention conclue entre l'établissement et la personne âgée

Art. 40. § 1^{er} Préalablement à l'admission ou à l'accueil, il est conclu entre l'établissement et la personne âgée une convention stipulant obligatoirement :

1° les conditions générales et particulières d'hébergement ou d'accueil dans l'établissement;

2° conformément à l'article 11, § 1^{er}, 8°, de l'ordonnance, les éléments couverts par le prix de séjour ainsi que les frais qui peuvent — clairement et limitativement — être facturés soit comme suppléments, soit comme avances en faveur de tiers, en plus du prix séjour;

3° les modalités de paiement :

a) en cas de paiement par voie bancaire, le numéro de compte bancaire de l'établissement;

b) en cas de paiement en espèce, un reçu doit être délivré;

4° que si un acompte est exigé, son montant sera déduit de la facture portant sur le premier mois d'accueil ou d'hébergement;

5° la durée et les conditions de résiliation de la convention;

6° les modalités d'application de l'arrêté royal du 21 janvier 2009 portant instructions pour les pharmaciens. La ristourne éventuellement accordée par le pharmacien doit être rétrocédée à la personne âgée de manière individualisée et pour partie sous forme collective. La comptabilité doit faire apparaître clairement l'utilisation qui a été faite de la ristourne accordée sous forme collective.

§ 2. En cas d'admission urgente, la convention est conclue dans les sept jours ouvrables suivant l'admission de la personne âgée.

Art. 35. De oppervlakte van de ruiten in de leefruimte en de kamers moet ten minste 1/6 van de nettovloeroppervlakte bedragen.

De hoogte van de vensterbanken moet voor iemand die neerzit en voor zich uitkijkt, een zicht op de buitenwereld mogelijk maken, evenwel zonder gevaar voor ongevallen.

Art. 36. In geval van nieuwbouw of van verbouwwerken die een stedenbouwkundige vergunning vereisen, zijn de normen bepaald in Titel IV van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 november 2006 tot vaststelling van de Titels I tot VIII van de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening die van toepassing is op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toepasselijk op de in de vergunning bedoelde lokalen.

Art. 37. De toiletten dienen over een goede rechtstreekse verluchting of een degelijke ventilatie te beschikken en zijn gemakkelijk toegankelijk. Elk toilet moet uitgerust zijn met aangepaste muurleuningen, een klerenhaak en een gemakkelijk bereikbare closetpapierhouder, met papier, en met een sanitair aangepaste vuilnisbak.

De deuren gaan naar buiten open of zijn schuifdeuren. Elk toilet beschikt over een slot dat van buiten kan worden geopend.

Art. 38. Het bad of stortbad moet gebruiksvriendelijk zijn. Deze installaties moeten met een antislipbodem en muurleuningen worden uitgerust.

Alle noodzakelijke voorzorgsmaatregelen dienen te worden getroffen zodat watertoevoer geen ongevallen kan veroorzaken. De temperatuur van de mengkranen wordt door een thermostaat zó geregeld dat bejaarde personen zich niet kunnen verbranden.

De straal van het stortbad moet verstelbaar zijn.

Art. 39. De voorzieningen die één of meer verdiepingen hebben boven of onder het normale evacuatie-niveau, moeten, wat het aantal liften betreft, beantwoorden aan de norm NBN E52-019, wat moet worden aangetoond door een berekeningsnota conform voormelde norm.

Bij gebrek aan voormelde nota wordt per aangesneden schijf van 40 bejaarde personen minstens één lift vereist.

Ten minste één van de liften moet een draagberrie kunnen vervoeren.

Ten minste één lift moet alle verdiepingen bedienen die lokalen hebben die voor de bejaarde personen toegankelijk zijn.

Afdeling 2. — Overeenkomst afgesloten tussen de voorziening en de bejaarde persoon

Art. 40. § 1. Vóór de opname of opvang wordt tussen de voorziening en de bejaarde persoon een overeenkomst afgesloten die verplicht vermeldt :

1° de algemene en bijzondere voorwaarden voor de huisvesting of opvang in de voorziening;

2° overeenkomstig artikel 11, § 1, 8°, van de ordonnantie, de elementen die gedekt zijn door de dagprijs alsmede de kosten die duidelijk en beperkt kunnen worden gefactureerd, ofwel als toeslagen, ofwel als voorschotten ten gunste van derden, bovenop de dagprijs;

3° de betalingswijzen :

a) in geval van betaling via de bank, het bankrekeningnummer van de voorziening;

b) in geval van contante betaling dient er een ontvangstbewijs te worden afgeleverd;

4° indien er een voorschot vereist is, dan zal het bedrag ervan afgetrokken worden van de factuur die betrekking heeft op de eerste maand van opvang of huisvesting;

5° de duur en de voorwaarden inzake de ontbinding van de overeenkomst;

6° de wijze van toepassing van het koninklijk besluit van 21 januari 2009 houdende onderrichtingen voor de apothekers. De door de apotheker eventueel toegekende korting moet op een geïndividualiseerde wijze en gedeeltelijk onder een collectieve vorm aan de bejaarde persoon worden teruggegeven. Uit de boekhouding moet duidelijk blijken welk gebruik er werd gemaakt van de onder collectieve vorm toegekende korting.

§ 2. In geval van een dringende opname wordt de overeenkomst binnen zeven werkdagen volgend op de opname van de bejaarde persoon afgesloten.

§ 3. Si la personne âgée n'est pas capable de conclure une convention écrite, l'établissement a l'obligation de consulter son représentant ou de respecter les dispositions légales visées au Titre XI du Livre I^{er} du Code civil.

Art. 41. § 1^{er} Tout projet de convention-type ou toute modification de celle-ci est préalablement soumis à l'approbation des Ministres ou de leur délégué.

Ils disposent de nonante jours à dater de la réception du document pour statuer.

A défaut de réponse dans ce délai, la convention-type ou sa modification est réputée approuvée.

Le récépissé valant prise de connaissance de la convention ou de toute modification y afférente, est joint au dossier confidentiel.

Toute clause contraire aux prescriptions susvisées est réputée nulle.

§ 2. Les Ministres ou leur délégué peuvent en outre réclamer, à tout moment, la production de toute convention conclue avec une personne âgée ou son représentant.

TITRE III. — Normes spéciales applicables aux habitations pour personnes âgées

Art. 42. Sans préjudice des normes générales définies au Titre II, Chapitre I^{er}, l'habitation pour personnes âgées au sens de l'article 2, 4^o, a), de l'ordonnance doit satisfaire aux conditions ci-après.

CHAPITRE PREMIER. — Normes relatives à la convention

Art. 43. § 1^{er} La convention est conclue pour une durée indéterminée.

§ 2. La convention peut être résiliée, à tout moment, moyennant un délai de préavis qui ne peut être inférieur à trois mois, en cas de résiliation par le gestionnaire et à deux mois, en cas de résiliation par la personne âgée.

La résiliation se fait par écrit, soit par envoi recommandé, soit par envoi recommandé avec accusé de réception, au plus tard deux jours ouvrables avant la prise de cours du délai de préavis.

Le préavis donné par le gestionnaire est dûment motivé; à défaut, le congé est censé ne pas avoir été donné.

La personne âgée qui résilie la convention sans observation du délai de préavis peut être tenue de payer une indemnité correspondant au prix mensuel d'hébergement couvrant la durée du préavis fixé.

§ 3. En cas de résiliation pour raison médicale, attestée par un médecin, le délai de préavis, dans le chef de la personne âgée ne peut être supérieur à trente jours.

En cas de décès de la personne âgée, un délai de préavis de trente jours commence à courir d'office le jour du décès.

Dans ces deux cas, les parties peuvent, toutefois, convenir de réduire ce délai de préavis et de limiter l'obligation de payer le prix d'hébergement à la période d'occupation réelle des locaux.

§ 4. Pour le surplus, les dispositions du Code civil relatives au bail à loyer sont d'application.

CHAPITRE II. — Normes relatives à l'état des lieux et à la garantie

Art. 44. L'état des lieux du logement occupé par la personne âgée est signé par celle-ci et par le directeur et est annexé à la convention.

S'il n'a pas été établi d'état des lieux détaillé, la personne âgée est présumée avoir reçu la chose louée dans le même état que celui où elle se trouve à la fin de la convention, sauf preuve du contraire fournie par le gestionnaire.

Art. 45. § 1^{er} Lorsqu'elle est exigée, la garantie est placée par les parties sur un compte individualisé, ouvert au nom de la personne âgée auprès d'un établissement financier, en mentionnant son affectation : "garantie pour toute créance résultant de l'inexécution totale ou partielle des obligations du résident".

§ 3. Indien de bejaarde persoon niet in staat is een schriftelijke overeenkomst te sluiten, dan moet de voorziening zijn vertegenwoordiger raadplegen of de wettelijke bepalingen bedoeld in Titel XI van Boek I van het Burgerlijk Wetboek naleven.

Art. 41. § 1. Ieder ontwerp van modelovereenkomst of iedere wijziging ervan wordt voorafgaandelijk aan de goedkeuring van Ministers of hun afgevaardigde onderworpen.

Deze laatste beschikken over negentig dagen te rekenen van de ontvangst van het document om te beslissen.

Bij gebreke aan een antwoord binnen deze termijn wordt de modelovereenkomst of de wijziging ervan geacht te zijn goedgekeurd.

Het ontvangstbewijs dat als kennisneming geldt van de overeenkomst en van elke wijziging ervan, wordt bij het vertrouwelijke dossier gevoegd.

Elke met de hierboven vermelde voorschriften strijdige bepaling wordt geacht nietig te zijn.

§ 2. De Ministers of hun afgevaardigde kunnen bovendien, op elk ogenblik, de overlegging opeisen van elke overeenkomst afgesloten met een bejaarde persoon of zijn vertegenwoordiger.

TITEL III. — Bijzondere normen toepasselijk op de woningen voor bejaarde personen

Art. 42. Onverminderd de in Titel II, Hoofdstuk I, bepaalde algemene normen moet de woning voor bejaarden, in de zin van artikel 2, 4^o, a), van de ordonnantie, aan de volgende voorwaarden voldoen.

HOOFDSTUK I. — Normen betreffende de overeenkomst

Art. 43. § 1. De overeenkomst wordt voor een onbepaalde duur afgesloten.

§ 2. De overeenkomst mag ontbonden worden mits een opzeggingstermijn die niet korter dan drie maanden mag zijn in geval van ontbinding door de beheerder en twee maanden in geval van ontbinding door de bejaarde persoon.

De ontbinding geschiedt schriftelijk, hetzij bij aangetekende brief, hetzij bij aangetekende brief tegen ontvangstbewijs, uiterlijk twee werkdagen vóór het ingaan van de opzeggingstermijn.

De door de beheerder gegeven opzegging is behoorlijk gemotiveerd; bij gebrek hieraan wordt de opzegging als niet gegeven beschouwd.

De bejaarde persoon die de overeenkomst zonder inachtneming van de opzeggingstermijn ontbindt, kan verplicht zijn een vergoeding te betalen, gelijk aan de maandelijkse huurprijs die de duur van de opzegging dekt.

§ 3. In geval van ontbinding wegens medische redenen, bevestigd door een arts, mag de opzeggingstermijn voor de bejaarde persoon niet langer zijn dan dertig dagen.

In geval van overlijden van de bejaarde persoon, begint een opzeggingstermijn van dertig dagen ambtshalve te lopen op de dag van het overlijden.

In deze twee gevallen kunnen de partijen evenwel overeenkomen om deze opzeggingstermijn in te korten en de verplichting om de te betalen huurprijs te beperken tot de periode van werkelijke bewoning van de lokalen.

§ 4. Voor het overige zijn de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek met betrekking tot de huurcontracten van toepassing.

HOOFDSTUK II. — Normen betreffende de plaatsbeschrijving en de waarborg

Art. 44. De plaatsbeschrijving van de door de bejaarde persoon betrokken woning wordt door hem en de directeur getekend en bij de overeenkomst gevoegd.

Indien er geen omstandige plaatsbeschrijving werd opgesteld, dan wordt de bejaarde persoon geacht het gehuurde goed in dezelfde staat te hebben ontvangen als die waarin het zich op het einde van de overeenkomst bevindt, behoudens bewijs van het tegendeel door de beheerder.

Art. 45. § 1. Wanneer een waarborg wordt geëist, wordt hij door de partijen op een eigen rekening geplaatst, geopend op naam van de bejaarde persoon bij een financiële instelling, met de vermelding van de bestemming : "waarborg voor elke schuldvordering voortvloeiend uit de volledige of gedeeltelijke niet-uitvoering van de verplichtingen van de bewoner".

Les intérêts produits par la somme ainsi placée sont capitalisés. Au terme de la convention, la garantie capitalisée est remise à la personne âgée ou à ses ayants-droit, déduction faite de tous les frais et indemnités éventuellement dus en vertu de la convention.

En tout état de cause, il ne peut être disposé du compte de garantie, tant en principal qu'en intérêt, qu'au profit de l'une ou l'autre des parties et moyennant production soit d'un accord écrit conclu entre les parties, établi postérieurement à la conclusion de la convention, soit d'une copie conforme de l'expédition d'une décision judiciaire.

§ 2. Le montant de la garantie ne peut être supérieur à deux fois le prix mensuel d'hébergement précisé dans la convention.

§ 3. Pour le surplus, les dispositions du Code civil relatives au bail à loyer sont d'application.

CHAPITRE III. — Normes relatives au dossier confidentiel

Art. 46. Un dossier confidentiel est établi pour chaque personne âgée lors de son admission. La collecte des données y consignées, leur traitement et leur mise à jour se font conformément à la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel et, s'il y a lieu, à l'article 458 du Code pénal.

Ce dossier confidentiel comprend :

- 1° une copie de la fiche individuelle;
- 2° un exemplaire de la convention et de l'état des lieux, signés par le gestionnaire ou le directeur et la personne âgée;
- 3° un exemplaire du règlement d'ordre intérieur signé par le gestionnaire ou le directeur et la personne âgée.

Sans préjudice du contrôle exercé par les fonctionnaires, le dossier confidentiel, visé par la personne âgée ou son représentant ne peut être communiqué à des tiers. Il peut être consulté, à tout moment par la personne âgée ou son représentant.

Le dossier confidentiel de chaque personne âgée est conservé par l'établissement pendant une période minimale de trois ans après son décès ou départ.

CHAPITRE IV. — Normes de sécurité et architecturales

Section 1^{re}. — Normes de sécurité

Art. 47. Sans préjudice des normes de sécurité applicables aux établissements visés, l'établissement invite chaque personne âgée à se couvrir contre les risques d'incendie.

Section 2. — Normes architecturales

Art. 48. Les habitations sont adaptées aux personnes âgées.

Art. 49. Chaque habitation comporte au moins une salle de séjour, un espace cuisine, une chambre à coucher, ainsi qu'un wc et une salle de bains ou une douche séparés des autres locaux.

Lorsque la salle de séjour et la chambre à coucher ne sont pas séparées, la superficie nette totale de cet espace est de 32 m² minimum pour une personne, et de 40 m² minimum pour deux personnes, l'espace cuisine étant inclus. Lorsque ces deux pièces sont séparées, la superficie nette de la chambre à coucher est d'au moins 12 m².

Art. 50. Les établissements ayant un ou plusieurs étages supérieurs ou inférieurs au niveau d'évacuation normal doivent pour ce qui concerne le nombre d'ascenseurs, répondre à la norme NBN E52-019, à démontrer par une note de calcul conforme à la norme susmentionnée.

A défaut de ladite note de calcul, au moins un ascenseur par tranche entamée de 40 personnes âgées est exigé.

Un ascenseur au moins doit pouvoir transporter une civière.

Art. 51. Les portes vitrées qui peuvent présenter un danger pour la sécurité des personnes âgées sont signalées par une bande de couleur contrastante à hauteur de vue.

Art. 52. Toutes les précautions sont prises pour diminuer le risque d'incendie, notamment par la protection des matériaux combustibles.

Art. 53. Tous les planchers et parois sont d'un entretien facile.

De interesten van de aldus belegde som worden gekapitaliseerd. Bij het einde van de overeenkomst wordt de gekapitaliseerde waarborg aan de bejaarde persoon of aan zijn rechthebbenden uitgekeerd, na aftrek van alle eventueel krachtens de overeenkomst verschuldigde kosten en vergoedingen.

In ieder geval mag de waarborgrekening, zowel wat het kapitaal als de interesten betreft, slechts gebruikt worden ten voordele van de ene of de andere partij en mits hetzij een schriftelijk akkoord gesloten tussen de partijen, opgemaakt op een latere datum dan die van het sluiten van de overeenkomst, hetzij een eensluidend verklaard afschrift van een gerechtelijke beslissing, wordt overgelegd.

§ 2. Het bedrag van de waarborg mag niet hoger zijn dan twee keer de maandelijkse huurprijs die in de overeenkomst bepaald is.

§ 3. Voor het overige zijn de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek met betrekking tot de huurcontracten van toepassing.

HOOFDSTUK III. — Normen betreffende het vertrouwelijk dossier

Art. 46. Een vertrouwelijk dossier moet voor elke bejaarde persoon bij zijn opname worden opgemaakt. De verzameling van de in dit dossier vermelde gegevens, de behandeling en de bijwerking ervan worden verricht overeenkomstig de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, en, indien nodig, artikel 458 van het Strafwetboek.

Dit vertrouwelijk dossier omvat :

- 1° een afschrift van de individuele fiche;
- 2° een exemplaar van de overeenkomst en de plaatsbeschrijving getekend door de beheerder of de directeur en de bejaarde persoon;
- 3° een exemplaar van het huishoudelijk reglement, getekend door de beheerder of de directeur en de bejaarde persoon.

Onverminderd het door de ambtenaren uitgeoefende toezicht mag dit vertrouwelijk dossier, dat door de bejaarde persoon of zijn vertegenwoordiger werd geviseerd, niet aan derden worden meege-deeld. Het kan op elk ogenblik door de bejaarde persoon of zijn vertegenwoordiger worden geraadpleegd.

Het vertrouwelijk dossier van elke bejaarde persoon wordt door de voorziening minstens drie jaar na zijn overlijden of vertrek bewaard.

HOOFDSTUK IV. — Veiligheids- en architectonische normen

Afdeling 1. — Veiligheidsnormen

Art. 47. Onverminderd de veiligheidsnormen toepasselijk op de bedoelde voorzieningen, zet de voorziening elke bejaarde persoon aan zich tegen brand te verzekeren.

Afdeling 2. — Architectonische normen

Art. 48. De woningen zijn aangepast aan de bejaarde personen.

Art. 49. Iedere woning moet ten minste bestaan uit een leefruimte, een kookruimte, een slaapkamer alsmede een van de andere lokalen gescheiden toiletruimte en badkamer of stortbad.

Wanneer de leefruimte en de slaapkamer niet gescheiden zijn, bedraagt de netto-vloeroppervlakte van deze ruimte minimaal 32 m² voor één persoon en minimaal 40 m² voor twee personen, kookruimte inbegrepen. Wanneer die twee vertrekken gescheiden zijn moet de nettovloeroppervlakte van de slaapkamer ten minste 12 m² bedragen.

Art. 50. De voorzieningen die één of meer verdiepingen hebben boven of onder het normale evacuatieniveau, moeten, wat het aantal liften betreft, beantwoorden aan de norm NBN E52-019, wat aange-toond moet worden door een berekeningsnota conform voormelde norm.

Bij gebrek aan voormelde berekeningsnota wordt er minstens één lift per aangesneden schijf van 40 bejaarde personen vereist.

Ten minste één lift moet een draagberrie kunnen vervoeren.

Art. 51. Glazen deuren, die een gevaar kunnen vormen voor de veiligheid van de bejaarde personen worden door een op ooghoogte waarneembare contrasterende kleurstrook aangegeven.

Art. 52. Alle voorzorgsmaatregelen dienen te worden genomen om brandgevaar te beperken, onder meer via de bescherming van de brandbare materialen.

Art. 53. Alle vloeren en wanden moeten gemakkelijk te onderhouden zijn.

Art. 54. Les toilettes sont pourvues d'une bonne aération directe ou d'une bonne ventilation et sont facilement accessibles. Chacune d'elles est munie de deux barres d'appui adéquates, d'un crochet vestiaire et d'un distributeur de papier hygiénique facilement accessible, avec papier, et équipée d'une poubelle sanitaire adaptée.

Les portes s'ouvrent vers l'extérieur ou sont coulissantes. Chaque toilette dispose d'un système de fermeture déverrouillable de l'extérieur.

Art. 55. La baignoire ou la douche est utilisable facilement. Ces installations sont pourvues de dispositifs antidérapants et de barres d'appui.

Le jet de la douche doit être orientable.

CHAPITRE V. — Normes relatives au directeur

Art. 56. Le directeur doit être joignable, pendant les heures de bureau; par ailleurs, il doit être disponible sur rendez-vous, quatre heures par semaine au moins, réparties sur deux jours minimum, dont au moins une heure après dix-huit heures.

Art. 57. Le directeur peut être directeur d'un autre établissement agréé par la Commission communautaire commune.

Art. 58. Si le directeur est attaché uniquement à l'habitation pour personnes âgées, il doit au minimum être titulaire d'un diplôme de l'enseignement supérieur non universitaire et avoir suivi une formation de minimum 100 heures.

Il est répondu aux conditions visées ci-dessus, s'il ressort d'une comparaison des diplômes, attestations, brevets, autres titres et expériences pertinentes dont dispose le candidat avec le diplôme et la formation exigés, que le candidat remplit les conditions requises.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er} et pour une durée maximale de deux ans, le gestionnaire peut engager comme directeur une personne qui suit la formation de directeur.

Art. 59. La réussite des formations visées à l'article 58 dont le contenu est agréé par les Ministres, est sanctionnée par une attestation, après l'évaluation du candidat tant sur le plan de son assiduité que de ses connaissances et de ses aptitudes.

Art. 60. Le directeur est tenu de participer à une formation continue d'au moins trois jours par an. Le programme de ces journées doit être agréé par les Ministres, au plus tard un mois avant leur organisation.

TITRE IV. — Normes spéciales applicables aux résidences-services et complexes résidentiels proposant des services, visés à l'article 2, 4^o, b), a, de l'ordonnance

CHAPITRE I^{er}. — Généralité

Art. 61. Sans préjudice des normes générales définies au Titre II, la résidence-services et le complexe résidentiel proposant des services, au sens de l'article 2, 4^o, b), a, de l'ordonnance doivent satisfaire aux conditions précisées ci-après.

CHAPITRE II. — Normes concernant la convention d'hébergement, le règlement d'ordre intérieur et le dossier confidentiel

Section 1^{re}. — Convention d'hébergement

Sous-section 1^{re}. — Durée de la convention d'hébergement

Art. 62. La convention est conclue pour une durée indéterminée; le premier mois sert de période d'essai.

Sous-section 2. — Résiliation de la convention d'hébergement

Art. 63. § 1^{er} Préalablement à l'admission, la personne âgée peut résilier la convention sans frais, à condition d'en prévenir le gestionnaire, par envoi recommandé, dans un délai de sept jours à dater du lendemain de la signature du contrat.

§ 2. Durant la période d'essai, les deux parties peuvent résilier la convention, moyennant un préavis de sept jours.

§ 3. Au terme de la période d'essai, la convention peut être résiliée, à tout moment, moyennant un délai de préavis qui ne peut être inférieur à trois mois, en cas de résiliation par le gestionnaire, et à deux mois, en cas de résiliation par la personne âgée.

§ 4. La résiliation se fait par écrit, soit par envoi recommandé, soit par envoi recommandé avec accusé de réception, au plus tard, deux jours ouvrables avant la prise de cours du délai de préavis.

Le préavis donné par le gestionnaire est dûment motivé; à défaut, le congé est censé ne pas avoir été donné.

Art. 54. De toiletten dienen over een goede rechtstreekse verluchting of een degelijke ventilatie te beschikken en zijn gemakkelijk toegankelijk. Elk toilet moet uitgerust zijn met aangepaste muurleuning, een klerenhaak en een gemakkelijk bereikbare closetpapierhouder, met papier, en met een sanitair aangepaste vuilnisbak.

De deuren gaan naar buiten open of zijn schuifdeuren. Elk toilet beschikt over een slot dat van buiten kan worden geopend.

Art. 55. Het bad of stortbad moet gebruiksvriendelijk zijn. Deze installaties moeten met een antislipbodem en muurleuning worden uitgerust.

De straal van het stortbad moet verstelbaar zijn.

HOOFDSTUK V. — Normen betreffende de directeur

Art. 56. De directeur moet tijdens de kantooruren kunnen worden gecontacteerd; bovendien moet hij op afspraak beschikbaar zijn, minstens vier uur per week, verdeeld over minimaal twee dagen, waarvan minstens één uur na achtien uur.

Art. 57. De directeur kan de directeur zijn van een andere door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie erkende voorziening.

Art. 58. Indien de directeur alleen verbonden is aan de woning voor bejaarde personen, moet hij minstens houder zijn van een diploma van hoger niet-universitair onderwijs en een opleiding van minstens 100 uren hebben gevolgd.

Er wordt aan de voormelde voorwaarden voldaan indien uit een vergelijking van de diploma's, getuigschriften, attesten, andere titels en relevante ervaring waarover de kandidaat beschikt met het vereiste diploma en opleiding, blijkt dat hij aan de vereiste voorwaarden voldoet.

Bij afwijking van het eerste lid en voor een maximum duur van twee jaar mag de beheerder een persoon die de opleiding tot directeur volgt, als directeur in dienst nemen.

Art. 59. Het slagen in de in artikel 58 bedoelde opleidingen, waarvan de inhoud door de Ministers wordt erkend, wordt door een attest bekrachtigd, na de evaluatie van de kandidaat, zowel op het vlak van zijn regelmatige aanwezigheid als van zijn kennis en geschiktheid.

Art. 60. De directeur moet bovendien deelnemen aan een voortgezette beroepsopleiding van minstens drie dagen per jaar. Het programma van deze dagen moet op zijn laatst één maand voor de organisatie ervan door de Ministers worden erkend.

TITEL IV. — Bijzondere normen toepasselijk op de service-residenties en de residentiële gebouwen die diensten aanbieden, bedoeld in artikel 2, 4^o, b), a, van de ordonnantie

HOOFDSTUK I. — Algemeen

Art. 61. Onverminderd de in Titel II bepaalde algemene normen moeten de serviceresidenties en het residentiële gebouw dat diensten aanbiedt, in de zin van artikel 2, 4^o, b), a, van de ordonnantie, aan de volgende voorwaarden voldoen.

HOOFDSTUK II. — Normen betreffende de huurovereenkomst, het huishoudelijk reglement en het vertrouwelijk dossier

Afdeling 1. — Huisvestingsovereenkomst

Onderafdeling 1. — Duur van de huurovereenkomst

Art. 62. De overeenkomst wordt voor een onbepaalde duur gesloten; de eerste maand dient als proefperiode.

Onderafdeling 2. — Ontbinding van de huurovereenkomst

Art. 63. § 1. Vóór de opname mag de bejaarde persoon de overeenkomst zonder kosten opzeggen, op voorwaarde dat hij de beheerder hiervan, bij aangetekende brief, binnen een termijn van zeven dagen, te rekenen vanaf de dag na de ondertekening van het contract, verwittigt.

§ 2. Gedurende de proefperiode kunnen de twee partijen de overeenkomst ontbinden mits een opzegging van zeven dagen.

§ 3. Na deze proefperiode mag de overeenkomst op elk ogenblik ontbonden worden mits een opzeggingstermijn die niet korter dan drie maanden mag zijn in geval van ontbinding door de beheerder en twee maanden in geval van ontbinding door de bejaarde persoon.

§ 4. De ontbinding geschiedt schriftelijk, hetzij bij aangetekende brief, hetzij bij aangetekende brief tegen ontvangstbewijs, uiterlijk twee werkdagen vóór het ingaan van de opzeggingstermijn.

De door de beheerder gegeven opzegging is behoorlijk gemotiveerd, bij gebrek hieraan wordt de opzegging als niet gegeven beschouwd.

§ 5. Si la personne âgée quitte l'établissement pendant la période de préavis donné par le gestionnaire, elle n'est pas tenue de prêter ce préavis jusqu'à son terme.

§ 6. La personne âgée qui résilie la convention sans observation du délai de préavis peut être tenue de payer une indemnité correspondant au prix mensuel d'hébergement couvrant la durée du préavis fixé, à l'exclusion des éventuels suppléments.

§ 7. En cas de résiliation pour raison médicale, attestée par un médecin, le délai de préavis, dans le chef de la personne âgée ne peut être supérieur à trente jours.

En cas de décès de la personne âgée, un délai de préavis de trente jours commence à courir d'office le jour du décès.

Dans ces deux cas, les parties peuvent, toutefois, convenir de réduire ce délai de préavis et de limiter l'obligation de payer le prix d'hébergement à la période d'occupation réelle des locaux.

Sous-section 3. — Etat des lieux, garantie et numéro du logement

Art. 64. L'état des lieux du logement occupé par la personne âgée est signé par celle-ci et par le directeur et est annexé à la convention.

S'il n'a pas été établi d'état des lieux détaillé, la personne âgée est présumée avoir reçu le bien loué dans le même état que celui où il se trouve à la fin de la convention, sauf preuve du contraire fournie par le gestionnaire.

Art. 65. La convention mentionne le montant de la garantie éventuellement déposée :

1° lorsqu'elle est exigée, la garantie est placée par les parties sur un compte individualisé, ouvert au nom de la personne âgée auprès d'un établissement financier, en mentionnant son affectation : « garantie pour toute créance résultant de l'inexécution totale ou partielle des obligations du résident »;

2° les intérêts produits par la somme ainsi placée sont capitalisés. Au terme de la convention, la garantie capitalisée est remise à la personne âgée ou à ses ayants-droit, déduction faite de tous les frais et indemnités éventuellement dus en vertu de la convention;

3° en tout état de cause, il ne peut être disposé du compte de garantie, tant en principal qu'en intérêt, qu'au profit de l'une ou l'autre des parties et moyennant production soit d'un accord écrit conclu entre les parties, établi postérieurement à la conclusion de la convention, soit d'une copie conforme de l'expédition d'une décision judiciaire.

Art. 66. Le montant de la garantie ne peut être supérieur à deux fois le prix mensuel d'hébergement précisé dans la convention.

Art. 67. La convention reprend le numéro du logement occupé.

Sous-section 4. — Coût de l'hébergement

Art. 68. La convention reprend le prix mensuel d'hébergement ainsi que le prix des charges liées à l'hébergement.

Le coût mensuel d'hébergement inclut au moins :

1° l'occupation du logement individuel;

2° l'usage des parties communes, ascenseurs compris, conformément au règlement d'ordre intérieur;

3° l'entretien courant et le nettoyage des parties communes, en ce compris le matériel et les produits;

4° les réparations du logement consécutives à un usage locatif normal;

5° l'usage du mobilier des parties communes;

6° l'évacuation des déchets;

7° le chauffage des communs et son entretien;

8° l'utilisation de tout équipement sanitaire collectif;

9° les installations électriques des parties communes, leur entretien et toute modification de celles-ci et les consommations électriques des parties communes;

10° l'usage des installations de surveillance, de protection-incendie et d'interphonie;

§ 5. Indien de bejaarde persoon de voorziening verlaat tijdens de door de beheerder gegeven opzeggingsperiode, dient hij deze opzeggingsstermijn niet tot het einde ervan te presteren.

§ 6. De bejaarde persoon die de overeenkomst zonder inachtneming van de opzeggingsstermijn ontbindt, kan verplicht zijn een vergoeding te betalen, gelijk aan de maandelijkse huurprijs die de duur van de vastgestelde opzegging dekt, met uitsluiting van eventuele toeslagen.

§ 7. In geval van ontbinding wegens medische redenen, bevestigd door een arts, mag de opzeggingsstermijn voor de bejaarde niet langer zijn dan dertig dagen.

In geval van overlijden van de bejaarde persoon begint een opzeggingsstermijn van dertig dagen ambtshalve te lopen op de dag van het overlijden.

In deze twee gevallen kunnen de partijen evenwel overeenkomen om deze opzeggingsstermijn in te korten en de verplichting om de te betalen huurprijs te beperken tot de periode van werkelijke bewoning van de lokalen.

Onderafdeling 3. — Plaatsbeschrijving, waarborg en nummer van de woning

Art. 64. De plaatsbeschrijving van de door de bejaarde persoon betrokken woning wordt door hem en de directeur getekend en bij de overeenkomst gevoegd.

Indien er geen omstandige plaatsbeschrijving werd opgesteld, dan wordt de bejaarde persoon geacht het gehuurde goed in dezelfde staat te hebben ontvangen als die waarin het zich op het einde van de overeenkomst bevindt, behoudens bewijs van het tegendeel door de beheerder.

Art. 65. De overeenkomst vermeldt het bedrag van de eventueel gestorte waarborg :

1° wanneer een waarborg wordt geëist, wordt hij door de partijen op een eigen rekening geplaatst, geopend op naam van de bejaarde persoon bij een financiële instelling, met de vermelding van de bestemming : « waarborg voor elke schuldvordering voortvloeiend uit de volledige of gedeeltelijke niet-uitvoering van de verplichtingen van de bewoner »;

2° de intresten van de aldus belegde som worden gekapitaliseerd. Bij het einde van de overeenkomst wordt de gekapitaliseerde waarborg aan de bejaarde persoon of aan zijn rechthebbenden uitgekeerd, na aftrek van alle eventueel krachtens de overeenkomst verschuldigde kosten en vergoedingen;

3° in ieder geval mag de waarborgrekening, zowel wat het kapitaal als de interesten betreft, slechts gebruikt worden ten voordele van de ene of de andere partij en mits hetzij een schriftelijk akkoord gesloten tussen de partijen, opgemaakt op een latere datum dan die van het afsluiten van de overeenkomst, hetzij een eensluidend verklaard afschrift van een gerechtelijke beslissing wordt overgelegd.

Art. 66. Het bedrag van de waarborg mag niet hoger zijn dan twee keer de maandelijkse huurprijs die in de overeenkomst bepaald is.

Art. 67. De overeenkomst neemt het nummer over van de betrokken woning.

Onderafdeling 4. — Huisvestingskost

Art. 68. De overeenkomst neemt de maandelijkse huurprijs over alsmede de prijs van de huisvestingslasten.

De maandelijkse huisvestingskost omvat minstens :

1° het gebruik van de individuele woning;

2° het gebruik van de gemeenschappelijke ruimten, met inbegrip van de liften, overeenkomstig het huishoudelijk reglement;

3° het gewone onderhoud en het reinigen van de gemeenschappelijke ruimten, materiaal en producten inbegrepen;

4° de herstellingen van de woning die uit een gewoon huurgebruik voortvloeien;

5° het gebruik van het meubilair van de gemeenschappelijke ruimten;

6° de afvalverwijdering;

7° de verwarming van de gemeenschappelijke ruimten en hun onderhoud;

8° het gebruik van alle gemeenschappelijke sanitaire installaties;

9° de elektrische installaties van de gemeenschappelijke ruimten, het onderhoud ervan en elke wijziging erin en het elektriciteitsverbruik van de gemeenschappelijke ruimten;

10° het gebruik van de installaties voor de bewaking, de bescherming tegen brandgevaar en intercom;

11° le cas échéant, l'usage des installations de téléphonie publique, à l'exclusion du prix coûtant des communications personnelles;

12° les charges liées à l'organisation de la permanence prévue à l'article 86;

13° les assurances souscrites par le gestionnaire conformément à la législation, à l'exception de toute assurance personnelle souscrite par la personne âgée.

Art. 69. Le coût des consommations d'eau, d'électricité et de chauffage du logement privé est payé par la personne âgée, soit directement auprès de la firme distributrice, soit au gestionnaire, sur la base d'un relevé individuel.

Art. 70. Lorsque la personne âgée prend possession du logement dans le courant du mois, elle est redevable, pour le premier mois, d'un montant proportionnel à la partie du mois restant à courir.

Art. 71. La convention mentionne, concernant les services visés au chapitre III, les conditions de réduction de l'intervention financière de la personne âgée en cas d'hospitalisation ou d'absence ininterrompue de plus de sept jours.

Art. 72. Dans tous les cas, l'obligation de payer le prix mensuel d'hébergement subsiste tant que le logement n'est pas libéré.

Section 2. — Règlement d'ordre intérieur

Art. 73. Le règlement d'ordre intérieur comporte obligatoirement les mentions supplémentaires suivantes :

1° le libre accès, à tout moment, auprès d'une personne âgée, de la famille, des amis et des ministres des cultes ou conseillers laïcs demandés par cette personne ou son représentant;

2° le libre choix du personnel infirmier et paramédical;

3° la composition et les modalités d'organisation du conseil participatif ainsi que le droit, pour la personne âgée, d'en faire partie, conformément à l'article 10;

4° les modalités d'introduction et d'examen des suggestions ou observations, visées à l'article 12, et des plaintes, visées à l'article 9; il mentionne notamment l'endroit où est affiché le nom de la personne à qui les suggestions et observations peuvent être faites;

5° les références du contrat d'assurance couvrant la responsabilité civile professionnelle du directeur et du personnel de l'établissement;

6° le droit de ne recevoir que les visiteurs de son choix; tout visiteur et notamment tout membre du personnel de l'établissement, doit veiller à respecter la vie privée de la personne âgée, notamment en s'annonçant avant d'entrer dans l'habitation.

Section 3. — Dossier confidentiel

Art. 74. Un dossier confidentiel est établi pour chaque personne âgée, lors de son admission. La collecte des données y consignées, leur traitement et leur mise à jour se font conformément à la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel et, s'il y a lieu, à l'article 458 du Code pénal.

Ce dossier confidentiel comprend :

1° une copie de la fiche individuelle;

2° un exemplaire de la convention signée par le gestionnaire ou le directeur et la personne âgée;

3° un exemplaire du règlement d'ordre intérieur signé par le gestionnaire ou le directeur et la personne âgée;

4° l'état des lieux et l'inventaire des biens lors de l'arrivée, signés par le gestionnaire ou le directeur et la personne âgée;

5° le cas échéant, les dispositions concernant les modalités de fin de vie;

6° les nom, adresse et numéro de téléphone du redevable du prix d'hébergement (la personne âgée ou son représentant, le C.P.A.S.,...) et les renseignements relatifs au paiement.

Sans préjudice du contrôle exercé par les fonctionnaires, le dossier confidentiel, visé par la personne âgée ou son représentant, ne peut être communiqué à des tiers. Il peut être consulté, à tout moment, par la personne âgée, ou son représentant.

11° in voorkomend geval, het gebruik van de openbare telefoontoe- stellen, met uitsluiting van de kostprijs van de persoonlijke commu- nicaties;

12° de kosten voor de organisatie van de permanente bepaald in artikel 86;

13° de verzekeringen, die de beheerder heeft aangegaan overeenkom- stig de wetgeving, met uitzondering van elke persoonlijke verzekering van de bejaarde persoon.

Art. 69. De kosten van het water-, elektriciteits- en verwarmingsver- bruik van de privéwoning worden door de bejaarde persoon betaald, hetzij rechtstreeks bij de distributiefirma, hetzij bij de beheerder, op basis van een individuele meter.

Art. 70. Wanneer de bejaarde persoon bezit neemt van de woning in de loop van de maand, is hij voor de eerste maand een bedrag verschuldigd dat evenredig is met het resterende deel van de maand.

Art. 71. Wat de in hoofdstuk III bedoelde diensten betreft, vermeldt de overeenkomst, de kortingsvoorwaarden van de financiële tegemoet- koming van de bejaarde persoon in geval van een ziekenhuisopname of een ononderbroken afwezigheid van meer dan zeven dagen.

Art. 72. In alle gevallen blijft de verplichting tot betaling van de maandelijkse huisvestingsprijs van toepassing zolang de woning niet is vrijgegeven.

Afdeling 2. — Huishoudelijk reglement

Art. 73. Het huishoudelijk reglement bevat verplicht de volgende bijkomende vermeldingen :

1° de permanente vrije toegang tot de bejaarde persoon voor de familie, de vrienden en de bedienaars van de erediensten of de lekenconsulenten die door deze persoon of zijn vertegenwoordiger worden gevraagd;

2° de vrije keuze van het verplegend en paramedisch personeel;

3° de samenstelling en de wijze waarop de participatieraad is georganiseerd alsmede het recht, voor de bejaarde persoon, om ervan deel uit te maken, overeenkomstig artikel 10;

4° de wijze waarop de suggesties of opmerkingen, bedoeld in arti- kel 12, en de klachten, bedoeld in artikel 9, worden ingediend en onderzocht; het vermeldt onder meer de plaats waar de naam van de persoon aan wie de suggesties en opmerkingen kunnen worden gemaakt, wordt aangebracht;

5° de referenties van het verzekeringcontract dat de burgerrechtelijke beroepsaansprakelijkheid van de directeur en het personeel van de voorziening dekt;

6° het recht om slechts de bezoekers van zijn keuze te ontvangen; elke bezoeker, en meer bepaald ieder personeelslid van de voorziening, moet de privacy van de bejaarde persoon eerbiedigen, onder meer door zich aan te melden vóór hij de woning binnentreedt.

Afdeling 3. — Vertrouwelijk dossier

Art. 74. Een vertrouwelijk dossier moet voor elke bejaarde persoon bij zijn opname worden opgemaakt. De verzameling van de in dit dossier vermelde gegevens, de behandeling en de bijwerking ervan wordt verricht overeenkomstig de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens en, indien nodig artikel 458 van het Strafwetboek.

Dit vertrouwelijk dossier omvat :

1° een afschrift van de individuele fiche;

2° een exemplaar van de overeenkomst, getekend door de beheerder of de directeur en de bejaarde persoon;

3° een exemplaar van het huishoudelijk reglement, getekend door de beheerder of de directeur en de bejaarde persoon;

4° de plaatsbeschrijving en de inventaris van de goederen bij de aankomst, getekend door de beheerder of de directeur en de bejaarde persoon;

5° in voorkomend geval, de bepalingen betreffende de voorwaarden met betrekking tot het levenseinde;

6° de naam, het adres en het telefoonnummer van de persoon die de huisvestingsprijs verschuldigd is (de bejaarde persoon of zijn vertegen- woordiger, het O.C.M.W.,...) en de inlichtingen betreffende de betaling.

Onverminderd het door de ambtenaren uitgeoefende toezicht mag dit vertrouwelijk dossier, dat door de bejaarde persoon of zijn vertegenwoordiger werd geviseerd, niet aan derden worden meege- deeld. Het kan op elk ogenblik door de bejaarde persoon of zijn vertegenwoordiger worden geraadpleegd.

Le dossier confidentiel de chaque personne âgée est conservé par l'établissement pendant une période minimale de trois ans après son décès ou son départ.

CHAPITRE III. — *Normes concernant les services obligatoirement proposés auxquels les personnes âgées peuvent faire librement appel*

Art. 75. Les services rendus par les aides familiale ou ménagère et les soins infirmiers, auxquels les personnes âgées peuvent faire appel, font l'objet d'une convention particulière.

Celle-ci ne peut en aucun cas être imposée à la personne âgée par le gestionnaire de l'établissement.

Art. 76. L'établissement doit pouvoir assurer à la personne âgée qui le désire, au minimum un repas chaud par jour, le midi ou le soir, lequel peut être pris en commun.

Les repas du midi et du soir doivent laisser le choix entre deux menus.

Art. 77. Le menu est communiqué aux personnes âgées et affiché à un endroit accessible et apparent, en français et en néerlandais, au moins sept jours à l'avance.

Il est conservé au moins deux mois pour consultation par les fonctionnaires.

Art. 78. Les services visés par le présent chapitre font l'objet d'une facturation mensuelle distincte.

CHAPITRE IV. — *Normes concernant l'hygiène*

Art. 79. La nourriture est saine et variée; elle est adaptée aux personnes âgées.

Les régimes diététiques faisant l'objet d'une prescription médicale sont observés.

Les denrées périssables sont conservées, préparées et distribuées selon les règles les plus strictes en matière de propreté et d'hygiène.

Art. 80. L'établissement est tenu d'apporter la preuve à l'administration de l'acquiescement de sa contribution forfaitaire annuelle auprès de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire.

Art. 81. Les cuisines et buanderies sont organisées de façon à ne pas incommoder les personnes âgées par leurs odeurs, leurs vapeurs et leurs bruits; elles doivent être pourvues d'un système d'aération.

Art. 82. Les animaux ne peuvent avoir accès ni aux cuisines, ni aux locaux où sont conservés les aliments.

Art. 83. Les locaux communs répondent à leur destination et sont maintenus dans un parfait état de propreté; ils sont régulièrement entretenus et maintenus à l'abri de toute humidité ou infiltration.

Art. 84. Le système de chauffage ne peut provoquer aucun dégagement de flamme, de gaz ou de poussière.

Art. 85. Les déchets solides, notamment les déchets de cuisine, sont évacués au moyen de sacs poubelles fermés, de telle façon que les déchets ne puissent se répandre, et dans le respect des dispositions prises pour la protection de l'environnement.

L'établissement se conforme aux directives édictées pour assurer la collecte sélective.

Art. 86. De l'eau potable doit être disponible à volonté.

Art. 87. L'évacuation des eaux usées est assurée de façon permanente et hygiénique, conformément à la réglementation en vigueur.

Art. 88. Toutes les précautions sont prises pour assurer la prophylaxie des maladies contagieuses, conformément à l'ordonnance du 19 juillet 2007 relative à la politique de prévention en santé.

CHAPITRE V. — *Normes architecturales*

Art. 89. Chaque logement comporte au moins une salle de séjour, un espace cuisine équipé d'une cuisinière électrique avec four, d'une hotte, d'un four à micro-ondes et d'un frigo, une chambre à coucher, ainsi qu'un w.c., un lavabo et un bain ou une douche séparés des autres locaux et adaptés aux personnes âgées.

Chaque logement doit disposer d'une connexion au téléphone, à la télédistribution et à l'internet.

Het vertrouwelijk dossier van elke bejaarde persoon wordt door de voorziening minstens drie jaar na zijn overlijden of zijn vertrek bewaard.

HOOFDSTUK III. — *Normen betreffende de verplicht aangeboden diensten waarop de bejaarde personen vrij een beroep kunnen doen*

Art. 75. De door de gezins- of huishoudelijke hulpen verleende diensten en de verpleegkundige zorgen waarop de bejaarde personen een beroep kunnen doen, maken het voorwerp uit van een bijzondere overeenkomst.

Deze mag in geen geval door de beheerder van de voorziening aan de bejaarde persoon worden opgelegd.

Art. 76. De voorziening moet minstens één warme maaltijd per dag aan de bejaarde persoon die het wenst bezorgen, 's middags of 's avonds, die gemeenschappelijk kan worden genuttigd.

Voor het middag- en avondmaal moet er een keuze tussen twee menu's zijn.

Art. 77. Het menu wordt aan de bejaarde personen medegedeeld en ten minste zeven dagen op voorhand, in het Frans en het Nederlands, op een toegankelijke en goed zichtbare plaats aangebracht.

Het blijft ten minste twee maanden ter inzage van de ambtenaren.

Art. 78. De door dit hoofdstuk bedoelde diensten maken het voorwerp uit van een afzonderlijke maandelijks facturatie.

HOOFDSTUK IV. — *Normen betreffende de hygiëne*

Art. 79. Het voedsel moet gezond en gevarieerd zijn; het is aangepast aan de bejaarde personen.

De door de arts voorgeschreven diëten moeten in acht worden genomen.

De bederfelijke eetwaren worden bewaard, bereid en verdeeld volgens de meest strikte regels inzake netheid en hygiëne.

Art. 80. De voorziening moet aan de administratie het bewijs leveren van de betaling van haar jaarlijkse forfaitaire bijdrage bij het Federale Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.

Art. 81. De keukens en waslokalen moeten dermate zijn ingericht dat hun geuren, dampen en geluiden de bejaarde personen niet hinderen; zij moeten uitgerust zijn met een systeem van luchtverversing.

Art. 82. Dieren mogen geen toegang hebben tot de keukens, noch tot de lokalen waar het voedsel wordt bewaard.

Art. 83. De gemeenschappelijke lokalen beantwoorden aan hun bestemming en worden in een perfecte staat van netheid gehouden; zij worden regelmatig onderhouden en beschermt tegen vochtigheid of insijpeling.

Art. 84. Het verwarmingssysteem mag geen uitwaseming van vlammen, gassen of stof veroorzaken.

Art. 85. Het vaste afval, onder meer het keukenafval, wordt in gesloten vuilniszakken opgeruimd. Die zakken moeten zó gesloten zijn dat het afval zich niet kan verspreiden en de bepalingen ter bescherming van het leefmilieu worden nageleefd.

De voorziening schikt zich naar de uitgevaardigde richtlijnen om de selectieve ophaling te waarborgen.

Art. 86. Drinkwater moet naar believen beschikbaar zijn.

Art. 87. De lozing van het afvalwater moet permanent en in hygiënische omstandigheden worden gewaarborgd, overeenkomstig de vigerende regelgeving.

Art. 88. Alle voorzorgsmaatregelen dienen te worden genomen om besmettelijke ziekten te voorkomen, overeenkomstig de ordonnantie van juli 2007 betreffende het preventieve gezondheidsbeleid.

HOOFDSTUK V. — *Architectonische normen*

Art. 89. Elke woning moet ten minste bestaan uit een leefruimte, een kookruimte uitgerust met een elektrisch fornuis, een dampkap en een koelkast, een slaapkamer alsmede een van de andere lokalen gescheiden toilet, wasbak en een bad of stortbad en aangepast aan de bejaarde personen.

Elke woning moet over een aansluiting op de telefoonlijn, de kabeltelevisie en het internet beschikken.

Art. 90. Lorsque la salle de séjour et la chambre à coucher ne sont pas séparées, la superficie nette totale de cet espace est de 32 m² minimum pour une personne, et de 40 m² minimum pour deux personnes, l'espace cuisine étant inclus. Lorsque ces deux pièces sont séparées, la superficie nette de la chambre à coucher est d'au moins 12 m².

Art. 91. Si l'établissement n'a pas de lien fonctionnel avec une maison de repos située à proximité, les locaux et équipements collectifs doivent au minimum comporter :

1° une salle polyvalente pouvant servir de salle à manger et de salon, disposant de la télédistribution et d'une borne internet;

2° un wc, accessible aux personnes à mobilité réduite, à proximité de la salle polyvalente;

3° un local de buanderie disposant de lessiveuse et de séchoir.

Les locaux collectifs sont munis d'un système d'appel permettant d'appeler le personnel de garde.

Art. 92. Des installations sanitaires séparées, convenables et en nombre suffisant sont prévues pour les personnes âgées et le personnel. Elles sont équipées de lave-mains.

Art. 93. L'éclairage du bâtiment et des points de repère importants doit être adapté en fonction des activités déployées dans les locaux et de la situation de la personne âgée.

Dans les parties communes et dans les wc, il est interdit d'utiliser des interrupteurs à temporisation, sauf si ceux-ci disposent d'un système senseur.

CHAPITRE VI. — Normes concernant le personnel et le directeur

Art. 94. Un membre du personnel est toujours présent dans l'établissement de jour comme de nuit, afin de pouvoir répondre sans délai à tout appel d'une personne âgée. Il dispose, au minimum, d'une formation de secouriste, dont la date de validité n'est pas dépassée.

Si l'établissement a un lien fonctionnel avec une maison de repos, située à proximité immédiate, et à condition qu'un système lui permette de recevoir des appels des personnes âgées, le membre du personnel assurant la garde dans la résidence-services peut se trouver dans la maison de repos en question de façon à ce qu'il puisse répondre sans délai à tout appel d'une personne âgée se trouvant dans la résidence-services. Dans ce cas, la norme du personnel de nuit est la norme MR et est calculée en fonction du nombre total des personnes âgées des différentes entités.

Art. 95. Le gestionnaire fournit à l'administration pour lui-même, pour chaque membre du personnel, et pour le directeur ou pour la personne physique qui assure cette tâche, un certificat de bonnes vie et mœurs.

Art. 96. Lors du changement de gestionnaire ou du directeur ou lors d'un engagement d'un nouveau membre du personnel ou du directeur, un certificat de bonnes vie et mœurs datant de moins d'un mois, doit être produit.

Art. 97. Le directeur doit être joignable, pendant les heures de bureau; par ailleurs, il doit être disponible sur rendez-vous, quatre heures par semaine au moins, réparties sur deux jours minimum, dont au moins une heure après dix-huit heures.

Art. 98. Sans préjudice de l'article 187, § 1^{er}, le directeur peut être directeur d'une autre résidence-services ou d'une habitation pour personnes âgées.

Art. 99. Le directeur doit satisfaire aux exigences suivantes :

1° le directeur prenant ses fonctions pour la première fois après l'entrée en vigueur du présent arrêté doit, préalablement à son entrée en fonction, être au minimum titulaire d'un diplôme d'enseignement supérieur non universitaire et suivre une formation de minimum 500 heures auprès d'une université ou d'un centre de formation reconnu par la Commission communautaire commune ou une autre Communauté ou Commission communautaire compétente.

Art. 90. Wanneer de leefruimte en de slaapkamer niet gescheiden zijn, bedraagt de totale nettovloeroppervlakte van die ruimte minstens 32 m² voor één persoon en minstens 40 m² voor twee personen, kookruimte inbegrepen. Wanneer die twee vertrekken gescheiden zijn, bedraagt de nettovloeroppervlakte van de slaapkamer ten minste 12 m².

Art. 91. Als de voorziening geen functionele band heeft met een rusthuis dat vlakbij ligt, dienen de lokalen en gemeenschappelijke uitrustingen ten minste het volgende te bevatten :

1° een polyvalente zaal die kan dienen als eet- en woonkamer, die beschikt over kabeltelevisie en een internetaansluiting;

2° een toilet dat toegankelijk is voor personen met beperkte mobiliteit, in de nabijheid van de polyvalente zaal;

3° een washok met wasketel en droger.

De gemeenschappelijke lokalen dienen uitgerust te zijn met een systeem waardoor het dienstdoende personeel kan worden opgeroepen.

Art. 92. Voor de bejaarde personen en het personeel moet in gescheiden, degelijke en voldoende aantallen sanitaire installaties worden voorzien. Deze laatste zijn uitgerust met een handenwasser.

Art. 93. De verlichting van het gebouw en van de belangrijkste herkenningspunten moet aan de in de lokalen ontwikkelde activiteiten en aan de situatie van de bejaarde persoon aangepast zijn.

In de gemeenschappelijke ruimten en de toiletten is het verboden de schakelaars met vertragsfunctie te gebruiken, tenzij deze over een sensorsysteem beschikken.

HOOFDSTUK VI. — Normen betreffende het personeel en de directeur

Art. 94. Een personeelslid moet steeds, dag en nacht, in de voorziening aanwezig zijn, om onverwijld elke oproep van een bejaarde persoon te kunnen beantwoorden. Het beschikt ten minste over een opleiding als E.H.B.O.-er, waarvan de geldigheidsdatum niet overschreden is.

Als de voorziening een functionele band heeft met een rusthuis dat in de onmiddellijke nabijheid ligt en op voorwaarde dat een systeem het hem mogelijk maakt oproepen van de bejaarde personen te ontvangen, kan het personeelslid dat instaat voor de wachtdienst in de service-residentie, in dat rusthuis aanwezig zijn zodat het onverwijld elke oproep van een bejaarde persoon van de service-residenties kan beantwoorden. In dat geval is de norm voor het nachtpersoneel de RH-norm en wordt die volgens het totaal aantal bejaarde personen van de verschillende eenheden berekend.

Art. 95. De beheerder legt, voor hemzelf, voor ieder personeelslid en, voor de directeur of de natuurlijke persoon die deze taak waarneemt, een bewijs van goed gedrag en zeden voor aan de administratie.

Art. 96. Bij verandering van beheerder of van directeur of bij de aanwerving van een nieuw personeelslid of van de directeur dient er een bewijs van goed gedrag en zeden te worden voorgelegd dat minder dan één maand oud is.

Art. 97. De directeur moet tijdens de kantooruren kunnen worden gecontacteerd; bovendien moet hij op afspraak beschikbaar zijn, minstens vier uur per week, verdeeld over minimaal twee dagen, waarvan minstens één uur na achttien uur.

Art. 98. Onverminderd artikel 187, § 1, mag de directeur de directeur zijn van een andere service-residentie of woning voor bejaarde personen.

Art. 99. De directeur moet aan de volgende eisen voldoen :

1° de directeur die voor de eerste keer na de inwerkingtreding van dit besluit in functie treedt moet, vóór zijn indiensttreding, ten minste houder zijn van een diploma van hoger niet-universitair onderwijs en een opleiding van minstens 500 uren volgen bij een universiteit of opleidingscentrum erkend door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, een andere Gemeenschap of bevoegde Gemeenschapscommissie.

Cette formation est réduite à 100 heures pour les titulaires d'un diplôme en gestion hospitalière; les titulaires d'un diplôme en gestion hospitalière axé sur la gériatrie, sont dispensés de cette formation complémentaire;

2° le directeur en fonction à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté doit satisfaire, dans les trois ans de cette entrée en vigueur, aux conditions suivantes :

a) s'il n'est pas titulaire du certificat d'enseignement secondaire supérieur, il doit fournir la preuve d'une expérience utile de cinq ans et suivre une formation de minimum 500 heures;

b) s'il est titulaire du certificat d'enseignement secondaire supérieur ou du diplôme d'infirmier breveté ou d'infirmière brevetée, il doit fournir la preuve d'une expérience utile de deux ans et suivre une formation de minimum 350 heures;

c) s'il est titulaire d'un diplôme universitaire ou supérieur non universitaire il doit apporter la preuve d'une expérience utile de deux ans et suivre une formation de minimum 250 heures, à l'exclusion des titulaires d'un diplôme en gestion hospitalière axé sur la gériatrie;

3° par dérogation au 1° et pour une durée maximale de deux ans, le gestionnaire peut engager comme directeur une personne qui suit la formation de directeur.

Pour l'application du présent article, il faut entendre par expérience utile, l'expérience acquise dans les secteurs de l'hébergement de personnes âgées, des maisons de repos et de soins, des hôpitaux ou de l'hébergement de personnes handicapées, pour autant qu'il s'agisse d'une fonction à responsabilités.

Il est répondu aux conditions visées ci-dessus, s'il ressort d'une comparaison des diplômes, attestations, brevets, autres titres et expériences pertinentes dont dispose le candidat avec le diplôme et la formation exigés, que le candidat remplit les conditions requises.

Art. 100. La réussite des formations visées à l'article 99 dont le contenu est agréé par les Ministres, est sanctionnée par une attestation, après l'évaluation du candidat tant sur le plan de son assiduité que de ses connaissances et de ses aptitudes.

Art. 101. Le directeur est tenu de participer à une formation continuée d'au moins trois jours par an. Le programme de ces journées doit être agréé par les Ministres, au plus tard un mois avant leur organisation.

TITRE V. — Normes spéciales applicables aux résidences-services et complexes résidentiels proposant des services, visés à l'article 2, 4°, b), β, de l'ordonnance

CHAPITRE I^{er}. — Généralité

Art. 102. Sans préjudice des normes générales définies à Titre II, Chapitre I^{er}, la résidence-service et le complexe résidentiel proposant des services, au sens de l'article 2, 4°, b), β, de l'ordonnance doivent satisfaire aux conditions précisées ci-après.

CHAPITRE II. — Normes concernant la convention, le règlement d'ordre intérieur et le dossier confidentiel

Section première. — Convention spécifique conclue entre l'association des copropriétaires et le gestionnaire

Art. 103. Une convention est conclue entre l'association des copropriétaires ou son mandataire et le gestionnaire, à laquelle toute personne âgée à l'obligation d'adhérer.

Elle stipule notamment :

1° la durée de la convention, la procédure et les délais de résiliation afin de désigner le nouveau gestionnaire permettant d'assurer la pérennité des services ainsi que la manière dont les personnes âgées sont prévenues de ce changement;

2° le coût mensuel des services obligatoires clairement et limitativement énumérés;

3° les modalités de paiement et, en cas de paiement par voie bancaire, le numéro de compte bancaire de l'établissement;

4° si un acompte est exigé, son montant sera déduit de la facture portant sur le premier mois d'hébergement.

Art. 104. Si la personne âgée est locataire, toutes les obligations existant entre le propriétaire du logement et le gestionnaire doivent figurer dans le contrat de bail; pour les baux déjà conclus avant l'entrée en vigueur du présent arrêté, ces obligations doivent être annexées au contrat de bail.

Deze opleiding is beperkt tot 100 uren voor de houders van een diploma ziekenhuiswetenschappen; houders van een diploma ziekenhuiswetenschappen met oriëntatie geriatrie zijn van deze aanvullende opleiding vrijgesteld;

2° de directeur in functie op de datum van inwerkingtreding van dit besluit, moet, binnen drie jaar na deze inwerkingtreding, aan de volgende voorwaarden voldoen :

a) indien hij geen houder is van een getuigschrift van hoger secundair onderwijs, moet hij een nuttige ervaring van vijf jaar aantonen en een opleiding van minstens 500 uren volgen;

b) indien hij houder is van een getuigschrift van hoger secundair onderwijs of van het diploma van gebrevetteerd verpleger of gebrevetteerd verpleegster, moet hij een nuttige ervaring van twee jaar aantonen en een opleiding van minstens 350 uren volgen;

c) indien hij houder is van een universitair of hoger niet-universitair diploma, moet hij een nuttige ervaring van twee jaar aantonen en een opleiding van minstens 250 uren volgen, met uitsluiting van de houders van een diploma ziekenhuiswetenschappen met oriëntatie geriatrie;

3° in afwijking van 1° en voor een maximum-duur van twee jaar mag de beheerder een persoon die de opleiding tot directeur volgt, als directeur in dienst nemen.

Voor de toepassing van dit artikel dient onder nuttige ervaring te worden verstaan de ervaring opgedaan in de sectoren van de huisvesting van bejaarden, van de rust- en verzorgingstehuizen, van de ziekenhuizen of van de huisvesting van gehandicapte personen, voor zover het een verantwoordelijke functie betreft.

Er wordt aan de voormelde voorwaarden voldaan indien uit een vergelijking van de diploma's, getuigschriften, attesten, andere titels en relevante ervaring waarover de kandidaat beschikt met het vereiste diploma en opleiding, blijkt dat hij aan de vereiste voorwaarden voldoet.

Art. 100. Het slagen in de in artikel 99 bedoelde opleidingen, waarvan de inhoud door de Ministers wordt erkend, wordt door een attest bekrachtigd, na de evaluatie van de kandidaat, zowel op het vlak van zijn regelmatige aanwezigheid als van zijn kennis en geschiktheid.

Art. 101. De directeur moet bovendien deelnemen aan een voortgezette beroepsopleiding van minstens drie dagen per jaar. Het programma van deze dagen moet op zijn laatst één maand voor de organisatie ervan door de Ministers worden erkend.

TITEL V. — Bijzondere normen toepasseljk op de service-residenties en residentiële gebouwen die diensten aanbieden, bedoeld in artikel 2, 4°, b), β, van de ordonnantie

HOOFDSTUK I. — Algemeen

Art. 102. Onverminderd de in Titel II, Hoofdstuk I, bepaalde algemene normen moeten de serviceresidentie en het residentiële gebouw dat diensten aanbiedt, in de zin van artikel 2, 4°, b), β, van de ordonnantie, aan de volgende voorwaarden voldoen.

HOOFDSTUK II. — Normen betreffende de overeenkomst, het huishoudelijk reglement en het vertrouwelijk dossier

Afdeling 1. — Bijzondere overeenkomst afgesloten tussen de vereniging van de mede-eigenaren en de beheerder

Art. 103. Een overeenkomst wordt afgesloten tussen de vereniging van mede-eigenaren of haar gevolmachtigde en de beheerder, waartoe elke bejaarde persoon verplicht is toe te treden.

Ze bepaalt onder meer :

1° de duur van de overeenkomst, de procedure en de termijnen van ontbinding om een nieuwe beheerder aan te wijzen, waardoor de continuïteit van de diensten kan worden gewaarborgd, alsmede de wijze waarop de bejaarde personen over deze wijziging worden inlicht;

2° de maandelijkse kost van de verplichte diensten die duidelijk en beperkend worden opgesomd;

3° de betalingswijzen en, in geval van betaling via de bank, het bankrekeningnummer van de voorziening;

indien er een voorschot vereist is, zal het bedrag afgetrokken worden van de factuur die betrekking heeft op de eerste maand van huisvesting.

Art. 104. Als de bejaarde persoon huurder is, dienen alle bestaande verplichtingen tussen de eigenaar van de woning en de beheerder in het huurcontract te worden vermeld; voor de huurcontracten die reeds vóór de inwerkingtreding van dit besluit werden afgesloten, moeten deze verplichtingen bij het contract worden gevoegd.

Art. 105. Tout projet de convention ou toute modification de celle-ci est, après adoption de commun accord par l'association des copropriétaires ou son mandataire et le gestionnaire, préalablement soumis à l'approbation des Ministres ou de leur délégué. Ils disposent de nonante jours à dater de la réception du document pour statuer. A défaut de réponse dans ce délai, la convention-type ou sa modification est réputée approuvée.

Le récépissé valant prise de connaissance de la convention ou de toute modification y afférente, est joint au dossier confidentiel.

Toute clause contraire aux prescriptions susvisées est réputée nulle.

Section 2. — Coût des services obligatoires

Art. 106. La convention reprend le coût mensuel des services obligatoires clairement et limitativement énumérés.

En ce qui concerne les services fournis par le gestionnaire dans les locaux communs mis à sa disposition par l'association des copropriétaires, ce prix mensuel inclut au moins :

- 1° l'entretien courant et le nettoyage des parties communes, en ce compris le matériel et les produits;
- 2° l'usage du mobilier des parties communes;
- 3° l'évacuation des déchets;
- 4° l'utilisation de tout équipement sanitaire collectif;
- 5° l'usage et l'entretien des installations électriques des parties communes;
- 6° le cas échéant, l'usage des installations de téléphonie publique, à l'exclusion du prix coûtant des communications personnelles;

7° les charges liées à l'organisation de la permanence prévue à l'article 118;

8° les assurances souscrites par le gestionnaire conformément à la législation, à l'exception de toute assurance personnelle souscrite par la personne âgée.

Art. 107. Lorsque la personne âgée prend possession du logement dans le courant du mois, elle est redevable, pour le premier mois, d'un montant proportionnel à la partie du mois restant à courir.

Art. 108. La convention mentionne, concernant les services proposés visés au chapitre III, les conditions de réduction de l'intervention financière de la personne âgée, en cas d'hospitalisation ou d'absence ininterrompue de plus de sept jours.

Section 3. — Règlement d'ordre intérieur

Art. 109. Le règlement d'ordre intérieur comporte obligatoirement les mentions supplémentaires suivantes :

1° le libre accès, à tout moment, auprès d'une personne âgée, de la famille, des amis et des ministres des cultes ou conseillers laïcs demandés par cette personne âgée ou son représentant;

2° le libre choix du personnel infirmier et paramédical;

3° la composition et les modalités d'organisation du conseil participatif ainsi que le droit, pour la personne âgée ou son représentant, d'en faire partie, conformément à l'article 10;

4° les modalités d'introduction et d'examen des suggestions ou observations, visées à l'article 12, et des plaintes, visées à l'article 9; il mentionne notamment l'endroit où est affiché le nom de la personne à qui les suggestions et observations peuvent être faites;

5° les références du contrat d'assurance couvrant la responsabilité civile professionnelle du gestionnaire et de son personnel.

Section 4. — Le dossier confidentiel

Art. 110. Un dossier confidentiel est établi pour chaque personne âgée, lors de son admission. La collecte des données y consignées, leur traitement et leur mise à jour se font conformément à la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel et, s'il y a lieu, à l'article 458 du Code pénal.

Ce dossier confidentiel comprend :

- 1° une copie de la fiche individuelle;

Art. 105. Ieder ontwerp van overeenkomst of iedere wijziging ervan wordt, na onderlinge overeenkomst aangenomen door de vereniging van mede-eigenaren of haar gemachtigde en de beheerder, voorafgaandelijk aan de goedkeuring van de Ministers of hun afgevaardigde worden voorgelegd. Zij beschikken over negentig dagen te rekenen van de ontvangst van het document om te beslissen. Bij gebreke aan een antwoord binnen deze termijn wordt de modelovereenkomst of de wijziging ervan geacht te zijn goedgekeurd.

Het ontvangstbewijs dat als kennisgeving geldt van het huishoudelijk reglement en van elke wijziging ervan, wordt bij het vertrouwelijk dossier gevoegd.

Elke met de hierboven vermelde voorschriften strijdige bepaling wordt geacht nietig te zijn.

Afdeling 2. — Kosten van de verplichte diensten

Art. 106. De overeenkomst vermeldt de maandelijkse kosten van de verplichte diensten die duidelijk en beperkend opgesomd zijn.

Wat de diensten betreft die door de beheerder worden geboden in de gemeenschappelijke lokalen die hem door de vereniging van mede-eigenaren ter beschikking worden gesteld, omvat deze maandelijkse prijs ten minste :

- 1° het gewone onderhoud en het reinigen van de gemeenschappelijke ruimten, materiaal en producten inbegrepen;
- 2° het gebruik van het meubilair van de gemeenschappelijke ruimten;
- 3° de afvalverwijdering;
- 5° het gebruik van iedere gemeenschappelijke sanitaire installatie;
- 5° het gebruik en het onderhoud van de elektrische installaties van de gemeenschappelijke ruimten;

6° in voorkomend geval, het gebruik van de openbare telefoontoestellen, met uitsluiting van de kostprijs van de persoonlijke communicaties;

7° de kosten voor de organisatie van de permanentie, bepaald in artikel 118;

8° de verzekeringen die de beheerder heeft aangegaan overeenkomstig de wetgeving, met uitzondering van elke persoonlijke verzekering van de bejaarde persoon.

Art. 107. Wanneer de bejaarde persoon bezit neemt van de woning in de loop van de maand, is hij voor de eerste maand een bedrag verschuldigd dat evenredig is met het resterende deel van de maand.

Art. 108. Wat de in hoofdstuk III bedoelde diensten betreft, vermeldt de overeenkomst, de kortingsvoorwaarden van de financiële tegemoetkoming van de bejaarde persoon in geval van een ziekenhuisopname of een ononderbroken afwezigheid van meer dan zeven dagen.

Afdeling 3. — Huishoudelijk reglement

Art. 109. Het huishoudelijk reglement bevat verplicht de volgende bijkomende vermeldingen :

1° de permanente vrije toegang tot de bejaarde persoon voor de familie, de vrienden en de bedienaars van de eredienssten of de lekenconsulenten die door deze bejaarde persoon of zijn vertegenwoordiger worden gevraagd;

2° de vrije keuze van het verplegend en paramedisch personeel;

3° de samenstelling en de wijze waarop de participatieraad is georganiseerd alsmede het recht, voor de bejaarde persoon of zijn vertegenwoordiger, ervan deel uit te maken, overeenkomstig artikel 10;

4° de wijze waarop de suggesties of opmerkingen, bedoeld in artikel 12, en de klachten, bedoeld in artikel 9, worden ingediend en onderzocht; het vermeldt onder meer de plaats waar de naam van de persoon aan wie de suggesties en opmerkingen kunnen worden gemaakt, wordt aangebracht;

5° de referenties van het verzekeringcontract dat de burgerrechtelijke beroepsaansprakelijkheid van de beheerder en zijn personeel dekt.

Afdeling 4. — Het vertrouwelijk dossier

Art. 110. Een vertrouwelijk dossier moet voor elke bejaarde bij zijn opname worden opgemaakt. De verzameling van de in dit dossier vermelde gegevens, de behandeling en de bijwerking ervan wordt verricht overeenkomstig de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens en, indien nodig artikel 458 van het Strafwetboek.

Dit vertrouwelijk dossier omvat :

- 1° een afschrift van de individuele fiche;

2° un exemplaire de la convention spécifique conclue entre l'association des copropriétaires ou son mandataire et le gestionnaire, à laquelle la personne âgée a adhéré;

3° un exemplaire du règlement d'ordre intérieur signé par le gestionnaire ou le directeur et la personne âgée;

4° le cas échéant, les dispositions concernant les modalités de fin de vie.

Sans préjudice du contrôle exercé par les fonctionnaires, le dossier confidentiel, visé par la personne âgée, ne peut être communiqué à des tiers. Il peut être consulté, à tout moment, par la personne âgée ou son représentant.

Le dossier confidentiel de chaque personne âgée est conservé par l'établissement pendant une période minimale de trois ans après son décès ou son départ.

CHAPITRE III. — Normes concernant les services obligatoirement proposés

Art. 111. L'entretien courant et le nettoyage des locaux communs visés au présent Titre sont assurés par le gestionnaire.

Art. 112. Le gestionnaire assure à la personne âgée au minimum un repas chaud par jour, le midi ou le soir, lequel peut être pris en commun.

Les repas du midi et du soir doivent laisser le choix entre deux menus.

Art. 113. Le menu est communiqué aux personnes âgées et affiché à un endroit accessible et apparent, en français et en néerlandais, au moins sept jours à l'avance.

Il est conservé au moins deux mois pour consultation par les fonctionnaires.

Art. 114. La nourriture est saine et variée, elle est adaptée aux personnes âgées.

Les régimes diététiques faisant l'objet d'une prescription médicale sont observés.

Les denrées périssables sont conservées, préparées et distribuées selon les règles les plus strictes en matière de propreté et d'hygiène.

CHAPITRE IV. — Normes concernant l'hygiène

Art. 115. Le gestionnaire est tenu d'apporter la preuve à l'administration de l'acquiescement de sa contribution forfaitaire annuelle auprès de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire.

Art. 116. Les cuisines et buanderies sont organisées de façon à ne pas incommoder les personnes âgées par leurs odeurs, leurs vapeurs et leurs bruits; elles doivent être pourvues d'un système d'aération, dont l'entretien est assuré par le gestionnaire.

Art. 117. Les animaux ne peuvent avoir accès ni aux cuisines, ni aux locaux où sont conservés les aliments.

CHAPITRE V. — Normes concernant le personnel et le directeur

Art. 118. Un membre du personnel est toujours présent dans l'établissement de jour comme de nuit, afin de pouvoir répondre sans délai à tout appel d'une personne âgée. Il dispose, au minimum, d'une formation de secouriste.

Art. 119. Lors du changement de gestionnaire ou du directeur ou lors d'un engagement d'un nouveau membre du personnel ou du directeur, un certificat de bonnes vie et mœurs datant de moins d'un mois, doit être produit.

Art. 120. A leur requête, le gestionnaire fournit à l'administration pour lui-même, pour chaque membre du personnel, et pour le directeur ou pour la personne physique qui assure cette tâche, un certificat de bonnes vie et mœurs.

Art. 121. Le directeur doit être joignable, pendant les heures de bureau; par ailleurs, il doit être disponible sur rendez-vous, quatre heures par semaine au moins, réparties sur deux jours minimum, dont au moins une heure après dix-huit heures.

Art. 122. Le directeur peut être directeur d'un autre établissement. Si le directeur est également directeur d'une maison de repos, il doit uniquement répondre à la norme visée à l'article 184.

2° een exemplaar van de bijzondere overeenkomst, afgesloten tussen de vereniging van de mede-eigenaren of haar gemachtigde en de beheerder, waartoe de bejaarde persoon heeft toegetreden;

3° een exemplaar van het huishoudelijk reglement, getekend door de beheerder of de directeur en de bejaarde persoon;

4° in voorkomend geval, de bepalingen betreffende de voorwaarden met betrekking tot het levenseinde.

Onverminderd het door de ambtenaren uitgeoefende toezicht mag dit vertrouwelijk dossier, dat door de bejaarde persoon werd geviseerd, niet aan derden worden meegedeeld. Het kan op elk ogenblik door de bejaarde persoon of zijn vertegenwoordiger worden geraadpleegd.

Het vertrouwelijk dossier van elke bejaarde persoon wordt door de voorziening minstens drie jaar na zijn overlijden of zijn vertrek bewaard.

HOOFDSTUK III. — Normen betreffende de verplicht voorgestelde diensten

Art. 111. De beheerder staat in voor het dagelijks onderhoud, de schoonmaak en de herstelling van de gemeenschappelijke lokalen bedoeld in deze Titel.

Art. 112. De beheerder garandeert ten minste één warme maaltijd per dag aan de bejaarde persoon, 's middags of 's avonds, die gemeenschappelijk kan worden genuttigd.

Voor het middag- en avondmaal moet er een keuze tussen twee menu's zijn.

Art. 113. Het menu wordt aan de bejaarde personen medegeedeeld en ten minste zeven dagen op voorhand, in het Frans en het Nederlands, op een toegankelijke en goed zichtbare plaats aangebracht.

Het blijft ten minste twee maanden ter inzage van de ambtenaren.

Art. 114. Het voedsel moet gezond en gevarieerd zijn; het is aangepast aan de bejaarde personen.

De door de arts voorgeschreven diëten moeten in acht worden genomen.

De bederfelijke eetwaren worden bewaard, bereid en verdeeld volgens de meest strikte regels inzake netheid en hygiëne.

HOOFDSTUK IV. — Normen betreffende de hygiëne

Art. 115. De beheerder moet aan de administratie het bewijs leveren van de betaling van haar jaarlijkse forfaitaire bijdrage bij het Federale Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.

Art. 116. De keukens en waslokalen moeten dermate zijn ingericht dat hun geuren, dampen en geluiden de bejaarde personen niet hinderen; zij moeten uitgerust zijn met een systeem van luchtverversing, waarvan het onderhoud door de beheerder wordt verzekerd.

Art. 117. Dieren mogen geen toegang hebben tot de keukens, noch tot de lokalen waar het voedsel wordt bewaard.

HOOFDSTUK V. — Normen betreffende het personeel en de directeur

Art. 118. Een personeelslid moet steeds, dag en nacht, in de voorziening zelf aanwezig zijn om onverwijld elke oproep van een bejaarde persoon te kunnen beantwoorden. Hij beschikt ten minste over een opleiding als E.H.B.O.-er.

Art. 119. Bij verandering van beheerder of van directeur of bij de aanwerving van een nieuw personeelslid of van de directeur dient er een bewijs van goed gedrag en zeden te worden voorgelegd dat minder dan één maand oud is.

Art. 120. Op hun vraag legt de beheerder, voor hemzelf, voor ieder personeelslid en, voor de directeur of de natuurlijke persoon die deze taak waarneemt, een bewijs van goed gedrag en zeden voor aan de administratie.

Art. 121. De directeur moet tijdens de kantooruren kunnen worden gecontacteerd; bovendien moet hij op afspraak beschikbaar zijn, minstens vier uur per week, verdeeld over minimaal twee dagen, waarvan een uur na achttien uur.

Art. 122. De directeur kan de directeur zijn van een andere voorziening. Indien de directeur eveneens directeur is van een rusthuis, dient hij enkel te beantwoorden aan de in artikel 184 bedoelde norm.

Art. 123. Le directeur doit satisfaire aux exigences suivantes :

1° le directeur prenant ses fonctions pour la première fois après l'entrée en vigueur du présent arrêté doit, préalablement à son entrée en fonction, être au minimum titulaire d'un diplôme d'enseignement supérieur non universitaire et suivre une formation de minimum 500 heures auprès d'une université ou d'un centre de formation reconnu par la Commission communautaire commune ou une autre Communauté ou Commission communautaire compétente.

Cette formation est réduite à 100 heures pour les titulaires d'un diplôme en gestion hospitalière; les titulaires d'un diplôme en gestion hospitalière axé sur la gériatrie, sont dispensés de cette formation complémentaire;

2° le directeur en fonction à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté doit satisfaire, dans les trois ans de cette entrée en vigueur, aux conditions suivantes :

a) s'il n'est pas titulaire du certificat d'enseignement secondaire supérieur, il doit fournir la preuve d'une expérience utile de cinq ans et suivre une formation de minimum 500 heures;

b) s'il est titulaire du certificat d'enseignement secondaire supérieur ou du diplôme d'infirmier breveté ou d'infirmière brevetée, il doit fournir la preuve d'une expérience utile de deux ans et suivre une formation de minimum 350 heures;

c) s'il est titulaire d'un diplôme universitaire ou supérieur non universitaire il doit apporter la preuve d'une expérience utile de deux ans et suivre une formation de minimum 250 heures, à l'exclusion des titulaires d'un diplôme en gestion hospitalière axé sur la gériatrie;

3° par dérogation au 1° et pour une durée maximale de deux ans, le gestionnaire peut engager comme directeur une personne qui suit la formation de directeur.

Pour l'application du présent article, il faut entendre par expérience utile, l'expérience acquise dans les secteurs de l'hébergement de personnes âgées, des maisons de repos et de soins, des hôpitaux ou de l'hébergement de personnes handicapées, pour autant qu'il s'agisse d'une fonction à responsabilités.

Il est répondu aux conditions visées ci-dessus, s'il ressort d'une comparaison des diplômes, attestations, brevets, autres titres et expériences pertinentes dont dispose le candidat avec le diplôme et la formation exigés, que le candidat remplit les conditions requises.

Art. 124. La réussite des formations visées à l'article 123 dont le contenu est agréé par les Ministres, est sanctionnée par une attestation, après l'évaluation du candidat tant sur le plan de son assiduité que de ses connaissances et de ses aptitudes.

Les Ministres peuvent dispenser le candidat-directeur ou le directeur en fonction de tout ou partie de ces formations, compte tenu de ses diplômes ou de son expérience acquise.

Art. 125. Le directeur est tenu de participer à une formation continuée d'au moins trois jours par an. Le programme de ces journées doit être agréé par les Ministres, au plus tard un mois avant leur organisation.

Art. 126. Le gestionnaire élabore, en collaboration avec le service d'incendie, un plan de sécurité; pour les parties communes, ce plan s'intègre, le cas échéant, dans le plan de sécurité général du bâtiment.

Le gestionnaire organise la formation de son personnel en matière de prévention et de lutte contre l'incendie. Il doit être à tout moment à même d'en fournir la preuve.

TITRE VI. — Normes spéciales applicables aux maisons de repos ainsi qu'aux établissements offrant des places de court séjour

CHAPITRE I^{er}. — Généralités

Art. 127. Sans préjudice des normes générales définies au Titre II, les maisons de repos ainsi que les établissements offrant des places de court séjour, visés à l'article 2, 4°, c) et f), de l'ordonnance, doivent satisfaire aux conditions précisées ci-après.

Art. 123. De directeur moet aan de volgende eisen voldoen :

1° de directeur die voor de eerste keer na de inwerkingtreding van dit besluit in functie treedt moet, vóór zijn indiensttreding, ten minste houder zijn van een diploma van hoger niet-universitair onderwijs en een opleiding van minstens 500 uren volgen bij een universiteit of opleidingscentrum erkend door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, een andere Gemeenschap of bevoegde Gemeenschapscommissie.

Deze opleiding is beperkt tot 100 uren voor de houders van een diploma ziekenhuiswetenschappen; houders van een diploma ziekenhuiswetenschappen met oriëntatie geriatrie zijn van deze aanvullende opleiding vrijgesteld;

2° de directeur in functie op de datum van inwerkingtreding van dit besluit, moet, binnen drie jaar na deze inwerkingtreding, aan de volgende voorwaarden voldoen :

a) indien hij geen houder is van een getuigschrift van hoger secundair onderwijs, moet hij een nuttige ervaring van vijf jaar aantonen en een opleiding van minstens 500 uren volgen;

b) indien hij houder is van een getuigschrift van hoger secundair onderwijs of van het diploma van gebrevetteerd verpleger of gebrevetteerd verpleegster, moet hij een nuttige ervaring van twee jaar aantonen en een opleiding van minstens 350 uren volgen;

c) indien hij houder is van een universitair of hoger niet-universitair diploma, moet hij een nuttige ervaring van twee jaar aantonen en een opleiding van minstens 250 uren volgen, met uitsluiting van de houders van een diploma ziekenhuiswetenschappen met oriëntatie geriatrie;

3° in afwijking van 1° en voor een maximum-duur van twee jaar mag de beheerder een persoon die de opleiding tot directeur volgt, als directeur in dienst nemen.

Voor de toepassing van dit artikel dient onder nuttige ervaring te worden verstaan de ervaring opgedaan in de sectoren van de huisvesting van bejaarden, van de rust- en verzorgingstehuizen, van de ziekenhuizen of van de huisvesting van gehandicapte personen, voor zover het een verantwoordelijke functie betreft.

Er wordt aan de voormelde voorwaarden voldaan indien uit een vergelijking van de diploma's, getuigschriften, attesten, andere titels en relevante ervaring waarover de kandidaat beschikt met het vereiste diploma en opleiding, blijkt dat hij aan de vereiste voorwaarden voldoet.

Art. 124. Het slagen in de in artikel 123 bedoelde opleidingen, waarvan de inhoud door de Ministers wordt erkend, wordt door een attest bekrachtigd, na de evaluatie van de kandidaat, zowel op het vlak van zijn regelmatige aanwezigheid als van zijn kennis en geschiktheid.

De Ministers kunnen de kandidaat-directeur of de directeur in functie van die opleidingen geheel of gedeeltelijk vrijstellen, rekening houdend met zijn diploma's of met zijn opgedane ervaring.

Art. 125. De directeur moet bovendien deelnemen aan een voortgezette beroepsopleiding van minstens drie dagen per jaar. Het programma van deze dagen moet op zijn laatst één maand voor de organisatie ervan door de Ministers worden erkend.

Art. 126. De beheerder werkt in samenwerking met de brandweer een veiligheidsplan uit; voor de gemeenschappelijke ruimten past dit plan, in voorkomend geval, in het algemeen veiligheidsplan van het gebouw.

De beheerder organiseert de opleiding van zijn personeel inzake brandpreventie en -bestrijding. Hij moet op elk ogenblik het bewijs hiervan kunnen leveren.

TITEL VI. — Bijzondere normen toepasselijk op de rusthuizen alsmede de voorzieningen die plaatsen voor kortverblijf aanbieden

HOOFDSTUK I. — Algemeen

Art. 127. Onverminderd de in Titel II bepaalde algemene normen moeten de rusthuizen, alsmede de instellingen die plaatsen voor kortverblijf aanbieden, bedoeld in artikel 2, 4°, c) en f), van de ordonnantie, aan de volgende voorwaarden voldoen.

Art. 128. Les nouveaux établissements ne peuvent exploiter plus de 200 lits par site.

CHAPITRE II. — Normes relatives à la convention, à la fiche individuelle, au règlement d'ordre intérieur et au dossier confidentiel

Section 1^{re}. — Convention

Sous-section 1^{re}. — Généralités

Art. 129. § 1^{er}. Sans préjudice de l'article 40, préalablement à l'admission, il est conclu entre l'établissement et la personne âgée ou, le cas échéant, son représentant, une convention stipulant obligatoirement :

1° conformément à l'article 11, § 1^{er}, alinéa 4, 10°, de l'ordonnance, les éléments couverts par le prix de journée ainsi que les frais qui peuvent B clairement et limitativement B être facturés soit comme suppléments, soit comme avances en faveur de tiers, en plus du prix de journée, conformément à l'annexe II concernant les suppléments au prix de journée;

2° les conditions de réduction de l'intervention financière de la personne âgée, en cas d'hospitalisation ou d'absence ininterrompues de plus de sept jours;

3° le fait que l'obligation de payer le prix journalier d'hébergement subsiste tant que la chambre n'est pas libérée, à l'expiration du délai de préavis prévu à l'article 132;

4° le montant de la garantie éventuellement déposée, qui ne peut pas être supérieur au prix mensuel d'hébergement :

a) lorsqu'elle est exigée, la garantie est placée par les parties sur un compte individualisé, ouvert au nom de la personne âgée auprès d'un établissement financier, en mentionnant son affectation : « garantie pour toute créance résultant de l'inexécution totale ou partielle des obligations de la personne âgée »;

b) les intérêts produits par la somme ainsi placée sont capitalisés. Au terme de la convention, la garantie capitalisée est remise à la personne âgée ou à ses ayants-droit, déduction faite de tous les frais et indemnités éventuellement dus en vertu de la convention;

c) en tout état de cause, il ne peut être disposé du compte de garantie, tant en principal qu'en intérêt, qu'au profit de l'une ou l'autre des parties et moyennant production soit d'un accord écrit conclu entre les parties, établi postérieurement à la conclusion de la convention, soit d'une copie conforme de l'expédition d'une décision judiciaire;

d) aucune garantie ne peut être exigée en cas d'hébergement en court séjour;

5° le numéro de la chambre occupée par la personne âgée.

§ 2. En cas d'admission urgente, la convention est conclue dans les sept jours ouvrables suivant l'admission de la personne âgée.

Art. 130. L'état des lieux du logement occupé par la personne âgée est signé par celle-ci ou son représentant et par le directeur ou, le cas échéant, le gestionnaire, et est annexé à la convention.

S'il n'a pas été établi d'état des lieux détaillé, la personne âgée est présumée avoir reçu le logement dans le même état que celui où il se trouve à la fin de la convention, sauf preuve du contraire fournie par le gestionnaire.

Sous-section 2. — Durée et résiliation de la convention

Art. 131. La convention est conclue pour une durée indéterminée ou déterminée; le premier mois sert de période d'essai.

En cas d'hébergement en court séjour, une convention doit être établie à durée déterminée.

Art. 132. § 1^{er}. Préalablement à l'admission, la personne âgée peut résilier la convention sans frais, à condition d'en prévenir le gestionnaire, par envoi recommandé, dans un délai de sept jours à dater du lendemain de la signature du contrat.

§ 2. Durant la période d'essai, les deux parties peuvent résilier la convention, moyennant un préavis de sept jours.

§ 3. Au terme de la période d'essai, la convention peut être résiliée, à tout moment, moyennant un délai de préavis de deux mois, en cas de résiliation par le gestionnaire et de un mois, en cas de résiliation par la personne âgée.

Art. 128. De nieuwe voorzieningen mogen per vestigingsplaats niet meer dan 200 bedden uitbaten.

HOOFDSTUK II. — Normen betreffende de overeenkomst, de individuele fiche, het huishoudelijk reglementen het vertrouwelijk dossier

Afdeling 1. — Overeenkomst

Onderafdeling 1. — Algemeen

Art. 129. § 1. Onverminderd artikel 40 wordt vóór de opname tussen de voorziening en de bejaarde persoon of, in voorkomend geval, zijn vertegenwoordiger, een overeenkomst afgesloten die verplicht vermeldt :

1° overeenkomstig artikel 11, § 1, vierde lid, 10°, van de ordonnantie de elementen die gedekt zijn door de dagprijs alsmede de kosten die duidelijk en beperkend kunnen worden gefactureerd, ofwel als toeslagen, ofwel als voorschotten ten gunste van derden, bovenop de dagprijs, overeenkomstig bijlage II betreffende de toeslagen op de dagprijs;

2° de kortingsvoorwaarden van de financiële tegemoetkoming van de bejaarde persoon in geval van een ziekenhuisopname of een ononderbroken afwezigheid van meer dan zeven dagen;

3° het feit dat de verplichting tot betaling van de dagprijs van toepassing blijft zolang de kamer niet is vrijgegeven, na het verstrijken van de in artikel 132 bepaalde opzeggingstermijn;

4° het bedrag van de eventueel gestorte waarborg mag niet hoger zijn dan de maandelijkse huurprijs :

a) wanneer een waarborg wordt geëist, wordt hij door de partijen op een eigen rekening geplaatst, geopend op naam van de bejaarde bij een financiële instelling, met de vermelding van de bestemming : « waarborg voor elke schuldvordering voortvloeiend uit de volledige of gedeeltelijke niet-uitvoering van de verplichtingen van de bejaarde persoon »;

b) de interesten van de aldus belegde som worden gekapitaliseerd. Bij het einde van de overeenkomst wordt de gekapitaliseerde waarborg aan de bejaarde of aan zijn rechthebbenden uitgekeerd, na aftrek van alle eventueel krachtens de overeenkomst verschuldigde kosten en vergoedingen;

c) in ieder geval mag de waarborgrekening, zowel wat het kapitaal als de interesten betreft, slechts gebruikt worden ten voordele van de ene of de andere partij en mits hetzij een schriftelijk akkoord afgesloten tussen de partijen, opgemaakt op een latere datum dan die van het sluiten van de overeenkomst, hetzij een eensluidend verklaard afschrift van een gerechtelijke beslissing wordt overgelegd;

d) er mag geen waarborg geëist worden in geval van een huisvesting in een kortverblijf;

5° het nummer van de kamer die door de bejaarde persoon wordt bewoond.

§ 2. In geval van een dringende opname wordt de overeenkomst binnen zeven werkdagen volgend op de opname van de bejaarde persoon afgesloten.

Art. 130. De plaatsbeschrijving van de door de bejaarde persoon betrokken kamer wordt door hem of zijn vertegenwoordiger en de directeur of, in voorkomend geval, de beheerder, getekend en bij de overeenkomst gevoegd.

Indien er geen omstandige plaatsbeschrijving werd opgemaakt, dan wordt de bejaarde persoon geacht de kamer te hebben ontvangen in dezelfde staat als die waarin het zich op het einde van de overeenkomst bevindt, behoudens bewijs van het tegendeel door de beheerder.

Afdeling 2. — Duur en ontbinding van de overeenkomst

Art. 131. De overeenkomst wordt voor onbepaalde of bepaalde duur gesloten, de eerste maand dient als proefperiode.

In geval van huisvesting in een kortverblijf moet een overeenkomst voor bepaalde duur worden gesloten.

Art. 132. § 1. Vóór de opname mag de bejaarde persoon de overeenkomst zonder kosten opzeggen, op voorwaarde dat hij de beheerder hiervan, bij aangetekende brief, binnen een termijn van zeven dagen, te rekenen vanaf de dag na de ondertekening van het contract, verwittigt.

§ 2. Gedurende de proefperiode kunnen de twee partijen de overeenkomst ontbinden mits een opzegging van zeven dagen.

§ 3. Na deze proefperiode mag de overeenkomst op elk ogenblik ontbonden worden, mits een opzeggingstermijn die niet korter dan twee maanden mag zijn in geval van ontbinding door de beheerder en één maand in geval van ontbinding door de bejaarde persoon.

En cas de résiliation pour raison médicale, attestée par un médecin, le délai de préavis, dans le chef de la personne âgée ne peut être supérieur à quinze jours.

En cas de décès de la personne âgée, un délai de préavis de quinze jours commence à courir d'office le jour du décès.

Dans ces deux cas, les parties peuvent, toutefois, convenir de réduire ce délai de préavis et de limiter l'obligation de payer le prix journalier à la période d'occupation réelle des locaux.

§ 4. Si le médecin traitant estime que la condition physique ou mentale de la personne âgée est telle que des soins particuliers sont définitivement requis dans un autre établissement plus adéquat, l'établissement s'engage à prolonger le délai de préavis à raison du temps nécessaire pour trouver ce nouvel établissement, pour autant que la continuation de l'hébergement de la personne âgée concernée ne présente pas, sur la base d'une attestation établie par ce médecin, un danger grave pour elle-même ou pour les tiers.

§ 5. En cas d'hébergement en court-séjour, la convention peut être résiliée moyennant un préavis de sept jours, quelle que soit la partie qui notifie cette résiliation.

§ 6. La résiliation se fait par écrit, soit par envoi recommandé, soit par envoi recommandé avec accusé de réception, au plus tard deux jours ouvrables avant la prise de cours du délai de préavis.

Le préavis donné par le gestionnaire est dûment motivé; à défaut, le congé est censé ne pas avoir été donné.

§ 7. Si la personne âgée quitte l'établissement pendant la période de préavis donné par le gestionnaire, elle n'est pas tenue de prêter ce préavis jusqu'à son terme.

§ 8. La personne âgée qui résilie la convention sans observation du délai de préavis peut être tenue de payer une indemnité correspondant au prix journalier d'hébergement couvrant la durée du préavis fixé, à l'exclusion des éventuels suppléments.

Section 2. — Règlement d'ordre intérieur

Art. 133. Outre les mentions visées à l'article 7, le règlement d'ordre intérieur comporte obligatoirement les mentions supplémentaires suivantes :

1° la précision, dans les conditions spéciales d'admission, notamment des personnes âgées de moins de soixante ans et des degrés de dépendance retenus pour l'admission des personnes âgées dans l'établissement;

2° l'entière liberté de circulation et de sortie de l'établissement, sauf certificat du médecin traitant, joint au dossier médical, prescrivant le contraire;

3° les procédures écrites adoptées par l'établissement concernant les mesures d'isolements, de surveillance et de contention, visées à l'article 151;

4° la liberté de recevoir des visites tous les jours, de 11 heures à 20 heures au moins, y compris les dimanches et jours fériés, sans perturber le service;

5° le droit de ne recevoir que les visiteurs de son choix; chaque visiteur doit s'annoncer avant d'entrer dans la chambre;

6° chaque membre du personnel de l'établissement, doit veiller à respecter la vie privée de la personne âgée, notamment en s'annonçant avant d'entrer dans la chambre;

7° le fait que le nom de la personne âgée figure à l'extérieur de la chambre, sauf si ce dernier ou son représentant s'y oppose;

8° sauf prescription du médecin traitant, l'interdiction de changer une personne âgée de chambre sans son consentement écrit ou celui de son représentant;

9° le libre choix du kinésithérapeute et du personnel paramédical, pour les soins supplémentaires à ceux dispensés par l'établissement, sous réserve, le cas échéant, et pour autant qu'il soit démontré que la sécurité tarifaire n'est pas respectée, des conditions auxquelles la prise en charge financière des soins peut être subordonnée par une décision du C.P.A.S. compétent;

10° le libre accès, à tout moment, auprès d'une personne âgée mourante, de la famille, des amis et des ministres des cultes ou conseillers laïcs demandés par cette personne ou, le cas échéant, son représentant;

11° les conditions d'admission d'un animal de compagnie.

In geval van ontbinding wegens medische redenen, bevestigd door een arts, mag de opzeggingstermijn voor de bejaarde persoon niet langer zijn dan veertien dagen.

In geval van overlijden van een bejaarde persoon begint een opzeggingstermijn van vijftien dagen ambtshalve te lopen op de dag van het overlijden.

In deze twee gevallen kunnen de partijen evenwel overeenkomen om deze opzeggingstermijn in te korten en de verplichting om de dagprijs te betalen tot de periode van werkelijke bewoning van de lokalen te beperken.

§ 4. Als de behandelende arts vindt dat de fysieke en geestelijke toestand van de bejaarde persoon dusdanig zó is dat er onherroepelijk bijzondere zorg vereist is in een meer passende voorziening, dan verbindt de voorziening er zich toe om de opzeggingstermijn te verlengen a rato van de tijd die nodig is om een nieuwe voorziening te vinden, voor zover de voortzetting van de huisvesting van de betrokken bejaarde persoon, op grond van een door die arts opgemaakt attest, geen ernstig gevaar inhoudt voor hemzelf of voor derden.

§ 5. In geval van huisvesting in een kortverblijf kan de overeenkomst worden ontbonden mits een opzegging van zeven dagen, ongeacht de partij die van deze opzegging kennis geeft.

§ 6. De ontbinding geschiedt schriftelijk, hetzij bij aangetekende brief, hetzij bij aangetekende brief tegen ontvangstbewijs, uiterlijk twee werkdagen vóór het ingaan van de opzeggingstermijn.

De door de beheerder gegeven opzeggingstermijn is behoorlijk gemotiveerd; bij gebrek hieraan wordt de opzegging als niet gegeven beschouwd.

§ 7. Indien de bejaarde persoon de voorziening verlaat tijdens de periode van de opzegging gegeven door de beheerder, is hij niet verplicht deze opzeg te presteren tot het einde ervan.

§ 8. De bejaarde persoon die de overeenkomst zonder inachtneming van de opzeggingstermijn ontbindt, kan verplicht zijn een vergoeding te betalen, gelijk aan de huurprijs die de duur van de vastgestelde opzegging dekt, met uitsluiting van eventuele toeslagen.

Afdeling 2. — Huishoudelijk reglement

Art. 133. Buiten de in artikel 7 bedoelde vermeldingen, bevat het huishoudelijk reglement verplicht de volgende bijkomende vermeldingen :

1° de nauwkeurige omschrijving, in de bijzondere opnamevoorwaarden, van onder meer de bejaarde personen die minder dan zestig jaar oud zijn en de afhankelijkheidsgraden die voor de opname van de bejaarde personen in de voorziening worden geselecteerd;

2° volledige bewegingsvrijheid in de voorziening alsmede volledige vrijheid om de voorziening te verlaten, tenzij een attest van de behandelende arts het tegenovergestelde voorschrijft;

3° de door de voorziening ingevoerde schriftelijke procedures betreffende de afzondering, het toezicht en de immobilisatie, bedoeld in artikel 151;

4° de vrijheid om elke dag bezoek te ontvangen minstens tussen 11 tot 20 uur, met inbegrip van zon- en feestdagen, zonder de dienst te storen;

5° het recht om slechts de bezoekers van zijn keuze te ontvangen; elke bezoeker moet zich bekendmaken vooraleer de kamer te betreden;

6° elk personeelslid van de voorziening dient ervoor te zorgen dat het privéleven van de bejaarde persoon wordt geëerbiedigd, onder meer door zich bekend te maken vooraleer de kamer te betreden;

7° het feit dat de naam van de bejaarde persoon aan de buitenkant van de kamer wordt aangebracht, tenzij laatstgenoemde of zijn vertegenwoordiger zich daartegen verzet;

8° behalve een voorschrift van de behandelende arts, het verbod om de bejaarde persoon van kamer te veranderen, zonder zijn schriftelijke toestemming of de toestemming van zijn vertegenwoordiger;

9° de vrije keuze van de kinesitherapeut en het paramedisch personeel voor de bijkomende verzorging naast die welke door de voorziening wordt aangeboden, onder voorbehoud, desgevallend, en voor zover bewezen wordt dat de tarifaire veiligheid niet wordt nageleefd, van de voorwaarden waaronder de financiële tenlasteneming van de zorgen onderworpen kan worden aan een beslissing van het bevoegde O.C.M.W.;

10° de permanente vrije toegang tot de stervende bejaarde voor de familie, de vrienden en de bedienaars van de erediensten of de lekenconsulenten die door deze bejaarde persoon worden gevraagd of, in voorkomend geval, zijn vertegenwoordiger;

11° de toelatingsvoorwaarden voor een gezelschapsdier.

Section 3. — Dossier confidentiel

Art. 134. Un dossier confidentiel est établi pour chaque personne âgée lors de son admission. La collecte des données y consignées, leur traitement et leur mise à jour se font conformément à la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel et, s'il y a lieu, à l'article 458 du Code pénal.

Ce dossier confidentiel comprend :

- 1° une copie de la fiche individuelle;
- 2° le cas échéant, l'attestation écrite désignant le représentant ou une copie de la décision judiciaire rendue conformément au Titre XI du Livre I^{er} du Code civil;
- 3° un exemplaire de la convention signée par le gestionnaire ou le directeur et la personne âgée ou, le cas échéant, son représentant;
- 4° le cas échéant, les dispositions concernant les modalités de fin de vie à respecter conformément aux souhaits de la personne âgée ou de son représentant;
- 5° l'état des lieux et l'inventaire des biens lors de l'admission, signés par le gestionnaire ou le directeur et la personne âgée ou, le cas échéant, son représentant;
- 6° un exemplaire du règlement d'ordre intérieur signé par le gestionnaire ou le directeur et la personne âgée ou, le cas échéant, son représentant;
- 7° les nom, adresse et numéro de téléphone du redevable du prix journalier et les renseignements relatifs au paiement;
- 8° s'ils ont été communiqués par la personne âgée ou, le cas échéant, par son représentant, les renseignements relatifs à la pension (nature, caisse et numéro de compte).

Sans préjudice du contrôle exercé par les fonctionnaires, le dossier confidentiel, visé par la personne âgée ou son représentant, ne peut être communiqué à des tiers.

Il peut être consulté, à tout moment, par la personne âgée ou son représentant.

Le dossier confidentiel de chaque personne âgée est conservé par l'établissement pendant une période minimale de trois ans après son décès ou, le cas échéant, son départ.

CHAPITRE III. — Normes concernant l'alimentation, l'hygiène, les soins et l'animation

Section 1^{re}. — De l'alimentation

Art. 135. § 1^{er} Les denrées périssables sont conservées, préparées et distribuées selon les règles les plus strictes en matière de propreté et d'hygiène.

§ 2. La nourriture est saine et variée; elle est adaptée à l'état de santé de la personne âgée.

L'établissement est tenu d'assurer des repas diversifiés et ce, au minimum, mensuellement.

§ 3. L'établissement dispose d'une politique de nutrition écrite prévoyant, notamment, des procédures ou protocoles documentés et appliqués pour le dépistage précoce de l'ensemble des personnes âgées et le suivi de la personne âgée dénutrie et déshydratée.

§ 4. Les régimes diététiques faisant l'objet d'une prescription médicale sont observés, sans occasionner de coûts supplémentaires.

En cas d'alimentation parentérale faisant l'objet d'une prescription médicale, les produits alimentaires sont facturés à concurrence de la différence par rapport au prix de la nourriture normale.

Art. 136. Le menu est communiqué aux personnes âgées et affiché à un endroit apparent et accessible, en français et en néerlandais, au moins sept jours à l'avance.

Il est conservé au moins deux mois pour consultation par les fonctionnaires.

Art. 137. Sauf prescription médicale contraire, versée au dossier de soins, le repas du matin ne peut être servi avant 7 h 30, celui du midi, avant 11 h 30 et celui du soir avant 17 h 30.

Afdeling 3. — Vertrouwelijk dossier

Art. 134. Een vertrouwelijk dossier moet voor elke bejaarde persoon bij zijn opname worden opgemaakt. De verzameling van de in dit dossier vermelde gegevens, de behandeling en de bijwerking ervan wordt verricht overeenkomstig de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens en, indien nodig artikel 458 van het Strafwetboek.

Dit vertrouwelijk dossier omvat :

- 1° een afschrift van de individuele fiche;
- 2° in voorkomend geval, het schriftelijk attest waarbij de vertegenwoordiger wordt aangesteld of een afschrift van de rechterlijke beslissing genomen overeenkomstig Titel XI van Boek I van het Burgerlijk Wetboek;
- 3° een exemplaar van de overeenkomst, getekend door de beheerder of de directeur en de bejaarde persoon of, in voorkomend geval, zijn vertegenwoordiger;
- 4° in voorkomend geval, de bepalingen betreffende de voorwaarden met betrekking tot het levenseinde die overeenkomstig de wensen van de bejaarde persoon of zijn vertegenwoordiger dienen te worden nageleefd;
- 5° de plaatsbeschrijving en de inventaris van de goederen bij de opname, getekend door de beheerder of de directeur en de bejaarde persoon of, in voorkomend geval, zijn vertegenwoordiger;
- 6° een exemplaar van het huishoudelijk reglement, getekend door de beheerder of de directeur en de bejaarde persoon of, in voorkomend geval, zijn vertegenwoordiger;
- 7° de naam, het adres en het telefoonnummer van de persoon die de dagprijs verschuldigd is en de inlichtingen betreffende de betaling;
- 8° indien zij door de bejaarde persoon of, in voorkomend geval, zijn vertegenwoordiger, werden meegedeeld, de inlichtingen betreffende het pensioen (aard, fonds en rekeningnummer).

Onverminderd het door de ambtenaren uitgeoefende toezicht mag dit vertrouwelijk dossier, dat door de bejaarde persoon of zijn vertegenwoordiger werd geïnterpreteerd, niet aan derden worden meegedeeld.

Het kan op elk ogenblik door de bejaarde persoon of zijn vertegenwoordiger worden geraadpleegd.

Het vertrouwelijk dossier van elke bejaarde persoon wordt door de voorziening minstens drie jaar na zijn overlijden of, in voorkomend geval, vertrek bewaard.

HOOFDSTUK III. — Normen betreffende de voeding, de hygiëne, de verzorging en de animatie

Afdeling 1. — Voeding

Art. 135. § 1. De bederfelijke eetwaren worden bewaard, bereid en verdeeld volgens de meest strikte regels inzake netheid en hygiëne.

§ 2. Het voedsel moet gezond en gevarieerd zijn; het is aangepast aan de gezondheidstoestand van de bejaarde persoon.

De voorziening dient ten minste maandelijks te zorgen voor afwisselende maaltijden.

§ 3. De voorziening beschikt over een schriftelijk voedingsprogramma dat onder meer voorziet in gedocumenteerde procedures of protocollen die toegepast worden voor de voortijdige opsporing van alle bejaarde personen en de opvolging van de ondervoede en uitgedroogde bejaarde persoon.

§ 4. De door de arts voorgeschreven diëten moeten in acht worden genomen, zonder aanleiding te geven tot bijkomende kosten.

In geval van parenterale voeding onder medisch voorschrift worden de voedingsproducten gefactureerd ten belope van het verschil met de prijs van de gewone voeding.

Art. 136. Het menu wordt aan de bejaarde personen meegedeeld en ten minste zeven dagen op voorhand, in het Frans en het Nederlands, op een toegankelijke en goed zichtbare plaats aangebracht.

Het wordt ten minste twee maanden ter inzage van de ambtenaren bewaard.

Art. 137. Tenzij er een medische tegenaanwijzing bestaat, die bij het verzorgingsdossier wordt gevoegd, mag het ontbijt niet vóór 7 u. 30 worden opgediend, het middagmaal niet vóór 11 u. 30 en het avondmaal niet vóór 17 u. 30 m.

Art. 138. Les repas du midi et du soir doivent laisser le choix entre au moins deux menus.

Art. 139. L'établissement assure à la personne âgée au moins un repas chaud par jour, le midi ou le soir, lequel peut être pris en commun.

L'établissement doit pouvoir à tout moment fournir une collation aux personnes âgées qui le souhaitent ou chez qui cela se justifie pour des raisons de santé, et ce sans frais supplémentaires.

Section 2. — De l'hygiène

Art. 140. Les cuisines et buanderies sont organisées et implantées de façon à ne pas incommoder les personnes âgées par leurs odeurs, leurs vapeurs et leurs bruits; elles doivent être équipées d'un système de renouvellement d'air.

Art. 141. L'établissement est tenu d'apporter la preuve à l'administration de l'acquittement de sa contribution forfaitaire annuelle auprès de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire.

Art. 142. Les animaux ne peuvent avoir accès ni aux cuisines, ni aux locaux où sont conservés les aliments, ni aux locaux de soins ou de préparation de la distribution des médicaments.

Art. 143. La literie est constamment tenue propre et en bon état. Elle doit en tout cas être changée tous les huit jours et chaque fois que cela s'avère nécessaire.

Art. 144. Toutes les précautions d'hygiène sont prises à l'égard du linge souillé qui est obligatoirement tenu à l'écart des locaux accessibles aux personnes âgées ainsi que des cuisines, de la salle à manger, des locaux où sont conservés les aliments, des locaux de soins ou de préparation de la distribution des médicaments.

Art. 145. L'utilisation de chaises percées est limitée strictement aux besoins de la personne âgée et interdite pendant la prise des repas. Elles ne peuvent être utilisées en remplacement des sièges usuels.

Dans tous les cas, leur état de propreté et d'hygiène sera continuellement assuré.

L'utilisation des langes est limitée aux personnes incontinentes et ne peut remplacer une aide à l'utilisation des wc pour les personnes en perte d'autonomie.

Art. 146. Des toilettes propres et en nombre suffisant sont prévues séparément pour les personnes âgées et le personnel.

Art. 147. Les baignoires ou les douches doivent pouvoir être utilisées quotidiennement par les personnes âgées.

Dans tous les cas, la direction de l'établissement doit veiller à ce qu'aucune personne âgée n'indispose les autres personnes âgées par un manque de propreté.

Chaque personne âgée prend au moins un bain ou une douche hebdomadaire.

Art. 148. Les locaux communs doivent toujours être propres et répondre à leur destination.

Art. 149. L'établissement doit mettre à disposition le matériel et les produits nécessaires à la prévention des infections liées aux soins et définir des procédures relatives à cette prévention, notamment en établissant un manuel relatif à la politique à suivre en matière d'hygiène et de prévention des infections nosocomiales dans l'établissement.

Section 3. — De l'aide et des soins

Art. 150. § 1^{er}. A l'entrée de la personne âgée dans l'établissement, une évaluation pluridisciplinaire de la situation de la personne est effectuée et un plan individuel de soins et d'accompagnement en lien avec le projet de vie est adopté.

Ce plan est revu régulièrement en fonction de l'évolution de la situation de la personne âgée; il est joint au dossier médical visé à l'article 152.

§ 2. L'aide nécessaire est fournie aux personnes âgées incapables d'accomplir seules les actes de la vie journalière.

§ 3. Le rythme personnel de la personne âgée prévaut sur l'organisation et l'horaire des interventions du personnel.

Art. 138. Voor het middag- en avondmaal moet er een keuze tussen twee menu's zijn.

Art. 139. De voorziening moet ten minste één warme maaltijd per dag, 's middags of 's avonds, aan de bejaarde persoon bezorgen, die gemeenschappelijk kan worden genuttigd.

Aan de bejaarde personen die dit wensen, of voor wie het om gezondheidsredenen noodzakelijk is, moet de voorziening op elk ogenblik een tussendoortje kunnen bezorgen, zonder financiële meer-kost.

Afdeling 2. — Hygiëne

Art. 140. De keukens en waslokalen moeten dermate zijn ingericht en ingeplant dat hun geuren, dampen en geluiden de bejaarde personen niet hinderen; zij moeten uitgerust zijn met een systeem van luchtverversing.

Art. 141. De voorziening moet aan de administratie het bewijs leveren van de betaling van haar jaarlijkse forfaitaire bijdrage bij de Federale Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.

Art. 142. Dieren mogen geen toegang hebben tot de keukens, de lokalen waar het voedsel wordt bewaard, noch tot de lokalen voor de verzorging of de voorbereiding van de verdeling van de geneesmiddelen.

Art. 143. Het beddegoed moet steeds zindelijk en in goede staat worden gehouden. Het moet ten minste om de acht dagen en telkens het nodig blijkt, worden ververst.

Art. 144. Alle passende hygiënische voorzorgsmaatregelen moeten worden genomen inzake de vuile was, die steeds uit de voor bejaarde personen toegankelijke lokalen alsmede de keukens, de eetkamer, de lokalen waar het voedsel wordt bewaard, de lokalen voor de verzorging of de voorbereiding van de verdeling van de geneesmiddelen, moet worden verwijderd.

Art. 145. Nachtstoelen mogen slechts worden gebruikt wanneer dit voor de bejaarde persoon strikt noodzakelijk is en nooit tijdens de maaltijden. Zij mogen niet worden gebruikt om de gewone zetels te vervangen.

In elk geval moeten zij steeds zindelijk en hygiënisch worden gehouden.

Het gebruik van luiers wordt beperkt tot incontinenten personen en mag de hulpverlening bij het gebruik van de toiletten van personen met verlies van zelfredzaamheid niet vervangen.

Art. 146. Voor de bejaarde personen en het personeel moet in gescheiden, degelijke en in voldoende aantal sanitaire installaties worden voorzien.

Art. 147. De badkuipen of stortbaden moeten dagelijks door de bejaarde personen kunnen worden gebruikt.

In elk geval moet de directie van de voorziening ervoor zorgen dat geen enkele bejaarde persoon de andere bejaarde personen door een gebrek aan zindelijkheid hindert.

Elke bejaarde persoon neemt ten minste één keer per week een bad of een douche.

Art. 148. Alle gemeenschappelijke lokalen moeten steeds zindelijk worden gehouden en aan hun bestemming beantwoorden.

Art. 149. De voorziening moet het materiaal en de producten ter beschikking stellen die nodig zijn ter voorkoming van infecties verbonden aan de verzorging en de procedures betreffende deze preventie bepalen, door onder meer een handleiding op te stellen betreffende het te volgen beleid inzake hygiëne en preventie van nosocomiale aandoeningen in de voorziening.

Afdeling 3. — Hulpverlening en verzorging

Art. 150. § 1. Bij het binnenkomen van de bejaarde persoon in de voorziening wordt er een multidisciplinaire evaluatie van de persoon uitgevoerd en een individueel zorg- en begeleidingsplan met betrekking tot het leefproject aangenomen.

Dit plan wordt regelmatig herzien afhankelijk van de evolutie van de toestand van de bejaarde persoon; het wordt gevoegd bij het in artikel 152 bedoelde medisch dossier.

§ 2. Aan de bejaarde personen die niet in staat zijn alleen de activiteiten van het dagelijks leven te verrichten moet de nodige hulp worden geboden.

§ 3. Het persoonlijk ritme van de bejaarde persoon heeft de overhand op de organisatie en het dienstrooster van de tussenkomsten van het personeel.

§ 4. Entre 22 h et 7 h, l'établissement veille à n'intervenir auprès des personnes âgées qu'en cas d'urgence, d'appel de la personne âgée, de nécessité d'ordre hygiénique ou si l'intervention a été prescrite par le médecin.

§ 5. L'établissement est tenu de faire procéder à la toilette quotidienne des personnes âgées dont l'état de santé nécessite une aide. Cette aide doit être procurée de façon individuelle.

Les toilettes quotidiennes ne peuvent être données avant 7 h et seulement si la personne âgée est éveillée.

Art. 151. Si des mesures de contention, surveillance ou isolement s'imposent, elles ne pourront être prises que sur prescription médicale, après concertation avec une équipe pluridisciplinaire; ces mesures seront communiquées à la personne âgée, quel que soit son état, à sa famille ou à son représentant et versée au dossier médical; ces mesures seront toujours limitées dans le temps et feront l'objet d'une évaluation par l'équipe pluridisciplinaire; ces mesures doivent rester exceptionnelles et n'intervenir que lorsque toutes les autres mesures alternatives auront été épuisées.

Art. 152. § 1^{er} Il est tenu, pour chaque personne âgée, un dossier médical mentionnant notamment la date de la visite du médecin traitant, ses directives, les médicaments ainsi que les soins à administrer, les éventuels régimes et les examens médicaux demandés.

Ce dossier mentionnera également les informations relatives :

- 1° au contrôle régulier du poids;
- 2° au contrôle régulier de l'hygiène buccodentaire — prothèses dentaires incluses;
- 3° aux signes de risque distinctifs de dénutrition, particulièrement en cas de maladie, information transmise au médecin traitant ou au diététicien.

Il mentionne, en outre, les éventuelles déclarations anticipées d'euthanasie et de volontés relatives au traitement, conformément à la loi du 28 mai 2002 relative à l'euthanasie.

§ 2. Il est, par ailleurs, tenu, pour chaque personne âgée, un dossier de soins reprenant la mention de l'exécution des directives médicales ainsi que les remarques formulées par le personnel chargé de l'application de ces directives. Ce dossier mentionne également toutes les prestations effectuées par le personnel infirmier et paramédical consulté par la personne âgée. Chaque acte ou constatation est daté et visé par le personnel intervenant.

§ 3. Les dossiers, visés aux §§ 1^{er} et 2, sont soumis au secret professionnel ainsi qu'aux dispositions de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel et de la loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient.

La personne âgée, ou son représentant, peuvent consulter à tout moment ces dossiers et peuvent en obtenir, en partie ou complètement, copie, au prix coûtant. Sur chaque copie, il est précisé que celle-ci est personnelle et confidentielle.

Si ces dossiers susvisés sont informatisés, ces données seront sécurisées de telle manière à être conforme aux dispositions légales visées à l'alinéa 1^{er}. Ils doivent également être accessibles à la personne âgée ou son représentant.

Le directeur de chaque établissement est tenu de conserver ces dossiers pendant une période minimale de trois ans, suivant le décès ou, le cas échéant, le départ de la personne âgée.

En cas de départ de la personne âgée, le dossier médical et les informations nécessaires à la continuité des soins sont communiqués à la personne âgée ou à son médecin traitant, ou, à sa demande, transmis au nouveau directeur, en maintenant le secret des informations.

Art. 153. Les dossiers médicaux et de soins peuvent être consultés sans déplacement par les médecins et le personnel soignant de l'établissement.

Ils peuvent aussi être consultés sans déplacement par les fonctionnaires, à la seule fin de vérifier leur existence et leur conformité à l'ordonnance et aux arrêtés pris en exécution de celle-ci. Sous cette réserve, les fonctionnaires sont tenus au secret et ne peuvent révéler à des tiers les données nominatives qu'ils contiennent.

Art. 154. L'établissement établit un registre comportant en première page les numéros de téléphone utiles :

- 1° de la direction;

§ 4. Tussen 22 en 7 uur ziet de voorziening erop toe bij de bejaarde personen enkel in geval van nood of oproep in te grijpen, dan wel wegens een hygiënische noodtoestand of indien de tussenkomst door de arts is voorgeschreven.

§ 5. De voorziening moet ervoor zorgen dat een dagelijkse toilet wordt gegeven aan de bejaarde personen die wegens hun gezondheids-toestand hulp nodig hebben. Deze hulp dient individueel te worden geboden.

De dagelijkse verzorging mag niet vóór 7 u. worden gegeven en enkel als de bejaarde persoon wakker is.

Art. 151. Als er maatregelen inzake immobilisatie, toezicht of afzondering noodzakelijk zijn, dan kunnen die slechts worden genomen op medisch voorschrift, na overleg met een pluridisciplinair team; deze maatregelen zullen aan de bejaarde persoon, ongeacht zijn toestand, aan zijn familie of zijn vertegenwoordiger, worden medegedeeld en bij het medisch dossier worden gevoegd; deze maatregelen zullen altijd in de tijd worden beperkt en zullen het voorwerp uitmaken van een evaluatie door een pluridisciplinair team; deze maatregelen dienen uitzonderlijk te blijven en kunnen slechts worden genomen als alle andere alternatieve maatregelen uitgeput zijn.

Art. 152. § 1. Voor elke bejaarde persoon moet een medisch dossier worden bijgehouden met vermelding onder meer van de bezoeksdatum van de behandelende arts, zijn richtlijnen, de toe te dienen geneesmiddelen alsmede de te verlenen zorg, de eventueel voorgeschreven diëten en de gevraagde medische onderzoeken.

Dit dossier zal eveneens informatie verstrekken over :

- 1° de geregelde gewichtscontrole;
- 2° de geregelde controle op mond- en tandhygiëne (met inbegrip van de tandprothesen);
- 3° duidelijke tekenen van risico op ondervoeding, meer bepaald in geval van ziekte, informatie die wordt bezorgd aan de behandelende arts of aan de diëtist.

Het bevat bovendien de eventuele vroegtijdige wilsverklaringen inzake euthanasie en behandeling, overeenkomstig de wet van 28 mei 2002 betreffende de euthanasie.

§ 2. Bovendien wordt er ook voor elke bejaarde persoon een verzorgingsdossier bijgehouden met vermelding van de uitvoering van de medische richtlijnen alsmede de opmerkingen van het personeel dat met de toepassing van deze richtlijnen belast is. Dit dossier vermeldt tevens alle prestaties verricht door het verpleeg- en paramedisch personeel dat door de bejaarde persoon werd geraadpleegd. Elke handeling of vaststelling wordt gedateerd en geïdentificeerd door het personeel die de prestaties heeft geleverd.

§ 3. De in de §§ 1 en 2 bedoelde dossiers worden onderworpen aan het beroepsgeheim alsmede aan de bepalingen van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens en van de wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt.

De bejaarde persoon of zijn vertegenwoordiger mag op elk ogenblik deze dossiers raadplegen en kan er een gedeeltelijk of volledig afschrift van verkrijgen tegen de kostprijs. Op elk afschrift wordt er verduidelijkt dat dit persoonlijk en vertrouwelijk is.

Als deze bovenbedoelde dossiers automatisch verwerkt werden, dan zijn deze gegevens zó beveiligd dat ze conform zijn aan de in het eerste lid bedoelde wettelijke bepalingen. Ze dienen eveneens toegankelijk te zijn voor de bejaarde persoon of zijn vertegenwoordiger.

De directeur van elke voorziening moet deze dossiers gedurende minimum drie jaar na het overlijden of, in voorkomend geval, het vertrek van de bejaarde persoon bewaren.

In geval van vertrek van die bejaarde persoon worden dit medisch dossier en de nodige inlichtingen voor de continuïteit van de verzorging meegedeeld aan de bejaarde persoon of aan zijn behandelende arts, of, op zijn verzoek, aan de nieuwe directeur, onder geheimhouding van de inlichtingen.

Art. 153. De medische en verzorgingsdossiers kunnen worden geraadpleegd zonder verplaatsing door de artsen of verzorgenden van de voorziening.

Ze kunnen ook worden geraadpleegd door de ambtenaren, met als enige bedoeling om hun bestaan en overeenstemming met de ordonnantie en de uitvoeringsbesluiten ervan, na te gaan. Onder voorbehoud daarvan zijn de ambtenaren gehouden tot beroepsgeheim en mogen ze de naamgegevens die ze bevatten niet kenbaar maken.

Art. 154. De voorziening stelt een register op, met op de eerste bladzijde de volgende nuttige telefoonnummers :

- 1° de directie;

- 2° des médecins traitant et de garde;
- 3° hôpital le plus proche ou avec lequel une convention a été passée;
- 4° le service ambulancier ou avec lequel une convention a été passée;
- 5° du service incendie;
- 6° de la police.

Ce registre mentionne, par période de 24 h, les informations suivantes :

1° les remarques concernant les personnes âgées relatives notamment à l'entrée de nouvelles personnes âgées, aux éventuelles hospitalisations, au changement de médication, au départ;

2° le cas échéant, tout appel à un médecin, à un praticien de l'art infirmier ou à la direction ainsi que les instructions de ces personnes.

Ce registre est contresigné par le membre du personnel quittant son service et celui prenant son service; il est visé quotidiennement par le responsable des soins infirmiers.

Art. 155. Les médicaments prescrits par le médecin traitant sont préparés, au maximum quatre jours à l'avance, et conservés par un praticien de l'art infirmier ou, le cas échéant, par un pharmacien, et sont distribués et administrés sous la responsabilité d'un praticien de l'art infirmier.

Art. 156. La conservation des médicaments se fait dans un meuble adéquat ou un local exclusivement réservé à cet effet, fermés à clef.

Art. 157. Le médecin traitant doit pouvoir contrôler, à tout moment, la bonne administration des médicaments prescrits.

Section 4. — De l'animation

Art. 158. L'établissement établit un programme d'animation et d'activités.

Ce programme est conçu de manière à rencontrer quotidiennement, les besoins socio-culturels des personnes âgées et visent, plus particulièrement, les activités axées sur les actes de la vie journalière, le bien-être ainsi que les activités culturelles et participatives. Pour l'organisation de ces activités, l'établissement peut s'assurer de la collaboration de services ou d'organismes extérieurs.

Ce programme est élaboré par le directeur, en collaboration avec le personnel et le conseil participatif. Ils l'évaluent et, le cas échéant, le modifient, chaque année.

Le programme est communiqué régulièrement à chaque personne âgée. Il est communiqué aux fonctionnaires.

Art. 159. L'établissement dispose d'un responsable des activités de l'animation ou conclut un accord avec une ou plusieurs associations spécialisées en animation.

CHAPITRE IV. — Normes spécifiques relatives aux places de court séjour

Art. 160. Un membre du personnel de l'établissement offrant des places de court séjour, personnel de réactivation, assure une fonction de liaison, en concertation notamment avec la personne âgée, sa famille ou ses proches, son médecin traitant et les services d'aide ou de soins à domicile, en vue de permettre un retour au domicile de la personne âgée dans les meilleures conditions.

Art. 161. Les places de court séjour sont identifiées au sein de la maison de repos et sont réservées aux résidents en court séjour.

CHAPITRE V. — Normes architecturales et de sécurité

Art. 162. Chaque chambre est numérotée et le numéro est repris dans la convention.

Le nom de la personne âgée figure à l'extérieur de la chambre, à moins que celui-ci ou son représentant ne s'y oppose.

Art. 163. Pour les nouveaux établissements et les établissements mis en exploitation avant l'entrée en vigueur du présent arrêté qui effectuent aux chambres des travaux d'aménagement, de rénovation ou d'extension nécessitant un permis d'urbanisme, la superficie minimale nette des chambres individuelles, à l'exclusion des installations sanitaires, est de 15 m²; elle est de 11 m² par personne âgée dans les chambres communes.

2° de behandelende arts en de dienstdoende artsen;

3° het dichtstbijzijnde ziekenhuis of waarmee een overeenkomst werd aangegaan;

4° de ambulancedienst of waarmee een overeenkomst werd aangegaan;

5° de brandweer;

6° de politie.

Dit register vermeldt voor elke periode van 24 u. de volgende inlichtingen :

1° de opmerkingen betreffende de bejaarde personen, met betrekking tot de aankomst van nieuwe bejaarde personen, de eventuele ziekenhuisopnamen, de verandering van medicatie, het vertrek;

2° in voorkomend geval, elk beroep op een arts, een verpleegkundige of de directie alsmede de instructies van die personen.

Dit register wordt door het personeelslid dat zijn dienst verlaat en datgene dat zijn dienst aanvangt, medeondertekend; het wordt dagelijks door de verantwoordelijke voor de verpleegkundige zorg gevisiteerd.

Art. 155. De door de behandelende arts voorgeschreven geneesmiddelen worden maximaal vier dagen op voorhand bereid en bewaard door een beoefenaar van de verpleegkunde, of, in voorkomend geval, door een apotheker en worden verdeeld en toegediend onder de verantwoordelijkheid van een beoefenaar van de verpleegkunde.

Art. 156. De geneesmiddelen worden bewaard in een afgesloten aangepast meubel of uitsluitend met het oog hierop voorbehouden lokaal.

Art. 157. De behandelende arts moet op elk ogenblik de goede toediening van de voorgeschreven geneesmiddelen kunnen controleren.

Afdeling 4. — Animatie

Art. 158. De voorziening stelt een animatie- en activiteitenprogramma op.

Dit programma wordt zó ontworpen dat het dagelijks voldoet aan de socioculturele behoeften van de bejaarde personen; het heeft meer bepaald betrekking op de activiteiten gericht op de handelingen van het dagelijks leven, het welzijn alsmede de culturele en participatieve activiteiten. Voor de organisatie van deze activiteiten kan de voorziening beroep doen op de medewerking van externe diensten of instellingen.

Dit programma wordt uitgewerkt door de directeur in samenwerking met het personeel en de participatieraad. Zij evalueren dit en, in voorkomend geval, wijzigen ze dit elk jaar.

Het programma wordt regelmatig aan elke bejaarde persoon meegegeeld. Het wordt aan de ambtenaren meegegeeld.

Art. 159. De voorziening beschikt over een verantwoordelijke voor de animatie of sluit een akkoord met één of verschillende in animatie gespecialiseerde verenigingen.

HOOFDSTUK IV. — Specifieke normen voor plaatsen voor kortverblijf

Art. 160. Een personeelslid van de voorziening die plaatsen van kortverblijf aanbiedt neemt een verbindingsfunctie waar, onder meer in overleg met de bejaarde persoon, zijn familie of verwanten, zijn behandelende arts en de diensten voor thuiszorg of thuiszorg, met de bedoeling om de bejaarde persoon de mogelijkheid te geven om onder de beste voorwaarden naar huis terug te keren.

Art. 161. De plaatsen voor kortverblijf worden geïdentificeerd binnen het rusthuis en zijn bestemd voor de bewoners in kortverblijf.

HOOFDSTUK V. — Architectonische en veiligheidsnormen

Art. 162. Elke kamer is genummerd en het nummer staat in de overeenkomst vermeld.

De naam van de bejaarde persoon wordt aan de buitenkant van de kamer aangebracht, tenzij hij of zijn vertegenwoordiger zich hiertegen verzet.

Art. 163. Voor de nieuwe voorzieningen en de voorzieningen die vóór de inwerkingtreding van dit besluit werden uitgebaat, die verbouwings-, renovatie- of uitbreidingswerken in de kamers uitvoeren, waarvoor er een stedenbouwkundige vergunning nodig is, bedraagt de minimale netto-oppervlakte van de individuele kamers, met uitsluiting van de sanitaire installaties, 15 m² en 11 m² per bejaarde persoon in de gemeenschappelijke kamers.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, dans les établissements mis en exploitation avant l'entrée en vigueur du présent arrêté, la superficie minimale nette ne peut être inférieure à 12 m² par personne âgée; elle est de 10 m² par personne âgée pour les chambres communes.

Art. 164. Pour les nouveaux établissements et les établissements mis en exploitation avant l'entrée en vigueur du présent arrêté qui effectuent aux chambres des travaux d'aménagement, de rénovation ou d'extension nécessitant un permis d'urbanisme, les chambres communes ne peuvent comporter plus de deux lits. L'espace entre les lits, en longueur comme en largeur est de 1 m 30 au minimum. En outre, le lit est écarté d'un mètre minimum d'une fenêtre.

Dans les établissements mis en exploitation avant l'entrée en vigueur du présent arrêté, les chambres communes peuvent comporter trois lits jusqu'au 1^{er} janvier 2015, au plus tard; l'espace entre les lits, en longueur comme en largeur est de 0,90 m au minimum.

Art. 165. Pour les nouveaux établissements et les établissements mis en exploitation avant l'entrée en vigueur du présent arrêté qui effectuent aux chambres des travaux d'aménagement, de rénovation ou d'extension nécessitant un permis d'urbanisme, la moitié de la capacité d'admission de l'établissement sont des chambres individuelles.

Art. 166. Dans les établissements comportant des chambres communes, une chambre individuelle doit être aisément disponible pour permettre l'isolement d'une personne âgée; dans ce cas, les règles pour les chambres individuelles sont d'application.

Art. 167. § 1^{er} Le mobilier des chambres est adapté à l'état des personnes âgées. Il est fonctionnel et en bon état.

§ 2. Dans la chambre individuelle, le mobilier comporte au moins, un lit, une penderie-lingerie, une table, un fauteuil, une chaise et une table de chevet avec tiroir et une source de lumière individuelle au-dessus ou à côté du lit.

§ 3. Dans la chambre commune, le mobilier comporte au moins pour chaque personne âgée, un lit, une penderie-lingerie, un fauteuil, une table de chevet avec tiroir ainsi qu'une source de lumière individuelle au-dessus ou à côté du lit. En outre, elle disposera d'une ou de plusieurs tables avec chaises permettant à tous les occupants de la chambre de prendre leur repas simultanément, le cas échéant.

Des éléments de séparation entre les lits permettent d'assurer à chacun un minimum d'intimité.

§ 4. Un lit double peut être installé, pour les couples qui le souhaitent.

Art. 168. § 1^{er} La commande d'éclairage et d'appel dans la chambre doit être accessible du lit et du fauteuil sans que la circulation des personnes âgées ne soit entravée par un cordon flottant librement.

§ 2. Pour les nouveaux établissements et les établissements mis en exploitation avant l'entrée en vigueur du présent arrêté qui effectuent aux chambres des travaux d'aménagement, de rénovation ou d'extension nécessitant un permis d'urbanisme, l'éclairage consiste au moins en un éclairage général de la chambre et un éclairage de lecture séparé, qui doivent pouvoir être enclenchés séparément.

Le nombre de prises par chambre s'élève au minimum à une par 5 m², le nombre d'interrupteurs dans les chambres s'élève au minimum à trois, dont un à l'entrée, un près du fauteuil, et un à hauteur du lit.

Art. 169. § 1^{er} Toutes les chambres disposent d'un système d'appel accessible des lits et des fauteuils; le cas échéant, ce système doit pouvoir être actionné sans déranger les autres occupants de la chambre.

§ 2. Dans les deux ans qui suivent l'entrée en vigueur du présent arrêté, toutes les chambres doivent être pourvues d'un appareil fixe, destiné à enregistrer la réponse donnée à l'appel.

Tout appel ainsi que la réponse donnée à celui-ci, doivent être conservés au minimum trois mois.

Le central doit, en outre, être équipé d'une source de courant permettant d'assurer le fonctionnement du système d'appel pendant une heure lors d'une interruption de courant.

Art. 170. Chaque chambre dispose d'une connexion au téléphone, à la télédistribution et à l'internet.

In afwijking van het eerste lid, in de nieuwe voorzieningen en de voorzieningen die vóór de inwerkingtreding van dit besluit werden uitgebaat; mag de minimale netto-oppervlakte niet kleiner zijn dan 12 m² per bejaarde persoon; zij bedraagt 10 m² per bejaarde persoon voor de gemeenschappelijke kamers.

Art. 164. Voor de nieuwe voorzieningen en de voorzieningen die vóór de inwerkingtreding van dit besluit werden uitgebaat, die verbouwings-, renovatie- of uitbreidingswerken in de kamers uitvoeren, waarvoor er een stedenbouwkundige vergunning nodig is, mogen er in de gemeenschappelijke kamers niet meer dan twee bedden staan. De afstand tussen de bedden moet, zowel in de lengte als in de breedte, minstens 1 m 30 bedragen. Bovendien moet elk bed ten minste één meter van een raam verwijderd zijn.

In de voorzieningen die vóór de inwerkingtreding van dit besluit werden uitgebaat, mogen in de gemeenschappelijke kamers niet meer dan drie bedden staan, uiterlijk tot 1 januari 2015; de afstand tussen de bedden moet, zowel in de lengte als in de breedte, minstens 0,90 m bedragen.

Art. 165. Voor de nieuwe voorzieningen en de voorzieningen die vóór de inwerkingtreding van dit besluit werden uitgebaat, die verbouwings-, renovatie- of uitbreidingswerken in de kamers uitvoeren, waarvoor er een stedenbouwkundige vergunning nodig is, bestaat de helft van de opnamecapaciteit van de voorziening uit één-persoonskamers.

Art. 166. In de voorzieningen met gemeenschappelijke kamers moet een individuele kamer gemakkelijk beschikbaar zijn om een bejaarde persoon te kunnen isoleren; hiervoor gelden dezelfde voorschriften als voor de individuele kamers.

Art. 167. § 1. Het kamermeubilair is aan de toestand van de bejaarde personen aangepast. Het is functioneel en in goede staat.

§ 2. In de individuele kamer moet het meubilair ten minste bestaan uit een bed, een hang- en legkast, een tafel, een leunstoel, een stoel en een nachttafel met lade en een individuele lichtbron boven of naast het bed.

§ 3. In de gemeenschappelijke kamer moet het meubilair ten minste bestaan, voor elke bejaarde, uit een bed, een hang- en legkast, een leunstoel, een nachttafel met lade en een individuele lichtbron boven of naast het bed. Bovendien moet zij beschikken over één of meerdere tafels met stoelen om alle bewoners van de kamer in de mogelijkheid te stellen in voorkomend geval gelijktijdig hun maaltijd te gebruiken.

Door het plaatsen van beschotten tussen de bedden wordt in een minimum aan intimiteit voorzien.

§ 4. Een dubbelbed kan worden geïnstalleerd voor de koppels die het wensen.

Art. 168. § 1. De bediening van de verlichting en het oproepsysteem in de kamers moet vanuit het bed en de leunstoel bereikbaar zijn zonder dat het bewegingsvrijheid van de bejaarde personen door een loshangend snoer wordt gehinderd.

§ 2. Voor de nieuwe voorzieningen en de voorzieningen die vóór de inwerkingtreding van dit besluit werden uitgebaat, die verbouwings-, renovatie- of uitbreidingswerken in de kamers uitvoeren, waarvoor er een stedenbouwkundige vergunning nodig is, bestaat de verlichting minstens uit een algemene verlichting van de kamer en een aparte leesverlichting die apart moeten kunnen worden bediend.

Het aantal stopcontacten bedraagt per kamer minimaal één per 5 m²; het aantal lichtsckelaars bedraagt in de kamers minimaal drie waarvan één aan de inkom, één bij de leunstoel en één aan het bed.

Art. 169. § 1. Alle kamers worden met een vanuit de bedden en de leunstoelen bereikbaar oproepsysteem uitgerust; in voorkomend geval moet dit systeem kunnen worden ingesteld zonder de andere bewoners van de kamer te storen.

§ 2. Binnen de twee jaar die volgen op de inwerkingtreding van dit besluit, moeten alle kamers zijn uitgerust met een vast oproepapparaat om het beantwoorden van de oproep te registreren.

Elke oproep en eveneens het beantwoorden ervan moeten minstens drie maanden bijgehouden worden.

Bovendien moet de centrale met een stroombron worden uitgerust, die de werking van het oproepsysteem bij stroomonderbreking voor één uur waarborgt.

Art. 170. Elke kamer beschikt over een aansluiting op de telefoonlijn, de kabeltelevisie en het internet.

Art. 171. § 1^{er} Pour les nouveaux établissements et les établissements mis en exploitation avant l'entrée en vigueur du présent arrêté qui effectuent aux chambres des travaux d'aménagement, de rénovation ou d'extension nécessitant un permis d'urbanisme, chaque chambre comporte une installation sanitaire séparée de la chambre, comprenant une toilette, un lavabo, un miroir et une douche ou bain accessibles aux chaises roulantes avec un accompagnateur.

§ 2. Pour les établissements mis en exploitation avant l'entrée en vigueur du présent arrêté, chaque chambre comporte un lavabo à eau courante potable, chaude et froide, un miroir ainsi qu'un élément de séparation entre le lavabo et le lit.

Les installations sanitaires comprennent au moins un wc par huit personnes âgées, avec un minimum d'un par étage.

Art. 172. Des toilettes se trouvent à proximité des locaux communs, dont au moins une est accessible aux chaises roulantes avec un accompagnateur.

Art. 173. Les toilettes et les douches et salles de bains communes sont équipées d'un système signalant qu'elles sont occupées ou libres.

Toutes les toilettes, douches et salles de bains de l'établissement sont équipées d'un système d'appel.

Art. 174. Tout établissement doit disposer d'au moins une baignoire réglable en hauteur.

Art. 175. Tous les locaux accessibles aux personnes âgées doivent être pourvus d'un système extérieur ou intérieur permettant aux personnes âgées d'être protégés des rayons du soleil.

Les établissements mis en exploitation avant l'entrée en vigueur du présent arrêté doivent répondre à la norme susvisée lorsqu'ils demandent leur prorogation d'agrément à partir du 1^{er} janvier 2011.

Art. 176. L'établissement doit disposer d'une salle de séjour accessible à toutes les personnes âgées, quel que soit le degré de dépendance. Cette pièce dispose d'une connexion à l'internet et la télévision.

La superficie totale des lieux de vie commune compte au moins 1,5 m² par personne âgée, en tenant compte de la capacité d'hébergement maximum de l'établissement.

Art. 177. L'établissement doit disposer d'un local destiné aux fumeurs.

Cette pièce doit être clairement délimitée et complètement isolée, elle ne peut servir de passage et doit disposer d'un dispositif d'extraction des fumées, à concurrence de quinze m³; par heure et par m².

Art. 178. Les couloirs et les escaliers sont suffisamment larges et pourvus de rampes ou de barres d'appui des deux côtés.

La première et la dernière marche ainsi que toute marche isolée, sont pourvus sur leur bord d'une bande de couleur tranchant nettement avec le revêtement.

Art. 179. L'établissement doit disposer d'un local décent et aisément accessible, pouvant servir de chambre mortuaire ou de morgue.

Ce local est équipé d'une table réfrigérante et aménagé de façon à permettre aux proches des personnes décédées de se recueillir dans le respect des convictions philosophiques choisies par le défunt ou son représentant.

A défaut, il y a lieu de conclure un accord prévoyant la mise à disposition d'une chambre mortuaire ou d'une morgue aux frais de l'établissement.

CHAPITRE VI. — Normes concernant le nombre, la qualification et la moralité du personnel et du directeur

Section 1^{re}. — Généralités

Art. 180. La direction et le personnel de l'établissement contribuent, dans le cadre du projet de vie, à l'autonomie et l'épanouissement des personnes âgées en favorisant l'accès à une vie sociale dynamique, en mobilisant leurs potentialités créatrices et en facilitant la participation et la communication.

Art. 181. L'établissement tient à jour la liste des membres du personnel ainsi qu'un tableau indiquant les secteurs d'activités de ceux-ci, avec mention de leur horaire et qualification.

Ce tableau est affiché dans un local accessible en permanence au personnel.

Art. 171. § 1. Voor de nieuwe voorzieningen en de voorzieningen die vóór de inwerkingtreding van dit besluit werden uitgebaat, die verbouwings-, renovatie- of uitbreidingswerken in de kamers uitvoeren, waarvoor er een stedenbouwkundige vergunning nodig is, bevat elke kamer een sanitaire installatie gescheiden van de kamer, met toilet, wastafel, spiegel en een bad of stortbad die toegankelijk zijn voor rolstoelgebruikers met begeleider.

§ 2. Voor de voorzieningen die vóór de inwerkingtreding van dit besluit werden uitgebaat, beschikt elke kamer over een wastafel met warm en koud stromend drinkwater, een spiegel, alsmede over een scheidingswand tussen wastafel en bed.

De sanitaire installaties omvatten ten minste één wc per acht bejaarden, met een minimum van één per verdieping.

Art. 172. De toiletten bevinden zich in de nabijheid van de gemeenschappelijke lokalen, waarvan ten minste één toegankelijk is voor rolstoelgebruikers met begeleider.

Art. 173. De toiletten, de douches en de gemeenschappelijke badkamers zijn met een systeem uitgerust dat aangeeft of ze al dan niet bezet zijn, alsmede met een oproepsysteem.

Alle toiletten, stortbaden en badkamers van de voorziening zijn met een oproepsysteem uitgerust.

Art. 174. Elke voorziening moet minstens over één in de hoogte verstelbaar bad beschikken.

Art. 175. Alle lokalen die voor de bejaarde personen toegankelijk zijn, moeten uitgerust zijn met een binnen- of buiten systeem dat de bescherming van de bejaarde personen tegen zonnestralen mogelijk maakt.

De voorzieningen die vóór de inwerkingtreding van dit besluit werden uitgebaat, dienen te beantwoorden aan de voornoemde norm wanneer zij een verlenging van de erkenning vanaf 1 januari 2011 aanvragen.

Art. 176. De voorziening moet over een voor alle bejaarde personen toegankelijke leefruimte beschikken, ongeacht hun afhankelijkheidsgraad. Deze ruimte beschikt over een aansluiting op het internet en kabeltelevisie.

De totale oppervlakte van de gemeenschappelijke leefruimten bedraagt minstens 1,5m² per bejaarde persoon, rekening houdend met de maximale huisvestingscapaciteit van de voorziening.

Art. 177. De voorziening dient te beschikken over een lokaal dat bestemd is voor rokers.

Dit lokaal moet duidelijk afgebakend en volledig geïsoleerd zijn, het mag niet als doorgang dienen en moet beschikken over een rookafzuigsysteem met een capaciteit van vijftien m³ per uur en per m².

Art. 178. De gangen en de trappen moeten voldoende breed zijn en uitgerust zijn met trap- of muurleuningen aan beide kanten.

De eerste en de laatste trede alsmede elke afzonderlijke trede, moeten een boord hebben waarvan de kleur duidelijk tegen de vloerbekleding afsteekt.

Art. 179. De voorziening moet over een aangepast en gemakkelijk toegankelijk lokaal beschikken, dat als sterfkamer of lijkkamer kan dienen.

Dit lokaal is uitgerust met een koeltafel en dermate ingericht dat het de verwanten van de overleden persoon mogelijk maakt zich te bezinnen met respect voor de door de overledene of zijn vertegenwoordiger gekozen filosofische overtuigingen.

Bij gebreke hieraan dient er een overeenkomst te worden gesloten die in de ter beschikkingstelling van een sterfkamer of lijkkamer, op kosten van de voorziening, voorziet.

HOOFDSTUK VI. — Normen betreffende het aantal, de kwalificatie en de moraliteit van het personeel en de directeur

Afdeling 1. — Algemeen

Art. 180. De directie en het personeel van de voorziening dragen, in het kader van het leefproject, bij tot de zelfredzaamheid en ontplooiing van de bejaarde personen door hun toegang tot een dynamisch sociaal leven te bevorderen, een beroep te doen op hun creatief potentieel en door de deelname en de communicatie te vergemakkelijken.

Art. 181. De voorziening moet de lijst van de personeelsleden bijhouden alsmede een tabel waarop hun werkzaamheden alsmede hun werkrooster en hun kwalificatie worden vermeld.

Deze tabel moet in een voor het personeel voortdurend toegankelijk lokaal worden aangebracht.

Art. 182. Pour chaque membre du personnel, y compris le directeur, il est établi un répertoire comportant toutes les pièces administratives, les copies de diplômes et les attestations de capacité ou d'expérience utile, les contrats de travail ou d'entreprise, les certificats de bonne vie et moeurs, le contrat d'assurance en responsabilité civile professionnelle du directeur et du personnel de l'établissement ainsi que les contrats de toutes les assurances légalement exigées.

Ce répertoire ainsi que les relevés des déclarations trimestrielles destinées à l'Office national de Sécurité sociale sont à la disposition des fonctionnaires, lesquels peuvent s'en faire délivrer copie sur simple demande.

Art. 183. L'ensemble du personnel est tenu de suivre une formation continuée de trente heures par an au moins, dont le programme est agréé par les Ministres.

L'établissement établit, paritairement, un plan de formation continuée pour son personnel, s'étalant sur deux ans. Ce plan est transmis à l'administration pour approbation. L'administration contrôle la qualité de la formation dispensée.

Il doit être prévu de manière régulière, notamment, dans les plans de formation, des formations concernant la lutte contre la maltraitance, la qualité des soins, la diversité, la participation des personnes âgées et l'hygiène.

Section 2. — Du directeur

Art. 184. Le directeur doit satisfaire aux exigences suivantes :

1° le directeur prenant ses fonctions pour la première fois après l'entrée en vigueur du présent arrêté doit, préalablement à son entrée en fonction, être au minimum titulaire d'un diplôme d'enseignement supérieur non universitaire et suivre une formation de minimum 500 heures auprès d'une université ou d'un centre de formation reconnu par la Commission communautaire commune ou une autre Communauté ou Commission communautaire compétente.

Cette formation est réduite à 100 heures pour les titulaires d'un diplôme en gestion hospitalière; les titulaires d'un diplôme en gestion hospitalière axé sur la gériatrie, sont dispensés de cette formation complémentaire;

2° sont dispensés des exigences visées au 1° :

a) les directeurs en fonction à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, ayant satisfait aux conditions d'accès à la profession prévues par l'arrêté du Collège réuni du 14 mars 1996 fixant les normes d'agrément auxquelles doivent répondre les établissements hébergeant des personnes âgées, à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté;

b) les directeurs qui suivent la formation imposée par une décision ministérielle notifiée avant la date d'entrée en vigueur du présent arrêté;

c) les directeurs ayant introduit, avant la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, une demande de dérogation auprès des Ministres, conformément à l'article 68 de l'arrêté du Collège réuni du 14 mars 1996 susvisé.

3° par dérogation au 1° et pour une durée maximale de deux ans, le gestionnaire peut engager comme directeur une personne qui suit la formation de directeur.

Il est répondu aux conditions visées ci-dessus, s'il ressort d'une comparaison des diplômes, attestations, brevets, autres titres et expériences pertinentes dont dispose le candidat avec le diplôme et la formation exigés, que le candidat remplit les conditions requises.

Art. 185. La réussite des formations visées à l'article 184 dont le contenu est agréé par les Ministres, est sanctionnée par une attestation, après l'évaluation du candidat tant sur le plan de son assiduité que de ses connaissances et de ses aptitudes.

Art. 186. Le directeur est tenu de participer à une formation continuée d'au moins trois jours par an; il doit veiller à suivre régulièrement des formations concernant la lutte contre la maltraitance et la qualité des soins, la diversité et la participation des personnes âgées.

Le programme de ces journées doit être agréé par les Ministres, au plus tard un mois avant leur organisation.

Art. 187. § 1^{er}. La fonction de directeur est exercée à temps plein.

Il peut, cependant, cumuler cette fonction avec celle de directeur d'habitations pour personnes âgées, de résidence-services avec ou sans copropriété, de centre d'accueil de jour, de centre de soins de jours ou

Art. 182. Voor elk personeelslid, de directeur inbegrepen, wordt een repertorium opgemaakt met alle administratieve stukken, afschriften van diploma's en bekwaamheidsattesten of attesten van nuttige ervaring, de arbeids- of ondernemingsovereenkomsten, de bewijzen van goed gedrag en zeden, het verzekeringscontract voor burgerrechtelijke beroepsaansprakelijkheid van de directeur en het personeel van de voorziening alsmede van alle wettelijk voorgeschreven verzekeringen.

Dit repertorium alsmede de staten van de driemaandelijke aangiften bestemd voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid staan ter beschikking van de ambtenaren, die een afschrift ervan op eenvoudige aanvraag kunnen bekomen.

Art. 183. Het geheel van het personeel moet een voortgezette opleiding volgen van minstens dertig uur per jaar, waarvan het programma door de Ministers wordt erkend.

De voorziening stelt paritair een plan voor voortgezette opleiding op voor haar loontrekkend of vrijwillig personeel, dat over twee jaar wordt gespreid. Dit plan wordt voor goedkeuring aan de administratie overgezonden. De administratie controleert de kwaliteit van de geboden opleiding.

In de opleidingsplannen moet onder meer in opleidingsplannen, opleidingen betreffende de bestrijding van mishandeling, de kwaliteit van de zorg, de diversiteit, de participatie van de bejaarde personen en de hygiëne worden voorzien.

Afdeling 2. — Directeur

Art. 184. De directeur moet aan de volgende eisen voldoen :

1° de directeur die voor de eerste keer na de inwerkingtreding van dit besluit in functie treedt moet, vóór zijn indiensttreding, ten minste houder zijn van een diploma van hoger niet-universitair onderwijs en een opleiding van minstens 500 uren volgen bij een universiteit of opleidingscentrum erkend door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, een andere Gemeenschap of bevoegde Gemeenschapscommissie.

Deze opleiding is beperkt tot 100 uren voor de houders van een diploma ziekenhuiswetenschappen; houders van een diploma ziekenhuiswetenschappen met oriëntatie geriatrie zijn van deze aanvullende opleiding vrijgesteld;

2° worden vrijgesteld van de in 1° bedoelde eisen :

a) de directeurs in functie op de datum van de inwerkingtreding van dit besluit, die hebben voldaan aan de toegangsvoorwaarden tot het beroep gesteld bij het besluit van het Verenigd College van 14 maart 1996 tot vaststelling van de normen waaraan de inrichtingen die bejaarden huisvesten, moeten voldoen, op de datum van inwerkingtreding van dit besluit;

b) de directeurs die de bij een vóór de datum van inwerkingtreding van dit besluit betekende ministeriële beslissing, opgelegde opleiding volgen;

c) de directeurs die vóór de datum van inwerkingtreding van dit besluit, een aanvraag tot afwijking hebben ingediend bij de Ministers, overeenkomstig artikel 68 van het besluit van het Verenigd College van 14 maart 1996.

3° in afwijking van 1° en voor een maximumduur van twee jaar mag de beheerder een persoon die de opleiding tot directeur volgt, als directeur in dienst nemen.

Er wordt aan de voormelde voorwaarden voldaan indien uit een vergelijking van de diploma's, getuigschriften, attesten, andere titels en relevante ervaring waarover de kandidaat beschikt met het vereiste diploma en opleiding, blijkt dat hij aan de vereiste voorwaarden voldoet.

Art. 185. Het slagen in de in artikel 184 bedoelde opleidingen, waarvan de inhoud door de Ministers wordt erkend, wordt door een attest bekrachtigd, na de evaluatie van de kandidaat, zowel op het vlak van zijn regelmatige aanwezigheid als van zijn kennis en geschiktheid.

Art. 186. De directeur moet deelnemen aan een voortgezette beroepsopleiding van minstens drie dagen per jaar; hij moet regelmatig opleidingen volgen inzake bestrijding van mishandeling en kwaliteitsvolle zorgverlening, alsmede met betrekking tot de diversiteit en de participatie van de bejaarde personen.

Het programma van deze dagen moet op zijn laatst één maand voor de organisatie ervan door de Ministers worden erkend.

Art. 187. § 1. De functie van directeur wordt voltijds uitgeoefend.

Hij mag deze functie echter cumuleren met die van directeur van woningen voor bejaarde personen, van service-residenties met of zonder mede-eigendom, van een centrum voor dagopvang, van een

centre d'accueil de nuit, pour autant que les établissements se trouvent sur le même site et qu'ils sont gérés par le même gestionnaire.

Le directeur doit être présent dans l'établissement au moins vingt heures par semaine.

En cas d'absence ou d'empêchement du directeur, celui-ci désigne dans ou en dehors de l'établissement une personne apte à assumer la direction journalière de cet établissement et à représenter celui-ci devant l'administration. Le nom du remplaçant est affiché dans un endroit accessible et apparent et les personnes âgées et les membres du personnel en sont informés.

Le directeur ou son remplaçant doit être joignable en cas de force majeure.

§ 2. Le directeur ne peut pas être inclus dans la norme du personnel infirmier et paramédical, pour les établissements comptant plus de soixante lits agréés.

Art. 188. A la requête de l'administration, le gestionnaire lui fournit pour lui-même, pour chaque membre du personnel, et pour le directeur ou pour la personne physique qui assure cette tâche, un certificat de bonnes vie et mœurs.

Art. 189. Lors du changement de gestionnaire ou lors de l'engagement d'un nouveau directeur ou d'un nouveau membre du personnel, le gestionnaire doit fournir un certificat de bonnes vie et mœurs pour lui-même ou pour la nouvelle personne engagée, datant de moins d'un mois.

Section 3. — Du personnel

Art. 190. L'établissement doit disposer de suffisamment de personnel infirmier, soignant et paramédical pour assurer en permanence la surveillance, le traitement et les soins aux personnes âgées, tant de jour que de nuit.

A cet effet, il dispose du personnel imposé par l'arrêté ministériel du Service public fédéral Sécurité sociale du 6 novembre 2003 fixant le montant et les conditions d'octroi de l'intervention visée à l'article 37, § 12, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, dans les maisons de repos et dans les maisons de repos et de soins pour personnes âgées.

Art. 191. § 1^{er} L'établissement dispose de personnel suffisant en nombre et en qualification pour assurer les tâches de cuisine et restaurant, de lingerie et buanderie et pour assurer l'entretien technique, la propreté et l'hygiène des locaux afin qu'il soit répondu aux normes du présent arrêté.

Les tâches confiées à ce personnel sont clairement stipulées dans le contrat de travail de celui-ci.

§ 2. Au minimum, un équivalent temps plein par quinze personnes âgées est requis. Si le nombre des personnes âgées est inférieur ou supérieur, le nombre d'emplois est fixé proportionnellement.

§ 3 L'établissement peut faire assurer tout ou partie de ces tâches avec l'aide de services extérieurs, obligatoirement liés avec lui par convention écrite.

L'assimilation de ces prestations à du temps de travail de personnel est proposée par le directeur de l'établissement sur la base des dispositions prévues à l'annexe II et vérifiée par l'administration. En cas de désaccord, cette assimilation est fixée par les Ministres, après avis de la section.

Art. 192. Dans l'établissement comptant au maximum soixante lits, la garde de nuit est assurée par un membre du personnel soignant.

Dans l'établissement comptant au moins soixante lits et au plus cent vingt lits, cette garde comprend au minimum deux membres du personnel soignant et un praticien de l'art infirmier.

Par tranche supplémentaire de soixante lits ou par fraction de ce nombre, la garde de nuit comprend un membre du personnel soignant de plus.

Dans l'établissement comptant plus de 180 lits, la garde de nuit comprend un praticien de l'art infirmier de plus.

Dans l'établissement de plus de soixante lits, un membre au moins du personnel de garde effectue des rondes, deux fois par nuit minimum.

dagverzorgingscentrum of van een centrum voor nachtopvang, voor zover de voorzieningen zich op dezelfde vestigingsplaats bevinden en door dezelfde beheerder worden beheerd.

De directeur dient minstens twintig uur per week in de voorziening aanwezig te zijn.

De directeur moet in geval van afwezigheid of verhindering, binnen of buiten de voorziening een persoon aanwijzen die de dagelijkse leiding van deze voorziening kan waarnemen en deze voor de administratie kan vertegenwoordigen. De naam van de vervanger wordt op een voor iedereen toegankelijke en zichtbare plaats aangebracht en de bejaarde personen en de leden van het personeel worden ervan op de hoogte gesteld.

In geval van overmacht moet de directeur of zijn vervanger oproepbaar zijn.

§ 2. Voor de voorzieningen met meer dan zestig erkende bedden mag de directeur niet begrepen worden in de norm van het verplegend en paramedisch personeel.

Art. 188. Op vraag van de administratie legt de beheerder, voor hemzelf, voor ieder personeelslid en, voor de directeur of de natuurlijke persoon die deze taak waarneemt, een bewijs van goed gedrag en zeden voor.

Art. 189. Bij verandering van beheerder of van directeur of bij de aanwerving van een nieuwe directeur of nieuw personeelslid dient de beheerder een bewijs van goed gedrag en zeden voor te leggen dat minder dan één maand oud is.

Afdeling 3. — Personeel

Art. 190. De voorziening moet over voldoende verpleegkundig, verzorgend en paramedisch personeel beschikken om permanent voortdurend, zowel overdag als 's nachts, voor het toezicht op en de verzorging van de bejaarde personen in te staan.

Hiertoe beschikt zij over het personeel opgelegd door het ministerieel besluit van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid van 6 november 2003 tot vaststelling van het bedrag en de voorwaarden voor de toekenning van de tegemoetkoming, bedoeld in artikel 37, § 12, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, in de rustoorden en in de rust- en verzorgingstehuizen voor bejaarden.

Art. 191. § 1. De voorziening beschikt over voldoende personeel, zowel kwantitatief als kwalitatief, om te zorgen voor de taken betreffende de keuken, het restaurant, het beddegoed, de wasserij, het technisch onderhoud, de netheid en de hygiëne van de lokalen en te voldoen aan de normen van dit besluit.

De aan dit personeel toevertrouwde taken worden duidelijk vermeld in het arbeidscontract ervan.

§ 2. Er is minstens één voltijds equivalent nodig voor 15 bejaarde personen. Indien het aantal bejaarde personen lager of hoger ligt, wordt het aantal betrekkingen in verhouding daarmee vastgesteld.

§ 3. De voorziening mag deze taken volledig of gedeeltelijk laten uitvoeren met de hulp van buitendiensten die door een schriftelijke overeenkomst verplicht met haar verbonden zijn.

De gelijkstelling van die prestaties met de arbeidstijd van het personeel wordt door de directeur van de voorziening voorgesteld op grond van de in bijlage II gestelde bepalingen en door de administratie nagegaan. In geval van onenigheid wordt de gelijkstelling door de Ministers vastgesteld, na advies van de afdeling.

Art. 192. In een voorziening die maximaal zestig bedden telt, moet de nachtdienst door een lid van het verzorgend personeel worden waargenomen.

In een voorziening die minstens zestig en hoogstens honderd twintig bedden telt, moet die nachtdienst minstens uit twee leden van het verzorgend personeel en één beoefenaar van de verpleegkunde bestaan.

Per bijkomende schijf van zestig bedden of deel van dit aantal, moet de nachtdienst één bijkomende lid van het verzorgend personeel omvatten.

In een voorziening met meer dan 180 bedden omvat de nachtdienst een bijkomende beoefenaar van de verpleegkunde.

In een voorziening met meer dan zestig bedden moet ten minste één personeelslid dat de dienst waarneemt, minstens twee keer per nacht zijn ronde doen.

TITRE VII. — Normes relatives aux centres d'accueil de jour**CHAPITRE I^{er}. — Généralité**

Art. 193. Sans préjudice des normes générales définies au Titre II, le centre d'accueil de jour, au sens de l'article 2, 4^o, e), de l'ordonnance, doit satisfaire aux conditions précisées ci-après.

CHAPITRE II. — Normes relatives, à la convention, au règlement d'ordre intérieur et au dossier confidentiel**Section 1^{re}. — Convention**

Art. 194. Préalablement à l'admission, il est conclu entre l'établissement et la personne âgée une convention stipulant obligatoirement :

1^o les conditions générales et particulières d'accueil, en ce compris les jours de présence et les horaires de chaque personne âgée;

2^o les modalités de collaboration avec les prestataires de soins et de services qui assurent la prise en charge de la personne âgée à son domicile;

3^o le prix journalier d'accueil et les services qu'il couvre, le repas de midi étant compris dans ce prix.

Art. 195. En fonction des besoins de la personne âgée, la convention est conclue pour une durée déterminée ou indéterminée.

Si la convention est conclue à durée indéterminée, le premier mois sert de période d'essai.

Art. 196. § 1^{er}. Préalablement à l'admission, la personne âgée peut résilier la convention sans frais, à condition d'en prévenir le gestionnaire, par envoi recommandé, dans un délai de sept jours à dater du lendemain de la signature du contrat.

§ 2. Au terme de la période d'essai, la convention peut être résiliée, à tout moment, moyennant un délai de préavis de sept jours, quelle que soit la partie qui notifie cette résiliation.

§ 3. La résiliation se fait par écrit, par envoi recommandé, soit par envoi recommandé avec accusé de réception, au plus tard deux jours ouvrables avant la prise de cours du délai de préavis.

Le préavis donné par le gestionnaire est dûment motivé; à défaut, le congé est censé ne pas avoir été donné.

Art. 197. Aucune garantie ne peut être exigée.

Section 2. — Règlement d'ordre intérieur

Art. 198. Le règlement d'ordre intérieur comporte obligatoirement les mentions supplémentaires suivantes :

1^o les modalités d'utilisation et la jouissance des lieux, équipements et services collectifs du centre, mis à disposition des personnes âgées;

2^o les jours et heures d'ouverture du centre : celui-ci devant être accessible au minimum cinq jours par semaine et au minimum six heures par jour, entre 9 et 17 heures;

3^o l'organisation journalière d'activités et d'animations visant à favoriser le maintien ou la récupération du plus haut niveau d'autonomie possible des personnes âgées;

4^o les modalités selon lesquelles la personne âgée peut faire appel au personnel soignant ou paramédical de son choix ou du centre ou du personnel de la maison de repos avec laquelle le centre est en liaison, sous réserve, le cas échéant, et pour autant qu'il soit démontré que la sécurité tarifaire n'est pas respectée, des conditions auxquelles la prise en charge financière des soins peut être subordonnée par une décision du C.P.A.S. compétent;

5^o les modalités selon lesquelles le centre assure la continuité de l'administration des médicaments aux personnes accueillies;

6^o les modalités selon lesquelles une collaboration est établie avec les services d'aide à domicile;

7^o le libre choix du médecin et du kinésithérapeute;

8^o l'entière liberté de circulation et de sortie dans le respect de la bonne organisation du centre;

9^o la liberté de recevoir ou de refuser des visites; ces visites doivent se dérouler dans le respect de la bonne organisation du centre;

TITEL VII. — Normen betreffende de centra voor dagopvang**HOOFDSTUK I. — Algemeen**

Art. 193. Onverminderd de in Titel II bepaalde algemene normen moet het centrum voor dagopvang, in de zin van artikel 2, 4^o, e), van de ordonnantie, aan de volgende voorwaarden voldoen.

HOOFDSTUK II. — Normen betreffende de overeenkomst, het huishoudelijk reglement en het vertrouwelijk dossier**Afdeling 1. — Overeenkomst**

Art. 194. Vóór de opname wordt er tussen de voorziening en de bejaarde persoon een overeenkomst gesloten dat verplicht :

1^o de algemene en bijzondere opvangvoorwaarden vermeldt, met inbegrip van de aanwezigheidsdagen en het uurrooster van elke bejaarde persoon;

2^o de samenwerkingsvoorwaarden met de zorg- en dienstverleners die de bejaarde persoon thuis verzorgen;

3^o de dagprijs van de opvang en de inbegrepen diensten; het middagmaal is begrepen in deze prijs.

Art. 195. Naar gelang van de behoeften van de bejaarde persoon wordt de overeenkomst voor een bepaalde of onbepaalde duur gesloten.

Als de overeenkomst voor een onbepaalde duur wordt gesloten, dan geldt de eerste maand als proefperiode.

Art. 196. § 1. Vóór de opname mag de bejaarde persoon de overeenkomst zonder kosten opzeggen, op voorwaarde dat hij de beheerder hiervan, bij aangetekende brief, binnen een termijn van zeven dagen, te rekenen vanaf de dag na de ondertekening van het contract, verwittigt.

§ 2. Op het einde van de proefperiode kan de overeenkomst worden ontbonden mits een opzegging van zeven dagen, ongeacht de partij die van deze opzegging kennis geeft.

§ 3. De ontbinding geschiedt schriftelijk, ofwel bij aangetekende brief, ofwel bij aangetekend schrijven met ontvangstbewijs, uiterlijk twee werkdagen vóór het ingaan van de opzeggingstermijn.

De door de beheerder gegeven opzeggingstermijn is behoorlijk gemotiveerd; bij gebrek hieraan wordt de opzegging als niet gegeven beschouwd.

Art. 197. Er mag geen enkele waarborg worden geëist.

Afdeling 2. — Huishoudelijk reglement

Art. 198. Het huishoudelijk reglement bevat verplicht de volgende bijkomende vermeldingen :

1^o de voorwaarden voor het gebruik en het genot van de lokalen, uitrustingen en gemeenschappelijke diensten van het centrum waarover de bejaarde personen kunnen beschikken;

2^o de openingsdagen en Buren van het centrum : dit centrum dient minstens vijf dagen per week en minstens zes uur elke dag tussen 9 en 17 uur toegankelijk te zijn;

3^o de dagelijkse organisatie van activiteiten en animaties met het oog op het bevorderen van het behoud of het terugwinnen van de hoogst mogelijke zelfredzaamheid bij de bejaarde personen;

4^o de voorwaarden volgens welke de bejaarde persoon een beroep mag doen op het verzorgend of paramedisch personeel van zijn keuze of van het centrum of van het personeel van het rusthuis waarmee het een functionele binding heeft, onder voorbehoud, desgevallend, en voor zover bewezen wordt dat de tarifaire veiligheid niet wordt nageleefd, van de voorwaarden waaronder de financiële tenlasteneming van de zorgen onderworpen kan worden aan een beslissing van het bevoegde O.C.M.W.;

5^o de wijze waarop het centrum de continuïteit van de toediening van de geneesmiddelen aan de opgevangen personen waarborgt;

6^o de voorwaarden volgens welke een samenwerking wordt opgezet met de diensten voor huishulp;

7^o de vrije keuze van de arts en de kinesitherapeut;

8^o de volledige bewegingsvrijheid in het centrum alsmede de volledige vrijheid om het centrum te verlaten met eerbiediging van de goede organisatie van het centrum;

9^o de vrijheid om bezoek te ontvangen of te weigeren : het verloop van deze bezoeken gebeurt met naleving van de goede organisatie van het centrum;

10° les modalités permettant à la personne âgée de participer au conseil participatif, de la maison de repos dans laquelle le centre se trouve ou avec laquelle il est en liaison;

11° les modalités d'introduction et d'examen des suggestions ou observations, visées à l'article 12, et des plaintes, visées à l'article 9; il mentionne notamment l'endroit où est affiché le nom de la personne à qui les suggestions et observations peuvent être faites;

12° le fait que l'établissement est couvert par une assurance couvrant la responsabilité civile professionnelle du directeur et du personnel de l'établissement;

13° le cas échéant, les modalités d'organisation des déplacements.

Section 3. — Dossier confidentiel

Art. 199. Un dossier confidentiel est établi pour chaque personne âgée lors de son admission. La collecte des données y consignées, leur traitement et leur mise à jour se font conformément à la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel et, s'il y a lieu, à l'article 458 du Code pénal.

Ce dossier confidentiel comprend :

1° une copie de la fiche individuelle;

2° un exemplaire de la convention signée par le gestionnaire ou le directeur et la personne âgée ou le cas échéant, son représentant;

3° un exemplaire du règlement d'ordre intérieur signé par le gestionnaire ou le directeur et la personne âgée ou le cas échéant, son représentant;

4° les nom, adresse et numéro de téléphone du redevable du prix d'accueil et les renseignements relatifs au paiement.

Sans préjudice du contrôle exercé par les fonctionnaires, le dossier confidentiel, visé par la personne âgée ou son représentant ne peut être communiqué à des tiers.

Il peut être consulté, à tout moment, par la personne âgée et son représentant.

Le dossier confidentiel de chaque personne âgée est conservé par l'établissement pendant une période minimale de trois ans après son décès ou, le cas échéant, son départ.

CHAPITRE III. — Normes concernant l'alimentation, l'hygiène et les soins

Section 1^{re}. — De l'alimentation

Art. 200. § 1^{er}. Les denrées périssables sont conservées et préparées et distribuées selon les règles les plus strictes en matière de propreté et d'hygiène.

L'établissement est tenu d'assurer des repas diversifiés et ce, au minimum, mensuellement.

§ 2. La nourriture est saine et variée, elle est adaptée à l'état de santé de la personne âgée.

§ 3. L'établissement dispose d'une politique de nutrition écrite prévoyant, notamment, des procédures ou protocoles documentés et appliqués pour le dépistage précoce de l'ensemble des personnes âgées et le suivi de la personne âgée dénutrie et déshydratée.

§ 4. Les régimes diététiques faisant l'objet d'une prescription médicale sont observés, sans occasionner de coûts supplémentaires.

Art. 201. Lorsque des repas sont préparés sur place, l'établissement est tenu d'apporter la preuve à l'administration de l'acquittement de sa contribution forfaitaire annuelle auprès de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire.

Art. 202. Le menu est communiqué aux personnes âgées et affiché à un endroit apparent et accessible, en français et en néerlandais, au moins sept jours à l'avance.

Il est conservé au moins deux mois pour consultation par les fonctionnaires.

10° de voorwaarden die de bejaarde persoon de gelegenheid bieden om deel te nemen aan de participatieraad van het rusthuis waarin het centrum zich bevindt of waarmee het een binding heeft;

11° de wijze waarop de suggesties of opmerkingen, bedoeld in artikel 12, en de klachten, bedoeld in artikel 9, worden ingediend en onderzocht; het vermeldt onder meer de plaats waar de naam van de persoon aan wie de suggesties en opmerkingen kunnen worden gemaakt, wordt aangebracht;

12° het feit dat de voorziening gedekt is door een verzekering die de burgerrechtelijke beroepsaansprakelijkheid van de directeur en het personeel van de voorziening dekt;

13° in voorkomend geval, de nadere regels voor de organisatie van de verplaatsingen.

Afdeling 3. — Vertrouwelijk dossier

Art. 199. Een vertrouwelijk dossier wordt voor elke bejaarde persoon bij zijn opname opgemaakt. De verzameling van de in dit dossier vermelde gegevens, de behandeling en de bewerking ervan wordt verricht overeenkomstig de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens en, indien nodig artikel 458 van het Strafwetboek.

Dit vertrouwelijk dossier omvat :

1° een afschrift van de individuele fiche;

2° een exemplaar van de overeenkomst, getekend door de beheerder of de directeur en de bejaarde persoon of, in voorkomend geval, zijn vertegenwoordiger;

3° een exemplaar van het huishoudelijk reglement, getekend door de beheerder of de directeur en de bejaarde persoon of, in voorkomend geval, zijn vertegenwoordiger;

4° de naam, het adres en het telefoonnummer van de persoon die de prijs van de opvang verschuldigd is en de inlichtingen betreffende de betaling.

Onverminderd het door de ambtenaren uitgeoefende toezicht mag dit vertrouwelijk dossier, dat door de bejaarde persoon of zijn vertegenwoordiger werd gevisieerd, niet aan derden worden meege-deeld.

Het kan op elk ogenblik door de bejaarde persoon en zijn vertegenwoordiger worden geraadpleegd.

Het vertrouwelijk dossier van elke bejaarde persoon wordt door de voorziening gedurende minimum drie jaar na zijn overlijden of, in voorkomend geval, zijn vertrek bewaard.

HOOFDSTUK III. — Normen betreffende de voeding, de hygiëne en de verzorging

Afdeling 1. — Voeding

Art. 200. § 1. De bederfelijke eetwaren worden bewaard en bereid en verdeeld volgens de meest strikte regels inzake netheid en hygiëne.

De voorziening dient ten minste maandelijks in te staan voor afwisselende maaltijden.

§ 2. Het voedsel moet gezond en gevarieerd zijn, aangepast aan de gezondheidstoestand van de bejaarde persoon.

§ 3. De voorziening beschikt over een schriftelijk voedingsprogramma dat onder meer voorziet in gedocumenteerde procedures of protocollen die toegepast worden voor de voortijdige opsporing van alle bejaarde personen en de opvolging van de ondervoede en uitgedroogde bejaarde persoon.

§ 4. De door de arts voorgeschreven diëten moeten in acht worden genomen, zonder bijkomende kosten.

Art. 201. De voorziening moet aan de administratie het bewijs leveren van de betaling van haar jaarlijkse forfaitaire bijdrage bij het Federale Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.

Art. 202. Het menu wordt aan de bejaarde personen medegedeeld en ten minste zeven dagen op voorhand, in het Frans en het Nederlands, op een toegankelijke en goed zichtbare plaats aangebracht.

Het blijft ten minste twee maanden ter inzage van de ambtenaren.

Art. 203. Le repas chaud ne peut être servi avant 11 h 30. Il devra laisser le choix entre au moins deux menus.

Une légère collation et une boisson sont offertes en milieu de matinée et en milieu d'après-midi. Ces collations et boissons sont comprises dans le prix de la journée ou de la demi-journée d'accueil.

Section 2. — De l'hygiène

Art. 204. Le cas échéant, les cuisines sont organisées et implantées de façon à ne pas incommoder les personnes âgées par leurs odeurs, leurs vapeurs et leurs bruits; elles doivent être équipées d'un système de renouvellement d'air.

Art. 205. Les animaux ne peuvent avoir accès ni aux cuisines, ni aux locaux où sont conservés les aliments, ni aux locaux de soins ou de préparation de la distribution des médicaments.

Art. 206. Toutes les précautions d'hygiène sont prises à l'égard du linge souillé qui est obligatoirement tenu à l'écart des locaux accessibles aux personnes âgées ainsi que, le cas échéant, des cuisines et des locaux où sont conservés les aliments.

Art. 207. L'usage de chaises percées est interdit.

Art. 208. Une douche doit, au besoin, pouvoir être utilisée quotidiennement par les personnes âgées.

Art. 209. Les locaux doivent toujours être propres et répondre à leur destination.

Section 3. — De l'aide et des soins

Art. 210. L'aide nécessaire est fournie aux personnes âgées incapables d'accomplir seules les actes de la vie journalière.

Art. 211. Le cas échéant, il est tenu, pour chaque personne âgée, un dossier de soins mentionnant notamment la date de la visite du médecin traitant, ses directives, les médicaments ainsi que les soins à administrer et les éventuels régimes.

Le cas échéant, ce dossier mentionne également toutes les prestations effectuées par le personnel infirmier et paramédical consulté par la personne âgée, en vue de la continuité des soins dans le cadre du centre d'accueil de jour. Il comprend aussi les remarques et observations du personnel qui les a effectués ainsi que leur notification aux prestataires choisis par la personne âgée.

Ce dossier est soumis au secret professionnel ainsi qu'aux dispositions de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel et de la loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient.

La personne âgée ou son représentant peuvent consulter à tout moment ce dossier et peuvent en obtenir, en partie ou complètement, copie, au prix coûtant. Sur chaque copie, il est précisé que celle-ci est personnelle et confidentielle.

Si le dossier susvisé est informatisé, ces données seront sécurisées de telle manière à être conforme aux dispositions légales visées à l'alinéa 3. Il doit également être accessible à la personne âgée ou son représentant.

Le directeur de chaque centre est tenu de conserver ce dossier pendant une période minimale de trois ans, suivant le décès ou le cas échéant, le départ de la personne âgée.

En cas de départ de celle-ci, le dossier est transmis, à sa demande, celle du médecin traitant ou de son représentant, au nouveau directeur, en maintenant le secret des informations.

Art. 212. Le centre établit un registre comportant en première page les numéros de téléphone utiles suivants :

- 1° direction;
- 2° médecins traitant et de garde;
- 3° hôpital le plus proche ou avec lequel une convention a été passée;
- 4° le service ambulancier ou avec lequel une convention a été passée;

Art. 203. Het warme middagmaal mag niet vóór 11 u. 30 worden opgediend. Er moet de keuze tussen twee menu's worden gelaten.

Een licht tussendoortje en een drankje worden in het midden van de voor- en namiddag aangeboden. Die tussendoortjes en drankjes zijn begrepen in de dagprijs of de halve dagopvang.

Afdeling 2. — Hygiëne

Art. 204. In voorkomend geval moeten de keukens dermate zijn ingericht en ingeplant dat hun geuren, dampen en geluiden de bejaarde personen niet hinderen; zij moeten uitgerust zijn met een systeem van luchtverversing.

Art. 205. Dieren mogen geen toegang hebben tot de keukens, de lokalen waar het voedsel wordt bewaard, noch tot de lokalen voor de verzorging of de voorbereiding van de verdeling van de geneesmiddelen.

Art. 206. Alle passende hygiënische voorzorgsmaatregelen moeten worden genomen ten opzichte van de vuile was, die steeds uit de voor bejaarde personen toegankelijke lokalen alsmede, in voorkomend geval, de keukens en de lokalen waar het voedsel wordt bewaard.

Art. 207. Het gebruik van nachtstoelen is verboden.

Art. 208. Een douche moet, indien nodig, dagelijks door de bejaarde personen kunnen worden gebruikt.

Art. 209. Alle lokalen moeten steeds zindelijk worden gehouden en aan hun bestemming beantwoorden.

Afdeling 3. — Hulpverlening en verzorging

Art. 210. De nodige hulp wordt geboden aan de bejaarde personen die niet in staat zijn alleen de activiteiten van het dagelijkse leven te verrichten.

Art. 211. In voorkomend geval wordt voor elke bejaarde persoon een verzorgingsdossier bijgehouden met vermelding onder meer van de bezoeksdatum van de behandelende arts, zijn richtlijnen, de toe te dienen geneesmiddelen alsmede de te verlenen zorg en de eventueel voorgeschreven diëten.

In voorkomend geval vermeldt dit dossier tevens de prestaties verricht door het verpleegkundig en paramedisch personeel dat door de bejaarde persoon werd geraadpleegd, met het oog op de continuïteit van de zorgverlening in het kader van het centrum voor dagopvang. Het bevat ook de opmerkingen van het personeel dat deze prestaties heeft verricht alsmede de kennisgeving ervan aan de door de bejaarde persoon gekozen dienstverleners.

Dit dossier wordt onderworpen aan het beroepsgeheim alsmede aan de bepalingen van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens en van de wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt.

De bejaarde persoon of zijn vertegenwoordiger mogen op elk ogenblik dit dossier raadplegen en kunnen er een gedeeltelijk of volledig afschrift van verkrijgen tegen de kostprijs. Op elk afschrift wordt verduidelijkt dat dit persoonlijk en vertrouwelijk is.

Als het voornoemde dossier automatisch verwerkt werd, dan zijn deze gegevens beveiligd dat ze conform zijn aan de in het derde lid bedoelde wettelijke bepalingen. Het dient eveneens toegankelijk te zijn voor de bejaarde persoon of zijn vertegenwoordiger.

De directeur van elk centrum moet dit dossier minstens drie jaar na het overlijden of, in voorkomend geval, het vertrek van de bejaarde persoon bijhouden.

In geval van vertrek van die bejaarde persoon wordt dit dossier, op zijn verzoek of dat van de behandelende arts of zijn vertegenwoordiger, onder geheimhouding van de inlichtingen, aan de directeur overgezonden.

Art. 212. Het centrum stelt een register op, met op de eerste bladzijde de volgende nuttige telefoonnummers van :

- 1° de directie;
- 2° de behandelende arts en de dienstdoende artsen;
- 3° het dichtstbijzijnde ziekenhuis of waarmee een overeenkomst werd aangegaan;
- 4° de ambulancedienst of waarmee een overeenkomst werd aangegaan;

5° service incendie;

6° police.

Ce registre mentionne, par jour, les informations suivantes :

1° les remarques concernant les personnes âgées;

2° le cas échéant, tout appel à un médecin, à un praticien de l'art infirmier ou à la direction ainsi que les instructions de ces personnes.

Art. 213. Si cela est nécessaire, un praticien de l'art infirmier assure la distribution et l'administration à la personne âgée des médicaments prescrits par le médecin traitant.

Art. 214. Le cas échéant, les médicaments sont conservés, durant la présence de la personne âgée, sous la responsabilité du praticien de l'art infirmier, dans un meuble adéquat ou un local exclusivement réservé à cet effet, fermés à clef.

Art. 215. Le médecin traitant doit pouvoir contrôler, à tout moment, la bonne administration des médicaments prescrits.

Section 4. — De l'animation

Art. 216. Chaque centre établit un programme d'animation et d'activités visant à stimuler le maintien de l'autonomie des personnes âgées et leur participation à la vie sociale.

Ce programme est conçu de manière à rencontrer quotidiennement, les besoins socio-culturels des personnes âgées, plus particulièrement, et visent, plus particulièrement, les activités axées sur les actes de la vie journalière, le domaine du paramédical et du bien-être, l'éducation à la santé ainsi que les activités culturelles et participatives. Pour l'organisation de ces activités, le centre peut s'assurer la collaboration de services ou d'organismes extérieurs.

Ce programme est élaboré par le directeur, en collaboration avec le personnel et le conseil participatif. Ils l'évaluent et, le cas échéant, le modifient, chaque année.

Le programme est communiqué à chaque personne âgée, lors de son admission au centre. Il est communiqué aux fonctionnaires.

CHAPITRE IV. — Normes concernant la participation des personnes âgées

Art. 217. § 1^{er} Si le centre est implanté dans une maison de repos ou sur le même site qu'une maison de repos, les personnes âgées peuvent participer au conseil participatif des personnes âgées de la maison de repos, visé à l'article 10.

Si le centre ne se trouve pas dans une maison de repos, ou si les personnes âgées ne peuvent participer au conseil participatif de la maison de repos, il est créé un conseil participatif des personnes âgées.

§ 2. Le conseil participatif se réunit au moins une fois par trimestre.

CHAPITRE V. — Normes architecturales

Art. 218. Le centre comprend au moins les locaux suivants :

1° une salle de séjour pour l'accueil, les loisirs et, éventuellement, la restauration, si les repas ne sont pas servis au restaurant de la maison de repos dans laquelle le centre se trouve ou avec laquelle il est en liaison.

Si le centre d'accueil de jour ne se trouve pas dans une maison de repos, une kitchenette;

2° une salle de repos séparée, permettant aux personnes âgées de s'isoler et de se reposer, et contenant des fauteuils-relax en suffisance. Toutes les dispositions doivent être prises, pour que des soins puissent y être prodigués aux personnes âgées, en toute intimité;

3° le centre met à la disposition des personnes âgées autant de casiers-vestiaires que de capacité agrée.

Ces lieux doivent être accessibles à toutes les personnes âgées.

Art. 219. Des installations sanitaires propres et en nombre suffisant sont prévues séparément pour les personnes âgées et le personnel.

Art. 220. § 1^{er}. Les installations sanitaires comprennent au moins un w.c. par cinq personnes âgées dont au moins un w.c. accessible aux personnes à mobilité réduite.

Les toilettes sont équipées d'un système signalant qu'elles sont occupées ou libres et d'un lave-mains.

§ 2. Les locaux de séjour et les toilettes sont munis d'un système d'appel.

5° de brandweer;

6° de politie.

Dit register vermeldt, per dag, de volgende inlichtingen :

1° de opmerkingen betreffende de bejaarde personen;

2° in voorkomend geval, elk beroep op een arts, een verpleegkundige of de directie alsmede de instructies van die personen.

Art. 213. Indien noodzakelijk, zorgt een beoefenaar van de verpleegkunde voor de verdeling en de toediening aan de bejaarde persoon van de door de behandelende arts voorgeschreven geneesmiddelen.

Art. 214. In voorkomend geval moeten de geneesmiddelen, gedurende de aanwezigheid van de bejaarde persoon, onder de verantwoordelijkheid van de verpleegkundige, in een afgesloten aangepast meubel of uitsluitend met het oog hierop voorbehouden lokaal worden bewaard.

Art. 215. De behandelende arts moet op elk ogenblik de goede toediening van de voorgeschreven geneesmiddelen kunnen controleren.

Afdeling 4. — Animatie

Art. 216. Elk centrum stelt een animatie- en activiteitenprogramma op die het behoud van de zelfredzaamheid van de bejaarde personen en hun deelname aan het maatschappelijk leven bevorderen.

Dit programma wordt zó ontworpen dat het dagelijks voldoet aan de socioculturele behoeften van de bejaarde personen; het heeft meer bepaald betrekking op de activiteiten gericht op de handelingen van het dagelijks leven, op het paramedische en welzijnsgebied, de gezondheidsopvoeding alsmede culturele en participatieve activiteiten. Voor de organisatie van deze activiteiten kan het centrum een beroep doen op de medewerking van externe diensten of instellingen.

Dit programma wordt door de directeur bepaald in samenwerking met het personeel en de participatieraad die het evalueren en, in voorkomend geval, het elk jaar wijzigen.

Het programma wordt aan elke bejaarde persoon bij zijn opname in het centrum medegedeeld. Het wordt aan de ambtenaren medegedeeld.

HOOFDSTUK IV. — Normen betreffende de participatie van de bejaarde personen

Art. 217. § 1. Indien het centrum gelegen is in een rusthuis of op hetzelfde vestigingsplaats als het rusthuis, dan kunnen de bejaarde personen deelnemen aan de participatieraad van het in artikel 10 bedoelde rusthuis.

Indien het centrum zich niet in een rusthuis bevindt, of als de bejaarde personen niet kunnen deelnemen aan de participatieraad van het rusthuis, dan wordt er een participatieraad voor de bejaarde personen opgericht.

§ 2. De participatieraad komt minstens één keer per kwartaal bijeen.

HOOFDSTUK V. — Architectonische normen

Art. 218. Het centrum omvat minstens de volgende lokalen :

1° een verblijfsruimte voor de opvang, de ontspanning en, eventueel, de catering, als de maaltijden niet worden opgediend in het restaurant van het rusthuis waarin het centrum zich bevindt of waarmee het een functionele binding heeft.

Indien het centrum voor dagopvang zich niet in een rusthuis bevindt, een kitchenette;

2° een aparte rustzaal die aan de bejaarde personen de mogelijkheid geeft zich af te zonderen en uit te rusten in die over voldoende relaxfauteuils beschikt. Elke maatregelen moeten worden genomen opdat de bejaarde personen er in alle intimiteit zouden kunnen worden verzorgd;

3° het centrum stelt evenveel kleerkasten ter beschikking van de bejaarde personen als de erkende capaciteit.

Deze plaatsen moeten voor alle bejaarde personen toegankelijk zijn.

Art. 219. Voor de bejaarde personen en het personeel moet in gescheiden, degelijke en voldoende aantal sanitaire installaties worden voorzien.

Art. 220. § 1. De sanitaire voorzieningen beschikken ten minste over een toilet per vijf bejaarde personen waaronder ten minste een toilet voor personen met beperkte mobiliteit.

De toiletten zijn met een systeem uitgerust dat aangeeft of ze al dan niet bezet zijn en beschikken over een handenwasser.

§ 2. De leefruimten en toiletten zijn uitgerust met een oproepsysteem.

§ 3. Le centre dispose d'une douche.

Art. 221. Les couloirs et les escaliers sont suffisamment larges et pourvus de rampes ou de barres d'appui des deux côtés.

La première et la dernière marche ainsi que toute marche isolée, sont pourvues sur leur bord d'une bande de couleur tranchant nettement avec le revêtement.

Art. 222. Un éclairage suffisant est requis en permanence dans tous les endroits accessibles aux personnes âgées; il est adapté aux activités exercées dans les locaux.

CHAPITRE VI. — Normes concernant le nombre, la qualification et la moralité du personnel et du directeur

Art. 223. La direction et le personnel du centre contribuent à l'autonomie et l'épanouissement des personnes âgées en favorisant leur accès à une vie sociale dynamique, en mobilisant leurs potentialités créatrices et en facilitant la participation et la communication.

Art. 224. Le centre dispose de personnel suffisant en nombre et en qualification pour assurer une aide à la vie journalière et la participation aux activités telles que prévues à l'article précédent.

La présence d'au moins un membre du personnel salarié est assurée en permanence.

Tous les membres du personnel doivent au minimum disposer du brevet de secouriste.

Art. 225. Lorsque le personnel est commun au centre d'accueil de jour et à la maison de repos dans laquelle il est installé, le personnel assurant les prestations en centre d'accueil de jour est clairement identifié et le temps consacré à ces prestations parfaitement évalué en équivalent temps plein.

Art. 226. Chaque centre d'accueil de jour dispose d'un directeur. Le cas échéant, le directeur est le même que celui de la maison de repos dans laquelle le centre est installé.

Art. 227. Si le directeur est attaché uniquement au centre d'accueil de jour, il doit au minimum être titulaire d'un diplôme de l'enseignement supérieur non universitaire et suivre une formation de minimum 100 heures.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er} et pour une durée maximale de deux ans, le gestionnaire peut engager comme directeur une personne qui suit la formation de directeur.

Il est répondu aux conditions visées ci-dessus, s'il ressort d'une comparaison des diplômes, attestations, brevets, autres titres et expériences pertinentes dont dispose le candidat avec le diplôme et la formation exigés, que le candidat remplit les conditions requises.

Art. 228. La réussite des formations visées à l'article 227 dont le contenu est agréé par les Ministres, est sanctionnée par une attestation, après l'évaluation du candidat tant sur le plan de son assiduité que de ses connaissances et de ses aptitudes.

Les Ministres peuvent dispenser le candidat-directeur ou le directeur en fonction de tout ou partie de ces formations, compte tenu de ses diplômes ou de son expérience acquise.

Art. 229. Pour chaque membre du personnel, y compris le directeur, est établi un répertoire comportant toutes pièces administratives, copie du diplôme et attestations de capacité ou d'expérience utile, les contrats de travail ou d'entreprise, les certificats de bonne vie et moeurs, le contrat d'assurance en responsabilité civile professionnelle du directeur et du personnel du centre ainsi que celui de toutes les assurances légalement prévues.

Lors du changement de gestionnaire ou lors de l'engagement d'un nouveau directeur ou d'un nouveau membre du personnel, le gestionnaire doit fournir un certificat de bonnes vie et moeurs pour lui-même ou pour la nouvelle personne engagée, datant de moins d'un mois.

Ce répertoire ainsi que les relevés des déclarations trimestrielles destinées à l'Office national de sécurité sociale sont à la disposition des fonctionnaires, lesquels peuvent s'en faire délivrer copie sur simple demande.

Art. 230. L'ensemble du personnel est tenu de suivre une formation continuée de trente heures par an au moins, dont le programme est agréé par les Ministres.

L'établissement définit, paritairement, un plan de formation continuée pour son personnel s'étalant sur deux ans. Ce plan est transmis à l'administration pour approbation. L'administration contrôle la qualité de la formation dispensée.

§ 3. Het centrum beschikt over een stortbad.

Art. 221. De gangen en de trappen moeten voldoende breed zijn en uitgerust zijn met trap- of muurleuningen aan beide kanten.

De eerste en de laatste trede, alsmede elke afzonderlijke trede, moeten een bord hebben waarvan de kleur duidelijk tegen de vloerbekleding afsteekt.

Art. 222. Alle voor de bejaarde personen bereikbare plaatsen moeten voldoende verlicht zijn; de verlichting is aan de in de lokalen uitgeoefende activiteiten aangepast.

HOOFDSTUK VI. — Normen betreffende het aantal, de kwalificatie en de moraliteit van het personeel en de directeur

Art. 223. De directie en het personeel van het centrum dragen bij tot de zelfredzaamheid en ontplooiing van de bejaarde personen door hun toegang tot een dynamisch sociaal leven te bevorderen, een beroep te doen op hun creatief potentieel en de participatie en de communicatie te vergemakkelijken.

Art. 224. — Het centrum beschikt over voldoende personeel, zowel kwantitatief als kwalitatief, om de hulpverlening bij het dagelijks leven en de deelname aan de activiteiten, zoals bepaald in het vorige artikel, te waarborgen.

De aanwezigheid van minstens één loontrekkend personeelslid wordt voortdurend gewaarborgd.

Alle personeelsleden moeten minstens beschikken over het brevet van E.H.B.O.-er.

Art. 225. Wanneer het personeel gemeenschappelijk is aan het centrum voor dagopvang en het rusthuis waarin het gevestigd is, wordt het personeel dat dienstverlening biedt in het centrum voor dagopvang duidelijk geïdentificeerd en wordt de tijd die aan deze taken wordt besteed, perfect geschat in voltijds equivalent.

Art. 226. Elk centrum voor dagopvang beschikt over een directeur. In voorkomend geval, is de directeur dezelfde als die van het rusthuis waarin het centrum is ondergebracht.

Art. 227. Indien de directeur alleen verbonden is aan het centrum voor dagopvang, moet hij minstens houder zijn van een diploma van hoger niet-universitair onderwijs en een opleiding van minstens 100 uur volgen.

Bij afwijking van het eerste lid en voor een maximum duur van twee jaar mag de beheerder een persoon die de opleiding tot directeur volgt, als directeur in dienst nemen.

Er wordt aan de voormelde voorwaarden voldaan indien uit een vergelijking van de diploma's, getuigschriften, attesten, andere titels en relevante ervaring waarover de kandidaat beschikt met het vereiste diploma en opleiding, blijkt dat hij aan de vereiste voorwaarden voldoet.

Art. 228. Het slagen in de in artikel 227 bedoelde opleidingen, waarvan de inhoud door de Ministers wordt erkend, wordt door een attest bekrachtigd, na de evaluatie van de kandidaat, zowel op het vlak van zijn regelmatige aanwezigheid als van zijn kennis en geschiktheid.

De Ministers kunnen de kandidaat-directeur of de directeur in functie van die opleidingen geheel of gedeeltelijk vrijstellen, rekening houdend met zijn diploma's of met zijn opgedane ervaring.

Art. 229. Voor elk personeelslid, de directeur inbegrepen, wordt een repertorium opgemaakt met alle administratieve stukken, afschrift van het diploma, bekwaamheidsattesten of attesten van nuttige ervaring, de arbeids- of ondernemings-overeenkomsten, de bewijzen van goed gedrag en zeden, het verzekeringscontract voor burgerrechtelijke beroepsaansprakelijkheid van de directeur en het personeel van de voorziening alsmede van alle wettelijk voorgeschreven verzekeringen.

Bij verandering van beheerder of bij de aanwerving van een nieuwe directeur of nieuw personeelslid dient de beheerder getuigschrift van goed gedrag en zeden voor te leggen voor hemzelf of voor de nieuw aangeworven persoon dat minder dan één maand oud is.

Dit repertorium alsmede de staten van de driemaandelijke aangiffen bestemd voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid staan ter beschikking van de ambtenaren, die een afschrift ervan op eenvoudige aanvraag kunnen bekomen.

Art. 230. Het geheel van het personeel moet een voortgezette opleiding volgen van minstens dertig uur per jaar, waarvan het programma door de Ministers is erkend.

De voorziening stelt paritair een plan voor voortgezette opleiding op voor haar personeel, dat over twee jaar wordt gespreid. Dit plan wordt voor goedkeuring aan de administratie overgezonden. De administratie controleert de kwaliteit van de geboden opleiding.

Il doit être prévu de manière régulière dans les plans de formation, des formations concernant la lutte contre la maltraitance et la qualité des soins, la diversité et la participation des personnes âgées.

Art. 231. Le directeur est tenu de participer à une formation continuée d'au moins trois jours par an. Le programme de ces journées doit être agréé par les Ministres, au plus tard un mois avant leur organisation.

Le directeur doit veiller à suivre des formations concernant la lutte contre la maltraitance et la qualité des soins, la diversité et la participation des personnes âgées.

CHAPITRE VII. — *Normes relatives à la liaison fonctionnelle avec une maison de repos*

Art. 232. Le centre d'accueil de jour doit conclure une convention avec une maison de repos.

S'il s'agit d'un centre implanté sur le même site que la maison de repos, toutes les prestations peuvent être assurées par la mise en commun des services, conformément aux prescriptions de dispositions internes.

Dans tous les autres cas, le centre d'accueil de jour définit avec la maison de repos avec laquelle il est lié, leurs obligations communes qui comprennent au minimum pour la maison de repos l'hébergement prioritaire des personnes accueillies au centre, dans la mesure où elles le souhaitent.

Cette convention doit être transmise aux fonctionnaires.

TITRE VIII. — *Normes relatives aux centres d'accueil de nuit*

CHAPITRE I^{er}. — *Généralité*

Art. 233. Sans préjudice des normes générales définies au Titre II, le centre d'accueil de nuit, au sens de l'article 2, 4^o, g), de l'ordonnance, doit satisfaire aux conditions précisées ci-après.

CHAPITRE II. — *Normes relatives à la convention, au règlement d'ordre intérieur et au dossier confidentiel*

Section 1^{re}. — *Convention, état des lieux et garantie*

Art. 234. Préalablement à l'admission, il est conclu entre l'établissement et la personne âgée une convention stipulant obligatoirement :

1^o les nuits de présence et les horaires de chaque personne âgée;

2^o les modalités de collaboration avec les prestataires de soins et de services et les autres personnes qui assurent la prise en charge de la personne âgée à son domicile;

3^o le prix du séjour et les services qu'il couvre.

Art. 235. La convention mentionne le fait que la personne âgée désire B ou non B son repas du soir.

Art. 236. La convention est conclue pour une durée déterminée, renouvelable.

Art. 237. Aucune garantie ne peut être exigée en cas d'hébergement en accueil de nuit.

Section 2. — *Règlement d'ordre intérieur*

Art. 238. Le règlement d'ordre intérieur comporte obligatoirement les mentions supplémentaires suivantes :

1^o les modalités d'utilisation et la jouissance des lieux, équipements et services collectifs du centre, mis à disposition des personnes âgées;

2^o les horaires d'accueil du centre; celui-ci est, au minimum, ouvert pendant douze heures, entre 20 h à 9 h;

3^o les modalités selon lesquelles la personne âgée peut faire appel au personnel soignant ou paramédical de la maison de repos dans laquelle le centre se trouve;

4^o le libre choix du médecin, du kinésithérapeute et du personnel paramédical, pour les soins supplémentaires à ceux dispensés par l'établissement, sous réserve, le cas échéant, et pour autant qu'il soit démontré que la sécurité tarifaire n'est pas respectée, des conditions auxquelles la prise en charge financière des soins peut être subordonnée par une décision du C.P.A.S. compétent;

5^o les modalités selon lesquelles le centre assure la continuité de l'administration des médicaments aux personnes âgées.

In de opleidingsplannen moet regelmatig in opleidingen ter bestrijding van mishandeling en betreffende de kwaliteit van de zorg, de diversiteit en de participatie van de bejaarde personen worden voorzien.

Art. 231. De directeur moet deelnemen aan een voortgezette beroepsopleiding van minstens drie dagen per jaar. Het programma van deze dagen moet op zijn laatst één maand voor de organisatie ervan door de Ministers worden erkend.

De directeur moet opleidingen volgen inzake bestrijding van mishandeling en kwaliteitsvolle zorgverlening, alsmede met betrekking tot de diversiteit en de participatie van de bejaarde personen.

HOOFDSTUK VII. — *Normen betreffende de functionele binding met een rusthuis*

Art. 232. Het centrum voor dagopvang moet een overeenkomst met een rusthuis sluiten.

Als het om een centrum gaat dat op dezelfde vestigingsplaats gelegen is als het rusthuis, dan kunnen alle verstrekkingen worden verricht door gemeenschappelijke diensten, overeenkomstig de voorschriften van de interne beschikkingen.

In alle andere gevallen bepaalt het centrum voor dagopvang samen met het rusthuis waarmee het verbonden is, hun gemeenschappelijke verplichtingen, die, wat het rusthuis betreft, minimaal de prioritaire huisvesting van de in het centrum opgevangen personen omvatten, voor zover die het wensen.

Deze overeenkomst moet naar de ambtenaren worden verstuurd.

TITEL VIII. — *Normen betreffende de centra voor nachtopvang*

HOOFDSTUK I. — *Algemeen*

Art. 233. Onverminderd de in Titel II bepaalde algemene normen moet het centrum voor nachtopvang, in de zin van artikel 2, 4^o, g), van de ordonnantie, aan de volgende voorwaarden voldoen.

HOOFDSTUK II. — *Normen betreffende het huishoudelijk reglement en het vertrouwelijk dossier*

Afdeling 1. — *Overeenkomst, plaatsbeschrijving en waarborg*

Art. 234. Vóór de opname wordt er tussen de voorziening en de bejaarde persoon een overeenkomst gesloten dat verplicht vermeldt :

1^o de aanwezigheden 's nachts alsmede het uurrooster van elke bejaarde persoon;

2^o de samenwerkingsvoorwaarden met de zorg- en dienstverleners en de andere personen die de bejaarde persoon thuis verzorgen;

3^o de verblijfsprijs en de gedekte diensten.

Art. 235. De overeenkomst vermeldt het feit dat de bejaarde persoon al dan geen avondmaal wenst.

Art. 236. De overeenkomst wordt voor een bepaalde, hernieuwbare, duur, gesloten.

Art. 237. Er mag geen enkele waarborg worden geëist in geval van nachtopvang.

Afdeling 2. — *Huishoudelijk reglement*

Art. 238. Het huishoudelijk reglement bevat verplicht de volgende bijkomende vermeldingen :

1^o de nadere regels voor het gebruik en het genot van de lokalen, uitrustingen en gemeenschappelijke diensten van het centrum waarover de bejaarde personen kunnen beschikken;

2^o de onthaaluren van het centrum; dit centrum is minstens open gedurende twaalf uur tussen 20 en 9 uur;

3^o de nadere regels volgens welke de bejaarde persoon een beroep mag doen op het verzorgend of paramedisch personeel van het rusthuis waarin het centrum zich bevindt;

4^o de vrije keuze van de geneesheer, van de kinesitherapeut en het paramedisch personeel voor de bijkomende verzorging naast die welke door de voorziening wordt aangeboden, onder voorbehoud, desgevallend, en voor zover bewezen wordt dat de tarifaire veiligheid niet wordt nageleefd, van de voorwaarden waaronder de financiële tenlasteneming van de zorgen onderworpen kan worden aan een beslissing van het bevoegde O.C.M.W.;

5^o de nadere regels volgens welke het centrum de continuïteit van de toediening van de geneesmiddelen aan de bejaarde personen waarborgt.

Section 3. — Dossier confidentiel

Art. 239. Un dossier confidentiel est établi pour chaque personne âgée lors de son admission. La collecte des données y consignées, leur traitement et leur mise à jour se font conformément à la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel et, s'il y a lieu, à l'article 458 du Code pénal.

Ce dossier confidentiel comprend :

1° une copie de la fiche individuelle;

2° le cas échéant, l'attestation écrite désignant le représentant ou une copie de la décision judiciaire rendue, conformément au Titre XI du Livre I^{er} du Code civil;

3° un exemplaire de la convention signée par le gestionnaire ou le directeur et la personne âgée, ou le cas échéant, son représentant;

4° le cas échéant, les dispositions concernant les modalités de fin de vie à respecter conformément aux souhaits de la personne âgée ou de son représentant;

5° un exemplaire du règlement d'ordre intérieur signé par le gestionnaire ou le directeur et la personne âgée ou le cas échéant, son représentant;

6° les nom, adresse et numéro de téléphone du redevable du prix d'accueil et les renseignements relatifs au paiement.

Sans préjudice du contrôle exercé par les fonctionnaires, le dossier confidentiel, visé par la personne âgée ou son représentant ne peut être communiqué à des tiers.

Il peut être consulté, à tout moment, par la personne âgée ou son représentant.

Le dossier confidentiel de chaque personne accueillie est conservé par l'établissement pendant une période minimale de trois ans après son décès ou, le cas échéant, son départ.

CHAPITRE III. — Normes concernant l'alimentation, l'hygiène et les soins

Art. 240. Sans préjudice des normes spécifiques énumérées ci-après, les normes visées au Chapitre III du Titre VI sont d'application au centre d'accueil de nuit.

Art. 241. L'établissement est tenu de prévoir le repas du matin, servi après 7 h. 30.

A la demande de la personne âgée, il peut également prévoir le repas du soir, servi après 17 h. 30.

Art. 242. La personne âgée peut bénéficier de l'aide, des soins et de la surveillance qui lui sont nécessaires.

CHAPITRE IV. — Normes concernant la participation des personnes âgées

Art. 243. Les personnes âgées peuvent participer au conseil participatif de la maison de repos.

CHAPITRE V. — Normes architecturales et de sécurité

Art. 244. Les normes visées au Chapitre V du Titre VI sont d'application au centre d'accueil de nuit.

CHAPITRE VI. — Normes concernant le nombre, la qualification et la moralité du personnel et du directeur

Art. 245. Sans préjudice des normes spécifiques énumérées ci-après, les normes visées au Chapitre VI du Titre VI sont d'application au centre d'accueil de nuit.

Art. 246. Le personnel assurant les prestations en centre de nuit est clairement identifié et le temps consacré à ces prestations parfaitement évalué en équivalent temps plein.

Afdeling 3. — Vertrouwelijk dossier

Art. 239. Een vertrouwelijk dossier moet voor elke bejaarde persoon bij zijn opname worden opgemaakt. De verzameling van de in dit dossier vermelde gegevens, hun behandeling en de bijwerking ervan wordt verricht overeenkomstig de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens en, indien nodig artikel 458 van het Strafwetboek.

Dit vertrouwelijk dossier omvat :

1° een afschrift van de individuele fiche;

2° in voorkomend geval, het schriftelijk attest waarbij de vertegenwoordiger wordt aangesteld of een afschrift van de rechterlijke beslissing genomen, overeenkomstig Titel XI van Boek I van het Burgerlijk Wetboek;

3° een exemplaar van de overeenkomst, getekend door de beheerder of de directeur en de bejaarde persoon of, in voorkomend geval, zijn vertegenwoordiger;

4° in voorkomend geval, de bepalingen betreffende de voorwaarden met betrekking tot het levenseinde die overeenkomstig de wensen van de bejaarde persoon of zijn vertegenwoordiger dienen te worden nageleefd;

5° een exemplaar van het huishoudelijk reglement, getekend door de beheerder of de directeur en de bejaarde persoon of, in voorkomend geval, zijn vertegenwoordiger;

6° de naam, het adres en het telefoonnummer van de persoon die de prijs van het verblijf verschuldigd is en de inlichtingen betreffende de betaling.

Onverminderd het door de ambtenaren uitgeoefende toezicht mag dit vertrouwelijk dossier, dat door de bejaarde persoon of zijn vertegenwoordiger werd gevisieerd, niet aan derden worden meegeedeeld.

Het kan op elk ogenblik door de bejaarde persoon of zijn vertegenwoordiger worden geraadpleegd.

Het vertrouwelijk dossier van elke opgevangen persoon wordt door de voorziening minstens drie jaar na zijn overlijden of, in voorkomend geval, zijn vertrek bewaard.

HOOFDSTUK III. — Normen betreffende de voeding, de hygiëne en de verzorging

Art. 240. Onverminderd de hierna opgesomde specifieke normen zijn de in Hoofdstuk III van Titel VI bedoelde normen toepasselijk op het centrum voor nachtopvang.

Art. 241. De voorziening moet in een ontbijt voorzien, dat na 7 u. 30 wordt bediend.

Op vraag van de bejaarde persoon mag deze ook voor een avondmaal zorgen, dat na 17 u. 30 wordt bediend.

Art. 242. De bejaarde persoon mag de noodzakelijke hulp, zorg en bewaking genieten.

HOOFDSTUK IV. — Normen betreffende de participatie van de bejaarden

Art. 243. De bejaarde personen mogen deelnemen aan de participatieraad van het rusthuis.

HOOFDSTUK V. — Architectonische en veiligheidsnormen

Art. 244. De in Hoofdstuk V van Titel VI bedoelde normen zijn toepasselijk op het centrum voor nachtopvang.

HOOFDSTUK VI. — Normen betreffende het aantal, de kwalificatie en de moraliteit van het personeel en de directeur

Art. 245. Onverminderd de hierna opgesomde specifieke normen zijn de in Hoofdstuk VI van Titel VI bedoelde normen toepasselijk op het centrum voor nachtopvang.

Art. 246. Het personeel dat dienstverlening biedt in het centrum voor nachtopvang wordt duidelijk geïdentificeerd en de tijd die aan deze taken wordt besteed, wordt perfect geschat in voltijds equivalent.

Art. 247. Le directeur est le même que celui de la maison de repos dans laquelle le centre est installé.

TITRE IX. — Définition de groupement et de fusion et normes particulières qu'ils doivent respecter

CHAPITRE I^{er}. — Définition et normes particulières du groupement

Section 1^{re}. — Définition

Art. 248. Pour l'application du présent chapitre, on entend par "groupement", une collaboration durable, juridiquement finalisée et agréée par les Ministres, entre deux ou plusieurs établissements restant agréés séparément, qui dépendent d'un gestionnaire différent et qui se situent sur différents sites établis sur le territoire bilingue de Bruxelles-Capitale, en vue d'une répartition des tâches et d'une complémentarité en matière d'offre de services ou d'équipements, afin de mieux répondre ainsi aux besoins de la population et d'améliorer la qualité des aides ou des soins.

Section 2. — Normes particulières

Art. 249. Le groupement doit toujours satisfaire aux conditions suivantes pour être agréé :

1° les établissements appartenant au groupement doivent être établis sur le territoire bilingue de Bruxelles-Capitale;

2° les établissements appartenant au groupement doivent répondre individuellement à toutes les normes d'agrément;

3° afin de parvenir à une collaboration optimale, les établissements appartenant au groupement doivent désigner un coordinateur général et, lorsque le groupement concerne également les soins dispensés, un coordinateur infirmier. Les coordinateurs assistent à la réunion du comité de coordination, visé à l'article 251;

4° les établissements appartenant au groupement doivent procéder à une répartition efficace des tâches, de sorte qu'ils soient, à terme, réellement complémentaires les uns par rapport aux autres. A cet effet, ils doivent élaborer un plan qui doit être communiqué aux Ministres, lesquels en suivent l'application;

5° toute décision d'investissement par les établissements appartenant au groupement doit être approuvée par le comité de coordination, visé à l'article 251. En l'absence d'une telle décision, il ne peut être délivré aucune autorisation ni aucun agrément;

6° les établissements appartenant au groupement doivent conclure une convention, telle que décrite à l'article 250, et créer un comité de coordination, tel que visé à l'article 251.

Art. 250. Les gestionnaires des établissements qui font partie du groupement concluent une convention qui est approuvée par les Ministres. Si cette convention ne règle pas au moins les matières visées à l'alinéa 2, elle est refusée par les Ministres.

Cette convention règle au moins les matières suivantes :

1° l'objectif;

2° la forme juridique de la convention de collaboration;

3° la répartition des tâches dans les domaines des aides ou des soins, y compris de l'équipement;

4° la rationalisation qui résulte éventuellement des la répartition des tâches visées au 3°;

5° la création, la composition, les tâches et le fonctionnement du comité de coordination visé à l'article 251;

6° les décisions de gestion qui exigent éventuellement l'accord du comité de coordination;

7° l'organisation d'activités éventuellement communes;

8° le cas échéant, les moyens qui seront affectés aux activités visées au 7° ainsi que leur gestion et leur usage;

9° le cas échéant, l'organisation du personnel pour les activités visées au 7° ainsi que le transfert éventuel de personnel entre établissements;

10° les accords financiers;

11° les assurances;

12° le règlement des litiges entre les parties;

13° la durée de la convention et les modalités de résiliation, y compris une période d'essai éventuelle;

Art. 247. De directeur is dezelfde als die van het rusthuis waarin het centrum is ondergebracht.

TITEL IX. — Omchrijving van de groepering en de fusie en bijzondere normen waaraan deze moeten voldoen

HOOFDSTUK I. — Omschrijving en bijzondere normen van de groepering

Afdeling 1. — Omschrijving

Art. 248. Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt onder "groepering" verstaan, een door de Ministers erkend juridisch geformaliseerd duurzaam samenwerkingsverband tussen twee of meerdere voorzieningen die afzonderlijk erkend blijven, die van een verschillende beheerder afhangen en die zich binnen het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad op verschillende vestigingsplaatsen bevinden, waarbij afspraken worden gemaakt tot taakverdeling en complementariteit op het vlak van aanbod van diensten of uitrustingen, om aldus beter te beantwoorden aan de behoeften van de bevolking en de kwaliteit van de hulp- en of zorgverlening te verbeteren.

Afdeling 2. — Bijzondere normen

Art. 249. De groepering dient, om te worden erkend, steeds te beantwoorden aan de volgende voorwaarden :

1° de voorzieningen die van de groepering deel uitmaken dienen op het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad gevestigd te zijn;

2° de voorzieningen die van de groepering deel uitmaken moeten elk afzonderlijk aan alle erkenningsnormen voldoen;

3° ten einde te komen tot een optimale samenwerking moeten de voorzieningen die van de groepering deel uitmaken overgaan tot de aanduiding van een algemeen coördinator en, wanneer de groepering eveneens de verstrekte zorgen betreft, een verpleegkundige coördinator. De coördinatoren wonen de vergadering van het in artikel 251 bedoelde coördinatie-comité bij;

4° de voorzieningen die van de groepering deel uitmaken moeten tot een efficiënte taakverdeling komen zodat ze op termijn daadwerkelijk complementair zijn ten opzichte van elkaar. Daartoe moeten ze een plan uitwerken dat ze aan de Ministers moeten verzenden, welke de toepassing ervan opvolgen;

5° elke beslissing tot investering door de voorzieningen die van de groepering deel uitmaken moet door het in artikel 251 bedoelde coördinatiecomité worden goedgekeurd. Zonder dergelijke beslissing kunnen geen vergunningen of erkenningen worden afgeleverd;

6° de voorzieningen die van de groepering deel uitmaken dienen een overeenkomst, zoals beschreven in artikel 250, te sluiten en een coördinatiecomité, zoals bedoeld in artikel 251, op te richten.

Art. 250. De beheerders van de voorzieningen die van de groepering deel uitmaken sluiten een overeenkomst die door de Ministers wordt goedgekeurd. Indien deze overeenkomst niet ten minste de in het tweede lid bedoelde aangelegenheden regelt, wordt zij door de Ministers geweigerd.

In deze overeenkomst worden ten minste de volgende aangelegenheden geregeld :

1° de doelstelling;

2° de juridische vorm van de samenwerkingsovereenkomst;

3° de taakverdeling op het vlak van het aanbod van hulpen of zorgverlening, met inbegrip van de uitrusting;

4° de rationalisatie die eventueel uit de sub 3° bedoelde taakverdeling voortspuit;

5° de oprichting, de samenstelling, de taken en de werking van in artikel 251 bedoelde coördinatiecomité;

6° de bestuursbeslissingen die eventueel het akkoord van het coördinatiecomité vergen;

7° de organisatie van eventueel gemeenschappelijke activiteiten;

8° in voorkomend geval, de middelen die voor de sub 7° bedoelde activiteiten zullen worden aangewend alsmede het beheer en het gebruik ervan;

9° in voorkomend geval, de personeelsorganisatie voor de sub 7° bedoelde activiteiten alsmede de eventuele overplaatsing van personeel van de ene voorziening naar een andere;

10° de financiële afspraken;

11° de verzekeringen;

12° de regeling voor geschillen tussen partijen;

13° de duur van de overeenkomst en de opzeggingsmodaliteiten, met inbegrip van een gebeurlijke proefperiode;

14° la désignation du coordinateur général et, le cas échéant, du coordinateur infirmier.

Art. 251. Il est créé dans chaque groupement un comité de coordination, composé des représentants des gestionnaires des établissements qui font partie du groupement.

Outre les tâches définies dans la convention visée à l'article 250, le comité de coordination accomplit en tous les cas les missions suivantes :

1° il veille à l'exécution de la convention;

2° il met tout en oeuvre afin d'atteindre par la répartition des tâches, la complémentarité la plus grande possible et d'améliorer la qualité des aides ou des soins;

3° il se concerte sur toutes les décisions de constructions nouvelles, d'extension ou d'aménagement des établissements, dans le respect des principes visés sous 2°;

4° il se réunit plusieurs fois par an et il rédige un rapport annuel. Ce rapport est transmis aux Ministres.

A la demande d'autorisation de travaux, visée à l'article 9 de l'ordonnance, est joint un rapport du comité susvisé qui fait état de la concertation visée au 3° de l'alinéa précédent.

CHAPITRE II. — Définition et normes particulières de la fusion

Section 1^{re}. — Définition

Art. 252. Pour l'application du présent chapitre, on entend par "fusion", la réunion de deux ou plusieurs établissements agréés séparément, qui dépendent ou non d'un gestionnaire différent, qui se situent sur différents sites établis sur le territoire bilingue de Bruxelles-Capitale et qui sont soumis à un seul gestionnaire disposant d'un seul agrément.

Section 2. — Normes particulières

Art. 253. Une fusion doit toujours satisfaire aux conditions suivantes pour être agréée :

1° les établissements appartenant à la fusion doivent être établis sur le territoire bilingue de Bruxelles-Capitale;

2° le nombre total de lits des établissements, visés à l'article 2, 4°, c), de l'ordonnance, appartenant à la fusion ne peut excéder 200 lits ou places par site;

3° les établissements appartenant à la fusion doivent répondre individuellement aux normes architecturales et de personnel. Les établissements de la fusion doivent dans leur ensemble satisfaire à toutes les normes d'agrément;

4° il y a lieu de réaliser l'homogénéité des aides ou des soins au sein de la fusion.

5° les établissements appartenant à la fusion doivent conclure une convention, telle que décrite à l'article 254.

Art. 254. Les gestionnaires des établissements qui souhaitent opérer une fusion concluent une convention, appelée ci-après "plan de fusion".

La convention visée à l'alinéa précédent est approuvée par les Ministres. Si cette convention ne règle pas au moins les matières visées à l'alinéa 3, elle est refusée par les Ministres.

Cette convention règle au moins les matières suivantes :

1° les objectifs généraux de la fusion, dont :

a) l'amélioration de la dispensation des aides ou des soins;

b) la rationalisation du fonctionnement et de l'infrastructure de l'établissement, le cas échéant, en regroupant sur un même site les établissements qui font partie de la fusion;

c) l'unité de conception, de gestion et de l'organisation de l'établissement;

2° la forme juridique de la fusion;

3° les aspects financiers et comptables de la fusion;

4° un plan de réalisation relatif :

a) à la rationalisation qui va de pair avec la fusion;

b) aux phases intermédiaires pour réaliser les objectifs de la fusion, dont la répartition des tâches entre les différents établissements qui font partie de la fusion, dans les domaines de l'offre des aides ou soins, y compris l'équipement;

c) le cas échéant, au regroupement sur un même site des établissements qui font partie de la fusion;

14° de aanduiding van de algemene coördinator en, in voorkomend geval, van de verpleegkundige coördinator.

Art. 251. Er wordt in elke groepering een coördinatiecomité opgericht, dat bestaat uit vertegenwoordigers van de beheerders van de onderscheidene voorzieningen die deel uitmaken van de groepering.

Het coördinatiecomité vervult, benevens de taken omschreven in de in artikel 250 bedoelde overeenkomst, in ieder geval de hiernavolgende opdrachten :

1° het waakt over de uitvoering van de overeenkomst;

2° het stelt alles in het werk om door taakverdeling een zo groot mogelijke complementariteit na te streven en de kwaliteit van de hulp- of zorgverlening te verbeteren;

3° het pleegt overleg over alle beslissingen tot nieuwbouw of uitbreiding of verbouwing van de voorzieningeninrichtingen, met inachtname van de sub 2° bedoelde principes;

4° het komt meerdere keren per jaar samen en het stelt een jaarlijks verslag op. Dit verslag wordt aan de Ministers toegestuurd.

Bij de aanvraag van een in artikel 9 van de ordonnantie bedoelde vergunning voor werken wordt een verslag van het coördinatiecomité gevoegd waaruit het in 3° van het vorige lid bedoelde overleg moet blijken.

HOOFDSTUK II. — Omschrijving en bijzondere normen van de fusie

Afdeling 1. — Omschrijving

Art. 252. Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt onder "fusie" verstaan, het samenbrengen van twee of meerdere afzonderlijk erkende voorzieningen, die al of niet van een verschillende beheerder afhangen, die zich binnen het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad op verschillende vestigingsplaatsen bevinden, onder één enkel beheerder met één enkele erkenning.

Afdeling 2. — Bijzondere normen

Art. 253. Een fusie dient, om te worden erkend, steeds te beantwoorden aan de hiernavolgende voorwaarden :

1° de voorzieningen die van de fusie deel uitmaken dienen op het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad gevestigd te zijn;

2° het totaal aantal bedden van de in artikel 2, 4°, c), van de ordonnantie bedoelde voorzieningen die van de fusie deel uitmaken mag per locatie de 200 bedden of plaatsen niet overschrijden;

3° de voorzieningen die van de fusie deel uitmaken moeten elk afzonderlijk aan de architectonische en personeelsnormen voldoen. De voorzieningen van de fusie moeten gezamenlijk aan alle erkenning-normen voldoen;

4° binnen de fusie moet de homogeniteit van de hulp- en of zorgverlening worden gerealiseerd.

5° de voorzieningen die van de fusie deel uitmaken dienen een overeenkomst, zoals beschreven in artikel 254, te sluiten.

Art. 254. De beheerders van de voorzieningen die van de fusie deel uitmaken sluiten een overeenkomst af, hierna "het fusieplan" genoemd.

De in het vorige lid bedoelde overeenkomst wordt door de Ministers goedgekeurd. Indien deze overeenkomst niet ten minste de in het derde lid bedoelde aangelegenheden regelt, wordt zij door de Ministers geweigerd.

Deze overeenkomst regelt minstens volgende aangelegenheden :

1° de algemene doelstellingen van de fusie, waaronder :

a) de kwaliteitsverbetering van de hulp- of zorgverlening;

b) de rationalisatie van de werking en van de infrastructuur van de voorziening, in voorkomend geval, door de voorzieningen die van de fusie deel uitmaken op een zelfde vestigingsplaats samen te brengen;

c) de eenheid van concept, beheer en organisatie van de voorziening;

2° de juridische vorm van de fusie;

3° de financiële en boekhoudkundige aspecten van de fusie;

4° een realisatieplan aangaande :

a) de rationalisatie die met de fusie gepaard gaat;

b) de tussenfasen om de doelstellingen van de fusie te verwezenlijken, waaronder de taakverdeling tussen de verschillende voorzieningen die van de fusie deel uitmaken, op het vlak van het aanbod van hulp- en of zorgverlening, met inbegrip van de uitrusting;

c) in voorkomend geval, het samenbrengen op een zelfde vestigingsplaats van de voorzieningen die van de fusie deel uitmaken;

5° l'organisation et la répartition du personnel liée à la fusion.

La fonction de directeur est exercée à temps plein. Le directeur doit être présent dans un des sites de l'établissement au moins trente-huit heures par semaine.

Le gestionnaire ou le directeur désigne dans chacun des autres sites de l'établissement une personne apte à assumer la direction journalière du site et à représenter celui-ci devant l'administration. Le nom de cette personne est affiché dans un endroit accessible et apparent et les personnes âgées et les membres du personnel en sont informés.

Le directeur de l'établissement et les personnes désignées pour assumer ses fonctions sur les autres sites doivent être joignables en cas de force majeure;

6° la manière selon laquelle il sera répondu aux conditions prévues dans l'article 253, 3° et 4°.

Le plan de fusion, visé à l'alinéa 1^{er}, doit être conçu de manière telle qu'il y aura dès la réalisation de la fusion, un gestionnaire, un directeur et, le cas échéant, un responsable infirmier pour tous les établissements qui font partie de la fusion.

TITRE X. — Dispositions finales

Art. 255. A l'exclusion des établissements visés à l'article 2, 4, b), β, de l'ordonnance, les Ministres autorisent, à titre exceptionnel, l'admission et l'accueil de personnes âgées de moins de soixante ans, pour autant qu'un projet de vie spécifique à ces personnes soit établi et qu'il ne dépasse pas 5 % de la capacité d'agrément.

Les établissements qui, à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, dépassent ce pourcentage, ne peuvent plus accueillir de nouvelles personnes âgées de moins de soixante ans jusqu'à ce qu'ils atteignent ce seuil de 5 %.

Art. 256. A l'exclusion des établissements visés à l'article 2, 4, b), β, de l'ordonnance, les Ministres peuvent accorder, après avis de la section, des dérogations aux normes architecturales fixées par le présent arrêté, pour un établissement existant et à la demande motivée du gestionnaire.

Art. 257. Les contrats de bail conclus entre le propriétaire et le locataire des établissements visés à l'article 2, 4, b), β, de l'ordonnance, reprenant les obligations existant entre le propriétaire et le gestionnaire, sont adaptés dans un délai de deux ans, prenant cours à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 258. L'arrêté du Collège réuni du 14 mars 1996 fixant les normes d'agrément auxquelles doivent répondre les établissements hébergeant des personnes âgées, à l'exception des articles 45 et 68, ainsi qu'en ce qui concerne les établissements mis en exploitation avant l'entrée en vigueur du présent arrêté, les articles 109 à 111, est abrogé.

Art. 259. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

Art. 260. Les Ministres sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 3 décembre 2009.

Pour le Collège réuni :

Les Membres du Collège réuni,
compétents pour la Politique de l'Aide aux Personnes,
Mme E. HUYTEBROECK

5° de personeelsorganisatie en -verdeling die met de fusie gepaard gaat.

De functie van directeur wordt voltijds uitgeoefend. De directeur dient minstens achtendertig uur per week in één van de vestigingsplaatsen van de voorziening aanwezig te zijn.

De beheerder of de directeur moet in de andere vestigingsplaatsen van de voorziening een persoon aanwijzen die de dagelijkse leiding van de vestigingsplaats kan waarnemen en deze voor de administratie kan vertegenwoordigen. De naam van deze persoon wordt op een voor iedereen toegankelijke en zichtbare plaats aangebracht en de bejaarde personen en de leden van het personeel worden ervan op de hoogte gesteld.

De directeur van de voorziening en de personen aangesteld om zijn functies in de andere vestigingsplaatsen uit te oefenen dienen, in geval van overmacht, oproepbaar te zijn;

6° de wijze waarop aan de in artikel 253, 3° en 4° bedoelde voorwaarden zal worden voldaan.

Het in het eerste lid bedoelde fusieplan moet dusdanig worden opgesteld dat er van bij het tot stand komen van de fusie één beheerder, één directeur en, in voorkomend geval, één verpleegkundige verantwoordelijke is voor alle voorzieningen die van de fusie deel uitmaken.

TITEL X. — Slotbepalingen

Art. 255. Met uitsluiting van de in artikel 2, 4, b), β, van de ordonnantie bedoelde voorzieningen, verlenen de Ministers, bij wijze van uitzondering, toestemming voor de opname en de opvang van bejaarde personen van minder dan zestig jaar oud, voor zover er een specifiek project voor deze personen wordt opgesteld en de 5 % van de erkenningscapaciteit niet wordt overschreden.

De voorzieningen die op de datum van inwerkingtreding van dit besluit dit percentage overschrijden, mogen geen nieuwe bejaarde personen van minder dan zestig jaar oud meer opvangen tot ze die drempel van 5 % hebben bereikt.

Art. 256. Met uitsluiting van de in artikel 2, 4, b), β, van de ordonnantie bedoelde voorzieningen, kunnen de Ministers, voor een bestaande voorziening en op een met redenen omklede aanvraag van de beheerder afwijkingen toestaan van de door dit besluit vastgestelde architectonische normen, na advies van de afdeling.

Art. 257. De afgesloten huurcontracten tussen de eigenaar en de huurder van de in artikel 2, 4, b), β, van de ordonnantie bedoelde voorzieningen, waarin de bestaande plichten tussen de eigenaar en de beheerder zijn opgenomen, worden binnen een termijn van twee jaar dat aanvangt op de datum van inwerkingtreding van dit besluit, aangepast.

Art. 258. Het besluit van het Verenigd College van 14 maart 1996 tot vaststelling van de normen waaraan de inrichtingen die bejaarden huisvesten moeten voldoen, wordt opgeheven, met uitzondering van artikelen 45 en 68 alsmede, voor wat betreft de voorzieningen die vóór de inwerkingtreding van dit besluit werden uitgebaut, de artikelen 109 tot 111, wordt opgeheven.

Art. 259. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2010.

Art. 260. De Ministers zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 3 december 2009.

Voor het Verenigd College :

De Leden van het Verenigd College,
bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen,
Mevr. B. GROUWELS

Annexe I

ELEMENTS DE FRAIS	INCLUS DANS LE PRIX DE JOURNEE	SUPPLEMENT	AVANCE EN FAVEUR DE TIERS
Fonction de logement			
— L'utilisation de la chambre	X		
— Le mobilier de la chambre (adapté à l'état du résidant) — Equipement de base et mobilier conformes aux différentes normes architecturales du présent arrêté	X X		
— La mise à disposition d'une chaise de nuit lorsque l'état de la personne âgée l'exige	X		
— L'utilisation et l'entretien des installations sanitaires, individuelles et communes	X		
— L'utilisation des espaces communautaires, y compris les ascenseurs, conformément au règlement d'ordre intérieur	X		
— L'entretien du patrimoine, l'entretien général et le nettoyage des espaces communautaires, matériel et produits inclus; les réparations des chambres et des logements qui résultent d'une utilisation de location habituelle	X		
— Le mobilier adapté des espaces communautaires	X		
— L'enlèvement des déchets	X		
— Le chauffage de la chambre et des espaces communautaires, l'entretien des installations et chaque modification de l'appareillage de chauffage	X		
— L'eau courante chaude et froide et l'utilisation de toute installation sanitaire	X		
— Les installations électriques, leur entretien et chaque modification de celles-ci et la consommation d'électricité.	X		
— Les installations de protection contre l'incendie et pour la communication interne en fonction de l'usage communautaire	X		
— Les frais d'installation, d'entretien et de raccordement d'un téléphone accessible au public	X		
— La mise à disposition dans les espaces communautaires d'une télévision, radio ou autre matériel audiovisuel	X		
— Les installations de cuisine, leur entretien et les modifications liées à l'évolution de la législation ainsi que l'approvisionnement en matières premières et l'entreposage de celles-ci	X		
— L'entretien des chambres individuelles et du mobilier et du matériel dans les chambres	X		
— Toute mesure hygiénique conforme aux normes d'hygiène du présent arrêté, y compris la désinfection des chambres après le décès ou le départ de la personne âgée	X		
— La mise à disposition, l'entretien et le renouvellement de la literie : matelas adapté, couverture, couvre-lits, draps, oreillers, alèses — La protection de la literie en cas d'incontinence	X		
— Rideaux et tentures, papier peint, et tissus d'ameublement	X		
— Frais d'entretien, de nettoyage et de réparation dus à l'usure normale (par exemple : papier peint, peinture)	X		
— Nettoyage et pressing du linge non personnel	X		
— Nettoyage et pressing du linge personnel : 1. service organisé de manière interne par l'établissement par le biais d'un salarié 2. service organisé par un prestataire externe ou indépendant	X (1)		X (2)

ELEMENTS DE FRAIS	INCLUS DANS LE PRIX DE JOURNEE	SUPPLEMENT	AVANCE EN FAVEUR DE TIERS
— La consommation d'électricité qui est due à une utilisation d'appareils individuels qui appartiennent au confort de base, à savoir : le frigo, la TV et la radio	X		
— Les coûts d'installation et d'entretien dans la chambre, de la radio, de la télévision, du frigo et du téléphone qui sont mis à la disposition de la personne âgée	X		X
— Les frais de raccordement individuel et d'abonnement à la radio, la télévision et au téléphone dans la chambre			X
— Les frais de raccordement collectif et d'abonnement à la radio, la télévision et au téléphone dans la chambre			
Fonctions de soins			
— Tous les soins infirmiers et aides non financés par l'AMI	X		
— Toutes les cotisations à la mutualité			X
— Honoraires			X
— Médication (moins la réduction)			X
— L'approvisionnement, la gestion, le stock et la distribution des médicaments	X		
— Les honoraires pour les prestations remboursables, reprises dans la nomenclature INAMI, non reprises dans les forfaits, et qui peuvent être facturés aux personnes âgées.			X
— Frais d'hospitalisation			X
— Matériel d'incontinence : 1. solidarisé dans le prix de journée 2. facturé en plus du prix d'hébergement	X (1)		X (2) (le prix à facturer ne peut pas dépasser le prix d'achat)
— Coûts pour l'appareillage auditif, les lunettes, les prothèses dentaires			X
— Coûts pour la chaise roulante, les béquilles, le déambulateur	X Si cela tombe sous l'application des conventions MR-MRS-VI		X Dans les autres cas
— Matériel de soins qui n'est pas couvert par les forfaits INAMI			X
Fonction de vie			
— La préparation et la distribution des repas en ce compris les boissons, le respect des régimes, les collations et les boissons dont la distribution se fait systématiquement entre les repas	X		
— Les repas servis dans la chambre si ceci est justifié par des raisons médicales	X		
— Disponibilité illimitée de l'eau potable	X		
— Boissons en dehors des repas sur demande individuelle du résident, à l'exception de l'eau potable		X	
— La consommation du repas dans la chambre pour les personnes âgées valides		X	
— Produits alimentaires en dehors des repas sur demande individuelle de la personne âgée		X	
— Substances alimentaires légères et directement absorbables : 1. alimentation par voie entérale 2. compléments alimentaires 3. un repas spécial de substitution au repas normal (1)			X (1, 2 et 3)

ELEMENTS DE FRAIS	INCLUS DANS LE PRIX DE JOURNEE	SUPPLEMENT	AVANCE EN FAVEUR DE TIERS
— Pédicure : 1. service organisé de manière interne par l'établissement par le biais d'un salarié 2. service organisé par un service externe ou indépendant	X (1)		X (2)
— Manucure : 1. service organisé de manière interne par l'établissement par le biais d'un salarié 2. service organisé par un service externe ou indépendant	X (1)		X (2)
— Soins esthétiques : 1. service organisé de manière interne par l'établissement par le biais d'un salarié 2. service organisé par un service externe ou indépendant	X (1)		X (2)
— Coiffeur : 1. service organisé de manière interne par l'établissement par le biais d'un salarié 2. service organisé par un service externe ou indépendant	X (1)		X (2)
— Articles de toilettes (papier wc, savon, shampooing) qui sont mis à disposition par l'établissement	X		
— Articles de toilettes qui sont achetés par l'établissement à la demande expresse de la personne âgée (cf. règlement d'ordre intérieur)		X	
— Animation organisée en dehors de l'établissement		X	
— Les activités collectives d'animation, de récréation lorsqu'elles sont organisées dans et par l'établissement	X		
— Frais de réparation du linge personnel : 1. service organisé de manière interne par l'établissement par le biais d'un salarié 2. service organisé par un prestataire externe ou service indépendant	X (1)		X (2)
— Frais de transport qui se rapportent à la santé de la personne âgée : 1. service organisé de manière interne par l'établissement et dont le coût n'est pas inclus dans le prix de journée et/ou n'est pas subventionné par les pouvoirs publics 2. service organisé par un prestataire externe.			X (1) X (2)
— Supplément animal familial (tous les frais possibles liés à la possession d'un animal familial)		X	
Fonction de gestion			
— Les frais administratifs, indépendamment de la nature de ceux-ci, qui sont liés à l'hébergement ou à la prise en charge de la personne âgée ou qui concernent le fonctionnement de l'établissement	X		
— Polices d'assurance de toute nature : les assurances responsabilité civile, l'assurance incendie ainsi que toutes les assurances que le gestionnaire a contractées conformément à la législation, à l'exception de chaque assurance individuelle de la personne âgée	X		
— Les frais d'aménagements de la morgue 1. service organisé par l'établissement, à l'exception de la mise à disposition d'un local par l'établissement. 2. service organisé par un prestataire externe		X (1) (fleurs,...)	X (2)
— Les frais d'enterrement			X
— Les taxes propres à l'établissement	X		

Vu pour être annexé à l'arrêté du Collège réuni du 3 décembre 2009 fixant les normes d'agrément auxquelles doivent répondre les établissements d'accueil ou d'hébergement des personnes âgées et précisant les définitions de groupement et de fusion ainsi que les normes particulières qu'ils doivent respecter.

Pour le Collège réuni :

Les Membres du Collège réuni, compétents pour la Politique de l'Aide aux Personnes.

Mme B. GROUWELS

Mme E. HUYTEBROECK

Note

(1) Le coût d'un repas spécial est considéré comme une avance en faveur de tiers et une réduction du prix d'hébergement doit être donnée à concurrence du montant d'un repas normal.

Annexe II

1. Pour fixer les modalités d'assimilation des prestations de services extérieurs à des frais de personnel d'hôtellerie et procéder à leur évaluation en ETP, il faut d'abord définir précisément les quatre catégories de tâches qui peuvent être prises en charge par lesdits services extérieurs.

Ainsi :

1. la propreté et l'hygiène des locaux concernant l'entretien quotidien ménager des locaux. Ceci exclut donc le nettoyage de la voirie ou les travaux d'entretien des parcs et jardins.

2. l'entretien technique doit être compris comme étant l'entretien non spécialisé susceptible d'être effectué par toute personne non spécialisée. Ceci exclut donc les tâches pour lesquelles un ouvrier spécialisé devrait de toute manière être appelé par l'établissement (par exemple, l'entretien des ascenseurs).

3. les tâches de lingerie et de buanderie concernant le linge d'hôtellerie (literie, rideaux, nappes et serviettes, vêtements des membres du personnel,...), à l'exclusion du linge personnel du résident.

4. les tâches de cuisine et de restaurant ne posent pas de problème de définition.

2. A défaut de preuve écrite apportée par le gestionnaire de la maison de repos du montant précis de frais de personnel d'hôtellerie résultant des prestations de services extérieurs, la détermination du coût de la main d'œuvre supporté par lesdits services extérieurs est réalisée sur base du montant hors T.V.A. facturé à la maison de repos, montant auquel est appliqué un pourcentage, variable selon le type de service, afin de faire abstraction de la marge bénéficiaire, des produits utilisés, etc...

- Nettoyage (propreté : hygiène) : 90 %
- Entretien technique : 80 %
- Lingerie/buanderie : 65 %
- Cuisine/restaurant : 40 %

3. Pour fixer le nombre d'ETP obtenu par assimilation des prestations de services extérieurs à des frais de personnel, il convient tout d'abord de déterminer le coût de la main d'œuvre supporté par la maison de repos pour un ETP.

- Nettoyage (propreté/hygiène) : aaaa euros (*)
- Entretien technique : bbbbb euros (*)
- Lingerie/buanderie : ccccc euros (*)
- Cuisine/restaurant : dddd euros (*)

(*) Ces montants ont été obtenus sur base de pondération de différents barèmes applicables en vertu de l'arrêté royal du 16 juillet 1997 rendant obligatoire la C.C.T. du 24 juin 1996, et auxquels ont été appliqués l'index de 1,xxxx et une majoration pour charges patronales.

A défaut de preuve écrite apportée par le gestionnaire de la maison de repos du nombre précis d'ETP ayant effectué des prestations de services extérieurs visés au point 1 de la présente annexe, le nombre d'ETP obtenu par assimilation des prestations de services extérieurs à des frais de personnel est évalué en divisant les montants visés au point 2 de la présente annexe par les montants visés au présent point.

Exemple :

Le service traiteur établit une facture de xxxxx euros hors T.V.A. pour l'année 2008 (incluant notamment des frais de personnel).

Trois hypothèses peuvent se présenter :

1. le gestionnaire a apporté la preuve écrite du nombre d'ETP. Dans ce cas la présente annexe n'est pas d'application.

2. le gestionnaire n'a pas apporté la preuve écrite du nombre précis d'ETP mais bien la preuve écrite du montant précis des frais de personnel (par exemple yyy euros hors T.V.A.) correspondant à la facture en question. Le nombre d'ETP est alors obtenu de la manière suivante : $ETP = yyy / dddd = zzz$

3. le gestionnaire n'a pas apporté la preuve écrite du nombre précis d'ETP ni du montant précis des frais de personnel correspondant à la facture en question. Le nombre d'ETP est alors obtenu de la manière suivante : $ETP = xxx * 40 \% / dddd = www$

Vu pour être annexé à l'arrêté du Collège réuni du 3 décembre 2009 fixant les normes d'agrément auxquelles doivent répondre les établissements d'accueil ou d'hébergement des personnes âgées et précisant les définitions de groupement et de fusion ainsi que les normes particulières qu'ils doivent respecter.

Pour le Collège réuni :

Les Membres du Collège réuni, compétents pour la Politique de l'Aide aux Personnes,
Mme B. GROUWELS

Mme E. HUYTEBROECK

Bijlage I

KOSTENELEMENTEN	INBEGREPEN IN DAGPRIJS	SUPPLEMENT	VOORSCHOT TEN GUNSTE VAN DERDEN
Woonfunctie			
— Het gebruik van de kamer	X		
— Het meubilair van de kamer (aangepast aan de toestand van de bewoner)	X		
— De basisaccommodatie en het meubilair overeenkomstig de architectonische normen van dit besluit	X		
— Het ter beschikking stellen van een nachstoel wanneer de toestand van de bejaarde dit vereist	X		
— Het gebruik en het onderhoud van de sanitaire installaties, individueel en gemeenschappelijk	X		
— Het gebruik van de gemeenschappelijke plaatsen, met inbegrip van de liften, overeenkomstig het huishoudelijk reglement	X		
— Het onderhoud van het patrimonium, het algemene onderhoud en het reinigen van de gemeenschappelijke plaatsen, materiaal en producten inbegrepen; de herstellingen van de kamers en huisvestingen die uit een gewoon huurgebruik voortvloeien	X		
— Het aangepaste meubilair van de gemeenschappelijke plaatsen	X		
— De afvalverwijdering	X		
— De verwarming van de kamer en gemeenschappelijke plaatsen, het onderhoud van de installaties en elke wijziging van de verwarmingsapparatuur	X		
— Het stromende koude en warme water en het gebruik van alle sanitaire installatie	X		
— De elektrische installaties, hun onderhoud en elke wijziging ervan en het elektriciteitsverbruik.	X		
— De installaties voor bescherming tegen brandgevaar en voor interne communicatie in functie van gemeenschappelijk gebruik	X		
— De kosten voor de installatie, het onderhoud en de aansluiting van een publiek toegankelijke telefoon	X		
— Het ter beschikking stellen in de gemeenschappelijke ruimten van televisie, radio of andere audiovisueel materiaal	X		

KOSTENELEMENTEN	INBEGREPEN IN DAGPRIJS	SUPPLEMENT	VOORSCHOT TEN GUNSTE VAN DERDEN
— de keukeninstallaties, het onderhoud ervan en de wijzigingen gebonden aan de ontwikkeling van de wetgeving en de aanvoer van ruwe grondstoffen en de opslag ervan	X		
— Het onderhoud van de individuele kamers en het meubilair en het materiaal in de kamers	X		
— elke hygiënische maatregel conform de normen betreffende de hygiëne van dit besluit met inbegrip van het desinfecteren van de kamers na het overlijden of het vertrek van de bejaarde	X		
— Het beschikbaar stellen, het onderhoud en de hernieuwing van het beddengoed : aangepaste matras, dekens, spreien, lakens, hoofdkussens, steeklakens — De bescherming van het beddengoed in geval van incontinentie	X		
— Gordijnen en overgordijnen, behangsel en meubelstoffen	X		
— Onderhoud-, schoonmaak- en herstellingskosten t.g.v. normale slijtage (bv. behang, schilderwerk)	X		
— Was en droogkuis van het niet-persoonlijke linnen	X		
— Was en droogkuis van het persoonlijk linnen : 1. dienst georganiseerd door de instelling via een loontrekkende 2. dienst georganiseerd door een externe dienstverlener of op zelfstandige basis.	X (1)		X (2)
— Het elektriciteitsverbruik dat te wijten is aan een gebruik van individuele toestellen die behoren tot het basiscomfort zijnde de koelkast, TV en radio	X		
— De kosten voor de installatie en het onderhoud van een radio, televisie, frigo en telefoon in de kamer die ter beschikking worden gesteld aan de bejaarde — De kosten voor de individuele aansluiting en abonnement op radio, televisie en telefoon in de kamer — De kosten voor een collectieve aansluiting en abonnement op radio, televisie en telefoon in de kamer	X		X X
Zorgfunctie			
— Alle verpleging en hulp die niet door de ZIV gefinancierd worden	X		
— Alle bijdragen ziektefonds			X
— Honorarium			X
— Medicatie (min de korting)			X
— De bevoorrading, het beheer, het stockeren en de verdeling van de geneesmiddelen	X		
— De honoraria voor verstrekkingen die zijn opgenomen in de nomenclatuur van het RIZIV voorzover ze niet begrepen zijn in de forfaits die voor de bejaarde terugbetaald worden			X
— Hospitalisatiekosten			X
— Incontinentiemateriaal : 1. gesolidariseerd in de dagprijs 2. gefactureerd bovenop de dagprijs	X (1)		X (2) De aan te rekenen kost mag niet hoger zijn dan de aankoopprijs

KOSTENELEMENTEN	INBEGREPEN IN DAGPRIJS	SUPPLEMENT	VOORSCHOT TEN GUNSTE VAN DERDEN
— Kosten voor hoorapparaat, bril, tandprothesen			X
— Kosten voor rolstoel, krukken, looprek	X Indien dit valt onder toepassing van de overeenkomst ROB - RVT - VI		X In de andere gevallen
— Verzorgingsmateriaal dat niet gedekt is door de RIZIV-forfaits			X
LEEFFUNCTIE			
— De bereiding en verdeling van de maaltijden met inbegrip van de dranken, het naleven van diëten, de tussendoortjes en de dranken waarvan de verdeling tussen de maaltijden systematisch gebeurt	X		
— De dienst in de kamer als deze door medische redenen verantwoord is.	X		
— Onbeperkte beschikbaarheid van drinkbaar water	X		
— Dranken buiten de maaltijd op individuele vraag van de bejaarde met uitzondering van drinkbaar water		X	
— Het gebruik van de maaltijd op de kamer voor valide bewoners		X	
— Voedingsproducten buiten de maaltijd op individuele vraag van de bejaarde		X	
— Lichte en dadelijk opneembare voedingsstoffen : 1. enterale voeding 2. voedingssupplementen 3. een speciale maaltijd ter vervanging van de normale maaltijd (1)			X (1, 2 en 3)
— Pedicure : 1. dienst georganiseerd door de instelling via een loontrekkende 2. dienst georganiseerd door een externe dienstverlener of op zelfstandige basis	X (1)		X (2)
— Manicure : 1. dienst georganiseerd door de instelling via een loontrekkende 2. dienst georganiseerd door een externe dienstverlener of op zelfstandige basis	X (1)		X (2)
— Esthetische verzorging : 1. dienst georganiseerd door de instelling via een loontrekkende 2. dienst georganiseerd door een externe dienstverlener of op zelfstandige basis	X (1)		X (2)
— Kapper : 1. dienst georganiseerd door de instelling via een loontrekkende 2. dienst georganiseerd door een externe dienstverlener of op zelfstandige basis wordt georganiseerd.	X (1)		X (2)
— Toiletartikelen (wc-papier, handzeep, shampoo) die door de instelling ter beschikking worden gesteld	X		
— Toiletartikelen die op uitdrukkelijke vraag van de bejaarde (cfr. huishoudelijk reglement) door de instelling worden aangekocht		X	
— Animatie georganiseerd buiten de instelling		X	

KOSTENELEMENTEN	INBEGREPEN IN DAGPRIJS	SUPPLEMENT	VOORSCHOT TEN GUNSTE VAN DERDEN
— De collectieve animatie- en, recreatieactiviteiten wanneer ze in en door de instelling worden georganiseerd	X		
— Herstellingkosten van het persoonlijk linnen : 1. dienst georganiseerd door de instelling via een loontrekkende 2. dienst georganiseerd door een externe dienstverlener of op zelfstandige basis	X (1)		X (2)
— Vervoerskosten die verband houden met de gezondheid van de bejaarde : 1. dienst georganiseerd door de instelling en waarvan de kost niet vervat zit in de dagprijs en/of niet vanuit de overheid gesubsidieerd is 2. dienst georganiseerd door een externe dienstverlener			X (1) X (2)
— Huisdierensupplement (alle mogelijke kosten verbonden aan het houden van een huisdier)		X	
BELEIDSFUNCTIE			
— De administratieve kosten, ongeacht de aard ervan, die gebonden zijn aan de huisvesting of de opvang van de bejaarde of die de werking van de instelling betreffen	X		
— Verzekeringopolissen van allerlei aard : de verzekeringen burgerlijke aansprakelijkheid, de brandverzekering alsmede alle verzekeringen die de beheerder overeenkomstig de wetgeving heeft aangegaan, met uitzondering van elke persoonlijke verzekering van de bejaarde	X		
— De kosten van mortuarium 1. dienst georganiseerd door de instelling, met uitzondering van het ter beschikking stellen van een lokaal door de instelling. 2. dienst georganiseerd door een externe dienstverlener		X (1) Bvb : bloemen,...	X (2)
— De kost van de begrafenis			X
— Belastingen eigen aan de instelling	X		

Gezien om bij het besluit van het Verenigd College van 3 december 2009 tot vaststelling van de erkenningsnormen waaraan de voorzieningen voor opvang of huisvesting van bejaarden moeten voldoen alsmede tot nadere omschrijving van de groepering en de fusie en de bijzondere normen waaraan deze moeten voldoen.

Voor het Verenigd College :

De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor de Bijstand aan Personen,
Mevr. E. HUYTEBROECK

Mevr. B. GROUWELS

—

Nota

De kost van een speciale maaltijd wordt aanzien als een voorschot ten gunste van derden en er moet een korting gegeven worden op de dagprijs ten belope van het bedrag van een normale maaltijd.

Bijlage II

1. Om nadere regels vast te leggen voor de gelijkstelling van de door externe diensten geleverde prestaties met hotelpersoneelskosten en voor de raming ervan in VTE, moeten eerst de vier taakcategorieën die door die diensten kunnen worden waargenomen, precies worden vastgesteld.

Het gaat om het volgende :

1. de netheid en de hygiëne van de lokalen hebben betrekking op het dagelijks onderhoud van de lokalen. Dit sluit dus het onderhoud van de wegen of onderhoudswerken aan parken en tuinen uit.

2. het technisch onderhoud moet worden verstaan als het niet-gespecialiseerde onderhoud dat door elke niet-gespecialiseerde persoon kan worden verricht. Dit sluit dus de taken uit waarvoor de voorziening hoe dan ook een beroep moet doen op een gespecialiseerde arbeider (bijv. voor het onderhoud van de liften);

3. de taken betreffende het beddengoed en de wasserij hebben betrekking op het onderhoud van hotellinnen (beddengoed, gordijnen, tafellakens en servetten, kledij van de personeelsleden,...), met uitsluiting van het persoonlijke wasgoed van de bejaarde;

4. de taken betreffende de keuken en het restaurant hoeven niet te worden omschreven.

2. Als de rusthuisbeheerder geen schriftelijk bewijs kan voorleggen van het juiste bedrag van de hotelpersoneelskosten voor de door de externe diensten geleverde prestaties, worden de door de externe diensten gedragen arbeidskosten berekend op grond van het aan het rusthuis gefactureerde bedrag, exclusief BTW; op dat bedrag wordt een percentage toegepast al naar gelang het soort diensten om geen rekening te houden met de winstmarge, de gebruikte producten, enz. :

- Reiniging (netheid/hygiëne) : 90 %;
- Technisch onderhoud : 80 %;
- Beddengoed/Wasserij : 65 %;
- Keuken/Restaurant : 40 %.

3. Om het aantal VTE's te berekenen dat verkregen wordt door de door externe diensten geleverde prestaties gelijk te stellen met personeelskosten, moeten de door het rusthuis voor 1 VTE gedragen arbeidskosten eerst worden bepaald.

- Reiniging (netheid/hygiëne) : aaaa euro (*);
- Technisch onderhoud : bbbbb euro (*);
- Beddengoed/Wasserij : cccc euro (*)
- Keuken/Restaurant : dddd euro(*)

(*) Deze bedragen worden bekomen op grond van de weging van de verschillende loonschalen die gelden krachtens het koninklijk besluit van 16 juli 1997 waarbij de C.A.O. van 24 juni 1996 algemeen verbindend wordt verklaard, met toepassing van index 1,xxx en verhoogd met de werkgeverslasten.

Als de rusthuisbeheerder geen schriftelijk bewijs kan voorleggen van het juiste aantal VTE's die de in punt 1 van deze bijlage bedoelde externe prestaties hebben verricht, wordt het aantal VTE's, berekend door de prestaties van externe diensten met personeelskosten gelijk te stellen, bekomen door de in punt 2 van deze bijlage bedoelde bedragen te delen door de in dit punt vermelde bedragen.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van het Verenigd College van 3 december 2009 tot vaststelling van de erkenningsnormen waaraan de voorzieningen voor opvang en huisvesting moeten voldoen alsmede tot nadere omschrijving van de groepering en de fusie en de bijzondere normen waaraan deze moeten voldoen.

Voor het Verenigd College :

De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor de Bijstand aan Personen,

Mevr. E. HUYTEBROECK

Mevr. B. GROUWELS

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE ET MINISTERE DE
LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C - 2009/29821]

Secrétariat générale. — Service des Ordres nationaux. — Direction générale du Sport-ADEPS. — Service général de l'Education physique, des Sports et de la Vie en Plein Air. — Ordres nationaux. Décoration contingentée. — Nomination

Par arrêté royal du 26 octobre 2009

Est nommé Officier de l'Ordre de la Couronne :

M. Wiame Jacques, Emile

Coureur de triathlon.

Il prend rang dans l'ordre à la date de ce jour.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER
EN MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C - 2009/29821]

Secretariaat-generaal. — Dienst Nationale Orden. — Algemene Directie Sport- ADEPS. — Algemene Dienst Lichamelijke opvoeding, Sport en Leven in Openlucht. — Nationale Orden. Gecontingenteerde eretekens. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 26 oktober 2009.

Wordt benoemd tot Officier in de Kroonorde :

De heer Wiame Jacques, Emile

Triathlonloper.

Hij neemt zijn rang in de Orde in op de datum van vandaag.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
PERSONNEL ET ORGANISATION

[C - 2009/02093]

7 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 2 septembre 2008 désignant les membres du Comité de recours en matière d'évaluation des titulaires de fonction de management et d'encadrement créé auprès de la Ministre de la Fonction publique

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 37 et 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 29 octobre 2001 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management dans les services publics fédéraux et les services publics fédéraux de programmation, notamment l'article 19, remplacé par l'arrêté royal du 1^{er} février 2005 et modifié par les arrêtés royaux du 8 juillet 2005 et 24 mai 2006;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 2002 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions d'encadrement dans les services publics fédéraux et les services publics fédéraux de programmation, notamment l'article 19^{ter}, inséré par l'arrêté royal du 12 avril 2005 et modifié par les arrêtés royaux des 2 février 2006 et 18 juillet 2006;

Vu l'arrêté royal du 2 septembre 2008 désignant les membres du Comité de recours en matière d'évaluation des titulaires de fonction de management et d'encadrement créé auprès de la Ministre de la Fonction publique;

Sur la proposition de la Ministre de la Fonction publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er}, § 2, de l'arrêté royal du 2 septembre 2008 désignant les membres du Comité de recours en matière d'évaluation des titulaires de fonction de management et d'encadrement créé auprès de la Ministre de la Fonction publique, les mots « M. Lambert Verjus, Président du Comité de direction du SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie; » sont remplacés par les mots « M. Pierre-Paul Maeter, Président du Comité de direction du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale; ».

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} décembre 2009.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
PERSONEEL EN ORGANISATIE

[C - 2009/02093]

7 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 september 2008 tot aanwijzing van de leden van het Comité van beroep voor de evaluatie van houders van management- en staffuncties dat werd opgericht bij de Minister van Ambtenarenzaken

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de artikelen 37 en 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties in de federale overheidsdiensten en de programmatorische federale overheidsdiensten, inzonderheid op artikel 19, vervangen bij het koninklijk besluit van 1 februari 2005 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 8 juli 2005 en 24 mei 2006;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 2002 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de staffuncties in de federale overheidsdiensten en de programmatorische federale overheidsdiensten, inzonderheid op artikel 19^{ter}, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 12 april 2005 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 2 februari 2006 en 18 juli 2006;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 september 2008 tot aanwijzing van de leden van het Comité van beroep voor de evaluatie van houders van management- en staffuncties dat werd opgericht bij de Minister van Ambtenarenzaken;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1, § 2, van het koninklijk besluit van 2 september 2008 tot aanwijzing van de leden van het Comité van beroep voor de evaluatie van houders van management- en staffuncties dat werd opgericht bij de Minister van Ambtenarenzaken, worden de woorden « De heer Lambert Verjus, Voorzitter van het Directiecomité van de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie; » vervangen door de woorden « De heer Pierre-Paul Maeter, Voorzitter van het Directiecomité van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg; ».

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 december 2009.

Art. 3. Notre Ministre de la Fonction publique est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 décembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Fonction publique,
Mme I. VERVOTTE

Art. 3. Onze Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 december 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Ambtenarenzaken,
Mevr. I. VERVOTTE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2009/205303]

**3 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal portant nomination
de conseillers et de juges sociaux.**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code judiciaire notamment les articles 198 à 201, 202 modifié par la loi du 6 mai 1982, 206 modifié par la loi du 15 mai 1987, et 216;

Vu l'arrêté royal du 7 avril 1970 déterminant le nombre des juges sociaux et des conseillers sociaux et les modalités de présentation des candidats, modifié par les arrêtés royaux du 12 octobre 1970, du 4 mai 1971, du 11 septembre 1974, du 12 septembre 1974, du 8 juin 1976, du 12 octobre 1978, du 11 août 1982, du 6 mars 1984, du 18 février 1994, du 19 janvier 1999 et du 16 juin 2006;

Vu les listes doubles de candidats présentés par les organisations représentatives d'employeurs et de travailleurs;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. - Sont nommés en qualité de juge social effectif au Tribunal du travail d'Anvers :

- au titre d'employeur :

M. VERBEKE Walter à Galmaarden;

- au titre de travailleur ouvrier :

MM. :

SMOLDERS Marc à Oostmalle;

TEMPELAERE Urbain à Anvers.

Art. 2. - Est nommé en qualité de juge social effectif au Tribunal du travail de Malines :

- au titre d'employeur :

M. BEUMER Jan à Stekene.

Art. 3. - Est nommé en qualité de juge social effectif au Tribunal du travail de Gand :

- au titre d'employeur :

M. VAN HULLE Marc à Lovendegem.

Art. 4. - Est nommé en qualité de juge social effectif au Tribunal du travail de Termonde :

- au titre d'employeur :

M. VERSTRAETE Luc à Evergem.

Art. 5. - Est nommé en qualité de juge social effectif aux Tribunaux du travail de Courtrai, Ypres et Furnes :

- au titre de travailleur employé :

M. FLORIZOONE Kevin à Koekelare.

Art. 6. - Est nommé en qualité de conseiller social effectif à la Cour du travail de Bruxelles :

- appartenant au régime linguistique néerlandais :

- au titre d'employeur :

M. VERMEULEN Hans à Gand.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2009/205303]

**3 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit houdende benoeming
van raadsheren en rechters in sociale zaken**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Gerechtelijk Wetboek inzonderheid op de artikelen 198 tot 201, 202 gewijzigd bij de wet van 6 mei 1982, 206 gewijzigd bij de wet van 15 mei 1987, en 216;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 april 1970 tot vaststelling van het aantal rechters en raadsheren in sociale zaken en van de wijze van voordracht van de kandidaten, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 12 oktober 1970, 4 mei 1971, 11 september 1974, 12 september 1974, 8 juni 1976, 12 oktober 1978, 11 augustus 1982, 6 maart 1984, 18 februari 1994, 19 januari 1999 en 16 juni 2006;

Gelet op de dubbele kandidatenlijsten voorgedragen door de representatieve werkgevers- en werknemersorganisaties;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. - Tot werkend rechter in sociale zaken bij de Arbeidsrechtbank te Antwerpen worden benoemd :

- als werkgever :

De heer VERBEKE Walter te Galmaarden;

- als werknemer-arbeider :

De heren :

SMOLDERS Marc te Oostmalle;

TEMPELAERE Urbain te Antwerpen.

Art. 2. - Tot werkend rechter in sociale zaken bij de Arbeidsrechtbank te Mechelen wordt benoemd :

- als werkgever :

De heer BEUMER Jan te Stekene.

Art. 3. - Tot werkend rechter in sociale zaken bij de Arbeidsrechtbank te Gent wordt benoemd :

- als werkgever :

De heer VAN HULLE Marc te Lovendegem.

Art. 4. - Tot werkend rechter in sociale zaken bij de Arbeidsrechtbank te Dendermonde wordt benoemd :

- als werkgever :

De heer VERSTRAETE Luc te Evergem.

Art. 5. - Tot werkend rechter in sociale zaken bij de Arbeidsrechtbanken te Kortrijk-Ieper en Veurne wordt benoemd :

- als werknemer-bediende :

De heer FLORIZOONE Kevin te Koekelare.

Art. 6. - Tot werkend raadsheer in sociale zaken bij het Arbeidshof te Brussel wordt benoemd :

- van het Nederlands taalstelsel :

- als werkgever :

De heer VERMEULEN Hans te Gent.

Art. 7. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} novembre 2009.

Art. 8. La Ministre qui à l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 décembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Note

Arrêté royal du 7 avril 1970, *Moniteur belge* du 24 avril 1970.
Arrêté royal du 12 octobre 1970, *Moniteur belge* du 27 octobre 1970.
Arrêté royal du 4 mai 1971, *Moniteur belge* du 14 mai 1971.
Arrêté royal du 11 septembre 1974, *Moniteur belge* du 20 septembre 1974.
Arrêté royal du 12 septembre 1974, *Moniteur belge* du 24 septembre 1974.
Arrête royal du 8 juin 1976, *Moniteur belge* du 22 juin 1976.
Arrêté royal du 12 octobre 1978, *Moniteur belge* du 29 novembre 1978.
Arrêté royal du 11 août 1982, *Moniteur belge* du 10 septembre 1982.
Arrêté royal du 6 mars 1984, *Moniteur belge* du 21 mars 1984.
Arrêté royal du 18 février 1994, *Moniteur belge* du 26 février 1994.
Arrêté royal du 19 janvier 1999, *Moniteur belge* du 4 février 1999.
Arrêté royal du 16 juin 2006, *Moniteur belge* du 28 juin 2006.

Art. 7. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 november 2009.

Art. 8. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 december 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Nota

Koninklijk besluit van 7 april 1970, *Belgisch Staatsblad* van 24 april 1970.
Koninklijk besluit van 12 oktober 1970, *Belgisch Staatsblad* van 27 oktober 1970.
Koninklijk besluit van 4 mei 1971, *Belgisch Staatsblad* van 14 mei 1971.
Koninklijk besluit van 11 september 1974, *Belgisch Staatsblad* van 20 september 1974.
Koninklijk besluit van 12 september 1974, *Belgisch Staatsblad* van 24 september 1974.
Koninklijk besluit van 8 juni 1976, *Belgisch Staatsblad* van 22 juni 1976.
Koninklijk besluit van 12 oktober 1978, *Belgisch Staatsblad* van 29 november 1978.
Koninklijk besluit van 11 augustus 1982, *Belgisch Staatsblad* van 10 september 1982.
Koninklijk besluit van 6 maart 1984, *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1984.
Koninklijk besluit van 18 februari 1994, *Belgisch Staatsblad* van 26 februari 1994.
Koninklijk besluit van 19 januari 1999, *Belgisch Staatsblad* van 4 februari 1999.
Koninklijk besluit van 16 juni 2006, *Belgisch Staatsblad* van 28 juni 2006.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2009/204765]

16 OCTOBRE 2009. — Arrêté du Président du Comité de Direction constituant le Comité paritaire d'apprentissage de la transformation du papier et du carton (1)

Le Président du Comité de Direction,

Vu la loi du 19 juillet 1983 sur l'apprentissage de professions exercées par des travailleurs salariés, notamment l'article 49, § 3, remplacé par la loi du 6 mai 1998;

Vu l'arrêté royal du 5 juillet 1998 portant les règles particulières relatives à la constitution et au fonctionnement des comités paritaires d'apprentissage, du comité paritaire d'apprentissage du Conseil national du Travail et des sous-comités paritaires d'apprentissage, notamment les articles 5 et 6;

Vu l'arrêté ministériel du 9 janvier 2004 portant délégation de compétences, notamment l'article 4bis, inséré par l'arrêté ministériel du 30 janvier 2008;

Vu la décision de la Commission paritaire de la transformation du papier et du carton du 8 juillet 2008 de constituer en son sein un comité paritaire d'apprentissage, et sa proposition concernant le nombre de membres de celui-ci et le nombre de mandats par organisation représentée;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2009/204765]

16 OKTOBER 2009. — Besluit van de Voorzitter van het Directiecomité tot oprichting van het Paritair leercomité voor de papier en kartonbewerking (1)

De Voorzitter van het Directiecomité,

Gelet op de wet van 19 juli 1983 op het leerlingwezen voor beroepen uitgeoefend door werknemers in loondienst, inzonderheid op artikel 49, § 3, vervangen bij de wet van 6 mei 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 juli 1998 houdende de nadere regelen met betrekking tot de samenstelling en de werkwijze van de paritaire leercomités, het paritair leercomité van de Nationale Arbeidsraad en de paritaire sub-leercomités, inzonderheid op de artikelen 5 en 6;

Gelet op het ministerieel besluit van 9 januari 2004 houdende delegatie van bevoegdheden, inzonderheid op artikel 4bis, ingevoegd bij ministerieel besluit van 30 januari 2008;

Gelet op de beslissing van het Paritair comité voor de papier- en kartonbewerking van 8 juli 2008 tot oprichting van een paritair leercomité in zijn schoot, en op zijn voorstel met betrekking tot het aantal leden ervan en het aantal mandaten per vertegenwoordigde organisatie;

Vu la proposition des organisations représentées au sein de la Commission paritaire de la transformation du papier et du carton et de son Comité paritaire d'apprentissage, chacune en ce qui concerne ses représentants,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — *Nombre de membres et répartition des mandats*

Article 1^{er}. Le nombre des membres qui au sein du Comité paritaire d'apprentissage de la transformation du papier et du carton représentent les employeurs et les travailleurs est fixé à, d'une part, cinq membres effectifs et cinq membres suppléants représentant les employeurs et, d'autre part, cinq membres effectifs et cinq membres suppléants représentant les travailleurs.

Art. 2. § 1^{er}. En ce qui concerne la représentation des employeurs, tous les mandats sont attribués à la Fédération des Industries transformatrices de Papier et Carton (FETRA).

§ 2. En ce qui concerne la représentation des travailleurs, les mandats sont répartis comme suit :

— deux membres effectifs et deux membres suppléants représentant la Fédération générale du Travail de Belgique;

— deux membres effectifs et deux membres suppléants représentant la Confédération des Syndicats chrétiens;

— un membre effectif et un membre suppléant représentant la Centrale générale des Syndicats libéraux de Belgique.

CHAPITRE 2. — *Membres*

Art. 3. Sont nommés membres du Comité paritaire d'apprentissage de la transformation du papier et du carton :

1° en qualité de représentants des employeurs :

a) membres effectifs :

Mmes :

LAUWERS, Ingrid, à 2650 Edegem.

VERVLOET, Ilse, à 1820 Melsbroek.

MM. :

HOSTE, Jan, à 2550 Kontich.

STAS de RICHELLE, André, à 9860 Oosterzele.

ELSEN, Lucien, à 3110 Rotselaar.

b) membres suppléants :

Mmes :

ETIENNE, Christine, à 1470 Genappe.

VANLIERDE, Lieve, à 9400 Ninove.

MM. :

CLABOTS, Filip, à 3150 Haacht.

SEMOULIN, Freddy, à 7350 Hensies.

HAESAERTS, André, à 1860 Meise.

2° en qualité de représentants des travailleurs :

a) membres effectifs :

— pour la Fédération générale du Travail de Belgique :

MM. :

BACHELY, Bruno, à 7540 Tournai.

VRIJSEN, Dany, à 3940 Hechtel-Eksel.

— pour la Confédération des Syndicats chrétiens :

MM. :

ELISABETH, Eddy, à 2630 Aartselaar.

BORLOO, Frank, à 1760 Roosdaal.

— pour la Centrale générale des Syndicats libéraux de Belgique :

Mme TIMMERMANS, Gwendoline, à 1331 Rosières.

b) membres suppléants :

— pour la Fédération générale du Travail de Belgique :

MM. :

BOSMANS, Gueric, à 1180 Bruxelles.

MOLENBERGHS, Rudy, à 2440 Geel.

— pour la Confédération des Syndicats chrétiens :

MM. :

OLISLAEGERS, Paul, à 2330 Merksplas.

GIULIANO, Biagio, à 7141 Morlanwelz.

Gelet op het voorstel van de in het Paritair comité voor de papier- en kartonbewerking en in zijn Paritair leercomité vertegenwoordigde organisaties, elk wat zijn vertegenwoordigers betreft,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — *Aantal leden en verdeling van de mandaten*

Artikel 1. Het aantal leden die in het Paritair leercomité voor de papier- en kartonbewerking de werkgevers en de werknemers vertegenwoordigen, wordt vastgesteld op, enerzijds, vijf gewone en vijf plaatsvervangende leden die de werkgevers vertegenwoordigen en, anderzijds, vijf gewone en vijf plaatsvervangende leden die de werknemers vertegenwoordigen.

Art. 2. § 1. Wat de vertegenwoordiging van de werkgevers betreft, worden alle mandaten toegewezen aan de Federatie der Papier- en Kartonverwerkende Bedrijven (FETRA).

§ 2. Wat de vertegenwoordiging van de werknemers betreft, worden de mandaten als volgt verdeeld :

— twee gewone en twee plaatsvervangende leden die het Algemeen Belgisch Vakverbond vertegenwoordigen;

— twee gewone en twee plaatsvervangende leden die het Algemeen Christelijk Vakverbond vertegenwoordigen;

— één gewoon lid en één plaatsvervangend lid die de Algemene Centrale der Liberale Vakbonden van België vertegenwoordigen.

HOOFDSTUK 2. — *Leden*

Art. 3. Worden benoemd tot leden van het Paritair leercomité voor de papier- en kartonbewerking :

1° als vertegenwoordigers van de werkgevers :

a) gewone leden :

De dames :

LAUWERS, Ingrid, te 2650 Edegem.

VERVLOET, Ilse, te 1820 Melsbroek.

De heren :

HOSTE, Jan, te 2550 Kontich.

STAS de RICHELLE, André, te 9860 Oosterzele.

ELSEN, Lucien, te 3110 Rotselaar.

b) plaatsvervangende leden :

De dames :

ETIENNE, Christine, te 1470 Genappe.

VANLIERDE, Lieve, te 9400 Ninove.

De heren :

CLABOTS, Filip, te 3150 Haacht.

SEMOULIN, Freddy, te 7350 Hensies.

HAESAERTS, André, te 1860 Meise.

2° als vertegenwoordigers van de werknemers :

a) gewone leden :

— voor het Algemeen Belgisch Vakverbond :

De heren :

BACHELY, Bruno, te 7540 Doornik.

VRIJSEN, Dany, te 3940 Hechtel-Eksel.

— voor het Algemeen Christelijk Vakverbond :

De heren :

ELISABETH, Eddy, te 2630 Aartselaar.

BORLOO, Frank, te 1760 Roosdaal.

— voor de Algemene Centrale der Liberale Vakbonden van België :

Mevr. TIMMERMANS, Gwendoline, te 1331 Rosières.

b) plaatsvervangende leden :

— voor het Algemeen Belgisch Vakverbond :

De heren :

BOSMANS, Gueric, te 1180 Brussel.

MOLENBERGHS, Rudy, te 2440 Geel.

— voor het Algemeen Christelijk Vakverbond :

De heren :

OLISLAEGERS, Paul, te 2330 Merksplas.

GIULIANO, Biagio, te 7141 Morlanwelz.

— pour la Centrale générale des Syndicats libéraux de Belgique :
M. MOENS, Jan, à 1560 Hoeilaart.
Bruxelles, le 16 octobre 2009.

P.-P. MAETER

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 19 juillet 1983, *Moniteur belge* du 31 août 1983.
Loi du 6 mai 1998, *Moniteur belge* du 29 mai 1998.
Arrêté royal du 5 juillet 1998, *Moniteur belge* du 20 août 1998.
Arrêté ministériel du 9 janvier 2004, *Moniteur belge* du 30 janvier 2004.
Arrêté ministériel du 30 janvier 2008, *Moniteur belge* du 4 mars 2008.

— voor de Algemene Centrale der Liberale Vakbonden van België :
De heer MOENS, Jan, te 1560 Hoeilaart.
Brussel, 16 oktober 2009.

P.-P. MAETER

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 19 juli 1983, *Belgisch Staatsblad* van 31 augustus 1983.
Wet van 6 mei 1998, *Belgisch Staatsblad* van 29 mei 1998.
Koninklijk besluit van 5 juli 1998, *Belgisch Staatsblad* van 20 augustus 1998.
Ministerieel besluit van 9 januari 2004, *Belgisch Staatsblad* van 30 januari 2004.
Ministerieel besluit van 30 januari 2008, *Belgisch Staatsblad* van 4 maart 2008.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[C – 2009/22606]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Conseil technique intermutualiste, institué auprès du Service des indemnités. Démission et nomination d'un membre

Par arrêté royal du 10 novembre 2009, qui produit ses effets le 1^{er} octobre 2009, démission honorable de ses fonctions de membre effectif du Conseil technique intermutualiste, institué auprès du Service des indemnités de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à Mme BODEN, K.

Par le même arrêté, Mme VAN HALST, L., est nommée audit Conseil, au titre de représentante d'un organisme assureur, en qualité de membre effectif, en remplacement de Mme BODEN, K., dont elle achèvera le mandat.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2009/22606]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Technische ziekenfondsraad, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. Ontslag en benoeming van een lid

Bij koninklijk besluit van 10 november 2009, dat uitwerking heeft met ingang van 1 oktober 2009, wordt eervol ontslag uit haar functies van werkend lid van de Technische ziekenfondsraad, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan Mevr. BODEN, K.

Bij hetzelfde besluit, wordt Mevr. VAN HALST, L., benoemd bij genoemde raad, als vertegenwoordigster van een verzekeringsinstelling, in de hoedanigheid van werkend lid, ter vervanging van Mevr. BODEN, K., wier mandaat zij zal voleindigen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[C – 2009/22608]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Commission supérieure du Conseil médical de l'invalidité, institué auprès du Service des indemnités. — Démission et nomination de membres

Par arrêté royal du 3 décembre 2009, qui entre en vigueur le jour de la présente publication, démission honorable de ses fonctions de membre de la Commission supérieure du Conseil médical de l'invalidité, institué auprès du Service des indemnités de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à M. Hilkens, M., membre suppléant.

Par le même arrêté, Mme Ceulemans, E., est nommée à ladite Commission, au titre de représentante d'un organisme assureur, en qualité de membre suppléant, en remplacement de M. Hilkens, M., dont elle achèvera le mandat.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2009/22608]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Hoge commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. — Ontslag en benoeming van leden

Bij koninklijk besluit van 3 december 2009, dat in werking treedt de dag van deze bekendmaking, wordt eervol ontslag uit zijn functies van lid van de Hoge commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan de heer Hilkens, M., plaatsvervangend lid.

Bij hetzelfde besluit, wordt Mevr. Ceulemans, E., benoemd, bij genoemde commissie, als vertegenwoordigster van een verzekeringsinstelling, in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid, ter vervanging van de heer Hilkens, M., wiens mandaat zij zal voleindigen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[C – 2009/22609]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Conseil d'agrément des opticiens, institué auprès du Service des soins de santé. — Démission et désignation du président et président suppléant

Par arrêté royal du 3 décembre 2009, qui entre en vigueur le jour de la présente publication, démission honorable de leurs fonctions de président et président suppléant du Conseil d'agrément des opticiens, institué auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée respectivement à M. VAN OYCKE, G. et à M. MAYNE, Ph.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2009/22609]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Erkenningsraad voor opticiens, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Ontslag en aanwijzing van de voorzitter en plaatsvervangend voorzitter

Bij koninklijk besluit van 3 december 2009, dat in werking treedt de dag van deze bekendmaking, wordt eervol ontslag uit hun functies van voorzitter en plaatsvervangend voorzitter van de Erkenningsraad voor opticiens, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan respectievelijk de heer VAN OYCKE, G. en aan de heer MAYNE, Ph.

Par le même arrêté, Mme VERHEYDEN, A., est désignée audit Conseil, en qualité de présidente, en remplacement de M. VAN OYCKE, G.

Par le même arrêté, Mme DUYCK, M., est désignée audit Conseil, en qualité de présidente suppléante, en remplacement de M. MAYNE, Ph.

Bij hetzelfde besluit, wordt Mevr. VERHEYDEN, A., aangewezen bij genoemde raad, tot voorzitter, ter vervanging van de heer VAN OYCKE, G.

Bij hetzelfde besluit, wordt Mevr. DUYCK, M., aangewezen bij genoemde raad, tot plaatsvervangend voorzitter, ter vervanging van de heer MAYNE, Ph.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C - 2009/24430]

17 NOVEMBRE 2009. — Arrêté royal octroyant un subside à l'A.S.B.L. de droit luxembourgeois Collaboration Internationale des Praticiens et Intervenants en Qualité-Santé et fixant les conditions d'octroi de ce subside

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les articles 121 à 124;

Vu la loi du 13 janvier 2009 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2009;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, l'article 14, 2°;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 23 octobre 2009;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Un subside, qui couvre de manière forfaitaire l'exécution des missions visées à l'article 2 du 1^{er} novembre 2009 au 31 octobre 2010 est attribué à l'A.S.B.L. de droit luxembourgeois Collaboration Internationale des Praticiens et Intervenants en Qualité-Santé, dénommée ci-après « CIPIQ-S », dont le siège est situé Schmiedenacht 87, L-4993 Sanem, représentée par sa présidente, Mme Marie-Lise Lair.

Ce subside consiste en un montant de quatre-vingt quatre mille (84.000) euros, imputé sur l'article 11.3300.01, division 52 du budget du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement.

Art. 2. En contrepartie de ce subside, la CIPIQ-S s'engage à développer les activités suivantes pour l'ensemble de la Belgique :

1° la continuation d'une intégration durable d'une pratique « Evidence-based » au sein des soins infirmiers à domicile par le biais :

- de la correction et de l'adaptation de la méthodologie existante de mise en œuvre des directives pour les soins infirmiers à domicile, basée sur les preuves scientifiques disponibles, avec l'apport de tous les intervenants de la première ligne de soins, testée dans la pratique des soins à domicile par des prestataires de soins n'ayant pas participé au développement;
- de la correction et de l'adaptation de la méthodologie d'implémentation et de diffusion desdites directives dans les soins infirmiers à domicile et chez les praticiens de la première ligne de soins;
- de la correction et de l'adaptation de la méthodologie pour l'enseignement et l'évaluation de la mise en œuvre desdites directives dans le cadre des soins infirmiers à domicile.

2° La promotion de la qualité dans le cadre des soins infirmiers à domicile, notamment par la production de directives « Evidence-based » pour les soins infirmiers à domicile, par le biais :

- de la rédaction de recommandations de bonne pratique dans le cadre des soins infirmiers à domicile, dont le sujet et les modalités seront définis par le Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement en accord avec la CIPIQ-S;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C - 2009/24430]

17 NOVEMBER 2009. — Koninklijk besluit tot toekenning van een toelage aan de VZW van Luxemburgs recht « Collaboration Internationale des Praticiens et Intervenants en Qualité-Santé » en tot vaststelling van de voorwaarden voor het toekennen van deze toelage

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, de artikelen 121 tot 124;

Gelet op de wet van 13 januari 2009 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2009;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole, artikel 14, 2°;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 23 oktober 2009;

Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een toelage, die op forfaitaire wijze de uitvoering van de opdrachten bedoeld in artikel 2 van 1 november 2009 tot 31 oktober 2010 dekt, wordt toegekend aan de V.Z.W. van Luxemburgs recht Collaboration Internationale des Praticiens et Intervenants en Qualité-Santé, hierna « CIPIQ-S » genoemd, zetelend te Schmiedenacht 87, L-4993 Sanem, vertegenwoordigd door de voorzitter, Mevr. Marie-Lise Lair.

Deze toelage wordt vastgesteld op een bedrag van vierentachtigduizend (84.000) euro en wordt aangerekend ten laste van artikel 11.3300.01, afdeling 52 van de begroting van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

Art. 2. Als tegenprestatie voor deze toelage verbindt de CIPIQ-S zich ertoe de volgende activiteiten te ontwikkelen voor heel België :

1° de verderzetting van een duurzame integratie van een « Evidence-based » praktijkvoering in de thuisverpleegkundige zorg via :

- het verbeteren en aanpassen van de bestaande methodologie voor het uitwerken van de richtlijnen voor de thuisverpleging op basis van de beschikbare wetenschappelijke evidentie, met de inbreng van alle actoren in de eerste lijn van zorgen, getest in de thuisverpleegkundige praktijk door zorgverstrekkers die niet aan de ontwikkeling meewerkten;
- het verbeteren en aanpassen van de methodologie voor het implementeren en verspreiden van deze richtlijnen in de thuisverpleging en in de eerste lijn in het algemeen;
- het verbeteren en aanpassen van de methodologie voor de opleiding en evaluatie van het gebruik van deze richtlijnen in de thuisverpleegkunde.

2° De promotie van de kwaliteit in de thuisverpleegkunde met name door de productie van « Evidence-Based » richtlijnen voor de thuisverpleegkunde via :

- het opstellen van aanbevelingen voor goede praktijkvoering in de thuisverpleegkunde waarvan het onderwerp en de modaliteiten bepaald zullen worden door de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu in overleg met de CIPIQ-S;

- de la révision régulière desdites directives et l'actualisation de celles-ci sur base d'éventuelles nouvelles évidences;
- de la mise à disposition d'instruments en vue de soutenir l'application desdites directives dans la pratique des soins infirmiers à domicile;
- de la mise à disposition d'instruments pour la diffusion desdites directives;
- de l'évaluation de la mise en application des dites directives dans la pratique des soins à domicile.

Art. 3. Afin de superviser la réalisation des objectifs décrits à l'article 2, il est institué, au sein du Service public fédéral Santé Publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, un comité d'accompagnement, composé comme suit :

- Un représentant du ministre qui a la Santé publique dans ses attributions;
- Deux représentants de la Direction générale Soins de Santé primaires et Gestion de Crise du Service public fédéral Santé Publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement.

Ce comité d'accompagnement est habilité à approuver la demande prévue à l'article 4.

Art. 4. Afin de recevoir le subside, la CIPIQ-S introduit auprès de la Direction générale Soins de Santé primaires et Gestion de Crise du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, dans le mois de la publication du présent arrêté au *Moniteur belge*, une demande de subside accompagnée de :

1° un plan d'activité pour la période allant du 1^{er} novembre 2009 au 31 octobre 2010;

2° le numéro de compte en banque sur lequel le subside peut être versé.

Art. 5. Après validation de la demande visée à l'article 4 par le comité d'accompagnement, la Direction générale Soins de Santé primaires et Gestion de Crise verse une avance équivalente à 50 % du subside visé à l'article 1^{er} sur le compte en banque visé à l'article 4, 2°.

En cas de difficultés, la Direction générale Soins de Santé primaires et Gestion de Crise du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement pourra, si elle l'estime nécessaire, convoquer la CIPIQ-S afin qu'elle fournisse les pièces ou les explications nécessaires.

Art. 6. § 1^{er}. Le 15 novembre 2010 au plus tard, la CIPIQ-S transmet à la Direction générale Soins de Santé primaires et Gestion de Crise du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, les pièces suivantes :

1° un rapport relatif aux activités développées en application de l'article 2;

2° les pièces comptables relatives aux activités développées en application de l'article 2.

§ 2. Après validation des documents visés au § 1^{er}, la Direction générale Soins de Santé primaires et Gestion de Crise verse le solde du subside visé à l'article 1^{er} sur le compte en banque visé à l'article 4, 2°.

§ 3. Si le montant justifié par les pièces comptables est inférieur au montant visé à l'article 1, alinéa 2, la CIPIQ-S est tenue de rembourser les sommes trop perçues dans le mois du décompte qui lui est adressé par la Direction générale Soins de Santé primaires et Gestion de Crise.

§ 4. Seront seuls pris en considération les frais de personnel et de fonctionnement, notamment les indemnités, les salaires, les traitements, les charges sociales, les petits frais de bureau et les frais de prestation de service.

Au cas où certains membres du personnel partageraient leur temps entre plusieurs activités professionnelles, à savoir, notamment, l'enseignement, la recherche, la pratique de la médecine et/ou de l'art infirmier, il ne sera pris en considération qu'une fraction (calculée en dixièmes) de leurs traitements, correspondant au temps consacré à l'activité subsidiée en vertu du présent arrêté.

Il sera fourni à la Direction générale Soins de Santé primaires et Gestion de Crise une fiche de traitement pour chacun des membres du personnel employé et subsidié.

— het regelmatig herbekijken van de bovenvernoemde richtlijnen en het aanpassen ervan op basis van eventuele nieuwe evidenties;

— het ter beschikking stellen van instrumenten ter ondersteuning van de toepassing van de richtlijnen in de praktijk van de thuisverpleegkunde;

— het ter beschikking stellen van instrumenten voor de verspreiding van de bovenvernoemde richtlijnen;

— het evalueren van het gebruik van de richtlijnen in de thuisverpleegkundige praktijk.

Art. 3. Teneinde toe te zien op het realiseren van de doelstellingen beschreven in artikel 2, wordt een begeleidingscomité binnen de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu opgericht met de volgende samenstelling :

— Een vertegenwoordiger van de minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft;

— Twee vertegenwoordigers van het Directoraat-generaal Basisgezondheidszorg en Crisisbeheer van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

Dit begeleidingscomité heeft de bevoegdheid de aanvraag voorzien in artikel 4 goed te keuren.

Art. 4. Om de toelage te ontvangen, dient de CIPIQ-S bij het Directoraat-generaal Basisgezondheidszorg en Crisisbeheer van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, binnen de maand na publicatie van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad*, een aanvraag in te dienen, vergezeld van :

1° een activiteitsplan voor de periode van 1 november 2009 tot 31 oktober 2010;

2° het bankrekeningnummer waarop de toelage gestort kan worden.

Art. 5. Na validatie door het begeleidingscomité van de aanvraag bedoeld in artikel 4, stort het Directoraat-generaal Basisgezondheidszorg en Crisisbeheer een voorschot van 50 % van de toelage bedoeld in artikel 1 op de bankrekening bedoeld in artikel 4, 2°.

In geval van moeilijkheden, kan het Directoraat-generaal Basisgezondheidszorg en Crisisbeheer van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, indien zij het nodig acht, de CIPIQ-S oproepen om de noodzakelijke stukken of uitleg te verschaffen.

Art. 6. § 1. Uiterlijk op 15 november 2010 maakt de CIPIQ-S aan het Directoraat-generaal Basisgezondheidszorg en Crisisbeheer van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, de volgende stukken over :

1° een verslag met betrekking tot de activiteiten ontwikkeld in uitvoering van artikel 2;

2° de boekhoudkundige stukken met betrekking tot de activiteiten ontwikkeld in uitvoering van artikel 2.

§ 2. Na onderzoek van de documenten bedoeld in § 1, betaalt het Directoraat-generaal Basisgezondheidszorg en Crisisbeheer het saldo van de toelage bedoeld in artikel 1 op de bankrekening bedoeld in artikel 4, 2°.

§ 3. Indien het bedrag bewezen door de boekhoudkundige stukken lager ligt dan het bedrag voorzien in artikel 1, tweede lid, is de CIPIQ-S gehouden de teveel ontvangen sommen terug te betalen binnen de maand van ontvangst van de afrekening verstuurd door het Directoraat-generaal Basisgezondheidszorg en Crisisbeheer.

§ 4. Zullen enkel in aanmerking komen : de personeelskosten en de werkingskosten zoals vergoedingen, lonen en wedden, sociale lasten, kleine bureaunkosten en kosten van dienstverlening.

In het geval de werktijd van bepaalde personeelsleden verdeeld zou zijn tussen verschillende beroepsbezigdheden, meer bepaald, met name, het onderwijs, het onderzoek en de geneeskunde- en/of verpleegkundepraktijk, zal slechts dat gedeelte (in tienden berekend) van hun wedden in aanmerking komen, dat overeenkomt met de tijd besteed aan de werkzaamheid gesubsidieerd krachtens dit besluit.

Voor elk tewerkgesteld en gesubsidieerd personeelslid wordt een loonfiche bezorgd aan het Directoraat-generaal Basisgezondheidszorg en Crisisbeheer.

§ 5. Les frais d'investissement ne sont pas remboursés.

§ 6. Les frais de remboursement d'emprunt ne sont pas pris en considération.

Art. 7. Tous les éléments produits par la CIPIQ-S dans le cadre des activités visées à l'article 2 sont la propriété du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, libres de tout droit de propriété intellectuelle et de tout autre droit.

En toute circonstance, la CIPIQ-S gardera confidentiels tout renseignement ou information obtenus dans le cadre de l'exécution du présent arrêté et ne pourra en faire un quelconque usage sans autorisation écrite expresse du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement.

Art. 8. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} novembre 2009.

Art. 9. Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 novembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

§ 5. De investeringskosten worden niet terugbetaald.

§ 6. De onkosten voor de terugbetaling van een lening komen niet in aanmerking.

Art. 7. Alle elementen geproduceerd door de CIPIQ-S in het kader van de activiteiten vermeld in artikel 2 zijn eigendom van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, vrij van alle copyright en alle andere rechten.

In alle omstandigheden, zal de CIPIQ-S de in het kader van de uitvoering van dit besluit verkregen informatie of inlichting vertrouwelijk houden en geen enkel gebruik ervan kunnen maken zonder uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

Art. 8. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 november 2009.

Art. 9. De minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 17 november 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C - 2009/24427]

23 NOVEMBRE 2009. — Arrêté ministériel désignant les membres inspecteurs pharmaceutiques des commissions médicales

La Ministre de la Santé publique,

Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, l'article 36, § 2, 10°, inséré par la loi du 19 décembre 2008;

Vu l'arrêté royal du 7 octobre 1976 relatif à l'organisation et au fonctionnement des commissions médicales, l'article 3,

Arrête :

Article unique. Sont nommés membres inspecteurs pharmaceutiques, à la commission médicale de la province de :

1° Flandre orientale :

BAETENS, Christine;

2° Flandre occidentale :

DESCHUTTER, José;

3° Brabant : expression néerlandaise :

LONGIN, Joke;

4° Anvers :

BRUSSELMANS, Tom;

5° Limbourg :

BRUSSELMANS, Tom;

6° Namur :

BYA, Alain;

7° Hainaut :

ELOY, Claudine;

8° Liège :

HERNE, Patrick;

9° Brabant : expression française :

MARINELLO, Martine;

10° Luxembourg :

BYA, Alain.

Bruxelles, le 23 novembre 2009.

Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C - 2009/24427]

23 NOVEMBER 2009. — Ministerieel besluit houdende aanduiding van de leden farmaceutische inspecteurs van de geneeskundige commissies

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, artikel 36, § 2, 10°, ingevoegd door de wet van 19 december 2008;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 oktober 1976 betreffende de organisatie en de werkwijze van de geneeskundige commissies, artikel 3,

Besluit :

Enig Artikel. Worden benoemd tot lid farmaceutisch inspecteur, bij de geneeskundige commissie van de provincie :

1° Oost-Vlaanderen :

BAETENS, Christine;

2° West-Vlaanderen :

DESCHUTTER, José;

3° Brabant : Nederlandstalige commissie :

LONGIN, Joke;

4° Antwerpen :

BRUSSELMANS, Tom;

5° Limburg :

BRUSSELMANS, Tom;

6° Namen :

BYA, Alain;

7° Henegouwen :

ELOY, Claudine;

8° Luik :

HERNE, Patrick;

9° Brabant : Franstalige commissie :

MARINELLO, Martine;

10° Luxembourg :

BYA, Alain.

Brussel, 23 november 2009.

Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2009/09873]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 17 novembre 2009, entrant en vigueur le 31 décembre 2009 au soir, Mme Moulin, K., greffier-chef de service A2 au tribunal de première instance de Tournai, est admise à la retraite à sa demande.

L'intéressée est admise à faire valoir ses droits à la pension et est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 23 octobre 2009, produisant ses effets le 30 septembre 2009 au soir, il est mis fin aux fonctions de M. Blondeau, J.-L., secrétaire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Mons.

L'intéressé est admis à faire valoir ses droits à la pension prématurée définitive et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royaux du 3 décembre 2009 :

est acceptée à sa demande, la démission de M. Van de Werf, M., de ses fonctions de juriste de parquet dans le ressort de la cour d'appel d'Anvers.

Le présent arrêté produit ses effets le 31 mars 2009 au soir;

produisant ses effets le 30 novembre 2009 au soir, il est mis fin aux fonctions de Mme Caby, M.-F., secrétaire au parquet de la cour d'appel de Bruxelles.

L'intéressée est admise à faire valoir ses droits à la pension prématurée définitive et est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions;

est acceptée à sa demande, la démission de Mme Arbib, N., de ses fonctions de juriste de parquet dans le ressort de la cour d'appel de Liège.

Le présent arrêté produit ses effets le 30 septembre 2009 au soir.

Par arrêté royal du 9 décembre 2009, est acceptée à sa demande, la démission de Mme Van Heuverswyn, N., de ses fonctions de secrétaire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Termonde.

Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} octobre 2009.

Par arrêtés ministériels du 27 novembre 2009, restent temporairement déléguées aux fonctions de greffier au tribunal de première instance de Charleroi :

Mme Patat, P., assistant au greffe de ce tribunal;
 Mme Silien, M., assistant au greffe de ce tribunal;
 Mme Lardinoy, S., collaborateur au greffe de ce tribunal;
 Mme Martig, A., collaborateur au greffe de ce tribunal;
 Mme Vanderwalle, J., assistant au greffe de ce tribunal;
 Mme Fougère, A., collaborateur au greffe de ce tribunal;
 Mme Belotti, M., collaborateur sous contrat au greffe de ce tribunal;
 Mme Lanoy, M., collaborateur sous contrat au greffe de ce tribunal;
 Mme Dalne, V., assistant au greffe de ce tribunal;
 Mme Fontaine, B., collaborateur au greffe de ce tribunal;
 Mme Roussel, S., collaborateur au greffe de ce tribunal.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2009/09873]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 17 november 2009, in werking tredend op 31 december 2009 's avonds, is Mevr. Moulin, K., griffier-hoofd van dienst A2 bij de rechtbank van eerste aanleg te Doornik, op haar verzoek in ruste gesteld.

Betrokkene mag haar aanspraak op pensioen laten gelden en het is haar vergund de titel van haar ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 23 oktober 2009, uitwerking hebbend met ingang van 30 september 2009 's avonds, is een einde gesteld aan de functies van de heer Blondeau, J.-L., secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Bergen.

Betrokkene mag zijn aanspraak op definitief vroegtijdig pensioen laten gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijke besluiten van 3 december 2009 :

is op zijn verzoek ontslag verleend aan de heer Van de Werf, M., uit zijn ambt van parquetjurist in het rechtsgebied van het hof van beroep te Antwerpen.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 31 maart 2009 's avonds; uitwerking hebbend met ingang van 30 november 2009 's avonds, is een einde gesteld aan de functies van Mevr. Caby, M.-F., secretaris bij het parket van het hof van beroep te Brussel.

Betrokkene mag haar aanspraak op definitief vroegtijdig pensioen laten gelden en het is haar vergund de titel van haar ambt eershalve te voeren;

is op haar verzoek ontslag verleend aan Mevr. Arbib, N., uit haar ambt van parquetjurist in het rechtsgebied van het hof van beroep te Luik.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 30 september 2009 's avonds.

Bij koninklijk besluit van 9 december 2009 is, op haar verzoek, ontslag verleend aan Mevr. Van Heuverswyn, N., uit haar ambt van secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 2009.

Bij ministeriële besluiten van 27 november 2009 blijft opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi te vervullen aan :

Mevr. Patat, P., assistent bij de griffie van deze rechtbank;
 Mevr. Silien, M., assistent bij de griffie van deze rechtbank;
 Mevr. Lardinoy, S., medewerker bij de griffie van deze rechtbank;
 Mevr. Martig, A., medewerker bij de griffie van deze rechtbank;
 Mevr. Vanderwalle, J., assistent bij de griffie van deze rechtbank;
 Mevr. Fougère, A., medewerker bij de griffie van deze rechtbank;
 Mevr. Belotti, M., medewerker op arbeidsovereenkomst bij de griffie van deze rechtbank;
 Mevr. Lanoy, M., medewerker op arbeidsovereenkomst bij de griffie van deze rechtbank;
 Mevr. Dalne, V., assistent bij de griffie van deze rechtbank;
 Mevr. Fontaine, B., medewerker bij de griffie van deze rechtbank;
 Mevr. Roussel, S., medewerker bij de griffie van deze rechtbank.

Par arrêté ministériel du 9 décembre 2009, M. Koopman, D., greffier au tribunal de première instance de Courtrai, est temporairement délégué dans la classe de métier A2 avec le titre de greffier-chef de service à ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

Par arrêtés ministériels du 11 décembre 2009 :

Mme Van de Mergel, C., assistant au greffe de la Cour de Cassation, reste temporairement déléguée aux fonctions de greffier à cette Cour;

M. Tielens, S., collaborateur sous contrat au greffe de la cour d'appel d'Anvers, est temporairement délégué aux fonctions de greffier à cette cour.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment; restent temporairement déléguées aux fonctions de greffier au tribunal de première instance de Bruxelles :

Mme Ankaert, L., assistant sous contrat au greffe de ce tribunal;

Mme Soudant, M., collaborateur au greffe de ce tribunal;

Mme Doblaz, V., collaborateur sous contrat au greffe de ce tribunal;

Mme Van Huychem, V., assistant sous contrat au greffe de ce tribunal;

Mme Nicelli, M., collaborateur sous contrat au greffe de ce tribunal;

restent temporairement déléguées aux fonctions de greffier au tribunal de première instance de Termonde :

Mme Beeckman, M., assistant au greffe de ce tribunal;

Mme Van Biesen, N., assistant au greffe de ce tribunal;

M. Geeraert, B., collaborateur au greffe du tribunal de commerce d'Ypres et de Furnes, est temporairement délégué aux fonctions de greffier à ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment; restent temporairement délégués aux fonctions de greffier au tribunal de commerce de Namur :

M. Marmagne, E., assistant au greffe de ce tribunal;

Mme Doignies, N., assistant au greffe de ce tribunal;

Mme Blockx, S., collaborateur sous contrat au greffe de la justice de paix de l'onzième canton d'Anvers, reste temporairement déléguée aux fonctions de greffier à la justice de paix de ce canton;

M. Lemmens, D., greffier à la justice de paix du canton de Willebroek, reste temporairement délégué pour exercer ses fonctions à la justice de paix du canton de Heist-op-den-Berg;

Mme Van Nuffel, K., collaborateur au greffe de la justice de paix du premier canton de Bruxelles, reste temporairement déléguée aux fonctions de greffier à la justice de paix de ce canton;

M. Bellemans, A., collaborateur au greffe de la justice de paix du quatrième canton de Bruxelles, reste temporairement délégué aux fonctions de greffier à la justice de paix de ce canton;

Mme Denayer, I., assistant au greffe de la justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, reste temporairement déléguée aux fonctions de greffier à la justice de paix de ce canton;

M. Frennet, J.-C., collaborateur au greffe de la justice de paix du canton de Limbourg-Aubel, reste temporairement délégué aux fonctions de greffier à la justice de paix de ce canton;

Mme Leleux, N., collaborateur au greffe de la justice de paix du canton d'Ath-Lessines, reste temporairement déléguée aux fonctions de greffier à la justice de paix de ce canton;

Mme Widart, C., collaborateur au greffe du tribunal de police de Marche-en-Famenne, reste temporairement déléguée aux fonctions de greffier à ce tribunal.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, section du contentieux administratif (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

Bij ministerieel besluit van 9 december 2009 is aan de heer Koopman, D., griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, opdracht gegeven om in vakklasse A2, tijdelijk het ambt van griffier-hoofd van dienst bij deze rechtbank te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

Bij ministeriële besluiten van 11 december 2009 :

blijft aan Mevr. Van de Mergel, C., assistent bij de griffie van het Hof van Cassatie, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van griffier bij dit Hof te vervullen;

is aan de heer Tielens, S., medewerker op arbeidsovereenkomst bij de griffie van het hof van beroep te Antwerpen, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van griffier bij dit hof te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

blijft opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel te vervullen aan :

Mevr. Ankaert, L., assistent op arbeidsovereenkomst bij de griffie van deze rechtbank;

Mevr. Soudant, M., medewerker bij de griffie van deze rechtbank;

Mevr. Doblaz, V., medewerker op arbeidsovereenkomst bij de griffie van deze rechtbank;

Mevr. Van Huychem, V., assistent op arbeidsovereenkomst bij de griffie van deze rechtbank;

Mevr. Nicelli, M., medewerker op arbeidsovereenkomst bij de griffie van deze rechtbank;

blijft opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde te vervullen aan :

Mevr. Beeckman, M., assistent bij de griffie van deze rechtbank;

Mevr. Van Biesen, N., assistent bij de griffie van deze rechtbank;

is aan de heer Geeraert, B., medewerker bij de griffie van de rechtbank van koophandel te Leper en te Veurne, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van griffier bij deze rechtbank te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

blijft opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van griffier bij de rechtbank van koophandel te Namen te vervullen aan :

de heer Marmagne, E., assistent bij de griffie van deze rechtbank;

Mevr. Doignies, N., assistent bij de griffie van deze rechtbank;

blijft aan Mevr. Blockx, S., medewerker op arbeidsovereenkomst bij de griffie van het vreedegerecht van het elfde kanton Antwerpen, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van griffier bij het vreedegerecht van dit kanton te vervullen;

blijft aan de heer Lemmens, D., griffier bij het vreedegerecht van het kanton Willebroek, opdracht gegeven om tijdelijk zijn ambt te vervullen bij het vreedegerecht van het kanton Heist-op-den-Berg;

blijft aan Mevr. Van Nuffel, K., medewerker bij de griffie van het vreedegerecht van het eerste kanton Brussel, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van griffier bij het vreedegerecht van dit kanton te vervullen;

blijft aan de heer Bellemans, A., medewerker bij de griffie van het vreedegerecht van het vierde kanton Brussel, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van griffier bij het vreedegerecht van dit kanton te vervullen;

blijft aan Mevr. Denayer, I., assistent bij de griffie van het vreedegerecht van het kanton Sint-Jans-Molenbeek, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van griffier bij het vreedegerecht van dit kanton te vervullen;

blijft aan de heer Frennet, J.-C., medewerker bij de griffie van het vreedegerecht van het kanton Limbourg-Aubel, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van griffier bij het vreedegerecht van dit kanton te vervullen;

blijft aan Mevr. Leleux, N., medewerker bij de griffie van het vreedegerecht van het kanton Aat-Lessen, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van griffier bij het vreedegerecht van dit kanton te vervullen;

blijft aan Mevr. Widart, C., medewerker bij de griffie van de politierechtbank te Marche-en-Famenne, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van griffier bij deze rechtbank te vervullen.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, afdeling bestuursrechtspraktijk (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2009/09874]

Ordre judiciaire

Par arrêtés royaux du 9 décembre 2009, sont nommés conseiller suppléant à la cour d'appel de Bruxelles :

- M. Croux, B., avocat;
- M. Raymaekers, F., avocat;
- Mme Verhelst, I., avocat.

Par arrêtés royaux du 13 décembre 2009 :

— M. Hauzeur, J.-J., substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Liège, est nommé substitut général près la cour du travail de Liège;

— Mme Foret, M., avocat, juge suppléant au tribunal du travail de Bruxelles, est nommée juge de complément pour le ressort de la cour du travail de Bruxelles.

Elle est désignée pour exercer ses fonctions aux tribunaux du travail de Bruxelles et de Nivelles pour une période de cinq ans prenant cours à la date de la prestation de serment.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2009/09874]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijke besluiten van 9 december 2009 zijn benoemd tot plaatsvervangend raadsheer in het hof van beroep te Brussel :

- de heer Croux, B., advocaat;
- de heer Raymaekers, F., advocaat;
- Mevr. Verhelst, I., advocaat.

Bij koninklijke besluiten van 13 december 2009 :

— is de heer Hauzeur, J.-J., substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Luik, benoemd tot substituut-generaal bij het arbeidshof te Luik;

— is Mevr. Foret, M., advocaat, plaatsvervangend rechter in de arbeidsrechtbank te Brussel, benoemd tot toegevoegd rechter voor het rechtsgebied van het arbeidshof te Brussel.

Zij is aangewezen om haar ambt uit te oefenen in de arbeidsrechtbanken te Brussel en te Nijvel voor een periode van vijf jaar, met ingang van de datum van de eedaflegging.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
DE PROGRAMMATION INTEGRATION SOCIALE,
LUTTE CONTRE LA PAUVRETE ET ECONOMIE SOCIALE

[C – 2009/11548]

12 OCTOBRE 2009. — Arrêté royal allouant un subside à l'ASBL « Service social du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement et du Service public fédéral Sécurité sociale », à charge du budget du Service public fédéral de Programmation Intégration Sociale, Lutte contre la Pauvreté, Economie sociale et Politique des Grandes Villes, pour l'année budgétaire 2009

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 13 janvier 2009 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2009, notamment l'allocation de base 44.55.01.11.00.05 du budget du Service public fédéral de Programmation Intégration Sociale, Lutte contre la Pauvreté, Economie Sociale et Politique des Grandes Villes;

Vu l'arrêté royal du 26 mars 1956 portant création du Service social du Ministère de la Santé publique et de la Famille, modifié par l'arrêté royal du 20 octobre 1988, notamment l'article 7 § 1;

Vu les dispositions de l'arrêté royal n° 5 du 18 avril 1967 reprises sous les articles 55 à 58 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, notamment l'article 14;

Vu la délégation donnée par le Ministre du Budget à l'Inspecteur des Finances en date du 1 avril 1975;

Vu les modifications des statuts de l'ASBL déposées au *Moniteur belge* le 5 février 1996;

Vu les modifications des statuts de l'ASBL déposées au *Moniteur belge* le 6 octobre 2004, plus particulièrement celle apportée à l'article 1^{er}, § 1 des statuts changeant la dénomination de l'association en « ASBL Service social du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement et du Service public fédéral Sécurité sociale »;

Vu l'avis favorable de l'Inspecteur des Finances, en date du 25 mai 2009;

PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST
MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE,
ARMOEDEBESTRIJDING EN SOCIALE ECONOMIE

[C – 2009/11548]

12 OKTOBER 2009. — Koninklijk besluit voor de toekenning van een toelage aan de VZW « Sociale Dienst van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu en van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid », ten laste van de begroting van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding, Sociale Economie en Grootstedenbeleid voor het begrotingsjaar 2009

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 13 januari 2009 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2009, inzonderheid basisallocatie 44.55.01.11.00.05 van de begroting van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding, Sociale Economie en Grootstedenbeleid;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 maart 1956 houdende oprichting van een sociale dienst bij het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin, gewijzigd bij koninklijk besluit van 20 oktober 1988, inzonderheid op artikel 7 § 1;

Gelet op de beschikkingen van het koninklijk besluit nr. 5 van 18 april 1967 opgenomen in de artikelen 55 tot 58 van de wetten van de Rijkscomptabiliteit gecoördineerd door het koninklijk besluit van 17 juli 1991;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole, inzonderheid op artikel 14;

Gelet op de delegatie door de Minister van Begroting aan de Inspecteur van Financiën verleend op 1 april 1975;

Gelet op de wijzigingen van de statuten van de VZW neergelegd bij het *Belgisch Staatsblad* op 5 februari 1996;

Gelet op de wijzigingen van de statuten van de VZW, neergelegd bij het *Belgisch Staatsblad* op 6 oktober 2004, meerbepaald deze aangebracht aan artikel 1, § 1 van de statuten waarbij de benaming van de vereniging veranderd wordt in «VZW Sociale Dienst van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu en van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid»;

Gelet op het gunstig advies van de Inspecteur van Financiën d.d. 25 mei 2009;

Considérant que l'ASBL doit pouvoir réaliser la mission qui lui a été confiée par l'arrêté ministériel du 6 juin 1956;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Il est alloué à l'ASBL « Service social du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement et du Service public fédéral Sécurité sociale », compte n° 068-2185907-39 à Bruxelles, un subside de 34.000 euros à imputer à charge de l'allocation de base 44.55.01.11.00.05 du budget du Service public fédéral de Programmation Intégration Sociale, Lutte contre la Pauvreté, Economie Sociale et Politique des Grandes Villes, pour l'année budgétaire 2009.

Art. 2. La liquidation de ce subside se fera le 1^{er} juillet 2009.

Art. 3. Le contrôle de l'utilisation de ce subside s'effectuera annuellement et sur place, en accord avec la Cour des Comptes.

Art. 4. Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et notre Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la Pauvreté sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 octobre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale
et à la Lutte contre la Pauvreté,
P. COURARD

Overwegende dat de VZW de opdracht moet kunnen vervullen die haar bij ministerieel besluit van 6 juni 1956 werd opgedragen;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Aan de VZW « Sociale Dienst van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu en van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid », rekening nummer 068-2185907-39 te Brussel, wordt een toelage van 34.000 euro toegekend, aan te rekenen ten bezware van het op basisallocatie 44.55.01.11.00.05 van de begroting van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding, Sociale Economie en Grootstedenbeleid voor het begrotingsjaar 2009 uitgetrokken krediet.

Art. 2. De liquidatie van deze toelage zal geschieden op 1 juli 2009.

Art. 3. De controle van het gebruik van deze toelage geschiedt jaarlijks ter plaatse in akkoord met het Rekenhof.

Art. 4. Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en Onze Staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 oktober 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie
en Armoedebestrijding,
P. COURARD

**AGENCE FEDERALE
POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE**

[C – 2009/18512]

Organismes certificateurs agréés

En vertu de l'article 10 de l'arrêté royal du 14 novembre 2003 relatif à l'autocontrôle, à la notification obligatoire et à la traçabilité dans la chaîne alimentaire, est agréé jusqu'au 19 février 2013, l'organisme certificateur PROCERVIQ S.A. – rue de l'Economie, 4 – 4431 Loncin – Tél. 32-(0)4.263 56 29 – n° d'agrément CI-005, dans le cadre de la validation des systèmes d'autocontrôle basés sur les guides :

G-001 « Guide autocontrôle alimentation animale »

— Production d'aliments composés, de prémélanges, de matières premières pour aliments pour animaux, d'additifs

— Services :

o Groupe 1 : Commerce d'aliments composés, de prémélanges, de matières premières pour aliments des animaux, d'additifs

o Groupe 2 : Stockage et manutention d'aliments pour animaux

o Groupe 3 : Transport routier d'aliments pour animaux

G-003 « Guide d'autocontrôle en boucherie »

G-007 « Guide pour l'instauration d'un système d'autocontrôle pour le commerce de détail en alimentation générale »

G-010 « Guide autocontrôle dans le secteur de la production et de la distribution des pesticides à usage agricole »

ISO 17020 - Importation, distribution, transport de pesticides à usage agricole

G-012 « Guide sectoriel de l'autocontrôle pour la production primaire végétale »

G-023 « Gids voor de invoering van een autocontrolesysteem in de Horeca sector »

G-033 « Guide sectoriel de l'autocontrôle des entrepreneurs de travaux agricoles et horticoles pour la production primaire végétale »

**FEDERAAL AGENTSCHAP
VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN**

[C – 2009/18512]

Erkende certificeringsinstellingen

Krachtens artikel 10 van het koninklijk besluit van 14 november 2003 betreffende autocontrole, meldingsplicht en traceerbaarheid in de voedselketen is de certificeringsinstelling PROCERVIQ S.A. – rue de l'Economie, 4 – 4431 Loncin – Tel. 32-(0)4.263 56 29 – erkenningsnummer CI-005 tot 19 februari 2013 erkend in het kader van de validatie van autocontrolesystemen op basis van de gidsen :

G-001 « Autocontrole gids Dierenvoeders »

— Productie van mengvoeders, voormengsels, voedermiddelen, toevoegingsmiddelen

— Diensten :

o Groep 1 : Handel in mengvoeders, voormengsels, voedermiddelen, toevoegingsmiddelen

o Groep 2 : Op-en overslag van dierenvoeders

o Groep 3 : Wegtransport van dierenvoeders

G-003 « Gids voor de autocontrole in de slagerij »

G-007 « Gids voor de invoering van een autocontrolesysteem voor de detailhandel in algemene voedingswaren »

G-010 « Autocontrole gids in de sector van de productie en de distributie van bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik »

ISO 17020 - Invoer, distributie, transport van bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik

G-012 « Sector gids autocontrole voor de primaire plantaardige productie »

G-023 « Guide pour l'instauration d'un système d'autocontrôle dans le secteur Horeca »

G-033 « Sector gids autocontrole voor de aannemers van land- en tuinbouwwerken voor de primaire plantaardige productie »

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Bestuurszaken

[2009/205723]

Erkenning

Bij besluit van 2 december 2009 heeft de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand de Islamitische geloofsgemeenschap Tevhid Camii, te Gent erkend.

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[2009/205724]

30 NOVEMBER 2009. — Ministerieel besluit tot wijziging van de samenstelling van de natuurinrichtingsprojectcomités voor de natuurinrichtingsprojecten Turnhouts Vennengebied-West, Bergerven, Zwarte Beek, Latemse Meersen, Osbroek-Gerstjens, Averbode Bos en Heide, De Blankaart

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,

Gelet op het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, artikel 47, gewijzigd bij het decreet van 19 juli 2002;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 23 juli 1998 tot vaststelling van nadere regels ter uitvoering van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, artikel 20, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 2 februari 2007 en 7 maart 2008;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2009 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009;

Gelet op het ministerieel besluit van 29 juni 1999 tot instelling van het natuurinrichtingsproject Turnhouts Vennengebied-West, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 17 september 2007;

Gelet op het ministerieel besluit van 7 december 1999 houdende oprichting en benoeming van de leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Turnhouts Vennengebied-West, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 25 juli 2000, 28 januari 2002 en 3 juni 2004;

Gelet op het ministerieel besluit van 2 mei 2001 tot instelling van het natuurinrichtingsproject Bergerven, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 21 januari 2004 en 17 september 2007;

Gelet op het ministerieel besluit van 31 juli 2001 houdende oprichting en benoeming van de leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Bergerven, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 24 september 2002 en 3 juni 2004;

Gelet op het ministerieel besluit van 17 oktober 2001 tot instelling van het natuurinrichtingsproject Zwarte Beek, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 21 januari 2004 en 17 september 2007;

Gelet op het ministerieel besluit van 2 april 2002 houdende oprichting en benoeming van de leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Zwarte Beek, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 24 september 2002, 3 juni 2004, 5 december 2005, 15 januari 2007 en 7 mei 2008;

Gelet op het ministerieel besluit van 29 juni 1999 tot instelling van het natuurinrichtingsproject Latemse Meersen, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 17 september 2007;

Gelet op het ministerieel besluit van 7 december 1999 houdende oprichting en benoeming van de leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Latemse Meersen, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 25 juli 2000, 28 januari 2002, 24 september 2002 en 8 december 2003;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 januari 2004 tot instelling van het natuurinrichtingsproject Osbroek-Gerstjens, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 17 september 2007;

Gelet op het ministerieel besluit van 28 mei 2004 houdende oprichting en benoeming van de leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Osbroek-Gerstjens, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 9 december 2004 en 26 september 2005;

Gelet op het ministerieel besluit van 27 juni 2007 tot instelling van het natuurinrichtingsproject Averbode Bos en Heide;

Gelet op het ministerieel besluit van 29 oktober 2007 houdende oprichting en benoeming van de leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Averbode Bos en Heide;

Gelet op het ministerieel besluit van 24 november 2006 tot instelling van het natuurinrichtingsproject De Blankaart en houdende intrekking van het ministerieel besluit van 11 juni 2004 tot instelling van het natuurinrichtingsproject De Blankaart;

Gelet op het ministerieel besluit van 2 mei 2007 houdende oprichting en benoeming van de leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject De Blankaart, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 7 mei 2008;

Gelet op de voordrachten met betrekking tot de vervanging van leden van het natuurinrichtingsprojectcomité Turnhouts Vennengebied-West, gedaan door :

- het Agentschap voor Natuur en Bos op 30 maart 2009;
- het Agentschap Ruimtelijke Ordening - Onroerend Erfgoed Vlaanderen op 12 december 2008;
- het Departement Landbouw en Visserij op 8 december 2008;
- de Vlaamse Milieumaatschappij op 3 mei 2005;
- de Minaraad op 17 december 2007;
- de provinciale landbouwkamer voor Antwerpen op 23 april 2009;
- de stad Turnhout op 11 februari 2008;

Gelet op de voordrachten met betrekking tot de vervanging van leden van het natuurinrichtingsprojectcomité Bergerven, gedaan door :

- het Agentschap voor Natuur en Bos op 27 oktober 2008;
- het Agentschap Ruimtelijke Ordening - Onroerend Erfgoed Vlaanderen op 28 oktober 2008;
- de Minaraad op 31 oktober 2008;
- de stad Maaseik op 20 oktober 2008;
- de stad Dilsen-Stokkem op 21 oktober 2008;
- de erkende terreinbeherende natuurvereniging Limburgs Landschap VZW op 30 oktober 2008;
- de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat op 24 oktober 2008;

Gelet op de voordrachten met betrekking tot de vervanging van leden van het natuurinrichtingsprojectcomité Zwarte Beek, gedaan door :

- het Agentschap voor Natuur en Bos op 27 oktober 2008;
- het Agentschap Ruimtelijke Ordening - Onroerend Erfgoed Vlaanderen op 28 oktober 2008;
- het Departement Leefmilieu, Natuur en Energie op 28 oktober 2008;
- de Minaraad op 31 oktober 2008;
- de Vlaamse Milieumaatschappij op 12 augustus 2009;

Gelet op de voordrachten met betrekking tot de vervanging van leden van het natuurinrichtingsprojectcomité Latemse Meersen, gedaan door :

- het Agentschap voor Natuur en Bos op 27 oktober 2008;
- het Agentschap Ruimtelijke Ordening - Onroerend Erfgoed Vlaanderen op 28 oktober 2008;
- de Minaraad op 31 oktober 2008;
- de provinciale landbouwkamer voor Oost-Vlaanderen op 15 oktober 2008;
- de stad Deinze op 14 november 2008;
- de gemeente Sint-Martens-Latem op 13 oktober 2008;
- de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat op 24 oktober 2008;
- het Agentschap voor Natuur en Bos op 4 september 2009;

Gelet op de voordrachten met betrekking tot de vervanging van leden van het natuurinrichtingsprojectcomité Osbroek - Gerstjens, gedaan door :

- het Agentschap voor Natuur en Bos op 27 oktober 2008;
- het Agentschap Ruimtelijke Ordening - Onroerend Erfgoed Vlaanderen, gegeven op 28 oktober 2008;
- het Agentschap Wegen en Verkeer op 17 oktober 2008;
- de Minaraad op 31 oktober 2008;
- de provinciale landbouwkamer voor Oost-Vlaanderen op 15 oktober 2008;
- de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat op 24 oktober 2008;
- het Agentschap voor Natuur en Bos op 4 september 2009;

Gelet op de voordracht met betrekking tot de vervanging van een lid van het natuurinrichtingsprojectcomité Averbode Bos en Heide, gedaan door :

- de provincie Limburg op 12 maart 2009;

Gelet op de voordracht met betrekking tot de vervanging van een lid van het natuurinrichtingsprojectcomité De Blankaart, gedaan door :

- de erkende terreinbeherende vereniging Natuurpunt vzw op 12 februari 2009;
- de provincie West-Vlaanderen op 18 september 2009;

Overwegende dat door de inwerkingtreding van het kaderdecreet Bestuurlijk Beleid van 18 juli 2003 de samenstelling van de natuurinrichtingsprojectcomités moet aangepast worden aan de nieuwe organisatiestructuur;

Overwegende dat de samenstelling van de natuurinrichtingsprojectcomités moet beantwoorden aan de voorwaarden gesteld in het decreet van 13 juli 2007 houdende bevordering van een meer evenwichtige participatie van vrouwen en mannen in advies- en bestuursorganen van de Vlaamse overheid,

HOOFDSTUK I. — *Wijzigingen aan het ministerieel besluit van 7 december 1999 houdende oprichting en benoeming van de leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Turnhouts Vennengebied-West*

Artikel 1. In artikel 2 van het ministerieel besluit van 7 december 1999 houdende oprichting en benoeming van de leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Turnhouts Vennengebied-West worden de woorden "de afdeling Natuur van de Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap" vervangen door de woorden "het Agentschap voor Natuur en Bos."

Art. 2. In artikel 3 van hetzelfde besluit worden de woorden "Daniël Sanders" vervangen door de woorden "Tom Vermeulen".

Art. 3. In artikel 4 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 1° wordt vervangen door wat volgt :

« 1° voor het Agentschap voor Natuur en Bos : de heer Patrick Engels, ambtenaar bij het voornoemd agentschap; »;

2° de punten 2°, 4°, 6° en 15° worden opgeheven;

3° punt 3° wordt vervangen door wat volgt :

« 3° voor de Vlaamse Milieumaatschappij : mevrouw Lieve Van Staeyen, ambtenaar bij het voornoemd agentschap; »;

4° punt 5° wordt vervangen door wat volgt :

« 5° voor het Departement Landbouw en Visserij : mevrouw Ilse Maes, ambtenaar bij het voornoemd departement; »;

5° punt 7° wordt vervangen door wat volgt :

« 7° voor het Agentschap Ruimtelijke Ordening - Onroerend Erfgoed Vlaanderen : Mevr. Rita Heyvaert, ambtenaar bij het voornoemd agentschap; »;

6° in punt 11° worden de woorden "- de heer Jan Van den Berghe, Jef Buyckxstraat 92, 2300 Turnhout" vervangen door de woorden "de heer Tom Andries, Mechelen";

7° in punt 12° worden de woorden "- Mevr. Greet Arnouts, Velleken 30, 2440 Geel" vervangen door de woorden "Mevr. Evi Van Camp, Herentals".

Art. 4. In artikel 5 van hetzelfde besluit worden de woorden "de afdeling Natuur van de Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap" vervangen door de woorden "het Agentschap voor Natuur en Bos".

Art. 5. In artikel 6 van hetzelfde besluit worden de woorden "De heer Erik Verhaert" vervangen door de woorden "Mevr. Ria Gielis".

Art. 6. In artikel 7 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 1° wordt vervangen door wat volgt :

« 1° voor het Agentschap voor Natuur en Bos : Mevr. Hilde Meurisse, ambtenaar bij het voornoemd agentschap; »;

2° de punten 2°, 4°, 6° en 14° worden opgeheven;

3° punt 3° wordt vervangen door wat volgt :

« 3° voor de Vlaamse Milieumaatschappij : de heer Marc Florus, ambtenaar bij het voornoemd agentschap; »;

4° punt 5° wordt vervangen door wat volgt :

« 5° voor het Departement Landbouw en Visserij : de heer Yves Marcipont, ambtenaar bij het voornoemd departement; »;

5° punt 7° wordt vervangen door wat volgt :

« 7° voor het Agentschap Ruimtelijke Ordening - Onroerend Erfgoed Vlaanderen : de heer Eddy Timmers, ambtenaar bij het voornoemd agentschap; »;

6° in punt 9° worden de woorden "- de heer Jef Konings, afdelingshoofd milieu en ruimtelijke ordening" vervangen door de woorden "Mevr. Ilse Langerwerf, milieuconsulente";

7° in punt 11° worden de woorden "- Mevr. Famke Valck, Frans Beckersstraat 113/1, 2600 Berchem" vervangen door de woorden "de heer Tom De Beelde, Belsele";

8° in punt 12° worden de woorden "- de heer Joris Van Olmen, Langendries 12, 2460 Tielen" vervangen door de woorden "Mevr. Marlies Caeyers, Leuven".

HOOFDSTUK II. — *Wijzigingen aan het ministerieel besluit van 31 juli 2001 houdende oprichting en benoeming van de leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Bergerven*

Art. 7. Artikel 2 van het ministerieel besluit van 31 juli 2001 houdende oprichting en benoeming van de leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Bergerven wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 2. Mevr. Elvira Jacques, ambtenaar bij het Agentschap voor Natuur en Bos, wordt benoemd tot voorzitter van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Bergerven. ».

Art. 8. In artikel 3 van hetzelfde besluit worden de woorden "Mevr. Renilde Deckers, afdelingshoofd VLM Limburg" vervangen door de woorden "de heer Paul De Vis, ambtenaar bij de Vlaamse Landmaatschappij".

Art. 9. In artikel 4 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 1° wordt vervangen door wat volgt :

« 1° voor het Agentschap voor Natuur en Bos : de heer Geert Beckers, ambtenaar bij het voornoemd agentschap; »;

2° de punten 2°, 3° en 4° worden opgeheven;

3° punt 5° wordt vervangen door wat volgt :

« 5° voor het Agentschap Ruimtelijke Ordening - Onroerend Erfgoed Vlaanderen : Mevr. Bertien Buntinx, ambtenaar bij het voornoemd agentschap; »;

4° in punt 9°, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 23 september 2002, worden de woorden "Stichting Limburgs Landschap" vervangen door de woorden "Limburgs Landschap VZW";

5° punt 11°, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 3 juni 2004, wordt vervangen door wat volgt :

« 11° voor de erkende terreinbeherende natuurvereniging, Limburgs Landschap VZW : Mevr. Ingrid Fizgal, 3650 Dilsen-Stokkem; »;

6° een punt 12° wordt toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 12° voor de Koninklijke Federatie van de Belgische Notarissen : de heer Marc Van Nerum, notaris te Meeuwen-Gruitrode, 3670 Meeuwen-Gruitrode. »

Art. 10. Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 5. Mevr. Katia Nagels, ambtenaar bij het Agentschap voor Natuur en Bos, wordt benoemd tot plaatsvervangend voorzitter van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Bergerven. »

Art. 11. In artikel 6 van hetzelfde besluit worden de woorden "Paula Ulenaers" vervangen door de woorden "Mevr. Sara Briers."

Art. 12. In artikel 7 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 1° wordt vervangen door wat volgt :

« 1° voor het Agentschap voor Natuur en Bos : mevrouw Else De Schrijver, ambtenaar bij het voornoemd agentschap; »;

2° de punten 2°, 3° en 4° worden opgeheven;

3° punt 5° wordt vervangen door wat volgt :

« 5° voor het Agentschap Ruimtelijke Ordening - Onroerend Erfgoed Vlaanderen : de heer Bart Geyskens, ambtenaar bij het voornoemd agentschap; »;

4° in punt 7° worden de woorden "- de heer Johan van den Berg, architect-stedenbouwkundige, Afdeling Natuur Limburg" vervangen door de woorden "Mevr. Kristel Geerits, Europalaan 25, 3650 Dilsen-Stokkem";

5° in punt 8° worden de woorden "- de heer Ludo Lemmens, Scholtisplein 1, 3680 Neeroeteren" vervangen door de woorden "Mevr. An Meex, Lekkerstraat 10, 3680 Maaseik";

6° in punt 9°, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 23 september 2002, worden de woorden "- de heer Wauter Palmaerts, natuurlandbouw VZW" vervangen door de woorden "Mevr. Veerle Cielens, 3530 Houthalen-Helchteren";

7° punt 11°, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 3 juni 2004, wordt vervangen door wat volgt :

« 11° voor de erkende terreinbeherende natuurvereniging, Limburgs Landschap vzw : de heer Frans Verstraeten, 3960 Bree. »

HOOFDSTUK III. — Wijzigingen aan het ministerieel besluit van 2 april 2002 houdende oprichting en benoeming van de leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Zwarte Beek

Art. 13. Artikel 2 van het ministerieel besluit van 2 april 2002 houdende oprichting en benoeming van de leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Zwarte Beek wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 2. Mevr. Elvira Jacques, ambtenaar bij het Agentschap voor Natuur en Bos, wordt benoemd tot voorzitter van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Zwarte Beek. »

Art. 14. In artikel 3 van hetzelfde besluit worden de woorden "Mevr. Paula Ulenaers" vervangen door de woorden "de heer Paul De Vis".

Art. 15. In artikel 4 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 1° wordt vervangen door wat volgt :

« 1° voor het Agentschap voor Natuur en Bos : Mevr. Else De Schrijver, ambtenaar bij het voornoemd agentschap; »;

2° de punten 2°, 3° en 7° worden opgeheven;

3° punt 4°, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 5 december 2005, wordt vervangen door wat volgt :

« 4° voor de Vlaamse Milieumaatschappij : de heer Jan Vanvelk, ambtenaar bij de Vlaamse Milieumaatschappij; »;

4° punt 6°, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 3 juni 2004, wordt vervangen door wat volgt :

« 6° voor het Departement Leefmilieu, Natuur en Energie : Mevr. Sofie Regniers, ambtenaar bij het voornoemd departement; »;

5° punt 8°, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 3 juni 2004, wordt vervangen door wat volgt :

« 8° voor het Agentschap Ruimtelijke Ordening - Onroerend Erfgoed Vlaanderen : Mevr. Myriam Van Den Broeck, ambtenaar bij het voornoemd agentschap; »;

6° punt 11°, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 5 december 2005, wordt vervangen door wat volgt :

« 11° voor de natuurverenigingen, voorgedragen door de Minaraad : de heer Hans Van den Bossche, 3582 Koersel; ».

Art. 16. Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 5. Mevr. Katia Nagels, ambtenaar bij het Agentschap voor Natuur en Bos, wordt benoemd tot plaatsvervangend voorzitter van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Zwarte Beek. »

Art. 17. In artikel 6 van hetzelfde besluit worden de woorden "Mevr. Sara Briers" vervangen door de woorden "Mevr. Paula Ulenaers".

Art. 18. In artikel 7 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 1° wordt vervangen door wat volgt :

« 1° voor het Agentschap voor Natuur en Bos : de heer Geert Beckers, ambtenaar bij het voornoemd agentschap; »;

2° de punten 2°, 3° en 7° worden opgeheven;

3° punt 5° wordt vervangen door wat volgt :

« 5° voor het Departement Leefmilieu, Natuur en Energie : de heer Krist Tack, ambtenaar bij het voornoemd departement; »;

4° punt 8°, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 3 juni 2004 en 5 december 2005, wordt vervangen door wat volgt :

« 8° voor het Agentschap Ruimtelijke Ordening - Onroerend Erfgoed Vlaanderen : Mevr. Bertien Buntinx, ambtenaar bij het voornoemd agentschap; »;

5° punt 11°, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 5 december 2005, wordt vervangen door wat volgt :

« 11° voor de natuurverenigingen, voorgedragen door de Minaraad : Mevr. Ester Castermans, 3740 Bilzen; ».

HOOFDSTUK IV. — Wijzigingen aan het ministerieel besluit van 7 december 1999 houdende oprichting en benoeming van de leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Latemse Meersen

Art. 19. Artikel 2 van het ministerieel besluit van 7 december 1999 houdende oprichting en benoeming van de leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Latemse Meersen, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 8 december 2003, wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 2. Mevr. Ann De Grande, ambtenaar bij het Agentschap voor Natuur en Bos, wordt benoemd tot voorzitter van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Latemse Meersen. »

Art. 20. In artikel 4 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 1° wordt vervangen door wat volgt :

« 1° voor het Agentschap voor Natuur en Bos : Mevr. Viviane Vanden Bil, ambtenaar bij het voornoemd agentschap; »;

2° de punten 2°, 3° en 4° worden opgeheven;

3° punt 5° wordt vervangen door wat volgt :

« 5° voor het Agentschap Ruimtelijke Ordening - Onroerend Erfgoed Vlaanderen : de heer Guido Tack, ambtenaar bij het voornoemd agentschap; »;

4° punt 8°, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 25 juli 2000 en 28 januari 2002, wordt vervangen door wat volgt :

« 8° voor de gemeente Sint-Martens-Latem, voorgedragen door de Burgemeester : Mevr. Sabine De Vos, schepen bevoegd voor leefmilieu; »;

5° in punt 11°, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 24 september 2002, worden de woorden "- de heer Tom De Beelde, K. Mercierplein, 2800 Mechelen" vervangen door de woorden "de heer Frank Maes, 9000 Gent";

6° in punt 13° worden de woorden "- de heer P. Vandemeulebroecke, Kortrijksesteenweg 200, 9830 Sint-Martens-Latem" vervangen door de woorden "de heer Joost Eeman, Oudenaardsesteenweg 50, 9000 Gent".

Art. 21. Artikel 5 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 8 december 2003, wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 5. De heer Dries Desloover, ambtenaar bij het Agentschap voor Natuur en Bos, wordt benoemd tot plaatsvervangend voorzitter van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Latemse Meersen. »

Art. 22. In artikel 7 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 1°, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 24 september 2002 en 8 december 2003, wordt vervangen door wat volgt :

« 1° voor het Agentschap voor Natuur en Bos : de heer Rudy De Mol, ambtenaar bij het voornoemd agentschap; »;

2° de punten 2° en 3° worden opgeheven;

3° punt 4° wordt vervangen door wat volgt :

« 4° voor het Agentschap Ruimtelijke Ordening - Onroerend Erfgoed Vlaanderen : de heer Jean-Yves De Clippel, ambtenaar bij het voornoemd agentschap; »;

4° punt 9° wordt vervangen door wat volgt :

« 9° voor de stad Deinze, voorgedragen door de Burgemeester : Mevr. Gerda Ginneberghe, 9800 Deinze; »;

5° in punt 10°, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 24 september 2002, worden de woorden "- de heer Frank Maes, Zandloperstraat 239, 9030 Gent" vervangen door de woorden "Mevr. Kathleen Berrevoets".

HOOFDSTUK V. — *Wijzigingen aan het ministerieel besluit van 28 mei 2004 houdende oprichting en benoeming van de leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Osbroek-Gerstjens*

Art. 23. Artikel 2 van het ministerieel besluit van 28 mei 2004 houdende oprichting en benoeming van de leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Osbroek-Gerstjens wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 2. Mevr. Ann De Grande, ambtenaar bij het Agentschap voor Natuur en Bos, wordt benoemd tot voorzitter van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Osbroek-Gerstjens. »

Art. 24. In artikel 3 van hetzelfde besluit worden de woorden "de heer Jan Verboven" vervangen door de woorden "Mevr. Ria De Dyn".

Art. 25. In artikel 4 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 1° wordt vervangen door wat volgt :

« 1° voor het Agentschap voor Natuur en Bos : Mevr. Vivianne Vanden Bil, ambtenaar bij het voornoemd agentschap; »;

2° de punten 2°, 6° en 7° worden opgeheven;

3° punt 3° wordt vervangen door wat volgt :

« 3° voor het Agentschap Ruimtelijke Ordening - Onroerend Erfgoed Vlaanderen : de heer Jean Yves De Clippel, ambtenaar bij het voornoemd agentschap; »;

4° punt 4° wordt vervangen door wat volgt :

« 4° voor het Agentschap Wegen en Verkeer : de heer Lieven De Sadeleer, ambtenaar bij het voornoemd agentschap; »;

5° in punt 9° worden de woorden "- de heer Paul Stockman, leraar, 9310 Herdersem" vervangen door de woorden "de heer Paul Stockman, stad Aalst, Grote Markt 3, 9300 Aalst".

Art. 26. Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 5. De heer Dries Desloover, ambtenaar bij het Agentschap voor Natuur en Bos, wordt benoemd tot plaatsvervangend voorzitter van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Osbroek-Gerstjens. »

Art. 27. In artikel 6 van hetzelfde besluit worden de woorden "Mevr. Ria De Dyn" vervangen door de woorden "De heer Jan Verboven".

Art. 28. In artikel 7 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 1° wordt vervangen door wat volgt :

« 1° voor het Agentschap voor Natuur en Bos : de heer Gustaaf Van Gucht, ambtenaar bij het voornoemd agentschap; »;

2° de punten 2°, 6° en 7° worden opgeheven;

3° punt 3° wordt vervangen door wat volgt :

« 3° voor het Agentschap Ruimtelijke Ordening - Onroerend Erfgoed Vlaanderen : de heer Guido Tack, ambtenaar bij het voornoemd agentschap; »;

4° tussen punt 3° en punt 5° wordt punt 9° vervangen door wat volgt :

« 4° voor het Agentschap Wegen en Verkeer : de heer Bert Van Buyten, ambtenaar bij het voornoemd agentschap; »;

5° een punt 11° en een punt 12° worden toegevoegd, die luiden als volgt :

« 11° voor de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat : de heer Joost Eeman, Oudenaardsesteenweg 50, 9000 Gent;

12° voor de natuurverenigingen, voorgedragen door de Minaraad : Mevr. Rosanne Snauwaert-Gardyn, 9300 Aalst. »

HOOFDSTUK VI. — *Wijzigingen aan het ministerieel besluit van 29 oktober 2007 houdende oprichting en benoeming van de leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Averbode Bos en Heide*

Art. 29. In artikel 7, 4° van het ministerieel besluit van 29 oktober 2007 houdende oprichting en benoeming van de leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Osbroek-Gerstjens worden de woorden "Mevr. Larissa Luyten" vervangen door de woorden "Mevr. Lily Gora";

HOOFDSTUK VII. — *Wijzigingen aan het ministerieel besluit van 2 mei 2007 houdende oprichting en benoeming van de leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject De Blankaart*

Art. 30. In artikel 7 van het ministerieel besluit van 2 mei 2007 houdende oprichting en benoeming van de leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject De Blankaart worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in punt 7° worden de woorden "Mevr. Tine Degloire" vervangen door de woorden "Mevr. Lies Dezeure";

2° punt 11° wordt vervangen door wat volgt :

« 11° voor de erkende terreinbeherende natuurvereniging, voorgedragen door Natuurpunt VZW : de heer Tim Struyve; ».

Brussel, 30 november 2009.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/205753]

19 NOVEMBRE 2009. — Arrêté ministériel organisant le transfert de gestion du Service public de Wallonie au Port autonome du Centre et de l'Ouest de terrains situés aux abords du quai d'Obourg sis le long du canal du Centre à grand gabarit sur le territoire de la commune de Mons (ex-Obourg)

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par les lois du 8 août 1988, du 5 mai 1993 et du 16 juillet 1993, notamment l'article 6, § 1^{er}, X, 2^o;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, notamment l'article 57, §§ 2 et 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2009 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2009 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement;

Vu le décret du 1^{er} avril 1999 relatif à la création du Port autonome du Centre et de l'Ouest et les statuts approuvés par le Gouvernement wallon en sa séance du 3 juin 1999;

Considérant qu'il y a lieu de confier au Port autonome du Centre et de l'Ouest la gestion des terrains précités pour assurer le développement de ses activités,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine concède au Port autonome du Centre et de l'Ouest, la gestion de terrains aux abords du quai d'Obourg tels qu'indiqués sous hachuré au plan DO 242-6213 ci-annexé.

Art. 2. Ces terrains de la Région wallonne sont concédés au Port autonome du Centre et de l'Ouest dans l'état où ils se trouvent, avec toutes les servitudes actives et passives, occultes ou apparentes, continues et discontinues dont ils peuvent être grevés ou avantagés.

Art. 3. Le Port autonome du Centre et de l'Ouest assure, à ses frais exclusifs, l'entretien des biens qui lui sont concédés.

Namur, le 19 novembre 2009.

B. LUTGEN

Le dossier et le plan peuvent être consultés au Service public de Wallonie, Direction générale opérationnelle Mobilité et Voies hydrauliques, boulevard du Nord 8, 5000 Namur.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/205745]

24 NOVEMBRE 2009. — Arrêté ministériel confiant au Port autonome de Liège la gestion des terrains appartenant à la Région wallonne, constituant le port public de Sclessin, en rive gauche de la Meuse sur le territoire de la Ville de Liège (ex-Ougrée)

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

Vu la loi du 21 juin 1937, relative à la création du Port autonome de Liège;

Vu l'arrêté du Régent du 17 octobre 1947, concédant au Port autonome de Liège la gestion du nouveau port public de Sclessin;

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, telle que modifiée par les lois du 8 août 1988, du 5 mai 1993, du 13 juillet 2001 et du 12 août 2003;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, notamment l'article 57, §§ 2 et 3;

Vu l'arrêté ministériel du 31 mars 1995, modifiant les limites concédées en gestion au Port autonome de Liège, du port public de Sclessin, en rive gauche de la Meuse sur le territoire de la Ville de Liège (ex-Ougrée);

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2009, fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement, notamment les articles 9, 11 et 12;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2009 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, notamment l'article 13;

Vu l'avis favorable rendu par l'Inspection des Finances en date du 28 septembre 2009;

Considérant que suite à des travaux d'aménagement du mur de quai destinés à faciliter l'accostage des bateaux, il y a lieu de modifier les limites du port de Sclessin,

Arrête :

Article 1. L'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 31 mars 1995 est remplacé par :

"L'exploitation du port public de Sclessin tel qu'il est délimité au plan E³ dom 3449 ci-annexé, est confiée au Port autonome de Liège".

Ce port comprend :

a) mur de quai : 320 m de longueur, en ce compris les échelles, bollards et escaliers établis sur cette longueur de mur.

b) Terre-plein : la zone d'une superficie de 869 m², telle que reprise sous un quadrillé de teinte rouge au plan précité, ci-annexé.

c) La zone d'eau : sur une longueur de 320 m et pour une superficie de 5 403 m², telle que représentée au plan précité, sous un quadrillage de teinte bleue.

Art. 2. Le Port autonome de Liège assume, à ses frais exclusifs, l'entretien des ouvrages qui lui sont concédés ainsi que les approfondissements éventuels et les dragages d'entretien en ce qui concerne la zone d'eau qui lui est concédée.

Namur, le 24 novembre 2009.

B. LUTGEN

Le dossier et le plan peuvent être consultés au S.P.W., Direction des Voies hydrauliques de Liège.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/205675]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement
Office wallon des déchets. — Enregistrement n° 2009/713/3 délivré à la SA Dufour Transports & Manutentions

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2004;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la SA Dufour Transports & Manutentions, rue Terre à Briques 18, Z.I. Tournai Ouest, à 7522 Marquain, le 19 octobre 2009;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. La SA Dufour Transports & Manutentions, sise rue Terre à Briques 18, Z.I. Tournai Ouest, à 7522 Marquain, est enregistrée sous le n° 2009/713/3.

Art. 2. Les déchets repris sous les codes 170504 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

Art. 3. Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A, 170506A1 et 010413I sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

Art. 4. Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

Art. 5. L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 24 novembre 2009 et expirant le 23 novembre 2019.

Art. 6. Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
Premier domaine d'utilisation : travaux de génie civil						
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV 401	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Etablissement d'une couche de finition - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 "nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés" de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 "nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés" de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 "nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés" de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170302A	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 "nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés" de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170506A1	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage qui présentent une siccité d'au moins 35 %	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon (A.G.W.) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010413I	Déchets de sciage des pierres	X		Utilisation de matériaux provenant du sciage de la pierre	Matériaux pierreux non contaminés	<ul style="list-style-type: none"> • Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET • Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région

Namur, le 24 novembre 2009.

Le Directeur,
Ir A. GHODSI

L'inspecteur général f.f.,
Ir A. HOUTAIN

Cachet de l'Office

ANNEXE

Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2009/713/3 délivré à la SA Dufour Transports & Manutentions

I. COMPTABILITE DES DECHETS

1. La comptabilité reprend :

1° les numéros des lots;

- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine, ou la destination des lots.

2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires de la Division de la Police de l'Environnement et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par la SA Dufour Transports & Manutentions pendant dix ans à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit leur clôture.

4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

II. MODELE DU REGISTRE

1. Dans le cas où aucune comptabilité telle que précisée au I.4. n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente de la Division de la Police de l'Environnement, par série de 220 pages.

2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en I.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél., fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	--	------------------------------

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2009/713/3 délivré à la SA Dufour Transports & Manutentions.
Namur, le 24 novembre 2009.

Le Directeur,
Ir A. GHODSI

L'inspecteur général f.f.,
Ir A. HOUTAIN

Cachet de l'Office

Correspondant de l'Office wallon des déchets : Ir Alain GHODSI, Directeur
Tél. : 081-33 65 31
Fax : 081-33 65 22
e-mail : A.Ghodsi@mrw.wallonie.be

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/205674]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement Office wallon des déchets. — Enregistrement n° 2009/719/3/4 délivré à la SA Group V.D.R.T.

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2004;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la SA Group V.D.R.T., rue des Français 7, à 6210 Frasnes-Lez-Gosselies, le 13 novembre 2009;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. La SA Group V.D.R.T., sise rue des Français 7, à 6210 Frasnes-lez-Gosselies, est enregistrée sous le n° 2009/719/3/4.

Art. 2. Les déchets repris sous les codes 170504, 020401 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

Art. 3. Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A, 170302B, 100202, 100202LD, 100202EAF, 100202S, 170506A1, 170506A2, 010413I, 170201, 100998, 100202B2, 100202LD2, 100202EAF2, 100201S2, et 100998II sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

Art. 4. Le déchet repris dans l'arrêté précité sous le code 191302 est admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

Art. 5. Le déchet repris sous le code 190112 est admis pour le mode d'utilisation repris dans le tableau ci-dessus moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

Art. 6. Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

Art. 7. Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

Art. 8. L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 17 novembre 2009 et expirant le 16 novembre 2019.

Art. 9. Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
Premier domaine d'utilisation : travaux de génie civil						
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
191302	Terres décontaminées	X	X	Récupération et utilisation de terres provenant d'une installation autorisée de traitement spécifique de décontamination de terres polluées	Terres décontaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites Les utilisations énoncées ci-dessus ne peuvent être effectuées qu'en zone d'activité économique à caractère industriel visée à l'article 30 du CWATUP - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraîchères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraîchères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV 401	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Etablissement d'une couche de finition - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 "nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés" de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 "nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés" de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 "nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés" de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170302A	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 "nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés" de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170302B	Granulats ou fraisats de revêtement routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée soit de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition, soit du fraisage de revêtements	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements - Couches de revêtement
190112	Mâchefers	X	X	Matériaux solides produits par une installation effectuant le criblage, la séparation des métaux et la maturation de mâchefers bruts provenant d'unités autorisées d'incinération de déchets et n'ayant pas été mélangés ni avec des cendres volantes ni avec des cendres sous chaudières et répondant au test d'assurance qualité figurant en annexe III de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Matières répondant au cahier des charges type RW99 et d'autre part au test de conformité prévu à l'annexe II de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation
100202	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202LD	Scories LD non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories LD résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202EAF	Scories EAF non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories EAF résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202S	Scories de désulfuration non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories de désulfuration résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170506A1	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage qui présentent une siccité d'au moins 35 %	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon (A.G.W.) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170506A2	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon (A.G.W.) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux d'aménagement du lit et des berges des cours et plans d'eau en dehors des zones présentant un intérêt biologique au sens de la loi du 12 juillet 1976 relative à la conservation de la nature et des directives CEE 79/409 et 92/43
010413I	Déchets de sciage des pierres	X		Utilisation de matériaux provenant du sciage de la pierre	Matériaux pierreux non contaminés	<ul style="list-style-type: none"> • Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET • Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région
170201	Billes de chemin de fer	X		Utilisation de matériaux enlevés lors de l'aménagement ou de la rénovation de voies ferrées	Bois traités conformément aux cahiers des charges de la SNCB	<ul style="list-style-type: none"> - Aménagement de sites urbains - Aménagement de jardins, parcs et plantations
100998	Sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation des sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fondries de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements
Deuxième domaine d'utilisation : composants dans la fabrication de produits finis						
100202B	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Laitiers permettant d'obtenir un ciment titulaire du certificat BENOR ou CE	Préparation de ciment CEM II, CEM III et CEM V selon la norme NBN EN 197-1 et 2
100202B2	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de laitiers, granulés, concassés ou bouletés
100202LD2	Scories LD non traitées	X		Matériaux produits par une installation de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les scories LD résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de scories LD granulées ou concassées ou bouletées
100202EAF2	Scories EAF non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les scories	Matières répondant au cahier des charges type RW99	Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de scories EAF granulées ou concassées ou bouletées
100201S2	Scories de désulfuration non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les scories de désulfuration résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matière répondant au cahier des charges type RW99	Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de scories de désulfuration granulées ou concassées ou bouletées

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
100998II	Sable de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation de sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fondries de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant aux critères d'utilisation des fabricants professionnels de béton et de briques	<ul style="list-style-type: none"> - Fabrication de matériaux formés résultant du mélange d'un liant hydraulique à des sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée. - Fabrication de matériaux formés par la cuisson d'un mélange contenant des sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée.

Namur, le 17 novembre 2009.

Le Directeur,
Ir A. GHODSI

L'inspecteur général f.f.,
Ir A. HOUTAIN

Cachet de l'Office

ANNEXE

Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2009/719/3/4 délivré à la SA Group V.D.R.T.

I. COMPTABILITE DES DECHETS

1. La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine, ou la destination des lots.

2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires de la Division de la Police de l'Environnement et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par la SA Group V.D.R.T. pendant dix ans à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit leur clôture.

4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

II. MODELE DU REGISTRE

Dans le cas où aucune comptabilité telle que précisée au I.4. n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente de la Division de la Police de l'Environnement, par série de 220 pages.

En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en I.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél., fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	--	------------------------------

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2009/719/3/4 délivré à la SA Group V.D.R.T.

Namur, le 17 novembre 2009.

Le Directeur,
Ir A. GHODSI

L'inspecteur général f.f.,
Ir A. HOUTAIN

Cachet de l'Office

Correspondant de l'Office wallon des déchets : Ir Alain GHODSI, Directeur

Tél. : 081-33 65 31

Fax : 081-33 65 22

e-mail : A.Ghodsi@mrw.wallonie.be

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/205676]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Jacobus Remmers, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général f.f.,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Jacobus Remmers le 24 novembre 2009;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Jacobus Remmers, Gronsvelderweg 73, à NL-6229 VN Maastricht, est enregistré en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2009-11-27-01.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2, reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 27 novembre 2009.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/205677]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BV Kunststof Recycling Nederland », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général f.f.,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « BV Kunststof Recycling Nederland », le 17 novembre 2009;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « BV Kunststof Recycling Nederland », sise Eisenhowerweg 13, à NL-5466 AB Veghel, est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2009-11-27-02.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2, reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 27 novembre 2009.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/205678]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte modifiant l'acte du 24 février 2009 procédant à l'enregistrement de la SA Comet Traitements, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général f.f.,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu l'acte du 24 février 2009 procédant à l'enregistrement de la SA Comet Traitements, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux;

Vu le courrier de la SA Comet Traitements, du 19 novembre 2009;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article unique. L'article 1^{er} de l'acte du 24 février 2009 procédant à l'enregistrement de la SA Comet Traitements, sise rivage de Boubier 25, à 6200 à Châtelet, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux est modifié comme suit :

"§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2."

Namur, le 27 novembre 2009.

A. HOUTAIN

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2009/31592]

3 DECEMBRE 2009. — Arrêté modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 7 septembre 2006 portant nomination des membres du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 8 septembre 1994 portant création du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, notamment les articles 3 et 11;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 7 septembre 2006 portant nomination des membres du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale et de la Chambre des Classes moyennes du Conseil;

Sur proposition du Ministre-Président et du Ministre de l'Economie,

Arrête :

Article 1^{er}. § 1. Dans l'article 2 de l'arrêté du 7 septembre 2006 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant nomination des membres du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale et de la Chambre des Classes moyennes du Conseil, les mots "Katrien Penne" membre effectif sont remplacés par les mots "Sanderijn Vanleenhove" et "Sanderijn Vanleenhove" membre suppléant sont remplacés par les mots "Ellen Verhavert".

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre de l'Economie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 3 décembre 2009.

Par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et du Commerce extérieur,

B. CEREXHE

MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2009/31592]

3 DECEMBER 2009. — Besluit tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 7 september 2006 houdende benoeming van de leden van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 8 september 1994 houdende oprichting van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid op artikelen 3 en 11;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 7 september 2006 houdende benoeming van de leden van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van de Kamer van de Middenstand;

Op voordracht van de Minister-Voorzitter en van de Minister van Economie,

Besluit :

Artikel 1. § 1. In artikel 2 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 7 september 2006 houdende benoeming van de leden van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van de Kamer van de Middenstand worden de woorden "Katrien Penne", effectief lid, vervangen door de woorden "Sanderijn Vanleenhove", en "Sanderijn Vanleenhove", plaatsvervangend lid, vervangen door de woorden "Ellen Verhavert".

Art. 2. Onderhavig besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. De Minister van Economie is belast met de uitvoering van onderhavig besluit.

Brussel, 3 december 2009.

Vanwege de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek en Buitenlandse Handel,

B. CEREXHE

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

[2009/40208]
SITUATION GLOBALE DES ETABLISSEMENTS DE CREDIT AU 31 AOUT 2009 (1)

[2009/40208]
ALGEMENE STAAT DER KREDIETINSTELLINGEN PER 31 AUGUSTUS 2009 (1)

publiée par la Banque Nationale de Belgique conformément aux dispositions des articles 45, 71 et 80, § 1^{er}, 4^o de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit.

gepubliceerd door de Nationale Bank van België ingevolge artikels 45, 71 en 80, § 1, 4^o van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen.

ACTIF	(millions d'euros)	297 279	ACTIEF	(miljoenen euro's)	297 279
TRESORERIE ET CREANCES INTERBANCAIRES	8 041		THESAURIEGOEDEN EN INTERBANKVORDERINGEN	8 041	
Caisse, avoirs auprès des banques centrales et des offices de chèques postaux	289 238		Kas, tegoeden bij centrale banken, postcheque- en girodiensten	289 238	
Créances sur les établissements de crédit	80 896		Vorderingen op kredietinstellingen	80 896	
A vue	208 342		Onmiddellijk opvraagbaar	208 342	
Autres créances			Overige vorderingen		475 628
CREANCES SUR LA CLIENTELE	475 628		VORDERINGEN OP CLIENTEN	475 628	
Crédits accordés à l'origine par les établissements	461 060		Kredieten bij de oorsprong verleend door de instellingen	461 060	
Effets de commerce	865		Handelsswissels	865	
Acceptations propres	79		Eigen accepten	79	
Créances résultant de location-financement et créances similaires	1 166		Leasing- en soortgelijke vorderingen	1 166	
Prêts non hypothécaires à tempérament	13 442		Niet-hypothecaire leningen op afbetaling	13 442	
Prêts hypothécaires	82 847		Hypothecaire leningen	82 847	
Prêts à terme	337 202		Leningen op termijn	337 202	
Avances en comptes courants	23 763		Voorschotten in rekening-courant	23 763	
Autres crédits	1 696		Overige kredietvorderingen	1 696	
Autres débiteurs	14 568		Overige debiteuren	14 568	
VALEURS MOBILIERES ET AUTRES TITRES NEGOCIABLES (2)	270 003		EFFECTEN EN ANDER WAARDEPAPIER (2)	270 003	
Effets publics	8 062		Overheidspapier	8 062	
Admissibles au refinancement auprès de banques centrales	5 659		Herfinancierbaar bij centrale banken	5 659	
Autres	2 403		Overige	2 403	
Autres titres négociables à court terme	2 585		Ander kortlopend waardepapier	2 585	
Fonds publics	108 940		Overheidsfondsen	108 940	
Autres emprunts à long terme représentés par des titres	141 881		Overige leningen op lange termijn vertegenwoordigd door effecten	141 881	
Actions et parts de sociétés	980		Aandelen en deelbewijzen	980	
Autres valeurs mobilières	7 555		Overige effecten	7 555	
IMMOBILISATIONS	44 908		VASTE ACTIVA	44 908	
Immobilisations financières	40 910		Financiële vaste activa	40 910	
dont (3) :			waarvan (3) :		
Participations dans des entreprises liées	34 889		Deelnemingen in verbonden ondernemingen	34 889	
Participations dans d'autres entreprises avec lesquelles il existe un lien de participation	2 449		Deelnemingen in andere ondernemingen waarmee een deelnemingsverhouding bestaat	2 449	
Autres immobilisations financières	3 199		Andere financiële vaste activa	3 199	
Actions	470		Aandelen	470	
Créances subordonnées sur des entreprises liées et entreprises avec lesquelles il existe un lien de participation	2 695		Achtergestelde vorderingen op verbonden ondernemingen en ondernemingen waarmee een deelnemingsverhouding bestaat	2 695	
Autres	34		Overige	34	
Immobilisations corporelles	3 585		Materiële vaste activa	3 585	
Frais d'établissement et immobilisations incorporelles	413		Oprichtingskosten en immateriële vaste activa	413	
ACTIONS PROPRES	0		EIGEN AANDELEN	0	
AUTRES ACTIFS	148 195		OVERIGE ACTIVA	148 195	
TOTAL ACTIF	1 236 013		TOTAAL ACTIEF	1 236 013	

	(millions d'euros)		(miljoenen euro's)
PASSIF	315 907	PASSIEF	315 907
DETTES INTERBANCAIRES		INTERBANKSCHULDEN	
A vue	63 995	Onmiddellijk opvraagbaar	63 995
Dettes résultant de mobilisations	86 585	Mobiliseringsschulden	86 585
Autres dettes à terme ou avec préavis	165 327	Overige schulden op termijn of met opzegtermijn	165 327
DETTES ENVERS LA CLIENTELE	581 614	SCHULDEN TEGENOVER CLIENTEN	581 614
Dépôts	504 264	Deposito's	504 264
Dépôts à vue	147 848	Zichtdeposito's	147 848
A terme ou avec préavis < 1 mois	29 944	Op termijn of met opzegtermijn < 1 maand	29 944
A terme ou avec préavis > = 1 mois et <= 1 an	67 022	Op termijn of met opzegtermijn > = 1 maand en <= 1 jaar	67 022
A terme ou avec préavis > 1 an	65 220	Op termijn of met opzegtermijn > 1 jaar	65 220
Dépôts spéciaux	15 653	Deposito's van bijzondere aard	15 653
Dépôts d'épargne réglementés	178 102	Gereguleerde spaardeposito's	178 102
Liés à des prêts hypothécaires	400	Gekoppeld aan hypotheccaire leningen	400
Système de protection des dépôts	75	Depositiobeschermingsregeling	75
Autres créanciers	77 350	Overige crediteuren	77 350
DETTES REPRESENTÉES PAR UN TITRE	89 783	IN SCHULDBEWIJZEN BELICHAAMDE SCHULDEN	89 783
Certificats de dépôt et dettes similaires	32 109	Depositocertificaten en soortgelijke schulden	32 109
Bons de caisse	37 972	Kasbons	37 972
Emprunts obligataires	19 702	Obligatieleningen	19 702
REDUCTIONS DE VALEUR, PROVISIONS, FONDS DE PREVOYANCE ET IMPOTS DIFFERES	14 100	WAARDEVERMINDERINGEN, VOORZIENINGEN, VOORZORGS-FONDS EN UITGESTELDE BELASTINGEN	14 100
AUTRES PASSIFS	151 823	OVERIGE PASSIVA	151 823
DETTES SUBORDONNÉES	32 461	ACHTERGESTELDE SCHULDEN	32 461
CAPITAUX PROPRES	50 325	EIGEN VERMOGEN	50 325
dont (3) :		waarvan (3) :	
Capital	29 666	Kapitaal	29 666
Capital souscrit	29 672	Geplaatsd kapitaal	29 672
Capital non appelé	6	Niet opgevraagd kapitaal	6
Primes d'émission	24 271	Uitgiftepremies	24 271
Plus-values de réévaluation	1 031	Herwaarderingsmeerwaarden	1 031
Réserves	13 999	Reserves	13 999
Réserve légale	1 379	Wettelijke reserve	1 379
Réserves indisponibles	114	Onbeschikbare reserves	114
Réserves immunisées	808	Belastingvrije reserves	808
Réserves disponibles	11 698	Beschikbare reserves	11 698
Bénéfice reporté (+) ou perte reportée (-)	- 17 845	Overgedragen winst (+) of verlies (-)	- 17 845
Bénéfice de l'exercice (+) ou perte de l'exercice (-)	- 2 006	Winst (+) of verlies (-) van het boekjaar	- 2 006
TOTAL PASSIF	1 236 013	TOTAAL PASSIEF	1 236 013

(1) Rapportering over de vennootschappelijke positie voor de kredietinstellingen naar Belgisch recht en over de territoriale positie voor de in België gevestigde bijkantoren van kredietinstellingen naar buitenlands recht.

(2) Bevat de beleggings- en de handelsportefeuille.

(3) De verdeling is niet gekend voor de bijkantoren van kredietinstellingen die onder een andere lidstaat van de Europese Unie ressorteren en evenmin voor de ermee gelijkgestelde bijkantoren.

(1) Communication sur base de la situation sociale pour les établissements de crédit de droit de belge et sur base de la situation territoriale pour les succursales d'établissements de crédit de droit étranger établies en Belgique.

(2) Contient le portefeuille de placement et le portefeuille commercial.

(3) La ventilation n'est pas connue pour les succursales des établissements de crédit relevant du droit d'un autre état membre de l'Union européenne ni pour les succursales assimilées.

CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE

[C – 2009/18527]

**Recrutement d'un expert spécialisé dans la communication
(grade d'auditeur adjoint) (m/f)**

Le Conseil supérieur de la Justice (C.S.J.) recrute un expert franco-phonique ou néerlandophone spécialisé dans la communication (m/f).

Contexte de la fonction

Le CSJ est un organe fédéral ayant pour mission principale d'améliorer le fonctionnement de l'ordre judiciaire. Le CSJ est notamment chargé :

- de présenter des candidats à la fonction de magistrat dans le cadre des nominations et désignations;
- d'organiser les examens donnant accès à la magistrature et au stage judiciaire;
- de préparer les programmes de formation des magistrats;
- de recevoir les plaintes sur le fonctionnement de l'ordre judiciaire et d'en assurer le suivi;
- d'exercer un contrôle externe sur le fonctionnement de l'appareil judiciaire et de formuler des recommandations pour l'amélioration du fonctionnement de l'organisation judiciaire;
- de rendre des avis sur les propositions et projets de loi ayant une incidence sur ledit fonctionnement.

(voy. www.csj.be).

Mission et responsabilités

Pour assurer aux citoyens un meilleur service de la justice et renforcer leur confiance dans la justice, le CSJ veut développer une politique de communication adaptée, comprenant les points suivants.

- créer une image pour le CSJ;
- se mettre en écoute permanente des évolutions au sein de la société et du monde judiciaire;
- discerner les attentes justifiées de la société à l'égard de la justice et informer des réponses que leur donne le CSJ;
- conforter la transparence du fonctionnement du CSJ à l'égard de tous ses partenaires;
- mener un dialogue permanent avec les citoyens et les acteurs de la justice;
- assurer l'efficacité de la circulation interne au CSJ de l'information.

A cet égard, vous soutiendrez le CSJ notamment dans l'accomplissement des tâches suivantes :

- préparer et exécuter un plan de communication;
- promouvoir les activités du CSJ auprès d'un large public;
- organiser une information et une communication interactive et dynamique entre le CSJ et les magistrats pour optimaliser leur collaboration;
- soutenir le développement interactif du site Internet;
- organiser le dialogue entre la société et la justice;
- développer des liens de confiance avec les médias;
- organiser des débats, conférences et journées d'études et fournir un concours actif à des débats, conférences, journées d'études organisés par des tiers;
- organiser une politique active de présence du CSJ dans les débats concernant la justice;
- garantir une diffusion optimale de l'information et une communication aisée entre les différents organes du CSJ;
- développer l'intranet du CSJ.

HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE

[C – 2009/18527]

**Aanwerving van één deskundige
met specialisatie communicatie (graad adjunct-auditeur) (m/v)**

De Hoge Raad voor de Justitie (HRJ) werft één Nederlandstalige of Franstalige deskundige met specialisatie communicatie aan (m/v).

Context van de functie

De HRJ is een federaal orgaan met als voornaamste taak het verbeteren van de werking van de rechterlijke orde. De HRJ is onder meer belast met :

- het voordragen van kandidaten in het kader van de benoeming en de aanwijzing van magistraten;
- het organiseren van de examens die toegang geven tot de magistratuur en tot de gerechtelijke stage;
- het voorbereiden van de programma's voor de opleiding van magistraten;
- het ontvangen van klachten over de werking van de rechterlijke orde en het verzekeren van de opvolging ervan;
- het uitvoeren van een externe controle op de werking van het gerechtelijk apparaat en het formuleren van aanbevelingen voor het verbeteren van de werking van de rechterlijke orde;
- het uitbrengen van adviezen over wetsvoorstellen en ontwerpen met weerslag op voornoemde werking.

(zie www.hrj.be).

Opdracht en verantwoordelijkheden

Om de burgers een betere dienstverlening inzake justitie te verstrekken en het vertrouwen van de burgers in justitie aan te zwengelen wil de HRJ een gepast communicatiebeleid ontwikkelen met volgende aandachtspunten :

- een imago voor de HRJ creëren;
- permanent aandacht hebben voor de ontwikkelingen in de samenleving en in de gerechtelijke wereld;
- duidelijk zicht hebben op de gerechtvaardigde verwachtingen van de samenleving tegenover justitie en duidelijke informatie verstrekken over de antwoorden daarop van de HRJ;
- de transparantie van de werking van de HRJ tegenover al zijn partners vergroten;
- een continue dialoog voeren met de burgers en alle actoren van justitie;
- zorgen voor een doelmatige interne informatiedoorstroming binnen de HRJ.

U zal de HRJ hierbij ondersteunen alsook bij het vervullen van onder meer de volgende opdrachten :

- een communicatieplan voorbereiden en uitvoeren;
- de activiteiten van de HRJ promoten bij een breed publiek;
- interactieve en dynamische informatiedoorstroming en communicatie organiseren tussen de HRJ en de magistraten om hun onderlinge samenwerking te optimaliseren;
- de interactieve ontwikkeling van de website ondersteunen;
- de dialoog tussen de samenleving en justitie organiseren;
- vertrouwensrelaties met de media ontwikkelen;
- debatten, conferenties en studiedagen organiseren en actief meewerken aan debatten, conferenties en studiedagen die door derden worden georganiseerd;
- voor de HRJ een beleid van actieve aanwezigheid bij debatten die betrekking hebben op justitie organiseren;
- zorgen voor een optimale informatieverbreiding en een vlotte communicatie tussen de verschillende organen van de HRJ;
- het intranet van de HRJ ontwikkelen.

Vous vous trouverez dans un environnement avec un contexte clairement juridique.

Des horaires irréguliers sont inhérents à cette fonction, impliquant parfois de travailler en soirée.

Votre lieu de travail se situera avenue Louise 65, à 1050 Bruxelles.

Exigences

A. Générales

— licencié en communication ou diplôme équivalent;

— expérience professionnelle dans les domaines liés à la communication et aux médias;

— ressortissant d'un Etat membre de l'Espace économique européen et la Suisse.

B. Compétences

Aptitudes personnelles :

— être orienté client;

— fonctionner en équipe;

— travailler en autonomie;

— être flexible en diverses circonstances;

— avoir le sens du détail;

— être très ponctuel;

— aisance communicative en français;

— bonne connaissance du droit public, de l'organisation judiciaire et des compétences du Conseil supérieur de la Justice.

Une connaissance approfondie du néerlandais pour les candidats francophones et du français pour les candidats néerlandophones et une connaissance professionnelle du milieu de la presse francophone et néerlandophone sont souhaitables.

Procédure de sélection

La sélection se réalise sur la base de la réussite d'un entretien de sollicitation avec un jury. Cette entrevue consiste en une évaluation de la concordance du profil du candidat avec les exigences de la fonction et de ses motivations et intérêts pour le cadre général de travail et le contenu des fonctions en question.

Préalablement, le jury peut procéder à une présélection des candidatures sur la base de l'expérience professionnelle.

Le jury est composé de membres du Conseil supérieur de la Justice.

Conditions de travail

— contrat de travail à durée indéterminée;

— vous serez engagé au grade d'auditeur adjoint;

— le traitement brut annuel d'auditeur adjoint avec 0 année d'ancienneté est fixé actuellement à 38.563,50€ (c'est-à-dire, 25.952,96€ (100 %) multiplié par l'index actuel de 1,4859);

— abonnement pour déplacement travail-domicile pris en charge par l'employeur;

— assurance hospitalisation gratuite;

— droit à des chèques repas.

Inscription

Les candidatures motivées et accompagnées d'une copie du diplôme et d'un curriculum vitae doivent être adressées par courrier, au plus tard le vendredi 22 janvier 2010, au président du Conseil supérieur de la Justice, avenue Louise 65, bte 1, à 1050 Bruxelles.

U komt terecht in een omgeving met een duidelijke juridische context.

Onregelmatige werkuren zijn inherent aan deze functie, waardoor u soms s avonds moet werken.

Plaats van tewerkstelling is Louizalaan 65, te 1050 Brussel.

Vereisten

A. Algemeen

— licentiaat in de communicatiewetenschappen of gelijkwaardig diploma;

— beroepservaring in de domeinen die verband houden met communicatie en de media;

— onderdaan van een lidstaat van de Europese Economische Ruimte en Zwitserland.

B. Competenties

Persoonlijke competenties :

— klantgericht zijn;

— goed in team functioneren;

— zelfstandig kunnen werken;

— flexibel zijn in diverse omstandigheden;

— zin hebben voor detail;

— zeer punctueel zijn;

— vlotte communicatieve vaardigheid in het Nederlands;

— kennis van het publiek recht, van de rechterlijke organisatie en van de bevoegdheden van de Hoge Raad voor de Justitie.

Een grondige kennis van het Nederlands voor de Franstalige kandidaten en van het Frans voor de Nederlandstalige kandidaten en een beroepsmatige kennis van de Nederlandstalige en Franstalige pers zijn wenselijk.

Selectieprocedure

De selectie gebeurt op basis van het slagen in een sollicitatiegesprek met een jury. Tijdens het onderhoud wordt geëvalueerd of het profiel van de kandidaat overeenstemt met de functievereisten en worden ook zijn motivatie en interesse voor het algemeen werkkader en de inhoud van de functie getoetst.

Voorafgaand kan de jury een preselectie maken van de ingezonden candidatures op basis van de professionele ervaring.

De jury is samengesteld uit leden van de Hoge Raad voor de Justitie.

Arbeidsvoorwaarden

— arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur;

— afhankelijk van het niveau van beroepservaring gebeurt de aanwerving in de graad van adjunct-auditeur;

— de jaarlijkse brutowedde voor een adjunct-auditeur met 0 jaar ancienniteit bedraagt momenteel € 38.563,50 (of € 25.952,96 (= 100 %) vermenigvuldigd met de huidige index 1,4859);

— abonnement woon-werkverkeer betaald door de werkgever;

— gratis hospitalisatieverzekering;

recht op maaltijdcheques.

Inschrijving

De kandidaten richten hun gemotiveerde sollicitatiebrief, vergezeld van een kopie van het vereiste diploma en een curriculum vitae, tegen uiterlijk vrijdag 22 januari 2009 aan de heer voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie, Louizalaan 65, bus 1, te 1050 Brussel.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

Recrutement. — Résultats

[2009/205825]

Sélection comparative de juristes experts en conciliation,
d'expression néerlandaise. — Résultat

La sélection comparative de juristes experts en conciliation (m/f) (niveau A), d'expression néerlandaise, pour l'Office national d'Allocations familiales pour Travailleurs salariés (ANG09049) a été clôturée le 4 décembre 2009.

Le nombre de lauréats s'élève à 4.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

Werving. — Uitslagen

[2009/205825]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige
juristen expertenbemiddeling. — Uitslag

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige juristen experten bemiddeling (m/v) (niveau A) voor de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers (ANG09049) werd afgesloten op 4 december 2009.

Er zijn 4 geslaagden.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2009/205826]

Sélection comparative de collaborateurs de projets,
d'expression française. — Résultat

La sélection comparative de collaborateurs de projets (m/f) (niveau A), d'expression française, pour le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement (AFG09811) a été clôturée le 10 décembre 2009.

Le nombre de lauréats s'élève à 27.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2009/205826]

Vergelijkende selectie van Franstalige
projectmedewerkers. — Uitslag

De vergelijkende selectie van Franstalige projectmedewerkers (m/v) (niveau A) voor de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu (AFG09811) werd afgesloten op 10 december 2009.

Er zijn 27 geslaagden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2009/09875]

Notariat. — Places vacantes

notaire à la résidence :

— d'Anvers : 1 (territoire du neuvième canton).

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 23 octobre 2009;

— de Heist-op-den-Berg : 1 (à partir du 11 avril 2010);

— de Gand : 1 (territoire du cinquième canton);

— de Schaerbeek (territoire du second canton) : 1.

En application de l'article 43, § 12, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, cette place doit être pourvue par la nomination d'un candidat justifiant de la connaissance de la langue néerlandaise et de la langue française.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 21 août 2009;

— de Florenville : 1.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 23 octobre 2009;

— de Lessines : 1.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 23 octobre 2009;

— de Mouscron : 1.

Les candidatures à une nomination de notaire doivent, à peine de déchéance, être adressées par lettre recommandée à la poste « SPF Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel – ROJ 211, boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles », dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge*.

Une lettre recommandée séparée doit être adressée, en double exemplaire, pour chaque candidature.

A cette lettre doivent être jointes, également en double exemplaire, les annexes déterminées par l'arrêté royal du 30 décembre 1999 (*Moniteur belge* du 8 janvier 2000). Un exemplaire doit être délivré en original, le second peut l'être en photocopie.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2009/09875]

Notariaat. — Vacante betrekkingen

notaris ter standplaats :

— Antwerpen : 1 (grondgebied van het negende kanton).

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 23 oktober 2009;

— Heist-op-den-Berg : 1 (vanaf 11 april 2010);

— Gent : 1 (grondgebied van het vijfde kanton);

— Schaerbeek (grondgebied van het tweede kanton) : 1.

In toepassing van artikel 43, § 12, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, dient deze plaats te worden voorzien door de benoeming van een kandidaat die het bewijs levert van de kennis van de Nederlandse taal en de Franse taal.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 21 augustus 2009;

— Florenville : 1.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 23 oktober 2009;

— Lessen : 1.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 23 oktober 2009;

— Moeskroen : 1.

De candidaturen voor een benoeming tot notaris moeten, op straffe van verval, bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan « FOD Justitie, Directoraat-generaal Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken – ROJ 211, Waterloolaan 115, 1000 Brussel », binnen een termijn van een maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor elke kandidatuur dient een afzonderlijk aangetekend schrijven, in tweevoud, te worden gericht.

Bij dit schrijven moeten de door het koninklijk besluit van 30 december 1999 (*Belgisch Staatsblad* van 8 januari 2000) bepaalde bijlagen, eveneens in tweevoud, worden gevoegd. Een exemplaar moet in origineel worden afgeleverd, het tweede mag een fotokopie zijn.

Les candidats sont priés de rédiger leur *curriculum vitae* en remplissant la formule modèle (voir *Moniteur belge* du 30 juillet 2004). Celle-ci englobe la déclaration sur l'honneur mentionnant les périodes et lieux d'occupation dans le notariat. Cette formule modèle est aussi accessible sur le site « www.e-notariat.be ».

Conformément à l'article 2 de l'arrêté ministériel du 30 juillet 2001 relatif à la communication de l'indemnité de reprise d'une étude notariale, la Chambre nationale des Notaires organise une séance d'information le 23 décembre 2009, à partir de 17 heures, dans les locaux de la Maison des Notaires à Bruxelles, rue de la Montagne 30-32.

Les candidats-notaires remplissant les conditions pour être nommés aux places vacantes de notaire pourront y assister sur présentation de leur carte d'identité.

De kandidaten worden verzocht hun *curriculum vitae* op te stellen door een modelformulier in te vullen (zie *Belgisch Staatsblad* van 30 juli 2004). Deze omvat de verklaring op erewoord waaruit de periode(s) en plaats(en) van tewerkstelling in het notariaat blijken. Dit modelformulier is eveneens beschikbaar op de website « www.e-notariaat.be ».

Overeenkomstig artikel 2 van het ministerieel besluit van 30 juli 2001 betreffende de mededeling van de vergoeding voor de overname van een notariskantoor, organiseert de Nationale Kamer van Notarissen een informatievergadering op 23 december 2009, vanaf 17 uur, in de lokalen van het Notarishuis te Brussel, Bergstraat 30-32.

De kandidaat-notarissen die aan de voorwaarden voldoen om op de vacante plaatsen van notaris te worden benoemd, kunnen de vergadering bijwonen op vertoon van hun identiteitskaart.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2009/09859]

**Changement d'adresse
de la justice de paix de Binche au 18 janvier 2010**

Justice de paix de Binche, rue Wanderpepen 71, 7130 Binche.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2009/09859]

**Adreswijziging
vrederegerecht van Binche op 18 januari 2010**

Vrederegerecht van Binche, Wanderpepenstraat 71, 7130 Binche.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2009/36143]

**Het GO! onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap. — Pedagogische Begeleidingsdienst
Oproep voor toelating tot de proeftijd in het ambt van pedagogisch adviseur, met ingang van 1 februari 2010**

Het GO! onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap informeert de geïnteresseerden erover dat volgende oproep werd gepubliceerd : een oproep tot de kandidaten (m/v) voor toelating tot de proeftijd met ingang van 1 februari 2010 in het ambt van pedagogisch adviseur bij de Pedagogische Begeleidingsdienst (PBD) van het GO! onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap.

De oproep geldt voor volgende betrekkingen :

Voor pedagogisch adviseur basisonderwijs :

— 2 halftijdse betrekkingen voor pedagogisch adviseur buitengewoon basisonderwijs;

— 5 halftijdse betrekkingen voor pedagogisch adviseur basisonderwijs met bevoegdheidsdomein lager onderwijs;

— 1 halftijdse betrekking voor pedagogisch adviseur basisonderwijs met bevoegdheidsdomein leerplanontwikkeling.

Voor pedagogisch adviseur secundair onderwijs :

— 1 halftijdse betrekking pedagogisch adviseur SO bevoegdheid wiskunde (1e graad A-stroom en B-stroom; 2e graad ASO/KSO/TSO in middenschool);

— 2 halftijdse betrekkingen pedagogisch adviseur SO bevoegdheid systeembegeleiding;

— 2 halftijdse betrekkingen pedagogisch adviseur SO bevoegdheid fysica, wetenschappelijk werk/fysica (1e graad A-stroom, 2e en 3e graad ASO/KSO/TSO); natuurwetenschappen (1e graad B-stroom, 2e en 3e graad ASO/BSO/KSO/TSO).

In de oproep zijn de voorwaarden voor deelname en de modaliteiten in verband met de inschrijving en de selectieprocedure opgenomen. De limietdatum voor inzending van het inschrijvingsformulier is vastgesteld op 6 januari 2010.

De oproep, verschenen via de Klikkrant van 14 december 2009, kan geraadpleegd/gedownload worden via www.go-jobs.be (Solliciteer/Centrale diensten/Pedagogische diensten/Statutaire wervingen). Een exemplaar van de oproep kan ook aangevraagd worden bij de centrale administratieve diensten van het GO! onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap, op het telefoonnummer : 02-790 94 71 of 02-790 94 75.

ORDRES DU JOUR — AGENDA'S

PARLEMENT FRANCOPHONE BRUXELLOIS

[2009/20065]

Séance plénière

Session ordinaire 2009-2010

Vendredi 18 décembre 2009, à 9 h 30 m et 14 heures

Salle des séances plénières du Parlement bruxellois, rue du Lombard 69

Ordre du jour

1. Communications.

2. Projets d'ajustement du budget 2009 du Parlement francophone bruxellois et du budget 2010 du Parlement francophone bruxellois.

— Rapporteur : M. Joël Riguelle.

— Discussion générale conjointe.

— Examen des tableaux.

3. Projet de décret ajustant le budget des voies et moyens de la Commission communautaire française pour l'année budgétaire 2009.

Projet de décret ajustant le budget général des dépenses de la Commission communautaire française pour l'année budgétaire 2009.

Projet de règlement ajustant le budget des voies et moyens de la Commission communautaire française pour l'année budgétaire 2009.

Projet de règlement ajustant le budget général des dépenses de la Commission communautaire française pour l'année budgétaire 2009.

Projet de décret contenant le budget des voies et moyens de la Commission communautaire française pour l'année budgétaire 2010.

Projet de décret contenant le budget général des dépenses de la Commission communautaire française pour l'année budgétaire 2010.

Projet de règlement contenant le budget des voies et moyens de la Commission communautaire française pour l'année budgétaire 2010.

Projet de règlement contenant le budget général des dépenses de la Commission communautaire française pour l'année budgétaire 2010.

— Rapporteur : M. Aziz Albishari.

— Discussion générale conjointe.

— Examen des articles, tableaux annexes et autres annexes.

4. Questions d'actualité.

(Conformément à l'article 89.4 du Règlement, les questions d'actualité doivent parvenir à la présidence au plus tard à 11 heures).

Fixées à 14 heures.

5. Votes.

A partir de 15 h 30 m, sur les points dont la discussion est terminée.

Les membres sont priés de se munir des documents qui leur ont été adressés (ceux-ci peuvent être consultés sur le site internet du Parlement dans la mesure de leur disponibilité.)

Toute information complémentaire peut être obtenue au 02-504 96 21.

**PUBLICATIONS LEGALES
ET AVIS DIVERS**

**WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN
EN VERSCHILLENDE BERICHTEN**

Annonces – Aankondigingen

SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

**AMARFIN, naamloze vennootschap,
Sommissstraat 27, 3930 HAMONT-ACHEL**

Ondernemingsnummer 0472.191.347

Algemene vergadering ter zetel op 31/12/2009, om 20 uur. Agenda : Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC1907233/17.12) (45307)

**COMPAGNIE IMMOBILIERE BEERZELHOF,
naamloze vennootschap,
Mechelbaan 53, 2580 BEERZEL**

Ondernemingsnummer 0475.364.039

De aandeelhouders worden opgeroepen aanwezig te zijn op buitengewone algemene vergadering op het kantoor van notaris Rita Heylen, te Heist-op-den-Berg, Bergstraat 134, op woensdag 6 januari 2010, om 11 uur, met als agendapunten : omzetting van aandelen aan toonder in aandelen op naam, en coördinatie van de statuten.

Om de algemene vergaderingen bij te wonen en, om het stemrecht uit te oefenen, dienen de houders van effecten aan toonder minstens vijf dagen vóór de vergadering hun effecten op de zetel neer te leggen; zij worden op de vergadering toegelaten op vertoon van hun bewijs van neerlegging.

(AXPC-1-9-07225/17.12) (45308)

**“GALLIM”, naamloze vennootschap,
Groenplaats 40, bus 28, 2000 ANTWERPEN**

Ondernemingsnummer 0420.690.582

De aandeelhouders worden hierbij uitgenodigd tot het bijwonen van de Buitengewone Algemene vergadering der aandeelhouders van de vennootschap, die zal gehouden worden in het kantoor van geassocieerde notarissen André Michielsens en Alvin Wittens, te Wijnegem, Turnhoutsebaan 309, op woensdag 6 januari 2010, om 11 uur.

Agenda buitengewone algemene vergadering

1. Inkoop van eigen aandelen :

a) vaststelling dat er in de vennootschap voldoende eigen vermogen voorhanden is, om eigen aandelen in te kopen;

b) aanbod tot inkoop van eigen aandelen van de vennootschap, met het oog op de vernietiging ervan;

c) aanleg van een onbeschikbare reserve “verwerving van eigen aandelen”;

d) inkoop van eigen aandelen en vernietiging van de ingekochte aandelen zonder kapitaalvermindering, door aanrekening op deze onbeschikbare reserve.

2. Wijziging vorm aandelen.

3. Aanpassing van de statuten, evenwel zonder wijziging van het doel, om ze in overeenstemming te brengen met de te nemen beslissingen.

Om deze vergadering te mogen bijwonen, zullen de aandeelhouders zich gedragen overeenkomstig de statutaire bepalingen terzake.

De raad van bestuur.

(AXPC-1-9-07118/17.12)

(45309)

**Ghesquiere, naamloze vennootschap,
Menensesteenweg 290, 8940 Wervik**

0441.467.883 RPR Ieper

Jaarvergadering op 8/01/2010 om 10 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/07/2009. Verslag Commissaris. Bestemming resultaat. (Her)benoeming. Bezoldiging bestuurders. Kwijting bestuurders. Kwijting commissaris. Verslag art. 633-634 Wb. Venn. Varia. Zich richten naar de statuten.

(45180)

**Administrations publiques
et Enseignement technique**

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

Ville de Binche

Enseignement de promotion sociale.

Constitution d'une réserve de recrutement de surveillant-éducateur, de chargés de cours à titre temporaire et d'experts.

1. Surveillant-éducateur.

2. Chargés de cours.

Enseignement secondaire inférieur: français, mathématiques, méthodes de travail, société, néerlandais, anglais, anglais informatique, dentelle, habillement, pavage-dallage, italien, antiquité-brocante, menuiserie, maçonnerie, horticulture, gestion des environnements naturels.

Enseignement secondaire supérieur: français, mathématiques, méthodes de travail, société, sciences, bureautique, droit, comptabilité, vie socio-économique, documents commerciaux, correspondance commerciale, courrier d'affaires, techniques de secrétariat, dactylographie, informatique, traitement de texte, D.A.O., néerlandais, anglais, habillement, italien.

Enseignement supérieur de type court: droit, marketing, communication, gestion comptable, économie, assurances, géographie, tourisme, pédagogie, philosophie, psychologie, statistiques, informatique, traitement de texte, néerlandais, anglais, mathématiques financières.

Des candidatures distinctes pour chaque emploi postulé, accompagnées d'une copie des diplômes et d'un *curriculum vitae* mentionnant les activités professionnelles actuelles ainsi que l'expérience utile éventuelle, doivent parvenir à M. le bourgmestre de et à 7130 Binche.

(45181)

**Actes judiciaires
et extraits de jugements**
**Gerechtigde akten
en uittreksels uit vonnissen**

—
**Publication faite en exécution de l'article 490
du Code pénal**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490
van het Strafwetboek**

—
Infractions liées à l'état de faillite
Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement

—
Tribunal de première instance de Liège

Le tribunal correctionnel de Liège, a condamné :

De Faveri, Jean-Claude, né à Ougrée le 28 octobre 1957, domicilié à 4170 Comblain-au-Pont, rue des Grottes 26/A;

à une seule peine de trente mois d'emprisonnement avec sursis pendant cinq ans pour la partie de la peine qui dépasse la durée de la détention préventive et une amende de 1.500 euros × 5,5 soit 8.250 euros ou trois mois d'emprisonnement subsidiaire;

a prononcé les interdictions prévues aux articles 1 et 1bis de l'arrêté royal du 24 octobre 1934 pendant une période de dix ans;

a ordonné la publication du présent jugement au *Moniteur belge* selon les modalités prévues à l'article 490 du Code pénal,

l'a condamné au quart des frais de l'action publique liquidés à 14.823,34 euros;

l'a condamné à verser 25 euros × 5,5 soit 137,5 euros à titre de contribution au fonds spécial pour l'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence;

lui a imposé le paiement d'une indemnité de 25 euros au profit de l'Etat en vertu de l'arrêté royal du 28 décembre 1950;

a ordonné la confiscation des pièces saisies sous le numéro 5280/07, objets ou produits d'une infraction, ayant servi ou étant destinés à en commettre et appartenant à un prévenu,

a ordonné la confiscation de la contre-valeur d'un van Fautras aliéné par l'OCSC selon courrier du 20 février 2007 au juge d'instruction Richard,

Dit que cette somme ainsi confisquée sera attribuée à Léon Leduc en sa qualité de curateur à la faillite de la SA TTB.

Pour extrait conforme délivré à Mme le procureur du Roi.

Liège, le 8 décembre 2009.

Le greffier,

(45182)

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek**

—
Désignation d'administrateur provisoire
Aanstelling voorlopig bewindvoerder

—
Justice de paix du second canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 3 décembre 2009, le nommé M. Roger Riedel, (2009/A/2399), né le 18 novembre 1925, domicilié à 1070 Anderlecht, avenue Marius Renard 45, bte 44, mais résidant à 1070 Anderlecht, avenue Adolphe Willemijns 224, résidence « Senior's », a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Mme Nadine Bartholome, domiciliée à 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Victor Nonnemanstraat 18.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Martine Van der Beken.

(74353)

—
Justice de paix du canton de Boussu

Suite à la requête déposée le 26 novembre 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 2 décembre 2009, M. Beckers, Christian William Ghislain, né à Verviers le 10 mai 1981, domicilié à 7012 Jemappes, rue Taillie 18/2-1, mais se trouvant actuellement à 7301 Hornu, « Centre hospitalier Hornu-Frameries », route de Mons 63, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Olivier Bridoux, avocat à 7340 Colfontaine, rue de l'Eglise 8.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Doyen, Hélène.

(74354)

—
Justice de paix du canton de Braine-l'Alleud

En vertu d'une ordonnance du juge de paix du canton de Braine-l'Alleud, du 4 novembre 2009, Mlle Dorothée Thierry Marcelle Ghislaine Dogot, de nationalité belge, née à Dinant le 29 décembre 1983, domiciliée à 5500 Dinant, rue Sous-les-Roches 2, bte 1, résidant à 1420 Braine-l'Alleud, dans les locaux de l'association « Le Domaine », rue Jean Lanneau 39, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Jean-François Ledoux, avocat, dont le cabinet est établi à 5530 Godinne, rue Grande 5.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Philippe Foucart.

(74355)

—
Justice de paix du premier canton de Bruxelles

Suite à la requête déposée le 1^{er} décembre 2009, par jugement du juge de paix du premier canton de Bruxelles, rendu le 10 décembre 2009, à l'égard de M. David, Lambert, né à Liège le 8 décembre 1936, domicilié à 1060 Bruxelles, avenue Henri Jaspar 91, se trouvant actuellement à 1000 Bruxelles, rue des Alexiens 11, C.H.U. « Saint-Pierre », site « César de Paep », a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, à savoir : M. Putzeys, Bruno, avocat, dont les bureaux sont établis à 1180 Bruxelles, avenue Brugmann 311.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Jacques Nelis.

(74356)

Justice de paix du deuxième canton de Charleroi

Par ordonnance de M. le juge de paix du deuxième canton de Charleroi, rendue le 9 décembre 2009, le nommé Vakaet, Johnny, né à Charleroi le 24 mars 1979, domicilié à 6001 Marcinelle, rue Pirmez 3/31, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire de biens en la personne de Me Odette, Ignace, avocat à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue Monin 10.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jean-Marie Demarteau.
(74357)

Justice de paix du troisième canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 3 novembre 2009, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi, rendue le 20 novembre 2009, M. Angelo Buccino, né à Laviano le 10 mai 1949, domicilié à 6220 Fleurus, place Albert I^{er} 32/0002, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Chantal, Haegeman, avocat, dont le cabinet est à 6230 Pont-à-Celles, rue de l'Arsenal 124.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Desart, Valérie.
(74358)

Justice de paix du quatrième canton de Charleroi

Par ordonnance rendue le 2 décembre 2009, par M. Régnier Loriaux, juge de paix du quatrième canton de Charleroi, siégeant en chambre du conseil, Mme Georgette Hubert, née le 12 juillet 1919 à Montignies-sur-Sambre, domiciliée à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue Hoyat 18, mais résidant actuellement au home « Les Jours Heureux », sis à 6042 Lodelinsart, rue Jules Destrée 89, a été déclarée hors d'état de gérer ses biens et pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Santa Ranieri, avocat, domiciliée à 6000 Charleroi, boulevard de Fontaine 21/4.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Canivet, Christine.
(74359)

Par ordonnance rendue le 2 décembre 2009, par M. Régnier Loriaux, juge de paix du quatrième canton de Charleroi, siégeant en chambre du conseil, Mme Lucy Lissens, née le 21 septembre 1924, domiciliée à 6042 Lodelinsart, rue de Ransart 209, mais résidant au home « Les Jours Heureux », sis à 6042 Lodelinsart, rue Jules Destrée 89, a été déclarée hors d'état de gérer ses biens et pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Santa Ranieri, avocat à 6000 Charleroi, boulevard de Fontaine 21/4.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Canivet, Christine.
(74360)

Par ordonnance rendue le 2 décembre 2009, par M. Régnier Loriaux, juge de paix du quatrième canton de Charleroi, siégeant en chambre du conseil, Mme Eugénia Kulig, née le 25 septembre 1929, domiciliée à 6042 Lodelinsart, rue Jules Destrée 89, a été déclarée incapable de gérer ses biens et pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Santa Ranieri, avocat, domiciliée à 6000 Charleroi, boulevard de Fontaine 21/4.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Canivet Christine.
(74361)

Justice de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Ciney

Suite à la requête déposée le 20 novembre 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Ciney, rendue le 9 décembre 2009, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de sa fille, Mme Solange Verlaine, domiciliée à 5360 Hamois, rue du Pont 13, Petit, Raymonde Anne-Marie Ghislaine, née à Natoye le 26 mars 1930, résidant et domiciliée à 5360 Natoye, rue des Noyers 7, mais résidant actuellement à 5590 Ciney, centre « Sainte-Thérèse », avenue Schlögel 124.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Céline Driesen.
(74362)

Justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque, en date du 3 décembre 2009, le nommé Simon, Wesley, né à Colfontaine le 28 septembre 1988, domicilié à 7340 Colfontaine, rue Léon Neusy 30, résidant à 6150 Anderlues, service résidentiel « L'Aurore », rue du Château 82, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Michaël Simon, ouvrier horticole, domicilié à 7012 Jemappes, avenue du Champ de Bataille 84.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Martine Métillon.
(74363)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 16 octobre 2009, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 7 décembre 2009, Mme Léonilda Mastelloto, née le 19 mai 1926, domiciliée à 4400 Flémalle, rue Hardée 3, résidant à 4000 Liège, Montagne-Sainte-Walburge 4/B, « Ipal », site « Le Péri », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Pierre-Yves Collard, avocat, dont l'étude est établie à 4101 Jemeppe-sur-Meuse, rue A. de Lexhy 75.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Dumoulin, Pascal.
(74364)

Suite à la requête déposée le 16 novembre 2009, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 7 décembre 2009, M. Christian Mendes, né à Herstal le 22 janvier 1959, domicilié à 4140 Sprimont, rue de l'Etoile 7, résidant à 4000 Liège, Montagne-Sainte-Walburge 4A, « Agora », a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Valérie Gillet, avocat, dont l'étude est établie à 4141 Louveigné, hameau de Hotchamps 14-16.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Dumoulin, Pascal.
(74365)

Justice de paix du canton de Liège IV

Suite à la requête déposée le 23 novembre 2009, par décision du juge de paix du canton de Liège IV, rendue le 7 décembre 2009, Mme Haux, Maria Léonce Joséphine, veuve, née le 17 juillet 1921 à Liège, domiciliée rue des Guillemains 48, à 4000 Liège, résidant C/O M. Bohmer, Luc, rue de Kinkempois 26, à 4031 Angleur, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Deventer, Olivier, dont les bureaux sont sis rue Sainte-Walburge 462, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Frankinet, Régine.
(74366)

Justice de paix du canton de Nivelles

—

Suite à la requête déposée le 29 octobre 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Nivelles, rendue le 25 novembre 2009, Mme Angèle Liliane Pauline De Bel, née à Monceau-sur-Sambre le 17 novembre 1927, domiciliée à 1400 Nivelles, clos des Pommiers 10, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Marie-Françoise Mascaux, née à Marchienne-au-Pont le 11 mars 1948, domiciliée à 1440 Braine-le-Château, sentier des Genêts 14.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Anne-Marie Farin. (74367)

Justice de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Saint-Hubert

—

Suite à la requête déposée le 12 novembre 2009, par jugement du juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Saint-Hubert, rendue le 3 décembre 2009, M. Legrand, Jacques, de nationalité belge, né le 5 février 1949 à Vesqueville, domicilié à 6870 Vesqueville, rue de Mayavaux 26, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Legrand, Valérie, domiciliée à 6870 Saint-Hubert, rue du Chenêt 6.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.-L. Florence. (74368)

Justice de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Paliseul

—

Suite à la requête déposée le 23 novembre 2009, par jugement du juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Paliseul, rendu le 9 décembre 2009, Mme Hélène Zimmer, née le 22 novembre 1931 à Revin, domiciliée à 5575 Gedinne, rue de Coubry 16, section « Willerie », résidant à la « Seniorie de Carlsbourg », rue de Bièvre 5, à 6850 Carlsbourg, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Manuella Comblin, avocat, domiciliée à 6880 Bertrix, rue de la Gare 89.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Pernilla Warnman. (74369)

Justice de paix du premier canton de Schaerbeek

—

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Schaerbeek, en date du 7 décembre 2009, le nommé De Greef, François, né à Schaerbeek le 20 janvier 1926, domicilié à 1030 Schaerbeek, en la maison de repos « Albert De Latour », rue Thomas Vinçotte 36, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Muhadri, Pushtrig, avocat, dont le cabinet est établi à 1060 Bruxelles, chaussée de Charleroi 138/5.

Pour copie conforme : (signé) Michaël Schippefilt. (74370)

Justice de paix du canton de Verviers-1 - Herve, siège de Verviers-1

—

Suite à la requête déposée le 29 septembre 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Verviers-1 - Herve, siège de Verviers-1, rendue le 10 novembre 2009, Mme Fabienne Chantal Mathilde Hanlet, née à Soiron le 10 janvier 1962, sans profession, domiciliée à 4800 Verviers, rue du Prince 8, bte 9, et résidant quai des Récollets 26/3,

à 4800 Verviers, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Magali Pirard, avocat, dont les bureaux sont établis à 4800 Verviers, rue des Ecoles 24.

Le greffier en chef, (signé) Heinrichs, Chantal. (74371)

Justice de paix du second canton de Verviers

—

Par décision de M. le juge de paix du second canton de Verviers, rendue en date du 10 décembre 2009, suite à la requête déposée le 16 novembre 2009, Mme Bodart, Esther, née à Flémalle-Grande le 19 septembre 1936, domiciliée et résidant à 4910 Theux, rue Hovémont 110, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Fyon, Dominique, avocat, ayant son cabinet avenue E. Mullendorff 61, à 4800 Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Becker, Carole. (74372)

Par décision de M. le juge de paix du second canton de Verviers, rendue en date du 10 décembre 2009, suite à la requête déposée le 28 octobre 2009, Mme Dresse, Joelle Danielle Alberte Dieudonnée, née à Stembert le 5 novembre 1948, domiciliée à 4802 Heusy, avenue Florent Becker 97, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Bailly, Yannick, domicilié à 4800 Verviers, rue Laoureux 14.

Le greffier en chef, (signé) Becker, Carole. (74373)

Par décision de M. le juge de paix du second canton de Verviers, rendue en date du 10 décembre 2009, suite à la requête déposée le 2 novembre 2009, Lacomble, Florent Corentin Pierre Bernard, né à Verviers le 8 août 1983, domicilié à 4910 Theux, chemin de la Croix Noire 8, résidant à 4800 Verviers, rue Henri Pirenne 27, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Schmits, Pierre, avocat, ayant son cabinet rue Laoureux 42, à 4800 Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Carole Becker. (74374)

Par décision de M. le juge de paix du second canton de Verviers, rendue en date du 10 décembre 2009, suite à la requête déposée le 2 novembre 2009, Langer, Iwan, né à Verviers le 16 septembre 1922, domicilié à 4800 Verviers, rue du Palais 81, bte 16, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Fyon, Dominique, avocat, ayant son cabinet avenue Mullendorff 61, à 4800 Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Carole Becker. (74375)

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre

—

Par ordonnance rendue le 8 décembre 2009, rep. 4445, par le juge de paix de Woluwe-Saint-Pierre, la nommée Anthonis, Marceline Françoise Joséphine, née le 30 novembre 1932, mariée, domiciliée à 1970 Wezembeek-Oppem, Sportpleinstraat 6, résidant actuellement au « Centre de Médecine gériatrique », rue de la Charrette 27, à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, a été déclarée inapte à gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Patrick Nedergedaelt, avocat à 1180 Bruxelles, avenue Coghen 244/19.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Georges Stevens. (74376)

Par ordonnance rendue le 8 décembre 2009, rep. 4439, par le juge de paix de Woluwe-Saint-Pierre, la nommée Defauwes, Yolande Marie Louise Thérèse, née à Etterbeek le 16 juin 1928, veuve, domiciliée à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, avenue Orban 151, a été déclarée inapte à gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Marie-Dominique Coppieters, avocat à 1050 Bruxelles, avenue du Pesage 61/18.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Georges Stevens.
(74377)

Par ordonnance rendue le 8 décembre 2009, rep. 4442, par le juge de paix de Woluwe-Saint-Pierre, la nommée Vanmunster, Emma, née à Herck-de-Stad le 9 octobre 1925, domiciliée à 1970 Wezembeek-Oppem, rue de la Limite 49, résidant actuellement au « Centre de Médecine gériatrique », rue de la Charrette 27, à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, a été déclarée inapte à gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Mme Bronckart, Jeannine, domiciliée à 1420 Braine-l'Alleud, clos du Colbie 46.

Le greffier en chef, (signé) Georges Stevens.
(74378)

Vrederecht van het tweede kanton Aalst

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton Aalst, verleend op 7 december 2009, werd Peirlinckx, Maria, geboren te Aalst op 6 december 1934, wonende te 9310 Baardegem, Rempelberg 137, verblijvende te O.-L.-V.-Ziekenhuis, Moorselbaan 164, 9300 Aalst, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Redant, Carina, wonende te Margrietstraat 60B, 9310 Baardegem.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Myriam Haegeman, hoofdgriffier.
(74379)

Vrederecht van het achtste kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 9 december 2009, werd Mr. Monique Adams, geboren te Merksem op 3 februari 1958, wonende te 2100 Deurne (Antwerpen), Ruggevelddaan 649/51, doch verblijvende in de instelling Psychiatrisch Centrum Sint-Amedeus, Deurnestraat 252, 2640 Mortsel, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Wim Leenaards, advocaat te 2610 Wilrijk, er kantoorhoudende aan het Ridderveld 19.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 23 november 2009.

Berchem, 9 december 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Arthur Jaspers.
(74380)

Bij vonnis van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 9 december 2009, werd Mr. Yves Kiabilua-Massampu, geboren te Matadi (Kongo) op 27 november 1962, wonende te 2050 Antwerpen, Lode Zielenslaan 31, bus 15, doch verblijvende in het Psychiatrisch Centrum Sint-Amedeus, te 2640 Mortsel, Deurnestraat 252, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Wim Leenaards, advocaat te 2610 Wilrijk (Antwerpen), er kantoorhoudende aan het Ridderveld 19.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 23 november 2009.

Berchem, 9 december 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Arthur Jaspers.
(74381)

Vrederecht van het kanton Brugge-2

Bij vonnis van 10 december 2009 heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge, voor recht verklaard dat Defever, Robert, geboren te Bredene op 23 februari 1931, gedomicilieerd te 8420 De Haan, Grotestraat 83A, verblijvende te 8420 De Haan (Wenduine), niet in staat is zelf zijn goederen te beheren.

Wijst over hem aan als voorlopige bewindvoerder : Mevr. De Pecker, Viviane, wonende te 8370 Blankenberge, Schaapstraat 70.

Brugge, 10 december 2009.

De griffier, (get.) Karin Logghe.
(74382)

Bij vonnis van 3 december 2009 heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge, voor recht verklaard dat Dobbelaere, Noëlla, geboren te Heist op 10 juni 1929, wonende te 8301 Knokke-Heist, Pannestraat 42, verblijvende te 8420 De Haan (Wenduine), Zeecentrum De Branding, Koninklijke Baan 90, niet in staat is zelf haar goederen te beheren.

Wijst over haar aan als voorlopige bewindvoerder : Mr. Lambert, Ann, advocaat, kantoorhoudende te 8310 Brugge (Sint-Kruis), Beukenlaan 64.

Brugge, 10 december 2009.

De griffier, (get.) Karin Logghe.
(74383)

Bij vonnis van 3 december 2009 heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge, voor recht verklaard dat Cardon, Margareta, geboren te Aalbeke op 26 december 1923, wonende te 8490 Jabbeke, Kalsj-deweg 4C, niet in staat is zelf haar goederen te beheren.

Wijst over haar aan als voorlopige bewindvoerder : Mr. Vandamme, Louis, advocaat, kantoorhoudende te 8200 Brugge (Sint-Kruis), Gistelsesteenweg 511.

Brugge, 9 december 2009.

De griffier, (get.) Karin Logghe.
(74384)

Vrederecht van het kanton Geel

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geel, verleend op 3 december 2009, werd Hardis, Maria, geboren te Grobbendonk op 10 februari 1924, wonende te 2440 Geel, Woon- en Zorgcentrum Zusterhof, Kollegestraat 116, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Dillen, Tom, advocaat, wonende te 2440 Geel, Gasthuisstraat 31a.

Geel, 10 december 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Peggy Cools.
(74385)

Vrederecht van het kanton Genk

Vonnis d.d. 9 december 2009, verklaart Knaepen, Roger, geboren te Tienen op 6 maart 1946, gedomicilieerd te 3440 Zoutleeuw, Linterseweg 35, voorlopig verblijvend in ZOL - Campus Sint-Jan, te 3600 Genk, Schiepsse Bos 6, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Swinnen, Roger, gepensioneerde, wonende te 3440 Zoutleeuw, Boomgaardstraat 5.

Genk, 10 december 2009.

De hoofdgriffier : (get.) Lode, Thijs.
(74386)

Vrederecht van het kanton Lennik

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Lennik, op 7 december 2009, werd Van Der Sypt, Chantal, advocaat, met kantoor te 1020 Laken (Brussel), E. Bockstaellaan 137, toegevoegd als voorlopig bewindvoerder over de goederen van Hoefkens, Lisette, geboren te Watermaal-Bosvoorde op 22 maart 1958, gedomicilieerd te 1700 Dilbeek, Mollekensstraat 32/3, doch verblijvende te 1700 Dilbeek, Oudstrijdersstraat 31.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 24 november 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Vera De Gendt.
(74387)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Lennik, op 20 november 2009, werd Van Eeckhoudt, Marc, advocaat, met kantoor te 1082 Sint-Agatha-Berchem, Dr. A. Schweitzerplein 19, toegevoegd als voorlopig bewindvoerder over de goederen van Geeroms, Magda, geboren te Denderhoutem op 22 maart 1940, gedomicilieerd te 9450 Haaltert, Eigenstraat 26, doch verblijvende in het RVT Sint-Rafaël, te 1770 Dilbeek, Kasteelstraat 14.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 12 november 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Vera De Gendt.
(74388)

Vrederecht van het tweede kanton Leuven

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 16 november 2009, werd Vanderghinste, Marie, geboren te Heverlee op 6 december 1919, gepensioneerde, weduwe, gedomicilieerd te 3000 Leuven, Kapucijnenvoer 35, opgenomen in de instelling Rustoord Ed. Remy, Fred. Lintsstraat 33, te 3000 Leuven, verblijvend in rechte krachtens artikel 488bis, k), BW, bij haar voorlopige bewindvoerder, nog steeds niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : De Schryver, Andreas, advocaat, kantoorhoudend te 3000 Leuven, Vital Decosterstraat 46/6.

Leuven, 8 december 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Veronique Verbist.
(74389)

Vrederecht van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Lommel

Bij beschikking van de toegevoegde vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, met zetel te Lommel, verleend op 4 december 2009, werd het vonnis uitgesproken door de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, met zetel te Lommel, d.d. 16 januari 2009 (rolnummer 08A478 - repnr. 42/2009), hervormd in die zin dat de opdracht toegekend aan de voorlopig bewindvoerder wordt beperkt.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Nancy Luypaerts.
(74390)

Vrederecht van het tweede kanton Oostende

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Oostende, verleend op 3 december 2009, werd Debever, Antoinette, geboren op 5 augustus 1919 te Oostende, wonende te 8400 Oostende, RVT « A. Lacourt », Rode Kruisstraat 10, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Follébout, Hilde, advocaat te 8400 Oostende, Jan Declerkstraat 6.

Oostende, 9 december 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Conny Denolf.
(74391)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Oostende, verleend op 3 december 2009, werd Logghe, Andy, geboren op 21 maart 1985 te Brugge, wonende te 8470 Gistel, Ellestraat 27/0203, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Lammens, Jean, advocaat te 8400 Oostende, Kemmelbergstraat 11.

Oostende, 9 december 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Conny Denolf.
(74392)

Vrederecht van het kanton Sint-Truiden

Het vonnis van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 1 december 2009, werd Boyen, Irène Marie Octavie, geboren te Velm op 7 februari 1930, wonende te 3806 Velm, Velmerlaan 161, verblijvende PC Ziekeren, Halmaalweg 2, te 3800 Sint-Truiden, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Bronckaers, Martine, geboren te Sint-Truiden op 7 september 1960, wonende te 3806 Velm, Velmerlaan 161.

Sint-Truiden, 2 december 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Marina Derwael.
(74393)

Vrederecht van het kanton Westerlo

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Westerlo, verleend op 7 december 2009, werd Van Nuffel, Kevin, geboren op 1 augustus 1981 te Lier, arbeider, wonend te 2260 Westerlo, Ploegstaart 1/B000, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Mr. Gunther, Peeters, advocaat, kantoorhoudende te 2230 Herselt, Aarschotsesteenweg 7.

Westerlo, 10 december 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Josephine Brems.
(74394)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

Justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne,
siège de Beauraing

Par notre ordonnance rendue le 8 décembre 2009, nous, juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Beauraing, constatons que la mesure d'administration provisoire des biens, prise par notre ordonnance du 15 juillet 2004, à l'égard de M. Jean-Marie Baudoin, né à Bonnert le 2 juin 1939, célibataire, sans profession, domicilié à 5570 Beauraing, « Résidence Rimbaud », place de Seurre 13, bte 3, cesse de produire ses effets de plein droit, suite au décès de la personne protégée précitée, survenu à Houyet le 28 octobre 2009.

En conséquence, le mandat d'administrateur provisoire de M. Pierre Moreau, domicilié rue de la Genette 76, à 5570 Beauraing, a pris fin.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Joseph Englebort.
(74395)

Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fosses-la-Ville rendue le 9 décembre 2009, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 18 juillet 2005, et publiée au *Moniteur belge* du 26 juillet 2005, à l'égard de Mme Elise Georgette Alice Ghislaine Lion, née à Flawinne le 17 décembre 1921, Home « Saint-Jean », à 5640 Mettet, rue Noir Chien 7, cette personne étant décédée à Mettet le 6 décembre 2009, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Mme Viviane Legros, employée, domiciliée à 5537 Denée, rue de Maharenne 16.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Watelet, Paul.
(74396)

Justice de paix du deuxième canton de Liège

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège du 9 décembre 2009 :

il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 16 décembre 2003, a pris fin suite au décès de Masset, Joseph, né à Haneffe le 19 septembre 1949, architecte, domicilié à Liège, quai de Rome 109, décédé le 30 décembre 2006;

il a été mis fin, en conséquence, après dépôt d'un rapport de gestion, à la mission de son administrateur provisoire : Masset, Henri, domicilié à 4020 Liège, avenue de l'Industrie 118A.

Liège, le 9 décembre 2009.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Gillis, Monique.
(74397)

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège du 9 décembre 2009 :

il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 22 mars 2006, a pris fin suite au décès de Soubre, Jacques, né à Liège le 23 octobre 1913, domicilié à Liège, rue du Mery 2, décédé à Liège le 9 septembre 2009;

il a été mis fin, en conséquence, après dépôt d'un rapport de gestion, à la mission de son administrateur provisoire : Soubre, Marie-Anne, née à Chênée le 209 octobre 1954, domiciliée à Beyne-Heusay, avenue de la Gare 16.

Liège, le 9 décembre 2009.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Gillis, Monique.
(74398)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur prononcée en date du 8 décembre 2009 (Rep. n° 6038/2009), il a été constaté que la mission de l'administrateur provisoire, Me Christine Paermentier, avocat, dont le cabinet est établi à 5020 Malonne, rue de Curnolo 80, a cessé de plein droit lors du décès survenu le 24 octobre 2009 de la personne protégée, M. Peeters, Jean-Baptiste, né à Emines le 17 janvier 1921, domicilié en son vivant à 5003 Saint-Marc, rue du Centre 44.

Namur, le 9 décembre 2009.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Angélique Capelle.
(74399)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai en date du 8 décembre 2009, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 12 février 2007, a pris fin suite au décès de Mme Boulard, Claire, née le 19 février 1922 à Mévergnies-lez-Lens, domiciliée à 7500 Tournai, Home « Sœurs de Charité », boulevard Lalaing 43B, décédée à Tournai le 27 novembre 2009.

Par conséquent, après dépôt d'un rapport de gestion, il a été mis fin à la mission de son administratrice provisoire : Mme Galand, Vanessa, domiciliée à 1030 Bruxelles, rue Jan Stobbaert 37, élisant domicile c/Amélie Galand, rue de l'Escalette 114, à 7500 Tournai.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Eric Larsy.
(74400)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai en date du 8 décembre 2009, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 15 octobre 2007, a pris fin suite au décès de M. Dewaele, Arthur, né le 18 décembre 1911 à Taintignies, domicilié à 7618 Rumes (Taintignies), rue des Chasses 47, résidant Saint-Georges ASBL, chaussée de Renaix 194, à 7500 Tournai, décédé à Tournai le 12 août 2009.

Par conséquent, après dépôt d'un rapport de gestion, il a été mis fin à la mission de son administrateur provisoire : M. Dewaele, François, domicilié à 7618 Rumes (Taintignies), rue des Chasses 47.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Eric Larsy.
(74401)

Vrederegerecht van het zevende kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het zevende kanton Antwerpen, verleend op 8 december 2009, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind over Ten Kate, Ludovica Irena, geboren te Antwerpen op 27 augustus 1922, in leven laatst wonende te 2018 Antwerpen, Charlottalei 38, door Van Hoof, Diane, wonende te 2018 Antwerpen, Lange Lozanastraat 229, daartoe aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het zevende kanton Antwerpen, op 17 september 2008 (rolnummer 08A2437 - Rep.R. nr. 3384/2008), en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*, bl. 52740, en onder nummer 70786, ingevolge het overlijden van Ten Kate, Ludovica, te Berchem (Antwerpen) op 20 december 2008.

Antwerpen, 9 december 2009.

De griffier, (get.) Verbessens, Nicole.
(74402)

Vrederegerecht van het kanton Genk

Beschikking, d.d. 10 december 2009, verklaart Van Hoecke, Pierre Constant Marie, geboren te Antwerpen op 29 oktober 1940, gepensioneerde, wonende te 3600 Genk, weg naar As 115, bus 9, aangewezen bij vonnis, uitgesproken door de vrederechter van het kanton Genk, op 25 maart 2009 (rolnummer 09A534 - Rep.R. 1131/2009), tot voorlopig bewindvoerder over Aerts, Paulina Melania, geboren te Deurne op 4 juni 1916, gedomicilieerd te 3600 Genk, weg naar As 115, bus 9, verblijvende in het Rusthuis Herfstvreugde, Schaapsdries 2, te 3600 Genk (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 2 april 2009, bl. 25621, en onder nr. 63863), met ingang van 25 november 2009 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is op voormelde datum.

Genk, 10 december 2009.

De hoofdgriffier, (get.) Lode Thijs.
(74403)

Vrederecht van het kanton Landen-Zoutleeuw, zetel Zoutleeuw

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Landen-Zoutleeuw, verleend op 10 december 2009, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind over Piccart, Marie-Thérèse, geboren te Neerwinden op 21 april 1929, wonende te 3400 Neerwinden, Kruiskensstraat 23, verblijvende te 3440 Zoutleeuw, Rustoordlaan 2, door Vets, Christine, wonende te 3440 Neerwinden, Kruiskensstraat 23, daartoe aangewezen bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, op 24 januari 2000 (rolnummer 99B759 - Rep.nr. 272/2000), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 4 februari 2000, bl. 3619, onder nr. 60731), met ingang van 17 oktober 2009 ontslagen van de opdracht ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Zoutleeuw op 17 oktober 2009.

Zoutleeuw, 10 december 2009.

De griffier, (get.) Gaens, Sandy.

(74404)

Vrederecht van het tweede kanton Leuven

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 16 november 2009, werd Piot, Chris, geboren te Leuven op 28 januari 1966, gedomicilieerd te 3010 Leuven (Kessel-Lo), Overwinningstraat 46, verblijvend in rechte krachtens artikel 488bis, k), B.W., bij zijn voorlopige bewindvoerder, opnieuw in staat verklaard zijn goederen te beheren.

Hierdoor komt een einde aan het mandaat van Demin, Geert, advocaat, kantoorhoudend te 3000 Leuven, J.P. Minckelersstraat 90.

Leuven, 8 december 2009.

DVoor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Veronique Verbist.

(74405)

Vrederecht van het kanton Mol

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mol, verleend op 7 december 2009, werd Luyten, Ariane, advocaat, kantoorhoudende te 2400 Mol, Wezel 46, bij beschikking van de heer vrederechter van het kanton Mol, d.d. 10 maart 2004 (rolnummer 04A83 - Rep. 339), toegevoegd als voorlopige bewindvoester aan Van Limbergen, Louis Stephanus Albert, geboren te Balen op 31 juli 1916, laatst wonende te 2400 Mol, J. Smitslaan 26 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 23 maart 2004, bl. 16383, en onder nr. 62446), met ingang van 15 november 2009 ontslagen van de opdracht, gezien het overlijden van de beschermde persoon.

Mol, 9 december 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) W. Huysmans.

(74406)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mol, verleend op 7 december 2009, werd Wouters, Egied, advocaat, kantoorhoudende te 2490 Balen, Lindestraat 2, bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Mol, op 1 oktober 2008 (rolnummer 08A380 - Rep. 4633), toegevoegd als voorlopige bewindvoerder aan Slegers, Annita Coleta Denise, geboren te Geel op 15 november 1945, laatst wonende te 2490 Balen, Veststraat 60 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 16 oktober 2008, bl. 55433, en onder nr. 71363), met ingang van 13 november 2009 ontslagen van de opdracht, gezien het overlijden van de beschermde persoon.

Mol, 9 december 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) W. Huysmans.

(74407)

Vrederecht van het kanton Zomergem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zomergem, verleend op 9 december 2009, werd Van de Voorde, Franky, geboren te Merendree op 27 november 1959, wonende te 9850 Merendree, Broekstraat 3, opnieuw in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en werd Mr. Marnix Moerman, advocaat te Zomergem, Dekenijstraat 6, bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zomergem, d.d. 27 juli 2001, aangesteld als voorlopig bewindvoerder over Van De Voorde, Franky, met ingang van 9 december 2009, van zijn opdracht ontslagen.

Zomergem, 10 december 2009.

De hoofdgriffier, (get.) Henri Maes.

(74408)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

Justice de paix du premier canton de Bruxelles

Par jugement du 9 décembre 2009, prononcée par le juge de paix du premier canton de Bruxelles, mettons fin au mandat de Mme Gisela Lengens, en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Eric Cognaux, né à Namur le 4 mai 1965, domicilié à 1000 Bruxelles, rue Haute 221, et procédons dès lors à son remplacement.

Désignons en qualité de nouvel administrateur provisoire des biens de M. Eric Cognaux, , Me Valérie Brück, avocat, dont le cabinet est établi à 1050 Bruxelles, avenue Louise 391.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Yamina Belarbi.

(74409)

Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles rendue en date du 27 novembre 2009, il a été mis fin au mandat de Van Rampelberg, Greta, avocat, domiciliée à 1780 Wemmel, avenue de Limburg Stirum 192, en sa qualité d'administrateur provisoire de Baggi, Ariana, née à Bruxelles le 12 décembre 1946, domiciliée à 1070 Anderlecht, parc du Peterbos 17/513.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Cloosen, Balder, avocat, domicilié à 1050 Bruxelles, Jaargetijdenlaan 54.

Le greffier délégué, (signé) Virginie Michel.

(74410)

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles rendue en date du 27 novembre 2009, il a été mis fin au mandat de Robyn, Denis, avocat, domicilié à 3090 Overijse, Schansdreef 20, bte A, en sa qualité d'administrateur provisoire de Wauthier, Françoise, née à Bruxelles le 16 octobre 1942, résidant actuellement à 1020 Bruxelles, place Van Gehuchten 4, domiciliée à 5170 Lesve, rue Les Anges 11 (LV).

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Leclerc, Patrick, avocat, domicilié à 1030 Bruxelles, avenue Ernest Cambier 39.

Le greffier délégué, (signé) Virginie Michel.

(74411)

Justice de paix du premier canton de Charleroi

Suite à la requête déposée au greffe le 16 octobre 2009, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi rendue le 7 décembre 2009, M. Jean Bacq, domicilié à 6280 Loverval, allée du Grand Chêniat 30, désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Christiane Custinne, veuve, née à Charleroi le 23 septembre 1924, domiciliée à 6000 Charleroi, rue des Sports 3, par notre ordonnance du 30 juin 2003, est déchargé de son mandat à la date du 21 décembre 2009 et remplacé par Me Frédéric Mohymont, avocat à 6000 Charleroi, boulevard Defontaine 21/5.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jacques Patart.
(74412)

Justice de paix du canton de Saint-Nicolas

Suite à la requête déposée le 10 novembre 2009, par jugement du juge de paix du canton de Saint-Nicolas rendu le 30 novembre 2009, il a été mis fin à la date du 15 décembre 2009 au mandat de Me Georges Secretin, avocat, dont l'étude est sise rue des Augustins 32, 4000 Liège, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mlle Bernadette Bieten, née le 27 décembre 1968 à Rocourt, domiciliée rue du Zoning 92, à 4430 Ans, mais résidant place des Verriers 12/76, à 4100 Seraing, et a été désigné en qualité de nouvel administrateur provisoire : Me Cassiane Demoulin, avocat, dont l'étude est sise rue des Augustins 32, à 4000 Liège.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Sarlet, Léa.
(74413)

Suite à la requête déposée le 10 novembre 2009, par jugement du juge de paix du canton de Saint-Nicolas rendu le 30 novembre 2009, il a été mis fin à la date du 15 décembre 2009 au mandat de Me Georges Secretin, avocat, dont l'étude est sise rue des Augustins 32, 4000 Liège, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Franck Bieten, né le 14 octobre 1963 à Ans, domicilié rue du Zoning 92, 4430 Ans, et a été désigné en qualité de nouvel administrateur provisoire : Me Cassiane Demoulin, avocat, dont l'étude est sise rue des Augustins 32, à 4000 Liège.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Sarlet, Léa.
(74414)

Suite à la requête déposée le 10 novembre 2009, par jugement du juge de paix du canton de Saint-Nicolas rendu le 30 novembre 2009, il a été mis fin à la date du 15 décembre 2009 au mandat de Me Georges Secretin, avocat, dont l'étude est sise rue des Augustins 32, 4000 Liège, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mlle Nelly Cambron, née le 5 mars 1917 à Leuze, domiciliée à la Résidence Werson, rue de l'Energie 22, à 4432 Alleur, et a été désigné en qualité de nouvel administrateur provisoire : Me Cassiane Demoulin, avocat, dont l'étude est sise rue des Augustins 32, à 4000 Liège.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Sarlet, Léa.
(74415)

Suite à la requête déposée le 10 novembre 2009, par jugement du juge de paix du canton de Saint-Nicolas rendu le 30 novembre 2009, il a été mis fin à la date du 15 décembre 2009 au mandat de Me Georges Secretin, avocat, dont l'étude est sise rue des Augustins 32, 4000 Liège, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Hubert Cox, époux de Minet, Maryse, née le 9 février 1961 à Rocourt, domicilié La Villa Blanche, quai du Longdoz 79, 4020 Liège, et a été désigné en qualité de nouvel administrateur provisoire : Me Cassiane Demoulin, avocat, dont l'étude est sise rue des Augustins 32, à 4000 Liège.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Sarlet, Léa.
(74416)

Suite à la requête déposée le 10 novembre 2009, par jugement du juge de paix du canton de Saint-Nicolas rendu le 30 novembre 2009, il a été mis fin à la date du 15 décembre 2009 au mandat de Me Georges Secretin, avocat, dont l'étude est sise rue des Augustins 32, 4000 Liège, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Filomena Di Francesco, de nationalité italienne, née le 2 décembre 1931 à Caltanissetta (Italie), domiciliée rue Bureaufosse 15, 4420 Tilleur, mais résidant chaussée de Ramet 204, à 4400 Flémalle, et a été désigné en qualité de nouvel administrateur provisoire : Me Cassiane Demoulin, avocat, dont l'étude est sise rue des Augustins 32, à 4000 Liège.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Sarlet, Léa.
(74417)

Suite à la requête déposée le 10 novembre 2009, par jugement du juge de paix du canton de Saint-Nicolas rendu le 30 novembre 2009, il a été mis fin à la date du 15 décembre 2009 au mandat de Me Georges Secretin, avocat, dont l'étude est sise rue des Augustins 32, 4000 Liège, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Angèle Bovy, veuve de Dupont, Christian, née le 5 juillet 1920 à Ans, domiciliée rue des Trois Rois 185, à 4430 Ans, mais résidant rue du Tige 239, à 4452 Paifve, et a été désigné en qualité de nouvel administrateur provisoire : Me Cassiane Demoulin, avocat, dont l'étude est sise rue des Augustins 32, à 4000 Liège.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Sarlet, Léa.
(74418)

Suite à la requête déposée le 10 novembre 2009, par jugement du juge de paix du canton de Saint-Nicolas rendu le 30 novembre 2009, il a été mis fin à la date du 15 décembre 2009 au mandat de Me Georges Secretin, avocat, dont l'étude est sise rue des Augustins 32, 4000 Liège, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Michel Gallant, né le 3 août 1945 à Liège, domicilié rue du Midi 2, 4420 Tilleur, et a été désigné en qualité de nouvel administrateur provisoire : Me Cassiane Demoulin, avocat, dont l'étude est sise rue des Augustins 32, à 4000 Liège.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Sarlet, Léa.
(74419)

Suite à la requête déposée le 10 novembre 2009, par jugement du juge de paix du canton de Saint-Nicolas rendu le 30 novembre 2009, il a été mis fin à la date du 15 décembre 2009 au mandat de Me Georges Secretin, avocat, dont l'étude est sise rue des Augustins 32, 4000 Liège, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Marie Lambert, née le 26 août 1934 à Ans, domiciliée rue du Zoning 92, 4430 Ans, et a été désigné en qualité de nouvel administrateur provisoire : Me Cassiane Demoulin, avocat, dont l'étude est sise rue des Augustins 32, à 4000 Liège.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Sarlet, Léa.
(74420)

Suite à la requête déposée le 10 novembre 2009, par jugement du juge de paix du canton de Saint-Nicolas rendu le 30 novembre 2009, il a été mis fin à la date du 15 décembre 2009 au mandat de Me Georges Secretin, avocat, dont l'étude est sise rue des Augustins 32, 4000 Liège, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Jeanne Ratz, née le 30 août 1921 à Liège, domiciliée rue F. Terwagne 2/9, à 4431 Loncin, mais résidant rue du Plope 12B, à 4431 Loncin, et a été désigné en qualité de nouvel administrateur provisoire : Me Cassiane Demoulin, avocat, dont l'étude est sise rue des Augustins 32, à 4000 Liège.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Sarlet, Léa.
(74421)

Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle en date du 1^{er} décembre 2009, il a été mis fin au mandat de Me Dandoy, Philippe, avocat, ayant ses bureaux sis à 1348 Louvain-la-Neuve, rue de Clairvaux 40/202, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Steeno, Maria Catharina, née à Beerse le 22 mars 1919, domiciliée à 1180 Uccle, chaussée de Waterloo 961.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Me Moussebois, Martine, avocate, domiciliée à 1050 Ixelles, rue Paul-Emile Janson 11.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal. (74422)

Vrederegerecht van het tweede kanton Brugge

Bij vonnis, van 10 december 2009, heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge voor recht verklaard dat Mr. Van den Berghe, Philip, advocaat, kantoorhoudende te 8000 Brugge, Gerard Davidstraat 46, bus 1, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het tweede kanton Brugge, op 18 september 1998 (98B311 - Rep. nr. 3083/1998), tot voorlopige bewindvoerder over Van Coillie, Barbara, geboren te Hellersen (Duitsland) op 21 augustus 1954, verblijvende in de Residentie Les Colombiers, te 8450 Bredene, Zegelaan 18, met ingang van 10 december 2009 ontslagen van zijn opdracht.

Wijst aan als nieuwe voorlopige bewindvoerder over Van Coillie, Barbara, voornoemd : Van Coillie, Patrick, wonende te 8000 Brugge, Kasteelgeleed 5.

Brugge, 10 december 2009.

De griffier, (get.) Karin Logghe. (74423)

Avis rectificatif

Justice de paix du cinquième canton de Charleroi

Au *Moniteur belge* du 13 novembre 2009, page 72304, acte n° 72820, concernant M. Nicolas, Léon, le nom de l'administrateur provisoire est bien Dandois et non Danois comme publié.

(74424)

Au *Moniteur belge* du 13 novembre 2009, page 73226, acte n° 73253, concernant Mme Van Damme, Christiane, le domicile de Mme Van Damme, Christiane, se trouve bien à Charleroi (Marchienne-au-Pont), et non à Charleroi (Marcinelle), comme publié.

(74425)

Avis rectificatif

Justice de paix du canton de Châtelet

Par ordonnance du juge de paix du canton de Châtelet rendue le 9 décembre 2009, a été rectifiée l'ordonnance rendue le 23 novembre 2009 (avis publié au *Moniteur belge* du 8 décembre 2009, n° 73913) en ce qui concerne le prénom de l'administrateur provisoire désigné.

Il y a lieu de lire : M. Dimitri Chanson, né à Namur le 5 août 1983, domicilié à 6200 Châtelineau, place de la Madeleine 2, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Danielle (et non pas Dania) Spineto, née à Charleroi le 12 mars 1962, domiciliée à 6200 Châtelineau, rue de la Vallée 92.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Alain Vanden Brande. (74426)

Avis rectificatif

Justice de paix du canton de Saint-Nicolas

Rectification de l'erreur matérielle contenue dans la décision du juge de paix de Saint-Nicolas en date du 14 septembre 2005 ordonnant la mise sous administration provisoire de Mlle Thys, née à Kumbakunam (Inde) le 20 avril 1981 et concernant le prénom de celle-ci, l'orthographe exacte du prénom étant Salina et non Salini.

Pour extrait certifiée conforme : le greffier en chef, (signé) Sarlet, Léa. (74427)

**Publication prescrite par l'article 793
du Code civil****Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek***Acceptation sous bénéfice d'inventaire
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving*

Aux termes d'une déclaration faite au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, le 18 novembre 2009, Mme Dutrieux, Chantal, née à Ixelles le 22 mars 1975, domiciliée à 7860 Lessines, chaussée de Renaix 35, exerçant l'autorité parentale à l'égard de son fils mineur : M. Borri, Kenzo Andreino Lorenzo, né à Berchem-Sainte-Agathe le 16 septembre 1997, domicilié avec sa mère, dûment autorisée par ordonnance du juge de paix du canton d'Ath-Lessines, en date du 19 mai 2009, déclare accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de M. Borri, Diego, né à Ixelles le 11 août 1969, de son vivant domicilié à Molenbeek-Saint-Jean, rue Osseghem 186, et décédé à Anderlecht le 3 décembre 2008. Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé adressé à l'étude du notaire Guy Soinne, chaussée de Haecht 1778, à 1330 Bruxelles, dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Le notaire : (signé) Guy Soinne. (45183)

Par acte n° 09-2306, en date du 13 novembre 2009, déposé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, Mme Schuhmeier, Fabienne, domiciliée à 1160 Auderghem, chaussée de Tervueren 46, bte 003, agissant en qualité de mère et détentrice de l'autorité parentale sur son fils mineur, Grandjean, Guillaume Jonathan Ghislain, né à Ixelles le 8 avril 1999, a été autorisée par ordonnance du juge de paix du canton d'Auderghem le 14 octobre 2009, à accepter sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Grandjean, Serge Julien Ghislain, né à Ixelles le 6 juin 1969, de son vivant domicilié à Asse, Lange Haag 8, bte 6, et décédé le 9 mai 2009 à Asse.

(Signature illisible). (45184)

Par acte n° 09-2374, en date du 24 novembre 2009, déposé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, Mme Masson, Nathalie Françoise, domiciliée à 1090 Jette, avenue Rommelaere 203, agissant en qualité de mère et détentrice de l'autorité parentale sur son fils mineur, Grandjean, Maxime, né à Bruxelles le 28 décembre 2002, a été autorisé

à accepter sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Grandjean, Serge Julien Ghislain, né à Ixelles le 6 juin 1969, de son vivant domicilié à Asse, Lange Haag 8, bte 6, et décédé le 9 mai 2009 à Asse.

(Signature illisible).

(45185)

Suivant acte n° 09-464, du greffe du tribunal de première instance de Mons du 19 mars 2009, Mme Sarah Myster, née à La Hestre le 22 avril 1971, domiciliée à 7021 Mons, ex Havré, rue de la Bruyère 169, agissant en sa qualité de mère exerçant l'autorité parentale sur les enfants mineurs : Vandebuerie, Erwan, né à Mons le 3 décembre 1999, et Vandebuerie, Noreen, née à Mons le 23 novembre 2002, tous deux domiciliés avec leur mère, à 7021 Havré, rue de la Bruyère 169, a déclaré, suivant autorisation de Mme le juge de paix du second canton de Mons, du 9 janvier 2009, accepter sous bénéfice d'inventaire, la succession de feu leur père, Vandebuerie, Philippe, né à Courtrai le 11 février 1956, en son vivant domicilié à Mons, rue des Groseillers 36, étage 2, et décédé à Mons le 20 décembre 2008.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente publication à Me Franz Vilain, notaire à 7080 Frameries, rue de France 113.

Frameries, le 10 décembre 2009.

(Signé) Franz Vilain, notaire à Frameries.

(45186)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de première instance de Mons, en date du 7 décembre 2009, Me Christine Cavelier, avocat à 6830 Bouillon, rue de l'Ange Gardien 8, agissant en qualité d'administratrice provisoire des biens de M. Romnée, Yves, né à Namur le 31 juillet 1956, domicilié à 5550 Sugny, boulevard Dessus la Ville 193, désignée par ordonnance de Mme le juge de paix de Gedinne, du 23 avril 2003,

a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Romnée, Marcel Telesphore Emile, né à Nimy le 3 mai 1930, domicilié de son vivant à Quevy-le-Petit, rue de Frameries 37, décédé à Mons le 12 mars 2008.

Les créanciers et légataires sont invités à se faire connaître auprès de l'administratrice provisoire, dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) Christine Cavelier, avocat.

(45187)

Mme Pelé, Mireille Alice Marie, née à Geel le 10 février 1970, veuve non remariée de M. Vanderhoudelingen, Alain, domiciliée à 1450 Chastre, rue d'Almez 6, agissant en sa qualité de mère et titulaire de l'autorité parentale sur ses enfants mineurs, à savoir :

1. M. Vanderhoudelingen, Quentin Jean-Louis Nicolas Alexis, célibataire, né à Lubumbashi (Congo (Rép. dém.)) le 16 décembre 1997, domicilié à 1450 Chastre, rue d'Almez 6;

2. Mlle Vanderhoudelingen, Coraline Annie Gisèle, célibataire, née à Braine-l'Alleud le 23 juillet 2001, domiciliée à 1450 Chastre, rue d'Almez 6;

a accepté sous bénéfice d'inventaire, suite à l'ordonnance du juge de paix, second canton de Wavre en date du 13 novembre 2009, et de l'acte du greffe du tribunal de première instance de Nivelles, province du Brabant Wallon, du 20 novembre 2009, la succession de :

M. Vanderhoudelingen, Alain, né à Etterbeek le 26 mai 1963, domiciliés ensemble à 1450 Chastre, rue d'Almez 6, décédé à Ottignies-Louvain-la-Neuve le 8 octobre 2009.

Prière aux créanciers de se faire connaître au notaire Frédéric Jentges, à Wavre, dans les trois mois à dater des présentes.

(Signé) Frédéric Jentges, notaire.

(45188)

Tribunal de première instance d'Arlon

L'an deux mille neuf, le onze décembre, au greffe du tribunal de première instance d'Arlon et par devant nous, Isabelle Gobert, greffier-chef de service, a comparu : Mme Schmit, Carine, née à Bastogne le 25 janvier 1963, domiciliée rue Abbé Georges Kayser 5, L-8390 Nospelt, agissant en sa qualité de mère et tutrice légale de sa fille mineure : Godfroid, Charline, née à Arlon le 14 avril 1995, laquelle comparante a, au nom de sa fille mineure, en vertu d'une ordonnance rendue le 5 octobre 2007 par Mme le juge de paix du canton d'Arlon, déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Godfroid, José Fernand, né à Bastogne le 28 avril 1953, en son vivant domicilié Hotte 7, à 6637 Fauvillers, et décédé à Saint-Mard le 5 juillet 2007.

Dont acte dressé sur réquisition expresse de la comparante qu'après lecture faite, elle a signé avec nous, greffier-chef de service.

Les créanciers et légataires éventuels dudit défunt sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion. Cet avis doit être adressé à Me Erneux, notaire, dont l'étude est située à Strainchamps-Hollange.

Arlon, le 11 décembre 2009.

Le greffier-chef de service, (signé) I. Gobert.

(45189)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe civil du tribunal de première instance de Charleroi en date du 10 décembre 2009 :

Aujourd'hui, le 10 décembre 2009, comparaissent au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et pardevant nous, Myriam Vandercappelle, greffier :

M. Vandendaele, Claudy, né le 28 mai 1971 à Lobbes, et domicilié rue du Rauwez 13, à 1450 Chastre, agissant en son nom personnel;

M. Vandendaele, Thierry, né le 7 janvier 1968 à Lobbes, et domicilié place Saint-Vincent 2, à 1457 Nil-Saint-Vincent, agissant en son nom personnel,

lesquels comparants déclarent, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Mercier, Madeleine Laure Rosalie, née le 5 mars 1926 à Fontaine-l'Evêque, de son vivant domiciliée à Fontaine-l'Evêque, rue de Beaulieusart 28, et décédée le 9 mars 2009 à Montigny-le-Tilleul.

Dont acte dressé à la demande formelle, des comparants qu'après lecture faite nous avons signé avec eux.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Lambin, Emmanuel, notaire, de résidence à 6140 Fontaine-l'Evêque, rue de Forchies 8.

Charleroi, le 10 décembre 2009.

Le greffier, (signé) Vandercappelle, M.

(45190)

Suivant l'acte dressé ce 10 décembre 2009, au greffe du tribunal de ce siège :

Aujourd'hui, le 10 décembre 2009, compare à greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et pardevant nous, Myriam Vandercappelle, greffier, Me Strypstein, Yves, dont le cabinet est sis à 1180 Bruxelles, avenue de Boetendaël 72, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Sanna, Gerolamo, résidant à la résidence « Les Jardins de Scailmont », à 7170 Manage, place Edouard Bantigny 6, désigne par ordonnance du juge de paix du canton de Seneffe, du 13 octobre 2009, et dûment autorisé par l'ordonnance du juge de paix du canton de Seneffe, du 8 décembre 2009, lequel comparant agissant comme dit ci-dessus déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice

d'inventaire seulement, la succession de Contu, Irèna, née le 31 juillet 1934 à Tertenia (Italie), de son vivant domiciliée à Chapelle-lez-Herlaimont, rue du Canal 14, et décédée le 12 juin 2009 à La Louvière, avenue de l'Europe 65.

Dont acte dressé à la demande formelle, du comparant qu'après lecture nous avons signé avec lui.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Bosmans, Benoit, notaire, de résidence à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont, rue Docteur Briart 24.

Charleroi, le 10 décembre 2009.

Le greffier, (signé) Vandercappelle, M.

(45191)

Tribunal de première instance de Dinant

Suivant acte n° 09/2118, dressé au greffe du tribunal de première instance de Dinant, le 10 décembre 2009, Rouly, Monique, domiciliée à 5570 Beauraing, rue de Dinant 200, agissant comme mandataire, en vertu d'une procuration sous seing privé donnée à Dinant le 8 décembre 2009, et qui restera annexée au présent acte, de Lebrun, Fabrice, domicilié à 5500 Dinant, rue Arthur Defoin 38, lui-même agissant avec l'autorisation de M. le juge de paix du canton de Dinant en date du 30 novembre 2009, dont copie conforme restera annexée au présent acte, pour et au nom de son enfant mineur : Lebrun, Quentin, né le 23 août 1992 à Dinant, domicilié à 5500 Dinant, rue des Trois Escabelles 29/3, a déclaré, pour le mineur, accepter sous bénéfice d'inventaire, la succession qui lui est dévolue par le décès de sa mère : Poncelet, Sylvie, née à Sormonne Ardennes (France) le 12 mai 1966, en son vivant domiciliée à Dinant, rue des Ramiers 35, et décédée à Dinant en date du 19 janvier 2009.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente à Me Dolpire, Véronique, notaire, de résidence à 5500 Dinant, rue Grande 28.

Pour extrait conforme délivré à Mme Rouly, Monique : le greffier, (signé) M. Focan.

(45192)

Tribunal de première instance de Liège

L'an deux mille neuf, le onze décembre, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Gilissen, Monique, née à Montegnée le 9 mars 1974, clerc, domiciliée à 4460 Grâce-Hollogne, rue Pierre Lakaye 3, porteuse d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte, pour et au nom de :

Mukamugema, Bernadette, née à Ngoma Butare (Rwanda) le 4 novembre 1949, agissant en nom personnel et en qualité de représentante légale de son fils :

Collignon, Aubert, né à Charleroi le 16 décembre 1989, placé sous statut de minorité prolongée aux termes d'un jugement du tribunal de première instance de Huy du 19 mai 2008,

tous deux domiciliés à 4621 Fléron, rue du Mat'Pays 40,

à ce autorisée par ordonnance de la justice de paix du canton de Fléron rendue en date du 10 novembre 2009, ordonnance produite en copie conforme, et qui restera annexée au présent acte, laquelle comparante a déclaré, en sa qualité, accepter sous bénéfice d'inventaire, la succession de Collignon, Jean-Marie Camille Alexis, né à Sugny le 20 août 1931, de son vivant domicilié à Retinne, rue du Mat'Pays 40, et décédé le 13 juillet 2009 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Aline Huges, notaire à 4000 Liège, boulevard d'Avroy 7C.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier (signature illisible).

(45193)

Tribunal de première instance de Mons

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège le 9 décembre 2009 :

M. Schoonheydt, Yvon Maurice H., né à Enghien le 15 novembre 1962, domicilié à 1070 Anderlecht, avenue des Droits de l'Homme 20;

M. Schoonheydt, Stéphane Léon, né à Etterbeek le 24 juin 1964, domicilié à 1070 Anderlecht, avenue Guillaume Stassart 136.

Les comparants, nous ont déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Schoonheydt, Victor Gaston, né à Lettelingen le 8 juin 1940, en son vivant domicilié à Enghien (Petit Enghien), Cojanstraat 53, et décédé le 14 octobre 2009 à Halle.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Bernard Claeys, notaire, de résidence à 7850 Enghien, rue d'Hérinnes 31.

Le greffier-chef de service, (signé) M.-J. Saucez.

(45194)

Tribunal de commerce de Namur

L'an deux mil neuf, le onze décembre, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu :

M. Jean-Jacques Piron, domicilié à 5000 Namur, avenue Albert I^{er} 115B, représentant en vertu d'une procuration sous seing privé :

Me Marianne Goijen-Corroy, avocat à 4171 Poulseur, rue de l'Ourthe 58, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de :

M. Collard, Pierre (fils de la défunte), domicilié à 5300 Namèche, rue Vandervelde 70, mais résidant à 4040 Herstal, place Jean Jaurès 39, désignée à cette fonction en vertu d'une ordonnance rendue par M. Danloy, Gérard, juge de paix du canton de Hamoir, en date du 12 janvier 2001, et dûment autorisée en vertu d'une ordonnance rendue par ledit juge de paix, en date du 30 novembre 2009.

Lequel comparant a déclaré, en langue française, agissant pour et au nom de sa mandante, accepter sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme De Coker, Anne Marie, domiciliée en son vivant à 5300 Namèche (Andenne), rue Emile Vandervelde 70, et décédée à Namèche (Andenne) en date du 2 octobre 2009.

Dont acte requis par le comparant, qui après lecture, signe avec nous, Jacqueline Tholet, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Jean-Paul Declairfayt, notaire à 5330 Assesse, rue Jaumain 9.

Namur, le 11 décembre 2009.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet.

(45195)

L'an deux mil neuf, le neuf décembre, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, ont comparu :

Mme Marneffe, Christine, née à Aiseau le 17 février 1956, veuve de M. Dewez, Yvon, domiciliée à 5170 Lustin, rue Fonds Delvaux 9;

M. Dewez, Frédéric (fils du défunt), né à Namur le 30 mai 1975, domicilié à 5020 Flawinne, rue Emile Dessenius 16,

lesquels comparants ont déclaré, en langue française, accepter sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Dewez, Yvon, domicilié en son vivant à 5170 Lustin, rue Fonds Delvaux 9, et décédé à Profondeville (Lustin), en date du 29 novembre 2009.

Dont acte requis par les comparants, qui après lecture, signent avec nous, Jacqueline Tholet, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Adélaïde Lambin, notaire à 5640 Saint-Gérard, Grand-Rue 13.

Namur, le 11 décembre 2009.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet.

(45196)

Ingevolge verklaring afgelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen op 7 december 2009, heeft Mevr. Emek Hidayet, wonende te 2170 Antwerpen-Merksem, Komiteitstraat 49, handelend in hoedanigheid van moeder, wettige beheerder van haar, in staat van verlengd minderjarig verklaard zoon, de heer Senot Sedat, geboren te Antwerpen op 2 maart 1976, wonende bij zijn moeder, Mevr. Emek, Hidayet, de nalatenschap van wijlen zijn vader, de heer Senol Ahmet, geboren te Inegol (Turkije) op 26 april 1935, in leven laatst wonende te Antwerpen-Merksem, Komiteitstraat 49, en overleden te Merksem op 15 september 2009, aanvaard onder voorrecht van inventaris.

Woonstkeuze wordt gedaan ter studie van notarisassociatie Van Tricht-De Wispelaere, Bredabaan 644, 2170 Antwerpen-Merksem, waar al de schuldeisers al hun rechten kunnen laten kennen, bij aangetekend bericht, binnen een periode van drie maanden, te rekenen vanaf de opneming in het *Belgisch Staatsblad*.

(Get.) Erik Van Tricht, geassocieerde notaris.

(45197)

Bij verklaring afgelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 1 december 2009, heeft Mr. Ivan Sercu, advocaat, kantoorhoudende te 8400 Oostende, Torhoutsesteenweg 206, in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over Mevr. Vandenauweele, Jenny Maria, geboren te Oostende op 4 oktober 1914, rijksregisternummer 141004 014-36, weduwe van de heer Wallyn, Emiel, wonende in het RVT De Boarebreker, te 8400 Oostende, Kairostraat 82, aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton te Oostende van 5 september 2009, de nalatenschap van de heer Wallyn, Emiel Andreas Agotho, geboren te Gistel op 12 augustus 1909, in leven echtgenoot van Mevr. Vandenauweele, Jenny Maria, laatst wonende in het RVT De Boarebreker, te 8400 Oostende, Kairostraat 82, en overleden te Oostende op 20 juli 2009, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De legatarissen en schuldeisers worden verzocht, bij aangetekende zending, hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, aan geassocieerd notaris Xavier De Maesschalck, te 8400 Oostende, Prinses Stefanieplein 35-37.

(Get.) Xavier De Maesschalck, notaris.

(45198)

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Volgens akte (akte nr. 09-2512), verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, op 11 december 2009 :

Door : Mr. Andries Hofkens, advocaat, Vorstlaan 100, te 1170 Brussel.

In hoedanigheid van : volmachtdrager krachtens twee volmachten gegeven door Mevr. Kunz, Ulrike Maria, wonende te 1070 Anderlecht, Pleberjersstraat 19 :

1. de eerste gedateerd van 28 november 2009 en gegeven in eigen naam; 2. de tweede gedateerd van 3 december 2009 en gegeven in naam van haar minderjarige kinderen : Raemaekers, Kenneth, geboren te Jette op 9 juni 1993; Raemaekers, Quinten, geboren te Jette op 14 januari 1995.

Toelating : beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Anderlecht, d.d. 15 juli 2009, heeft verklaard de nalatenschap van Raemaekers, Christian Felix Paul, geboren te Leuven op 31 december 1952, in leven wonende te Anderlecht, Plebejersstraat 19 en overleden op 13 december 2008 te Anderlecht, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend bericht, hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van onderhavige opneming, gericht aan Mr. Indekeu, Gérard, notaris te 1000 Brussel, Louizalaan 126.

Brussel, 11 december 2009.

De griffier, (get.) Nathalie Minnen.

(45199)

Volgens akte (akte nr. 09-2513), verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, op 11 december 2009 :

Door : Mr. Andries Hofkens, advocaat, Vorstlaan 100, te 1170 Brussel.

In hoedanigheid van : volmachtdrager krachtens een hierbijgevoegde onderhandse volmacht gedateerd van 28 november 2009 en gegeven door : Mevr. Raemaekers, Inez, wonende te 1070 Anderlecht, Pleberjersstraat 19;

die verklaart aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap van Raemaekers, Christian Felix Paul, geboren te Leuven op 31 december 1952, in leven wonende te Anderlecht, Plebejersstraat 19 en overleden op 13 december 2008 te Anderlecht.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend bericht, hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van onderhavige opneming, gericht aan Mr. Indekeu, Gérard, notaris te 1000 Brussel, Louizalaan 126.

Brussel, 11 december 2009.

De griffier, (get.) Nathalie Minnen.

(45200)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 10 december 2009, heeft Mr. Jo Ruysinck, advocaat te 9340 Lede, Kasteeldreef 44, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over De Luyck, Frans, geboren te Aalst op 27 januari 1930, wonende te 9300 Aalst, RVT Sint-Job, Marktweg 20, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Bekaert, Helene, geboren te Nieuwerkerken op 17 juli 1934, in leven laatst wonende te 9300 Aalst, Marktweg 20, en overleden te Aalst op 7 september 2009.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van notaris Buys, Kasteeldreef 61, te 9340 Lede.

Dendermonde, 10 december 2009.

De afgevaardigd griffier, (get.) I. Van den Bossche.

(45201)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 11 december 2009, heeft Van Mullem, Idesbald Theophil Vincent Maria, geboren te Sint-Niklaas op 8 december 1962, wonende te 9180 Moerbeke, Schoolstraat 6, handelend in eigen naam :

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Van Mullem, Omer Frans Marie, geboren te Meerdonk op 6 augustus 1937, in leven laatst wonende te 9170 Sint-Gillis-Waas, Schoolstraat 12, en overleden te Sint-Gillis-Waas op 11 april 2009.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Dirk Smet, notaris met standplaats te 9170 Sint-Gillis-Waas, Lage Kerkwegel 4.

Dendermonde, 11 december 2009.

De griffier, (get.) V. Durinck. (45202)

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, op 11 december 2009, blijkt dat :

Alénis, Carmela Anna O., geboren te Genk op 8 juni 1964, handelend in eigen naam, en

Vanlingen, Guido Antoine V., geboren te Hasselt op 25 maart 1962, beiden handelend in hun hoedanigheid van ouders van :

Vanlingen, Nick, geboren te Hasselt op 7 maart 1995, allen samenwonende te 3500 Hasselt, Bergstraat 20;

teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van de vrederechter van het vredegerecht van het eerste kanton Hasselt, d.d. 26 november 2009 (rolnr. 09B421 - Rep. nr. 5557/2009);

Alénis, Hendrik Jozef, geboren te Genk op 7 september 1966, wonende te 3600 Genk, De Bek 3,

handelend in eigen naam en

Kerkhofs, Anja, geboren te Genk op 12 mei 1977, verblijvende te 3600 Genk, Fransebosstraat 5, beiden handelend in hun hoedanigheid van ouders van :

Alénis, Soren, geboren op 5 mei 1998, en wonende te 3600 Genk, De Bek 3;

teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van de vrederechter van het vredegerecht van het eerste kanton Genk, d.d. 27 november 2009 (rolnr. 09B339 - Rep. nr. 4554/2009);

Alénis, Marc Theodoor, geboren te Genk op 4 augustus 1968, handelend in eigen naam, en

Ulenaers, Godelieve Alice D., geboren te Bree op 16 oktober 1975,

beiden handelend in hun hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over :

Alénis, Chadia, geboren te Heusden-Zolder op 4 februari 2001, allen samenwonende te 3530 Houthalen-Helchteren, Snepstraat 24;

teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van de vrederechter van het vredegerecht van het kanton Houthalen-Helchteren, d.d. 30 november 2009 (rolnr. 09B246 - Rep. nr. 3267/2009);

in het Nederlands verklaard heeft :

de nalatenschap van wijlen :

Bongiorno, Dominanzia, geboren te Villarsosa (Italië) op 8 november 1926, in leven laatst wonende te 3530 Houthalen-Helchteren, Lunstraat 19, en overleden te Hasselt op 10 juni 2009, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde dezer woonst te kiezen ter studie van Mr. Drieskens, Bart, notaris, met standplaats te 3530 Houthalen-Helchteren, Ringlaan 22.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 11 december 2009.

De griffier : (get.) M. Schoofs. (45203)

Rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, op 11 december 2009, heet De Cubber, Philip Ghislain Georges, geboren te Brakel op 25 maart 1973, en wonende te 9660 Brakel, Kerkhofstraat 6/A201;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen De Cubber, Willy Richard, geboren te Nederbrakel op 16 mei 1949, in leven laatst wonende te 9660 Brakel, Wielendaalstraat 52, en overleden te Brakel op 27 oktober 2009.

Ten einde deze wordt keuze van woonst gedaan ten kantore van Michel Olemans, Kasteelstraat 60, te 9660 Brakel.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen binnen drie maand van de datum van de opneming in het *Belgisch Staatsblad* van de onderhavige bekendmaking, bij aangetekend schrijven te richten aan de voormelde gekozen woonplaats.

Oudenaarde, 11 december 2009.

De griffier-hoofd van dienst : (get.) Paul De Baere. (45204)

Rechtbank van eerste aanleg te Veurne

Bij akte nr. 4403 van de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, d.d. 10 december 2009, werd door de heer Ides Viaene, notaris, te 8800 Roeselare, H. Horriestraat 51, als volmachtdrager van :

1) Rita Maria Thérèse Vandecandelaere, geboren te Roeselare op 25 september 1967, wonende te Jonkershove (Houthulst), Vinkeniersstraat 39, ongehuwd;

in haar hoedanigheid van voogd over :

Raphaël Gerard Vandecandelaere, geboren te Roeselare op 31 juli 1951, wonende te Houthulst, Klerkenstraat 27, doch verblijvende in « De Lovie », VZW Broeders van Dale, te 8970 Poperinge (Proven), Krombeekseweg 82,

in staat van verlengde minderjarigheid verklaard bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Ieper, van 28 april 1988;

de voogd is hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Diksmuide, van 10 november 2009;

2) Suzanna Maria De Bruyne, geboren te Klerken op 19 februari 1926, wonende te Houthulst, Klerkestraat 27, weduwe van André Vandecandelaere, optredende in haar hoedanigheid van moeder, houdster van het ouderlijk gezag over :

Marina Vandecandelaere, geboren te Roeselare op 6 mei 1962, wonende te Houthulst, Klerkenstraat 27, doch verblijvende in het MPI Maria ter Engelen, Dorpsstraat 4, te 8650 Klerken,

in staat van verlengde minderjarigheid verklaard bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne van 23 mei 1996,

de voogd is hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Diksmuide van 1 december 2009;

verklaard te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap van wijlen André Gerard Vandecandelaere, geboren te Westrozebeke op 8 juli 1926, wonende te Houthulst, Klerkenstraat 27, echtgenoot van Suzanna De Bruyne, en ab intestato overleden te Roeselare op 18 augustus 2009.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen van de datum van deze bekendmaking, bij gewoon aangetekend schrijven te richten aan notaris Ides Viaene, met kantoor te 8800 Roeselare, Henri Horriestraat 51.

Veurne, 11 december 2009.

De griffier : (get.) C. Coolsaet. (45205)

**Publication faite en exécution des articles 118 et 119
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikelen 118 en 119
van het Burgerlijk Wetboek**

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Mevr. Erika Deceuninck, onderwijzeres, wonende te 8480 Ichtegem, Rozendaalweg 10; vordert bij verzoekschrift, d.d. 18 maart 2009, neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, d.d. 16 april 2009, de afwezigheidsverklaring uit te spreken over de heer Hindryckx, Freddy, geboren te Oostende op 19 november 1946, laatst wonende te Ichtegem, Rozendaalweg 10, verdwenen sedert 8 juli 1996.

De hoofdgriffier van de rechtbank, (get.) G. De Zutter. (45206)

**Publication faite en exécution de l'article 1253
du Code judiciaire**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 1253
van het Gerechtelijk Wetboek**

Interdiction — Onbekwaamverklaring

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement Kortrijk, provincie West-Vlaanderen, zesde kamer met één rechter, rechtsprekend in burgerlijke zaken, verleend op verzoekschrift op 10 december 2009, wordt Georgette Pollet, geboren te Outrijve op 24 juni 1930 en wonende te 8551 Zwevegem (Heestert), Gauwelstraat 24, onbekwaam verklaard.

Er wordt gezegd voor recht dat dient gehandeld te worden door wie het hoort overeenkomstig art. 1 251 en 1 253 Ger. W.

M. De Ketelaere, griffier. (45207)

Réorganisation judiciaire – Gerechtelijke reorganisatie

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 8 décembre 2009, le tribunal de commerce de Liège, a homologué, le plan de réorganisation du 6 novembre 2009, de la SA Leyskens, dont le siège social est sis, à 4041 Herstal, rue des Alouettes 151, ayant pour activités un atelier de mécanique de précision et un atelier de fabrication de sommiers à lattes, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0874.479.447.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) J. Tits. (45208)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 30 novembre 2009, le tribunal de commerce de Nivelles autorise la modification de l'objet de la procédure ainsi que la poursuite de la procédure de réorganisation judiciaire octroyée à la SPRL Easyris, dont le siège social est sis rue du Roussart 2, à 1410 Waterloo, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0477.415.786, aux fins de réaliser, sous autorité de justice, le transfert total ou partiel de cette entreprise et de ses activités.

Désigne comme mandataire de justice chargé de réaliser et d'organiser le transfert au nom et pour compte de la SPRL Easyris, M. Jean-Noël Bastenièr, avocat au barreau de Nivelles, dont le cabinet est situé chaussée de Louvain 241, à 1410 Waterloo.

Refixe la cause à l'audience du 21 décembre 2009 de la troisième chambre du tribunal, à 9 heures, afin d'éclairer le tribunal sur l'état de la procédure de transfert.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) Cl. Francois. (45209)

Tribunal de commerce de Tournai

Attendu qu'une erreur matérielle est intervenue dans le jugement rendu par le tribunal de commerce de Tournai en date du 21 septembre 2009 dans la date d'audience retenue pour le vote et les débats sur le plan de réorganisation judiciaire de la SPRL Seridisc, dont le siège social est établi à 7780 Comines, route des Ecluses 46, B.C.E. n° 0477.272.266; qu'il y a lieu de rectifier :

Il y a lieu de lire : « Fixe au lundi 1^{er} mars 2010, à 10 h 30 m, à l'audience de la troisième chambre du tribunal de commerce de Tournai, le vote et les débats sur le plan de réorganisation de l'entreprise. »

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) D. Ravert. (45245)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 11 december 2009 werd door de rechtbank van koophandel te Brussel de afsluiting van de procedure van de gerechtelijke reorganisatie door minnelijk akkoord uitgesproken voor de BVBA Servitus, met maaschappelijke zetel te 1082 Sint-Agatha-Berchem, Zelliksesteenweg 29A, KBO 0881.512.739.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (45210)

Bij vonnis van 11 december 2009 werd door de rechtbank van koophandel te Brussel de procedure van gerechtelijke reorganisatie voor geopend verklaard, de BVBA Career-Builders, met maaschappelijke zetel te 1910 Kampenhout, Aarschotsebaan 89, bus 7.

KBO 0891.975.376.

Activiteit : recruitering.

De duur van de opschorting werd bepaald tot en met 15 februari 2010.

De heer Theo Raedschelders, Regentschapstraat 4, 1000 Brussel (dienst gerechtelijke reorganisatie) werd aangesteld als gedelegeerd rechter.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (45211)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, vierde kamer, d.d. 9 december 2009, werd in de procedure gerechtelijke reorganisatie van ABC Tent Concept BVBA, met maatschappelijke zetel te 9810 Eke-Nazareth, Scheldestraat 27, met ondernemingsnummer 0873.069.680, de opschorting met drie maand verlengd om te verstrijken op 23 maart 2010.

Bepaalt de terechtzitting waarop gestemd zal worden over het reorganisatieplan en geoordeeld zal worden over de homologatie op woensdag 3 maart 2010, om 9 u. 30 m., in de zittingszaal 0.4, van het gerechtshuisgebouw te 9000 Gent, Opgeëistenlaan 401.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove. (45212)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

Bekendmaking overeenkomstig art. 59 e.v.
van de wet van 31 januari 2009
betreffende de continuïteit van de ondernemingen

Uittreksel uit een vonnis uitgesproken door de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Hasselt, op datum van 10 december 2009

In zake :

Qsports BVBA, met zetel te 3530 Houthalen-Helchteren, Meeuweweg 24.

Handelswerkzaamheden : fitnesscentra.

Gezien het verzoekschrift en de bijhorende stukken strekkende tot het bekomen van een gerechtelijk reorganisatie door een overdracht onder gerechtelijk gezag ontvangen ter griffie op 26 november 2009.

Om deze redenen, de rechtbank, rechtdoende op tegenspraak.

Verklaart het verzoek ontvankelijk en gegrond.

Verklaart dienvolgens de procedure tot gerechtelijke reorganisatie door overdracht onder gerechtelijk gezag voor open.

Zegt dat aan verzoekster een opschorting wordt verleend tot 10 juni 2010.

Beveelt de overdracht onder gerechtelijk gezag van het geheel of een gedeelte van de onderneming of haar activiteiten van verzoekster.

Stelt dienvolgens Mr. P. Berben, advocaat te 3910 Neerpelt, Boseind 33, aan als rechtsmandataris en zegt dat deze zal handelen overeenkomstig de bepalingen van artikelen 60 tot en met 71 WCO.

Bij beschikking van 26 november 2000 werd, in toepassing van art. WCO, de heer G. Buteneers, p/a rechtbank van koophandel, Havermarkt 10, aangesteld als gedelegeerd rechter.

Hasselt, 10 december 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Vera Achten. (45213)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de zitting van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 8 december 2009, werd een verlenging van de opschorting conform artikel 38 van de wet van de continuïteit van de ondernemingen van 31 januari 2009 toegestaan inzake Brain-brothers BVBA, met zetel gevestigd te 2270 Herenthout, Schoeterstraat 12, met ondernemingsnummer 0878.074.286, organiseren van geluid- en lichtevenementen.

Duur van de verlenging van de opschorting : zes maanden, alleszins tot zitting van 25 mei 2010.

Neerlegging reorganisatieplan : 20 april 2010.

Stemming reorganisatieplan : 25 mei 2010, om 10 u. 30 m., rechtbank van koophandel te Turnhout, de Merodelei 11-13 (zittingszaal).

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (45214)

Bij vonnis van de zitting van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 8 december 2009, werd een verlenging van de opschorting conform artikel 38 van de wet van de continuïteit van de ondernemingen van 31 januari 2009 toegestaan inzake VB Metal construct BVBA, met vennootschapszetel gevestigd te 2250 Olen, Industrielaan 35, met ondernemingsnummer 0899.644.316, metaalconstructie.

Duur van de verlenging van de opschorting : zes maanden, alleszins tot zitting van 19 januari 2010.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (45215)

Bij vonnis van de zitting van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 8 december 2009, werd de procedure van gerechtelijke reorganisatie geopend inzake Woondekor BVBA, met vennootschapszetel te 2300 Turnhout, Patersstraat 80, met ondernemingsnummer 0420.920.909.

Aard van de handel : groot- en kleinhandel van meubelen.

Gedelegeerd rechter : Inge Dieleman, Koning Albert I-plein 25, 3970 Leopoldsburg.

Duur van de opschorting : drie maanden, alleszins tot de zitting van 2 maart 2010.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (45216)

Rechtbank van koophandel te Veurne

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne, uitgesproken in datum van 9 december 2009, ingevolge artikel 23 van de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen, werd voor NV Wallecan-Pype, met zetel te 8691 Stavele, Kromekestraat 85A, met ondernemingsnummer 0436.578.093, de procedure van gerechtelijke reorganisatie, geopend bij vonnis van 9 november 2009, verlengd eindigend op 13 januari 2010.

Bij zelfde vonnis werd de aanwijzing van de heer Marc De Hantsetters, rechter in handelszaken bij de rechtbank van koophandel te Veurne, als gedelegeerd rechter bevestigd.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) K. De Ruyter. (45217)

Faillite – Faillissement

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 1^{er} décembre 2009, le tribunal de commerce de Liège a clos la faillite prononcée en date du 21 juin 2004, à charge de la SPRL Pierre Franssen, ayant eu son siège social à 4020 Liège, place des Nations Unies 3/3, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0458.524.146.

Type de clôture : par liquidation.

Failli : inexcusable.

Le curateur désigné à cette faillite était Me Sophie Bertrand.

(Signé) Sophie Bertrand, curateur.

(45218)

Par jugement du 1^{er} décembre 2009, le tribunal de commerce de Liège a clos la faillite prononcée en date du 10 mars 1997, à charge de la SA Carrosserie Duchatelet Réparations, ayant eu son siège social à 4020 Liège, quai du Roi Albert 114, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0452.702.463.

Type de clôture : par liquidation.

Failli : inexcusable.

Le curateur désigné à cette faillite était Me Sophie Bertrand.

(Signé) Sophie Bertrand, curateur.

(45219)

Par jugement du 1^{er} décembre 2009, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation, la faillite ouverte à charge de la SPRL Maçonnerie Concept, chaussée Romaine 173B, à 4300 Waremmes, B.C.E. 0865.377.382, décharge le curateur de sa gestion et dit la société faillie inexcusable.

(Signé) F. Kerstenne, curateur.

(45220)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 7 décembre 2009, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur citation, la faillite de la SPRL Diana Yoan, dont le siège social est sis à 6180 Courcelles, rue W. Churchill, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0880.333.891.

Nomme en qualité de juge-commissaire à cette faillite, M. le juge consulaire Jean-Claude Duchâteaux.

Désigne, pour remplir sous sa surveillance les fonctions de curateur, Me X. Dehombreux, avocat à 6000 Charleroi, rue de l'Athénée 15.

Fixe la date provisoire de la cessation des paiements au 7 décembre 2009.

Invite les créanciers à faire la déclaration de leurs créances au greffe de ce tribunal au plus tard le 6 janvier 2010.

Le curateur déposera, au greffe du tribunal de commerce de Charleroi le premier procès-verbal de vérification des créances, au plus tard le 5 février 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72^{ter} de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) F. Rolin.

(45221)

Par jugement du 7 décembre 2009, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la SA Etablissements Louis Fernand, dont le siège social est sis à 6000 Charleroi, rue des Rivages 8, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0401.546.841.

Nomme en qualité de juge-commissaire à cette faillite, M. le juge consulaire Marcel Balsat.

Désigne, pour remplir sous sa surveillance les fonctions de curateur, Me Pierre Gillain, avocat à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 23/7.

Fixe la date provisoire de la cessation des paiements au 7 décembre 2009.

Invite les créanciers à faire la déclaration de leurs créances au greffe de ce tribunal au plus tard le 6 janvier 2010.

Le curateur déposera, au greffe du tribunal de commerce de Charleroi le premier procès-verbal de vérification des créances, au plus tard le 4 février 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72^{ter} de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) F. Rolin.

(45222)

Par jugement du 7 décembre 2009, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la SPRL V.A.G. Zecca, dont le siège social est sis à 6040 Jumet, rue Vandeweyer 44, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0438.684.379.

Nomme en qualité de juge-commissaire à cette faillite, M. le juge consulaire Michel Gaillard.

Désigne, pour remplir sous sa surveillance les fonctions de curateur, Me Eric Denis, avocat à 6031 Monceau-sur-Sambre, rue Dorlodot 21.

Fixe la date provisoire de la cessation des paiements au 7 décembre 2009.

Invite les créanciers à faire la déclaration de leurs créances au greffe de ce tribunal au plus tard le 6 janvier 2010.

Le curateur déposera, au greffe du tribunal de commerce de Charleroi le premier procès-verbal de vérification des créances, au plus tard le 4 février 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72^{ter} de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) F. Rolin.

(45223)

Par jugement du 7 décembre 2009, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur citation, la faillite de la SPRL Phibou, dont le siège social est sis à 6000 Charleroi, rue de Marchienne 24, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0894.614.667.

Nomme en qualité de juge-commissaire à cette faillite, M. le juge consulaire Hubert Ligny.

Désigne, pour remplir sous sa surveillance les fonctions de curateur, Me Christiane Noel, avocat à 6000 Charleroi, rue de Dampremy 67/32.

Fixe la date provisoire de la cessation des paiements au 7 décembre 2009.

Invite les créanciers à faire la déclaration de leurs créances au greffe de ce tribunal au plus tard le 6 janvier 2010.

Le curateur déposera, au greffe du tribunal de commerce de Charleroi le premier procès-verbal de vérification des créances, au plus tard le 4 février 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) F. Rolin.

(45224)

Par jugement du 7 décembre 2009, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur citation, la faillite de la SCS Bertram Georgette, dont le siège social est sis à 6000 Charleroi, place Charles II 9, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0461.833.430.

Nomme en qualité de juge-commissaire à cette faillite, Mme le juge consulaire Caroline Gaillard.

Désigne, pour remplir sous sa surveillance les fonctions de curateur, Me Stéphane Guchez, avocat à 6000 Charleroi, rue du Parc 49.

Fixe la date provisoire de la cessation des paiements au 7 décembre 2009.

Invite les créanciers à faire la déclaration de leurs créances au greffe de ce tribunal au plus tard le 6 janvier 2010.

Le curateur déposera, au greffe du tribunal de commerce de Charleroi le premier procès-verbal de vérification des créances, au plus tard le 4 février 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) F. Rolin.

(45225)

Par jugement du 7 décembre 2009, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la SPRL B.M.P. Palettes, dont le siège social est sis à 6200 Châtelaineau, rue des Ateliers 11, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0462.030.695.

Nomme en qualité de juge-commissaire à cette faillite, M. le juge consulaire Jacques Janssens.

Désigne, pour remplir sous sa surveillance les fonctions de curateur, Me Françoise Lecomte, avocat à 6000 Charleroi, rue du Parc 49.

Fixe la date provisoire de la cessation des paiements au 7 décembre 2009.

Invite les créanciers à faire la déclaration de leurs créances au greffe de ce tribunal au plus tard le 6 janvier 2010.

Le curateur déposera, au greffe du tribunal de commerce de Charleroi le premier procès-verbal de vérification des créances, au plus tard le 4 février 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) F. Rolin.

(45226)

Par jugement du 7 décembre 2009, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la SCRL Macar-GM, dont le siège social est sis à 6220 Fleurus, rue de Wangenies 116, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0439.585.489.

Nomme en qualité de juge-commissaire à cette faillite, M. le juge consulaire Freddy Solbreux.

Désigne, pour remplir sous sa surveillance les fonctions de curateur, Me Pierre Lemaire, avocat à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 65.

Fixe la date provisoire de la cessation des paiements au 7 décembre 2009.

Invite les créanciers à faire la déclaration de leurs créances au greffe de ce tribunal au plus tard le 6 janvier 2010.

Le curateur déposera, au greffe du tribunal de commerce de Charleroi le premier procès-verbal de vérification des créances, au plus tard le 4 février 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) F. Rolin.

(45227)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 10 décembre 2009, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la SPRL J.M.I. Drink, établie et ayant son siège social à 4400 Flémalle, avenue Théodule Gonda 2B, activité : brasserie « Le P.Q. », B.C.E. 0806.601.619.

Curateur : Me Jean-Luc Paquot, avocat à 4000 Liège, avenue Blondon 33.

Juge-commissaire : M. Pierre Walczak.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, ilot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 20 janvier 2010.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits.

(45228)

Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 10 décembre 2009, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la société New Euro Construct 2000 SPRL, dont le siège social est sis à 7300 Bousu, rue du Moulin 37, RPM Mons 144576, B.C.E. 0476.080.354, et a déchargé le curateur, Me Etienne Descamps, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : Van Belleghem, Michel, Cité Grand Midi 17, à 7110 Strépy-Bracquagnies.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies.

(45229)

Par jugement du 10 décembre 2009, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la société Mons Design SPRL, dont le siège social est sis à 7000 Mons, boulevard Fulgence Masson 1B, RPM Mons 107246, B.C.E. 0426.021.129, et a déchargé le curateur, Me Monique Blondiau, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : M. Leire, Edgard, avenue de la Conception 17, à 7020 Nimy.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies.

(45230)

Par jugement du 10 décembre 2009, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la société Guaeta Construction SPRL, dont le siège social est sis à 7600 Péruwelz, route Industrielle 2, B.C.E. 0419.272.701, et a déchargé le curateur, Me Etienne Francart, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : Guaeta, Rose-Marie, rue de Condé 10, à 7971 Basècles.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (45231)

Par jugement du 10 décembre 2009, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la société JMF SCRIS, dont le siège social est sis à 7000 Mons, quai Nord 47A, B.C.E. 0885.559.025, et a déchargé le curateur, Me Etienne Francart, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : Lassois, Jean-Marie, quai Nord 47, à 7000 Mons.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (45232)

Par jugement du 10 décembre 2009, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la société Etablissements Podevyn et Fils SA, dont le siège social est sis à 7060 Soignies, chaussée de Mons 125, B.C.E. 0450.173.733, et a déchargé le curateur, Me Etienne Francart, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : Podevyn, Etienne, chaussée de Mons 125/C000, à 7060 Soignies.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (45233)

Par jugement du 10 décembre 2009, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la société La Terrazza SA, dont le siège social est sis à 7000 Mons, Grand-Place 5, B.C.E. 0466.795.969, et a déchargé le curateur, Me Bernard Popyn, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : Delval, Morgan, rue des Bruyères 67, à 7034 Mons.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (45234)

Par jugement du 10 décembre 2009, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la société Tilly-Mahieu SCRL, dont le siège social est sis à 7950 Ladeuze, rue du Hameau 15, RPM Mons 112084, B.C.E. 0429.525.601, et a déchargé le curateur, Me Christine Delbart, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : Tilly, Georges, rue du Hameau 15, à 7950 Ladeuze.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (45235)

Par jugement du 10 décembre 2009, le tribunal de commerce de Mons a déclaré la faillite, sur aveu, de M.B. Centre SPRL, dont le siège social est sis à 7100 La Louvière, rue de Jolimont 79, y ayant exercé le commerce de détail d'appareils de haute technologie dans le domaine du sport et de la kinésithérapie, B.C.E. n° 0446.493.869.

Curateur : Me Bernard Popyn, Croix-Place 7, à 7000 Mons.

Cessation des paiements : provisoirement le 10 décembre 2009.

Dépôt des déclarations de créances pour le 9 janvier 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances, le 2 février 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (45236)

Par jugement du 10 décembre 2009, le tribunal de commerce de Mons a déclaré la faillite, sur aveu, du Supermarché de la Mousse SPRL, dont le siège social est sis à 7000 Mons, boulevard Gendebien 12, y ayant exercé le commerce de mousses synthétiques, articles d'ameublement, ferronneries et quincailleries, B.C.E. n° 0456.022.140

Curateur : Me Bernard Popyn, Croix-Place 7, à 7000 Mons.

Cessation des paiements : provisoirement le 10 décembre 2009.

Dépôt des déclarations de créances pour le 9 janvier 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances, le 2 février 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (45237)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement du 10 décembre 2009, le tribunal de commerce de Namur a déclaré, sur aveu, la faillite de la SPRL Construction générale industrielle, dont le siège social est sis à 5190 Spy, route de Saussin 51/4, exploitant à cette adresse une société de construction, de réfection des routes, construction de bâtiments; gros œuvre et mise sous toit, etc..., inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0427.325.580.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 10 décembre 2009, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Hermant, Bernard, juge consulaire.

Curateur : Me Humblet, Bénédicte, rue de Gembloux 136, 5002 Saint-Servais.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du tribunal de commerce de Namur le 20 janvier 2010, avant 16 heures, au deuxième étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) A. Baye. (45238)

Par jugement du 10 décembre 2009, le tribunal de commerce de Namur a déclaré, sur aveu, la faillite de M. Lorenz, Marcel Edouard, né à Raeren le 2 juin 1957, domicilié à 5000 Namur, avenue de la Plante 43, exploitant à 5002 Saint-Servais, rue de Gembloux 500, un atelier de fonderie en étain, inscrit à la B.C.E. sous le numéro 0607.667.683.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 10 décembre 2009, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Dantinne, Stéphane, juge consulaire.

Curateur : Me Hubert, Christophe, rue Frappe 19, 5170 Lustin.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du tribunal de commerce de Namur le 20 janvier 2010, avant 16 heures, au deuxième étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) A. Baye. (45239)

Par jugement du 10 décembre 2009, le tribunal de commerce de Namur a déclaré, sur aveu, la faillite de la SPRL J.B.A. Trans, dont le siège social est sis à 5310 Eghezée (Bolinne), rue Es-Bois 54, exploitant à cette même adresse une société de transport de marchandises par la route, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0886.098.859.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 10 décembre 2009, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Hermant, Bernard, juge consulaire.

Curateur : Me Laudet, Laurence, rue de Gembloux 136, 5002 Saint-Servais.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du tribunal de commerce de Namur le 20 janvier 2010, avant 16 heures, au deuxième étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) A. Baye.

(45240)

Par jugement du 10 décembre 2009, le tribunal de commerce de Namur a déclaré, sur aveu, la faillite de la SA Pharmadeal-Prodix, dont le siège social est sis à 5310 Eghezée, chaussée de Louvain 18C, y exploitant un service de représentation et de vente de produits pharmaceutiques, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0478.721.130.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 10 décembre 2009, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Weicker, Jean-Christophe, juge consulaire.

Curateurs : Me Hoc, Benoit, route de Saint-Gérard 98 2, 5100 Wépion; Me Delforge, Murielle, avenue Reine Astrid 40, 5000 Namur.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du tribunal de commerce de Namur le 20 janvier 2010, avant 16 heures, au deuxième étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) A. Baye.

(45241)

Par jugement du 10 décembre 2009, le tribunal de commerce de Namur a déclaré, sur citation, la faillite de la SPRL Pol-Bat, dont le siège social est sis à 5000 Namur, rue Auguste Maquet 9, exploitant à Naninne, rue des Flawnées 45C, une société de construction de réseaux d'adduction, de distribution, le marquage à la peinture de la chaussée, etc., inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0879.313.611.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 10 décembre 2009, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Hermant, Bernard, juge consulaire.

Curateur : Me Schumacker, Marielle, rue du Lombard 85, 5000 Namur.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du tribunal de commerce de Namur le 20 janvier 2010, avant 16 heures, au deuxième étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) A. Baye.

(45242)

Par jugement du 10 décembre 2009, le tribunal de commerce de Namur a déclaré, sur citation, la faillite de la SPRL Probelec, dont le siège social est sis à Namur, rue Haute Marcelle 6, exploitant à cette même adresse un restaurant à service complet, sous la dénomination « San Marino », inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0880.907.082.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 10 décembre 2009, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Dantinne, Stéphane, juge consulaire.

Curateur : Me Sine, Jean, rue de Fleurus 120A, 5030 Gembloux.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du tribunal de commerce de Namur le 20 janvier 2010, avant 16 heures, au deuxième étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) A. Baye.

(45243)

Tribunal de commerce de Neufchâteau

Par jugement du 8 décembre 2009, le tribunal du commerce de Neufchâteau a procédé au remplacement, à sa demande, de Me Benoît Closson, curateur de la faillite de la SPRL Gillard Guy et Fils, à 6870 Saint-Hubert, rue de la Paix 41, inscrite au registre de la B.C.E. sous le n° 0459.169.888, déclarée ouverte le 3 octobre 2000.

Le nouveau curateur désigné est Me Isabelle Bronkaert, avocat à 6001 Marcinelle, avenue Meurée 95/19.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) J.L. Godiscal.

(45244)

Tribunal de commerce de Verviers

Faillite sur citation

Par jugement du 10 décembre 2009, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de la société privée à responsabilité limitée Aux Arcades de Dison, dont le siège social est établi à 4801 Stembert, rue Grand Ry 50, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0477.141.911, pour l'exploitation d'un restaurant à 4820 Dison, rue Albert 1^{er} 83.

Curateur : Me Pierre Schmits, avocat à 4800 Verviers, rue Laoureux 42.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 11 février 2010, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Sabine Namur.

(45246)

Par jugement du 10 décembre 2009, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de la société privée à responsabilité limitée Bham's, dont le siège social est établi à 4800 Verviers, rue Spintay 16, où elle n'a plus le moindre intérêt mais, étant à 4800 Verviers, rue des Messieurs 27, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0894.223.994, pour le commerce de détail d'appareils électroménagers.

Curateur : Me Ghislain Royen, avocat à 4880 Aubel, Côte de Hagelstein 23-25.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 11 février 2010, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Sabine Namur. (45247)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 10 december 2009, is Euro Mondial Contact NV, in vereffening, Albert Einsteinlaan 15, 2660 Hoboken (Antwerpen), op bekenenis failliet verklaard en afgesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer 0447.006.187.

Vereffenaar : Mr. Marc Theunissen, Corneel Vermijlenlaan 23, 2100 Deurne.

Datum van de staking van betaling : 10 december 2009.

Geen aanstelling van een curator en een rechter-commissaris.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (45248)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 10 december 2009, is Edma PVBA, in vereffening, Prins Van Oranjestraat 70, 2930 Brasschaat, op bekenenis failliet verklaard en afgesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer 0423.511.205.

Vereffenaar : Mr. Marc Theunissen, Corneel Vermijlenlaan 23, 2100 Deurne.

Datum van de staking van betaling : 10 december 2009.

Geen aanstelling van een curator en een rechter-commissaris.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (45249)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 10 december 2009, is C & B Bouw BVBA, bouwarchitecten, Hof ter Lo 8, bus 2, 2140 Borgerhout (Antwerpen), op bekenenis, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0480.149.109.

Curator : Mr. Verfaillie, Christine, Amerikalei 128, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 10 december 2009.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 8 januari 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 5 februari 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (45250)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 10 december 2009, is De Zwaan CV, in vereffening, Junostraat 26, 2600 Berchem (Antwerpen), op bekenenis failliet verklaard en afgesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer 0440.395.935.

Vereffenaar : Mr. Marc Theunissen, Corneel Vermijlenlaan 23, 2100 Deurne.

Datum van de staking van betaling : 10 december 2009.

Geen aanstelling van een curator en een rechter-commissaris.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (45251)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 10 december 2009, is Fudeli-Finewood Europe BVBA, Sint-Aldegondiskaaai 54, 2000 Antwerpen-1, groothandel in hout, op bekenenis, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0874.133.613.

Curator : Mr. Verfaillie, Christine, Amerikalei 128, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 10 december 2009.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 8 januari 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 5 februari 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (45252)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 10 december 2009, is Lambrechts, Reginald, geboren te Lier op 17 augustus 1966, wonende te 2550 Kontich, Pauwhoevestraat 1, detailhandel in auto's en lichte bestelwagens, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0744.206.566.

Curator : Mr. De Ferm, Patrick, Ringlaan 138, 2170 Merksem (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 10 december 2009.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 8 januari 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 5 februari 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (45253)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 10 december 2009, is Delta P & G BVBA, Vlasakker 31, 2160 Wommelgem, gespecialiseerde bouwwerkzaamheden, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0874.568.925.

Curator : Mr. De Ferm, Patrick, Ringlaan 138, 2170 Merksem (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 10 december 2009.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 8 januari 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 5 februari 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (45254)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 10 december 2009, is Keizerberg BVBA, Thaliastraat 30, 2600 Berchem (Antwerpen), zakelijke dienstverlening, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0479.200.982.

Curator : Mr. De Gendt, Sofie, Everdijstraat 43, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 10 december 2009.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 8 januari 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 5 februari 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers.
(Pro deo) (45255)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 10 december 2009, is Lovely BVBA, Antwerpsestraat 168, 2640 Mortsel, detailhandel in huishoudtextiel en beddengoed in gespecialiseerde winkels, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0884.479.454.

Curator : Mr. De Gendt, Sofie, Everdijstraat 43, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 10 december 2009.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 8 januari 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 5 februari 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers.
(Pro deo) (45256)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 10 december 2009, is Algemene Controle Branders en Tanken BVBA, Van Campenhoutstraat 8, 2600 Berchem (Antwerpen), installatie van verwarming, klimaatregeling en ventilatie, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0474.034.941.

Curator : Mr. De Haes, Inge, Frankrijklei 146, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 10 december 2009.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 8 januari 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 5 februari 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers.
(Pro deo) (45257)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 10 december 2009, is Mevkar BVBA, Mechelsesteenweg 69, 2550 Kontich, eetgelegenheden met beperkte bediening, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0890.963.905.

Curator : Mr. De Haes, Inge, Frankrijklei 146, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 10 december 2009.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 8 januari 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 5 februari 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers.
(Pro deo) (45258)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 10 december 2009, is Ventumi BVBA, Molenlei 293, 2650 Edegem, adviesbureaus op het gebied van bedrijfsbeheer en bedrijfsvoering, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0883.448.383.

Curator : Mr. Dejosse, Wim, Schermersstraat 30, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 10 december 2009.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 8 januari 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 5 februari 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers.
(Pro deo) (45259)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 10 december 2009, is Triple Quality CVBA, Diksmuidelaan 173, 2600 Berchem (Antwerpen), personenvervoer te land, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0435.776.557.

Curator : Mr. Dejosse, Wim, Schermersstraat 30, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 10 december 2009.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 8 januari 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 5 februari 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers.
(Pro deo) (45260)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 11 december 2009, werd, op bekenenis, het faillissement uitgesproken van de BVBA Porterhouse Ronse, met zetel gevestigd te 8420 De Haan, Zeedijk-Wenduine 24, bus GLVL, met als handelsactiviteit uitbating horecazaak, onder de handelsbenaming « Irish In », met als ondernemingsnummer 0886.764.496.

Datum van staking van betalingen : 11 december 2009.

Curator : Mr. Piet Vandeputte, advocaat te 8000 Brugge, Houthulststraat 9.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 11 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank, uiterlijk op 18 januari 2010.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia.
(45261)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 9 december 2009, werd het faillissement van De Jonghe, Niko, algemene voeding - superette, Bevrijdingslaan 85, 9200 Appels (Dendermonde), gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Ondernemingsnummer 0763.279.142.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) E. Van den Hauwe. (45262)

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 9 december 2009, werd het faillissement van De Jonghe-Opalfvens BVBA, algemene voeding - uitbating superette, Bevrijdingslaan 85, 9200 Dendermonde, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Ondernemingsnummer 0863.356.616.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd :

De heer Niko De Jonghe, wonende te 9200 Dendermonde, Bevrijdingslaan 85.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) E. Van den Hauwe. (45263)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 10 december 2009, de faillietverklaring, op bekentenis, uitgesproken van E&M Kranten- en Cadeaushop BVBA, Luikersteenweg 372, te 3500 Hasselt.

Ondernemingsnummer 0893.684.952.

Handelswerkzaamheid : krantenwinkel.

Dossiernummer : 6687.

Rechter-commissaris : de heer De Meester, C.

Curator : Mr. Naudts, Luc, Springstraat 12, te 3530 Houthalen.

Tijdstip ophouden van betaling : 26 augustus 2009.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 10 januari 2010.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 21 januari 2010, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (45264)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 10 december 2009, de faillietverklaring, op dagvaarding, uitgesproken van PF Trading Company BVBA, Torenstraat 7, te 3500 Hasselt.

Ondernemingsnummer 0447.794.263.

Handelswerkzaamheid : handel in bouwmaterialen.

Dossiernummer : 6685.

Rechter-commissaris : de heer De Meester, C.

Curator : Mr. Naudts, Luc, Springstraat 12, te 3530 Houthalen.

Tijdstip ophouden van betaling : 10 december 2009.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 10 januari 2010.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 21 januari 2010, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (45265)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 10 december 2009, de faillietverklaring, op dagvaarding, uitgesproken van Automotive Cleaning Solutions BVBA, Koeltorenlaan 11/3, te 3550 Heusden (Limburg).

Ondernemingsnummer 0881.173.734.

Handelswerkzaamheid : autohandel.

Dossiernummer : 6684.

Rechter-commissaris : de heer De Meester, C.

Curator : Mr. Naudts, Luc, Springstraat 12, te 3530 Houthalen.

Tijdstip ophouden van betaling : 10 december 2009.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 10 januari 2010.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 21 januari 2010, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (45266)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 10 december 2009, de faillietverklaring, op dagvaarding, uitgesproken van De Mensenvriend BVBA, Plantenstraat 29/7, 3500 Hasselt.

Ondernemingsnummer 0479.292.242.

Handelswerkzaamheid : adviesbureau bedrijfsbeheer.

Dossiernummer : 6683.

Rechter-commissaris : de heer De Meester, C.

Curator : Mr. Naudts, Luc, Springstraat 12, te 3530 Houthalen.

Tijdstip ophouden van betaling : 10 december 2009.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 10 januari 2010.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 21 januari 2010, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (45267)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 10 december 2009, de faillietverklaring, op dagvaarding, uitgesproken van Scorpio Solutions BVBA, Kortestraat 56, te 3520 Zonhoven.

Ondernemingsnummer 0477.781.616.

Handelswerkzaamheid : groothandel in computers.

Dossiernummer : 6682.

Rechter-commissaris : de heer De Meester, C.

Curator : Mr. Naudts, Luc, Springstraat 12, te 3530 Houthalen.

Tijdstip ophouden van betaling : 10 december 2009.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 10 januari 2010.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 21 januari 2010, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (45268)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis, d.d. 9 december 2009, van de rechtbank van koophandel te Mechelen, werd, op bekenenis, in staat van faillissement verklaard : BVBA 't Salmke, traiteurdienst en uitbating feestzaal, met maatschappelijke zetel, te 2820 Bonheiden, Meiboomstraat 7, en aldaar handel-drijvende onder de benaming De Salmhoeve, met ondernemingsnummer 0478.671.838.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld), voor de gefailleerde kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen.

De datum van staking van betaling werd vastgesteld op 9 december 2009.

Tot curator werd benoemd : Mr. Leemans, Marc, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Paardenstraatje 35.

De schuldvorderingen dienen ingediend te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel, te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7, uiterlijk op 11 januari 2010.

De curator dient het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neer te leggen ter griffie van deze rechtbank op 8 februari 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) R. Cabuy. (45269)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, van 10 december 2009, werd het faillissement, uitgesproken in datum van 11 oktober 2004, op naam van Terwingen, Joseph Fail. (geboortedatum : 16 januari 1962), te Reekstraat 151, 3740 Bilzen.

RPR/ondernemingsnummer : 0730.431.675.

Gesloten verklaard bij vereffening. De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Dossiernr. 4358.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) W. Meurmans, griffier. (45270)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, van 10 december 2009, werd het faillissement, uitgesproken in datum van 21 juni 2007, op naam van Maesen, Ronald (geboortedatum : 12 september 1967), te Bovenstraat 22, bus 5, 3740 Bilzen.

RPR/ondernemingsnummer : 0730.349.127.

Gesloten verklaard bij vereffening. De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Dossiernr. 4947.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) W. Meurmans, griffier. (45271)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, van 10 december 2009, werd het faillissement, uitgesproken in datum van 20 maart 2006, op naam van Valkeneers NV Fail., te Sint-Truidersteenweg 116, 3840 Borgloon.

RPR/ondernemingsnummer : 0431.222.903.

Gesloten verklaard bij vereffening. De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is en dat overeenkomstig art. 185 Venn. W. als vereffenaars worden beschouwd : Nicolai, Mimi, te 3840 Borgloon, Graeth 7, bus 1.

Dossiernr. 4662.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) W. Meurmans, griffier. (45272)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, van 10 december 2009, werd het faillissement, uitgesproken in datum van 19 februari 2007, op naam van Hoogstrate, Johannes Fail., (geboortedatum : 20 april 1968), te Dorpsstraat 32, bus 9, 3830 Wellen.

RPR/ondernemingsnummer : 0878.903.538.

Gesloten verklaard bij vereffening. De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Dossiernr. 4867.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) W. Meurmans, griffier. (45273)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, van 10 december 2009, werd het faillissement, uitgesproken in datum van 1 oktober 2007, op naam van W. Nelissen en Zonen BVBA te Geleenaan 24, 3600 Genk.

RPR/ondernemingsnummer : 0423.536.543.

Gesloten verklaard bij vereffening. De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is en dat overeenkomstig art. 185 Venn. W. als vereffenaars worden beschouwd : BVBA Penxten Invest, te 3500 Hasselt, Sasput 13, vertegenwoordigd door haar zaakvoerder, de heer Penxten, Marc.

Dossiernr. 4987.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) W. Meurmans, griffier. (45274)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, van 10 december 2009, werd het faillissement, uitgesproken in datum van 25 september 1996, op naam van Lag International NV Fail., te Kanaalaan 54, 3960 Bree.

Gesloten verklaard bij vereffening. De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Dossiernr. 2587.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) W. Meurmans, griffier. (45275)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 10 december 2009, de faillietverklaring op dagvaarding uitgesproken van T.K.B. Algemene Tegelwerken BVBA, Koolmijnlaan 368, bus 3, te 3581 Beverlo.

Ondernemingsnummer 0474.600.115.

Handelswerkzaamheid : algemene bouw.

Dossiernummer 6686.

Rechter commissaris : de heer De Meester, C.

Curator : Mr. Naudts, Luc, Springstraat 12, te 3530 Houthalen.

Tijdstip ophouden van betaling : 10 december 2009.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10 voor 10 januari 2010.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 21 januari 2010, te 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten.

(45276)

Faillite rapportée – Intrekking faillissement

Intrekking faillissement : bij vonnis d.d. 10 december 2009, van de elfde kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen (AR/09/10580), werd het faillissement ingetrokken van de BVBA RTN, met maatschappelijke zetel te 2000 Antwerpen, Brusselstraat 51, KBO nr. 0466.067.578.

De falings was uitgesproken bij verstekvonnis, d.d. 5 november 2009.

(Get.) W. Dreessen, advocaat.

(45277)

Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

M. Lecat, Pierre Yves François Marie, né à Roubaix (France) le 8 février 1947, et son épouse, Mme Piloy, Marie Anne Fernande Louise, née à Etterbeek le 15 août 1950, domiciliés ensemble, à 1180 Uccle, avenue du Prince d'Orange 111, ont modifié leur régime matrimonial suivant un acte du notaire associé Ludovic Du Faux, à Mouscron, du 23 novembre 2009, par lequel ils ont convenu d'adopter une société accessoire au régime principal de séparation de biens et par lequel M. Lecat, Pierre, a fait apport d'avoires mobiliers propres à ladite société.

Mouscron, 9 décembre 2009.

Pour les époux Lecat-Piloy, (signé) Ludovic Du Faux, notaire associé à la résidence de Mouscron.

(45278)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Christophe Declerck, à Herstal, le 24 novembre 2009, M. Ghysens, Paul François Marie Roger, né à Liège le 7 juin 1961, et son épouse, Mme Hebling, Nathalie Suzanne Wanda, née à Liège le 5 avril 1965, domiciliés à 4040 Herstal, rue Jean Baptiste Clobert 50, ont modifié leur régime matrimonial.

Ce contrat modificatif emporte le maintien du régime de la séparation des biens pure et simple, tel que prévu dans le contrat de mariage reçu par le notaire Etienne Bozet, à Herstal, le 8 avril 1986, mais avec l'adjonction d'une société limitée à un immeuble.

Herstal, le 11 décembre 2009.

(Signé) Christophe Declerck, notaire.

(45279)

En date du 10 décembre 2009, les époux Rouyer, Maurice Eugène Auguste Marie, né à Louvigne de Bais (France) le 1^{er} avril 1937, et Desutter, Agnès Marguerite Léontine, née à Roux le 2 décembre 1943, domiciliés à 6040 Jumet, rue Léopold Jacqmain 33, bte A, ont signé en l'étude du notaire Etienne Nokerman, de résidence à Jumet, un acte authentique maintenant leur régime légal de communauté, mais faisant apport au patrimoine commun d'un bien propre à Mme Desutter, étant une maison avec toutes dépendances sise rue Léopold Jacqmain 33a, à 6040 Jumet.

Références de la facture : Rouyer 11.636.

(Signé) E. Nokerman, notaire.

(45280)

Par acte reçu par le notaire Benoit Cloet, à Herseaux (Mouscron), en date du 21 novembre 2009, M. Remmerie, Jean-Claude Albert, né à Courtrai le 8 janvier 1953, et son épouse, Mme Vandewiele, Christine Georgette, née à Tournai le 7 juin 1953, domiciliés ensemble, à Herseaux (Mouscron), clos des Oeilletts 9, ont décidé de remplacer leur régime de la communauté universelle de biens présents et à venir stipulé par contrat de mariage reçu par le notaire Robert Vestens, à Dottignies, le 16 mai 1973, par le régime légal de communauté et d'apporter deux biens immeubles au patrimoine propre de M. Jean-Claude Remmerie.

Herseaux (Mouscron), le 3 décembre 2009.

(Signé) Benoit Cloet, notaire, à Herseaux (Mouscron).

(45281)

Par acte du notaire Pierre Sterckmans, à Tubize, du 1^{er} décembre 2009, M. Bertouille, Olivier Victor Carl Armand Ghislain, né à Bruxelles le 15 juin 1929, et son épouse, Mme Jaquet, Martina Johanna Louise, née à 's Gravenhage (Pays-Bas) le 5 décembre 1947, domiciliés à Tubize, rue de la Croisette 34, mariés à Tubize le 10 août 1990, sous le régime de la communauté légale à défaut d'avoir fait précéder leur union d'un contrat de mariage, ont déclaré vouloir modifier leur régime matrimonial et adopter le régime de la séparation de biens pure et simple.

(Signé) Pierre Sterckmans, notaire.

(45282)

Voor notaris Xavier Voets, te Bilzen, werd op 10 december 2009, een akte verleden houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Jehaes, Lodewijk Herman, gepensioneerde, geboren te Hoeselt op 28 januari 1941, van Belgische nationaliteit, en zijn echtgenote, Mevr. Schols, Nicole Josephine Jeanne, huisvrouw, geboren te Hasselt op 1 april 1947, van Belgische nationaliteit, samenwonende te 3730 Hoeselt, Kiezelstraat 12, gehuwd te Hoeselt op 6 september 1974, onder het wettelijk stelsel zonder huwelijkscontract.

Krachtens voormelde wijzigingsakte werden er onroerende goederen van Mevr. Schols, ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen, giften tussen echtgenoten herroepen en een keuzebeding toegevoegd aan hun stelsel.

Bilzen, 10 december 2009.

Namens de echtgenoten Jehaes-Schols : (get.) X. Voets, notaris.

(45283)

Uit een akte verleden voor notaris Raf Van der Veken, met standplaats Belsele-Sint-Niklaas, op 1 december 2009, blijkt dat de heer Wilfridus Edmondus Clemencia Delforge, en zijn echtgenote, Mevr. Paula Maria Josephina De Decker, samenwonende te 9111 Belsele-Sint-Niklaas, Rozenlaan 24, hun huwelijkscontract gewijzigd hebben met behoud van het stelsel, houdende inbreng door de heer Delforge, voornoemd, van onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de echtgenoten : (get.) Raf Van der Veken, notaris.

(45284)

Bij akte verleden op 16 november 2009, voor Mr. Daisy Dekegel, geassocieerd notaris te Brussel, werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Mortier, Peter Hendrik Urbaan, en zijn echtgenote, Mevr. De Cooman, Adinda Maria Renée, samenwonende te 9300 Aalst, Overhammekouter 1, gewijzigd.

Deze wijziging strekt tot :

de aanneming van een keuzebeding van toebedeling van het gemeenschappelijk vermogen;

de inbreng van een eigen goed van de heer Mortier, Peter, in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor gelijkkluidend uittreksel : namens de echtgenoten Mortier-De Cooman, (get.) Mr. Daisy Dekegel, geassocieerd notaris.

(45285)

Bij akte verleden op 5 november 2009, voor Mr. Eric Spruyt, geassocieerd notaris te Brussel, werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Orbie, Frans Georges Cornelius, en zijn echtgenote, Mevr. Hutsebaut, Annita Maria Celina, samenwonende te 1700 Dilbeek, Verheydenstraat 26, bus 5, gewijzigd.

Deze wijziging strekt tot :

a) de toevoeging van een keuzebeding inzake toebedeling van de huwelijksgemeenschap bij overlijden,

b) de inbreng door Mevr. Annita Hutsebaut van het onroerend goed dat haar eigen is, in de huwelijksgemeenschap die bestaat tussen haar en haar echtgenoot, de heer Frans Orbie.

Voor gelijkkluidend uittreksel : namens de echtgenoten Orbi-Hutsebaut, (get.) Mr. Eric Spruyt, geassocieerd notaris.

(45286)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Paul Bauwens, te Dilbeek, op 26 november 2009, dat de heer Deschuyffeleer, Marcel Julien, geboren te Herfelingen op 6 november 1930, nationaal nummer 30.11.06 251-82, identiteitskaart nummer 590-6046919-62, en zijn echtgenote, Mevr. Michiels, Marie Georgette Philomene, geboren te Vlezenbeek op 17 juli 1935, nationaal nummer 35.07.17 310-61, identiteitskaart nummer 590-5484400-46, wonende te 1602 Sint-Pieters-Leeuw (Vlezenbeek), Zeypestraat 54, hun oorspronkelijk huwelijkscontract verleden voor notaris Marcel Wielant, destijds te Gooik, op 11 juli 1956, hebben gewijzigd overeenkomstig artikel 1394, vierde lid van het Burgerlijk Wetboek, met inbreng van een onroerend goed.

Voor eensluidend ontleidend uittreksel : (get.) Paul Bauwens, notaris.

(45287)

Uit een akte verleden voor notaris Katia Denoo, te Oostkamp, op 26 november 2009, geregistreerd te Brugge, Registratie 4, op 2 december 2009, boek 213 blad 11 vak 14, blijkt dat de heer Bouckaert, Frans René, geboren te Pittem op 6 november 1930, en zijn echtgenote, Mevr. Vande Velde, Denise Benedicta, geboren te Ardoeie op 4 juli 1932, samenwonende te 8020 Oostkamp, Wollestraat 21, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Ardoeie op 8 april 1953, een wijziging werd aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, met onder andere de inbreng in de huwelijksgemeenschap van een eigen onroerend goed in volle eigendom door voornoemde heer Bouckaert, Frans, alsmede een wijziging in de verdeling van de huwgemeenschap bij overlijden van één der echtgenoten.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Katia Denoo, notaris.

(45288)

Bij akte verleden voor notaris An-Katrien Van Laer, te Herne, op 30 november 2009, hebben de heer Meeremans, Lucien Alphonse Ghislain, geboren te Sint-Pieters-Kapelle op 28 augustus 1930, en zijn echtgenote, Mevr. Meulenysse, Irène Ghislaine Thérèse, geboren te Mark op 25 maart 1934, samenwonende te 1541 Herne, Beverstraat 6, bij toepassing van artikel 1394 Burgerlijk Wetboek, hun huwelijksstelsel gewijzigd in die zin dat zij het tussen hen bestaande stelsel van de

wettelijke gemeenschap hebben behouden, doch met inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Meeremans, Lucien, van eigen onroerende goederen, met name een hoeve en een aantal percelen weiland te Herne.

Voor de partijen : (get.) An-Katrien Van Laer, notaris.

(45289)

Uit een akte verleden voor geassocieerd notaris Nele Schotsmans, te Dilsen-Stokkem, op 19 november 2009, geregistreerd te Maaseik, op 25 november 2009, blijkt dat de heer Pannemans, Romain Mathieu Ernest, geboren te Genk op 23 september 1956 en Mevr. Reynders, Maria Helena, geboren te Tongeren op 4 februari 1961, samenwonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Oude Baan 128;

1) gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Riemst op 2 juli 1982 onder het stelsel van scheiding van goederen ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Vuylsteke, te Zichen-Zussen-Bolder, op 30 juni 1982, welk stelsel sindsdien niet werd gewijzigd;

2) Bij voornoemde akte verleden voor geassocieerd notaris Nele Schotsmans, op 29 november 2009 een wijziging van hun huwelijksstelsel hebben doorgevoerd, houdende een wijziging van het stelsel van scheiding van goederen naar het stelsel van de algemene gemeenschap zoals dit door artikel 1453 van het Burgerlijk Wetboek voorzien wordt.

10 december 2009.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Nele Schotsmans, geassocieerd notaris.

(45290)

Uit een akte verleden voor notaris Christophe Mouriau de Meulenacker, te Torhout, op 9 december 2009, blijkt dat de heer Follebout, Daniël Rene Odiel, apotheker, geboren te Roeselare op 21 mei 1951, en zijn echtgenote, Mevr. Creus, Christel Ginette, onderwijzeres, geboren te Roeselare op 7 december 1955, wonende te 8810 Lichtervelde, Oude Bruggeweg 6, een notariële akte houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel hebben laten opmaken, met inbreng van een eigen onroerend goed van de echtgenote in de huwgemeenschap.

Voor de heer en Mevr. Daniël Follebout-Creus : (get.) Christophe Mouriau de Meulenacker, notaris.

(45291)

Uit een akte verleden voor notaris Johanna De Witte, te Ieper, op 17 november 2009, geregistreerd onder « Geboekt drie bladen, geen verzending, te Ieper, op 24 november 2009 boek 171 blad 5 vak 8. Ontvangen vijftientig euro (25 EUR). De ontvanger a.i., (getekend) Jean-Pierre Lemaire, blijkt dat de heer Camerlynck, Bernard Jules Jozef Corneel, nationaal nummer 56.06.29-205.46, geboren te Poperinge op 29 juni 1956, Belg, en zijn echtgenote, Mevr. Caron, Marleen Jeanne Cornelia, nationaal nummer 56.11.10-168.09, geboren te Poperinge op 10 november 1956, samenwonende te 8970 Poperinge (Reningelst), Zevkotestraat 8, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Poperinge op 30 juli 1985 onder het stelsel van de wettelijke gemeenschap van goederen bij gebrek aan huwelijkscontract, hun huwelijksvoorwaarden hebben gewijzigd, inhoudende de inbreng van de blote eigendom van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen en een toevoeging van een keuzebeding met betrekking tot het gemeenschappelijk vermogen bij overlijden.

(Get.) Johanna De Witte, notaris.

(45292)

Blijkens akte verleden voor notaris Frederic Caudron, te Aalst-Erembodegem, hebben de heer De Kerpel, Hans Albert Celestin, geboren te Aalst op 5 juni 1959, en zijn echtgenote, Mevr. Sergoyne, Dianne Philomena Arnold, geboren te Mollem op 18 oktober 1958, samenwonende te 9400 Ninove, Aalstersesteenweg 285, volgende wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht :

De comparanten verklaren het artikel 8 van hun huwelijkscontract te willen schrappen en te vervangen.

Voor de verzoekers : (get.) Frederic Caudron, notaris.

(45293)

Bij vonnis van de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, op 22 september 2009 werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, verleden voor het ambt van notaris Koen Vermeulen, met standplaats te Paal op 15 juli 2008, gehomologeerd. De wijziging beperkt zich tot de inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen en invoegen van een clause optionele toebedeling, tussen de heer Volders, Jurgen en Mevr. Claes, Sofie, samenwonende te 3980 Tessenderlo, Engelsbergseweg 29B, gehomologeerd.

Paal, 10 december 2009.

Namens de verzoekers : (get.) Koen Vermeulen, notaris. (45294)

Bij akte verleden voor Mr. Philippe Crolla, geassocieerde notaris te Lommel, op 30 november 2009, hebben de heer Pouders, Jan, geboren te Lommel op 19 april 1960, en echtgenote, Mevr. Brans, Elisabeth Ghislaine Joseph, geboren te Lommel op 23 oktober 1961, samenwonend te 3920 Lommel, Koning Boudewijnstraat 75, een wijziging gebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, met name :

a) wijziging van het gemeenschappelijke vermogen door inbreng in de gemeenschap door de vrouw;

b) keuzebeding bij ontbinding van het stelsel door overlijden.

Voor de verzoekers : (get.) Philippe Crolla, notaris. (45295)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Wim Verstraeten, te Vrasene, gemeente Beveren, op 2 december 2009, dat de echtgenoten Schroyen, Hans Willem Joseph, geboren te Kapellen op 6 december 1968 en Cok, Anneken Christianne Jozef, geboren te Sint-Gillis-Waas op 17 februari 1970, wonende te 9190 Stekene, Heirweg 37, hun huwelijksvoorwaarden hebben gewijzigd.

De echtgenoten Schroyen Hans - Anneken Cok zijn gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Sint-Gillis-Waas, op 15 juli 1994 onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan geschreven huwelijkscontract, niet gewijzigd tot op heden.

De wijzigingsakte bevat onder meer : inbreng van een eigen onroerend goed door Mevr. Anneken Cok in het gemeenschappelijk vermogen en dit zonder wijziging van het stelsel zelf.

Voor de echtgenoten : (get.) Wim Verstraeten, notaris. (45296)

Bij akte verleden voor notaris Pierre-Michel de Vuyst, te Herzele, met standplaats te Borsbeke, op 30 november 2009, hebben de heer De Groot, Daniel Oscar Marie Alma, bediende, en zijn echtgenote, Mevr. Van Lierde, Martine Noëlla Helena Ghislaine, bediende, samenwonende te 9550 Herzele, Graaf du Parclaan 10, een wijziging aangebracht aan hun huwelijkscontract, inhoudende inbreng door de heer De Groot, Daniel, van onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Pierre-Michel de Vuyst, notaris. (45297)

Bij akte verleden voor notaris Jean-Paul Van Ussel, geassocieerd notaris, vennoot van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « Van Ussel & Willemsen », geassocieerde notarissen, met zetel te Retie, Molsebaan 54, op 18 november 2009 en dragende volgende melding van registratie : « Geregistreerd te Mol, de 26 november 2009, drie bladen, geen verzending Reg. 5, deel 221, blad 81, vak 02. Ontvangen : vijftwintig (25) euro, de eerstaanwezend inspecteur, a.i. (getekend) E. Jorissen », werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen de heer Mermans, Frans Emiel, geboren te Retie op 30 mei 1937 en zijn echtgenote, Mevr. Swinnen, Juliana Leonia Odrada, geboren te Balen op 8 september 1939, samenwonende te 2470 Retie, Turnhoutsebaan 95.

De echtgenoten waren oorspronkelijk gehuwd onder het stelsel der wettelijke gemeenschap zonder huwelijkscontract, niet gehandhaafd, niet gewijzigd.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd het stelsel der wettelijke gemeenschap behouden, doch mits inbreng door de heer Mermans, Frans, van zijn aandeel in de gezinswoning.

Retie, 7 december 2009.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Jean-Paul Van Ussel, notaris. (45298)

Door het wijzigend huwelijkscontract, opgemaakt door notaris Hans De Decker, te Brasschaat, op 13 november 2009, tussen de heer Opdebeek, Nico Diana Gustaaf, en echtgenote, Mevr. Gerard, Anne Adriana Hendrika, samenwonende te 2990 Wuustwezel, Koolhofken 8, wordt het wettelijk stelsel zonder huwelijkscontract gewijzigd door inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door Mevr. Gerard, van een eigen onroerend goed, zijnde een woning op en met grond en alle aanhorigheden, gelegen te Wuustwezel, Koolhofken 8, sectie G, nr. 393/t/3, 772 m², met het op het ingebrachte onroerend goed betrekking hebbend hypotheaire krediet Centea, en de hierop betrekking hebbende huwelijksvermogensrechtelijke vergoedingsschulden, die aldus door vermenging teniet gaan naast aanneming van een keuzebeding (eventueel geheel of ten dele onder last) in voordeel van de langstlevende onder hen, dit bij wijze van huwelijksvereenkomst.

Brasschaat, 11 november 2009.

Namens de echtgenoten : (get.) Hans De Decker, notaris. (45299)

Door het wijzigend huwelijkscontract, opgemaakt door notaris Hans De Decker, te Brasschaat, op 13 november 2009, tussen de heer Bosschaert, Gilbert Alfons Ernest, en echtgenote, Mevr. Van Aken, Maria Louisa Cornelia Bernarda, samenwonende te Antwerpen (Deurne), Lode Sellaan 35, wordt het stelsel van scheiding van goederen met gemeenschap van aanwinsten (akte notaris Ignace De Sadeleer, te Brecht, van 14 juli 1966), een tweede maal gewijzigd door toevoeging van een artikel 3bis, houdende inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Bosschaert van ingevolde schenking onder levenden, of ingevolde erfenis te verkrijgen toekomstige rechten in : het woonhuis op en met grond en aanhorigheden, gelegen te Antwerpen (Hoboken), Goedetijdstraat 61, sectie B nr. 573/V/2, groot 285 m².

Brasschaat, 11 november 2009.

Namens de echtgenoten : (get.) Hans De Decker, notaris. (45300)

Bij akte, verleden voor notaris Bert Valkeniers, te Tienen, op 9 december 2009, hebben de heer Ingels, Gerard Alfons, onderwijzer, geboren te Tienen op 12 februari 1948, en zijn echtgenote, Mevr. Petré, Elisabeth Anne, bediende, geboren te Tienen op 5 februari 1955, samenwonende te Landen, Brouwerijstraat 41, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel.

Wijziging : behoud van het stelsel van gemeenschap van aanwinsten mits inbreng van onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Bert Valkeniers, notaris. (45301)

Uit een akte, verleden voor notaris Johan De Bruyn, te Zemst, op 11 december 2009, blijkt dat de heer Hertveldt, Marcel Alfons, geboren te Liedekerke op 24 november 1942, en zijn echtgenote, Mevr. Laurens, Arlette Jacqueline Mathilde, geboren te Berzé op 2 september 1946, samenwonende te 1761 Roosdaal, Knoddelstraat 54, oorspronkelijk gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, dit stelsel behouden, met toevoeging van een keuzebeding bij verdeling.

Zemst, 11 december 2009.

(Get.) Johan De Bruyn, notaris. (45302)

Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

Par décision prononcée le 7 décembre 2009, par le tribunal de première instance de Liège (RQ 09/2502/B), Me Dominique Jabon, avocat, juge suppléant, dont le cabinet est établi, à 4041 Vottem, rue de Liège 53, a été désignée en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Muller, Pierre, né à Liège le 29 janvier 1947, en son vivant domicilié, à 4000 Liège, cité du Moulin 41, bte 1, et décédé à Liège le 13 février 2009.

Les créanciers de la succession sont priés d'adresser leur déclaration de créance au curateur, dans les trois mois à compter de la publication de cet avis.

(Signé) Dominique Jabon, avocat.

(45303)

Tribunal de première instance de Charleroi

Un jugement de la première chambre rendu sur requête le 12 novembre 2009, a déclaré vacante la succession de Michelet, Roger Daniel, né à Auderghem le 21 mai 1953, en son vivant domicilié à Morlanwelz, rue Sainte Henriette 1, et décédé à Philippeville le 5 mai 2007.

A désigné Me Herinne, Eric, avocat, à 6000 Charleroi, rue Tume-laire 23, bte 18, en qualité de curateur de ladite succession.

Charleroi, le 10 décembre 2009.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) Vandercapelle, M., greffier.

(45304)

Bij beschikking, d.d. 26 november 2009, van de derde kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, gekend onder AR 09/1007/B, werd de heer Philippe Beuselinck, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Zilverhof 2B, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Van Ams, Christiane, geboren te Gent op 20 februari 1950, in leven laatst wonende te 9000 Gent, Kasteellaan 433F, en overleden te Gent op 28 december 2007.

(Get.) Ph. Beuselinck, curator.

(45305)

Bij beschikking, behandeld en uitgesproken in raadkamer door de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 19 november 2009, werd op vordering van de heer procureur des Konings te Gent, advocaat Katlijn De Wispelaere, kantoorhoudende te 9000 Gent, Begijnhoflaan 85, benoemd tot curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Julien Verschaffel, geboren te Gent op 30 januari 1953, in leven laatst wonende te Gent, Krommenelleboog 2, en levenloos aangetroffen te Gent, Jasmijnstraat 2, op 30 april 2006.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Karine Van Puyenbroeck, afgevaardigd griffier.

(45306)

ANNEXE au *Moniteur belge* du 17 décembre 2009 – BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 17 december 2009

Groep T
Internationale Hogeschool Leuven

Nevenactiviteiten onderwijzend personeel
Beslissing van het Hogeschoolbestuur

Rekening houdend met

het decreet van 13.07.1994 betreffende hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap, in het bijzonder de cumulatierегeling zoals bepaald in artikel 147 en volgende :

het besluit van de Vlaamse regering van 3 mei 1995 tot vaststelling van de lijst van andere beroepsactiviteiten of bezoldigde activiteiten die een groot gedeelte van de tijd in beslag nemen van een lid van het onderwijzend personeel, werkzaam in de hogescholen van de Vlaamse Gemeenschap;

beslist het Hogeschoolbestuur van GROEP T Internationale Hogeschool Leuven dat aan hierna vermelde leden van het onderwijzend personeel voor de duur van het academiejaar 2009-2010 in afwijking van artikel 1 van bovengenoemd besluit en na onderzoek van de beschikbaarheid van betrokkenen voor de hogeschool, onder de voorwaarden overeengekomen met betrokken personeelsleden, machtiging wordt verleend voor het uitoefenen van de achter hun naam vermelde activiteit om de hierna aangehaalde redenen :

Bienstman, Luc, voltijds hoogleraar, wordt ertoe gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen als deeltijds leraar in het onderwijs voor sociale promotie aan ACE - GROEP T Centrum voor Volwassenenonderwijs ten belope van 7/20 van een voltijdse opdracht. Deze nevenactiviteit wordt integraal gepresteerd buiten de normale openingsuren van de hogeschool en brengt bijgevolg de voltijdse beschikbaarheid niet in het gedrang. Betrokkene vervult in de hogeschool een voltijdse onderwijsopdracht in het vakgebied elektronica.

De Roy, Joris, voltijds lector, wordt ertoe gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen als onbezoldigd vennoot van de BVBA YENN. Deze nevenactiviteit is ten titel maar betrokkene verricht hiervoor geen prestaties.

Duflos, Frederic, voltijds assistent, wordt ertoe gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen als zelfstandige in bijberoep voor elektriciteitsen isolatiewerken. Deze uitoefening is beperkt en verhindert niet dat betrokkene voltijds beschikbaar is voor de hogeschool. Betrokkene vervult in de hogeschool een voltijdse onderwijsopdracht in het vakgebied energie.

Impens, Saartje, deeltijds assistent, wordt ertoe gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen als onbezoldigd bestuurder van de NV Valdarno, een bedrijf waarin beide ouders bestuurder zijn.

Jacobs Hilde, voltijds lector, wordt ertoe gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen als zelfstandig illustrator in bijberoep en in die hoedanigheid meewerkend vennoot in een bvba. De omvang van deze activiteit vormt geen beperking op de voltijdse beschikbaarheid voor de hogeschool, waar betrokkene met een voltijdse onderwijsopdracht als lector PO heeft.

Leën, Peggy, voltijds lector, wordt ertoe gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen als zelfstandige in bijberoep waarbij zij culinaire workshops geeft, parties en recepties verzorgt en kooklessen geeft. De omvang van deze activiteit vormt geen beperking op de voltijdse beschikbaarheid voor de hogeschool, waar betrokkene met een voltijdse onderwijsopdracht werd belast als lesgever Frans.

Lievens, Patrick, voltijds docent, wordt ertoe gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen als zelfstandig bedrijfsadviseur. Deze beperkte adviesverlening op het vlak van milieu, veiligheid en engineering verhindert niet dat betrokkene voltijds beschikbaar is voor de hogeschool. Betrokkene vervult in de hogeschool een voltijdse opdracht inzake onderwijs, dienstverlening en voortgezette opleidingen. Zijn adviesactiviteiten

situëren zich bovendien in hetzelfde domein als zijn hoofdopdracht in de hogeschool, namelijk de milieutechnologie.

Londers, Elke, voltijds lector, wordt ertoe gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen als zelfstandig sportleraar (fitness en dans) in bijberoep. De omvang van deze activiteit vormt geen beperking op de voltijdse beschikbaarheid voor de hogeschool, waar betrokkene met een voltijdse onderwijsopdracht als pedagoog werkt.

Mannaert, Kristiaan, voltijds praktijklector, wordt ertoe gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen als deeltijds leraar aan de onderwijsinstelling 'De Wijnpers' te Leuven, waarbij hij een nieuwe systeem/netwerk administrator opleidt en IT-management doet, hetgeen niet verhindert dat betrokkene voltijds beschikbaar is voor de hogeschool.

Vanderwegen Imelda, deeltijds werkleider, wordt ertoe gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen als deeltijds leraar in het onderwijs voor sociale promotie aan ACE - GROEP T Centrum voor Volwassenenonderwijs ten belope van 5/20 van een voltijdse opdracht. Deze nevenactiviteit wordt integraal gepresteerd buiten de normale openingsuren van de hogeschool en brengt bijgevolg de deeltijdse beschikbaarheid niet in het gedrang. Betrokkene vervult in de hogeschool een deeltijdse onderwijsopdracht van 75 % in het vakgebied management.

Van Loock, Gert, voltijds assistent, wordt ertoe gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen als zelfstandig ontwerper en hersteller van audio-apparatuur in bijberoep. De omvang van deze activiteit vormt geen beperking op de voltijdse beschikbaarheid voor de hogeschool, waar betrokkene met een voltijdse onderwijsopdracht in het vakgebied elektronica.

Vanmechelen, Nick, voltijds praktijklector, wordt ertoe gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen als zelfstandig tennisinstructeur in bijberoep. De omvang van deze activiteit vormt geen beperking op de voltijdse beschikbaarheid voor de hogeschool, waar betrokkene met een voltijdse onderwijsopdracht als praktijklector LO.

Vercammen, Guido, voltijds hoogleraar, wordt ertoe gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen als deeltijds leraar in het onderwijs voor sociale promotie aan ACE - GROEP T Centrum voor Volwassenenonderwijs ten belope van 7/20 van een voltijdse opdracht. Deze nevenactiviteit wordt integraal gepresteerd buiten de normale openingsuren van de hogeschool en brengt bijgevolg de voltijdse beschikbaarheid niet in het gedrang. Betrokkene vervult in de hogeschool een voltijdse onderwijsopdracht in het vakgebied management.

Willemaerts, Christel, voltijds assistent, wordt ertoe gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen als beheerder van de nv ATS. Deze nevenactiviteit is ten titel maar betrokkene verricht hiervoor geen prestaties en brengt bijgevolg de beschikbaarheid niet in het gedrang voor de onderwijsopdracht van betrokkene in het vakgebied energie.

Willems, Patrick, deeltijds (praktijk)assistent, wordt ertoe gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen als deeltijds leraar in het onderwijs voor sociale promotie aan ACE - GROEP T Centrum voor Volwassenenonderwijs ten belope van 7/20 van een voltijdse opdracht. Deze nevenactiviteit wordt integraal gepresteerd buiten de normale openingsuren van de hogeschool en brengt bijgevolg de voltijdse beschikbaarheid niet in het gedrang. Ook wordt betrokkene ertoe gemachtigd zijn nevenactiviteit als zaakvoerder van Polybolos BVBA op het gebied van logistieke consulting uit te oefenen.

Wouters, Nick, deeltijds lector, wordt ertoe gemachtigd een nevenactiviteit uit te oefenen als deeltijds leraar in het onderwijs voor sociale promotie aan ACE - GROEP T Centrum voor Volwassenenonderwijs ten belope van 5/20 van een voltijdse opdracht. Deze nevenactiviteit wordt integraal gepresteerd buiten de normale openingsuren van de hogeschool en brengt bijgevolg de voltijdse beschikbaarheid niet in het gedrang. Ook wordt betrokkene ertoe gemachtigd zijn nevenactiviteit als zaakvoerder van Niwo Consulting BVBA op het gebied van VCA en systeem audits uit te oefenen.

Leuven, 11 december 2009.

(80714)

Plantijn Hogeschool

Het hogeschoolbestuur van de Plantijn Hogeschool :

gelet op het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap, inzonderheid inzake de regelgeving vervat in artikelen 147 en 148;

gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 3 mei 1995 tot vaststelling van de lijst van andere beroepsactiviteiten of bezoldigde activiteiten waarvan men aanneemt dat ze een groot gedeelte van de tijd in beslag nemen van een lid van het onderwijzend personeel, werkzaam in de hogescholen van de Vlaamse Gemeenschap;

gelet op de gemotiveerde aanvragen van de betrokken leden van het onderwijzend personeel;

gelet op het advies van de betrokken departementshoofden,

heeft beslist aan de hierna vermelde leden van het onderwijzend personeel :

op grond van artikel 2 van het besluit van de Vlaamse regering van 3 mei 1995 tot vaststelling van de lijst van de andere bezoldigde activiteiten waarvan men aanneemt dat ze een groot gedeelte van de tijd van een lid van het onderwijzend personeel in beslag neemt;

in afwijking van artikel 1, 1^o en 2^o, van dit besluit,

toelating te verlenen om tijdens het academiejaar 2009-2010 de na hun naam vermelde activiteiten uit te oefenen :

zich daarbij steunend op de eveneens na hun naam weergegeven motiveringen;

en na voor elk individueel te hebben vastgesteld, dat de uitgeoefende nevenactiviteiten in geen geval de omvang van twee halve dagen per week overschrijden en geen groot gedeelte van hun tijd in beslag nemen, dat hun beschikbaarheid voor de hogeschool niets aan te merken valt en dat die activiteiten verenigbaar worden geacht met hun voltijds ambt aan de hogeschool :

Adams, Carl, lector specifiek opvoeden en begeleiden, orthopedagogisch handelen en ervaren, exploreren en communiceren gebruikt de praktijkvoorbeelden van de psychotherapie : cliëntgerichte psychotherapie voor personen met een verslavings- of persoonlijkheidsproblematiek in de lessen aan de toekomstige opvoederbegeleiders van de opleiding orthopedagogie. De cliëntgericht psychotherapie gaat meestal 's avonds door en de tijd die eraan besteed wordt, is nooit meer dan 5 gesprekken per week.

Aerts, Ingrid, lector voedsel- en keukentechnologie, houdt de competentiegerichtheid van de opleiding voedings- en dieetkunde hoog door zelf gedurende gemiddeld 4 u./week consultaties als diëtiste te blijven doen en de daardoor gekregen ervaring door te geven aan de studenten.

Bruggeman, Geert, lector food production en oriëntatie op de sector, inrichting & uitrusting, managementproject en integrale kwaliteitszorg geeft gedurende 4 halve dagen per maand advies, training en begeleiding voor de horeca en publiceert in een aantal vaktijdschriften.

De activiteit neemt slechts een beperkte tijd in beslag, waarbij een aantal in het weekend of de vakantieperiodes.

De activiteiten worden niet door de hogeschool zelf georganiseerd.

De activiteiten zorgen voor inzicht en praktijkervaring in Horeca, Foodservice en voedingsbedrijven en die is dan weer bruikbaar voor de cursussen in Hotelbeheer en Voeding- en dieetleer. De activiteiten leveren informatie, ervaring en contacten die nuttig zijn in het kader van de lessen en/of voor het ontwikkelen van activiteiten in het kader van posthogeschoolvorming, maatschappelijke dienstverlening en projectmatig wetenschappelijk onderzoek.

De Jonghe, Ingrid, lector samenleving en recht, ethiek en samenleving, studentenbegeleiding is werkzaam als jeugdtherapeute gedurende 4 uur per week. Qua tijdsbesteding worden de nevenactiviteiten duidelijk gescheiden van de lesopdracht, waarbij de begeleiding en de ondersteuning van jongeren vooral 's avonds en op vrije dagen doorgaat. Dit betekent dat studenten van Plantijn geenszins in behandeling of therapie genomen worden.

De Meulder, Bert, lector ethiek en samenleving, leergroep en orthopedagogisch handelen in de opleiding Orthopedagogisch is minder dan 2 halve dagen als psychotherapeut werkzaam. Dit contact met de praktijk is vormend, inspirerend en bruikbaar voor de opdracht als lector in de opleiding Orthopedagogie.

De Naeyer, Katelijn, lector Duits, technisch Engels en zakelijk Engels in het departement EM, is freelance stadsgids voor gidsenorganisatie ViZit op zelfstandige basis in bijberoep. De nevenactiviteit vindt maximum 1 x per week plaats. De voornamelijk culinaire wandelingen in Antwerpen en Gent zijn uitstappen 's avonds of in het weekend. Dit draagt bij tot de spreekvaardigheid in de gegeven vreemde talen. Het gidsen valt ook met een 85 %-opdracht perfect te combineren. ViZit is flexibel en laat de inzetbaarheid volledig aan de gids over, zodat drukke periodes aan de hogeschool gemakkelijk vrij gehouden kunnen worden.

Desloovere, Karen, lector maatschappelijke & methodologische vraagstukken, denkkaders en handelingsstrategieën bij psychologische problemen, personen met een handicap en ervaren, exploreren en communiceren, geeft vormings- en therapieprogramma's op maat. De thema's zijn meestal verwant met de vakinhouden of de opdracht in de hogeschool rond diversiteit en maatschappelijke dienstverlening en is door de beperkte duur van 20 uur per maand combineerbaar met de hogeschoolopdracht.

Desmet, Philippe, lector Public Relations, Engels, managementproject en stagebegeleiding gebruikt zijn ervaring als freelance journalist in het vak Public Relations en in de stagebegeleiding van de opleiding Hotelbeheer, wat een waardevolle aanvulling is m.b.t. contacten met de pers op de toekomstige werkvloer van deze studenten. De activiteit neemt tevens slechts een beperkte tijd in beslag en door zijn bijdrage als journalist brengt hij de hogeschool, in the picture.

Hoefnagels, Hilde, lector Engels, bedrijfscommunicatie Engels, communicatieterminologie Engels en klantgerichte communicatietechniek is, gedurende beperkte tijd, tijdens vrije uren vertaalster om het Engels levendig te houden en om de hogeschoolopdracht te kunnen vervolledigen met praktijkvoorbeelden.

Lintermans, Marc, lector alternatieve energietechnieken, bouwfysica, ontwerpen, luchtgroepen en -processen, klimaatsystemen en energie-wisselaars verleent diensten in de pharmaindustrie tot valideren van technische installaties. Deze activiteit voegt verscheidene praktijkvoorbeelden toe aan de vakken in het departement Elektromechanica en neemt slechts 8 u./week in beslag.

Mermans, Sandra, lector multimedia fotovideo, camera & montage en fotografie beperkt het aantal fotografische opdrachten tot 3 u./week.

De terugkoppeling met wat er in de praktijk gebeurt op multimediatechniek is essentieel. Vooral omdat deze sector enorm onderhevig is aan snel evoluerende technieken. Wat concreet wordt ervaren, wordt doorgegeven aan de studenten. De beroepservaring draagt positief bij tot de lesinhouden.

De beperkte tijd die vooral 's avonds gespendeerd wordt aan de nevenactiviteit heeft als gevolg dat de opdracht als lector en alles wat daarbij komt kijken niet gehinderd wordt en tegelijkertijd de grootste prioriteit kent.

Pauwels, Bert, lector systeemanalyse, regeltechnieken, procestechneken, chemie, ontwerp en programmatie, labo regeltechnieken en multiprojecten, werkt slechts diensten een beperkte tijd 's avonds en in weekend- en vakantieperiodes aan het design en commercialiseren van een meubellijn. Om fiscale en commerciële redenen wordt deze hobby uitgeoefend in bijberoep.

Schelles, Rita, lector denkkaders en handelingsstrategieën bij psychologische problemen en stage supervisie, blijft door de zelfstandige supervisieopdracht in bijberoep ook buiten het hogeschoolgebeuren, gedurende een halve dag per week, bezig met supervisie en behoudt daarmee nuttige contacten op de werkvloer en bij de toekomstige werkgevers van onze studenten.

Thijs, Alain, lector procesautomatisering, analyse van machinesystemen, 3D engineering, en multiprojecten werkt gemiddeld gedurende 3 u./week aan een aantal projecten rond de engineering van technische installaties. Dit bijberoep resulteert in een veelvoud aan bruikbare cases in het vakgebied van betrokkene.

Vandervorst, Carine, departementshoofd van het departement Laboratoriumtechnologie, Voeding- en dieet en Lerarenopleiding blijft dankzij de auditactiviteiten in contact met het afnemersveld van de studenten van haar departement en blijft daarmee ook op de hoogte van nieuwe ontwikkelingen binnen de sector. Mevr. Vandervorst presenteert deze auditactiviteiten buiten de provincie Antwerpen en buiten de bedrijven waar de hogeschool stageplaatsen heeft; ze zijn beperkt tot maximum 15 dagen per jaar.

Verstraeten, Ludo, lector bedrijfsorganisatie en personeelsbeleid in de opleiding hotelmanagement, lector personeelsbeleid en praktijk sociale dienstverlening in de opleiding rechtspraktijk en lector psychologie : extra en groepsdynamica : extra in de opleiding voeding- en dieetkunde spendeert ongeveer 1 dag per week aan zijn zelfstandig bijberoep als HR-consultant en brengt in de praktijk wat aan de hogeschoolstudenten wordt geleerd. Zo worden lessen getoetst aan de praktijk en zijn voldoende voorbeelden beschikbaar voor de gegeven vakken.

(80715)